

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005 et les articles 117 et 118 de la loi du 5 mai 2019.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Eva Kuijken

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

195e ANNEE



N. 45

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005 en artikelen 117 en 118 van de wet van 5 mei 2019.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Eva Kuijken

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

195e JAARGANG

JEUDI 20 FEVRIER 2025

DONDERDAG 20 FEBRUARI 2025

Le Moniteur belge du 19 février 2025 comporte deux éditions, qui portent les numéros 43 et 44.

Het Belgisch Staatsblad van 19 februari 2025 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 43 en 44.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

18 JUILLET 2021. — Loi portant des mesures de soutien temporaires en raison de la pandémie du COVID-19. — Traduction allemande d'extraits, p. 31026.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

18. JULI 2021 — Gesetz zur Festlegung von zeitweiligen Unterstützungsmaßnahmen aufgrund der COVID-19-Pandemie — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 31026.

Service public fédéral Intérieur

9 MARS 2022. — Loi portant mise en œuvre de certains aspects du règlement (UE) 2020/1503 du Parlement européen et du Conseil du 7 octobre 2020 relatif aux prestataires européens de services de financement participatif pour les entrepreneurs, et modifiant le règlement (UE) 2017/1129 et la directive (UE) 2019/1937 (I). — Traduction allemande, p. 31027.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

9. MÄRZ 2022 — Gesetz zur Umsetzung bestimmter Aspekte der Verordnung (EU) 2020/1503 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Oktober 2020 über Europäische Schwarmfinanzierungsdienstleister für Unternehmen und zur Änderung der Verordnung (EU) 2017/1129 und der Richtlinie (EU) 2019/1937 (I) — Deutsche Übersetzung, S. 31027.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

18 JULI 2021. — Wet houdende tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van de COVID-19-pandemie. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 31026.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

9 MAART 2022. — Wet tot tenuitvoerlegging van bepaalde aspecten van Verordening (EU) 2020/1503 van het Europees Parlement en de Raad van 7 oktober 2020 betreffende Europese crowdfundingdienstverleners voor bedrijven en tot wijziging van Verordening (EU) 2017/1129 en Richtlijn (EU) 2019/1937 (I). — Duitse vertaling, bl. 31027.

Service public fédéral Intérieur

20 JUILLET 2022. — Loi relative à la certification de cybersécurité des technologies de l'information et des communications et portant désignation d'une autorité nationale de certification de cybersécurité. — Traduction allemande, p. 31028.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

20 JULI 2022. — Wet inzake de certificering van de cyberbeveiliging van informatie- en communicatietechnologie en tot aanwijzing van een nationale cyberbeveiligingscertificeringsautoriteit. — Duitse vertaling, bl. 31028.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

20. JULI 2022 - Gesetz über die Zertifizierung der Cybersicherheit von Informations- und Kommunikationstechnik und zur Benennung einer nationalen Behörde für die Cybersicherheitszertifizierung — Deutsche Übersetzung, S. 31028.

Service public fédéral Intérieur

15 DECEMBRE 2022. — Loi modifiant la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres en vue d'insérer une procédure facultative accélérée devant la Division Générale de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels. — Traduction allemande, p. 31039.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

15 DECEMBER 2022. — Wet tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen met het oog op de invoering van een facultatieve versnelde procedure voor de Algemene Afdeling van de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders. — Duitse vertaling, bl. 31039.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

15. DEZEMBER 2022 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen im Hinblick auf die Einführung eines fakultativen beschleunigten Verfahrens vor der Allgemeinen Abteilung der Kommission für finanzielle Hilfe zugunsten von Opfern vorsätzlicher Gewalttaten und von Gelegenheitsrettern — Deutsche Übersetzung, S. 31040.

Service public fédéral Intérieur

24 MAI 2023. — Loi portant des mesures en matière de négociation salariale pour la période 2023-2024. — Coordination officieuse en langue allemande, p. 31042.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

24 MEI 2023. — Wet houdende maatregelen inzake het loonoverleg voor de periode 2023-2024. — Officiële coördinatie in het Duits, bl. 31042.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

24. MAI 2023 — Gesetz zur Festlegung von Maßnahmen in Bezug auf die Lohnverhandlung für den Zeitraum 2023-2024 — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 31042.

Service public fédéral Intérieur

4 JUIN 2023. — Loi portant modification de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées. — Traduction allemande, p. 31043.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

4 JUNI 2023. — Wet tot wijziging van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen. — Duitse vertaling, bl. 31043.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

4. JUNI 2023 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 22. März 2001 zur Einführung einer Einkommensgarantie für Betagte — Deutsche Übersetzung, S. 31043.

Service public fédéral Intérieur

27 JUIN 2023. — Loi modifiant la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique. — Traduction allemande, p. 31044.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

27 JUNI 2023. — Wet tot wijziging van de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat. — Duitse vertaling, bl. 31044.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

27. JUNI 2023 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 19. Juli 1976 zur Einführung eines Urlaubs für die Ausübung eines politischen Mandats — Deutsche Übersetzung, S. 31044.

Service public fédéral Intérieur

29 JUIN 2023. — Arrêté royal modifiant le PJPOL concernant la promotion sociale. — Traduction allemande, p. 31045.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

29 JUNI 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het RPPOL betreffende de sociale promotie. — Duitse vertaling, bl. 31045.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

29. JUNI 2023 — Königlicher Erlass zur Abänderung des RSPol in Bezug auf den sozialen Aufstieg — Deutsche Übersetzung, S. 31045.

Service public fédéral Intérieur

13 SEPTEMBRE 2023. — Loi portant des dispositions diverses en matière de modernisation de l'état civil. — Traduction allemande, p. 31046.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

13 SEPTEMBER 2023. — Wet houdende diverse bepalingen inzake modernisering van de burgerlijke stand. — Duitse vertaling, bl. 31046.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

13. SEPTEMBER 2023 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Modernisierung des Personenstands — Deutsche Übersetzung, S. 31046.

Service public fédéral Intérieur

19 DECEMBRE 2023. — Loi concernant l'introduction d'un impôt minimum pour les groupes d'entreprises multinationales et les groupes nationaux de grand envergure. — Coordination officielle en langue allemande, p. 31056.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

19 DECEMBER 2023. — Wet houdende de invoering van een minimumbelasting voor multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen. — Officiële coördinatie in het Duits, bl. 31056.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

19. DEZEMBER 2023 — Gesetz zur Einführung einer Mindeststeuer für multinationale Unternehmensgruppen und große inländische Gruppen. — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 31056.

Service public fédéral Intérieur

28 DECEMBRE 2023. — Loi portant des dispositions fiscales diverses. — Traduction allemande d'extraits, p. 31093.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

28 DECEMBER 2023. — Wet houdende diverse fiscale bepalingen. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 31093.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

28. DEZEMBER 2023 — Gesetz zur Festlegung verschiedener steuerrechtlicher Bestimmungen — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 31093.

Service public fédéral Intérieur

7 JANVIER 2024. — Loi modifiant l'ancien Code civil et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe en vue d'assouplir la procédure de changement de nom. — Traduction allemande, p. 31103.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

7 JANUARI 2024. — Wet tot wijziging van het oud Burgerlijk Wetboek en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten teneinde de procedure voor naamsverandering te versoepelen. — Duitse vertaling, bl. 31103.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

7. JANUAR 2024 — Gesetz zur Abänderung des früheren Zivilgesetzbuches und des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches im Hinblick auf die Lockerung des Verfahrens zur Namensänderung — Deutsche Übersetzung, S. 31103.

Service public fédéral Intérieur

15 MAI 2024. — Loi instaurant un Service citoyen. — Traduction allemande, p. 31105.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

15 MEI 2024. — Wet tot invoering van een Samenlevingsdienst. — Duitse vertaling, bl. 31105.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

15. MAI 2024 — Gesetz zur Einführung eines Bürgerdienstes — Deutsche Übersetzung, S. 31105.

Service public fédéral Justice

20 DECEMBRE 2024. — Arrêté royal octroyant une subvention de 1.026.000 euros pour les frais liés à la Permanence Salduz pour l'année budgétaire 2024, p. 31110.

Federale Overheidsdienst Justitie

20 DECEMBER 2024. — Koninklijk besluit houdende de toekenning van een toelage van 1.026.000 euro voor de kosten verbonden aan de Permanentie Salduz voor het begrotingsjaar 2024, bl. 31110.

| | |
|---|---|
| <i>Service public fédéral Intérieur</i> <p>25 JUIN 2023. — Arrêté royal modifiant le PJPOL concernant les congés pour l'interruption de la carrière professionnelle. — Traduction allemande, p. 31111.</p> | <i>Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken</i> <p>25 JUNI 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het RPPOL betreffende de verloven voor loopbaanonderbreking. — Duitse vertaling, bl. 31111.</p> |
| <i>Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres</i> <p>25. JUNI 2023 — Königlicher Erlass zur Abänderung des RSPOL hinsichtlich der Laufbahnunterbrechungsurlaube — Deutsche Übersetzung, S. 31111.</p> | |
| <i>Service public fédéral Justice</i> <p>5 DECEMBRE 2024. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 2019 fixant le modèle de déclaration de mariage et le modèle de déclaration de reconnaissance, les modalités de l'expédition des documents et les modalités des mentions. — Traduction allemande d'extraits, p. 31113.</p> | <i>Federale Overheidsdienst Justitie</i> <p>5 DECEMBER 2024. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 2019 tot vaststelling van het model van aangifte van huwelijk en het model van aangifte van erkenning, de wijze van verzending van documenten en de wijze waarop meldingen gebeuren. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 31113.</p> |
| <i>Föderaler Öffentlicher Dienst Justiz</i> <p>5. DEZEMBER 2024 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. Januar 2019 zur Festlegung des Musters der Ankündigung der Eheschließung und des Musters der Ankündigung der Anerkennung, der Modalitäten der Übermittlung der Dokumente und der Modalitäten der Vermerke. — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 31113.</p> | |
| <i>Gouvernements de Communauté et de Région</i> | <i>Gemeenschaps- en Gewestregeringen</i> |
| <i>Gemeinschafts- und Regionalregierungen</i> | |
| <i>Communauté flamande</i> <p><i>Autorité flamande</i></p> <p>31 JANVIER 2025. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juillet 2021 relatif au financement de projets innovants visant à réaliser une ligne continue entre l'accueil de bébés et de bambins, l'enseignement maternel et l'accueil de la petite enfance, en ce qui concerne la prolongation du projet, p. 31116.</p> | <i>Vlaamse Gemeenschap</i> <p><i>Vlaamse overheid</i></p> <p>31 JANUARI 2025. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 2021 over de financiering van vernieuwende projecten die inzetten op een doorgaande lijn tussen kinderopvang van baby's en peuters, kleuteronderwijs en kleuteropvang, wat betreft de verlenging van het project, bl. 31115.</p> |
| <i>Autorité flamande</i> <p>31 JANVIER 2025. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 portant exécution du titre XVI du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement et le VLAREL du 19 novembre 2010, en ce qui concerne la mise en œuvre d'optimisations dans le cadre des agréments relatifs à l'environnement, p. 31125.</p> | <i>Vlaamse overheid</i> <p>31 JANUARI 2025. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid en het VLAREL van 19 november 2010, wat betreft het doorvoeren van optimalisaties rond de erkenningen leefmilieu, bl. 31118.</p> |
| <i>Région wallonne</i> | <i>Waals Gewest</i> |
| <i>Wallonische Region</i> | |
| <i>Service public de Wallonie</i> <p>3 FEVRIER 2025. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe XIV de la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l'Environnement, insérée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 juin 2022 modifiant la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l'Environnement en ce qui concerne la délinquance environnementale, et établissant le plafond de l'avance relative aux frais occasionnés par l'hébergement d'un serval (<i>Leptailurus serval</i>) saisi en application de l'article R.158, § 1 de la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l'Environnement, p. 31132.</p> | <i>Waalse Overheidsdienst</i> <p>3 FEBRUARI 2025. — Ministerieel besluit tot wijziging van bijlage XIV van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 2 juni 2022 tot wijziging van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek met betrekking tot milieudelinquentie, en tot vaststelling van het maximumbedrag van het voorschot op de kosten voor de huisvesting van een in beslag genomen serval (<i>Leptailurus serval</i>) krachtens artikel R.158, § 1 van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek, bl. 31133.</p> |

Öffentlicher Dienst der Wallonie

3. FEBRUAR 2025 — Ministerieller Erlass zur Abänderung von Anhang XIV des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Juni 2022 zur Abänderung des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches in Bezug auf die Umweltkriminalität, und zur Festlegung der Obergrenze für den Vorschuss in Bezug auf die Kosten, die durch die Unterbringung eines Servals (*Leptailurus serval*) entstehen, der in Anwendung von Artikel R.158 § 1 des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches beschlagnahmt wird, S. 31132.

Service public de Wallonie

3 FEVRIER 2025. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe XIV de la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l'Environnement, insérée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 juin 2022 modifiant la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l'Environnement en ce qui concerne la délinquance environnementale, et établissant le plafond de l'avance relative aux frais occasionnés par l'hébergement d'un renard de l'espèce *Vulpes lagopus* saisi en application de l'article R.158, § 1 de la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l'Environnement, p. 31134.

Waalse Overheidsdienst

3 FEBRUARI 2025. — Ministerieel besluit tot wijziging van bijlage XIV van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 2 juni 2022 tot wijziging van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek met betrekking tot milieudelinquentie, en tot vaststelling van het maximumbedrag van het voorschot op de kosten voor de huisvesting van een in beslag genomen vos van de soort *Vulpes lagopus* (Witstaartstekelvarken) krachtens artikel R.158, § 1 van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek, bl. 31135.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

3. FEBRUAR 2025 — Ministerieller Erlass zur Abänderung von Anhang XIV des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Juni 2022 zur Abänderung des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches in Bezug auf die Umweltkriminalität, und zur Festlegung der Obergrenze für den Vorschuss in Bezug auf die Kosten, die durch die Unterbringung eines Polarfuchses (*Vulpes lagopus*) entstehen, der in Anwendung von Artikel R.158 § 1 des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches beschlagnahmt wird, S. 31134.

Service public de Wallonie

3 FEVRIER 2025. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe XIV de la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l'Environnement, insérée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 juin 2022 modifiant la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l'Environnement en ce qui concerne la délinquance environnementale, et établissant le plafond de l'avance relative aux frais occasionnés par l'hébergement d'un porc-épic de l'espèce *Hystrix indica* saisi en application de l'article R.158, § 1 de la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l'Environnement, p. 31135.

Waalse Overheidsdienst

3 FEBRUARI 2025. — Ministerieel besluit tot wijziging van bijlage XIV van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 2 juni 2022 tot wijziging van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek met betrekking tot milieudelinquentie, en tot vaststelling van het maximumbedrag van het voorschot op de kosten voor de huisvesting van een in beslag genomen stekelvarken van de soort *Hystrix indica* (Witstaartstekelvarken) krachtens artikel R.158, § 1 van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek, bl. 31137.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

3. FEBRUAR 2025 — Ministerieller Erlass zur Abänderung von Anhang XIV des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Juni 2022 zur Abänderung des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches in Bezug auf die Umweltkriminalität, und zur Festlegung der Obergrenze für den Vorschuss in Bezug auf die Kosten, die durch die Unterbringung eines Indischen Weißschwanz-Stachelschweins (*Hystrix indica*) entstehen, der in Anwendung von Artikel R.158 § 1 des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches beschlagnahmt wird, S. 31136.

Autres arrêtés*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

26 JANVIER 2025. — Arrêté royal relatif à la vaccination contre la maladie hémorragique épizootique et contre la fièvre catarrhale du mouton et modifiant l'arrêté royal du 7 mai 2008 relatif à la lutte et à l'éradication de la fièvre catarrhale du mouton. — Avis rectificatif, p. 31138.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

7 FEVRIER 2025. — Arrêté royal portant remplacement de membres des Chambres de la Commission de contrôle visées dans la loi du 22 avril 2019 relative à la qualité de la pratique des soins de santé, p. 31138.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

26 JANUARI 2025. — Koninklijk besluit betreffende de vaccinatie tegen de epizoötische hemorragische ziekte en tegen blauwtong en tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 mei 2008 betreffende de bestrijding en uitroeiing van blauwtong. — Rechtzetting, bl. 31138.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

7 FEBRUARI 2025. — Koninklijk besluit tot vervanging van leden van de Kamers van de Toezichtcommissie zoals bedoeld in de wet van 22 april 2019 inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg, bl. 31138.

| | |
|---|--|
| <i>Cour constitutionnelle</i> | <i>Grondwettelijk Hof</i> |
| Ordres nationaux, p. 31139. | Nationale Orden, bl. 31139. |
| <i>Service public fédéral de Programmation Politique scientifique</i> | <i>Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid</i> |
| Ordres nationaux, p. 31139. | Nationale Orden, bl. 31139. |
| <i>Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale</i> | <i>Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg</i> |
| Ordre de la Couronne. — Erratum, p. 31140. | Kroonorde. — Erratum, bl. 31140. |
| <i>Service public fédéral Intérieur</i> | <i>Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken</i> |
| Police intégrée. — Désignation, p. 31140. | Geïntegreerde politie. — Aanwijzing, bl. 31140. |
| <i>Service public fédéral Finances</i> | <i>Federale Overheidsdienst Financiën</i> |
| Personnel. — Mobilité, p. 31140. | Personeel. — Mobiliteit, bl. 31140. |
| <i>Service public fédéral Finances</i> | <i>Federale Overheidsdienst Financiën</i> |
| Personnel. — Promotion, p. 31140. | Personeel. — Bevordering, bl. 31140. |
| <i>Service public fédéral Finances</i> | <i>Federale Overheidsdienst Financiën</i> |
| Personnel. — Promotion, p. 31140. | Personeel. — Bevordering, bl. 31140. |
| <i>Service public fédéral Finances</i> | <i>Federale Overheidsdienst Financiën</i> |
| Personnel. — Promotion, p. 31141. | Personeel. — Bevordering, bl. 31141. |
| <i>Service public fédéral Finances</i> | <i>Federale Overheidsdienst Financiën</i> |
| Personnel. — Promotion, p. 31141. | Personeel. — Bevordering, bl. 31141. |
| <i>Service public fédéral Finances</i> | <i>Federale Overheidsdienst Financiën</i> |
| Personnel. — Promotion, p. 31141. | Personeel. — Bevordering, bl. 31141. |
| <i>Service public fédéral Finances</i> | <i>Federale Overheidsdienst Financiën</i> |
| Personnel. — Promotion, p. 31141. | Personeel. — Bevordering, bl. 31141. |
| <i>Service public fédéral Finances</i> | <i>Federale Overheidsdienst Financiën</i> |
| Personnel. — Promotion, p. 31141. | Personeel. — Bevordering, bl. 31141. |
| <i>Service public fédéral Finances</i> | <i>Federale Overheidsdienst Financiën</i> |
| Personnel. — Promotion, p. 31142. | Personeel. — Bevordering, bl. 31142. |
| <i>Service public fédéral Finances</i> | <i>Federale Overheidsdienst Financiën</i> |
| Personnel. — Promotion, p. 31142. | Personeel. — Bevordering, bl. 31142. |
| <i>Service public fédéral Finances</i> | <i>Federale Overheidsdienst Financiën</i> |
| Personnel. — Promotion, p. 31142. | Personeel. — Bevordering, bl. 31142. |
| <i>Service public fédéral Finances</i> | <i>Federale Overheidsdienst Financiën</i> |
| Personnel. — Promotion, p. 31142. | Personeel. — Bevordering, bl. 31142. |

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Personnel. — Promotion, p. 31143.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission pour les objectifs en matière de soins de santé, instituée auprès du Service des soins de santé. — Nomination des membres, p. 31143.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel. — Promotion, p. 31144.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Personnel. — Mobilité, p. 31144.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Personnel. — Mobilité, p. 31144.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Personnel. — Mise à la retraite, p. 31144.

Service public fédéral Finances

Tombola. — Autorisation, p. 31145.

Service public fédéral Finances

Tombola. — Autorisation, p. 31145.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des organismes d'encadrement dans le cadre de l'ethylo-test, p. 31145.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Personeel. — Bevordering, bl. 31143.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Commissie voor gezondheidszorgdoelstellingen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Benoeming van de leden, bl. 31143.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel. — Bevordering, bl. 31144.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Personeel. — Mobiliteit, bl. 31144.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Personeel. — Mobiliteit, bl. 31144.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Personeel. — Inruustelling, bl. 31144.

Federale Overheidsdienst Financiën

Tombola. — Vergunning, bl. 31145.

Federale Overheidsdienst Financiën

Tombola. — Vergunning, bl. 31145.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van omkaderingsinstellingen in het kader van het alcoholslot, bl. 31145.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Werk, Economie, Wetenschap, Innovatie, Landbouw en Sociale Economie*

10 FEBRUARI 2025. — Ministerieel besluit over de oprichting van basisoverlegcomités in het beleidsdomein Werk, Economie, Wetenschap, Innovatie, Landbouw en Sociale Economie, bl. 31147.

*Vlaamse overheid**Onderwijs en Vorming*

6 FEBRUARI 2025. — Wijziging van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 19 januari 2022 houdende de samenstelling van de kamer van beroep voor het gesubsidieerd vrij onderwijs, bl. 31148.

*Vlaamse overheid**Kanselarij, Bestuur, Buitenlandse Zaken en Justitie*

10 FEBRUARI 2025. — Burgemeesterbenoemingen, bl. 31149.

Vlaamse overheid

Kanselarij, Bestuur, Buitenlandse Zaken en Justitie

10 FEBRUARI 2025. — Burgemeesterbenoemingen, bl. 31149.

Vlaamse overheid

Kanselarij, Bestuur, Buitenlandse Zaken en Justitie

10 FEBRUARI 2025. — Benoemingen voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn, bl. 31150.

Vlaamse overheid

Kanselarij, Bestuur, Buitenlandse Zaken en Justitie

10 FEBRUARI 2025. — Burgemeesterbenoemingen, bl. 31150.

Vlaamse overheid

Kanselarij, Bestuur, Buitenlandse Zaken en Justitie

10 FEBRUARI 2025. — Benoemingen voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn, bl. 31151.

Vlaamse overheid

Kanselarij, Bestuur, Buitenlandse Zaken en Justitie

10 FEBRUARI 2025. — Burgemeesterbenoemingen, bl. 31151.

Vlaamse overheid

Onderwijs en Vorming

7 FEBRUARI 2025. — Wijziging van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 2 september 2009 houdende de samenstelling van de kamer van beroep voor het personeel van het gemeenschapsonderwijs, bl. 31152.

Vlaamse overheid

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

7 FEBRUARI 2025. — Besluit van de secretaris-generaal tot wijziging van artikel 1, 2°, a) van het besluit van de secretaris-generaal van 26 juni 2024 tot benoeming van de leden van de erkenningscommissie voor artsen-specialisten met de bijzondere beroepstitel van gastro-enterologie, bl. 31152.

Vlaamse overheid

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

7 FEBRUARI 2025. — Besluit van de secretaris-generaal tot wijziging van artikel 1, 2°, b) van het besluit van de secretaris-generaal van 11 januari 2024 tot benoeming van de leden van de erkenningscommissie voor artsen-specialisten met de bijzondere beroepstitel van urgentiegeneeskunde, bl. 31152.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

10 FEBRUARI 2025. — Besluit van het afdelingshoofd van de afdeling Premies en Woningkwaliteit van het agentschap Wonen in Vlaanderen tot wijziging van het besluit van het afdelingshoofd van de afdeling Premies en Woningkwaliteit van het agentschap Wonen in Vlaanderen van 2 januari 2023 houdende de subdelegatie van de beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van de afdeling en de aanwijzing van personeelsleden van de afdeling die bevoegd zijn voor bepaalde taken inzake de woningkwaliteitsbewaking, bl. 31153.

*Vlaamse overheid**Werk, Economie, Wetenschap, Innovatie, Landbouw en Sociale Economie*

5 NOVEMBER 2024. — Samenstelling van de commissie Krengfinanciering, bl. 31155.

*Waals Gewest**Région wallonne**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

13 FEVRIER 2025. — Arrêté du Gouvernement wallon décidant de réviser le plan de secteur de Nivelles (planche 39/7), d'adopter le projet de plan en vue de l'inscription de deux zones d'activité économique mixte en extension du parc d'activités économiques de Nivelles Nord et de leurs compensations sur le territoire de la ville de Nivelles et de soumettre le projet de plan à évaluation des incidences sur l'environnement et d'approuver le projet de contenu du rapport sur les incidences environnementales. — Extrait, p. 31156.

Service public de Wallonie

13 FEVRIER 2025. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation des membres du Conseil d'administration, du président, du vice-président et du commissaire du Gouvernement de l'Agence wallonne pour la Promotion d'une agriculture de Qualité. — Extrait, p. 31175.

Service public de Wallonie

4 FEVRIER 2025. — Arrêté ministériel arrêtant que le site n° SAR/CH166 dit « Ferme Bringand » à Les Bons Villers est à réaménager. — Extrait, p. 31175.

*Service public de Wallonie**Personnel, p. 31179.**Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

3 JUIN 2021. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale reconnaissant la communauté islamique dénommée Al Mohajirin, p. 31179.

Région de Bruxelles-Capitale

3 JUIN 2021. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale reconnaissant la communauté islamique dénommée El Chatibi, p. 31180.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

3 JUNI 2021. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot erkenning van de islamitische gemeenschap met de naam Al Mohajirin, bl. 31179.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

3 JUNI 2021. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot erkenning van de islamitische gemeenschap met de naam El Chatibi, bl. 31180.

Région de Bruxelles-Capitale

3 JUIN 2021. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale reconnaissant la communauté islamique dénommée Averroës Jettois, p. 31181.

Région de Bruxelles-Capitale

3 JUIN 2021. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale reconnaissant la communauté islamique dénommée MEVLANA, p. 31182.

Région de Bruxelles-Capitale

3 JUIN 2021. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale reconnaissant la communauté islamique dénommée Omar ibn Al-Khattab, p. 31183.

Région de Bruxelles-Capitale

12 FEVRIER 2025. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 6 octobre 2023 nommant les membres de la commission consultative d'agréments pour les titres-services auprès du Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 31184.

Avis officiels*Service public fédéral Stratégie et Appui*

Sélection comparative des Experts Energie Nucléaire (m/f/x) (niveau A2) francophones pour le SPF Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie. — Numéro de sélection : AFG25016, p. 31184.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative francophone d'accèsion au niveau A (3ème série) pour INASTI. — Attachés statut social VOB (m/f/x). — Numéro de sélection : BFG25021, p. 31184.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative néerlandophone d'accèsion au niveau A3 pour l'Ordre judiciaire. — Greffiers en chef à la Cour du travail d'Anvers (m/f/x). — Numéro de sélection : BNG25025, p. 31185.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative néerlandophone d'accèsion au niveau A2 pour l'ordre judiciaire: Attaché A2 expert support à l'organisation (ressort Bruxelles) (m/f/x). — Numéro de sélection: BNG25028, p. 31185.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative de Spécialistes IT (m/f/x) (niveau A2) francophones pour le SPF Mobilité et Transports. — Numéro de sélection : AFG24319, p. 31185.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative de Collaborateurs Contact center Termonde (m/f/x) (niveau B) néerlandophones pour l'Office national de l'emploi. — Numéro de sélection : ANG24483, p. 31185.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

3 JUNI 2021. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot erkenning van de islamitische gemeenschap met de naam Averroës Jettois, bl. 31181.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

3 JUNI 2021. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot erkenning van de islamitische gemeenschap met de naam MEVLANA, bl. 31182.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

3 JUNI 2021. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot erkenning van de islamitische gemeenschap met de naam Omar ibn Al-Khattab, bl. 31183.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

12 FEBRUARI 2025. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 oktober 2023 tot benoeming van de leden van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten bij de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 31184.

Officiële berichten*Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten Nucleaire Energie (m/v/x) (niveau A2) voor FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: ANG25023, bl. 31184.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende Nederlandstalige selectie voor bevordering naar niveau A (reeks 3) voor de RSVZ. — Attachés sociaal statuut VOB (m/v/x). — Selectienummer: BNG25029, bl. 31184.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende Nederlandstalige selectie voor bevordering naar niveau A3 voor de Rechterlijke Orde. — Hoofdgriffiers bij het arbeidshof Antwerpen (m/v/x). — Selectienummer: BNG25025, bl. 31185.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende Nederlandstalige selectie voor bevordering naar niveau A2 voor de Rechterlijke Orde: Attachés A2 - Expert Organisatieondersteuning (rechtsgebied Brussel) (m/v/x). — Selectienummer: BNG25028, bl. 31185.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Specialisten IT (m/v/x) (niveau A2) voor FOD Mobiliteit en Vervoer. — Selectienummer: AFG24319, bl. 31185.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Medewerkers contactcenter Dendermonde (m/v/x) (niveau B) voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. — Selectienummer: ANG24483, bl. 31185.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative francophone d'accèsion au niveau B (épreuve particulière) pour pour l'Ordre judiciaire. — Secrétaires au parquet du Luxembourg (m/f/x). — Numéro de sélection : BFG24182, p. 31185.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative francophone d'accèsion au niveau C (épreuve particulière) pour l'Ordre judiciaire. — Assistant pour la Team Support (m/f/x). — Numéro de sélection : BFG24211, p. 31186.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaten van de vergelijkende Franstalige selectie voor bevoor- ring naar niveau B (specifiek gedeelte) voor de Rechterlijke Orde. — Secretarissen bij het parket Luxemburg (m/v/x). — Selectienummer: BFG24182, bl. 31185.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaten van de vergelijkende Franstalige selectie voor bevorde- ring naar niveau C (specifiek gedeelte) voor de Rechterlijke Orde. — Assistenten voor Team Support (m/v/x). — Selectienummer: BFG24211, bl. 31186.

Föderaler Öffentlicher Dienst Finanzen

Generalverwaltung STEUERWESEN. — Bekanntmachung an die Stellen, die dazu befugt sind, Bescheinigungen für unentgeltliche Zuwendungen auszustellen, die die Spender zu einem Steuervorteil berechtigen, S. 31186.

Service public fédéral Intérieur

Planning et Sélection. — Lancement de procédures de promotion dans la classe A2, p. 31189.

Service public fédéral Justice

Place vacante, p. 31190.

Service public fédéral Sécurité sociale

Tribunal du travail francophone de Bruxelles. — Ordonnance, p. 31191.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Planning en Selectie. — Lancering bevorderingsprocedures in de klasse A2, bl. 31189.

Federale Overheidsdienst Justitie

Vacante betrekking, bl. 31190.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel. — Beschikking, bl. 31191.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Onderwijs en Vorming*

Aanleg nieuwe werfreserve inspecteur-adviseur niet-confessionele zedenleer Basisonderwijs en inspecteur-adviseur niet-confessionele zedenleer Secundair Onderwijs. — Erratum, bl. 31191.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 31194 à 31224.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 31194 tot 31224.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/001409]

18 JUILLET 2021. — Loi portant des mesures de soutien temporaires en raison de la pandémie du COVID-19. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 66, 67 et 69 de la loi du 18 juillet 2021 portant des mesures de soutien temporaires en raison de la pandémie du COVID-19 (*Moniteur belge* du 29 juillet 2021).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/001409]

18 JULI 2021. — Wet houdende tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van de COVID-19-pandemie. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 66, 67 en 69 van de wet van 18 juli 2022 houdende tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van de COVID-19-pandemie (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2021).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2025/001409]

18. JULI 2021 — Gesetz zur Festlegung von zeitweiligen Unterstützungsmaßnahmen aufgrund der COVID-19-Pandemie — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 66, 67 und 69 des Gesetzes vom 18. Juli 2021 zur Festlegung von zeitweiligen Unterstützungsmaßnahmen aufgrund der COVID-19-Pandemie.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

18. JULI 2021 — Gesetz zur Festlegung von zeitweiligen Unterstützungsmaßnahmen aufgrund der COVID-19-Pandemie

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!
Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

TITEL IX — Maßnahmen in Bezug auf die Lohnverhandlung für den Zeitraum 2021-2022

(...)

KAPITEL III — Abänderung des Königlichen Erlasses Nr. 45 vom 26. Juni 2020 zur Ausführung von Artikel 5 § 1 Nr. 5 des Gesetzes vom 27. März 2020 zur Ermächtigung des Königs, Maßnahmen zur Bekämpfung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19 zu ergreifen (II), zur Verlängerung bestimmter Maßnahmen, zur näheren Bestimmung verschiedener Modalitäten des Corona-Elternurlaubs und des Konsumschecks

Art. 66 - Im Königlichen Erlass Nr. 45 vom 26. Juni 2020 zur Ausführung von Artikel 5 § 1 Nr. 5 des Gesetzes vom 27. März 2020 zur Ermächtigung des Königs, Maßnahmen zur Bekämpfung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19 zu ergreifen (II), zur Verlängerung bestimmter Maßnahmen, zur näheren Bestimmung verschiedener Modalitäten des Corona-Elternurlaubs und des Konsumschecks, bestätigt durch das Gesetz vom 24. Dezember 2020 zur Bestätigung der Königlichen Erlasse zur Anwendung des Gesetzes vom 27. März 2020 zur Ermächtigung des Königs, Maßnahmen zur Bekämpfung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19 zu ergreifen (II), wird die Überschrift von Kapitel 3 wie folgt ersetzt:

"Kapitel 3 - Coronaprämie und andere während der COVID-19-Krise ergriffene Maßnahmen".

Art. 67 - Artikel 9 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 9 - Artikel 10 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 über die Beschäftigungsförderung und die vorbeugende Sicherung der Konkurrenzfähigkeit wird wie folgt abgeändert:

a) Nummer 5 wird wie folgt ersetzt: "5. die Coronaprämie, wie in Artikel 19 *quinquies* des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer erwähnt, die bis spätestens 31. Dezember 2021 ausgegeben wird,".

b) Derselbe Artikel wird durch die Nummern 6 und 7 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"6. das Recht auf bezahltes Fernbleiben von der Arbeit, wie in Artikel 3 des Gesetzes vom 28. März 2021 zur Gewährung eines Anspruchs auf kurzfristige Beurlaubung für Arbeitnehmer im Hinblick auf den Erhalt einer Impfung gegen das Coronavirus COVID-19 erwähnt,

7. alle anderen außergewöhnlichen und zeitweiligen Maßnahmen mit einem lohnkostenerhöhenden Faktor, die während der COVID-19-Krise ergriffen wurden, und das vor dem 12. April 2021."

(...)

Art. 69 - Kapitel 3 tritt am 1. Juli 2020 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 18. Juli 2021

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Premierminister

A. DE CROO

Der Minister der Arbeit

P.-Y. DERMAGNE

Der Minister der Finanzen

V. VAN PETEGHEM

Der Minister der Sozialen Angelegenheiten

F. VANDENBROUCKE

Der Minister der Selbständigen

D. CLARINVAL

Die Ministerin der Pensionen und der Sozialen Eingliederung

K. LALIEUX

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/001281]

9 MARS 2022. — Loi portant mise en œuvre de certains aspects du règlement (UE) 2020/1503 du Parlement européen et du Conseil du 7 octobre 2020 relatif aux prestataires européens de services de financement participatif pour les entrepreneurs, et modifiant le règlement (UE) 2017/1129 et la directive (UE) 2019/1937 (I). — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 9 mars 2022 portant mise en œuvre de certains aspects du règlement (UE) 2020/1503 du Parlement européen et du Conseil du 7 octobre 2020 relatif aux prestataires européens de services de financement participatif pour les entrepreneurs, et modifiant le règlement (UE) 2017/1129 et la directive (UE) 2019/1937 (I) (*Moniteur belge* du 4 avril 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/001281]

9 MAART 2022. — Wet tot tenuitvoerlegging van bepaalde aspecten van Verordening (EU) 2020/1503 van het Europees Parlement en de Raad van 7 oktober 2020 betreffende Europese crowdfundingdienstverleners voor bedrijven en tot wijziging van Verordening (EU) 2017/1129 en Richtlijn (EU) 2019/1937 (I). — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 9 maart 2022 tot tenuitvoerlegging van bepaalde aspecten van Verordening (EU) 2020/1503 van het Europees Parlement en de Raad van 7 oktober 2020 betreffende Europese crowdfundingdienstverleners voor bedrijven en tot wijziging van Verordening (EU) 2017/1129 en Richtlijn (EU) 2019/1937 (I) (*Belgisch Staatsblad* van 4 april 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2025/001281]

9. MÄRZ 2022 — Gesetz zur Umsetzung bestimmter Aspekte der Verordnung (EU) 2020/1503 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Oktober 2020 über Europäische Schwarmfinanzierungsdienstleister für Unternehmen und zur Änderung der Verordnung (EU) 2017/1129 und der Richtlinie (EU) 2019/1937 (I) — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 9. März 2022 zur Umsetzung bestimmter Aspekte der Verordnung (EU) 2020/1503 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Oktober 2020 über Europäische Schwarmfinanzierungsdienstleister für Unternehmen und zur Änderung der Verordnung (EU) 2017/1129 und der Richtlinie (EU) 2019/1937 (I).

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

9. MÄRZ 2022 — Gesetz zur Umsetzung bestimmter Aspekte der Verordnung (EU) 2020/1503 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Oktober 2020 über Europäische Schwarmfinanzierungsdienstleister für Unternehmen und zur Änderung der Verordnung (EU) 2017/1129 und der Richtlinie (EU) 2019/1937 (I)

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Artikel 122 des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen wird Nr. 52, eingefügt durch das Gesetz vom 18. April 2017, wie folgt ersetzt:

„52. von Antragstellern gegen die Verweigerung der Zulassung als Schwarmfinanzierungsdienstleister, wobei das Ausbleiben eines Beschlusses der FSMA innerhalb sechs Monaten nach Einreichung einer vollständigen Akte einer Zulassungsverweigerung gleichgesetzt wird, und gegen Beschlüsse, die die FSMA aufgrund von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EU) 2020/1503 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Oktober 2020 über Europäische Schwarmfinanzierungsdienstleister für Unternehmen und zur Änderung der Verordnung (EU) 2017/1129 und der Richtlinie (EU) 2019/1937 fasst; die Beschwerde setzt die aufgrund dieses Artikels gefassten Beschlüsse aus, es sei denn, die FSMA erklärt ihren Beschluss aus schwerwiegenden Gründen für vollstreckbar ungeachtet jeglicher Beschwerde,“.

Art. 3 - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

In Abweichung von Absatz 1 gilt vorliegendes Gesetz für Schwarmfinanzierungsdienstleister, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes über eine Zulassung als Alternativfinanzierungsplattform verfügen oder der FSMA ihre Absicht mitgeteilt haben, die in Artikel 3 des Gesetzes vom 18. Dezember 2016 zur Regelung der Anerkennung und zur Festlegung des Rahmens von Crowdfunding und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Finanzen erwähnte Tätigkeit auszuüben, erst ab dem 10. November 2022 oder ab dem Tag, an dem sie die in Artikel 12 der Verordnung (EU) 2020/1503 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Oktober 2020 über Europäische Schwarmfinanzierungsdienstleister für Unternehmen und zur Änderung der Verordnung (EU) 2017/1129 und der Richtlinie (EU) 2019/1937 erwähnte Zulassung erhalten, je nachdem, was zuerst eintritt.

Für den Fall, dass die Kommission von der ihr durch Artikel 48 Absatz 3 der Verordnung (EU) 2020/1503 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Oktober 2020 über Europäische Schwarmfinanzierungsdienstleister für Unternehmen und zur Änderung der Verordnung (EU) 2017/1129 und der Richtlinie (EU) 2019/1937 erteilten Befugnis Gebrauch macht, gilt vorliegendes Gesetz jedoch für Schwarmfinanzierungsdienstleister, die am 10. November 2021 über eine Zulassung als Alternativfinanzierungsplattform verfügen oder der FSMA ihre Absicht mitgeteilt haben, die in Artikel 3 des Gesetzes vom 18. Dezember 2016 zur Regelung der Anerkennung und zur Festlegung des Rahmens von Crowdfunding und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Finanzen erwähnte Tätigkeit auszuüben, erst ab dem im vorerwähnten delegierten Rechtsakt angegebenen Datum oder ab dem Tag, an dem sie die in Artikel 12 der Verordnung (EU) 2020/1503 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Oktober 2020 über Europäische Schwarmfinanzierungsdienstleister für Unternehmen und zur Änderung der Verordnung (EU) 2017/1129 und der Richtlinie (EU) 2019/1937 erwähnte Zulassung erhalten, je nachdem, was zuerst eintritt.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 9. März 2022

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen

V. VAN PETEGHEM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/001363]

20 JUILLET 2022. — Loi relative à la certification de cybersécurité des technologies de l'information et des communications et portant désignation d'une autorité nationale de certification de cybersécurité. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 20 juillet 2022 relative à la certification de cybersécurité des technologies de l'information et des communications et portant désignation d'une autorité nationale de certification de cybersécurité (*Moniteur belge* du 5 août 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/001363]

20 JULI 2022. — Wet inzake de certificering van de cyberbeveiliging van informatie- en communicatietechnologie en tot aanwijzing van een nationale cyberbeveiligingscertificeringsautoriteit. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 20 juli 2022 inzake de certificering van de cyberbeveiliging van informatie- en communicatietechnologie en tot aanwijzing van een nationale cyberbeveiligingscertificeringsautoriteit (*Belgisch Staatsblad* van 5 augustus 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2025/001363]

20. JULI 2022 - Gesetz über die Zertifizierung der Cybersicherheit von Informations- und Kommunikationstechnik und zur Benennung einer nationalen Behörde für die Cybersicherheitszertifizierung — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 20. Juli 2022 über die Zertifizierung der Cybersicherheit von Informations- und Kommunikationstechnik und zur Benennung einer nationalen Behörde für die Cybersicherheitszertifizierung.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

20. JULI 2022 -Gesetz über die Zertifizierung der Cybersicherheit von Informations- und Kommunikationstechnik und zur Benennung einer nationalen Behörde für die Cybersicherheitszertifizierung

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Begriffsbestimmungen und allgemeine Bestimmungen**Abschnitt 1 — Gegenstand und Anwendungsbereich*

Unterabschnitt 1 — Gegenstand

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Vorliegendes Gesetz führt die Verordnung (EU) 2019/881 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. April 2019 über die ENISA (Agentur der Europäischen Union für Cybersicherheit) und über die Zertifizierung der Cybersicherheit von Informations- und Kommunikationstechnik und zur Aufhebung der Verordnung (EU) Nr. 526/2013, im Nachfolgenden "Rechtsakt zur Cybersicherheit", teilweise aus.

Unterabschnitt 2 — Anwendungsbereich

Art. 3 - § 1 - Vorliegendes Gesetz ist auf die freiwillige europäische Cybersicherheitszertifizierung von IKT-Produkten, -Dienstleistungen und -Prozessen anwendbar wie im Rechtsakt zur Cybersicherheit erwähnt.

§ 2 - Die Kapitel 1 bis 4, 7 und 8 und die Artikel 21 und 22 sind auch auf eine verbindlich vorgeschriebene europäische Cybersicherheitszertifizierung anwendbar.

Bei der Ausführung der Artikel 21 und 22 im Rahmen der in Absatz 1 erwähnten Zertifizierung sind die Artikel 19 und 26 anwendbar.

Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Kapitel 5 und 6 im Rahmen der in Absatz 1 erwähnten Zertifizierung ganz oder teilweise anwendbar machen.

§ 3 - Vorliegendes Gesetz berührt nicht die Befugnisse, eine Cybersicherheitszertifizierung verbindlich vorzuschreiben und zu beaufsichtigen, über die öffentliche Behörden, insbesondere die Marktüberwachungsbehörden oder sektoriellen Behörden, verfügen gemäß Artikel 6 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. April 2019 zur Festlegung eines Rahmens für die Sicherheit von Netz- und Informationssystemen von allgemeinem Interesse für die öffentliche Sicherheit, Artikel 3 Nr. 3 des Gesetzes vom 1. Juli 2011 über die Sicherheit und den Schutz der kritischen Infrastrukturen und Artikel 2 Absatz 1 Nr. 1 des Königlichen Erlasses vom 2. Dezember 2011 über die kritischen Infrastrukturen im Teilssektor des Luftverkehrs.

Unter Einhaltung von § 2 sorgen die in Absatz 1 erwähnten Behörden und die zuständigen Inspektionsdienste für die Aufsicht und die Sanktionen im Zusammenhang mit den verbindlich vorgeschriebenen europäischen Cybersicherheitszertifizierungen.

§ 4 - Artikel 5 §§ 2 bis 4 gilt weder für die im Gesetz vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank erwähnte Belgische Nationalbank noch für die im Gesetz vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen erwähnte FSMA noch für den im Wirtschaftsgesetzbuch erwähnten FÖD Wirtschaft.

§ 5 - Vorliegendes Gesetz beeinträchtigt nicht die Anwendung des Königlichen Erlasses vom 31. Januar 2006 zur Schaffung des BELAC-Systems zur Akkreditierung von Konformitätsbewertungsstellen.

Abschnitt 2 — Begriffsbestimmungen

Art. 4 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1. "Nationale Behörde für die Cybersicherheitszertifizierung" bezeichnet die in Artikel 58 des Rechtsakts zur Cybersicherheit erwähnte Behörde, die vom König gemäß Artikel 5 § 1 benannt wird.

2. "EGCZ" bezeichnet die in Artikel 62 des Rechtsakts zur Cybersicherheit erwähnte Europäische Gruppe für die Cybersicherheitszertifizierung.

3. "Nationale Akkreditierungsbehörde" bezeichnet die vom König in Ausführung von Artikel VIII.30 des Wirtschaftsgesetzbuches eingerichtete, in Artikel 2 Nr. 16 des Rechtsakts zur Cybersicherheit erwähnte nationale Akkreditierungsstelle.

4. "Öffentliche Behörde" bezeichnet die öffentliche Behörde im Sinne von Artikel 5 des Gesetzes vom 30. Juli 2018 über den Schutz natürlicher Personen hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten.

5. "Inspektionsdienst" bezeichnet den in Artikel 13 § 1 erwähnten Inspektionsdienst.

KAPITEL 2 — *Zuständige Behörden und Zusammenarbeit auf nationaler Ebene**Abschnitt 1 — Zuständige Behörden*

Art. 5 - § 1 - Der König benennt die Behörde, die als nationale Behörde für die Cybersicherheitszertifizierung mit den im Rechtsakt zur Cybersicherheit und im vorliegenden Gesetz erwähnten Aufgaben und Aufträgen beauftragt ist.

§ 2 - Je nach Gegenstand des betreffenden Zertifizierungsschemas und auf Antrag der betreffenden öffentlichen Behörde kann der König in Abweichung davon durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträge der in § 1 erwähnten Behörde ganz oder teilweise einer anderen öffentlichen Behörde übertragen, die in den Artikeln 21 und 22 erwähnten Aufträge ausgenommen.

Der König sorgt dafür, dass bei einer möglichen Zuweisung von Kontrollaufgaben der Fachkompetenz der betreffenden öffentlichen Behörde Rechnung getragen wird.

§ 3 - In dem in § 2 erwähnten Fall holt der König die Stellungnahme der in § 1 erwähnten Behörde und der betreffenden öffentlichen Behörde ein und stimmt sich vorab mit ihnen ab.

§ 4 - Die betreffende öffentliche Behörde hat bei der Ausführung der vom König übertragenen Aufträge und unbeschadet ihrer gesetzlichen Kontroll- und Ahndungsbefugnisse die in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Rechte und Verpflichtungen.

Abschnitt 2 — Zusammenarbeit auf nationaler Ebene

Art. 6 - § 1 - Die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde und die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, erfüllen ihre Aufgaben in Abstimmung mit den öffentlichen Behörden, insbesondere mit der nationalen Akkreditierungsbehörde. Je nach genauem Gegenstand des

Zertifizierungsschemas können die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde und die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, auch die privaten Akteure konsultieren, die von der Cybersicherheitszertifizierung betroffen sind.

§ 2 - Gemäß Artikel 58 Absatz 7 Buchstabe *h*) des Rechtsakts zur Cybersicherheit tauschen die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde und die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, einerseits, und die sektoriellen Behörden und die Inspektionsdienste, die in den Artikeln 3 Nr. 3 und 24 § 2 des Gesetzes vom 1. Juli 2011 über die Sicherheit und den Schutz der kritischen Infrastrukturen beziehungsweise in Artikel 7 §§ 3 und 5 des Gesetzes vom 7. April 2019 zur Festlegung eines Rahmens für die Sicherheit von Netz- und Informationssystemen von allgemeinem Interesse für die öffentliche Sicherheit erwähnt sind, das Belgische Institut für Post- und Fernmeldewesen und die nationale Akkreditierungsbehörde, andererseits, die Informationen aus, die für die Anwendung des Rechtsakts zur Cybersicherheit, des vorliegenden Gesetzes oder der Artikel 107/2 bis 107/5 des Gesetzes vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation erforderlich sind, insbesondere in Bezug auf Ausstellung von Zertifikaten, Kontrolle, Sanktionen und Beschwerden. Betrifft ein Informationsaustausch personenbezogene Daten, so erfolgt dieser gemäß den Bestimmungen von Kapitel 8. Die Modalitäten des Informationsaustauschs beeinträchtigen nicht die Vertraulichkeit der betreffenden Informationen.

§ 3 - Die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde und die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, teilen den Empfängern, das heißt einer sektoriellen Behörde, einem Inspektionsdienst, der Flughafeninspektion, der Luftfahrtinspektion oder der Belgian Supervising Authority for Air Navigation Services, die in den Artikeln 3 Nr. 3 und 24 § 2 des Gesetzes vom 1. Juli 2011 über die Sicherheit und den Schutz der kritischen Infrastrukturen, in Artikel 7 §§ 3 und 5 des Gesetzes vom 7. April 2019 zur Festlegung eines Rahmens für die Sicherheit von Netz- und Informationssystemen von allgemeinem Interesse für die öffentliche Sicherheit beziehungsweise in den Artikeln 2 Absatz 1 Nr. 1 und 9 und 15 §§ 1 bis 3 des Königlichen Erlasses vom 2. Dezember 2011 über die kritischen Infrastrukturen im Teilsektor des Luftverkehrs erwähnt sind, jede im Rahmen der Durchführung des Rechtsakts zur Cybersicherheit, des vorliegenden Gesetzes oder eines europäischen Schemas für die Cybersicherheitszertifizierung erhaltene Information mit, wenn sich diese Information auf einen Verstoß gegen Artikel 13 des vorerwähnten Gesetzes vom 1. Juli 2011, die Artikel 20, 21 § 1 und 33 des vorerwähnten Gesetzes vom 7. April 2019, Artikel 11 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 2. Dezember 2011 oder die Abschnitte 1.7 und 11.2.8 der Durchführungsverordnung (EU) 2015/1998 der Kommission vom 5. November 2015 zur Festlegung detaillierter Maßnahmen für die Durchführung der gemeinsamen Grundstandards für die Luftsicherheit bezieht und die von der Information betroffene Stelle unter der Aufsicht dieser Empfänger steht.

§ 4 - Im Rahmen der in den Paragraphen 2 und 3 vorgesehenen Zusammenarbeit sind die öffentlichen Behörden, die aufgrund staatlichen Auftrags ihnen anvertraute Geheimnisse oder vertrauliche Informationen verwahren, befugt, diese Geheimnisse oder vertraulichen Informationen der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde oder der öffentlichen Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, bekannt zu machen, wenn dies für die Anwendung des Rechtsakts zur Cybersicherheit oder des vorliegenden Gesetzes erforderlich ist.

Nur Informationen, die im Zusammenhang mit Kontrollen, Sanktionen und Beschwerden erforderlich sind, dürfen mitgeteilt werden. Betreffen diese Informationen personenbezogene Daten, so ist Kapitel 8 anwendbar. Die Modalitäten des Informationsaustauschs beeinträchtigen nicht die Vertraulichkeit der betreffenden Informationen.

Art. 7 - Im Rahmen der ihnen durch das Gesetz zugewiesenen Aufträge und Befugnisse können die öffentlichen Behörden die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, bei ihren in vorliegendem Gesetz erwähnten Kontrollaufgaben unterstützen.

KAPITEL 3 — Nationale Behörde für die Cybersicherheitszertifizierung

Abschnitt 1 — Vertretung in der Europäischen Gruppe für die Cybersicherheitszertifizierung

Art. 8 - § 1 - Die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde vertritt Belgien in der EGCZ.

§ 2 - Im Rahmen ihres Auftrags, Belgien in der EGCZ zu vertreten, stimmt sich die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde mit den anderen vom König benannten öffentlichen Behörden ab, insbesondere in Bezug auf die Vorbereitung und die Annahme einer Stellungnahme zu einem möglichen Zertifizierungsschema im Sinne von Artikel 49 des Rechtsakts zur Cybersicherheit.

§ 3 - Andere öffentliche Behörden können zusammen mit der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde an den Arbeiten und Sitzungen der EGCZ teilnehmen.

Abschnitt 2 — Unabhängigkeit

Art. 9 - § 1 - Die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde ergreift erforderliche Maßnahmen zur Gewährleistung der Unabhängigkeit ihrer Personalmitglieder und zur Vorbeugung, Ermittlung und Beilegung von Interessenkonflikten bei der Wahrnehmung ihrer Kontroll- oder Zertifizierungsaufträge im Bereich der Cybersicherheit, um Wettbewerbsverzerrungen zu vermeiden und die Gleichbehandlung aller zu gewährleisten.

Der Begriff des Interessenkonflikts bezieht sich zumindest auf Situationen, in denen ein Mitglied des Personals der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde, das mit der Zertifizierung oder Kontrolle beauftragt ist, direkt oder indirekt ein finanzielles, wirtschaftliches oder sonstiges persönliches Interesse hat, das im Rahmen seines Auftrags oder seiner Aufgaben als Beeinträchtigung seiner Unparteilichkeit und Unabhängigkeit wahrgenommen werden könnte.

§ 2 - Die Mitglieder des Personals der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde erhalten von anderen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten keine direkten oder indirekten Weisungen und holen solche Weisungen auch nicht ein.

Es ist ihnen untersagt, bei Beratungen oder Beschlüssen über Akten anwesend zu sein, an denen sie selbst oder ihre Verwandten oder Verschwägerten bis zum dritten Grad ein persönliches oder direktes Interesse haben.

Der König kann ebenfalls andere Situationen als Interessenkonflikte bestimmen.

KAPITEL 4 — Ausstellung von europäischen Zertifikaten

Abschnitt 1 — Europäische Cybersicherheitszertifikate mit der Vertrauenswürdigkeitsstufe "niedrig" oder "mittel"

Art. 10 - § 1 - Gemäß Artikel 56 Absatz 4 des Rechtsakts zur Cybersicherheit stellen die von der nationalen Akkreditierungsbehörde akkreditierten Konformitätsbewertungsstellen europäische Cybersicherheitszertifikate mit der Vertrauenswürdigkeitsstufe "niedrig" oder "mittel" aus.

§ 2 - Gemäß Artikel 56 Absatz 5 Buchstabe *a)* des Rechtsakts zur Cybersicherheit ist die Ausstellung der in § 1 erwähnten Zertifikate der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde vorbehalten, wenn das europäische Schema für die Cybersicherheitszertifizierung dies vorschreibt.

§ 3 - Gemäß Artikel 56 Absatz 5 Buchstabe *b)* des Rechtsakts zur Cybersicherheit kann die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde nach Maßgabe der technischen Anforderungen des Zertifizierungsschemas und nach vorheriger Beauftragung die Ausstellung eines in § 2 erwähnten Zertifikats ganz oder teilweise einer von der nationalen Akkreditierungsbehörde als Konformitätsbewertungsstelle akkreditierten öffentlichen Stelle übertragen.

*Abschnitt 2 — Europäische Cybersicherheitszertifikate mit der Vertrauenswürdigkeitsstufe
"hoch"*

Art. 11 - § 1 - Gemäß Artikel 56 Absatz 6 des Rechtsakts zur Cybersicherheit stellt die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde europäische Cybersicherheitszertifikate mit der Vertrauenswürdigkeitsstufe "hoch" aus.

§ 2 - Gemäß Artikel 56 Absatz 6 Buchstabe *b)* des Rechtsakts zur Cybersicherheit kann die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde nach Maßgabe der technischen Anforderungen des Zertifizierungsschemas und nach vorheriger Beauftragung diese Aufgabe ganz oder teilweise einer von der nationalen Akkreditierungsbehörde akkreditierten Konformitätsbewertungsstelle übertragen.

Abschnitt 3 — Beschwerde bei Ausstellungsverweigerung

Art. 12 - Gemäß Artikel 63 Absatz 1 des Rechtsakts zur Cybersicherheit kann ein Antragsteller im Falle der Verweigerung der Ausstellung eines europäischen Cybersicherheitszertifikats durch die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder - im Rahmen der in Artikel 10 § 3 oder Artikel 11 § 2 vorgesehenen Übertragung - durch eine Konformitätsbewertungsstelle eine Beschwerde bei der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde einlegen gemäß den in Kapitel 7 vorgesehenen Modalitäten.

KAPITEL 5 — Kontrolle

Art. 13 - § 1 - Gemäß Artikel 58 Absatz 7 und 8 des Rechtsakts zur Cybersicherheit verfügen die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde und die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, jeweils über einen Inspektionsdienst, der jederzeit kontrollieren kann, ob Konformitätsbewertungsstellen, Inhaber von freiwilligen europäischen Cybersicherheitszertifikaten und Aussteller von EU-Konformitätserklärungen die durch den Rechtsakt zur Cybersicherheit, die europäischen Schemata für die Cybersicherheitszertifizierung, das vorliegende Gesetz oder seine Ausführungserlässe auferlegten Vorschriften einhalten.

Die Befugnisse dieses Inspektionsdienstes beeinträchtigen nicht die Anwendung des Königlichen Erlasses vom 31. Januar 2006 zur Schaffung des BELAC-Systems zur Akkreditierung von Konformitätsbewertungsstellen.

Gemäß Artikel 58 Absatz 4 des Rechtsakts zur Cybersicherheit handelt der Inspektionsdienst bei der Ausführung seiner Kontrollaufgaben unabhängig von den anderen Diensten der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde, insbesondere von dem Dienst, der für die Ausstellung der Cybersicherheitszertifikate zuständig ist, oder von den anderen Diensten der öffentlichen Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat.

§ 2 - Bei der Anforderung von Informationen oder Nachweisen gibt der Inspektionsdienst den Zweck der Anforderung, die gesetzlichen Bestimmungen und gegebenenfalls den/die Teil(e) des europäischen Schemas für die Cybersicherheitszertifizierung an und vermerkt die Frist, in der die Informationen oder Nachweise bereitgestellt werden müssen.

§ 3 - Entsprechend den besonderen Merkmalen jedes europäischen Schemas für die Cybersicherheitszertifizierung kann der Inspektionsdienst Sachverständige hinzuziehen, die dem in § 4 erwähnten Berufsgeheimnis unterliegen.

Sachverständigenkosten können auf die Konformitätsbewertungsstellen, die Inhaber von europäischen Cybersicherheitszertifikaten oder die Aussteller von EU-Konformitätserklärungen abgewälzt werden.

§ 4 - Mitglieder des Personals der Inspektionsdienste sind an das Berufsgeheimnis gebunden, was Informationen in Bezug auf die Ausführung des vorliegenden Gesetzes betrifft.

Art. 14 - Wenn sich eine Konformitätsbewertungsstelle, ein Inhaber von freiwilligen europäischen Cybersicherheitszertifikaten oder ein Aussteller von EU-Konformitätserklärungen außerhalb des belgischen Staatsgebiets befindet, kann der Inspektionsdienst die zuständigen nationalen Behörden für die Cybersicherheitszertifizierung der betreffenden Staaten um Zusammenarbeit und Unterstützung ersuchen.

Art. 15 - § 1 - Vereidigte Mitglieder des Inspektionsdienstes werden mit einer Legitimationskarte versehen, deren Muster vom König festgelegt wird. Sie leisten den Eid vor dem leitenden Beamten ihres Dienstes.

§ 2 - Vereidigte Mitglieder des Inspektionsdienstes oder Sachverständige, die für die Inspektion hinzugezogen werden, dürfen bei Konformitätsbewertungsstellen, Inhabern von europäischen Cybersicherheitszertifikaten oder Ausstellern von EU-Konformitätserklärungen, mit deren Kontrolle sie beauftragt sind, keinerlei direkte oder indirekte Interessen haben, die ihre Objektivität beeinträchtigen können.

§ 3 - Zur Durchführung der in Artikel 58 des Rechtsakts zur Cybersicherheit erwähnten Aufsichtstätigkeiten und unbeschadet der in Artikel 8 des Strafprozessgesetzbuches vorgesehenen Befugnisse der Gerichtspolizeioffiziere verfügen vereidigte Mitglieder des Inspektionsdienstes bei der Ausführung ihres Auftrags jederzeit über folgende Kontrollbefugnisse:

1. ohne vorherige Ankündigung auf Vorlage ihrer Legitimationskarte alle Orte betreten, die eine Konformitätsbewertungsstelle, ein Inhaber von europäischen Cybersicherheitszertifikaten oder ein Aussteller von EU-Konformitätserklärungen nutzt; zu bewohnten Räumlichkeiten haben sie nur Zugang mit der vorherigen Ermächtigung des Untersuchungsrichters,
2. vor Ort ein Zertifikat, eine EU-Konformitätserklärung und alle für die Ausführung ihres Auftrags notwendigen Urkunden, Unterlagen und anderen Informationsquellen einsehen und eine Kopie davon erhalten,
3. alle Untersuchungen, Kontrollen und Vernehmungen vornehmen und alle Informationen anfordern, die sie für die Ausführung ihres Auftrags für notwendig erachten,
4. die Personalien der Personen aufnehmen, die sich an Orten befinden, die eine Konformitätsbewertungsstelle, ein Inhaber von europäischen Cybersicherheitszertifikaten oder ein Aussteller von EU-Konformitätserklärungen nutzt, und deren Vernehmung sie für die Ausführung ihres Auftrags für notwendig erachten. Zu diesem Zweck können sie von diesen Personen die Vorlegung offizieller Identifizierungsdokumente fordern.

§ 4 - Um eine Ermächtigung zum Betreten bewohnter Räumlichkeiten zu erhalten, richten vereidigte Personalmitglieder des Inspektionsdienstes einen mit Gründen versehenen Antrag an den Untersuchungsrichter. Dieser Antrag enthält mindestens:

1. die Angabe der bewohnten Räumlichkeiten, zu denen die vereidigten Personalmitglieder des Inspektionsdienstes Zugang haben möchten,
2. die mutmaßlichen Verstöße, die Gegenstand der Kontrolle sind,
3. die Rechtsvorschriften, die Anlass für die Kontrolle sind, für die die Inspektoren der Meinung sind, dass sie eine Ermächtigung zum Besuch der Räumlichkeiten benötigen,
4. alle Unterlagen und Auskünfte, aus denen hervorgeht, dass der Rückgriff auf dieses Mittel notwendig ist,
5. die Verhältnismäßigkeit und Subsidiarität gegenüber jeder anderen Untersuchungshandlung.

Der Untersuchungsrichter entscheidet binnen einer Frist von höchstens achtundvierzig Stunden nach Erhalt des Antrags. Die Entscheidung des Untersuchungsrichters ist mit Gründen versehen. Falls binnen der vorgeschriebenen Frist keine Entscheidung getroffen worden ist, wird davon ausgegangen, dass das Betreten der Räumlichkeiten verweigert wird. Der Inspektionsdienst kann gegen die Verweigerungsentscheidung oder das Ausbleiben einer Entscheidung binnen fünfzehn Tagen nach Notifizierung der Entscheidung beziehungsweise Ablauf der Frist bei der Anklagekammer Beschwerde einlegen.

Besuche in bewohnten Räumlichkeiten ohne Erlaubnis des Bewohners werden zwischen fünf und einundzwanzig Uhr und von mindestens zwei vereidigten Mitgliedern des Inspektionsdienstes gemeinsam vorgenommen.

§ 5 - Zu Beginn jeder Vernehmung wird der befragten Person mitgeteilt:

1. dass ihre Erklärungen als Beweismittel in Gerichtsverfahren verwendet werden können,
2. dass sie beantragen kann, dass alle ihr gestellten Fragen und von ihr gegebenen Antworten wortgetreu festgehalten werden,
3. dass sie das Recht hat zu schweigen und sich nicht selber zu belasten.

Befragte Personen dürfen Unterlagen in ihrem Besitz verwenden, ohne dass dies zum Aufschub der Vernehmung führen kann. Sie können während der Vernehmung oder danach verlangen, dass diese Unterlagen dem Vernehmungsprotokoll beigefügt werden.

Im Vernehmungsprotokoll wird der Zeitpunkt, zu dem die Vernehmung beginnt, eventuell unterbrochen und wieder aufgenommen wird und endet, genau angegeben. Darin wird die Identität der Personen, die bei der Vernehmung beziehungsweise bei einem Teil der Vernehmung mitgewirkt haben, genau angegeben.

Am Ende der Vernehmung hat die befragte Person das Recht, das Vernehmungsprotokoll zu lesen oder um Vorlesung zu bitten. Sie darf ihre Erklärungen korrigieren oder ergänzen lassen.

Personalmitglieder des Inspektionsdienstes, die eine Person befragen, informieren sie darüber, dass sie eine Kopie des Textes ihrer Vernehmung beantragen darf. Diese Kopie wird ihr kostenlos ausgehändigt.

§ 6 - Mitglieder des Inspektionsdienstes dürfen Einsicht in alle Datenträger und darin enthaltene Daten nehmen. Sie dürfen sich vor Ort das Datenverarbeitungssystem und die darin enthaltenen Daten, die sie für ihre Untersuchungen und Feststellungen benötigen, vorzeigen lassen und kostenlos Auszüge, Duplikate oder Kopien daraus beziehungsweise davon in einer von ihnen gewählten lesbaren und verständlichen Form anfertigen oder beantragen.

Wenn es nicht möglich ist, Kopien vor Ort anzufertigen, dürfen Mitglieder des Inspektionsdienstes das Datenverarbeitungssystem und die darin enthaltenen Daten gegen Empfangsbestätigung mit Beschlagnahmeverzeichnis beschlagnahmen.

§ 7 - Um die auf der Grundlage von § 6 begonnene Suche in einem Datenverarbeitungssystem oder einem Teil davon auf ein Datenverarbeitungssystem oder einen Teil davon auszuweiten, das sich an einem anderen Ort als dem, wo die Suche durchgeführt wird, befindet, kann der Inspektionsdienst gemäß den Bedingungen von § 4 die Ermächtigung eines Untersuchungsrichters beantragen.

§ 8 - Sofern erforderlich, verfügen Mitglieder des Inspektionsdienstes über eine Sicherheitsermächtigung, die dem Geheimhaltungsgrad - im Sinne des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -stellungennahmen - der Informationen entspricht, zu denen sie Zugang haben müssen, um ihre Kontrolle durchführen zu können.

§ 9 - Wenn es für die Durchführung der in vorliegendem Kapitel erwähnten Kontrolltätigkeiten erforderlich ist und andere Mittel nicht ausreichen, können vereidigte Mitglieder des Inspektionsdienstes Zugang zu den in Artikel 458 des Strafgesetzbuches erwähnten Informationen oder Geheimnissen, die Inhaber von europäischen Cybersicherheitszertifikaten oder Aussteller von EU-Konformitätserklärungen verwahren, erhalten und sie verarbeiten.

§ 10 - Bei der Ausübung ihrer in vorliegendem Artikel erwähnten Kontrollbefugnisse sorgen vereidigte Mitglieder des Inspektionsdienstes dafür, dass die von ihnen angewandten Mittel geeignet und erforderlich sind für die Kontrolle der Einhaltung der Bestimmungen des Rechtsakts zur Cybersicherheit oder eines Zertifizierungsschemas, deren Einhaltung sie kontrollieren.

Art. 16 - § 1 - Am Ende der Inspektionen erstellt der Inspektionsdienst einen Bericht. Eine Kopie dieses Berichts wird der Konformitätsbewertungsstelle, dem Inhaber von europäischen Cybersicherheitszertifikaten oder dem Aussteller von EU-Konformitätserklärungen übermittelt.

§ 2 - Die vom Inspektionsdienst erstellten Berichte dürfen weder personenbezogene Daten der Kunden der Inhaber von europäischen Cybersicherheitszertifikaten oder der Aussteller von EU-Konformitätserklärungen noch von diesen Kunden verarbeitete personenbezogene Daten enthalten.

§ 3 - Die nationale Akkreditierungsbehörde und das Belgische Institut für Post- und Fernmeldewesen können auf ihren Antrag und sofern dies erforderlich ist zur Erfüllung der Aufträge wie erwähnt in Artikel VIII.30 § 2 des Wirtschaftsgesetzbuches, Kapitel II der Verordnung (EG) Nr. 765/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. Juli 2008 über die Vorschriften für die Akkreditierung und Marktüberwachung im Zusammenhang mit der Vermarktung von Produkten und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 339/93 des Rates, den Artikeln 58 Absatz 7 Buchstabe c) und 60 Absatz 1 und 4 des Rechtsakts zur Cybersicherheit oder den Artikeln 107/2 bis 107/5 des Gesetzes vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation eine Kopie des in § 1 erwähnten Berichts erhalten.

In Abweichung von Artikel 20 des Gesetzes vom 30. Juli 2018 über den Schutz natürlicher Personen hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten muss die in Absatz 1 vorgesehene Übermittlung von Berichten nicht durch ein Protokoll formalisiert werden, sofern:

1. die Übermittlung für die Ausführung von Absatz 1 erforderlich ist,

2. die Behörde, die die Daten empfängt, diese Daten unter Einhaltung der Bestimmungen des Gesetzes, der Artikel 58 Absatz 7 Buchstabe c) und 60 Absatz 1 und 4 des Rechtsakts zur Cybersicherheit oder der Artikel 107/2 bis 107/5 des Gesetzes vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation verarbeitet,

3. die Übermittlung persönliche Identifizierungsdaten wie einen Namen, einen Vornamen, eine private oder berufliche E-Mail-Adresse, Authentifizierungsdaten oder Daten der elektronischen Kommunikation betrifft,

4. die Übermittlung der personenbezogenen Daten auf sichere Weise in einem digitalen Format oder in Papierform erfolgt.

§ 4 - Unter Einhaltung der Artikel 20, 21 § 1 und 33 des Gesetzes vom 7. April 2019 zur Festlegung eines Rahmens für die Sicherheit von Netz- und Informationssystemen von allgemeinem Interesse für die öffentliche Sicherheit und von Artikel 13 des Gesetzes vom 1. Juli 2011 über die Sicherheit und den Schutz der kritischen Infrastrukturen übermittelt die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder die vom König gemäß Artikel 5 § 2 benannte öffentliche Behörde eine Kopie des in § 1 vorgesehenen Berichts der sektoriellen Behörde und dem Inspektionsdienst, die in den Artikeln 3 Nr. 3 und 24 § 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 1. Juli 2011 beziehungsweise in Artikel 7 §§ 3 und 5 des vorerwähnten Gesetzes vom 7. April 2019 erwähnt sind und je nach Anbieter oder Lieferant des betreffenden IKT-Produkts, -Dienstes oder -Prozesses im Sinne von Artikel 2 Nr. 12 bis 14 des Rechtsakts zur Cybersicherheit zuständig sind, wenn dieser Bericht mit einer Kontrolle bei einer kritischen Infrastruktur, einem Betreiber wesentlicher Dienste oder einem Anbieter digitaler Dienste im Sinne des vorerwähnten Gesetzes vom 1. Juli 2011 oder des vorerwähnten Gesetzes vom 7. April 2019 zusammenhängt.

Zur Gewährleistung der Einhaltung von Artikel 11 des Königlichen Erlasses vom 2. Dezember 2011 über die kritischen Infrastrukturen im Teilsektor des Luftverkehrs und der Abschnitte 1.7 und 11.2.8 der Durchführungsverordnung (EU) 2015/1998 der Kommission vom 5. November 2015 zur Festlegung detaillierter Maßnahmen für die Durchführung der gemeinsamen Grundstandards für die Luftsicherheit übermittelt die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder die vom König gemäß Artikel 5 § 2 benannte öffentliche Behörde eine Kopie des in § 1 vorgesehenen Berichts der Flughafeninspektion, der Luftfahrtinspektion oder der Belgian Supervising Authority for Air Navigation Services im Sinne der Artikel 2 Absatz 1 Nr. 1 und 9 und 15 §§ 1 bis 3 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 2. Dezember 2011, wenn dieser Bericht mit einer Kontrolle bei einer kritischen Infrastruktur im Sinne dieses Königlichen Erlasses zusammenhängt.

In Abweichung von Artikel 20 des Gesetzes vom 30. Juli 2018 über den Schutz natürlicher Personen hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten muss die in vorliegendem Paragraphen vorgesehene Übermittlung von Berichten nicht durch ein Protokoll formalisiert werden, sofern:

1. die Übermittlung für die Ausführung von Absatz 2 erforderlich ist,

2. die Behörde, die die Daten empfängt, diese Daten unter Einhaltung der Bestimmungen des Gesetzes vom 1. Juli 2011 über die Sicherheit und den Schutz der kritischen Infrastrukturen, des Gesetzes vom 7. April 2019 zur Festlegung eines Rahmens für die Sicherheit von Netz- und Informationssystemen von allgemeinem Interesse für die öffentliche Sicherheit und des Königlichen Erlasses vom 2. Dezember 2011 über die kritischen Infrastrukturen im Teilsektor des Luftverkehrs verarbeitet,

3. die Übermittlung persönliche Identifizierungsdaten wie einen Namen, einen Vornamen, eine private oder berufliche E-Mail-Adresse, Authentifizierungsdaten oder Daten der elektronischen Kommunikation betrifft,

4. die Übermittlung der personenbezogenen Daten auf sichere Weise in einem digitalen Format oder in Papierform erfolgt.

Art. 17 - § 1 - Die in Artikel 20 § 1 erwähnten Protokolle werden von vereidigten Mitgliedern des Inspektionsdienstes erstellt.

§ 2 - Die nationale Akkreditierungsbehörde und das Belgische Institut für Post- und Fernmeldewesen erhalten auf ihren Antrag und sofern dies erforderlich ist zur Erfüllung der Aufträge wie erwähnt in Artikel VIII.30 § 2 des Wirtschaftsgesetzbuches, Kapitel II der Verordnung (EG) Nr. 765/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. Juli 2008 über die Vorschriften für die Akkreditierung und Marktüberwachung im Zusammenhang mit der Vermarktung von Produkten und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 339/93 des Rates, den Artikeln 58 Absatz 7 Buchstabe c) und 60 Absatz 1 und 4 des Rechtsakts zur Cybersicherheit oder den Artikeln 107/2 bis 107/5 des Gesetzes vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation eine Kopie eines Protokolls und jegliche zusätzliche Informationen im Zusammenhang mit einer Kontrolle, die von der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde oder der vom König gemäß Artikel 5 § 2 benannten öffentlichen Behörde durchgeführt wird.

In Abweichung von Artikel 20 des Gesetzes vom 30. Juli 2018 über den Schutz natürlicher Personen hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten muss die in Absatz 1 vorgesehene Übermittlung von Protokollen nicht durch ein Protokoll formalisiert werden, sofern:

1. die Übermittlung für die Ausführung von Absatz 1 erforderlich ist,

2. die Behörde, die die Daten empfängt, diese Daten unter Einhaltung der Bestimmungen des Gesetzes, der Artikel 58 Absatz 7 Buchstabe c) und 60 Absatz 1 und 4 des Rechtsakts zur Cybersicherheit oder der Artikel 107/2 bis 107/5 des Gesetzes vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation verarbeitet,

3. die Übermittlung persönliche Identifizierungsdaten wie einen Namen, einen Vornamen, eine private oder berufliche E-Mail-Adresse, Authentifizierungsdaten oder Daten der elektronischen Kommunikation betrifft,

4. die Übermittlung der personenbezogenen Daten auf sichere Weise in einem digitalen Format oder in Papierform erfolgt.

§ 3 - Unter Einhaltung von Artikel 13 des Gesetzes vom 1. Juli 2011 über die Sicherheit und den Schutz der kritischen Infrastrukturen und der Artikel 20, 21 § 1 und 33 des Gesetzes vom 7. April 2019 zur Festlegung eines Rahmens für die Sicherheit von Netz- und Informationssystemen von allgemeinem Interesse für die öffentliche Sicherheit übermittelt die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder die vom König gemäß Artikel 5 § 2 benannte öffentliche Behörde eine vollständige Kopie des Protokolls und jegliche zusätzliche Informationen im Zusammenhang mit einer Kontrolle bei einer kritischen Infrastruktur, einem Betreiber wesentlicher Dienste oder einem Anbieter digitaler Dienste im Sinne des vorerwähnten Gesetzes vom 1. Juli 2011 oder des vorerwähnten Gesetzes vom 7. April 2019 der sektoriellen Behörde und dem Inspektionsdienst, die in den Artikeln 3 Nr. 3 und 24 § 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 1. Juli 2011 beziehungsweise in Artikel 7 §§ 3 und 5 des vorerwähnten Gesetzes vom 7. April 2019 erwähnt sind, je nach Anbieter oder Lieferant des betreffenden IKT-Produkts, -Dienstes oder -Prozesses im Sinne von Artikel 2 Nr. 12 bis 14 des Rechtsakts zur Cybersicherheit.

Unter Einhaltung von Artikel 11 des Königlichen Erlasses vom 2. Dezember 2011 über die kritischen Infrastrukturen im Teilsektor des Luftverkehrs und der Abschnitte 1.7 und 11.2.8 der Durchführungsverordnung (EU) 2015/1998 der Kommission vom 5. November 2015 zur Festlegung detaillierter Maßnahmen für die

Durchführung der gemeinsamen Grundstandards für die Luftsicherheit übermittelt die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder die vom König gemäß Artikel 5 § 2 benannte öffentliche Behörde eine Kopie des Protokolls und jegliche zusätzliche Informationen im Zusammenhang mit einer Kontrolle bei einer kritischen Infrastruktur im Sinne von Artikel 2 Nr. 3 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 2. Dezember 2011 der Flughafeninspektion, der Luftfahrtinspektion oder der Belgian Supervising Authority for Air Navigation Services im Sinne der Artikel 2 Absatz 1 Nr. 1 und 9 und 15 §§ 1 bis 3 dieses Königlichen Erlasses.

In Abweichung von Artikel 20 des Gesetzes vom 30. Juli 2018 über den Schutz natürlicher Personen hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten muss die in vorliegendem Paragraphen vorgesehene Übermittlung von Protokollen nicht durch ein Protokoll formalisiert werden, sofern:

1. die Übermittlung für die Ausführung von Absatz 2 erforderlich ist,
2. die Behörde, die die Daten empfängt, diese Daten unter Einhaltung der Bestimmungen des Gesetzes vom 1. Juli 2011 über die Sicherheit und den Schutz der kritischen Infrastrukturen, des Gesetzes vom 7. April 2019 zur Festlegung eines Rahmens für die Sicherheit von Netz- und Informationssystemen von allgemeinem Interesse für die öffentliche Sicherheit und des Königlichen Erlasses vom 2. Dezember 2011 über die kritischen Infrastrukturen im Teilsektor des Luftverkehrs verarbeitet,
3. die Übermittlung persönliche Identifizierungsdaten wie einen Namen, einen Vornamen, eine private oder berufliche E-Mail-Adresse, Authentifizierungsdaten oder Daten der elektronischen Kommunikation betrifft,
4. die Übermittlung der personenbezogenen Daten auf sichere Weise in einem digitalen Format oder in Papierform erfolgt.

Art. 18 - § 1 - Gemäß den Artikeln 53 Absatz 3 und 58 Absatz 8 Buchstabe *a*) des Rechtsakts zur Cybersicherheit unterstützen Konformitätsbewertungsstellen, Inhaber von freiwilligen europäischen Cybersicherheitszertifikaten und Aussteller von EU-Konformitätserklärungen die Mitglieder des Inspektionsdienstes oder die Sachverständigen, die für die Inspektion hinzugezogen werden, in vollem Umfang bei der Ausführung ihrer Aufträge, insbesondere durch bestmögliche Unterrichtung dieser Mitglieder oder Sachverständigen über alle bestehenden Sicherheitsmaßnahmen.

Falls erforderlich stellen Konformitätsbewertungsstellen, Inhaber von freiwilligen europäischen Cybersicherheitszertifikaten oder Aussteller von EU-Konformitätserklärungen den Mitgliedern des Inspektionsdienstes und den Sachverständigen, die für die Inspektion hinzugezogen werden, die erforderliche Ausrüstung zur Verfügung, damit sie bei den Inspektionen den Sicherheitsanweisungen nachkommen können.

§ 2 - Nach Stellungnahme der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde kann der König Entgelte für Ausstellungen und Inspektionleistungen im Rahmen des freiwilligen Rückgriffs auf Zertifizierungen und Konformitätserklärungen wie im Rechtsakt zur Cybersicherheit erwähnt festlegen.

Diese Entgelte gehen zu Lasten der Konformitätsbewertungsstellen, Inhaber von freiwilligen europäischen Cybersicherheitszertifikaten und Aussteller von EU-Konformitätserklärungen. Der König legt die Berechnungs- und Zahlungsmodalitäten fest.

KAPITEL 6 — Sanktionen

Abschnitt 1 — Verfahren

Art. 19 - § 1 - Werden ein oder mehrere Verstöße gegen die durch den Rechtsakt zur Cybersicherheit, vorliegendes Gesetz oder seine Ausführungserlasse auferlegten Anforderungen oder gegen die Anforderungen freiwilliger Schemata für die Cybersicherheitszertifizierung festgestellt, fordert der Inspektionsdienst den Zuwiderhandelnden auf, innerhalb einer von ihm festgelegten angemessenen Frist seinen Verpflichtungen nachzukommen.

Die Frist wird unter Berücksichtigung der Betriebsbedingungen des Zuwiderhandelnden und der zu ergreifenden Maßnahmen bestimmt.

§ 2 - Der Inspektionsdienst informiert den Zuwiderhandelnden vorab unter Angabe von Gründen über seine Absicht, ihm eine Inverzugsetzung zu übermitteln, und weist ihn auf sein Recht hin, binnen fünfzehn Tagen ab Erhalt dieser Information schriftlich seine Verteidigungsmittel einzureichen oder um Anhörung zu ersuchen. Es wird davon ausgegangen, dass der Zuwiderhandelnde die Information am sechsten Tag nach ihrer Versendung durch den Inspektionsdienst erhalten hat.

Art. 20 - § 1 - Stellt der Inspektionsdienst fest, dass der Zuwiderhandelnde seinen Verpflichtungen aus dem Gesetz oder dem Rechtsakt zur Cybersicherheit nicht nachgekommen ist, wird der Sachverhalt in einem Protokoll festgehalten, das von den vereidigten Mitgliedern des Inspektionsdienstes erstellt wird.

§ 2 - Die Tatsache, dass jemand die Ausführung einer Kontrolle durch die Mitglieder des Inspektionsdienstes vorsätzlich verhindert oder behindert, sich weigert, die anlässlich dieser Kontrolle von ihm verlangten Informationen zu übermitteln, oder wesentlich falsche oder unvollständige Angaben macht, wird von den vereidigten Mitgliedern des Inspektionsdienstes in einem Protokoll festgehalten.

§ 3 - Die von den vereidigten Mitgliedern des Inspektionsdienstes erstellten Protokolle haben Beweiskraft bis zum Gegenbeweis.

Abschnitt 2 — Widerruf eines Zertifikats

Art. 21 - Gemäß Artikel 58 Absatz 8 Buchstabe *e*) des Rechtsakts zur Cybersicherheit widerruft die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde ein Cybersicherheitszertifikat, wenn der Begünstigte den Rechtsakt zur Cybersicherheit oder ein europäisches Schema für die Cybersicherheitszertifizierung nicht einhält.

Abschnitt 3 — Beschränkung, Aussetzung oder Widerruf einer Ermächtigung oder Übertragung

Art. 22 - Gemäß Artikel 58 Absatz 7 Buchstabe *e*) des Rechtsakts zur Cybersicherheit nimmt die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde Beschränkung, Aussetzung oder Widerruf einer Ermächtigung oder Übertragung zugunsten von Konformitätsbewertungsstellen vor, wenn der Begünstigte der Ermächtigung oder Übertragung den Rechtsakt zur Cybersicherheit oder ein europäisches Schema für die Cybersicherheitszertifizierung nicht einhält.

Abschnitt 4 — Administrative Geldbußen

Art. 23 - § 1 - Mit einer administrativen Geldbuße von 500 bis 75.000 EUR wird bestraft, wer einem Informationsantrag der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde oder der öffentlichen Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, nicht nachkommt.

§ 2 - Mit einer administrativen Geldbuße von 500 bis 100.000 EUR wird ein Hersteller oder Anbieter von IKT-Produkten, -Dienstleistungen und -Prozessen bestraft, der den in Artikel 53 des Rechtsakts zur Cybersicherheit erwähnten Bestimmungen zur Selbstbewertung der Konformität nicht nachkommt.

§ 3 - Mit einer administrativen Geldbuße von 500 bis 100.000 EUR wird der Inhaber eines europäischen Cybersicherheitszertifikats mit der Vertrauenswürdigkeitsstufe "niedrig" bestraft, der den Verpflichtungen aus dem entsprechenden europäischen Schema für die Cybersicherheitszertifizierung nicht nachkommt.

§ 4 - Mit einer administrativen Geldbuße von 500 bis 125.000 EUR wird der Inhaber eines europäischen Cybersicherheitszertifikats mit der Vertrauenswürdigkeitsstufe "mittel" oder "hoch" bestraft, der den Verpflichtungen aus dem entsprechenden europäischen Schema für die Cybersicherheitszertifizierung nicht nachkommt.

§ 5 - Unbeschadet des Artikels 15 § 5 Absatz 1 Nr. 3 wird mit einer administrativen Geldbuße von 500 bis 150.000 EUR bestraft, wer bei einer Kontrolle nicht mitwirkt, weil er sich weigert, die anlässlich der Kontrolle angeforderten Informationen mitzuteilen, oder wer bei einer Kontrolle auf andere Weise nicht mitwirkt.

§ 6 - Mit einer administrativen Geldbuße von 500 bis 200.000 EUR wird bestraft, wer wissentlich unrichtige oder unvollständige Informationen übermittelt oder sich einer anderen betrügerischen Handlung oder Unterlassung im Rahmen der Ausführung des Rechtsakts zur Cybersicherheit, des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse schuldig macht.

Art. 24 - § 1 - In dem Beschluss, eine administrative Geldbuße aufzuerlegen, werden die Höhe der administrativen Geldbuße und die betroffenen Verstöße angegeben.

§ 2 - Die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, übermittelt dem Zuwiderhandelnden vorab ihren mit Gründen versehenen Vorschlag einer Verwaltungsstrafe gemäß den Artikeln 21, 22 oder 23 und weist ihn auf sein Recht hin, binnen fünfzehn Tagen ab Erhalt dieses Vorschlags schriftlich seine Verteidigungsmittel einzureichen oder um Anhörung zu ersuchen. Es wird davon ausgegangen, dass der Zuwiderhandelnde den Vorschlag am sechsten Tag nach seiner Versendung durch die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, erhalten hat.

§ 3 - Unter Berücksichtigung der Verteidigungsmittel, die binnen der in § 2 erwähnten Frist vorgebracht worden sind, oder wenn der Zuwiderhandelnde binnen dieser selben Frist nicht reagiert, kann die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, eine in Artikel 23 erwähnte Verwaltungsstrafe auferlegen.

§ 4 - Die administrative Geldbuße steht im Verhältnis zu der Schwere, der Dauer, den eingesetzten Mitteln, dem verursachten Schaden und den Umständen der Verstöße.

Bei Rückfall aufgrund der gleichen Verstöße binnen einer Frist von drei Jahren wird die administrative Geldbuße verdoppelt.

§ 5 - Das Zusammentreffen mehrerer Verstöße kann zu einer einzigen administrativen Geldbuße führen, die im Verhältnis zur Schwere der Gesamtheit der Taten steht.

Art. 25 - Der Beschluss wird dem Zuwiderhandelnden per Einschreibesendung notifiziert.

Dem Beschluss wird eine Aufforderung zur Zahlung der administrativen Geldbuße binnen einer einmonatigen Frist beigelegt.

Art. 26 - Der Zuwiderhandelnde kann den Beschluss, den die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, aufgrund des Kapitels 6 getroffen hat, vor dem Märktegerichtshof anfechten.

Der Märktegerichtshof wird mit der Sache selbst befasst und verfügt über volle Rechtsprechungsbefugnis.

Zur Vermeidung des Verfalls werden Klagen binnen sechzig Tagen nach Notifizierung des Beschlusses der in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder der öffentlichen Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, durch kontradiktorische Antragschrift eingereicht.

Die Sache wird wie im Eilverfahren gemäß den Artikeln 1035 bis 1038, 1040 und 1041 des Gerichtsgesetzbuches behandelt.

Art. 27 - § 1 - Versäumt der Zuwiderhandelnde es, die administrative Geldbuße innerhalb der vorgegebenen Frist zu bezahlen, ist der Beschluss zur Auferlegung einer administrativen Geldbuße vollstreckbar und kann die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, einen Zwangsbefehl erlassen.

Zwangsbefehle werden von dem gesetzlichen Vertreter der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde oder der öffentlichen Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, oder von einem zu diesem Zweck ermächtigten Personalmitglied erlassen.

§ 2 - Die Zustellung des Zwangsbefehls an den Zuwiderhandelnden erfolgt per Gerichtsvollzieherurkunde. Die Zustellung beinhaltet einen Zahlungsbefehl, in dem unter Androhung der Vollstreckung der Vollstreckung durch Pfändung dazu aufgefordert wird, binnen vierundzwanzig Stunden zu zahlen, und eine buchhalterische Rechtfertigung für die eingeforderten Beträge und eine Kopie der Vollstreckbarerklärung.

§ 3 - Der Zuwiderhandelnde kann vor dem Pfändungsrichter gegen den Zwangsbefehl Einspruch erheben.

Der Einspruch muss zur Vermeidung der Nichtigkeit mit Gründen versehen sein. Er wird binnen fünfzehn Tagen nach Zustellung des Zwangsbefehls durch eine Ladung an die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, per Gerichtsvollzieherurkunde erhoben.

Die Bestimmungen von Teil I Kapitel VIII des Gerichtsgesetzbuches finden Anwendung auf diese Frist.

Die Einlegung des Einspruchs gegen den Zwangsbefehl setzt die Vollstreckung des Zwangsbefehls und die Verjährung der im Zwangsbefehl enthaltenen Forderung aus, bis über die Begründetheit des Einspruchs befunden worden ist. Die bereits zu einem früheren Zeitpunkt durchgeführten Pfändungen behalten ihre sichernde Wirkung.

§ 4 - Die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, darf unter Anwendung der in Teil V des Gerichtsgesetzbuches vorgesehenen Vollstreckungsmittel eine Sicherungspfändung vornehmen lassen und den Zwangsbefehl vollstrecken.

Teilzahlungen infolge der Zustellung eines Zwangsbefehls verhindern nicht die Fortsetzung von Verfolgungen.

§ 5 - Die Kosten für die Zustellung des Zwangsbefehls und die Kosten für die Vollstreckung oder die Sicherungsmaßnahmen gehen zu Lasten des Zuwiderhandelnden.

Sie werden nach den Regeln festgelegt, die für Handlungen der Gerichtsvollzieher in Zivil- und Handelssachen gelten.

Art. 28 - Die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, kann nach Ablauf einer Frist von drei Jahren ab dem Tag, an dem die Tat begangen worden ist, keine administrative Geldbuße auferlegen.

KAPITEL 7 — *Beschwerden*

Abschnitt 1 — Befassung der nationalen Behörde für die Cybersicherheitszertifizierung

Art. 29 - Gemäß Artikel 63 Absatz 1 des Rechtsakts zur Cybersicherheit nimmt die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde Beschwerden im Zusammenhang mit einem europäischen Cybersicherheitszertifikat, das von der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde oder - im Rahmen der in Artikel 10 § 3 oder Artikel 11 § 2 vorgesehenen Übertragung - von einer Konformitätsbewertungsstelle ausgestellt wurde, mit der Verweigerung der Ausstellung eines solchen Zertifikats oder mit einer EU-Konformitätserklärung entgegen und bearbeitet sie.

Art. 30 - Für die Einreichung einer Beschwerde durch eine natürliche oder juristische Person im Sinne von Artikel 63 des Rechtsakts zur Cybersicherheit werden keine Kosten erhoben.

Art. 31 - § 1 - Die zuständige Behörde prüft, ob die Beschwerde zulässig ist.

§ 2 - Eine Beschwerde ist zulässig, wenn sie:

- in einer der Landessprachen verfasst ist,
- eine Darlegung des Sachverhalts und die zur Identifizierung des betreffenden europäischen Cybersicherheitszertifikats, der betreffenden Verweigerung der Ausstellung eines Zertifikats oder der betreffenden EU-Konformitätserklärung erforderlichen Angaben enthält,
- gemäß dem Rechtsakt zur Cybersicherheit in den Zuständigkeitsbereich der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde fällt.

§ 3 - Die zuständige Behörde kann den Beschwerdeführer auffordern, seine Beschwerde zu präzisieren.

Art. 32 - Die Sache wird in der Sprache der Beschwerde bearbeitet.

Art. 33 - Der Beschluss über die Zulässigkeit der Beschwerde wird dem Beschwerdeführer zur Kenntnis gebracht.

Art. 34 - Erklärt die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde die Beschwerde für zulässig, kann sie die ihr gemäß den Artikeln 10, 11, 21 und 22 erteilten Befugnisse ausüben.

Die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde kann die beantragte Zertifizierung selbst ausstellen.

Abschnitt 2 — Gerichtlicher Rechtsbehelf

Art. 35 - Gemäß Artikel 64 Absatz 1 des Rechtsakts zur Cybersicherheit kann der Beschwerdeführer den Beschluss, der gemäß Abschnitt 1 von der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde getroffen worden ist, vor dem Märktegerichtshof anfechten.

Der Märktegerichtshof wird mit der Sache selbst befasst und verfügt über volle Rechtsprechungsbefugnis.

Zur Vermeidung des Verfalls werden Klagen binnen sechzig Tagen nach Notifizierung des Beschlusses der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde durch kontradiktorische Antragschrift eingereicht.

Die Sache wird wie im Eilverfahren gemäß den Artikeln 1035 bis 1038, 1040 und 1041 des Gerichtsgesetzbuches behandelt.

Durch diese Beschwerde wird die Ausführung des Beschlusses nicht ausgesetzt.

KAPITEL 8 — *Verarbeitung personenbezogener Daten*

Abschnitt 1 — Grundsätze in Sachen Verarbeitung, Rechtsgrundlage und Zwecke

Art. 36 - § 1 - Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt zu folgenden Zwecken:

1. Ausstellung der europäischen Cybersicherheitszertifikate und Bearbeitung der diesbezüglichen Beschwerden durch die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde,

2. Kontrolle der Inhaber von europäischen Cybersicherheitszertifikaten, der Aussteller von EU-Konformitätserklärungen und der Konformitätsbewertungsstellen und gegebenenfalls Auferlegung von Sanktionen gemäß den Kapiteln 5 und 6,

3. Teilnahme der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde oder jeder anderen öffentlichen Behörde, die dies beantragt, an der EGCZ,

4. Zusammenarbeit mit den sektoriellen Behörden und den Inspektionsdiensten, die in den Artikeln 3 Nr. 3 und 24 § 2 des Gesetzes vom 1. Juli 2011 über die Sicherheit und den Schutz der kritischen Infrastrukturen, in Artikel 7 §§ 3 und 5 des Gesetzes vom 7. April 2019 zur Festlegung eines Rahmens für die Sicherheit von Netz- und Informationssystemen von allgemeinem Interesse für die öffentliche Sicherheit beziehungsweise in den Artikeln 2 Absatz 1 Nr. 1 und 9 und 15 §§ 1 bis 3 des Königlichen Erlasses vom 2. Dezember 2011 über die kritischen Infrastrukturen im Teilsektor des Luftverkehrs erwähnt sind, die je nach Anbieter oder Lieferant des betreffenden IKT-Produkts, -Dienstes oder -Prozesses im Sinne von Artikel 2 Nr. 12 bis 14 des Rechtsakts zur Cybersicherheit zuständig sind, im Rahmen ihrer Befugnisse gemäß Artikel 24 § 1 des vorerwähnten Gesetzes vom 1. Juli 2011 oder den Artikeln 7 § 3 Absatz 1 und § 5 und 42 § 1 des vorerwähnten Gesetzes vom 7. April 2019,

5. Zusammenarbeit gemäß Artikel 58 Absatz 7 Buchstabe *a)*, *c)* und *h)* des Rechtsakts zur Cybersicherheit mit öffentlichen Behörden mit besonderen Aufträgen im Bereich der Cybersicherheit im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 dieses Rechtsakts.

§ 2 - Die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde und die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, sind jeweils für die Verarbeitungen verantwortlich, die sie für die in § 1 erwähnten Zwecke durchführen.

§ 3 - Folgende Kategorien von personenbezogenen Daten werden von den in § 2 erwähnten für die Verarbeitung Verantwortlichen verarbeitet:

1. für den in § 1 Nr. 1 erwähnten Zweck: die Identifizierungsdaten der natürlichen Personen, die direkt an einem Antrag auf Ausstellung eines europäischen Cybersicherheitszertifikats oder an einer diesbezüglichen Beschwerde durch die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde beteiligt sind, das heißt Name, Vorname, Anschrift, Telefonnummer und E-Mail-Adresse,

2. für den in § 1 Nr. 2 erwähnten Zweck: jegliche personenbezogenen Daten, die für die Ausführung der in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Kontroll- und Ahnungsaufträge erforderlich sind,

3. für den in § 1 Nr. 3 erwähnten Zweck: die Identifikationsdaten der natürlichen Personen, die an der EGCZ teilnehmen sollen, das heißt Name, Vorname, Anschrift, Telefonnummer und E-Mail-Adresse,

4. für den in § 1 Nr. 4 erwähnten Zweck: Identifizierungsdaten, das heißt Name, Vorname, Anschrift, Telefonnummer und E-Mail-Adresse oder elektronische Kommunikationsdaten im Sinne von Artikel 2 Nr. 91 des Gesetzes vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation, die direkt mit dem Anbieter oder Lieferanten des betreffenden IKT-Produkts, -Dienstes oder -Prozesses im Sinne von Artikel 2 Nr. 12 bis 14 des Rechtsakts zur Cybersicherheit verbunden sind und vom Inspektionsdienst im Rahmen seiner Kontroll- und Ahndungsaufträge gemäß den Kapiteln 5 und 6 erfasst werden; diese Daten dürfen sich nicht auf natürliche Personen, die Kunden des betreffenden Inhabers von europäischen Cybersicherheitszertifikaten oder des betreffenden Ausstellers von EU-Konformitätserklärungen sind, beziehen oder auf personenbezogene Daten, die diese Kunden verarbeiten,

5. für den in § 1 Nr. 5 erwähnten Zweck: Identifizierungsdaten, das heißt Name, Vorname, Anschrift, Telefonnummer und E-Mail-Adresse oder elektronische Kommunikationsdaten im Sinne von Artikel 2 Nr. 91 des Gesetzes vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation, die direkt mit dem Anbieter oder Lieferanten des betreffenden IKT-Produkts, -Dienstes oder -Prozesses im Sinne von Artikel 2 Nr. 12 bis 14 des Rechtsakts zur Cybersicherheit verbunden sind und vom Inspektionsdienst im Rahmen seiner Kontroll- und Ahndungsaufträge gemäß den Kapiteln 5 und 6 erfasst werden; diese Daten dürfen sich nicht auf natürliche Personen, die Kunden des betreffenden Inhabers von europäischen Cybersicherheitszertifikaten oder des betreffenden Ausstellers von EU-Konformitätserklärungen sind, beziehen oder auf personenbezogene Daten, die diese Kunden verarbeiten.

In dem in Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Fall dürfen personenbezogene Daten der Kunden der Inhaber von europäischen Cybersicherheitszertifikaten oder der Aussteller von EU-Konformitätserklärungen und personenbezogene Daten, die diese Kunden verarbeiten, nur verarbeitet werden, wenn sie sich für die in Kapitel 5 erwähnten Kontrollaufgaben als erforderlich erweisen.

Sofern möglich werden die in Absatz 2 erwähnten Daten pseudonymisiert beziehungsweise aggregiert, sodass das Risiko vermindert wird, personenbezogene Daten auf eine Weise zu verwenden, die mit der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung) oder den Gesetzen und Verordnungen, die diese Verordnung ergänzen oder näher bestimmen, unvereinbar ist.

§ 4 - Unbeschadet des Paragraphen 3 Nr. 2 darf der Informationsaustausch zwischen öffentlichen Behörden wie in vorliegendem Gesetz erwähnt weder personenbezogene Daten der Kunden der Inhaber von europäischen Cybersicherheitszertifikaten oder der Aussteller von EU-Konformitätserklärungen noch von diesen Kunden verarbeitete personenbezogene Daten enthalten.

§ 5 - Personenbezogene Daten folgender Kategorien von Personen können verarbeitet werden:

1. natürliche Personen, die für Konformitätsbewertungsstellen, Inhaber von europäischen Cybersicherheitszertifikaten, Aussteller von EU-Konformitätserklärungen oder öffentliche Behörden tätig sind,
2. natürliche Personen, die an einer Kontrolle oder Anhörung im Rahmen der in Kapitel 5 vorgesehenen Kontrollaufträge teilnehmen,
3. natürliche Personen, die eine Beschwerde einreichen,
4. natürliche Personen, die an der EGCZ teilnehmen,
5. natürliche Personen, deren personenbezogene Daten im Rahmen von IKT-Produkten, -Dienstleistungen oder -Prozessen im Sinne von Artikel 2 Nr. 12 bis 14 des Rechtsakts zur Cybersicherheit erfasst sind.

Art. 37 - § 1 - In Anwendung von Artikel 23 Absatz 1 Buchstabe *c*), *e*) und *h*) der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung) werden bestimmte Pflichten und Rechte, die in der erwähnten Verordnung vorgesehen sind, gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Artikels beschränkt oder ausgeschlossen. Diese Beschränkungen beziehungsweise Ausschlüsse beeinträchtigen nicht den Wesensgehalt der Grundrechte und -freiheiten und werden in dem für den verfolgten Zweck unbedingt erforderlichen Umfang angewandt.

§ 2 - Für den in Artikel 36 § 1 Nr. 2 erwähnten Zweck finden die Artikel 12 bis 16, 18 und 19 der erwähnten Verordnung keine Anwendung auf die Verarbeitung personenbezogener Daten durch die in Artikel 5 § 1 erwähnte Behörde oder die öffentliche Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, die als für die Datenverarbeitung Verantwortlicher handelt, sofern die Ausübung der in diesen Artikeln verankerten Rechte die Erfordernisse der Kontrolle oder der Verrichtungen zur Vorbereitung dieser Kontrolle beeinträchtigen würde.

§ 3 - Die Befreiung gilt vorbehaltlich des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit und gegebenenfalls der Datenminimierung für alle Kategorien personenbezogener Daten, soweit die Verarbeitung dieser Daten in Übereinstimmung mit den vorerwähnten Zwecken erfolgt. Diese Befreiung gilt ebenfalls für vorbereitende Verrichtungen oder Verfahren im Hinblick auf die eventuelle Anwendung einer Verwaltungsstrafe.

§ 4 - Die Befreiung gilt nur während des Zeitraums, in dem die betreffende Person kontrolliert wird oder ihr gegenüber Verrichtungen zur Vorbereitung einer Kontrolle vorgenommen werden, soweit die Ausübung der Rechte, die Gegenstand der in vorliegendem Artikel erwähnten Befreiung sind, die Erfordernisse der Kontrolle oder der Verrichtungen zur Vorbereitung dieser Kontrolle beeinträchtigen würde, und gilt in jedem Fall nur bis zu einem Jahr nach Eingang des Antrags auf Ausübung des Rechts, das Gegenstand der in vorliegendem Artikel vorgesehenen Abweichung ist.

Die Dauer der in Absatz 1 erwähnten vorbereitenden Verrichtungen, während deren die in § 2 erwähnten Artikel keine Anwendung finden, darf ein Jahr ab Eingang eines Antrags auf Anwendung eines in diesen Artikeln verankerten Rechts nicht überschreiten.

§ 5 - Bei Eingang eines Antrags in Bezug auf Ausübung eines der Rechte, die in den in § 2 erwähnten Artikeln verankert sind, bestätigt der Datenschutzbeauftragte des für die Verarbeitung Verantwortlichen den Eingang.

Der Datenschutzbeauftragte des für die Verarbeitung Verantwortlichen informiert die betreffende Person schnellstmöglich, in jedem Fall aber innerhalb eines Monats nach Eingang des Antrags, schriftlich über jede Verweigerung oder Einschränkung der Rechte, die in den in § 2 erwähnten Artikeln verankert sind, und über die Gründe für diese Verweigerung oder Einschränkung. Diese Information in Bezug auf die Verweigerung oder Einschränkung sollte unterbleiben, wenn ihre Mitteilung den in § 2 erwähnten Zweck zu gefährden droht. Die Frist kann um zwei Monate verlängert werden, wenn dies unter Berücksichtigung der Komplexität und der Anzahl Anträge erforderlich ist. Der für die Verarbeitung Verantwortliche unterrichtet die betreffende Person innerhalb eines Monats nach Eingang des Antrags über diese Fristverlängerung und die Gründe für die Verzögerung.

Der Datenschutzbeauftragte des für die Verarbeitung Verantwortlichen unterrichtet die betreffende Person über die Möglichkeiten, bei der Datenschutzbehörde Beschwerde einzureichen oder einen gerichtlichen Rechtsbehelf einzulegen.

Der Datenschutzbeauftragte des für die Verarbeitung Verantwortlichen hält die sachlichen oder rechtlichen Gründe der Entscheidung fest. Diese Angaben werden der Datenschutzbehörde zur Verfügung gestellt.

Hat der Inspektionsdienst von der in § 2 erwähnten Befreiung Gebrauch gemacht, so wird diese nach Abschluss der Kontrolle unverzüglich aufgehoben. Der Datenschutzbeauftragte des für die Verarbeitung Verantwortlichen unterrichtet die betreffende Person sofort hierüber.

Abschnitt 2 — Aufbewahrungsfrist

Art. 38 - Unbeschadet der Aufbewahrung, die für die weitere, in Artikel 89 der Verordnung (EU) 2016/679 erwähnte Verarbeitung zu im öffentlichen Interesse liegenden Archivzwecken, zu wissenschaftlichen oder historischen Forschungszwecken oder zu statistischen Zwecken erforderlich ist, werden die personenbezogenen Daten, die von der in Artikel 5 § 1 erwähnten Behörde oder der öffentlichen Behörde, die der König zur Erfüllung von bestimmten in den Kapiteln 5 und 6 erwähnten Aufträgen benannt hat, zur Erfüllung der in Artikel 36 § 1 erwähnten Zwecke verarbeitet werden, unbeschadet etwaiger Rechtsbehelfe von dem für die Verarbeitung Verantwortlichen während zehn Jahren nach Abschluss der Verarbeitung aufbewahrt.

KAPITEL 9 — Abänderungsbestimmungen

Abschnitt 1 — Abänderungen des Gesetzes vom 17. Januar 2003 über das Statut der Regulierungsinstanz des belgischen Post- und Telekommunikationssektors

Art. 39 - 40 - *[Abänderungen des Gesetzes vom 17. Januar 2003 über das Statut der Regulierungsinstanz des belgischen Post- und Telekommunikationssektors]*

Abschnitt 2 — Abänderungen des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen

Art. 41 - Artikel 45 des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 23. Februar 2022, wird durch einen Paragraphen 6 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„§ 6 - Auf Antrag der FSMA und je nach Gegenstand des betreffenden Schemas für die Cybersicherheitszertifizierung kann der König der FSMA - sofern die FSMA über die für diese Zwecke erforderliche Fachkompetenz verfügt - durch einen im Ministerrat beratenen Erlass ganz oder teilweise die Aufträge erteilen, die in den Kapiteln 5 und 6 - mit Ausnahme der Artikel 21 und 22 - des Gesetzes vom 20. Juli 2022 über die Zertifizierung der Cybersicherheit von Informations- und Kommunikationstechnik und zur Benennung einer nationalen Behörde für die Cybersicherheitszertifizierung erwähnt sind. In diesem Fall holt der König die Stellungnahme der in Artikel 5 § 1 des vorerwähnten Gesetzes erwähnten Behörde und der FSMA ein und stimmt sich vorab mit ihnen ab. Die FSMA übt diese Kontrollaufträge nur gegenüber Einrichtungen aus, über die sie gemäß § 1 Nr. 2 und den Sondergesetzen, die die Aufsicht über Finanzinstitute regeln, die Aufsicht ausübt.“

Art. 42 - Artikel 75 § 1 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 23. Februar 2022, wird durch eine Nr. 27 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„27. der in Artikel 5 § 1 des Gesetzes vom 20. Juli 2022 über die Zertifizierung der Cybersicherheit von Informations- und Kommunikationstechnik und zur Benennung einer nationalen Behörde für die Cybersicherheitszertifizierung erwähnten Behörde oder den vom König gemäß Artikel 5 § 2 desselben Gesetzes benannten Behörden.“

Abschnitt 3 — Abänderungen des Gesetzes vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank

Art. 43 - 44 - *[Abänderungen des Gesetzes vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank]*

Abschnitt 4 — Abänderungen des Wirtschaftsgesetzbuches

Art. 45 - Artikel I.20 des Wirtschaftsgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Juli 2013 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 8. Mai 2022, wird durch eine Nr. 12 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„12. Rechtsakt zur Cybersicherheit: Verordnung (EU) 2019/881 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. April 2019 über die ENISA (Agentur der Europäischen Union für Cybersicherheit) und über die Zertifizierung der Cybersicherheit von Informations- und Kommunikationstechnik und zur Aufhebung der Verordnung (EU) Nr. 526/2013.“

Art. 46 - In Buch XV Titel 1 Kapitel 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 20. November 2013, wird ein Abschnitt 10 mit der Überschrift „Cybersicherheitszertifizierung“ eingefügt.

Art. 47 - In Abschnitt 10, eingefügt durch Artikel 46, wird ein Unterabschnitt 1 mit der Überschrift „Unterabschnitt 1 - Freiwillige Cybersicherheitszertifizierung“ eingefügt.

Art. 48 - In Unterabschnitt 1, eingefügt durch Artikel 47, wird ein Artikel XV.30/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Art. XV.30/3 - Für die freiwillige Cybersicherheitszertifizierung kann der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass bestimmte Aufträge, die in den Kapiteln 5 und 6 - mit Ausnahme der Artikel 21 und 22 - des Gesetzes vom 20. Juli 2022 über die Zertifizierung der Cybersicherheit von Informations- und Kommunikationstechnik und zur Benennung einer nationalen Behörde für die Cybersicherheitszertifizierung erwähnt sind, bestimmten Bediensteten des FÖD Wirtschaft übertragen, sofern der FÖD Wirtschaft über die für diese Zwecke erforderliche Fachkompetenz verfügt. In diesem Fall holt der König die Stellungnahme der in Artikel 5 § 1 des vorerwähnten Gesetzes erwähnten Behörde ein und stimmt sich vorab mit ihr ab. Der FÖD Wirtschaft übt diese Kontrollaufträge nur in Bezug auf Produkte oder Einrichtungen aus, die durch vorliegendes Gesetzbuch, seine Ausführungserlasse oder Verordnungen der Europäischen Union in Bezug auf Angelegenheiten geregelt sind, die gemäß den Büchern VI, VII, IX und XII des vorliegenden Gesetzbuches in die Verordnungsbefugnis des Königs fallen.“

Art. 49 - In Abschnitt 10, eingefügt durch Artikel 46, wird ein Unterabschnitt 2 mit der Überschrift "Unterabschnitt 2 - Verbindlich vorgeschriebene Cybersicherheitszertifizierung" eingefügt.

Art. 50 - In Unterabschnitt 2, eingefügt durch Artikel 49, wird ein Artikel XV.30/4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. XV.30/4 - § 1 - Für die aufgrund des Unionsrechts oder des nationalen Rechts nach Stellungnahme der nationalen Behörde für die Cybersicherheitszertifizierung verbindlich vorgeschriebene Cybersicherheitszertifizierung kann der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass bestimmte Kontrollaufträge in Bezug auf den Rechtsakt zur Cybersicherheit oder das Gesetz vom 20. Juli 2022 über die Zertifizierung der Cybersicherheit von Informations- und Kommunikationstechnik und zur Benennung einer nationalen Behörde für die Cybersicherheitszertifizierung bestimmten Bediensteten des FÖD Wirtschaft übertragen, sofern der FÖD Wirtschaft über die für diese Zwecke erforderliche Fachkompetenz verfügt.

§ 2 - Die in § 1 erwähnten Kontrollaufträge, einschließlich der Ermittlung, Feststellung, Verfolgung und Ahndung von Verstößen, werden gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Buches durchgeführt."

Art. 51 - In Buch XV Titel 3 Kapitel 2 Abschnitt 11/3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 18. April 2017, werden Artikel XV.125/4/1 und XV.125/4/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. XV.125/4/1 - Im Rahmen der in Artikel XV.30/4 erwähnten Aufsicht wird mit einer Sanktion der Stufe 2 geahndet:

1. der Inhaber eines aufgrund des Unionsrechts oder des nationalen Rechts verbindlich vorgeschriebenen Cybersicherheitszertifikats mit der Vertrauenswürdigkeitsstufe "niedrig", der den Verpflichtungen aus dem entsprechenden Schema für die Cybersicherheitszertifizierung nicht nachkommt,

2. wer bei einer Kontrolle nicht mitwirkt, weil er sich weigert, die anlässlich der Kontrolle angeforderten Informationen mitzuteilen, oder wer bei einer Kontrolle auf andere Weise nicht mitwirkt.

Art. XV.125/4/2 - Im Rahmen der in Artikel XV.30/4 erwähnten Aufsicht wird mit einer Sanktion der Stufe 3 geahndet:

1. der Inhaber eines aufgrund des Unionsrechts oder des nationalen Rechts verbindlich vorgeschriebenen Cybersicherheitszertifikats mit der Vertrauenswürdigkeitsstufe "mittel" oder "hoch", der den Verpflichtungen aus dem entsprechenden Schema für die Cybersicherheitszertifizierung nicht nachkommt,

2. wer wissentlich unrichtige oder unvollständige Informationen übermittelt oder sich einer anderen betrügerischen Handlung oder Unterlassung im Rahmen der Ausführung des Rechtsakts zur Cybersicherheit schuldig macht."

KAPITEL 10 — Inkrafttreten

Art. 52 - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 20. Juli 2022

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Premierminister

A. DE CROO

Der Minister der Wirtschaft

P -Y. DERMAGNE

Der Minister der Finanzen,

beauftragt mit der Koordinierung der Betrugsbekämpfung

V. VAN PETEGHEM

Die Ministerin des Fernmeldewesens und der Post

P. DE SUTTER

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/001410]

15 DECEMBRE 2022. — Loi modifiant la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres en vue d'insérer une procédure facultative accélérée devant la Division Générale de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 15 décembre 2022 modifiant la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres en vue d'insérer une procédure facultative accélérée devant la Division Générale de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels (*Moniteur belge* du 22 décembre 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/001410]

15 DECEMBER 2022. — Wet tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen met het oog op de invoering van een facultatieve versnelde procedure voor de Algemene Afdeling van de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 15 december 2022 tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen met het oog op de invoering van een facultatieve versnelde procedure voor de Algemene Afdeling van de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2025/001410]

15. DEZEMBER 2022 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen im Hinblick auf die Einführung eines fakultativen beschleunigten Verfahrens vor der Allgemeinen Abteilung der Kommission für finanzielle Hilfe zugunsten von Opfern vorsätzlicher Gewalttaten und von Gelegenheitsrettern — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 15. Dezember 2022 zur Abänderung des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen im Hinblick auf die Einführung eines fakultativen beschleunigten Verfahrens vor der Allgemeinen Abteilung der Kommission für finanzielle Hilfe zugunsten von Opfern vorsätzlicher Gewalttaten und von Gelegenheitsrettern.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

15. DEZEMBER 2022 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen im Hinblick auf die Einführung eines fakultativen beschleunigten Verfahrens vor der Allgemeinen Abteilung der Kommission für finanzielle Hilfe zugunsten von Opfern vorsätzlicher Gewalttaten und von Gelegenheitsrettern

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Artikel 30 § 3 des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen, ersetzt durch das Gesetz vom 22. April 2003 und abgeändert durch das Gesetz vom 3. Februar 2019, wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

„Die Vorsitzenden der Kammern tagen alleine in den in den Artikeln 34bis/1 und 36 erwähnten Fällen, über offensichtlich unzulässige oder offensichtlich unbegründete Ersuchen oder wenn sie die Verfahrensrücknahme verfügen oder die Sache von der Liste streichen.“

Art. 3 - Artikel 33bis desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 26. März 2003, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„Ist der Schaden nur zum Teil endgültig festgestellt worden, kann die Kommission nur über diesen Teil des Schadens entscheiden und die Entscheidung über das Übrige vorbehalten.“

Art. 4 - Artikel 34 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 22. April 2003 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 30. Dezember 2009, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 erster Satz werden die Wörter „per Einschreibebrief“ durch die Wörter „per Einschreibesendung“ ersetzt.

2. In Absatz 1 zweiter Satz werden die Wörter „seinem Rechtsanwalt“ durch die Wörter „einem Rechtsanwalt“ ersetzt.

3. In Absatz 2 wird Nr. 2 durch die Wörter „sowie ihre Nationalregisternummer oder, in deren Ermangelung, ihr Geburtsort und -datum“ ergänzt.

4. Zwischen Absatz 2 und Absatz 3 werden zwei Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Der Antragsteller vermerkt gegebenenfalls in der Antragschrift, dass er gemäß Artikel 34bis/2 angehört werden möchte.“

Der Antragsteller kann in der Antragschrift auch ausdrücklich vermerken, dass er unwiderruflich auf eine Anhörung verzichtet. Verzichtet der Antragsteller unwiderruflich auf eine Anhörung, lässt dieser Verzicht die Möglichkeit der Kommission oder des allein tagenden Vorsitzenden, die Anhörung des Antragstellers zu beschließen, unberührt.“

5. Der Artikel wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„Der Sekretär der Kommission, der Sekretär-Abteilungsleiter oder ein beigeordneter Sekretär prüft die Antragschrift und die beigelegten Schriftstücke und fordert den Antragsteller gegebenenfalls auf, diese zu vervollständigen.“

Art. 5 - Artikel 34bis desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 22. April 2003 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 3. Februar 2019, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird der Satz „Sie kann mit Erlaubnis des Generalprokurators oder des Generalauditors die Polizeidienste ersuchen, eine Untersuchung der Finanzlage durchzuführen.“ aufgehoben.

2. Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

„Die Kommission kann den zuständigen Generalprokurator ersuchen, ihr kostenlos eine Abschrift der in der Sache getroffenen gerichtlichen Entscheidungen zu übermitteln und ihr alle für die Beurteilung des Ersuchens zweckdienlichen Elemente zukommen zu lassen. Sie kann sich von ihm das Original oder eine Abschrift der Strafakte zukommen lassen. Sie kann den Generalprokurator auch ersuchen, die Polizeidienste anzuweisen, eine Untersuchung der Finanzlage des Täters durchzuführen.“

3. Zwischen Absatz 5 und Absatz 6 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Das Resultat der Untersuchungsmaßnahmen wird in dem Bericht vermerkt, der dem Antragsteller und dem Minister der Justiz gemäß Artikel 34bis/2 notifiziert wird.“

4. Absatz 6, der Absatz 7 wird, wird aufgehoben.

Art. 6 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 34bis/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Art. 34bis/1 - § 1 - Ist die Antragschrift vollständig und mit den in Artikel 34 erwähnten Begründungsunterlagen versehen, so übermittelt der Sekretär der Kommission, der Sekretär-Abteilungsleiter oder ein beigeordneter Sekretär dem Antragsteller per Einschreibesendung eine Empfangsbestätigung, in der ihm notifiziert wird, dass das Ersuchen gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Artikels nach Aktenlage bearbeitet wird, es sei denn, der Antragsteller hat in der Antragschrift vermerkt, dass er gemäß Artikel 34bis/2 angehört werden möchte.“

In der Notifikation wird der Wortlaut des vorliegenden Artikels wiedergegeben.

Der Antragsteller, der nicht vermerkt hat, dass er angehört werden möchte, kann noch innerhalb eines Monats nach dieser Notifikation per Einschreibesendung Einspruch gegen die Anwendung des Umlaufverfahrens erheben.

Hat der Antragsteller jedoch gemäß Artikel 34 Absatz 4 unwiderruflich auf eine Anhörung verzichtet, so wird die in Absatz 1 erwähnte Notifikation nicht vorgenommen.

Eine Abschrift der in Artikel 34 erwähnten verfahrenseinleitenden Antragschrift sowie gegebenenfalls eine Abschrift der in Absatz 1 erwähnten Notifikation werden dem Minister der Justiz notifiziert. Dieser kann innerhalb eines Monats nach dieser Notifikation per Einschreibesendung Einspruch gegen die Anwendung des Umlaufverfahrens erheben.

§ 2 - Der allein tagende Vorsitzende der Kammer entscheidet nach Aktenlage durch einen mit Gründen versehenen Beschluss über das Ersuchen.

Erachtet er die Akte für unvollständig oder ist er der Ansicht, nicht ausreichend informiert zu sein, verweist er die Akte durch einen mit Gründen versehenen Beschluss an die Liste zurück, damit gemäß den Artikeln 34*bis* und 34*bis*/2 verfahren wird.

Er geht gleichermaßen vor, wenn er der Ansicht ist, dass der Antragsteller angehört werden muss, wenn er der Ansicht ist, dass es wichtig ist, die Stellungnahme des Ministers der Justiz einzuholen, oder wenn er der Ansicht ist, dass die Sache aufgrund ihrer besonderen Art im Interesse einer geordneten Rechtspflege einer aus drei Mitgliedern bestehenden Kammer vorgelegt werden muss.

Der Beschluss des allein tagenden Vorsitzenden der Kammer wird gemäß Artikel 34*quinqies* notifiziert.

§ 3 - Bei offensichtlich unzulässigen oder offensichtlich unbegründeten Ersuchen wird gemäß den Paragraphen 1 und 2 verfahren.

Die in § 1 Absatz 1 erwähnte Notifikation wird jedoch immer vorgenommen, auch wenn der Antragsteller unwiderruflich auf eine Anhörung verzichtet hat; in der Notifikation wird vermerkt, dass der Sekretär der Kommission, der Sekretär-Abteilungsleiter oder ein beigeordneter Sekretär das Ersuchen für offensichtlich unzulässig oder offensichtlich unbegründet hält. In diesem Fall kann der Antragsteller gemäß § 1 Absatz 3 Einspruch gegen die Anwendung des Umlaufverfahrens erheben."

Art. 7 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 34*bis*/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 34*bis*/2 - Hat der Antragsteller um Anhörung ersucht, ist die Antragschrift unvollständig oder nicht mit den in Artikel 34 erwähnten Begründungsunterlagen versehen, hat der Antragsteller oder der Minister der Justiz Einspruch gegen die Anwendung des Umlaufverfahrens erhoben oder hat der Vorsitzende der Kammer die Akte gemäß Artikel 34*bis*/1 durch einen mit Gründen versehenen Beschluss an die Liste zurückverwiesen, wird wie folgt verfahren.

Der Sekretär der Kommission, der Sekretär-Abteilungsleiter oder die beigeordneten Sekretäre bereiten die Akte vor und vervollständigen sie. Sie erstellen für jede Sache einen Bericht und können den Mitgliedern der Kommission vorschlagen, eine in Artikel 34*bis* erwähnte Untersuchungsmaßnahme anzuordnen.

Der Bericht enthält eine kurzgefasste Aufstellung der objektiven faktischen Elemente und gegebenenfalls der getroffenen gerichtlichen Entscheidungen. In diesem Bericht wird gegebenenfalls angegeben, welche Elemente noch fehlen und welche gesetzlichen Bedingungen nicht oder noch nicht erfüllt zu sein scheinen.

Dieser Bericht wird von einem Mitglied der Kommission, das Berichtersteller genannt wird, gebilligt und gegengezeichnet.

Der Bericht wird dem Minister der Justiz notifiziert. Der Minister verfügt über eine Frist von einem Monat, um seine Stellungnahme mitzuteilen.

Das Sekretariat notifiziert dem Antragsteller oder seinem Rechtsanwalt den Bericht und die eventuelle Stellungnahme des Ministers. Der Antragsteller verfügt über eine Frist von einem Monat, um schriftlich zu reagieren und gegebenenfalls die Akte zu vervollständigen.

Der Berichtersteller kann auf Ersuchen des Antragstellers oder des Ministers die in den vorhergehenden Absätzen vorgesehenen Fristen durch einen mit Gründen versehenen Beschluss verlängern, ohne dass diese drei Monate überschreiten dürfen.

Eine Abschrift der etwaigen Antwort des Antragstellers wird dem Minister übermittelt."

Art. 8 - Artikel 34*ter* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 22. April 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 erster Satz werden die Wörter ", wenn er darum schriftlich ersucht oder wenn sie dies für erforderlich erachtet." durch die Wörter ", wenn er darum schriftlich ersucht hat oder wenn die Kommission oder der allein tagende Vorsitzende dies für erforderlich erachtet, selbst wenn der Antragsteller ausdrücklich auf eine Anhörung verzichtet hat." ersetzt.

2. In Absatz 2 zweiter Satz wird das Wort "Er" durch die Wörter "Der Antragsteller" ersetzt und werden die Wörter "seinem Rechtsanwalt" durch die Wörter "einem Rechtsanwalt" ersetzt.

3. In Absatz 3 werden zwischen dem Wort "kann" und den Wörtern "eine schriftliche Stellungnahme" die Wörter "von Amts wegen oder auf Ersuchen der Kommission oder des allein tagenden Vorsitzenden der Kammer" eingefügt.

Art. 9 - Artikel 34*quater* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 22. April 2003, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Gegen den Beschluss des allein tagenden Vorsitzenden der Kammer, der die Sache gemäß Artikel 34*bis*/1 § 2 Absatz 2 und 3 an die Liste zurückverweist, damit gemäß den Artikeln 34*bis* und 34*bis*/2 verfahren wird, kann jedoch kein Rechtsmittel eingelegt werden."

Art. 10 - Artikel 36 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 26. März 2003 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 28. November 2021, wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"In Sachen dringende Hilfe wird das in Artikel 34*bis*/1 erwähnte Verfahren immer befolgt, wenn die Akte vollständig ist.

Wird jedoch das in Artikel 34*bis*/2 erwähnte Verfahren befolgt, werden die in Artikel 34*bis*/2 Absatz 5 und 6 vorgesehenen Fristen auf fünfzehn Tage verkürzt."

Art. 11 - Artikel 38 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 26. März 2003 und abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2004, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 38 - Die von der Kommission gewährte Hilfe wird unter Berücksichtigung der Mittel des Fonds durch den Minister der Justiz direkt oder über den Rechtsanwalt des Antragstellers an den Antragsteller gezahlt."

Art. 12 - In Artikel 42*octies* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 3. Februar 2019, wird in Absatz 3 Nr. 2 der erste Satz durch die Wörter "sowie ihre Nationalregisternummer oder, in deren Ermangelung, ihr Geburtsort und -datum" ergänzt.

Art. 13 - In Artikel 42^{novies} desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 3. Februar 2019, werden die Wörter "Artikel 34^{bis} Absatz 6" durch die Wörter "Artikel 34^{bis}/2 Absatz 2 und 3" ersetzt.

Art. 14 - Vorliegendes Gesetz tritt am ersten Tag des zweiten Monats nach dem Monat seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 15. Dezember 2022

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/001408]

24 MAI 2023. — Loi portant des mesures en matière de négociation salariale pour la période 2023-2024. — Coordination officielle en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officielle en langue allemande de la loi du 24 mai 2023 portant des mesures en matière de négociation salariale pour la période 2023-2024 (*Moniteur belge* du 31 mai 2023), telle qu'elle a été modifiée par la loi du 29 mars 2024 modifiant diverses dispositions relatives aux chèques sport/culture et aux primes pouvoir d'achat (*Moniteur belge* du 19 avril 2024);

Cette coordination officielle en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/001408]

24 MEI 2023. — Wet houdende maatregelen inzake het loonoverleg voor de periode 2023-2024. — Officiële coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officiële coördinatie in het Duits van de wet van 24 mei 2023 houdende maatregelen inzake het loonoverleg voor de periode 2023-2024 (*Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2023), zoals ze werd gewijzigd bij de wet van 29 maart 2024 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de sport/cultuurcheques en de koopkracht-premies (*Belgisch Staatsblad* van 19 april 2024);

Deze officiële coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2025/001408]

24. MAI 2023 — Gesetz zur Festlegung von Maßnahmen in Bezug auf die Lohnverhandlung für den Zeitraum 2023-2024 — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 24. Mai 2023 zur Festlegung von Maßnahmen in Bezug auf die Lohnverhandlung für den Zeitraum 2023-2024, so wie es abgeändert worden ist durch das Gesetz vom 29. März 2024 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf Sport/Kulturschecks und Kaufkraftprämien,

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE SICHERHEIT

24. MAI 2023 — Gesetz zur Festlegung von Maßnahmen in Bezug auf die Lohnverhandlung für den Zeitraum 2023-2024

KAPITEL I — *Einleitende Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL II — *Kaufkraftprämie*

Art. 2 - In Artikel 38 § 3^{unvicies} des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Juli 2021, wird zwischen Absatz 1 und Absatz 2 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Der Arbeitgeber muss einen Sonderbeitrag von 16,5 Prozent auf den Betrag der Kaufkraftprämie, die in Artikel 19^{quinquies} § 5 des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer erwähnt ist, entrichten."

Art. 3 - In Artikel 183 des Gesetzes vom 30. Dezember 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, abgeändert durch die Gesetze vom 20. Juli 2015, 31. Juli 2020 und 18. Juli 2021, werden die Wörter "den Konsumscheck und die Coronaprämie" durch die Wörter "den Konsumscheck, die Coronaprämie und die Kaufkraftprämie" ersetzt.

Art. 4 - Artikel 185/1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Juli 2021, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Kaufkraftprämien in Papierform, wie in Artikel 19^{quinquies} des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer erwähnt, dürfen nur von Ausstellern, die für die elektronische Ausstellung von Kaufkraftprämien zugelassen sind und diese Kaufkraftprämie in elektronischer Form zur Verfügung stellen, zur Verfügung gestellt werden."

Art. 5 - [Abänderung von Artikel 61 des Gesetzes vom 18. Juli 2021 zur Festlegung von zeitweiligen Unterstützungsmaßnahmen aufgrund der COVID-19-Pandemie]

KAPITEL III — Besteuerungssystem für die Kaufkraftprämie

Art. 6 - Kaufkraftprämien, die gemäß Artikel 19^{quinquies} § 5 des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer bewilligt werden, sind bis zu einem Betrag von 750 Euro von der Einkommensteuer befreit.

[Die vorerwähnten Prämien erfüllen auch die Bedingungen für die Befreiung von der Einkommensteuer, wenn der Beschluss zur Zuerkennung der Prämie und das Anrecht auf die Prämie auf der Grundlage eines spätestens am 31. Dezember 2023 geschlossenen kollektiven oder individuellen Abkommens gefasst beziehungsweise festgelegt wird, aber die Prämie dem Arbeitnehmer erst im Januar, Februar oder März 2024 von seinem Aussteller zur Verfügung gestellt wird.]

Arbeitnehmer können innerhalb von drei Monaten nach dem Ablaufdatum der Kaufkraftprämie beim Aussteller einen einmaligen Antrag auf Reaktivierung der Prämie einreichen. Die reaktivierte Kaufkraftprämie hat eine Gültigkeitsdauer von drei Monaten. In diesem Fall sind die Bedingungen für die Befreiung der Kaufkraftprämie von der Einkommensteuer weiterhin erfüllt.

Der in Absatz 1 erwähnte Betrag wird nicht gemäß Artikel 178 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 indexiert.

[Art. 6 Abs. 2 eingefügt durch Art. 9 des G. vom 29. März 2024 (B.S. vom 19. April 2024)]

Art. 7 - Die in Artikel 6 erwähnte Kaufkraftprämie sowie der Sonderbeitrag, der in Anwendung von Artikel 38 § 3^{unvices} des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger auf den Betrag der Prämie zu entrichten ist, stellen gemäß Artikel 49 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 Werbungskosten dar.

KAPITEL IV — Abänderung des Gesetzes vom 26. Juli 1996

über die Beschäftigungsförderung und die vorbeugende Sicherung der Konkurrenzfähigkeit

Art. 8 - Artikel 10 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 über die Beschäftigungsförderung und die vorbeugende Sicherung der Konkurrenzfähigkeit, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass Nr. 45 vom 26. Juni 2020, wird durch eine Nummer 8 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“8. die einmalige Kaufkraftprämie, wie in Artikel 19^{quinquies} § 5 des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer erwähnt.”

KAPITEL V — Schlussbestimmung

Art. 9 - Vorliegendes Gesetz tritt am 1. Mai 2023 in Kraft.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/001242]

4 JUIN 2023. — Loi portant modification de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 4 juin 2023 portant modification de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées (*Moniteur belge* du 18 juillet 2023).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/001242]

4 JUNI 2023. — Wet tot wijziging van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 4 juni 2023 tot wijziging van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen (*Belgisch Staatsblad* van 18 juli 2023).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2025/001242]

4. JUNI 2023 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 22. März 2001 zur Einführung einer Einkommensgarantie für Betagte — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 4. Juni 2023 zur Abänderung des Gesetzes vom 22. März 2001 zur Einführung einer Einkommensgarantie für Betagte.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

4. JUNI 2023 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 22. März 2001 zur Einführung einer Einkommensgarantie für Betagte

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Artikel 18 § 7 des Gesetzes vom 22. März 2001 zur Einführung einer Einkommensgarantie für Betagte, eingefügt durch das Gesetz vom 20. Dezember 2020 und abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juli 2021, wird die Nummer 5 wie folgt ersetzt:

“5. mit Wirkung ab dem 1. Juli 2023 mit 1,1230 multipliziert,

6. mit Wirkung ab dem 1. Januar 2024 mit 1,1520 multipliziert.”

Art. 3 - Vorliegendes Gesetz tritt am 1. Juli 2023 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgisch Staatsblad* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 4. Juni 2023.

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Pensionen

K. LALIEUX

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/001486]

27 JUI 2023. — Loi modifiant la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 27 juin 2023 modifiant la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique (*Moniteur belge* du 14 juillet 2023).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/001486]

27 JUNI 2023. — Wet tot wijziging van de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 27 juni 2023 tot wijziging van de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat (*Belgisch Staatsblad* van 14 juli 2023).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2025/001486]

27. JUNI 2023 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 19. Juli 1976 zur Einführung eines Urlaubs für die Ausübung eines politischen Mandats — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 27. Juni 2023 zur Abänderung des Gesetzes vom 19. Juli 1976 zur Einführung eines Urlaubs für die Ausübung eines politischen Mandats.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST BESCHÄFTIGUNG, ARBEIT UND SOZIALE KONZERTIERUNG

27. JUNI 2023 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 19. Juli 1976 zur Einführung eines Urlaubs für die Ausübung eines politischen Mandats

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In das Gesetz vom 19. Juli 1976 zur Einführung eines Urlaubs für die Ausübung eines politischen Mandats wird ein Artikel 4ter mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 4ter - § 1 - Wenn eine Notsituation eintritt, die zur Folge hat, dass die außergewöhnliche und kontinuierliche Verfügbarkeit eines Arbeitnehmers in seiner Eigenschaft als Bürgermeister unerlässlich ist, hat der betreffende Arbeitnehmer, der das Amt des Bürgermeisters ausübt, neben der Anzahl der Tage politischen Urlaubs, die er gegebenenfalls in Anwendung von Artikel 4bis § 1 nimmt, das Recht, während höchstens der Anzahl der in seiner Arbeitsregelung vorgesehenen Arbeitstage, für die er keinen politischen Urlaub in Anwendung von Artikel 4bis § 1 nimmt, der Arbeit fernzubleiben und dies solange, wie die Notsituation andauert.

§ 2 - Während der Tage politischen Urlaubs, die der Arbeitnehmer auf der Grundlage von § 1 nimmt, behält er für diese Tage seinen normalen Lohn.

In Abweichung von Artikel 4bis § 1 behält der Arbeitnehmer seinen normalen Lohn für die Tage politischen Urlaubs, die er auf der Grundlage von Artikel 4bis § 1 nimmt, wenn diese Tage während des in § 1 erwähnten Zeitraums genommen werden, in dem die außergewöhnliche und kontinuierliche Verfügbarkeit des Arbeitnehmers in seiner Eigenschaft als Bürgermeister infolge einer Notsituation unerlässlich ist. Der Arbeitnehmer informiert seinen Arbeitgeber darüber.

Der Betrag des normalen Lohns oder die für dessen Festlegung zu berücksichtigenden Elemente werden gemäß den Bestimmungen des Königlichen Erlasses, durch den Artikel 3 Absatz 3 ausgeführt wird, festgelegt.

Die durch und aufgrund von Artikel 4 Absatz 1 erlassenen Bestimmungen sind entsprechend anwendbar auf diesen Lohn.

§ 3 - Ein Arbeitnehmer, der von dem in § 1 vorgesehenen Recht auf Fernbleiben von der Arbeit Gebrauch machen will, muss seinen Arbeitgeber vorher davon in Kenntnis setzen. Wenn dies nicht möglich ist, muss er seinen Arbeitgeber so schnell wie möglich in Kenntnis setzen.

Unbeschadet des Absatzes 1 sind die Bestimmungen des Königlichen Erlasses, durch den Artikel 4bis § 1 ausgeführt wird, anwendbar.

§ 4 - Der Arbeitnehmer muss den Urlaub für den Zweck verwenden, für den er gewährt wurde. Auf Verlangen des Arbeitgebers muss der Arbeitnehmer die in § 1 erwähnte Notsituation in geeigneter Weise nachweisen.

§ 5 - Für die Anwendung des vorliegenden Artikels versteht man unter Notsituation: jedes Ereignis, das schädigende Folgen für das gesellschaftliche Leben in der betreffenden Gemeinde oder Stadt nach sich zieht oder nach sich ziehen kann, wie eine ernsthafte Störung der öffentlichen Sicherheit, eine ernsthafte Gefährdung des Lebens oder der Gesundheit von Personen und/oder wichtiger materieller Interessen."

Art. 3 - Vorliegendes Gesetz findet nur auf den politischen Urlaub Anwendung, der ab dem Tag des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes genommen wird.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 27. Juni 2023

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Arbeit

P.-Y. DERMAGNE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/001485]

29 JUIN 2023. — Arrêté royal modifiant le PJPOL concernant la promotion sociale. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 29 juin 2023 modifiant le PJPOL concernant la promotion sociale (*Moniteur belge* du 19 juillet 2023).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/001485]

29 JUNI 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het RPPOL betreffende de sociale promotie. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 29 juni 2023 tot wijziging van het RPPOL betreffende de sociale promotie (*Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2023).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2025/001485]

29. JUNI 2023 — Königlicher Erlass zur Abänderung des RSPol in Bezug auf den sozialen Aufstieg — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 2023 zur Abänderung des RSPol in Bezug auf den sozialen Aufstieg.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

29. JUNI 2023 — Königlicher Erlass zur Abänderung des RSPol in Bezug auf den sozialen Aufstieg

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, des Artikels 121, ersetzt durch das Gesetz vom 26. April 2002;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol);

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. November 2001 über die Grundausbildungen der Personalmitglieder des Einsatzkaders der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener Übergangsbestimmungen;

Aufgrund der Stellungnahme des Generalinspektors der Finanzen vom 23. Dezember 2022;

Aufgrund des Verhandlungsprotokolls Nr. 568 des Verhandlungsausschusses für die Polizeidienste vom 18. Januar 2023;

Aufgrund der Stellungnahme des Bürgermeisterates vom 1. März 2023;

Aufgrund des Einverständnisses der Ministerin des Öffentlichen Dienstes vom 9. März 2023;

Aufgrund des Einverständnisses der Staatssekretärin für Haushalt vom 15. März 2023;

Aufgrund des Antrags auf Begutachtung binnen einer Frist von dreißig Tagen, der am 18. April 2023 beim Staatsrat eingereicht worden ist, in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung, dass kein Gutachten binnen dieser Frist übermittelt worden ist;

Aufgrund von Artikel 84 § 4 Absatz 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag der Ministerin des Innern und des Ministers der Justiz

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In Artikel VII.II.10 RSPol werden die Wörter "sechs Jahren" durch die Wörter "drei Jahren" ersetzt.

Art. 2 - In Artikel VII.IV.11 RSPol werden die Wörter "vier Jahren" durch die Wörter "drei Jahren" ersetzt.

Art. 3 - In Artikel VII.IV.12 RSPol werden die Wörter "vier Jahren" durch die Wörter "drei Jahren" ersetzt.

Art. 4 - Artikel 6 des Königlichen Erlasses vom 20. November 2001 über die Grundausbildungen der Personalmitglieder des Einsatzkaders der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener Übergangsbestimmungen, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 20. Dezember 2007 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 24. September 2015, wird aufgehoben.

Art. 5 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 6 - Die für Inneres beziehungsweise Justiz zuständigen Minister sind, jeweils für ihren Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 29. Juni 2023

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

A. VERLINDEN

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/001412]

13 SEPTEMBRE 2023. — Loi portant des dispositions diverses en matière de modernisation de l'état civil. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 13 septembre 2023 portant des dispositions diverses en matière de modernisation de l'état civil (*Moniteur belge* du 2 octobre 2023).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/001412]

13 SEPTEMBER 2023. — Wet houdende diverse bepalingen inzake modernisering van de burgerlijke stand. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 13 september 2023 houdende diverse bepalingen inzake modernisering van de burgerlijke stand (*Belgisch Staatsblad* van 2 oktober 2023).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2025/001412]

13. SEPTEMBER 2023 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Modernisierung des Personenstands — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 13. September 2023 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Modernisierung des Personenstands.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

13. SEPTEMBER 2023 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Modernisierung des Personenstands

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 - *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 - *Abänderungen des früheren Zivilgesetzbuches*

Art. 2 - Artikel 9 Absatz 1 des früheren Zivilgesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch das Gesetz vom 31. Juli 2020, wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Diese Ermächtigung wird vor der Unterschrift des Bediensteten der Gemeindeverwaltung, dem die Ermächtigung erteilt wird, vermerkt."

Art. 3 - Artikel 11 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "Die vom Minister der Landesverteidigung bestellten Offiziere beziehungsweise die hiermit beauftragte Behörde erstellen/erstellt gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches die Sterbeurkunden" werden durch die Wörter "Der vom Minister der Landesverteidigung bestellte Offizier beziehungsweise die hiermit beauftragte Behörde erstellt gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches so bald wie möglich ein Protokoll der Sterbeurkunde" ersetzt.

2. Der Artikel wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Das Protokoll der Sterbeurkunde enthält die in Artikel 56 erwähnten Angaben und wird schnellstmöglich dem zuständigen Standesbeamten übermittelt, der auf der Grundlage des Protokolls unverzüglich eine Sterbeurkunde erstellt. Das Protokoll wird als Anlage in die DPSU aufgenommen. Das auf Papier erstellte Protokoll wird vom Standesbeamten, der die Urkunde erstellt hat, bis zum Zeitpunkt der Übermittlung des Protokolls an das Generalstaatsarchiv und Staatsarchive in den Provinzen aufbewahrt."

Art. 4 - In Artikel 13 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, werden zwischen den Wörtern "- des Orts, in dem der Betreffende, die Betreffenden oder einer von ihnen im Bevölkerungsregister, im Fremdenregister oder im Warteregister eingetragen ist; oder, in Ermangelung dessen," und den Wörtern "- des aktuellen Wohnorts des Betreffenden, der Betreffenden oder eines von ihnen; oder, in Ermangelung dessen," die Wörter "- des letzten Orts, in dem der Betreffende, die Betreffenden oder einer von ihnen im Bevölkerungsregister, im Fremdenregister oder im Warteregister eingetragen war; oder, in Ermangelung dessen," eingefügt.

Art. 5 - Artikel 18 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden zwischen den Wörtern "geänderten Urkunden" und den Wörtern ", außer wenn" die Wörter "und Protokolle" eingefügt.

2. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

"§ 2 - Unbeschadet des Artikels 8.15 Absatz 3 des Zivilgesetzbuches kann die Unterschrift im Fall der Anwendung von Artikel 14 Absatz 4 aus einer handschriftlichen Unterschrift bestehen."

Art. 6 - Artikel 21 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden zwischen den Wörtern "bei allen Urkunden" und den Wörtern ", außer bei Eheschließungsurkunden" die Wörter "und Ankündigungen" eingefügt.

2. In Absatz 2 werden zwischen den Wörtern "als Anlage" und den Wörtern "in die DPSU" die Wörter "zur Urkunde" eingefügt.

Art. 7 - In Artikel 28 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2018, wird § 3 wie folgt ersetzt:

"§ 3 - Auf Anfrage wird der Abschrift einer auf der Grundlage einer ausländischen Urkunde oder einer ausländischen gerichtlichen Entscheidung oder Verwaltungsentscheidung erstellten Personenstandsurkunde eine ausgedruckte Fassung der ausländischen Urkunde oder der ausländischen gerichtlichen Entscheidung oder Verwaltungsentscheidung und gegebenenfalls von deren von einem vereidigten Übersetzer erstellten Übersetzung, wie als Anlage in die DPSU aufgenommen, beigefügt.

Art. 8 - Artikel 29 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Jeder hat Anrecht auf einen Auszug aus folgenden Urkunden:

1. Sterbeurkunden,
2. Eheschließungsurkunden, die älter als fünfundsiebzig Jahre sind,
3. andere Urkunden, die älter als hundert Jahre sind."

2. Ein § 1/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"§ 1/1 - Jeder hat Anrecht auf eine Abschrift folgender Urkunden:

1. Sterbeurkunden, die nach dem 31. März 2019 erstellt worden sind,
2. Sterbeurkunden, die vor dem 31. März 2019 erstellt worden sind und älter als fünfundsiebzig Jahre sind,
3. Eheschließungsurkunden, die älter als fünfundsiebzig Jahre sind,
4. andere Urkunden, die älter als hundert Jahre sind."

3. Ein § 1/2 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"§ 1/2 - Allein folgende Personen haben Anrecht auf einen Auszug aus oder eine Abschrift von anderen als den in den Paragraphen 1 und 1/1 erwähnten Urkunden:

1. jede Person, deren Personenstand durch die Urkunde festgestellt oder geändert wird,
2. der gesetzliche Vertreter der in Nr. 1 erwähnten Person,
3. der Ehepartner oder die Ehepartnerin, der gesetzlich Zusammenwohnende, die Verwandten ersten Grades in aufsteigender oder absteigender Linie und die Erben der in Nr. 1 erwähnten Person, sofern sie ein rechtmäßiges Interesse nachweisen,
4. die Erben der in Nr. 1 erwähnten Person für Urkunden, die in Anwendung von Titel 4/1 oder in Anwendung von Artikel 1385^{quaterdecies} § 3 des Gerichtsgesetzbuches geändert worden sind, sofern sie ein rechtmäßiges Interesse nachweisen.

Der König legt nach Stellungnahme der Datenschutzbehörde eine erschöpfende Liste von rechtmäßigen Interessen und die Art und Weise fest, wie diese rechtmäßigen Interessen für die Anwendung von Absatz 1 nachgewiesen werden können."

Art. 9 - Artikel 31 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch das Gesetz vom 31. Juli 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 3 Nr. 2 wird Buchstabe c) aufgehoben.

2. Paragraph 2 Absatz 3 wird wie folgt ersetzt:

"Jede Berichtigung oder Änderung einer in Absatz 1 erwähnten Urkunde wird dem zuständigen Prokurator des Königs über die DPSU notifiziert."

Art. 10 - Artikel 32 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch die Gesetze vom 21. Dezember 2018 und 31. Juli 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Für folgende gerichtliche Entscheidungen oder Verwaltungsentscheidungen wird ein Vermerk erstellt:

1. Nichtigerklärung einer Urkunde, wie in den Artikeln 122 Absatz 4, 134 Absatz 4 und 193^{ter} Absatz 3, in Artikel 391^{octies} § 4 Absatz 2 des Strafgesetzbuches und in Artikel 79^{quater} § 4 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern erwähnt,

2. Genehmigung zur Namensänderung, wie in Artikel 370/7 Absatz 2 erwähnt, und Rücknahme oder Nichtigerklärung einer Genehmigung zur Namensänderung, wie in Artikel 370/8 Absatz 2 erwähnt,

3. Ehescheidung, wie in den Artikeln 1275 § 2 Absatz 2 und 1303 Absatz 2 des Gerichtsgesetzbuches erwähnt,

4. Trennung von Tisch und Bett oder Aussöhnung nach einer Trennung von Tisch und Bett, wie in den Artikeln 1306 Absatz 2 und 1307 Absatz 2 des Gerichtsgesetzbuches erwähnt."

2. In § 2 wird Nr. 3 wie folgt ersetzt:

"3. bei Genehmigung zur Namensänderung: die in Artikel 370/7 Absatz 1 erwähnte Genehmigung, deren Datum und gegebenenfalls das Datum der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* und den neuen Namen des Betroffenen,"

3. In § 2 wird eine Nr. 3/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“3/1. bei Rücknahme oder Nichtigerklärung einer Genehmigung zur Namensänderung: Rücknahmebeschluss oder Entscheid des Staatsrates, wie in Artikel 370/8 erwähnt, sowie Datum dieses Beschlusses oder Entscheids und Name des Betreffenden vor der zurückgenommenen oder für nichtig erklärten Genehmigung zur Namensänderung,”

4. Paragraph 2 wird durch eine Nr. 6 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“6. bei einer Trennung von Tisch und Bett oder einer Aussöhnung nach einer Trennung von Tisch und Bett: Nummer der Eheschließungsurkunde und Namen und Vornamen der Parteien.”

5. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“§ 3 - Im Fall eines Fehlers bei der Versendung der Angaben im Hinblick auf die in § 1 erwähnten Vermerke, werden die Vermerke durch den Greffier oder, im Fall einer Namensänderung, durch den in Artikel 370/3 § 2/1 erwähnten Beamten ersetzt.”

Art. 11 - In Artikel 34 § 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 31. Juli 2020, wird Absatz 3 wie folgt ersetzt:

“Jede Berichtigung einer Urkunde gemäß Artikel 33 wird dem zuständigen Prokurator des Königs über die DPSU notifiziert.”

Art. 12 - Artikel 34/1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 31. Juli 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 werden die Wörter “Absatz 3” durch die Wörter “Absatz 4” ersetzt.

2. Absatz 5 wird wie folgt ersetzt:

“Jede Nichtigerklärung einer Urkunde von Amts wegen wird dem zuständigen Prokurator des Königs über die DPSU notifiziert.”

Art. 13 - Artikel 35 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 31. Juli 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 2 werden die Wörter “diese Urkunde berichtigen” durch die Wörter “eine Urkunde berichtigen oder für nichtig erklären” ersetzt.

2. Paragraph 1 Absatz 3 wie folgt ersetzt:

“Der Prokurator des Königs kann beim Familiengericht die Berichtigung oder die Nichtigerklärung einer Urkunde einklagen oder eine fehlende Urkunde im Sinne von Artikel 26 ersetzen lassen, wenn er einen Fehler in der Urkunde beziehungsweise das Fehlen der Urkunde feststellt.”

3. Paragraph 2 wird aufgehoben.

Art. 14 - In Artikel 38 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, werden die Wörter “Unter Vorbehalt der Verantwortung des in Artikel 73 § 1 erwähnten operativen Verwalters und des in Artikel 73 § 2 erwähnten für die Verarbeitung personenbezogener Daten Verantwortlichen haftet der Standesbeamte” durch die Wörter “Der Standesbeamte haftet” ersetzt.

Art. 15 - Artikel 40 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt ersetzt:

“Art. 40 - § 1 - Der Prokurator des Königs beim Gericht Erster Instanz des Gerichtsbezirks, dem die Gemeinde des Standesbeamten angehört, der die Urkunde erstellt hat, überprüft die Einhaltung der Bestimmungen in Bezug auf den Personenstand.

Das Kollegium der Generalprokuratoren kann Richtlinien zur Verdeutlichung der in Absatz 1 erwähnten Kontrollmodalitäten festlegen. Diese Richtlinien sind für alle Mitglieder der Staatsanwaltschaft verbindlich. Die Generalprokuratoren bei den Appellationshöfen sorgen für die Ausführung dieser Richtlinien innerhalb ihres Bereichs.

§ 2 - Der Standesbeamte setzt den in § 1 erwähnten Prokurator des Königs unverzüglich von jedem Fehler oder jeder Unregelmäßigkeit, die er feststellt, in Kenntnis.

§ 3 - Der Prokurator des Königs untersucht und verfolgt die vom Standesbeamten bei der Ausübung seiner Funktion begangenen Verstöße.”

Art. 16 - Artikel 41 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Nr. 5 Buchstabe c) wird wie folgt ersetzt:

c) in Artikel 370/4 § 1 oder Artikel 370/8 Absatz 1 erwähnter Königlicher Erlass, dessen Datum und gegebenenfalls das Datum der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* oder in Artikel 370/8 Absatz 1 erwähnter Nichtigkeitsentscheid,”

2. In § 2 Absatz 1 werden die Wörter “in Ausführung des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen vergebenen Erkennungsnummer oder, in deren Ermangelung, anhand der in Ausführung von Artikel 4 des Gesetzes vom 15. Januar 1990 über die Errichtung und Organisation einer Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit vergebenen Erkennungsnummer” durch das Wort “Nationalregisternummer” ersetzt.

3. Paragraph 2 Absatz 1 wird durch folgenden Satz ergänzt: “Die in Artikel 54 Nr. 4 erwähnten Zeugen sind keine Personen, auf die sich die Urkunde bezieht.”

4. In § 2 Absatz 2 werden die Wörter “Die Erkennungsnummer” durch die Wörter “Die Nationalregisternummer” ersetzt.

5. Ein § 2/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

“§ 2/1 - Um die operative Verwaltung der DPSU zu gewährleisten, sind die in Artikel 73 erwähnten, gemeinsam für die Verarbeitung Verantwortlichen der DPSU dazu ermächtigt:

1. die Nationalregisternummer zu verwenden und

2. Zugriff auf die Daten aus dem Nationalregister zu erhalten, die für die operative Verwaltung erforderlich sind.”

Art. 17 - Artikel 45 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 werden zwischen den Wörtern “vor dem Standesbeamten” und dem Wort “an” die Wörter “des Orts, an dem das Kind gefunden wurde,” eingefügt.

2. In Absatz 3 werden die Wörter “Der Standesbeamte” durch die Wörter “Dieser Standesbeamte” ersetzt.

Art. 18 - Artikel 48 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Der Standesbeamte des Geburtsorts ändert die Geburtsurkunde, indem er das Geschlecht des Kindes hinzufügt.”

Art. 19 - Artikel 54 Nr. 3 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch das Gesetz vom 31. Juli 2020, wird durch die Wörter "und/oder Vorname" ergänzt.

Art. 20 - In Artikel 56 Nr. 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, werden die Wörter "der Entdeckung des leblosen Körpers" durch die Wörter "der Feststellung des Todes" ersetzt.

Art. 21 - In Artikel 58 § 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, werden zwischen den Wörtern "der Standesbeamte" und den Wörtern "auf der Grundlage eines ärztlichen Attestes" die Wörter "des Orts der Entbindung" eingefügt.

Art. 22 - In Artikel 64 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch das Gesetz vom 31. Juli 2020, wird eine Nr. 3/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"3/1. gegebenenfalls Name und/oder Vorname nach der Scheidung."

Art. 23 - In Artikel 67 § 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, werden zwischen den Wörtern "Person, auf die sich die Urkunde bezieht," und dem Wort "vermerkt" die Wörter "und die Rechtsgrundlage für die Aberkennung" eingefügt.

Art. 24 - Artikel 68 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2018, wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Jeder Belgier oder sein gesetzlicher Vertreter legt dem Standesbeamten jede ihn betreffende ausländische authentische Urkunde vor, insofern diese Urkunde eine Änderung des Stands der Person mit sich bringt. Der Standesbeamte erstellt daraufhin eine im vorliegenden Kapitel erwähnte Personenstandsurkunde auf der Grundlage einer ausländischen authentischen Urkunde.

Die ausländische authentische Urkunde wird dem Standesbeamten vorgelegt, der für die Person, die die Urkunde vorlegt, zuständig ist.

Der Prokurator des Königs kann beantragen, dass auf der Grundlage einer ausländischen Urkunde eine Urkunde erstellt wird.

§ 2 - Der Standesbeamte erstellt eine Urkunde auf der Grundlage einer ausländischen Urkunde, wenn ihm bei der Erstellung oder Änderung einer Personenstandsurkunde oder bei einer Anpassung des Bevölkerungs-, Fremden- oder Warteregisters eine ausländische authentische Urkunde vorgelegt wird."

Art. 25 - Artikel 70 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 70 - § 1 - Jeder Belgier oder sein gesetzlicher Vertreter legt dem Standesbeamten jede formell rechtskräftig gewordene ausländische gerichtliche Entscheidung oder jede endgültige ausländische Verwaltungsentscheidung, die ihn betrifft, vor, insofern diese Entscheidung eine Änderung des Stands der Person mit sich bringt. Der Standesbeamte erstellt eine Personenstandsurkunde auf der Grundlage einer ausländischen gerichtlichen Entscheidung oder einer ausländischen Verwaltungsentscheidung oder ändert eine Personenstandsurkunde gemäß Kapitel 1 Abschnitt 6 auf der Grundlage dieser Entscheidung.

Die ausländische Entscheidung wird dem Standesbeamten vorgelegt, der für die Person, die die ausländische Entscheidung vorlegt, zuständig ist.

Der Prokurator des Königs kann beantragen, dass auf der Grundlage einer ausländischen gerichtlichen Entscheidung oder einer ausländischen Verwaltungsentscheidung eine Urkunde erstellt wird.

§ 2 - Der Standesbeamte erstellt eine im vorliegenden Kapitel erwähnte Personenstandsurkunde auf der Grundlage einer ausländischen gerichtlichen Entscheidung oder einer ausländischen Verwaltungsentscheidung oder ändert eine Personenstandsurkunde, wenn ihm bei der Erstellung oder Änderung einer Personenstandsurkunde oder bei einer Anpassung des Bevölkerungs-, Fremden- oder Warteregisters eine formell rechtskräftig gewordene ausländische gerichtliche Entscheidung oder eine endgültige ausländische Verwaltungsentscheidung vorgelegt wird.

§ 3 - Eine Abschrift der ausländischen gerichtlichen Entscheidung oder der ausländischen Verwaltungsentscheidung und gegebenenfalls die von einem vereidigten Übersetzer erstellte Übersetzung werden als Anlage in die DPSU aufgenommen."

Art. 26 - Artikel 71 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 71 - Die DPSU wird beim Föderalen Öffentlichen Dienst Justiz geschaffen und dient dazu:

1. Standesbeamte und konsularische Vertreter bei der Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufträge in Sachen Erstellung und Aktualisierung von Personenstandsurkunden und -registern zu unterstützen,

2. als authentische Quelle Speicherung, Aufbewahrung und Zurverfügungstellung aller in der DPSU aufgenommenen Personenstandsurkunden zu gewährleisten, ohne dass die gesetzlichen Aufgaben des Nationalregisters als authentische Quelle für Erkennungsdaten der natürlichen Personen beeinträchtigt werden,

3. Bürgern eine Dienstleistung zu garantieren, und zwar unabhängig davon, wo sie sind,

4. Verwaltungsverfahren durch verbindliche Weiterverwendung in der DPSU verfügbarer Urkunden und Angaben zu vereinfachen,

5. den gerichtlichen Stand bei der Erfüllung seiner Aufträge zu unterstützen,

6. eine zentrale und einheitliche Kontrolle über Erstellung und Aufbewahrung von Urkunden sowie über Ausstellung von Abschriften und Auszügen daraus zu gewährleisten,

7. Anwendung internationaler Verträge und Abkommen in Personenstandsangelegenheiten zu ermöglichen,

8. Erstellung globaler und anonymer Statistiken in Bezug auf den Personenstand zu ermöglichen,

9. Aufbewahrung von Personenstandsurkunden bis zum Zeitpunkt ihrer Übermittlung an das Generalstaatsarchiv und Staatsarchive in den Provinzen zu garantieren,

10. eine gleichzeitige Aktualisierung der Angaben des Nationalregisters auf der Grundlage der in der DPSU aufgenommenen Angaben zu gewährleisten."

Art. 27 - Artikel 72 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2018, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 72 - In die DPSU wird Folgendes aufgenommen:

1. in entmaterialisierter Form erstellte Personenstandsurkunden, Änderungen von Personenstandsurkunden, Vermerke in den Personenstandsurkunden und durch Gesetz vorgeschriebene Anlagen, sofern sie nicht in einer anderen authentischen Quelle verfügbar sind,

2. administrative Aktualisierungen der Personenstandsurkunden seit Inkrafttreten des Gesetzes vom 18. Juni 2018 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Zivilrecht und von Bestimmungen zur Förderung alternativer Formen der Streitfalllösung,

3. Metadaten und entmaterialisierte Abschriften der durch Gemeinden oder belgische Konsulate aufgenommenen Personenstandsurkunden, die vor Inkrafttreten des Gesetzes vom 18. Juni 2018 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Zivilrecht und von Bestimmungen zur Förderung alternativer Formen der Streitfalllösung in Papierform erstellt wurden,

4. Metadaten und entmaterialisierte Abschriften der in Anwendung von Artikel 31 des Gesetzbuches über das internationale Privatrecht registrierten, verweigerten oder anerkannten ausländischen Personenstandsurkunden, ausländischen gerichtlichen Entscheidungen über den Personenstand und ausländischen Verwaltungsentscheidungen über eine Ehescheidung und eine Namensänderung.

Die DPSU gilt als authentische Quelle für alle nach dem 31. März 2019 erstellten Urkunden und für darin enthaltene Angaben."

Art. 28 - Artikel 73 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2018, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 73 - Der Föderale Öffentliche Dienst Justiz, die Gemeindebehörden und der Föderale Öffentliche Dienst Auswärtige Angelegenheiten sind die für die Verarbeitung von Daten in der DPSU gemeinsam Verantwortlichen im Sinne von Artikel 4 Nr. 7 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung)."

Art. 29 - Artikel 74 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2018, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 74 - § 1 - Der geschäftsführende Ausschuss der DPSU, nachstehend "geschäftsführender Ausschuss" genannt, übt die gemeinsame Verantwortung für die Verarbeitung aus.

Der geschäftsführende Ausschuss hat eine koordinierende Funktion.

Der geschäftsführende Ausschuss bestimmt auch, welche neuen Zugänge zur DPSU in Ausführung von Artikel 78 § 3 gewährt werden.

Der geschäftsführende Ausschuss sorgt außerdem für Organisation und Verwaltung der DPSU und bestimmt erforderliche Maßnahmen, um Unabänderlichkeit, Vertraulichkeit und Aufbewahrung in der DPSU enthaltener Personenstandsurkunden zu gewährleisten.

§ 2 - Die Gemeindebehörden und der Föderale Öffentliche Dienst Auswärtige Angelegenheiten sind für Eingabe und Änderung von Personenstandsurkunden sowie Sammlung und Validierung der in der DPSU enthaltenen Daten zuständig.

§ 3 - Der Föderale Öffentliche Dienst Justiz, die Gemeindebehörden und der Föderale Öffentliche Dienst Auswärtige Angelegenheiten sorgen gemeinsam für Verwaltung und Bereitstellung der in der DPSU enthaltenen Daten.

§ 4 - Der geschäftsführende Ausschuss setzt sich zusammen aus:

1. fünf Vertretern der Gemeindebehörden,
2. zwei Vertretern des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz,
3. einem Vertreter des Föderalen Öffentlichen Dienstes Auswärtige Angelegenheiten.

Ein Vertreter der Gemeindebehörden führt den Vorsitz des geschäftsführenden Ausschusses.

Der König legt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass Modalitäten der Zusammensetzung und Arbeitsweise des geschäftsführenden Ausschusses fest.

§ 5 - Ein Konzertierungsausschuss wird geschaffen. Der König legt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass Modalitäten der Zusammensetzung und Arbeitsweise dieses Ausschusses fest und bestimmt dessen Aufträge.

Ein Vertreter der Gemeindebehörden führt den Vorsitz des Konzertierungsausschusses.

Der Konzertierungsausschuss setzt sich zusammen aus:

1. den Mitgliedern des geschäftsführenden Ausschusses,
2. einem Vertreter des Kollegiums der Staatsanwaltschaft,
3. einem Vertreter des Kollegiums der Gerichtshöfe und Gerichte,
4. zwei Vertretern des Föderalen Öffentlichen Dienstes Inneres,
5. einem Vertreter des Generalstaatsarchivs und Staatsarchive in den Provinzen.

Wenn es um die Koordination zwischen der DPSU und dem Nationalregister oder um die Auswirkungen der DPSU auf das Nationalregister und insbesondere um die Umsetzung von Artikel 71 Nr. 10 geht, setzt sich der Konzertierungsausschuss zusammen aus:

1. den Mitgliedern des geschäftsführenden Ausschusses,
2. zwei Vertretern des Föderalen Öffentlichen Dienstes Inneres."

Art. 30 - In Artikel 76 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2018, werden die Wörter "Artikel 71" durch die Wörter "Artikel 72" ersetzt.

Art. 31 - Artikel 77 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird aufgehoben.

Art. 32 - Artikel 78 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 78 - § 1 - Die DPSU ist kein öffentliches Register.

§ 2 - Daten der DPSU können nachstehenden Personen, Behörden oder Einrichtungen im Rahmen der Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufträge auf elektronischen Weg übermittelt werden:

1. Standesbeamten und durch sie ermächtigten Beamten,
2. belgischen Konsularbeamten, durch sie ermächtigten Bediensteten sowie Beamten der vom König bestimmten zuständigen Dienste für konsularische Aufgaben, insbesondere im Bereich Personenstand,
3. Staatsanwaltschaften,
4. Magistraten der Gerichte und deren Greffiers,
5. Beamten der vom König bestimmten Dienste, die für das Personenrecht und den Personenstand zuständig sind.

§ 3 - Die relevanten in der DPSU verfügbaren elektronischen Daten können allen öffentlichen Diensten, Einrichtungen oder Berufsgruppen im Rahmen ihres gesetzlichen Auftrags oder einer Aufgabe in Ausübung öffentlicher Gewalt, die ihnen übertragen wurde, übermittelt werden, und zwar, soweit möglich, gemäß den Grundsätzen der Dienste-Integration.

Zu diesem Zweck wird gemäß Artikel 20 des Gesetzes vom 30. Juli 1981 über den Schutz natürlicher Personen hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten ein Protokoll geschlossen, es sei denn, die Modalitäten für die Datenübermittlung sind in ähnlicher Weise in einem Gesetz oder einer Verordnungsnorm dokumentiert."

Art. 33 - Artikel 79 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "die Weise fest, wie Personenstandsurkunden" werden durch die Wörter "fest, durch wen, wo und welche Personenstandsurkunden" ersetzt.

2. Die Wörter ", historischen oder anderen wissenschaftlichen" werden durch die Wörter "oder historischen" ersetzt.

3. Der Artikel wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Für die Ausstellung von Abschriften und Auszügen oder die Einsichtnahme in Urkunden im Rahmen genealogischer oder historischer Forschungen kann eine Gebühr erhoben werden, die den von der ausstellenden Behörde festgelegten Selbstkostenpreis nicht überschreiten darf."

Art. 34 - Artikel 80 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird aufgehoben.

Art. 35 - Artikel 81 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen den Wörtern "Personen, die ermächtigt sind, auf" und den Wörtern "Daten der DPSU zuzugreifen" wird das Wort "authentische" eingefügt.

2. Die Wörter "mit Ausnahme der in Artikel 78 Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Personen," werden aufgehoben.

3. Die Wörter ", eine lokale Verwaltung oder gleich welchen anderen Weg" werden durch die Wörter "oder eine andere Einrichtung oder Behörde" ersetzt.

Art. 36 - Artikel 82 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Das Recht auf Berichtigung gemäß Artikel 16 der Datenschutz-Grundverordnung wird gegenüber dem zuständigen Standesbeamten ausgeübt, der den Vermerk, die Eintragung oder die Änderung gemäß Kapitel 1 Abschnitt 8 berichtigt."

2. In § 2 werden die Wörter "das Sekretariat des geschäftsführenden Ausschusses" durch die Wörter "den geschäftsführenden Ausschuss" ersetzt.

Art. 37 - Artikel 83 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "Artikel 71" werden durch die Wörter "Artikel 72" ersetzt.

2. Der heutige Text wird § 1 bilden.

3. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 2 - Öffentliche Dienste, Einrichtungen und Berufsgruppen, die in irgendeiner Weise Zugriff auf Daten der DPSU gehabt haben, müssen die durchgeführten Verarbeitungen rechtfertigen können, unabhängig davon, ob diese von einem einzelnen Nutzer oder durch ein automatisiertes Datenverarbeitungssystem durchgeführt wurden.

Zu diesem Zweck führen sie zumindest Protokolldateien über jede Sammlung, Änderung, Abfrage, Übermittlung und Löschung von Personenstandsurkunden, Vermerken und Metadaten.

Die Protokolldatei enthält folgende Angaben:

1. einmalige Erkennungsnummer des einzelnen Nutzers und/oder des Verfahrens oder Systems, das Zugriff auf die Daten gehabt hat,

2. einmalige Erkennungsnummer des Betroffenen, dessen personenbezogene Daten verarbeitet worden sind,

3. die (Kategorien von) personenbezogenen Daten, die verarbeitet worden sind,

4. Art und Weise, wie die personenbezogenen Daten verarbeitet worden sind, insbesondere Sammlung, Änderung, Abfrage, Übermittlung oder Löschung,

5. Grund der Verarbeitung unter Angabe der Verarbeitungstätigkeit, des Aktenzeichens und der diesbezüglichen Rechtsgrundlage,

6. Datum und Uhrzeit der Verarbeitung,

7. Systeme, durch die diese personenbezogenen Daten verarbeitet worden sind.

Die Protokolldateien werden während zehn Jahren ab dem Datum der Abfrage aufbewahrt. Die Protokolldateien werden der Datenschutzbehörde zur Verfügung gehalten."

Art. 38 - In Artikel 166 desselben Gesetzbuches, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 4. Mai 1999, werden die Wörter "der die Urkunde über die Ankündigung der Eheschließung ausgefertigt hat" durch die Wörter "bei dem die Ankündigung der Eheschließung gemacht wurde" ersetzt.

Art. 39 - In Artikel 191 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Mai 1999, werden die Wörter "Artikel 63" durch die Wörter "Artikel 164/1" ersetzt.

Art. 40 - Artikel 193ter desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 2. Juni 2013 und ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 193ter - Wurde im Fall eines Antrags auf Erklärung der Nichtigkeit einer Ehe die Eheschließungsurkunde vor dem 31. März 2019 in Belgien erstellt oder in Belgien übertragen, ersucht der Greffier den Standesbeamten, der die Urkunde erstellt oder übertragen hat, die Urkunde in die DPSU aufzunehmen. Wurde die Eheschließungsurkunde im Ausland erstellt, ersucht er die antragstellende Partei, vom zuständigen Standesbeamten eine Eheschließungsurkunde auf der Grundlage der ausländischen Urkunde erstellen zu lassen.

Von jeder Gerichtsvollzieherurkunde über die Zustellung eines Urteils oder Entscheids, durch das/den eine Ehe für nichtig erklärt wird, übermittelt der beurkundende Gerichtsvollzieher der Staatsanwaltschaft und dem Greffier des Gerichts, das die Entscheidung verkündet hat, sofort eine Abschrift.

Wenn die Erklärung der Nichtigkeit der Ehe durch eine formell rechtskräftig gewordene gerichtliche Entscheidung ausgesprochen worden ist, übermittelt der Greffier der DPSU unverzüglich die Angaben der gerichtlichen Entscheidung mit Vermerk des Datums, an dem sie formell rechtskräftig geworden ist.

Die DPSU erstellt auf der Grundlage dieser Angaben einen Vermerk und verknüpft ihn mit der Eheschließungsurkunde.

Wenn die Eheschließungsurkunde zu diesem Zeitpunkt in der DPSU nicht verfügbar ist, erstellt der zuständige Standesbeamte eine Nichtigkeitsurkunde und verknüpft sie mit der Eheschließungsurkunde, sobald sie verfügbar ist.

Wenn es sich um die Erklärung der Nichtigkeit einer Ehe handelt, die unter Verstoß gegen die Artikel 146*bis* oder 146*ter* eingegangen worden ist, wird die Nichtigkeitsklärung mit Vermerk des Datums, an dem die gerichtliche Entscheidung formell rechtskräftig geworden ist, dem Ausländeramt unverzüglich über die DPSU notifiziert."

Art. 41 - In Artikel 194 desselben Gesetzbuches werden die Wörter ", ohne eine im Personenstandsregister eingetragene Urkunde über die Eheschließung vorzulegen; außer in den durch Artikel 46 des Titels "Personenstands-urkunden" vorgesehenen Fällen" durch die Wörter "ohne eine Eheschließungsurkunde vorlegen zu können, außer in dem in Artikel 26 erwähnten Fall" ersetzt.

Art. 42 - In Artikel 195 desselben Gesetzbuches werden die Wörter "dem Standesbeamten die Urkunde über die Eheschließung" durch die Wörter "die Eheschließungsurkunde" ersetzt.

Art. 43 - In Artikel 196 desselben Gesetzbuches werden die Wörter "die Urkunde über die vor dem Standesbeamten geschlossene Ehe" durch die Wörter "die Eheschließungsurkunde" ersetzt.

Art. 44 - Artikel 197 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 31. März 1987, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 197 - Es ist nicht möglich, die Abstammung von Kindern, die von zwei Personen abstammen, die öffentlich als verheiratete Personen gelebt haben und beide verstorben sind, unter dem alleinigen Grund anzufechten, dass die Eheschließungsurkunde nicht vorgelegt worden ist, wenn diese Abstammung durch einen Besitz des Standes nachgewiesen wird, der nicht durch die Geburtsurkunde widerlegt wird."

Art. 45 - Artikel 327 § 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 19. September 2017 und abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Dieser Standesbeamte verknüpft die Anerkennungsurkunde mit den Personenstandsurkunden des Kindes und seiner Nachkommen."

Art. 46 - Artikel 327/1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. September 2017 und abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter "am Datum der Erstellung der Urkunde" durch die Wörter "zum Zeitpunkt der Ankündigung" ersetzt.

2. In § 2 werden die Wörter "Artikel 327/2 § 1" und die Wörter "Artikel 327/2 § 1 Absatz 1" jeweils durch die Wörter "Artikel 327/2 § 5" ersetzt.

Art. 47 - In Artikel 329 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 5. Mai 2014 und abgeändert durch das Gesetz vom 25. Juni 2017, werden die Wörter "Artikel 62*bis*/1" durch die Wörter "Artikel 135/2" ersetzt.

Art. 48 - In Artikel 330/3 § 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. September 2017 und abgeändert durch das Gesetz vom 31. Juli 2020, wird Absatz 5 wie folgt ersetzt:

"Wenn es sich um die Erklärung der Nichtigkeit einer Anerkennung handelt, die unter Verstoß gegen Artikel 330/1 erfolgt ist, wird die Nichtigkeitsklärung mit Vermerk des Datums, an dem die gerichtliche Entscheidung formell rechtskräftig geworden ist, dem Ausländeramt unverzüglich über die DPSU notifiziert."

Art. 49 - In Artikel 347-3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. April 2003, werden die Wörter "Nach der Übertragung" durch die Wörter "Nach Erstellung der Adoptionsurkunde auf der Grundlage" ersetzt.

Art. 50 - Artikel 367-2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. April 2003 und ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird der erste Gedankenstrich wie folgt ergänzt: "im Fall einer Entscheidung zwecks Zustandekommen oder Umwandlung einer Adoption oder Urkunde über den Widerruf oder die Revision einer Adoption im Fall eines Widerrufs oder einer Revision einer Adoption".

2. In Absatz 2 wird der erste Satz durch folgenden Satz ersetzt: "Der gemäß Artikel 368—1 § 2 zuständige Standesbeamte erstellt unverzüglich die Adoptionsurkunde oder gegebenenfalls die Urkunde über den Widerruf oder die Revision der Adoption und die Geburtsurkunde und verknüpft sie miteinander und mit den Personenstandsurkunden des Adoptierten und seiner Nachkommen."

Art. 51 - Artikel 367-3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2004 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 2 werden zwischen dem Wort "Adoptionsurkunde" und den Wörtern "und Geburtsurkunde" die Wörter ", Urkunde über den Widerruf oder die Revision der Adoption" eingefügt.

2. In § 2 Absatz 1 werden zwischen den Wörtern "Erstellung der Adoptionsurkunde" und den Wörtern "erforderlichen Angaben" die Wörter "oder gegebenenfalls der Urkunde über den Widerruf oder die Revision der Adoption" eingefügt.

3. In § 2 Absatz 2 werden zwischen den Wörtern "die Adoptionsurkunde" und den Wörtern "und, soweit möglich," die Wörter "oder gegebenenfalls die Urkunde über den Widerruf oder die Revision der Adoption" eingefügt.

4. Paragraph 2 Absatz 2 wird durch folgenden Satz ergänzt: "Der Standesbeamte erstellt die Urkunde über die Namens- und/oder Vornamensänderung der Nachkommen des Adoptierten, wenn sich der Name oder die Vornamen des Adoptierten oder der Nachkommen ändern."

5. In § 2 Absatz 3 werden zwischen den Wörtern "Erstellung der Adoptionsurkunde" und den Wörtern "und gegebenenfalls der Geburtsurkunde" die Wörter "oder gegebenenfalls der Urkunde über den Widerruf oder die Revision der Adoption" eingefügt.

Art. 52 - Artikel 368-1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. April 2003 und ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Standesbeamte sind zuständig für die Erstellung von:

1. Adoptionsurkunden infolge in Belgien getroffener Entscheidungen, durch die Adoptionen ausgesprochen oder umgewandelt werden,

2. Urkunden über den Widerruf oder die Revision einer Adoption infolge in Belgien getroffener Entscheidungen, durch die Adoptionen widerrufen oder revidiert werden,

3. Geburtsurkunden der Adoptierten auf der Grundlage ausländischer Geburtsurkunden wenn die Adoptionen in Belgien ausgesprochen oder anerkannt worden sind.

Ausländische Urkunden und ausländische Entscheidungen werden als Anlagen in die DPSU aufgenommen."

2. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

“§ 2 - Der zuständige Standesbeamte ist derjenige:

1. des Orts, in dem der Adoptierte im Bevölkerungsregister, im Fremdenregister oder im Warteregister oder, in Ermangelung dessen, der Adoptierende, die Adoptierenden oder einer von ihnen in einem dieser Register eingetragen ist, oder, in Ermangelung dessen,

2. des aktuellen Wohnorts in Belgien des Adoptierten oder, in Ermangelung dessen, des Adoptierenden, der Adoptierenden oder eines von ihnen, oder, in Ermangelung dessen,

3. von Brüssel.”

Art. 53 - Artikel 370/3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. Ein § 2/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

“§ 2/1 - Gegebenenfalls ersucht der Beamte des vom König bestimmten Dienstes, der für Namensänderungen zuständig ist, den Standesbeamten, der über die ausländische Urkunde oder die ausländische gerichtliche Entscheidung oder Verwaltungsentscheidung verfügt, die als Grundlage für eine frühere Namensänderung diente, diese ausländische Urkunde oder Entscheidung in die DPSU aufzunehmen.”

2. Paragraph 3 wird wie folgt ersetzt:

“§ 3 - Jede Person, die ihre Vornamen ändern will, richtet einen diesbezüglichen Antrag an den zuständigen Standesbeamten.”

Art. 54 - In Artikel 370/4 § 1 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2018, werden die Wörter “die Kinder, die nach Einreichung des Antrags geboren werden” durch die Wörter “die nicht für mündig erklärten minderjährigen Kinder, denen sein Name nach Einreichung des Antrags zuerkannt worden ist” ersetzt.

Art. 55 - In Artikel 370/7 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, werden die Wörter “der zuständige Beamte des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz” durch die Wörter “der in Artikel 370/3 § 2/1 erwähnte Beamte” ersetzt.

Art. 56 - In Artikel 370/8 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, werden die Wörter “zurückgenommen oder für nichtig erklärt, übermittelt der zuständige Beamte des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz” durch die Wörter “vom König zurückgenommen oder vom Staatsrat für nicht erklärt, übermittelt der in Artikel 370/3 § 2/1 erwähnte Beamte” ersetzt.

Art. 57 - Artikel 370/9 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch das Gesetz vom 31. Juli 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 4 Absatz 1 werden die Wörter “der geänderten Geburtsurkunden” durch die Wörter “der Namensänderungsurkunden” ersetzt.

2. Paragraph 4 Absatz 2 wird aufgehoben.

3. In § 4 Absatz 4 werden die Wörter “der geänderten Urkunde oder gegebenenfalls” aufgehoben.

4. In § 5 Absatz 1 werden die Wörter “für die gemäß Artikel 31 zu erfolgende Erstellung der geänderten Geburtsurkunden” durch die Wörter “für die Erstellung der Vornamensänderungsurkunde” ersetzt.

5. Paragraph 5 Absatz 2 wird aufgehoben.

6. In § 5 Absatz 4 werden die Wörter “der geänderten Geburtsurkunde oder gegebenenfalls” aufgehoben.

Art. 58 - Artikel 492/1 § 1 Absatz 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. März 2013 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 2 werden die Wörter “in den Artikeln 75 und 146” durch die Wörter “in den Artikeln 146 und 165/1” ersetzt.

2. In Nr. 14 werden die Wörter “Artikel 2 des Gesetzes vom 15. Mai 1987 über die Namen und Vornamen” durch die Wörter “Artikel 370/3” ersetzt.

Art. 59 - In Artikel 497/2 Nr. 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. März 2013, werden die Wörter “in den Artikeln 75 und 146” durch die Wörter “in den Artikeln 146 und 165/1” ersetzt.

Art. 60 - Artikel 1476 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 23. November 1998 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 8. Februar 2023, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter “das dem Standesbeamten des gemeinsamen Wohnsitzes gegen Empfangsbestätigung übergeben wird” durch die Wörter “das die Parteien dem Standesbeamten des gemeinsamen Wohnsitzes gegen Empfangsbestätigung persönlich übergeben” ersetzt.

2. Paragraph 1 Absatz 4 wird wie folgt ersetzt:

“Die Parteien legen alle anderen authentischen Schriftstücke oder Nachweise vor, die gegebenenfalls angefordert werden als Nachweis dafür, dass die gesetzlichen Bedingungen erfüllt sind, sofern diese nicht in einer anderen authentischen Quelle verfügbar sind.”

3. Paragraph 1 wird durch einen Absatz 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Das gesetzliche Zusammenwohnen beginnt mit dem Vermerk der Erklärung im Bevölkerungsregister.”

4. Paragraph 2 Absatz 3 wird wie folgt ersetzt:

“Die Parteien übergeben die Erklärung über die Beendigung in gegenseitigem Einvernehmen persönlich oder durch eine authentische Sondervollmacht an den Standesbeamten:

1. des Orts, in dem die Parteien im Bevölkerungsregister, im Fremdenregister oder im Warteregister eingetragen sind oder, in Ermangelung dessen, eine von ihnen; oder, in Ermangelung dessen,

2. des letzten Orts, in dem die Parteien im Bevölkerungsregister, im Fremdenregister oder im Warteregister eingetragen waren oder, in Ermangelung dessen, eine von ihnen.”

5. Paragraph 2 Absatz 4 wird wie folgt ersetzt:

“Die einseitige Beendigungserklärung wird persönlich oder durch eine authentische Sondervollmacht übergeben an den Standesbeamten:

1. des Orts, in dem die Parteien im Bevölkerungsregister, im Fremdenregister oder im Warteregister eingetragen sind oder, in Ermangelung dessen, die Partei, die die Erklärung abgibt, oder, in Ermangelung dessen,

2. des letzten Orts, in dem die Parteien im Bevölkerungsregister, im Fremdenregister oder im Warteregister eingetragen waren oder, in Ermangelung dessen, eine von ihnen.”

6. Paragraph 2 Absatz 5 wird wie folgt ersetzt:

"Der Standesbeamte stellt der anderen Partei die einseitige Beendigungserklärung binnen acht Tagen per Gerichtsvollzieherurkunde zu. Auf jeden Fall müssen die Kosten der Zustellung und der Notifizierung vorab von denjenigen bezahlt werden, die die Erklärung abgeben."

7. Paragraph 2 Absatz 6 wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Das gesetzliche Zusammenwohnen endet mit dem Vermerk der Erklärung im Bevölkerungsregister."

8. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 3 - Der König kann die Bedingungen für eine elektronische Abgabe der Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen und der Erklärung über die Beendigung des gesetzlichen Zusammenwohnens festlegen."

Art. 61 - In den Artikeln 24, 25, 30, 33, 164/2, 327/2 und 365-4 desselben Gesetzbuches werden die Wörter "Inkrafttreten des Gesetzes vom 18. Juni 2018 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Zivilrecht und von Bestimmungen zur Förderung alternativer Formen der Streitfalllösung", die Wörter "dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 18. Juni 2018 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Zivilrecht und von Bestimmungen zur Förderung alternativer Formen der Streitfalllösung", die Wörter "Inkrafttreten dieses Gesetzes" und die Wörter "Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes" durch die Wörter "dem 31. März 2019" ersetzt.

KAPITEL 3 - *Abänderungen des Gerichtsgesetzbuches*

Art. 62 - In Artikel 627 Nr. 7 des Gerichtsgesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 30. Dezember 2009, werden zwischen den Wörtern "um Berichtungen" und den Wörtern "von Personenstandsurkunden" die Wörter "oder Nichtigerklärungen" eingefügt.

Art. 63 - In Artikel 628 Nr. 24 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 9. Mai 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 25. Juni 2017, werden die Wörter "Artikel 62bis des" durch die Wörter "Artikel 135/1 des früheren" ersetzt.

Art. 64 - Artikel 781 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter ", der gemäß dem Gesetz in die Personenstandsregister übertragen werden muss," aufgehoben.

2. Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Außer wenn das Gesetz es anders bestimmt, übermittelt der Greffier infolge der gerichtlichen Entscheidung über den Stand der Person dem zuständigen Standesbeamten über die DPSU die Angaben, die für die Erstellung oder Änderung der Personenstandsurkunden des Betreffenden und gegebenenfalls seiner Nachkommen erforderlich sind.

Der Standesbeamte erstellt unverzüglich die Personenstandsurkunden oder ändert sie."

Art. 65 - Artikel 1231-19 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. April 2003 und ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "und seiner Nachkommen" werden aufgehoben.

2. Der Absatz wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Der Standesbeamte erstellt die Urkunde über die Namens- und/oder Vornamensänderung der Nachkommen des Adoptierten, wenn sich der Name oder die Vornamen des Adoptierten oder der Nachkommen ändern."

Art. 66 - Artikel 1231-52 § 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. April 2003 und ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 werden zwischen den Wörtern "mit der Adoptionsurkunde" und den Wörtern "verknüpft wird" die Wörter "sowie mit den Personenstandsurkunden des Adoptierten" eingefügt und der Absatz wird durch den Satz "Der Standesbeamte erstellt eine Urkunde über die Namens- und/oder Vornamensänderung für die Nachkommen des Adoptierten, wenn sich der Name oder die Vornamen des Adoptierten oder der Nachkommen ändern." ergänzt.

2. Der Paragraph wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Standesbeamte setzt die föderale Zentralbehörde unverzüglich über die DPSU hiervon in Kenntnis."

Art. 67 - Artikel 1276 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 30. Juni 1994 und abgeändert durch das Gesetz vom 2. Juni 2010, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "Die in Artikel 1275 § 2 Absatz 1 erwähnte Frist beginnt, was die Urteile betrifft," werden durch die Wörter "Im Fall eines Urteils übermittelt der Greffier die in Artikel 1275 § 2 Absatz 1 erwähnten Angaben" ersetzt.

2. Die Wörter ", und, was die Entscheide betrifft," werden durch die Wörter ". Im Fall eines Entscheids übermittelt der Greffier diese Angaben" ersetzt.

Art. 68 - Artikel 1306 desselben Gesetzbuches, aufgehoben durch das Gesetz vom 27. April 2007, wird mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"Art. 1306 - Wenn das Urteil oder der Entscheid, durch das/den eine Trennung von Tisch und Bett ausgesprochen worden ist, formell rechtskräftig geworden ist, übermittelt der Greffier der DPSU unverzüglich die Angaben des Urteils oder des Entscheids mit Vermerk des Datums, an dem die gerichtliche Entscheidung formell rechtskräftig geworden ist.

Die DPSU erstellt auf der Grundlage dieser Angaben einen Vermerk und verknüpft ihn mit der Eheschließungsurkunde."

Art. 69 - Artikel 1307 desselben Gesetzbuches, aufgehoben durch das Gesetz vom 27. April 2007, wird mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"Art. 1307 - Die Ehepartner können durch eine gemeinsame, von ihnen oder ihrem Rechtsanwalt unterzeichnete Antragschrift die Aussöhnung beantragen. Die Antragschrift wird bei der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz hinterlegt.

Wenn das Urteil oder der Entscheid, durch das/den eine Aussöhnung ausgesprochen worden ist, formell rechtskräftig geworden ist, übermittelt der Greffier der DPSU unverzüglich die Angaben des Urteils oder des Entscheids mit Vermerk des Datums, an dem die gerichtliche Entscheidung formell rechtskräftig geworden ist.

Die DPSU erstellt auf der Grundlage dieser Angaben einen Vermerk und verknüpft ihn mit der Eheschließungsurkunde."

Art. 70 - In den Artikeln 1231-1/3, 1231-4, 1254 und 1288bis desselben Gesetzbuches werden die Wörter "Inkrafttreten des Gesetzes vom 18. Juni 2018 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Zivilrecht und von Bestimmungen zur Förderung alternativer Formen der Streitfalllösung" durch die Wörter "dem 31. März 2019" ersetzt.

KAPITEL 4 - *Abänderungen des Gesetzbuches über das internationale Privatrecht*

Art. 71 - Artikel 31 des Gesetzbuches über das internationale Privatrecht, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 31. Juli 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden zwischen den Wörtern "ausländische authentische Personenstandsurkunde" und den Wörtern "kann nur als Grundlage für die Erstellung oder Änderung" die Wörter "oder eine ausländische Verwaltungsentscheidung über eine Ehescheidung oder eine Namensänderung" eingefügt.

2. In § 1 Absatz 1 werden zwischen den Wörtern "die in Artikel 27 § 1" und den Wörtern "erwähnten Voraussetzungen" die Wörter "und, je nach Fall, in den Artikeln 39 und 57" eingefügt.

3. In § 3 Absatz 3 wird das Wort "gerichtlichen" aufgehoben.

4. In § 3 Absatz 4 wird das Wort "gerichtliche" aufgehoben.

5. In § 4 Absatz 1 wird das Wort "gerichtlichen" aufgehoben.

6. In § 4 Absatz 1 wird das Wort "gerichtliche" aufgehoben.

7. In § 4 Absatz 1 werden zwischen dem Wort "Entscheidung" und den Wörtern "zu erstellen" die Wörter ", wie in § 1 erwähnt," eingefügt.

Art. 72 - Artikel 38 Absatz 3 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen den Wörtern "einen Namen" und den Wörtern "zu wählen" werden die Wörter "und/oder einen Vornamen" eingefügt.

2. Zwischen den Wörtern "diesen Namen" und den Wörtern "in der Eheschließungsurkunde" werden die Wörter "und/oder diesen Vornamen" eingefügt.

Art. 73 - In Artikel 39 § 1 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 6. Juli 2017 und abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2018, werden zwischen den Wörtern "Artikel 68" und den Wörtern "des Zivilgesetzbuches" die Wörter "oder Artikel 70" eingefügt.

Art. 74 - In Artikel 72 desselben Gesetzbuches werden die Wörter "eine in Artikel 367-1 desselben Gesetzbuches erwähnte Entscheidung nicht gemäß Artikel 367-2 dieses Gesetzbuches registriert worden ist" durch die Wörter "keine Adoptionsurkunde, Urkunde über den Widerruf einer Adoption, Urkunde über die Revision einer Adoption oder Nichtigerklärungsurkunde gemäß Artikel 367-2 dieses Gesetzbuches erstellt worden ist" ersetzt.

KAPITEL 5 - *Abänderungen des Strafgesetzbuches*

Art. 75 - Artikel 391octies § 4 des Strafgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 2. Juni 2013 und ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen Absatz 1 und Absatz 2 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Wurde die Eheschließungsurkunde vor dem 31. März 2019 in Belgien erstellt oder in Belgien übertragen, ersucht der Greffier den Standesbeamten, der die Urkunde erstellt oder übertragen hat, die Urkunde in die DPSU aufzunehmen. Wurde die Eheschließungsurkunde im Ausland erstellt, ersucht er die antragstellende Partei, in Anlehnung an Buch 1 Titel 2 Kapitel 2 Abschnitt 15 des früheren Zivilgesetzbuches vom zuständigen Standesbeamten eine Eheschließungsurkunde auf der Grundlage der ausländischen Urkunde erstellen zu lassen."

2. Absatz 3, der Absatz 4 geworden ist, wird wie folgt ersetzt:

"Die Nichtigerklärung mit Vermerk des Datums, an dem die gerichtliche Entscheidung formell rechtskräftig geworden ist, wird dem Ausländeramt unverzüglich über die DPSU notifiziert."

Art. 76 - In Artikel 432 § 4 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 28. November 2000, werden die Wörter "ab der Übertragung der Ehescheidung im gegenseitigen Einverständnis" durch die Wörter "ab der Erstellung des Vermerks der Ehescheidung oder der Erstellung der Ehescheidungsurkunde" ersetzt.

KAPITEL 6 - *Abänderungen des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit*

Art. 77 - Artikel 5 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird durch einen Paragraphen 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 5 - Jeder, der bereits eine Offenkundigkeitsurkunde erhalten hat oder dem das Gericht bereits die Erlaubnis erteilt hat, eine beeidigte Erklärung abzugeben, und der nachweist, dass es ihm immer noch nicht möglich ist, die Geburtsurkunde vorzulegen, kann diese durch die Offenkundigkeitsurkunde oder die Erlaubnis ersetzen, sofern die Richtigkeit der darin enthaltenen Daten nicht widerlegt wird.

Die homologierte Offenkundigkeitsurkunde oder die Erlaubnis zur Abgabe einer beeidigten Erklärung wird als Anlage in die DPSU aufgenommen."

Art. 78 - Artikel 22 § 4 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden zwischen den Wörtern "Leiter einer berufskonsularischen Vertretung" und dem Wort "abgegeben" die Wörter ", der gemäß dem Konsulargesetzbuch und unter Einhaltung der in diesem Gesetzbuch vorgesehenen Bedingungen befugt ist," eingefügt.

2. Absatz 2 wird aufgehoben.

KAPITEL 7 - *Abänderung des Neuen Gemeindegesetzes*

Art. 79 - In Artikel 126 Absatz 3 des Neuen Gemeindegesetzes werden die Wörter "und Artikel 45 des Zivilgesetzbuches" aufgehoben.

KAPITEL 8 - *Abänderung des Gesetzes vom 18. Juni 2018 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Zivilrecht und von Bestimmungen zur Förderung alternativer Formen der Streitfalllösung*

Art. 80 - In den Artikeln 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116 und 116/3 des Gesetzes vom 18. Juni 2018 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Zivilrecht und von Bestimmungen zur Förderung alternativer Formen der Streitfalllösung werden die Wörter "Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes" durch die Wörter "dem 31. März 2019" ersetzt.

KAPITEL 9 - *Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern*

Art. 81 - Artikel 79^{quater} des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern, eingefügt durch das Gesetz vom 2. Juni 2013 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 31. Juli 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 4 Absatz 3 wird wie folgt ersetzt:
"Die Nichtigerklärung mit Vermerk des Datums, an dem die gerichtliche Entscheidung formell rechtskräftig geworden ist, wird dem Ausländeramt unverzüglich über die DPSU notifiziert."
2. Paragraph 6 Absatz 3 wird wie folgt ersetzt:
"Die Nichtigerklärung mit Vermerk des Datums, an dem die gerichtliche Entscheidung formell rechtskräftig geworden ist, wird dem Ausländeramt unverzüglich über die DPSU notifiziert."

KAPITEL 10 - *Übergangsbestimmung*

Art. 82 - Artikel 10 Nr. 5 findet Anwendung auf die ab dem 31. März 2019 erstellten Vermerke.

KAPITEL 11 - *Inkrafttreten*

Art. 83 - Vorliegendes Gesetz tritt am 1. Januar 2024 in Kraft, mit Ausnahme der Artikel 8, 24, 25, 28 und 29, die an dem vom König festgelegten Datum und spätestens am 1. Januar 2025 in Kraft treten.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 13. September 2023

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Für den Minister der Wirtschaft und der Arbeit, abwesend:

Die Ministerin der Landesverteidigung
L. DEDONDER

Der Minister der Justiz
V. VAN QUICKENBORNE

Die Ministerin der Landesverteidigung
L. DEDONDER

Die Ministerin des Innern, der Institutionellen Reformen und der Demokratischen Erneuerung
A. VERLINDEN

Die Ministerin der Auswärtigen Angelegenheiten
H. LAHBIB

Der mit der Wissenschaftspolitik beauftragte Staatssekretär
T. DERMINE

Die Staatssekretärin für Asyl und Migration
N. DE MOOR

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/000824]

19 DECEMBRE 2023. — Loi concernant l'introduction d'un impôt minimum pour les groupes d'entreprises multinationales et les groupes nationaux de grand envergure. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la loi du 19 décembre 2023 concernant l'introduction d'un impôt minimum pour les groupes d'entreprises multinationales et les groupes nationaux de grand envergure (*Moniteur belge* du 28 décembre 2023), telle qu'elle a été modifiée par la loi du 12 mai 2024 portant des dispositions fiscales diverses (*Moniteur belge* du 29 mai 2024).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/000824]

19 DECEMBER 2023. — Wet houdende de invoering van een minimumbelasting voor multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 19 december 2023 houdende de invoering van een minimumbelasting voor multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2023), zoals ze werd gewijzigd bij de wet van 12 mei 2024 houdende diverse fiscale bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 29 mei 2024).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2025/000824]

19. DEZEMBER 2023 — Gesetz zur Einführung einer Mindeststeuer für multinationale Unternehmensgruppen und große inländische Gruppen. — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 19. Dezember 2023 zur Einführung einer Mindeststeuer für multinationale Unternehmensgruppen und große inländische Gruppen, so wie es durch das Gesetz vom 12. Mai 2024 zur Festlegung verschiedener steuerrechtlicher Bestimmungen abgeändert worden ist.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

19. DEZEMBER 2013 — Gesetz zur Einführung einer Mindeststeuer für multinationale Unternehmensgruppen und große inländische Gruppen

TITEL 1 — Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - § 1 - Vorliegendes Gesetz dient der Umsetzung der Richtlinie (EU) 2022/2523 des Rates vom 15. Dezember 2022 zur Gewährleistung einer globalen Mindestbesteuerung für multinationale Unternehmensgruppen und große inländische Gruppen in der Union.

§ 2 - Eine Mindeststeuer für multinationale Unternehmensgruppen und große inländische Gruppen wird in folgender Form gewährleistet:

1. einer nationalen Ergänzungssteuer gemäß den Bestimmungen von Titel 2 Kapitel 6,
2. einer Ergänzungssteuer aufgrund der Primärerergänzungssteuerregelung (PES) gemäß den Bestimmungen von Titel 2 Kapitel 7,
3. einer Ergänzungssteuer aufgrund der Sekundärerergänzungssteuerregelung (SES) gemäß den Bestimmungen von Titel 2 Kapitel 8.

Der Mindeststeuer unterliegen Geschäftseinheiten im Sinne von Artikel 3 Nr. 2, die in Belgien ansässig sind.

[§ 3 - Die in § 2 erwähnten multinationalen Unternehmensgruppen oder großen inländischen Gruppen werden gemäß den vom König festgelegten Modalitäten bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen registriert.]

[Art. 2 § 3 eingefügt durch Art. 29 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024)]

TITEL 2 — Einführung einer Mindeststeuer für multinationale Unternehmensgruppen und große inländische Gruppen

KAPITEL 1 - Begriffsbestimmungen

Art. 3 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1. "Einheit" bezeichnet eine Rechtsgestaltung, die einen eigenen Jahresabschluss erstellt, oder eine juristische Person.
2. "Geschäftseinheit" bezeichnet
 - a) eine Einheit, die Teil einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe ist, und
 - b) eine Betriebsstätte eines Stammhauses, die Teil einer multinationalen Unternehmensgruppe gemäß Buchstabe a) ist.
3. "Gruppe" bezeichnet
 - a) eine Gruppe von Einheiten, die durch Eigentum oder Beherrschung in der Definition des anerkannten Rechnungslegungsstandards für die Erstellung eines konsolidierten Jahresabschlusses durch die oberste Muttergesellschaft miteinander verbunden sind, einschließlich aller Einheiten, die möglicherweise allein aufgrund ihrer geringen Größe, aus Wesentlichkeitsgründen oder weil sie zu Veräußerungszwecken gehalten werden, nicht in den konsolidierten Jahresabschluss der obersten Muttergesellschaft einbezogen werden, oder
 - b) eine Einheit, die über eine oder mehrere Betriebsstätten verfügt, vorausgesetzt, sie ist nicht Teil einer anderen Gruppe im Sinne von Buchstabe a).
4. "Multinationale Unternehmensgruppe" bezeichnet eine Gruppe, die mindestens eine Einheit oder eine Betriebsstätte umfasst, die nicht im Steuerhoheitsgebiet der obersten Muttergesellschaft ansässig ist.
5. "Große inländische Gruppe" bezeichnet eine Gruppe, deren Geschäftseinheiten allesamt in demselben Mitgliedstaat der Europäischen Union ansässig sind.
6. "Konsolidierter Jahresabschluss", auch "Konzernabschluss" genannt, bezeichnet
 - a) den von einer Einheit im Einklang mit einem anerkannten Rechnungslegungsstandard erstellten Jahresabschluss, in dem die Vermögenswerte, Verbindlichkeiten, Erträge, Aufwendungen und Zahlungsströme dieser Einheit und aller Einheiten, an denen sie eine die Kontrolle begründende Beteiligung hält, so dargestellt werden, als gehörten sie zu einer einzigen wirtschaftlichen Einheit,
 - b) für Gruppen im Sinne von Nr. 3 Buchstabe b) den nach einem anerkannten Rechnungslegungsstandard erstellten Jahresabschluss einer Einheit,
 - c) den Jahresabschluss der obersten Muttergesellschaft, der nicht im Einklang mit einem anerkannten Rechnungslegungsstandard erstellt wurde und der anschließend angepasst wurde, um erhebliche Vergleichbarkeitseinschränkungen zu vermeiden, und
 - d) wenn die oberste Muttergesellschaft keinen Jahresabschluss gemäß Buchstabe a), b) oder c) erstellt, den Jahresabschluss, der erstellt worden wäre, wenn die oberste Muttergesellschaft verpflichtet gewesen wäre, einen solchen Jahresabschluss gemäß einem der folgenden Standards zu erstellen:
 - i) einem anerkannten Rechnungslegungsstandard oder
 - ii) einem anderen Rechnungslegungsstandard, vorausgesetzt, dass dieser Jahresabschluss angepasst wurde, um erhebliche Vergleichbarkeitseinschränkungen zu vermeiden.
7. "Geschäftsjahr" bezeichnet die Rechnungsperiode, für die die oberste Muttergesellschaft einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe ihren konsolidierten Jahresabschluss erstellt oder, wenn die oberste Muttergesellschaft keinen konsolidierten Jahresabschluss erstellt, das Kalenderjahr.
8. "Erklärungspflichtige Geschäftseinheit" bezeichnet eine Einheit, die eine Ergänzungssteuer-Erklärung gemäß Artikel 50 oder 53 abgibt.

9. "Staatliche Einheit" bezeichnet eine Einheit, die alle folgenden Kriterien erfüllt:

- a) Sie ist Teil einer staatlichen Behörde oder einer politischen Unterteilung oder Gebietskörperschaft einer solchen Behörde oder steht vollständig im Eigentum einer solchen Behörde,
- b) sie übt keine Handels- oder Geschäftstätigkeiten aus und ihr Hauptzweck besteht in
 - i) der Wahrnehmung einer Regierungsfunktion oder
 - ii) der Verwaltung oder Anlage der Vermögenswerte dieser staatlichen Behörde oder dieses Steuerhoheitsgebiets durch das Tätigen und Verwalten von Anlagen, die Verwaltung von Vermögenswerten und damit verbundene Anlagetätigkeiten in Bezug auf die Vermögenswerte dieser staatlichen Behörde oder dieses Steuerhoheitsgebiets,
- c) sie ist in Bezug auf ihre Gesamtleistung gegenüber einer staatlichen Behörde rechenschaftspflichtig und stellt ihr jährlich Informationsberichte zur Verfügung und
- d) ihre Vermögenswerte fallen bei ihrer Auflösung dieser staatlichen Behörde zu und die Nettogewinne, sofern solche ausgeschüttet werden, werden ausschließlich an diese staatliche Behörde ausgeschüttet, ohne dass ein Teil ihrer Nettogewinne einer Privatperson zugutekommt.

10. "Internationale Organisation" bezeichnet jegliche zwischenstaatliche Organisation, auch eine supranationale Organisation, oder vollständig in ihrem Eigentum stehende Behörde oder Einrichtung, die alle folgenden Kriterien erfüllt:

- a) Sie besteht hauptsächlich aus staatlichen Behörden,
- b) sie hat mit dem Steuerhoheitsgebiet, in dem sie ihren Sitz hat, ein Sitzabkommen oder ein im Wesentlichen ähnliches Abkommen geschlossen, zum Beispiel ein Abkommen, aufgrund dessen den Geschäftsstellen oder Niederlassungen der Organisation in dem Steuerhoheitsgebiet Vorrechte und Befreiungen eingeräumt werden, und
- c) gesetzliche Bestimmungen oder ihre Satzungen verhindern, dass ihre Erträge Privatpersonen zugutekommen.

11. "Organisation ohne Gewinnerzielungsabsicht" bezeichnet eine Einheit, die alle folgenden Kriterien erfüllt:

- a) Sie hat ihren Sitz in dem Staat, in dem sie ansässig ist, und wird dort geführt, und zwar
 - i) ausschließlich zu religiösen, gemeinnützigen, wissenschaftlichen, künstlerischen, kulturellen, sportlichen, bildungsbezogenen oder ähnlichen Zwecken oder
 - ii) als Berufsverband, Vereinigung von Geschäftsleuten, Handelskammer, Arbeitsorganisation, Landwirtschafts- oder Gartenbauorganisation, Bürgerbündnis oder Organisation, die ausschließlich der Förderung des sozialen Wohlergehens dient.
- b) Im Wesentlichen sind sämtliche Erträge aus den unter Buchstabe a) erwähnten Tätigkeiten in dem Staat, in dem sie ansässig ist, von der Einkommensteuer befreit.
- c) Sie hat keine Anteilseigner oder Mitglieder, die Eigentums- oder Nutzungsrechte an ihren Einkünften oder Vermögenswerten haben.
- d) Einkünfte oder Vermögenswerte der Einheit dürfen nicht an eine Privatperson oder einen nicht gemeinnützigen Rechtsträger ausgeschüttet oder zu deren Gunsten verwendet werden, außer dies erfolgt
 - i) im Rahmen der Ausübung der gemeinnützigen Tätigkeiten der Einheit,
 - ii) als Zahlung einer angemessenen Vergütung für erbrachte Leistungen oder für die Nutzung von Eigentum oder Kapital oder
 - iii) als Zahlung in Höhe des Marktwerts eines von der Einheit erworbenen Vermögensgegenstands.
- e) Bei der Schließung, Liquidation oder Auflösung der Einheit sind alle ihre Vermögenswerte an eine Organisation ohne Gewinnerzielungsabsicht oder an den Staat, in dem sie ansässig ist, (oder auch jegliche staatliche Stellen) oder eine ihrer Gebietskörperschaften auszuschütten oder zurückzugeben.
- f) Sie beinhaltet keine Einheiten, die Handels- oder Geschäftstätigkeiten ausüben, die nicht in direktem Zusammenhang mit den Zwecken stehen, für die sie eingerichtet wurde.

12. "Transparente Gesellschaft" bezeichnet eine Einheit, die in Bezug auf ihre Erträge, Aufwendungen, Gewinne oder Verluste in dem Steuerhoheitsgebiet, in dem sie gegründet wurde, als steuerlich transparent gilt und nicht in einem anderen Steuerhoheitsgebiet steuerlich ansässig ist und dort in Bezug auf ihre Erträge oder Gewinne keiner erfassten Steuer unterliegt.

Als transparente Gesellschaft gilt

- a) eine in Bezug auf ihre Erträge, Aufwendungen, Gewinne oder Verluste volltransparente Gesellschaft, sofern sie in dem Steuerhoheitsgebiet, in dem ihr Eigentümer ansässig ist, als steuerlich transparent gilt,
- b) eine in Bezug auf ihre Erträge, Aufwendungen, Gewinne oder Verluste halbtransparente Gesellschaft, sofern sie in dem Steuerhoheitsgebiet, in dem ihr Eigentümer ansässig ist, nicht als steuerlich transparent gilt.

Für die Zwecke des vorliegenden Gesetzes bezeichnet eine "steuerlich transparente Gesellschaft" eine Einheit, deren Erträge, Aufwendungen, Gewinne oder Verluste nach den Rechtsvorschriften eines Steuerhoheitsgebiets so behandelt werden, als hätte der direkte Eigentümer dieser Einheit sie proportional zu seinem Anteil an dieser Einheit erzielt beziehungsweise als seien sie ihm proportional zu seinem Anteil an dieser Einheit entstanden.

Eine Beteiligung an einer Einheit oder einer Betriebsstätte, die eine Geschäftseinheit darstellt, wird als von einer volltransparenten Struktur gehalten behandelt, wenn diese Beteiligung indirekt über eine Kette volltransparenter Gesellschaften gehalten wird.

Eine Geschäftseinheit, die aufgrund des Ortes ihrer Geschäftsleitung, ihres Gründungsortes oder ähnlicher Kriterien weder steuerlich ansässig ist noch einer erfassten Steuer oder einer anerkannten nationalen Ergänzungssteuer unterliegt, wird in Bezug auf ihre Erträge, Aufwendungen, Gewinne oder Verluste als transparente Gesellschaft und volltransparente Gesellschaft behandelt, sofern

- a) ihre Eigentümer in einem Steuerhoheitsgebiet ansässig sind, in dem die Einheit als steuerlich transparent behandelt wird,
- b) sie keinen Ort der Geschäftstätigkeit im Steuerhoheitsgebiet ihrer Gründung hat und

- c) die Erträge, Aufwendungen, Gewinne oder Verluste nicht einer Betriebsstätte zuzuordnen sind.

13. "Betriebsstätte" bezeichnet

- a) einen Ort der Geschäftstätigkeit oder einen fiktiven Ort der Geschäftstätigkeit, der in einem Steuerhoheitsgebiet gelegen ist, in dem er gemäß einem anwendbaren Doppelbesteuerungsabkommen als Betriebsstätte behandelt wird, vorausgesetzt, dass dieses Steuerhoheitsgebiet die dieser Betriebsstätte zuzuordnenden Erträge im Einklang mit einer ähnlichen Bestimmung wie Artikel 7 des OECD-Musterabkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung von Einkommen und Vermögen in der jeweils geltenden Fassung besteuert,
- b) in Ermangelung eines anwendbaren Doppelbesteuerungsabkommens einen Ort der Geschäftstätigkeit oder einen fiktiven Ort der Geschäftstätigkeit, der in einem Steuerhoheitsgebiet gelegen ist, das die diesem Ort der Geschäftstätigkeit zuzuordnenden Erträge auf Nettobasis ähnlich besteuert wie seine eigenen Steueransässigen,
- c) in Ermangelung eines Gesellschaftssteuersystems in einem Steuerhoheitsgebiet einen dort gelegenen Ort der Geschäftstätigkeit oder fiktiven Ort der Geschäftstätigkeit, der gemäß dem OECD-Musterabkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung von Einkommen und Vermögen in der jeweils geltenden Fassung als Betriebsstätte behandelt werden würde, vorausgesetzt, dieses Steuerhoheitsgebiet hätte das Recht, Erträge zu besteuern, die dieser Betriebsstätte gemäß Artikel 7 des Abkommens zuzuordnen wären, oder
- d) einen unter Buchstabe a) bis c) nicht beschriebenen Ort der Geschäftstätigkeit oder fiktiven Ort der Geschäftstätigkeit, über den Tätigkeiten außerhalb des Steuerhoheitsgebiets, in dem die Einheit ansässig ist, durchgeführt werden, vorausgesetzt, dass die mit diesen Tätigkeiten erzielten Erträge in diesem Steuerhoheitsgebiet von der Steuer befreit sind.

14. "Oberste Muttergesellschaft" bezeichnet

- a) eine Einheit, die direkt oder indirekt eine die Kontrolle begründende Beteiligung an einer anderen Einheit hält und die nicht direkt oder indirekt im Eigentum einer anderen Einheit mit einer beherrschenden Beteiligung an der betreffenden Einheit steht, oder
- b) das Stammhaus einer Gruppe im Sinne von Nr. 3 Buchstabe b).

15. "Mindeststeuersatz" bezeichnet einen Satz von fünfzehn Prozent (15 Prozent).

16. "Ergänzungssteuer" bezeichnet die gemäß Artikel 22 für ein Steuerhoheitsgebiet oder eine Geschäftseinheit berechnete Ergänzungssteuer.

17. "Steuerregelung für beherrschte ausländische Unternehmen" bezeichnet eine Reihe von Steuervorschriften, die keine anerkannte PES bilden und gemäß denen ein direkter oder indirekter Anteilseigner einer ausländischen Einheit oder das Stammhaus einer Betriebsstätte für seinen Anteil an einem Teil oder an den gesamten von dieser ausländischen Geschäftseinheit erzielten Erträgen Steuern entrichten muss, und zwar unabhängig davon, ob diese Erträge an den Anteilseigner ausgeschüttet werden.

18. "Anerkannte Primärerergänzungssteuerregelung" oder abgekürzt "anerkannte PES" bezeichnet ein Regelwerk, das im innerstaatlichen Recht eines Steuerhoheitsgebiets - unter der Voraussetzung, dass dieses Steuerhoheitsgebiet keine mit diesen Bestimmungen im Zusammenhang stehenden Vorteile gewährt - umgesetzt wird und

- a) den in vorliegendem Gesetz festgelegten Regeln gleichwertig ist, wonach die Muttergesellschaft einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe den ihr zuzurechnenden Anteil an der Ergänzungssteuer für die niedrig besteuerten Geschäftseinheiten dieser Gruppe berechnet und entrichtet,
- b) in einer Weise verwaltet wird, die mit den in vorliegendem Gesetz festgelegten Regeln in Einklang steht.

Der König kann gemäß den in vorliegendem Artikel festgelegten Regeln eine nicht erschöpfende Liste von anerkannten PES erstellen.

19. "Niedrig besteuerte Geschäftseinheit" bezeichnet

- a) eine Geschäftseinheit einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe, die in einem Niedrigsteuerstaat oder -gebiet ansässig ist, oder
- b) eine staatenlose Geschäftseinheit, die in einem Geschäftsjahr maßgebliche Gewinne erzielt und einem effektiven Steuersatz unterliegt, der niedriger ist als der Mindeststeuersatz.

20. "Zwischengeschaltete Muttergesellschaft" bezeichnet eine Geschäftseinheit, die direkt oder indirekt eine Beteiligung an einer anderen Geschäftseinheit in derselben multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe hält und nicht als oberste Muttergesellschaft, in Teileigentum stehende Muttergesellschaft, Betriebsstätte oder Investmentgesellschaft gilt.

21. Eine "Kontrolle begründende Beteiligung" bezeichnet eine Beteiligung an einer Einheit, aufgrund deren der Anteilseigner verpflichtet ist oder verpflichtet gewesen wäre, die Vermögenswerte, Verbindlichkeiten, Erträge, Aufwendungen und Zahlungsströme der Einheit nach einem anerkannten Rechnungslegungsstandard voll zu konsolidieren; es wird davon ausgegangen, dass ein Stammhaus über eine die Kontrolle begründende Beteiligung an ihren Betriebsstätten verfügt.

22. "In Teileigentum stehende Muttergesellschaft" bezeichnet eine Geschäftseinheit, die direkt oder indirekt eine Beteiligung an einer anderen Geschäftseinheit derselben multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe hält, die zu mehr als zwanzig Prozent direkt oder indirekt im Eigentum einer oder mehrerer Personen gehalten wird, die keine Geschäftseinheiten dieser multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe sind, und die nicht als oberste Muttergesellschaft, Betriebsstätte oder Investmentgesellschaft gilt.

23. "Beteiligung" bezeichnet alle Beteiligungen am Eigenkapital, die Ansprüche auf Gewinne, Kapital oder Rücklagen einer Einheit oder einer Betriebsstätte begründen.

24. "Muttergesellschaft" bezeichnet eine oberste Muttergesellschaft, bei der es sich nicht um eine ausgenommene Einheit, eine zwischengeschaltete Muttergesellschaft oder eine in Teileigentum stehende Muttergesellschaft handelt.

25. "Anerkannter Rechnungslegungsstandard" bezeichnet internationale Rechnungslegungsstandards (IFRS) oder von der Europäischen Union angenommene IFRS gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1606/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates und die allgemein anerkannten Rechnungslegungsgrundsätze Australiens, Brasiliens, der Mitgliedstaaten der Europäischen Union, der Mitgliedstaaten des Europäischen Wirtschaftsraums, Hongkongs (China),

Japans, Kanadas, Mexikos, Neuseelands, der Republik Indien, der Republik Korea, Russlands, der Schweiz, Singapurs, des Vereinigten Königreichs, der Vereinigten Staaten von Amerika und der Volksrepublik China.

26. "Zugelassener Rechnungslegungsstandard" bezeichnet in Bezug auf eine Einheit eine Reihe allgemein anerkannter Rechnungslegungsgrundsätze, die von einem Rechnungslegungsorgan genehmigt sind, das in dem Steuerhoheitsgebiet, in dem die Einheit ansässig ist, zugelassen ist; für die Zwecke vorliegender Begriffsbestimmung bezeichnet ein "zugelassenes Rechnungslegungsorgan" das Gremium, das in einem Steuerhoheitsgebiet gesetzlich befugt ist, Rechnungslegungsstandards für die Finanzberichterstattung vorzuschreiben, aufzustellen oder anzuerkennen.

27. "Erhebliche Vergleichbarkeitseinschränkung" bezeichnet in Bezug auf die Anwendung eines bestimmten Grundsatzes oder Verfahrens gemäß einer Reihe allgemein anerkannter Rechnungslegungsgrundsätze eine Anwendung, die in einem Geschäftsjahr insgesamt zu einer Abweichung der Erträge oder Aufwendungen von mehr als 75 Millionen EUR gegenüber dem Betrag führt, der sich durch Anwendung des entsprechenden Grundsatzes oder Verfahrens nach den Internationalen Rechnungslegungsstandards IFRS oder von der Europäischen Union gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1606/2002 übernommenen IFRS ergeben hätte.

28. "Anerkannte nationale Ergänzungssteuer" bezeichnet eine Ergänzungssteuer, die im innerstaatlichen Recht eines Steuerhoheitsgebiets - unter der Voraussetzung, dass dieses Steuerhoheitsgebiet keine mit diesen Bestimmungen im Zusammenhang stehenden Vorteile gewährt - umgesetzt wird und

- a) die Bestimmung des Gewinnüberschusses der in diesem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten im Einklang mit den Vorschriften der Richtlinie (EU) 2022/2523 regelt und
- b) in einer Weise verwaltet wird, die mit den Bestimmungen der vorerwähnten Richtlinie in Einklang steht.

Der König kann gemäß den in vorhergehendem Absatz festgelegten Regeln eine nicht erschöpfende Liste von anerkannten nationalen Ergänzungssteuern erstellen.

Wurde der Betrag der anerkannten nationalen Ergänzungssteuer für ein Geschäftsjahr nicht binnen der vier Geschäftsjahre nach dem Geschäftsjahr, in dem sie fällig wurde, entrichtet, so wird der Betrag der nicht entrichteten anerkannten nationalen Ergänzungssteuer zu der gemäß Artikel 22 § 3 berechneten Ergänzungssteuer für das Steuerhoheitsgebiet hinzuaddiert und kann vom Mitgliedstaat der Europäischen Union, der die Option gemäß Artikel 11 Absatz 1 der Richtlinie (EU) 2022/2523 in Anspruch genommen hat, nicht mehr erhoben werden.

29. "Nettobuchwert der materiellen Vermögenswerte" bezeichnet den Durchschnitt des Anfangs- und des Endwerts materieller Vermögenswerte nach Berücksichtigung kumulierter Abschreibungen und (substanzbedingter) Wertminderungen, wie im Jahresabschluss verbucht.

30. "Investmentgesellschaft" bezeichnet

- a) einen Investmentfonds oder ein Immobilieninvestmentvehikel,
- b) eine Einheit, die direkt oder über eine Kette solcher Einheiten zu mindestens 95 Prozent im Eigentum einer unter Buchstabe a) erwähnten Einheit steht und die ausschließlich oder fast ausschließlich dazu dient, für diese Einheit/diese Einheiten Vermögenswerte zu halten oder Gelder anzulegen, oder
- c) eine Einheit, die zu mindestens 85 Prozent ihres Werts im Eigentum einer unter Buchstabe a) erwähnten Einheit steht, vorausgesetzt, dass sie ihre sämtlichen Erträge im Wesentlichen aus Dividenden oder Eigenkapitalgewinnen oder -verlusten erzielt, die von der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste für die Zwecke der Richtlinie (EU) 2022/2523 und des vorliegenden Gesetzes ausgenommen sind.

31. "Investmentfonds" bezeichnet eine Einheit oder eine Konstruktion, die alle folgenden Bedingungen erfüllt:

- a) Sie dient dazu, einen Pool aus finanziellen und nichtfinanziellen Vermögenswerten einer Anzahl von Anlegern, von denen einige nicht verbunden sind, zu bilden.
- b) Sie investiert im Einklang mit einer festgelegten Anlagepolitik.
- c) Sie ermöglicht es Anlegern, ihre Transaktions-, Recherche- und Analysekosten zu senken oder Risiken zu verteilen.
- d) Sie dient in erster Linie dazu, Erträge oder Gewinne aus Investitionen zu generieren oder Schutz vor einem bestimmten oder allgemeinen Ereignis oder Ergebnis zu bieten.
- e) Anleger haben auf der Grundlage ihres Beitrags ein Recht auf Rendite aus den Vermögenswerten des Fonds oder auf Erträge aus diesen Vermögenswerten.
- f) Sie oder ihre Geschäftsleitung unterliegt dem Regulierungsrahmen für Investmentfonds, einschließlich angemessener Regelungen für die Bekämpfung von Geldwäsche und den Anlegerschutz, in dem Steuerhoheitsgebiet, in dem sie ansässig ist oder verwaltet wird.
- g) Sie wird im Namen der Anleger von professionellen Investmentfondsmanagern verwaltet.

32. "Immobilieninvestmentvehikel" bezeichnet eine Einheit in Streueigentum, die überwiegend unbewegliches Vermögen hält und deren Erträge einem einzigen Steuersatz unterliegen, und zwar entweder auf Ebene des Immobilieninvestmentvehikels selbst oder auf Ebene seiner Anteilseigner, mit einem Aufschub von höchstens einem Jahr.

33. "Pensionsfonds" bezeichnet

- a) eine in einem Steuerhoheitsgebiet ansässige und geführte Einheit, die ausschließlich oder nahezu ausschließlich dazu dient, Altersversorgungsleistungen und verbundene oder Nebenleistungen zugunsten von natürlichen Personen zu verwalten und bereitzustellen, wenn
 - i) diese Einheit als solche den Regulierungsvorschriften dieses Steuerhoheitsgebiets oder einer seiner Gebietskörperschaften oder lokalen Behörden unterliegt oder
 - ii) die erwähnten Leistungen durch nationale Regelungen gesichert oder anderweitig geschützt und aus einem Pool von Vermögenswerten finanziert werden, die von einer Treuhandschaft oder einem Treugeber gehalten werden, um die Erfüllung der entsprechenden Pensionsverpflichtungen für den Fall einer Insolvenz der multinationalen Unternehmensgruppen und großen inländischen Gruppen sicherzustellen,
- b) eine Altersvorsorge-Dienstleistungsgesellschaft.

34. "Altersvorsorge-Dienstleistungsgesellschaft" bezeichnet eine Einheit, die ausschließlich oder nahezu ausschließlich dazu gegründet wurde und betrieben wird, für die unter Nr. 33 Buchstabe a) erwähnten Einheiten Gelder anzulegen oder Tätigkeiten auszuüben, die Nebentätigkeiten zu den unter Nr. 33 Buchstabe a) erwähnten regulierten Tätigkeiten sind, vorausgesetzt, dass die Altersvorsorge-Dienstleistungsgesellschaft derselben Gruppe angehört wie die diese regulierten Tätigkeiten ausübenden Einheiten.

35. "Niedrigsteuerstaat oder -gebiet" bezeichnet in Bezug auf eine multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe in einem Geschäftsjahr einen Mitgliedstaat der Europäischen Union oder einen Drittstaat oder ein Drittgebiet, in dem die multinationale Unternehmensgruppe oder die große inländische Gruppe maßgebliche Gewinne erzielt und einem effektiven Steuersatz unterliegt, der niedriger ist als der Mindeststeuersatz.

36. "Maßgebliche Gewinne oder Verluste" bezeichnet die bilanziellen Nettoerträge oder -verluste einer Geschäftseinheit, die gemäß den in den Kapiteln 3, 9 und 10 festgelegten Regeln angepasst wurden.

37. "Nicht anerkannte erstattungsfähige Anrechnungssteuer" bezeichnet jede Steuer, bei der es sich nicht um eine anerkannte Anrechnungssteuer handelt, die von einer Geschäftseinheit noch zu zahlen ist oder gezahlt wurde und

- a) dem wirtschaftlichen Eigentümer einer von einer solchen Geschäftseinheit ausgeschütteten Dividende erstattet werden kann oder vom wirtschaftlichen Eigentümer mit einer anderen Steuerschuld als der Steuerschuld in Bezug auf diese Dividende als Gutschrift verrechnet werden kann oder
- b) bei Ausschüttung einer Dividende an einen Anteilseigner an die ausschüttende Gesellschaft erstattet werden kann.

Für die Zwecke des vorliegenden Gesetzes bezeichnet "anerkannte Anrechnungssteuer" eine erfasste, von einer Geschäftseinheit oder einer Betriebsstätte noch zu zahlende oder gezahlte Steuer, die dem wirtschaftlichen Eigentümer der von der Geschäftseinheit ausgeschütteten Dividende oder, im Fall einer von einer Betriebsstätte noch zu zahlenden oder gezahlten erfassten Steuer, der vom Stammhaus ausgeschütteten Dividende erstattet werden oder von diesem als Gutschrift verrechnet werden kann, sofern die Erstattung beziehungsweise die Gutschrift

- a) von einem anderen Steuerhoheitsgebiet als dem Steuerhoheitsgebiet, das die erfassten Steuern erhoben hat, zu zahlen ist beziehungsweise gewährt wird,
- b) an einen wirtschaftlichen Eigentümer der Dividende geht, der einem nominalen Steuersatz unterliegt, der dem Mindeststeuersatz für die erhaltene Dividende nach dem innerstaatlichen Recht des Steuerhoheitsgebiets, das die erfassten Steuern von der Geschäftseinheit erhoben hat, entspricht oder diesen übersteigt,
- c) an eine natürliche Person geht, die wirtschaftlicher Eigentümer der Dividende ist und in dem Steuerhoheitsgebiet steuerlich ansässig ist, das die erfassten Steuern von der Geschäftseinheit erhoben hat, und die einem nominalen Steuersatz unterliegt, der dem auf ordentliche Erträge anwendbaren Normalsteuersatz entspricht oder diesen übersteigt, oder
- d) an eine staatliche Einheit, eine internationale Organisation, eine gebietsansässige Organisation ohne Gewinnerzielungsabsicht, einen gebietsansässigen Pensionsfonds, eine gebietsansässige Investmentgesellschaft, die nicht der multinationalen Unternehmensgruppe oder der großen inländischen Gruppe angehört, oder an eine gebietsansässige Lebensversicherungsgesellschaft geht, sofern die Dividende im Zusammenhang mit Tätigkeiten eines gebietsansässigen Pensionsfonds bezogen wird und sie in ähnlicher Weise wie eine von einem Pensionsfonds bezogene Dividende besteuert wird.

Für die Zwecke von Buchstabe d) gilt Folgendes:

- i) Eine Organisation ohne Gewinnerzielungsabsicht oder ein Pensionsfonds gilt als in einem Steuerhoheitsgebiet gebietsansässig, wenn sie/er in diesem Steuerhoheitsgebiet gegründet und verwaltet wird.
- ii) Eine Investmentgesellschaft gilt als in einem Steuerhoheitsgebiet gebietsansässig, wenn sie in diesem Steuerhoheitsgebiet gegründet wird und dessen Regulierungsvorschriften unterliegt.
- iii) Eine Lebensversicherungsgesellschaft gilt als in dem Steuerhoheitsgebiet gebietsansässig, in dem sie ansässig ist.

38. "Anerkannte auszahlbare Steuergutschrift" bezeichnet

- a) eine auszahlbare Steuergutschrift, die so gestaltet ist, dass sie innerhalb vier Jahren ab dem Zeitpunkt, zu dem die Geschäftseinheit nach den Rechtsvorschriften des die Gutschrift gewährenden Steuerhoheitsgebiets Anspruch auf die auszahlbare Steuergutschrift hat, als Barzahlung oder in Barmitteläquivalenten an die Geschäftseinheit auszuzahlen ist, oder
- b) im Fall, dass die Steuergutschrift teilweise auszahlbar ist, den Teil der auszahlbaren Steuergutschrift, der innerhalb vier Jahren ab dem Zeitpunkt, zu dem die Geschäftseinheit Anspruch auf die teilweise auszahlbare Steuergutschrift hat, als Barzahlung oder in Barmitteläquivalenten an die Geschäftseinheit auszuzahlen ist[, oder]
- [c) eine übertragbare Steuergutschrift, die vom Inhaber der Gutschrift genutzt werden kann, um seine Steuerschuld in dem die Gutschrift gewährenden Steuerhoheitsgebiet zu verringern, und die die Rechtsnorm der Übertragbarkeit und die Norm der Handelbarkeit in den Händen des Inhabers erfüllt.]

Eine anerkannte auszahlbare Steuergutschrift umfasst keine Steuerbeträge, die aufgrund einer anerkannten Anrechnungssteuer oder einer nicht anerkannten erstattungsfähigen Anrechnungssteuer als Gutschrift verrechnet werden oder erstattet werden können.

[Für die Anwendung von Absatz 1 Buchstabe c) gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- "Rechtsnorm der Übertragbarkeit" bezeichnet eine Norm, die sicherstellt, dass die Steuergutschrift so gestaltet ist, dass der ursprüngliche Begünstigte die Gutschrift in dem Geschäftsjahr, in dem er die Kriterien für die Gutschrift erfüllt, oder innerhalb fünf Monaten nach Ablauf dieses Geschäftsjahres an eine nicht verbundene Partei übertragen kann.

- "Norm der Handelbarkeit" bezeichnet eine Norm, die sicherstellt, dass die Steuergutschrift mit einer nicht verbundenen Partei für einen Betrag von mehr als 80 Prozent des aktuellen Nettowertes der Steuergutschrift gehandelt wird.]

39. "Nicht anerkannte auszahlbare Steuergutschrift" bezeichnet eine Steuergutschrift, die keine anerkannte auszahlbare Steuergutschrift darstellt, jedoch ganz oder teilweise auszahlbar [oder übertragbar] ist.

40. "Stammhaus" bezeichnet eine Einheit, die die bilanziellen Nettoerträge oder -verluste einer Betriebsstätte in ihrem Jahresabschluss erfasst.

41. "Konzernzugehöriger Eigentümer einer Geschäftseinheit" bezeichnet eine Geschäftseinheit, die direkt oder indirekt eine Beteiligung an einer anderen Geschäftseinheit derselben multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe hält.

42. "Anerkanntes Ausschüttungssteuersystem" bezeichnet ein Gesellschaftssteuersystem, das

- a) eine Einkommensteuer auf Gewinne einer Gesellschaft nur dann erhebt, wenn diese Gewinne an die Anteilseigner tatsächlich oder fiktiv ausgeschüttet werden oder wenn in der Gesellschaft bestimmte nicht geschäftsbezogene Aufwendungen anfallen,
- b) eine Steuer in Höhe des Mindeststeuersatzes oder darüber erhebt und
- c) am oder vor dem 1. Juli 2021 in Kraft war.

43. "Anerkannte Sekundärerergänzungssteuerreglung" oder abgekürzt "anerkannte SES" bezeichnet ein Regelwerk, das im innerstaatlichen Recht eines Steuerhoheitsgebiets - unter der Voraussetzung, dass dieses Steuerhoheitsgebiet keine mit diesen Bestimmungen im Zusammenhang stehenden Vorteile gewährt - umgesetzt wird und

- a) den in der Richtlinie (EU) 2022/2523 festgelegten Bestimmungen gleichwertig ist, wonach ein Steuerhoheitsgebiet seinen zuzurechnenden Anteil an der Ergänzungssteuer einer multinationalen Unternehmensgruppe, der nicht nach der PES erhoben wurde, für die niedrig besteuerten Geschäftseinheiten der multinationalen Unternehmensgruppe erhebt,
- b) in einer Weise angewandt wird, die mit den Bestimmungen der vorerwähnten Richtlinie in Einklang steht.

Der König kann gemäß den in vorhergehendem Absatz festgelegten Regeln eine nicht erschöpfende Liste von anerkannten SES erstellen.

44. "Als erklärungsspflichtig benannte Einheit" bezeichnet die Geschäftseinheit, bei der es sich nicht um die oberste Muttergesellschaft handelt und die von der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe benannt wurde, um im Namen der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe die in den Artikeln 50 bis 57 erwähnten Erklärungsspflichten zu erfüllen.

45. "OECD-Mustervorschriften" bezeichnet das von der OECD entwickelte Musterregelwerk für die Besteuerung, das die Mustervorschriften zur weltweiten Bekämpfung von Gewinnverkürzung (die sogenannten "GloBE-Vorschriften") enthält und in ihrem Bericht "Steuerliche Herausforderungen im Zusammenhang mit der Digitalisierung der Wirtschaft - Mustervorschriften zur weltweiten Bekämpfung von Gewinnverkürzung (zweite Säule) ("Tax Challenges Arising from the Digitalisation of the Economy - Global Anti-Base Erosion Model Rules (Pillar Two)") aufgenommen wurde, der durch den inklusiven Rahmen gegen Gewinnverkürzung und Gewinnverlagerung (BEPS) von OECD und G20 am 14. Dezember 2021 gebilligt worden ist.

46. "Zusammenschluss" bezeichnet eine Vereinbarung, bei der

- a) alle oder im Wesentlichen alle einer Gruppe angehörenden Einheiten von zwei oder mehr separaten Gruppen unter eine gemeinsame Kontrolle gebracht werden, sodass sie Einheiten einer zusammengeschlossenen Gruppe darstellen, oder
- b) eine Einheit, die keiner Gruppe angehört, unter die gemeinsame Kontrolle mit einer anderen Einheit oder einer anderen Gruppe gebracht wird, sodass sie Einheiten einer zusammengeschlossenen Gruppe darstellen.

47. "Aufspaltung" bezeichnet eine Vereinbarung, bei der die Einheiten einer einzigen Gruppe in zwei oder mehr unterschiedliche Gruppen aufgeteilt werden, die nicht länger von derselben obersten Muttergesellschaft konsolidiert werden.

48. "Nettosteueraufwand" bezeichnet den Nettobetrag der folgenden Posten:

- i) als Aufwand aufgelaufene erfasste Steuern und laufende und latente erfasste Steuern, die im Einkommensteueraufwand berücksichtigt werden, einschließlich erfasster Steuern auf Erträge, die von der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste ausgenommen sind,
- ii) latente Steueransprüche, die auf Verluste für das Geschäftsjahr zurückzuführen sind,
- iii) als Aufwand aufgelaufene anerkannte nationale Ergänzungssteuern,
- iv) als Aufwand aufgelaufene Steuern, die denen der Richtlinie (EU) 2022/2523 und des vorliegenden Gesetzes gleichwertig sind, und
- v) als Aufwand aufgelaufene nicht anerkannte erstattungsfähige Anrechnungssteuern.

49. "Ausgenommene Dividende" bezeichnet eine aufgrund einer Beteiligung empfangene oder aufgelaufene Dividende oder eine andere Ausschüttung, mit Ausnahme einer Dividende oder einer anderen Ausschüttung, die aufgrund des Folgenden empfangen wurde oder aufgelaufen ist:

- i) einer Beteiligung
 - der Gruppe an einer Einheit, die zum Zeitpunkt der Ausschüttung oder Veräußerung mit Ansprüchen auf weniger als 10 Prozent der Gewinne, des Kapitals oder der Rücklagen oder der Stimmrechte verbunden ist (im Folgenden "Portfoliobeteiligung"), und
 - im wirtschaftlichen Eigentum der Geschäftseinheit, die zum Zeitpunkt der Ausschüttung seit weniger als einem Jahr die Dividende oder andere Ausschüttung bezieht beziehungsweise bei der die Dividende oder andere Ausschüttung zum Zeitpunkt der Ausschüttung seit weniger als einem Jahr aufläuft,
- ii) einer Beteiligung an einer Investmentgesellschaft, die einer Option gemäß Artikel 46 unterliegt.

[Die erklärungspflichtige Geschäftseinheit kann eine Option in Anspruch nehmen, wonach in Abweichung von Absatz 1 eine Dividende keine ausgenommene Dividende ist bei einer Beteiligung der Gruppe an einer Einheit, die zum Zeitpunkt der Ausschüttung oder Veräußerung mit Ansprüchen auf weniger als 10 Prozent der Gewinne, des Kapitals oder der Rücklagen oder der Stimmrechte verbunden ist, und die zum Zeitpunkt der Ausschüttung seit mehr als einem Jahr im wirtschaftlichen Eigentum der Geschäftseinheit war, die die Dividende bezieht beziehungsweise bei der die Dividende oder andere Ausschüttung aufläuft.]

50. "Ausgenommene Eigenkapitalgewinne oder -verluste" bezeichnet Zuwächse, Gewinne oder Verluste, die in den bilanziellen Nettoerträgen oder -verlusten der Geschäftseinheit enthalten sind und sich aus Folgendem ergeben:

- i) Gewinnen und Verlusten aufgrund von Änderungen des beizulegenden Zeitwerts einer Beteiligung, mit Ausnahme einer Portfoliobeteiligung,

- ii) Gewinnen oder Verlusten in Bezug auf eine Beteiligung, die im Rahmen der Equity-Methode erfasst wird, und
- iii) Gewinnen und Verlusten aus der Veräußerung einer Beteiligung, mit Ausnahme der Veräußerung einer Portfoliobeteiligung.

51. "Nach der Neubewertungsmethode erfasste Gewinne oder Verluste" bezeichnet Nettogewinne oder -verluste, die um assoziierte erfasste Steuern für das Geschäftsjahr erhöht oder verringert werden und sich aus der Anwendung einer Rechnungslegungsmethode oder -praxis ergeben, die in Bezug auf jegliche Sachanlagen

- i) den Buchwert dieser Sachanlagen regelmäßig an ihren beizulegenden Zeitwert anpasst,
- ii) die Wertänderungen im sonstigen Ergebnis verbucht und
- iii) die im sonstigen Ergebnis aufgelaufenen Gewinne oder Verluste anschließend nicht erfolgswirksam erfasst.

52. "Asymmetrische Wechselkursgewinne oder -verluste" bezeichnet Wechselkursgewinne oder -verluste einer Einheit, deren funktionale Währung für die Rechnungslegung und funktionale Währung für Steuerzwecke sich unterscheiden und die

- i) in die Berechnung der steuerpflichtigen Erträge oder Verluste einer Geschäftseinheit einbezogen werden und auf Schwankungen des Wechselkurses zwischen der funktionalen Währung für die Rechnungslegung und der funktionalen Währung für Steuerzwecke der Geschäftseinheit zurückzuführen sind,
- ii) in die Berechnung der bilanziellen Nettoerträge oder -verluste einer Geschäftseinheit einbezogen werden und auf Schwankungen des Wechselkurses zwischen der funktionalen Währung für die Rechnungslegung und der funktionalen Währung für Steuerzwecke der Geschäftseinheit zurückzuführen sind,
- iii) in die Berechnung der bilanziellen Nettoerträge oder -verluste einer Geschäftseinheit einbezogen werden und auf Schwankungen des Wechselkurses zwischen einer Drittwährung und der funktionalen Währung für die Rechnungslegung der Geschäftseinheit zurückzuführen sind und
- iv) auf Schwankungen des Wechselkurses zwischen einer Drittwährung und der funktionalen Währung für Steuerzwecke der Geschäftseinheit zurückzuführen sind, unabhängig davon, ob ein solcher Wechselkursgewinn oder -verlust in die steuerpflichtigen Erträge einbezogen wird.

Die funktionale Währung für Steuerzwecke ist die funktionale Währung, die zur Bestimmung der steuerpflichtigen Erträge oder Verluste der Geschäftseinheit für eine erfasste Steuer in dem Steuerhoheitsgebiet verwendet wird, in dem sie ansässig ist.

Die funktionale Währung für die Rechnungslegung ist die funktionale Währung, die zur Bestimmung der bilanziellen Nettoerträge oder -verluste der Geschäftseinheit verwendet wird.

Eine Drittwährung ist eine Währung, die nicht die funktionale Währung für Steuerzwecke oder die funktionale Währung für die Rechnungslegung ist.

53. "Grundsätzlich unzulässige Aufwendungen" bezeichnet:

- i) Aufwendungen der Geschäftseinheit für illegale Zahlungen wie Schmier- oder Bestechungsgelder und versteckte Provisionen und
- ii) Aufwendungen der Geschäftseinheit für Geldbußen und Sanktionen von 50.000 EUR oder mehr oder einem entsprechenden Betrag in der funktionalen Währung, in der die bilanziellen Nettoerträge oder -verluste der Geschäftseinheit berechnet werden.

54. "Fehler aus der Vorperiode und Änderungen der Rechnungslegungsgrundsätze" bezeichnet eine Veränderung des Eigenkapitalanfangssaldos einer Geschäftseinheit zu Beginn eines Geschäftsjahres, die auf Folgendes zurückzuführen ist:

- i) Berichtigung eines Fehlers bei der Bestimmung der bilanziellen Nettoerträge oder -verluste in einem früheren Geschäftsjahr, der sich auf die für die Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste des betreffenden früheren Geschäftsjahres berücksichtigungsfähigen Erträge oder Aufwendungen ausgewirkt hat, außer in dem Umfang, in dem nach Artikel 20 diese Fehlerberichtigung zu einer erheblichen Verringerung der geschuldeten erfassten Steuern führt, und
- ii) Änderung der Rechnungslegungsgrundsätze oder -methoden, die sich auf die für die Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste herangezogenen Erträge oder Aufwendungen ausgewirkt hat.

55. "Aufgelaufene Vorsorgeaufwendungen" bezeichnet die Differenz zwischen dem Betrag der in den bilanziellen Nettoerträgen oder -verlusten berücksichtigten Vorsorgeaufwendungen und den für das Geschäftsjahr geleisteten Beiträgen zu einem Pensionsfonds.

56. "Berücksichtigungsfähige Beschäftigte" bezeichnet Vollzeit- oder Teilzeitkräfte einer Geschäftseinheit sowie selbstständige Auftragnehmer, die unter Leitung und Kontrolle der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe an der regulären Geschäftstätigkeit der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe mitwirken.

57. "Berücksichtigungsfähige Lohnkosten" bezeichnet mit der Vergütung der Beschäftigten zusammenhängende Aufwendungen, darunter Löhne, Gehälter und sonstige Aufwendungen, die für den Beschäftigten einen unmittelbaren und gesonderten persönlichen Nutzen haben, wie Krankenkassen- und Pensionsbeiträge, Lohnsteuern, Steuern auf Leistungen wie Lohnnebenleistungen sowie Arbeitgeberbeiträge zur sozialen Sicherheit.

58. "Berücksichtigungsfähige materielle Vermögenswerte" bezeichnet

- i) Sachanlagen, die in dem Steuerhoheitsgebiet gelegen sind,
- ii) natürliche Ressourcen, die in dem Steuerhoheitsgebiet gelegen sind,
- iii) das Recht eines Leasingnehmers auf Nutzung materieller Vermögenswerte, die in dem Steuerhoheitsgebiet gelegen sind, und
- iv) eine Lizenz oder eine ähnliche Regelung einer staatlichen Behörde für die Nutzung von unbeweglichem Vermögen oder natürlichen Ressourcen, die mit erheblichen Investitionen in materielle Vermögenswerte verbunden ist.

59. "Ausgenommene Einheiten" bezeichnet die in Artikel 6 Absatz 1 erwähnten Einheiten.

60. "Neuorganisation" bezeichnet eine Umwandlung oder Übertragung von Vermögenswerten und Verbindlichkeiten etwa im Fall eines Zusammenschlusses, einer Aufspaltung, einer Liquidation oder einer ähnlichen Transaktion, wenn

- i) es sich bei der Gegenleistung für die Übertragung ganz oder zu einem wesentlichen Teil um Beteiligungen am Eigenkapital handelt, die von der erwerbenden Geschäftseinheit oder einer anderen Rechtsperson, die mit der erwerbenden Geschäftseinheit verbunden ist, ausgegeben werden, oder - im Fall einer Liquidation - um Beteiligungen am Eigenkapital der Zieleinheit handelt oder - falls keine Gegenleistung vorgesehen ist - wenn die Ausgabe einer Beteiligung am Eigenkapital wirtschaftlich unbedeutend wäre,
- ii) der Gewinn oder Verlust der veräußernden Geschäftseinheit aus diesen Vermögenswerten ganz oder teilweise nicht besteuert wird und
- iii) die erwerbende Geschäftseinheit nach dem Steuerrecht des Steuerhoheitsgebiets, in dem die erwerbende Geschäftseinheit ansässig ist, verpflichtet ist, die steuerpflichtigen Erträge nach der Veräußerung oder dem Erwerb, angepasst um jedwede nicht maßgeblichen Gewinne oder Verluste aus der Veräußerung oder dem Erwerb, unter Anwendung der Steuerbemessungsgrundlage der veräußernden Geschäftseinheit für die Vermögenswerte zu berechnen.

61. "Nicht maßgebliche Gewinne oder Verluste" bezeichnet die Gewinne oder Verluste - je nachdem welcher Wert der geringere ist - der veräußernden Geschäftseinheit aus einer Neuorganisation, die an dem Ort, an dem die veräußernde Geschäftseinheit ansässig ist, besteuert werden, und die bilanziellen Gewinne oder Verluste aus der Neuorganisation.

62. "In Minderheitseigentum stehende Geschäftseinheit" bezeichnet eine Geschäftseinheit, an der die oberste Muttergesellschaft eine direkte oder indirekte Beteiligung von höchstens 30 Prozent hält.

63. "In Minderheitseigentum stehende Muttergesellschaft" bezeichnet eine in Minderheitseigentum stehende Geschäftseinheit, die direkt oder indirekt eine die Kontrolle begründende Beteiligung an einer anderen in Minderheitseigentum stehenden Geschäftseinheit hält, es sei denn, die die Kontrolle begründende Beteiligung der erstgenannten Einheit wird direkt oder indirekt von einer anderen in Minderheitseigentum stehenden Geschäftseinheit gehalten.

64. "In Minderheitseigentum stehende Untergruppe" bezeichnet eine in Minderheitseigentum stehende Muttergesellschaft und ihre in Minderheitseigentum stehenden Tochtergesellschaften.

65. "In Minderheitseigentum stehende Tochtergesellschaft" bezeichnet eine in Minderheitseigentum stehende Geschäftseinheit, deren die Kontrolle begründende Beteiligung direkt oder indirekt von einer in Minderheitseigentum stehenden Muttergesellschaft gehalten wird.

[Art. 3 einziger Absatz Nr. 38 Abs. 1 Buchstabe b) abgeändert und Buchstabe c) eingefügt durch Art. 30 Buchstabe a) des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024); einziger Absatz Nr. 38 Abs. 3 eingefügt durch Art. 30 Buchstabe b) des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024); einziger Absatz Nr. 39 ergänzt durch Art. 30 Buchstabe c) des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024); einziger Absatz Nr. 49 Abs. 2 eingefügt durch Art. 30 Buchstabe d) des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024)]

Art. 4 - § 1 - Für die Zwecke des vorliegenden Gesetzes ist eine Einheit, die keine transparente Gesellschaft ist, in dem Steuerhoheitsgebiet ansässig, in dem diese Einheit aufgrund des Ortes ihrer Geschäftsleitung, ihres Gründungsortes oder ähnlicher Kriterien als steuerlich ansässig gilt.

Kann der Standort einer Einheit, die keine transparente Gesellschaft ist, nicht auf der Grundlage von Absatz 1 bestimmt werden, so gilt die Einheit als in dem Steuerhoheitsgebiet ansässig, in dem sie gegründet wurde.

§ 2 - Eine transparente Gesellschaft gilt als staatenlos, es sei denn, es handelt sich bei ihr um die oberste Muttergesellschaft einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe oder sie ist verpflichtet, eine PES gemäß den Artikeln 31 bis 34 anzuwenden; in diesem Fall gilt sie als in dem Steuerhoheitsgebiet ansässig, in dem sie gegründet wurde.

§ 3 - Eine Betriebsstätte im Sinne von Artikel 3 Nr. 13 Buchstabe a) ist als in dem Steuerhoheitsgebiet ansässig zu bestimmen, in dem sie als Betriebsstätte behandelt wird und nach dem anwendbaren geltenden Doppelbesteuerungsabkommen steuerpflichtig ist.

Eine Betriebsstätte im Sinne von Artikel 3 Nr. 13 Buchstabe b) ist als in dem Steuerhoheitsgebiet ansässig zu bestimmen, in dem sie auf der Grundlage ihrer geschäftlichen Präsenz auf Nettobasis steuerpflichtig ist.

Eine Betriebsstätte im Sinne von Artikel 3 Nr. 13 Buchstabe c) ist als in dem Steuerhoheitsgebiet ansässig zu bestimmen, in dem sie sich befindet.

Eine Betriebsstätte im Sinne von Artikel 3 Nr. 13 Buchstabe d) gilt als staatenlos.

§ 4 - Ist eine Geschäftseinheit in zwei Steuerhoheitsgebieten ansässig und verfügen diese beiden Steuerhoheitsgebiete über ein anwendbares Doppelbesteuerungsabkommen, so gilt die Geschäftseinheit als in dem Steuerhoheitsgebiet ansässig, in dem sie gemäß diesem Doppelbesteuerungsabkommen als steuerlich ansässig gilt.

Sieht das anwendbare Doppelbesteuerungsabkommen vor, dass die zuständigen Behörden die Steueransässigkeit der Geschäftseinheit in gegenseitigem Einvernehmen regeln, und wird keine Einigung erzielt, so findet § 5 Anwendung.

Ist nach dem anwendbaren Doppelbesteuerungsabkommen keine Entlastung von der Doppelbesteuerung vorgesehen, so findet aufgrund der Tatsache, dass eine Geschäftseinheit in den Steuerhoheitsgebieten beider Vertragsparteien steuerlich ansässig ist, § 5 Anwendung.

§ 5 - Ist eine Geschäftseinheit in zwei Steuerhoheitsgebieten ansässig und verfügen diese beiden Steuerhoheitsgebiete nicht über ein anwendbares Doppelbesteuerungsabkommen, so gilt die Geschäftseinheit als in dem Steuerhoheitsgebiet ansässig, in dem für das Geschäftsjahr der höhere Betrag an erfassten Steuern erhoben wurde.

Für die Zwecke der Berechnung des Betrags der in Absatz 1 erwähnten erfassten Steuern wird der Betrag der gemäß einer Steuerregelung für beherrschte ausländische Unternehmen gezahlten Steuern nicht berücksichtigt.

Ist der geschuldete Betrag der erfassten Steuern in beiden Steuerhoheitsgebieten gleich oder null, so gilt die Geschäftseinheit als in dem Steuerhoheitsgebiet ansässig, in dem der Betrag der gemäß Artikel 23 berechneten substanzbasierten Freistellung von Gewinnen höher ist.

Ist der Betrag der substanzbasierten Freistellung von Gewinnen in beiden Steuerhoheitsgebieten gleich oder null, so gilt die Geschäftseinheit als staatenlos, es sei denn, es handelt sich um eine oberste Muttergesellschaft; in diesem Fall gilt sie als in dem Steuerhoheitsgebiet ansässig, in dem sie gegründet wurde.

§ 6 - Ist eine Muttergesellschaft infolge der Anwendung der Paragraphen 4 und 5 in einem Steuerhoheitsgebiet ansässig, in dem sie keiner anerkannten PES unterliegt, so gilt sie als der anerkannten PES des anderen Steuerhoheitsgebiets unterliegend, es sei denn, ein anwendbares Doppelbesteuerungsabkommen verbietet die Anwendung einer solchen Bestimmung.

§ 7 - Verlegt eine Geschäftseinheit ihren Standort im Laufe eines Geschäftsjahres, so gilt sie als in dem Steuerhoheitsgebiet ansässig, in dem sie zu Beginn des betreffenden Geschäftsjahres nach vorliegendem Artikel als ansässig galt.

KAPITEL 2 — Anwendungsbereich

Art. 5 - § 1 - Vorliegendes Gesetz findet auf in Belgien ansässige Geschäftseinheiten Anwendung, die einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe angehören, die in den konsolidierten Jahresabschlüssen ihrer obersten Muttergesellschaft in mindestens zwei der vier Geschäftsjahre, die dem geprüften Geschäftsjahr unmittelbar vorausgehen, einschließlich der Umsatzerlöse der in Artikel 6 Absatz 1 erwähnten ausgenommenen Einheiten einen jährlichen Umsatzerlös von mindestens 750 Millionen EUR aufweisen.

§ 2 - Sind eines oder mehrere der in § 1 erwähnten vier Geschäftsjahre länger oder kürzer als 12 Monate, so wird der in § 1 erwähnte Schwellenwert für die Umsatzerlöse für jedes dieser Geschäftsjahre proportional angepasst.

Art. 6 - In Abweichung von Artikel 5 sind die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes nicht anwendbar auf:

1. staatliche Einheiten, internationale Organisationen, Organisationen ohne Gewinnerzielungsabsicht, Pensionsfonds, Investmentfonds, die oberste Muttergesellschaften sind, oder Immobilieninvestmentvehikel, die oberste Muttergesellschaften sind,

2. Einheiten, die direkt oder über eine oder mehrere ausgenommene Einheiten - mit Ausnahme von Altersvorsorge-Dienstleistungsgesellschaften - zu mindestens 95 Prozent ihres Werts im Eigentum einer oder mehrerer Einheiten wie in Nr. 1 erwähnt stehen und die

- a) ausschließlich oder fast ausschließlich dazu dienen, für die Einheit/die Einheiten wie in Nr. 1 erwähnt Vermögenswerte zu halten oder Gelder anzulegen, oder
- b) ausschließlich Nebentätigkeiten zu den Tätigkeiten ausführen, die von der Einheit/den Einheiten wie in Nr. 1 erwähnt ausgeübt werden,

3. Einheiten, die direkt oder über eine oder mehrere ausgenommene Einheiten - mit Ausnahme von Altersvorsorge-Dienstleistungsgesellschaften - zu mindestens 85 Prozent ihres Werts im Eigentum einer oder mehrerer Einheiten wie in Nr. 1 erwähnt stehen, vorausgesetzt, dass sie ihre sämtlichen Erträge im Wesentlichen aus Dividenden oder Eigenkapitalgewinnen oder -verlusten erzielen, die gemäß Artikel 9 § 1 Buchstabe b) und c) von der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste ausgenommen sind.

In Abweichung von Absatz 1 kann eine erklärungsspflichtige Geschäftseinheit gemäß Artikel 58 entscheiden, eine Einheit wie in Absatz 1 Nr. 2 und 3 erwähnt nicht als ausgenommene Einheit zu behandeln.

Art. 7 - Haben sich zwei oder mehr Gruppen in einem der letzten vier aufeinanderfolgenden Geschäftsjahre, die dem geprüften Geschäftsjahr unmittelbar vorausgehen, zu einer Gruppe zusammengeschlossen, so gilt der Schwellenwert für die konsolidierten Umsatzerlöse der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe wie in Artikel 5 erwähnt als für alle Geschäftsjahre vor dem Zusammenschluss erreicht, wenn sich die Summe der in jedem ihrer konsolidierten Jahresabschlüsse für das fragliche Geschäftsjahr aufgeführten Umsatzerlöse auf mindestens 750 Millionen EUR beläuft.

Schließt sich eine Einheit, die nicht zu einer Gruppe gehört (im Folgenden "Zieleinheit"), im geprüften Geschäftsjahr mit einer Einheit oder einer Gruppe (im Folgenden "erwerbende Einheit") zusammen und haben entweder die Zieleinheit oder die erwerbende Einheit in einem der letzten vier aufeinanderfolgenden Geschäftsjahre, die dem geprüften Geschäftsjahr unmittelbar vorausgehen, keinen konsolidierten Jahresabschluss erstellt, so gilt der Schwellenwert für die konsolidierten Umsatzerlöse der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe wie in Artikel 5 erwähnt als für das betreffende Jahr erreicht, wenn sich die Summe der in jedem ihrer Jahresabschlüsse oder konsolidierten Jahresabschlüsse für das fragliche Geschäftsjahr aufgeführten Umsatzerlöse auf mindestens 750 Millionen EUR beläuft.

Spaltet sich eine unter vorliegendes Gesetz fallende multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe in zwei oder mehr Gruppen auf (in jeweils eine "aufgespaltene Gruppe"), so gilt der Schwellenwert für konsolidierte Umsatzerlöse wie in Artikel 5 erwähnt als von einer aufgespaltenen Gruppe erreicht, wenn

- a) in Bezug auf das erste geprüfte Geschäftsjahr, das nach der Aufspaltung endet, die aufgespaltene Gruppe in dem betreffenden Geschäftsjahr einen jährlichen Umsatzerlös von mindestens 750 Millionen EUR aufweist,
- b) in Bezug auf das zweite bis vierte geprüfte Geschäftsjahr, das nach der Aufspaltung endet, die aufgespaltene Gruppe in mindestens zwei dieser Geschäftsjahre einen jährlichen Umsatzerlös von mindestens 750 Millionen EUR aufweist.

KAPITEL 3 — Bestimmung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste

Art. 8 - § 1 - Die maßgeblichen Gewinne oder Verluste einer Geschäftseinheit werden berechnet, indem die bilanziellen Nettoerträge oder -verluste der Geschäftseinheit für das Geschäftsjahr gemäß den Artikeln 9 bis 13 angepasst werden, bevor etwaige Anpassungen zur Konsolidierung gruppeninterner Transaktionen gemäß den bei der Erstellung des konsolidierten Jahresabschlusses der obersten Muttergesellschaft verwendeten Rechnungslegungsstandards vorgenommen werden.

§ 2 - Ist es nach vernünftigem Ermessen nicht praktikabel, die bilanziellen Nettoerträge oder -verluste einer Geschäftseinheit auf der Grundlage des bei der Erstellung des konsolidierten Jahresabschlusses der obersten Muttergesellschaft verwendeten anerkannten Rechnungslegungsstandards oder zugelassenen Rechnungslegungsstandards zu bestimmen, so können die bilanziellen Nettoerträge oder -verluste für das Geschäftsjahr unter Verwendung eines anderen anerkannten Rechnungslegungsstandards oder eines zugelassenen Rechnungslegungsstandards bestimmt werden, vorausgesetzt, dass

- a) der Jahresabschluss der Geschäftseinheit auf der Grundlage des erwähnten Rechnungslegungsstandards erstellt wird,

- b) die in dem Jahresabschluss enthaltenen Informationen zuverlässig sind und
- c) dauerhafte Abweichungen von mehr als 1 Million EUR, die sich aus der Anwendung eines bestimmten Grundsatzes oder Standards auf Ertrags- oder Aufwandsposten oder Transaktionen ergeben, wenn der Grundsatz oder Standard von dem bei der Erstellung des konsolidierten Jahresabschlusses der obersten Muttergesellschaft verwendeten Finanzstandard abweicht, so angepasst werden, dass sie mit der Behandlung für diesen Posten, die nach dem bei der Erstellung des konsolidierten Jahresabschlusses verwendeten Rechnungslegungsstandard vorgeschrieben ist, im Einklang stehen.

§ 3 - Hat eine oberste Muttergesellschaft ihren konsolidierten Jahresabschluss nicht im Einklang mit einem anerkannten Rechnungslegungsstandard im Sinne von Artikel 3 Nr. 6 Buchstabe c) erstellt, so wird der konsolidierte Jahresabschluss der obersten Muttergesellschaft angepasst, um erhebliche Vergleichbarkeitseinschränkungen zu vermeiden.

§ 4 - Erstellt die oberste Muttergesellschaft keinen konsolidierten Jahresabschluss nach Artikel 3 Nr. 6 Buchstabe a), b) und c) so gilt als konsolidierter Jahresabschluss der obersten Muttergesellschaft nach Artikel 3 Nr. 6 Buchstabe d) der Jahresabschluss, der erstellt worden wäre, wenn die oberste Muttergesellschaft verpflichtet gewesen wäre, einen solchen konsolidierten Jahresabschluss gemäß einem der folgenden Standards zu erstellen:

- a) einem anerkannten Rechnungslegungsstandard oder
- b) einem zugelassenen Rechnungslegungsstandard, vorausgesetzt, dass dieser konsolidierte Jahresabschluss angepasst wird, um erhebliche Vergleichbarkeitseinschränkungen zu vermeiden.

§ 5 - Wendet ein Mitgliedstaat der Europäischen Union oder ein Steuerhoheitsgebiet eines Landes, das kein Mitgliedstaat der Europäischen Union ist, eine anerkannte nationale Ergänzungssteuer an, so können die bilanziellen Nettoerträge oder -verluste der Geschäftseinheiten, die in diesem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder Steuerhoheitsgebiet eines Landes, das kein Mitgliedstaat der Europäischen Union ist, ansässig sind, im Einklang mit einem anerkannten Rechnungslegungsstandard oder einem zugelassenen Rechnungslegungsstandard, der vom Rechnungslegungsstandard abweicht, der bei der Erstellung des konsolidierten Jahresabschlusses der obersten Muttergesellschaft verwendet wurde, bestimmt werden, sofern eine Anpassung dieser bilanziellen Nettoerträge oder -verluste vorgenommen wird, um erhebliche Vergleichbarkeitseinschränkungen zu vermeiden.

§ 6 - Führt die Anwendung eines bestimmten Grundsatzes oder Verfahrens gemäß einer Reihe allgemein anerkannter Grundsätze der Rechnungslegung zu erheblichen Vergleichbarkeitseinschränkungen, so wird die Bilanzierung eines Postens oder einer Transaktion nach diesem Grundsatz oder Verfahren so angepasst, dass sie der nach den Internationalen Rechnungslegungsstandards (den IFRS oder den von der Europäischen Union gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1606/2002 übernommenen IFRS) erforderlichen Behandlung des Postens oder der Transaktion entspricht.

Art. 9 - § 1 - Um die maßgeblichen Gewinne oder Verluste einer Geschäftseinheit zu bestimmen, werden deren bilanzielle Nettoerträge oder -verluste um den Betrag der folgenden Posten angepasst:

- a) Nettosteueraufwand,
- b) ausgenommene Dividenden,
- c) ausgenommene Eigenkapitalgewinne oder -verluste,
- d) nach der Neubewertungsmethode berücksichtigte Gewinne oder Verluste,
- e) gemäß Artikel 38 ausgenommene Gewinne oder Verluste aus der Veräußerung von Vermögenswerten und Verbindlichkeiten,
- f) asymmetrische Wechselkursgewinne und -verluste,
- g) grundsätzlich unzulässige Aufwendungen,
- h) Fehler aus der Vorperiode und Änderungen der Rechnungslegungsgrundsätze und
- i) aufgelaufene Altersvorsorgeaufwendungen.

§ 2 - Transaktionen zwischen in verschiedenen Steuerhoheitsgebieten ansässigen Geschäftseinheiten, die in den Jahresabschlüssen der Geschäftseinheiten nicht in derselben Höhe verbucht werden oder nicht dem Fremdvergleichsgrundsatz entsprechen, werden dahingehend angepasst, dass sie dieselbe Höhe haben und dem Fremdvergleichsgrundsatz entsprechen.

Ein Verlust aus einer Veräußerung oder einer anderen Übertragung von Vermögenswerten zwischen in demselben Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten, der nicht im Einklang mit dem Fremdvergleichsgrundsatz verbucht wird, wird auf der Grundlage des Fremdvergleichsgrundsatzes angepasst, sofern dieser Verlust in der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste berücksichtigt wurde.

Für die Zwecke des vorliegenden Paragraphen bezeichnet "Fremdvergleichsgrundsatz" den Grundsatz, dass Transaktionen zwischen Geschäftseinheiten unter Berücksichtigung der Bedingungen zu verbuchen sind, die bei vergleichbaren Transaktionen und unter vergleichbaren Umständen zwischen unabhängigen Unternehmen erzielt worden wären.

§ 3 - Anerkannte auszahlbare Steuergutschriften nach Artikel 3 Nr. 38 werden bei der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste einer Geschäftseinheit als Erträge behandelt. Nicht anerkannte auszahlbare Steuergutschriften werden bei der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste einer Geschäftseinheit nicht als Erträge behandelt.

§ 4 - Aufwendungen im Zusammenhang mit einer Finanzierungsvereinbarung, in deren Rahmen eine oder mehrere Geschäftseinheiten einer oder mehreren anderen Geschäftseinheiten derselben Gruppe Kredite bereitstellen oder darin anderweitig eine Investition tätigen (im Folgenden "gruppeninterne Finanzierungsvereinbarung") werden bei der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste einer Geschäftseinheit nicht berücksichtigt, wenn folgenden Bedingungen gegeben sind:

- a) Die Geschäftseinheit ist in einem Niedrigsteuerstaat oder -gebiet oder in einem Steuerhoheitsgebiet ansässig, der/das eine Niedrigbesteuerung angewandt hätte, wenn der Geschäftseinheit die Aufwendungen nicht entstanden wären.
- b) Es kann nach vernünftigem Ermessen davon ausgegangen werden, dass der Betrag der Aufwendungen, der bei der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste dieser Geschäftseinheit berücksichtigt werden müsste, aufgrund der gruppeninternen Finanzierungsvereinbarung über deren erwartete Laufzeit ansteigen wird, ohne dass dies zu einem entsprechenden Anstieg der steuerpflichtigen Erträge der Geschäftseinheit, die den Kredit bereitstellt (im Folgenden "Gegenpartei"), führen würde.

- c) Die Gegenpartei ist in einem Steuerhoheitsgebiet ansässig, das kein Niedrigsteuerstaat oder -gebiet ist, oder in einem Steuerhoheitsgebiet, das keine Niedrigbesteuerung angewandt hätte, wenn der Gegenpartei die mit der Aufwendung verbundenen Erträge nicht entstanden wären.

§ 5 - Eine Versicherungsgesellschaft nimmt Beträge, die sie Versicherungsnehmern zur Begleichung von Steuern in Rechnung gestellt hat, die die Versicherungsgesellschaft für an die Versicherungsnehmer gezahlte Erlöse entrichtet hat, von der Berechnung ihrer maßgeblichen Gewinne oder Verluste aus. Eine Versicherungsgesellschaft berücksichtigt bei der Berechnung ihrer maßgeblichen Gewinne oder Verluste an Versicherungsnehmer gezahlte Erlöse, die nicht in ihren bilanziellen Nettoerträgen oder -verlusten berücksichtigt sind, insoweit die entsprechende Zu- oder Abnahme der Verbindlichkeiten gegenüber den Versicherungsnehmern in ihren bilanziellen Nettoerträgen oder -verlusten erfasst wird.

§ 6 - Beträge, die als Abnahme des Eigenkapitals einer Geschäftseinheit verbucht werden und das Ergebnis von Ausschüttungen sind, die aufgrund eines von der Geschäftseinheit gemäß aufsichtsrechtlichen Anforderungen ausgestellten Instruments getätigt oder geschuldet werden (im Folgenden "zusätzliches Kernkapital"), werden bei der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste als Aufwand behandelt.

Beträge, die als Zunahme des Eigenkapitals einer Geschäftseinheit verbucht werden und das Ergebnis von Ausschüttungen sind, die als zusätzliches Kernkapital von der Geschäftseinheit erhalten wurden oder erhalten werden sollen, werden bei der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste berücksichtigt.

Art. 10 - § 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Artikels gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- a) "Erträge aus dem internationalen Seeverkehr" bezeichnet die Nettoerträge, die eine Geschäftseinheit aus folgenden Tätigkeiten erzielt, sofern die Beförderung nicht auf Binnenwasserstraßen in demselben Steuerhoheitsgebiet erfolgt:
- i) Beförderung von Passagieren oder Fracht auf einem Seeschiff im internationalen Verkehr, unabhängig davon, ob es sich um ein eigenes, ein gemietetes oder ein der Geschäftseinheit anderweitig zur Verfügung stehendes Schiff handelt,
 - ii) Beförderung von Passagieren oder Fracht auf einem Seeschiff im internationalen Verkehr im Rahmen von Slot-Charter-Vereinbarungen,
 - iii) Vermietung eines für die Beförderung von Passagieren oder Fracht im internationalen Verkehr eingesetzten, vollständig ausgestatteten und bemannten Seeschiffs auf Charter-Basis,
 - iv) Vermietung eines für die Beförderung von Passagieren oder Fracht im internationalen Verkehr eingesetzten Seeschiffs an eine andere Geschäftseinheit auf Bareboat-Charter-Basis,
 - v) Beteiligung an einem Frachtpool, einem Gemeinschaftsunternehmen oder einer internationalen Betriebsagentur für die Beförderung von Passagieren oder Fracht auf einem Seeschiff im internationalen Verkehr und
 - vi) Verkauf eines für die Beförderung von Passagieren oder Fracht im internationalen Verkehr eingesetzten Seeschiffs, sofern das Seeschiff von der Geschäftseinheit mindestens ein Jahr lang zur Nutzung gehalten wurde.
- b) "Anerkannte Nebenerträge aus dem internationalen Seeverkehr" bezeichnet die von einer Geschäftseinheit aus folgenden Tätigkeiten erzielten Nettoerträge, vorausgesetzt, dass die Tätigkeiten in erster Linie im Zusammenhang mit der Beförderung von Passagieren oder Fracht mit Seeschiffen im internationalen Verkehr stehen:
- i) Vermietung eines Seeschiffs auf Bareboat-Charter-Basis an ein anderes Schiffahrtsunternehmen, das keine Geschäftseinheit ist, vorausgesetzt, der Charterzeitraum beträgt nicht mehr als drei Jahre,
 - ii) Verkauf von durch andere Schiffahrtsunternehmen ausgestellten Fahrkarten für den inländischen Teil einer internationalen Fahrt,
 - iii) Vermietung und kurzfristige Lagerung von Containern oder Liegegelder für die verspätete Rückgabe von Containern,
 - iv) Erbringung von Dienstleistungen für andere Schiffahrtsunternehmen durch Ingenieure, Wartungspersonal, Ladearbeiter, Bewirtungs- und Kundendienstpersonal und
 - v) Kapitalerträge, wenn die Investitionen, mit denen die Erträge erzielt werden, als fester Bestandteil der Ausübung der Tätigkeit des Betriebs von Seeschiffen im internationalen Verkehr getätigt werden.

§ 2 - Die Erträge aus dem internationalen Seeverkehr und die anerkannten Nebenerträge aus dem internationalen Seeverkehr einer Geschäftseinheit werden von der Berechnung ihrer maßgeblichen Gewinne oder Verluste ausgenommen, vorausgesetzt, die Geschäftseinheit weist nach, dass das strategische oder wirtschaftliche Management aller betroffenen Seeschiffe tatsächlich von dem Steuerhoheitsgebiet aus erfolgt, in dem die Geschäftseinheit ansässig ist.

§ 3 - Ergibt die Berechnung der Erträge aus dem internationalen Seeverkehr und der anerkannten Nebenerträge aus dem internationalen Seeverkehr einer Geschäftseinheit einen Verlust, so ist dieser Verlust von der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste der Geschäftseinheit ausgenommen.

§ 4 - Der Gesamtbetrag anerkannter Nebenerträge aus dem internationalen Seeverkehr aller in einem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten darf 50 Prozent der Erträge aus dem internationalen Seeverkehr dieser Geschäftseinheiten nicht übersteigen.

§ 5 - Die einer Geschäftseinheit entstehenden Kosten, die ihren in § 1 Buchstabe a) aufgeführten Tätigkeiten im internationalen Seeverkehr und ihren in § 1 Buchstabe b) aufgeführten anerkannten Nebentätigkeiten im internationalen Seeverkehr unmittelbar zugerechnet werden können, werden für die Zwecke der Berechnung der Nettoerträge aus dem internationalen Seeverkehr und der anerkannten Nettonebenerträge aus dem internationalen Seeverkehr der Geschäftseinheit diesen Tätigkeiten zugerechnet.

Die Kosten, die einer Geschäftseinheit mittelbar infolge ihrer Tätigkeiten im internationalen Seeverkehr und ihrer anerkannten Nebentätigkeiten im internationalen Seeverkehr entstehen, werden zur Berechnung der Erträge aus dem internationalen Seeverkehr und der anerkannten Nebenerträge aus dem internationalen Seeverkehr der Geschäftseinheit auf der Grundlage der Erlöse der Geschäftseinheit aus diesen Tätigkeiten im Verhältnis zu ihren Gesamterlösen von ihren Erlösen aus diesen Tätigkeiten abgezogen.

§ 6 - Alle Kosten, die den Erträgen aus dem internationalen Seeverkehr oder den anerkannten Nebenerträgen aus dem internationalen Seeverkehr einer Geschäftseinheit gemäß § 5 unmittelbar oder mittelbar zugerechnet werden, werden bei der Berechnung ihrer maßgeblichen Gewinne oder Verluste nicht berücksichtigt.

Art. 11 - § 1 - Ist eine Geschäftseinheit eine Betriebsstätte im Sinne von Artikel 3 Nr. 13 Buchstabe *a)*, *b)* oder *c)*, so sind ihre bilanziellen Nettoerträge oder -verluste die im eigenen Jahresabschluss dieser Betriebsstätte erfassten Nettoerträge oder -verluste.

Verfügt eine Betriebsstätte nicht über einen eigenen Jahresabschluss, so entsprechen ihre bilanziellen Nettoerträge oder -verluste dem Betrag, der in ihrem eigenen Jahresabschluss ausgewiesen worden wäre, wenn dieser gesondert und im Einklang mit den bei der Erstellung des konsolidierten Jahresabschlusses der obersten Muttergesellschaft verwendeten Rechnungslegungsstandards aufgestellt worden wäre.

§ 2 - Entspricht eine Geschäftseinheit der Definition einer Betriebsstätte gemäß Artikel 3 Nr. 13 Buchstabe *a)* oder *b)*, so werden ihre bilanziellen Nettoerträge oder -verluste dahingehend angepasst, dass nur die Ertrags- und Aufwandsposten verzeichnet werden, die ihr gemäß dem geltenden Doppelbesteuerungsabkommen oder gemäß den Rechtsvorschriften des Steuerhoheitsgebiets, in dem sie ansässig ist, zuzuordnen sind, unabhängig von der Höhe der steuerpflichtigen Erträge und der Höhe der abzugsfähigen Aufwendungen in diesem Steuerhoheitsgebiet.

Entspricht die Geschäftseinheit der Definition einer Betriebsstätte gemäß Artikel 3 Nr. 13 Buchstabe *c)*, so werden ihre bilanziellen Nettoerträge oder -verluste dahingehend angepasst, dass nur die Ertrags- und Aufwandsposten verzeichnet werden, die ihr gemäß Artikel 7 des OECD-Musterabkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung von Einkommen und Vermögen in der jeweils geltenden Fassung zuzuordnen gewesen wären.

§ 3 - Entspricht eine Geschäftseinheit der Definition einer Betriebsstätte gemäß Artikel 3 Nr. 13 Buchstabe *d)*, so erfolgt die Berechnung ihrer bilanziellen Nettoerträge oder -verluste auf der Grundlage von Ertragsposten, die in dem Steuerhoheitsgebiet, in dem das Stammhaus ansässig ist, steuerbefreit sind und den außerhalb dieses Steuerhoheitsgebiets durchgeführten Tätigkeiten zuzuordnen sind, und von Aufwandsposten, die in dem Steuerhoheitsgebiet, in dem das Stammhaus ansässig ist, nicht steuermindernd berücksichtigt werden und diesen Tätigkeiten zuzuordnen sind.

§ 4 - Die bilanziellen Nettoerträge oder -verluste einer Betriebsstätte werden bei der Bestimmung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste des Stammhauses nicht berücksichtigt, außer in Fällen gemäß § 5.

§ 5 - Ein maßgeblicher Verlust einer Betriebsstätte wird bei der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste des Stammhauses als Aufwand des Stammhauses behandelt, insoweit der Verlust der Betriebsstätte bei der Berechnung der inländischen steuerpflichtigen Gewinne dieses Stammhauses als Aufwand behandelt und nicht mit einem Posten der inländischen steuerpflichtigen Gewinne verrechnet wird, die nach den Rechtsvorschriften sowohl des Steuerhoheitsgebiets des Stammhauses als auch des Steuerhoheitsgebiets der Betriebsstätte steuerpflichtig sind.

Maßgebliche Gewinne, die anschließend von der Betriebsstätte erzielt werden, werden bis zur Höhe des maßgeblichen Verlustes, der zuvor gemäß Absatz 1 als Aufwand des Stammhauses verbucht worden war, als maßgebliche Gewinne des Stammhauses behandelt.

Art. 12 - § 1 - Die bilanziellen Nettoerträge oder -verluste einer Geschäftseinheit, die eine transparente Gesellschaft ist, werden um den Betrag gekürzt, der ihren Eigentümern zugerechnet werden kann, die keine Geschäftseinheiten sind und ihre Beteiligung an dieser transparenten Gesellschaft direkt oder über eine Kette volltransparenter Gesellschaften halten, es sei denn,

- a)* die transparente Gesellschaft ist eine oberste Muttergesellschaft oder
- b)* die transparente Gesellschaft wird direkt oder über eine Kette volltransparenter Gesellschaften von einer unter Buchstabe *a)* erwähnten obersten Muttergesellschaft gehalten.

§ 2 - Die bilanziellen Nettoerträge oder -verluste einer Geschäftseinheit, die eine transparente Gesellschaft ist, sind um die bilanziellen Nettoerträge oder -verluste zu kürzen, die einer anderen Geschäftseinheit zugerechnet werden.

§ 3 - Führt eine transparente Gesellschaft ihre Tätigkeiten vollständig oder teilweise über eine Betriebsstätte aus, so werden die nach Anwendung von § 1 verbleibenden bilanziellen Nettoerträge oder -verluste gemäß Artikel 11 dieser Betriebsstätte zugerechnet.

§ 4 - Ist eine volltransparente Gesellschaft nicht die oberste Muttergesellschaft, so werden die nach Anwendung der Paragraphen 1 und 3 verbleibenden bilanziellen Nettoerträge oder -verluste der transparenten Gesellschaft den konzernzugehörigen Eigentümern der Geschäftseinheit gemäß ihrer Beteiligung an der transparenten Gesellschaft zugerechnet.

§ 5 - Ist eine transparente Gesellschaft eine volltransparente Gesellschaft, die die oberste Muttergesellschaft oder eine halbtransparente Gesellschaft ist, so werden der obersten Muttergesellschaft beziehungsweise der halbtransparenten Gesellschaft etwaige nach Anwendung der Paragraphen 1 und 3 verbleibende bilanzielle Nettoerträge oder -verluste der transparenten Gesellschaft zugerechnet.

§ 6 - Die Paragraphen 3, 4 und 5 werden gesondert auf jede Beteiligung an der transparenten Gesellschaft angewandt.

Art. 13 - § 1 - Die erklärungspflichtige Geschäftseinheit kann die Option in Anspruch nehmen, den Betrag, der in ihrem Jahresabschluss für Kosten oder Aufwendungen dieser Geschäftseinheit ausgewiesen wurde, die in Form aktienbasierter Vergütungen entrichtet wurden, durch den Betrag, der bei der Berechnung ihrer steuerpflichtigen Gewinne am Ort, an dem sie ansässig ist, abgezogen werden darf, zu ersetzen.

Wurde die Option zur Verwendung von Aktienoptionen nicht in Anspruch genommen, so wird der Betrag der Kosten oder Aufwendungen für aktienbasierte Vergütungen, der von den bilanziellen Nettoerträgen oder -verlusten der Geschäftseinheit für die Berechnung ihrer maßgeblichen Gewinne oder Verluste für alle vorangegangenen Geschäftsjahre abgezogen wurde, in dem Geschäftsjahr berücksichtigt, in dem diese Option abgelaufen ist.

Wurde ein Teil des Betrags der Kosten oder Aufwendungen für aktienbasierte Vergütungen im Jahresabschluss der Geschäftseinheit in Geschäftsjahren vor dem Geschäftsjahr verbucht, in dem die Option in Anspruch genommen wurde, so wird ein Betrag in Höhe der Differenz zwischen dem Gesamtbetrag der Kosten oder Aufwendungen für aktienbasierte Vergütungen, der für die Berechnung der maßgeblichen Gewinne und Verluste dieser Geschäftseinheit in diesen vorigen Geschäftsjahren abgezogen wurde, und dem Gesamtbetrag der Kosten oder Aufwendungen für aktienbasierte Vergütungen, der für die Berechnung der maßgeblichen Gewinne und Verluste in diesen vorigen Geschäftsjahren abgezogen worden wäre, wenn die Option in diesen Geschäftsjahren in Anspruch genommen worden wäre, bei der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste der Geschäftseinheit für das betroffene Geschäftsjahr berücksichtigt.

Die Option wird im Einklang mit Artikel 58 in Anspruch genommen und gilt einheitlich für alle in demselben Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten für das Jahr, in dem die Option in Anspruch genommen wurde, und alle darauf folgenden Geschäftsjahre.

In dem Geschäftsjahr, in dem die Option widerrufen wird, wird der Betrag der infolge der Option abgezogenen nicht ausgezahlten Kosten oder Aufwendungen für aktienbasierte Vergütungen, der die in der Finanzbuchhaltung verbuchten Aufwendungen übersteigt, in die Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste der Geschäftseinheit einbezogen.

§ 2 - Die erklärungspflichtige Geschäftseinheit kann die Option in Anspruch nehmen, Gewinne und Verluste aus Vermögenswerten und Verbindlichkeiten, die einer Zeitwert- oder Wertminderungsbilanzierung im konsolidierten Jahresabschluss für ein Geschäftsjahr unterliegen, auf der Grundlage des Realisationsprinzips für die Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste zu bestimmen.

Gewinne oder Verluste, die sich aus der Anwendung einer Zeitwert- oder Wertminderungsbilanzierung auf einen Vermögenswert oder eine Verbindlichkeit ergeben, sind von der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste einer Geschäftseinheit nach Absatz 1 auszunehmen.

Der Buchwert eines Vermögenswerts oder einer Verbindlichkeit für die Zwecke der Bestimmung eines Gewinnes oder Verlustes gemäß Absatz 1 ist der Buchwert zu dem Zeitpunkt, an dem der Vermögenswert erworben wurde oder die Verbindlichkeit entstanden ist, oder der Buchwert am ersten Tag des Geschäftsjahres, in dem die Option in Anspruch genommen wurde, je nachdem, welcher Zeitpunkt der spätere ist.

Die Option wird im Einklang mit Artikel 58 in Anspruch genommen und gilt für alle Geschäftseinheiten, die in dem Steuerhoheitsgebiet, für das die Option in Anspruch genommen wird, ansässig sind, es sei denn, die erklärungspflichtige Geschäftseinheit beschließt, die Option auf die materiellen Vermögenswerte der Geschäftseinheiten oder auf Investmentgesellschaften zu beschränken.

In dem Geschäftsjahr, in dem die Option widerrufen wird, wird ein Betrag in Höhe der Differenz zwischen dem beizulegenden Zeitwert des Vermögenswerts oder der Verbindlichkeit und dem infolge der Option bestimmten Buchwert des Vermögenswerts oder der Verbindlichkeit am ersten Tag des Geschäftsjahres, in dem der Widerruf erfolgt, bei der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste der Geschäftseinheiten hinzugerechnet, wenn der beizulegende Zeitwert den Buchwert übersteigt, oder abgezogen, wenn der Buchwert den beizulegenden Zeitwert übersteigt.

§ 3 - Die erklärungspflichtige Geschäftseinheit kann die Option in Anspruch nehmen, maßgebliche Gewinne oder Verluste einer Geschäftseinheit in einem Steuerhoheitsgebiet, die sich aus der Veräußerung von in diesem Steuerhoheitsgebiet gelegenen lokalen materiellen Vermögenswerten durch die Geschäftseinheit an Dritte, bei denen es sich nicht um Mitglieder der Gruppe handelt, für ein Geschäftsjahr ergeben, auf die in vorliegendem Paragraphen festgelegte Weise anzupassen. Für die Zwecke des vorliegenden Paragraphen handelt es sich bei lokalen materiellen Vermögenswerten um unbewegliches Vermögen, das in demselben Steuerhoheitsgebiet wie die Geschäftseinheit gelegen ist.

Der Nettogewinn aus der in Absatz 1 erwähnten Veräußerung lokaler materieller Vermögenswerte in dem Geschäftsjahr, in dem die Option in Anspruch genommen wird, wird mit Nettoverlusten einer in diesem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheit verrechnet, die durch die in Absatz 1 erwähnte Veräußerung lokaler materieller Vermögenswerte in dem Geschäftsjahr, in dem die Option in Anspruch genommen wird, und in den vier vorangegangenen Geschäftsjahren (im Folgenden "Fünfjahreszeitraum") entstanden sind. Der sich daraus ergebende Nettogewinn wird anschließend mit dem gegebenenfalls im ersten Geschäftsjahr des Fünfjahreszeitraums entstandenen Nettoverlust verrechnet. Der Restbetrag des Nettogewinns wird übertragen und mit den gegebenenfalls in den folgenden Geschäftsjahren des Fünfjahreszeitraums entstandenen Nettoverlusten verrechnet.

Der nach Anwendung von Absatz 2 verbleibende Restbetrag des Nettogewinns wird bei der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste einer jeden in diesem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheit, die einen Nettogewinn aus der Veräußerung lokaler materieller Vermögenswerte gemäß Absatz 1 in dem Geschäftsjahr der Inanspruchnahme der Option erzielt hat, gleichmäßig über den Fünfjahreszeitraum verteilt. Der einer Geschäftseinheit zuzurechnende Restbetrag des Nettogewinns steht im Verhältnis zum Nettogewinn dieser Geschäftseinheit geteilt durch den Nettogewinn aller Geschäftseinheiten.

Hat keine Geschäftseinheit in einem Steuerhoheitsgebiet einen Nettogewinn aus der Veräußerung lokaler materieller Vermögenswerte gemäß Absatz 1 in dem Geschäftsjahr erzielt, in dem die Option in Anspruch genommen wird, so wird in Abweichung von Absatz 3 für die Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste einer jeden der Geschäftseinheiten in dem Steuergebiet der in Absatz 3 erwähnte Restbetrag des Nettogewinns gleichmäßig jeder Geschäftseinheit zugerechnet und gleichmäßig über den Fünfjahreszeitraum verteilt.

Etwaige Anpassungen nach vorliegendem Paragraphen für die Geschäftsjahre, die dem Geschäftsjahr der Inanspruchnahme der Option vorangehen, unterliegen einer neuen Berechnung gemäß Artikel 24 § 1. Die Inanspruchnahme der Option erfolgt gemäß Artikel 59 jährlich.

§ 4 - Eine oberste Muttergesellschaft kann die Option in Anspruch nehmen, Erträge, Aufwendungen, Gewinne und Verluste aus Transaktionen zwischen Geschäftseinheiten, die in demselben Steuerhoheitsgebiet ansässig sind und für die Zwecke der Berechnung der maßgeblichen Nettogewinne oder -verluste dieser Geschäftseinheiten in einem Organkreis zusammengefasst sind, konsolidiert zu verbuchen.

Die Inanspruchnahme der in Absatz 1 erwähnten Option erfolgt gemäß Artikel 58.

In dem Geschäftsjahr, in dem die in Absatz 1 erwähnte Option in Anspruch genommen oder widerrufen wird, sind angemessene Anpassungen vorzunehmen, damit Posten der maßgeblichen Gewinne oder Verluste aufgrund der Inanspruchnahme oder des Widerrufs einer solchen Option nicht mehr als einmal berücksichtigt werden oder unberücksichtigt bleiben.

Der König kann eine nicht erschöpfende Liste erstellen, in der gängige Fälle von "angemessenen Anpassungen, damit Posten der maßgeblichen Gewinne oder Verluste nicht mehr als einmal berücksichtigt werden oder unberücksichtigt bleiben" wie in Absatz 3 erwähnt bei Inanspruchnahme oder Widerruf der in Absatz 1 erwähnten Option aufgezählt werden.

§ 5 - Die erklärungspflichtige Geschäftseinheit kann die Option in Anspruch nehmen, maßgebliche Wechselkursgewinne oder -verluste als ausgenommene Eigenkapitalgewinne oder -verluste im Sinne von Artikel 9 § 1 Buchstabe e) zu behandeln, vorausgesetzt, dass:

- a) die maßgeblichen Wechselkursgewinne oder -verluste auf Sicherungsinstrumente zurückzuführen sind, deren Wechselkursrisiko durch Eigentumsanteile abgesichert wurde, die mehr als ein Jahr Eigentum der Geschäftseinheit sind,
- b) die maßgeblichen Wechselkursgewinne oder -verluste auf Ebene der konsolidierten Rechnungslegung im sonstigen Ergebnis verbucht werden und

- c) das Sicherungsinstrument gemäß dem bei der konsolidierten Rechnungslegung verwendeten angenommenen Rechnungslegungsstandard als effektive Deckung angesehen wird.

Die Inanspruchnahme der in Absatz 1 erwähnten Option erfolgt gemäß Artikel 59.

§ 6 - Die erklärungspflichtige Geschäftseinheit kann die Option in Anspruch nehmen, bei der Ermittlung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste einen Schuldenerlass auszuschließen, vorausgesetzt, dass dieser Schuldenerlass:

- a) im Rahmen eines gesetzlich geregelten Insolvenz- oder Konkursverfahrens unter der Aufsicht eines Gerichts oder einer anderen gerichtlichen Instanz des betreffenden Gerichtsbezirks oder bei Bestellung eines unabhängigen Insolvenz- oder Konkursverwalters durchgeführt wird,
- b) aus einer Vereinbarung eines oder mehrerer Gläubiger hervorgeht, von denen keiner mit dem Schuldner verbunden ist, und nach vernünftigem Ermessen davon ausgegangen werden kann, dass der Schuldner innerhalb 12 Monaten zahlungsunfähig wäre, wenn die Schulden der Dritten, die aufgrund der Vereinbarung erlassen wurden, nicht erlassen worden wären, oder
- c) in Verbindung mit und in dem Maße eintritt, wie die Schulden des Schuldners gegenüber einem Dritten den vor dem Schuldenerlass ermittelten Marktwert der zugrunde liegenden Vermögenswerte, auf die sich diese Schulden beziehen, übersteigen.

Die Inanspruchnahme der in Absatz 1 erwähnten Option erfolgt gemäß Artikel 59.

§ 7 - Die erklärungspflichtige Geschäftseinheit kann die Option in Anspruch nehmen, in Abweichung von Artikel 9 § 1 Buchstabe c) ausgenommene Eigenkapitalgewinne oder -verluste bei der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste zu berücksichtigen:

- a) Gewinne und Verluste auf der Grundlage des beizulegenden Zeitwerts und der Wertminderungen der Beteiligungen, wenn der Eigentümer auf der Grundlage des beizulegenden Zeitwerts oder der Wertminderung besteuert wird, und, sofern der Eigentümer auf der Grundlage des Realisationsprinzips besteuert wird, wenn der Ertragsteueraufwand einen latenten Steueraufwand auf der Grundlage des beizulegenden Zeitwerts oder der Wertminderung der Beteiligungen enthält,
- b) Gewinne und Verluste in Bezug auf eine Beteiligung an einer transparenten Gesellschaft, die im Rahmen der Equity-Methode erfasst wird, und
- c) Gewinne und Verluste aus der Veräußerung von Beteiligungen, die im nationalen steuerpflichtigen Gewinn des Eigentümers enthalten sind, mit Ausnahme von Gewinnen, die durch einen entsprechenden Abzug von der Steuerbemessungsgrundlage ausgeglichen werden.

Die Inanspruchnahme der in Absatz 1 erwähnten Option erfolgt gemäß Artikel 58.

In Abweichung von Artikel 58 kann die Option in Bezug auf eine Beteiligung nicht widerrufen werden, wenn bei der Ermittlung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste ein Verlust in Bezug auf diese Beteiligung in dem Zeitraum berücksichtigt wurde, in dem die in Absatz 1 getroffene Option anwendbar war.

KAPITEL 4 — *Berechnung der angepassten erfassten Steuern*

Art. 14 - § 1 - Zu den erfassten Steuern einer Geschäftseinheit gehören

- a) Steuern, die im Jahresabschluss einer Geschäftseinheit in Bezug auf ihre Erträge oder Gewinne oder auf ihren Anteil an den Erträgen oder Gewinnen einer Geschäftseinheit, an der sie eine Beteiligung hält, verbucht werden,
- b) Steuern auf ausgeschüttete Gewinne, auf als Gewinnausschüttungen geltende Zahlungen sowie nicht geschäftsbezogene Aufwendungen, die im Rahmen eines anerkannten Ausschüttungssteuersystems besteuert werden,
- c) anstelle einer allgemein geltenden Gesellschaftssteuer erhobene Steuern und
- d) nach Gewinnvorträgen und Eigenkapital bemessene Steuern, einschließlich Steuern, die sowohl auf Einkommens- als auch auf Eigenkapitalbestandteile erhoben werden.

§ 2 - Zu den erfassten Steuern einer Geschäftseinheit gehören nicht

- a) die von einer Muttergesellschaft im Rahmen einer anerkannten PES zu zahlende Ergänzungssteuer,
- b) die von einer Geschäftseinheit im Rahmen einer anerkannten nationalen Ergänzungssteuerregelung zu zahlende Ergänzungssteuer,
- c) Steuern, die einer von einer Geschäftseinheit im Zuge einer anerkannten SES vorgenommenen Anpassung zuzuordnen sind,
- d) die nicht anerkannte erstattungsfähige Anrechnungssteuer und
- e) Steuern, die eine Versicherungsgesellschaft für an Versicherungsnehmer gezahlte Erträge entrichtet.

§ 3 - Erfasste Steuern in Bezug auf Nettogewinne oder -verluste aus der Veräußerung lokaler materieller Vermögenswerte im Sinne von Artikel 13 § 3 Absatz 1 in dem Geschäftsjahr, in dem die in Absatz 1 erwähnte Option in Anspruch genommen wurde, sind von der Berechnung der erfassten Steuern ausgenommen.

Art. 15 - § 1 - Die angepassten erfassten Steuern einer Geschäftseinheit für ein Geschäftsjahr werden bestimmt, indem die Summe des laufenden erfassten Steueraufwands für das Geschäftsjahr, der in ihren bilanziellen Nettoerträgen oder -verlusten aufgelaufen ist, um folgende Beträge angepasst wird:

- a) den Nettobetrag der Hinzurechnungen und Kürzungen zu den erfassten Steuern für das Geschäftsjahr gemäß den Paragraphen 2 und 3,
- b) den Gesamtbetrag der Anpassung der latenten Steuern gemäß Artikel 17 und
- c) jede Zu- oder Abnahme der erfassten Steuern, die als Eigenkapital oder sonstige Erträge im Zusammenhang mit Beträgen verbucht werden, die bei der Berechnung der gemäß den örtlichen Steuervorschriften steuerpflichtigen maßgeblichen Gewinne oder Verluste berücksichtigt werden.

§ 2 - Zu den Hinzurechnungen zu den erfassten Steuern einer Geschäftseinheit für das Geschäftsjahr gehören

- a) etwaige Beträge an im Vorsteuergewinn im Jahresabschluss als Aufwand aufgelaufenen erfassten Steuern,
- b) etwaige Beträge an maßgeblichen verlustbedingten latenten Steueransprüchen, die gemäß Artikel 18 § 2 verwendet wurden,

- c) etwaige Beträge an zuvor gemäß § 3 Buchstabe d) ausgeschlossenen erfassten Steuern im Zusammenhang mit einer Unsicherheit bezüglich der steuerlichen Behandlung, die in dem Geschäftsjahr gezahlt werden, und
- d) etwaige Beträge an Gutschriften oder Erstattungen in Bezug auf eine anerkannte auszahlbare Steuergutschrift, die als Minderung des laufenden Steueraufwands erfasst wurde.

§ 3 - Zu den Kürzungen der unter die Regelung fallenden Steuern einer Geschäftseinheit für das Geschäftsjahr gehören

- a) der Betrag des laufenden Steueraufwands in Bezug auf Erträge, die von der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste nach Kapitel 3 ausgenommen sind,
- b) etwaige Beträge an Gutschriften oder Erstattungen in Bezug auf eine nicht anerkannte auszahlbare Steuergutschrift, die nicht als Minderung des laufenden Steueraufwands verbucht wurde,
- c) etwaige Beträge an einer Geschäftseinheit erstatteten oder gutgeschriebenen erfassten Steuern, die im Jahresabschluss nicht als Anpassung des laufenden Steueraufwands behandelt wurden, es sei denn, er bezieht sich auf eine anerkannte auszahlbare Steuergutschrift,
- d) der Betrag des laufenden Steueraufwands, für den eine Unsicherheit bei der steuerlichen Behandlung besteht, und
- e) etwaige Beträge an laufendem Steueraufwand, die voraussichtlich nicht binnen drei Jahren nach Ende des Geschäftsjahres beglichen werden.

§ 4 - Entspricht ein Betrag erfasster Steuern mehr als einer der Beschreibungen in den Paragraphen 1, 2 und 3, so wird er für die Zwecke der Berechnung der angepassten erfassten Steuern nur einmal berücksichtigt.

§ 5 - Ergeben sich für ein Geschäftsjahr in einem Steuerhoheitsgebiet keine maßgeblichen Nettogewinne und ist der Betrag der angepassten erfassten Steuern für dieses Steuerhoheitsgebiet negativ und niedriger als ein Betrag, der dem maßgeblichen Nettoverlust multipliziert mit dem Mindeststeuersatz entspricht (im Folgenden "voraussichtliche angepasste erfasste Steuern"), so wird der Betrag, der der Differenz zwischen dem Betrag der angepassten erfassten Steuern und dem Betrag der voraussichtlichen angepassten erfassten Steuern entspricht, als zusätzliche Ergänzungssteuer für das betreffende Geschäftsjahr behandelt. Der Betrag der zusätzlichen Ergänzungssteuer wird jeder Geschäftseinheit in dem Steuerhoheitsgebiet im Einklang mit Artikel 24 § 3 zugerechnet.

§ 6 - In Abweichung von § 5 wird der Betrag, der der Differenz zwischen dem Betrag der angepassten erfassten Steuern und dem Betrag der voraussichtlichen angepassten erfassten Steuern entspricht, als negativer Steuerüberschussvortrag gemäß den Bestimmungen von Artikel 16 behandelt.

Art. 16 - § 1 - Liegt der in Artikel 22 § 2 erwähnte effektive Steuersatz in Anwendung von Artikel 15 § 5 für ein Geschäftsjahr über dem Mindeststeuersatz, wird die Differenz zwischen dem Betrag der angepassten erfassten Steuern und dem Betrag der voraussichtlichen angepassten erfassten Steuern, soweit sie den Mindeststeuersatz übersteigt, als negativer Steuerüberschussvortrag behandelt.

§ 2 - Ergeben sich für ein Geschäftsjahr in einem Steuerhoheitsgebiet keine maßgeblichen Nettogewinne, kann die erklärungspflichtige Geschäftseinheit darüber hinaus die Option in Anspruch nehmen, den Betrag, der der Differenz zwischen dem Betrag der angepassten erfassten Steuern und dem Betrag der voraussichtlichen angepassten erfassten Steuern entspricht, als negativen Steuerüberschussvortrag zu behandeln.

§ 3 - Der Betrag, der als negativer Steuerüberschuss betrachtet wird, wird bei der Bestimmung des Betrags der angepassten erfassten Steuern für das Geschäftsjahr, in dem der negative Steuerüberschuss gebildet wird, nicht berücksichtigt.

§ 4 - Der Betrag des negativen Steuerüberschusses kommt als Minderung der angepassten erfassten Steuern in Betracht, wenn und soweit:

- a) der in Artikel 22 § 2 erwähnte effektive Steuersatz nach Anwendung von Artikel 15 § 5 unter dem Mindeststeuersatz liegt und
- b) für dieses Geschäftsjahr maßgebliche Gewinne vorliegen.

§ 5 - Der Betrag des negativen Steuerüberschusses, der sich aus der Anwendung der Paragraphen 1 und 2 ergibt, wird für diese erklärungspflichtige Geschäftseinheit auf ein folgendes Geschäftsjahr vorgetragen, bis er auf Null gebracht ist.

Art. 17 - § 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- a) "Nicht zulässige Abgrenzung" bezeichnet:
 - i) jegliche Veränderung eines latenten Steueraufwands im Jahresabschluss einer Geschäftseinheit, die sich auf eine unsichere Steuerposition bezieht, und
 - ii) jegliche Veränderung eines latenten Steueraufwands im Jahresabschluss einer Geschäftseinheit, die sich auf Ausschüttungen einer Geschäftseinheit bezieht.
- b) "Nicht beanspruchte Abgrenzung" bezeichnet jegliche Erhöhung einer im Jahresabschluss einer Geschäftseinheit für ein Geschäftsjahr verbuchten latenten Steuerschuld, die voraussichtlich nicht innerhalb des in § 7 erwähnten Zeitraums beglichen wird und für die die erklärungspflichtige Geschäftseinheit jährlich gemäß Artikel 59 die Option in Anspruch nimmt, sie nicht in den Gesamtbetrag der Anpassung der latenten Steuern für das betreffende Geschäftsjahr aufzunehmen.

§ 2 - Entspricht der für die Zwecke der Berechnung des latenten Steueraufwands angewandte Steuersatz dem Mindeststeuersatz oder liegt er darunter, so entspricht der Gesamtbetrag der Anpassung der latenten Steuern, der den angepassten erfassten Steuern einer Geschäftseinheit für ein Geschäftsjahr gemäß Artikel 15 § 1 Buchstabe b) hinzuzufügen ist, dem im Jahresabschluss der Geschäftseinheit aufgelaufenen, gemäß den Paragraphen 3 bis 6 angepassten latenten Steueraufwand in Bezug auf die erfassten Steuern.

Liegt der für die Zwecke der Berechnung des latenten Steueraufwands angewandte Steuersatz über dem Mindeststeuersatz, so entspricht der Gesamtbetrag der Anpassung der latenten Steuern, der den angepassten erfassten Steuern einer Geschäftseinheit für ein Geschäftsjahr gemäß Artikel 15 § 1 Buchstabe b) hinzuzufügen ist, dem im Jahresabschluss der Geschäftseinheit aufgelaufenen, gemäß den Paragraphen 3 bis 6 angepassten latenten Steueraufwand in Bezug auf die erfassten Steuern, der auf den Mindeststeuersatz umgerechnet wurde.

§ 3 - Der Gesamtbetrag der Anpassung der latenten Steuern wird erhöht um

- a) etwaige während des Geschäftsjahres gezahlte Beträge an nicht zulässigen Abgrenzungen oder nicht beanspruchten Abgrenzungen und
- b) etwaige Beträge einer in einem früheren Geschäftsjahr bestimmten nachbesteuerten latenten Steuerschuld, die in dem Geschäftsjahr beglichen wurde.

§ 4 - Laufen in einem Geschäftsjahr keine verlustbedingten latenten Steueransprüche im Jahresabschluss auf, weil die Ansatzkriterien nicht erfüllt sind, so wird der Gesamtbetrag der Anpassung der latenten Steuern um den Betrag verringert, um den der Gesamtbetrag der Anpassung der latenten Steuern angepasst worden wäre, wenn ein latenter Steueranspruch auf Verluste für das Geschäftsjahr aufgelaufen wäre.

§ 5 - Der Gesamtbetrag der Anpassung der latenten Steuern umfasst nicht Folgendes:

- a) den Betrag des latenten Steueraufwands in Bezug auf Posten, die von der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste nach Kapitel 3 ausgenommen sind,
- b) den Betrag des latenten Steueraufwands in Bezug auf nicht zulässige Abgrenzungen und nicht beanspruchte Abgrenzungen,
- c) die Auswirkungen einer Bewertungsberichtigung oder einer Anpassung der buchhalterischen Erfassung in Bezug auf einen latenten Steueranspruch,
- d) den Betrag des latenten Steueraufwands, der sich aus einer Neubewertung aufgrund einer Änderung des geltenden inländischen Steuersatzes ergibt, und
- e) den Betrag des latenten Steueraufwands in Bezug auf die Entstehung und die Nutzung von Steuergutschriften.

§ 6 - Ist ein latenter Steueranspruch, der einem maßgeblichen Verlust einer Geschäftseinheit zuzuordnen ist, für ein Geschäftsjahr zu einem niedrigeren Steuersatz als dem Mindeststeuersatz verbucht, so kann er in demselben Geschäftsjahr auf den Mindeststeuersatz umgerechnet werden, sofern der Steuerpflichtige nachweisen kann, dass der latente Steueranspruch einem maßgeblichen Verlust zuzurechnen ist.

Erhöht sich ein latenter Steueranspruch aufgrund von Absatz 1, so wird der Gesamtbetrag der Anpassung der latenten Steuern entsprechend verringert.

§ 7 - Eine latente Steuerschuld, die nicht binnen der fünf folgenden Geschäftsjahre aufgelöst oder beglichen wird, wird in dem Maße nachversteuert, in dem sie im Gesamtbetrag der Anpassung der latenten Steuern einer Geschäftseinheit berücksichtigt worden war.

Der Betrag der für das laufende Geschäftsjahr festgelegten nachversteuerten latenten Steuerschuld wird als Senkung der erfassten Steuern im fünften dem laufenden Geschäftsjahr vorangegangenen Geschäftsjahr behandelt und der effektive Steuersatz und die Ergänzungssteuer jenes Geschäftsjahres werden gemäß Artikel 24 § 1 neu berechnet. Die nachversteuerte latente Steuerschuld für das laufende Geschäftsjahr entspricht dem Betrag der Erhöhung der Position "latente Steuerschuld", der im Gesamtbetrag der Anpassung der latenten Steuern im fünften dem laufenden Geschäftsjahr vorangegangenen Geschäftsjahr berücksichtigt und bis zum letzten Tag des laufenden Geschäftsjahres nicht aufgelöst wurde.

§ 8 - Ist eine latente Steuerschuld eine nicht nachzuversteuernde Abgrenzung, so wird sie in Abweichung von § 7 nicht nachversteuert, auch wenn sie nicht binnen der fünf folgenden Jahre aufgelöst oder beglichen wird. Eine nicht nachzuversteuernde Abgrenzung ist der Steueraufwandsbetrag, der Veränderungen bei den assoziierten latenten Steuerverbindlichkeiten in Bezug auf folgende Posten zuzuschreiben ist:

- a) Abschreibungen für materielle Vermögenswerte,
- b) Kosten einer Lizenz oder ähnlichen Regelung einer staatlichen Behörde für die Nutzung von unbeweglichem Vermögen oder natürlichen Ressourcen, die mit erheblichen Investitionen in materielle Vermögenswerte verbunden ist,
- c) Forschungs- und Entwicklungskosten,
- d) Stilllegungs- und Sanierungskosten,
- e) Zeitwertbilanzierung nicht realisierter Nettogewinne,
- f) Wechselkursnettogewinne,
- g) Versicherungsrückstellungen und abgegrenzte Versicherungsvertragsabschlusskosten,
- h) Gewinne aus dem Verkauf von in demselben Steuerhoheitsgebiet wie die Geschäftseinheit gelegenen Sachvermögen, die in Sachvermögen in demselben Steuerhoheitsgebiet reinvestiert werden, und
- i) zusätzliche Beträge, die sich aus Änderungen von Rechnungslegungsgrundsätzen in Bezug auf die unter den Buchstaben a) bis h) aufgeführten Posten ergeben.

[Art. 17/1 - In Abweichung von Artikel 17 § 5 Buchstabe e) umfasst der Gesamtbetrag der Anpassung der latenten Steuern den Betrag des latenten Steueraufwands in Bezug auf die Entstehung und die Nutzung von Steuergutschriften, wenn :

- a) das Steuerhoheitsgebiet verlangt, dass Einkünfte ausländischer Herkunft mit inländischen Verlusten ausgeglichen werden, bevor ausländische Steuergutschriften auf die Steuer auf Einkünfte ausländischer Herkunft angerechnet werden können,
- b) die Geschäftseinheit einen inländischen Steuerverlust erlitten hat, der ganz oder teilweise durch Einkünfte ausländischer Herkunft ausgeglichen wird, und
- c) die inländische Steuerregelung die Verwendung ausländischer Steuergutschriften zum Ausgleich einer in einem folgenden Jahr fälligen Steuer auf Einkünfte erlaubt, die bei der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste der Geschäftseinheit berücksichtigt werden.]

[Art. 17/1 eingefügt durch Art. 31 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024)]

Art. 18 - § 1 - In Abweichung von Artikel 17 kann eine erklärungsspflichtige Geschäftseinheit eine Option in Bezug auf die maßgeblichen Verluste für ein Steuerhoheitsgebiet in Anspruch nehmen, der zufolge ein maßgeblicher verlustbedingter latenter Steueranspruch für jedes Geschäftsjahr bestimmt wird, in dem ein maßgeblicher Nettoverlust in diesem Steuerhoheitsgebiet entsteht. In diesem Zusammenhang entspricht der maßgebliche verlustbedingte latente Steueranspruch dem maßgeblichen Nettoverlust für ein Geschäftsjahr für das Steuerhoheitsgebiet multipliziert mit dem Mindeststeuersatz.

Eine Option in Bezug auf die maßgeblichen Verluste kann nicht für ein Steuerhoheitsgebiet mit einem anerkannten Ausschüttungssteuersystem nach Artikel 43 in Anspruch genommen werden.

§ 2 - Der gemäß § 1 bestimmte maßgebliche verlustbedingte latente Steueranspruch wird in einem folgenden Geschäftsjahr, in dem maßgebliche Nettogewinne in dem Steuerhoheitsgebiet entstehen, in einer Höhe in Anspruch genommen, die den maßgeblichen Nettogewinnen multipliziert mit dem Mindeststeuersatz oder dem Betrag des maßgeblichen verlustbedingten latenten Steueranspruchs entspricht, je nachdem, welcher Betrag der niedrigere ist.

§ 3 - Der gemäß § 1 bestimmte maßgebliche verlustbedingte latente Steueranspruch wird um den Betrag gekürzt, der für ein Geschäftsjahr in Anspruch genommen wird, und der Saldo wird auf die folgenden Geschäftsjahre übertragen.

§ 4 - Wird die Inanspruchnahme der Option in Bezug auf die maßgeblichen Verluste widerrufen, so werden die gemäß § 1 bestimmten verbleibenden maßgeblichen verlustbedingten latenten Steueransprüche zum ersten Tag des ersten Geschäftsjahres, in dem die Option nicht länger gilt, auf null gesetzt.

§ 5 - Die Inanspruchnahme der Option in Bezug auf die maßgeblichen Verluste wird mit der ersten in Artikel 50 oder 53 erwähnten Ergänzungssteuer-Erklärung der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe erklärt, die das Steuerhoheitsgebiet umfasst, für das die Option in Anspruch genommen wird.

§ 6 - Nimmt eine transparente Gesellschaft, die die oberste Muttergesellschaft einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe ist, die Option in Bezug auf die maßgeblichen Verluste nach vorliegendem Artikel in Anspruch, so wird der maßgebliche verlustbedingte latente Steueranspruch unter Berücksichtigung der maßgeblichen Verluste der transparenten Gesellschaft nach einer Reduzierung gemäß Artikel 41 § 3 berechnet.

Art. 19 - § 1 - Einer Betriebsstätte wird der Betrag aller erfassten Steuern zugerechnet, die im Jahresabschluss einer Geschäftseinheit erfasst werden und die sich auf die maßgeblichen Gewinne oder Verluste dieser Betriebsstätte beziehen.

§ 2 - Einem konzernzugehörigen Eigentümer einer Geschäftseinheit wird der Betrag aller erfassten Steuern zugerechnet, die im Jahresabschluss einer volltransparenten Gesellschaft erfasst werden und die sich auf die maßgeblichen Gewinne oder Verluste beziehen, die gemäß Artikel 12 § 4 diesem konzernzugehörigen Eigentümer einer Geschäftseinheit zugerechnet werden.

§ 3 - Einer Geschäftseinheit wird der Betrag aller erfassten Steuern zugerechnet, die in den Jahresabschlüssen ihrer direkten oder indirekten konzernzugehörigen Eigentümer gemäß einer Steuerregelung für beherrschte ausländische Unternehmen erfasst sind und die auf ihren Anteil an den Erträgen des beherrschten ausländischen Unternehmens anfallen.

§ 4 - Einer Geschäftseinheit, die eine hybride Einheit ist, wird der Betrag aller erfassten Steuern zugerechnet, die im Jahresabschluss ihres konzernzugehörigen Eigentümers erfasst sind und die sich auf die maßgeblichen Gewinne der hybriden Einheit beziehen.

Eine "hybride Einheit" ist eine Einheit, die als separate Rechtsperson für Einkommensteuerzwecke in dem Steuerhoheitsgebiet behandelt wird, in dem sie ansässig ist, jedoch als steuerlich transparent in dem Steuerhoheitsgebiet gilt, in dem ihr Eigentümer ansässig ist.

§ 5 - Einer Geschäftseinheit, die in dem Geschäftsjahr eine Ausschüttung vorgenommen hat, wird der Betrag aller erfassten Steuern zugerechnet, die in den Jahresabschlüssen ihrer direkten konzernzugehörigen Eigentümer auf diese Ausschüttung anfallen.

§ 6 - Eine Geschäftseinheit, der gemäß den Paragraphen 3 und 4 erfasste Steuern in Bezug auf passive Erträge zugerechnet wurden, berücksichtigt diese erfassten Steuern bei ihren angepassten erfassten Steuern in Höhe eines Betrags, der den in Bezug auf solche passiven Erträge zugerechneten erfassten Steuern entspricht.

In Abweichung von Absatz 1 berücksichtigt die in Absatz 1 erwähnte Geschäftseinheit bei ihren angepassten erfassten Steuern den Betrag, der sich aus der Multiplikation des Ergänzungssteuer-Prozentsatzes für das Steuerhoheitsgebiet mit dem Betrag der passiven von einer Steuerregelung für beherrschte ausländische Unternehmen oder einer Steuertransparenzregel erfassten Erträge ergibt, wenn dieses Ergebnis niedriger ist als der nach Absatz 1 bestimmte Betrag. Für die Zwecke des vorliegenden Absatzes wird der Ergänzungssteuer-Prozentsatz für das Steuerhoheitsgebiet ohne Berücksichtigung der erfassten Steuern bestimmt, die auf solche passiven Erträge des konzernzugehörigen Eigentümers der Geschäftseinheit anfallen.

Erfasste Steuern des konzernzugehörigen Eigentümers der Geschäftseinheit in Bezug auf solche passiven Erträge, die nach Anwendung des vorliegenden Paragraphen verbleiben, werden nicht gemäß den Paragraphen 3 und 4 zugerechnet.

Für die Zwecke des vorliegenden Paragraphen bezeichnen "passive Erträge" die folgenden Ertragsposten, die zu den maßgeblichen Gewinnen zählen, sofern ein konzernzugehöriger Eigentümer einer Geschäftseinheit aufgrund einer Steuerregelung für beherrschte ausländische Unternehmen oder aufgrund einer Beteiligung an einer hybriden Einheit besteuert wurde:

- a) eine Dividende oder Dividendenäquivalente,
- b) Zinsen oder Zinsäquivalente,
- c) Mieten,
- d) Lizenzgebühren,
- e) Annuitäten oder
- f) Nettogewinne aus Eigentum, das Erträge wie unter den Buchstaben a) bis e) beschrieben abwirft.

§ 7 - Werden die maßgeblichen Gewinne einer Betriebsstätte gemäß Artikel 11 § 5 als maßgebliche Gewinne des Stammhauses behandelt, so werden die erfassten Steuern, die in dem Steuerhoheitsgebiet, in dem die Betriebsstätte ansässig ist, anfallen und die mit diesen Erträgen verbunden sind, bis zu einem Betrag, der nicht höher ist als diese Erträge multipliziert mit dem höchsten Steuersatz für ordentliches Einkommen in dem Steuerhoheitsgebiet, in dem das Stammhaus ansässig ist, als erfasste Steuern des Stammhauses behandelt.

Art. 20 - § 1 - Verbucht eine Geschäftseinheit in ihrem Jahresabschluss eine Anpassung ihrer erfassten Steuern für ein früheres Geschäftsjahr, so wird diese Anpassung als eine Anpassung der erfassten Steuern in dem Geschäftsjahr behandelt, in dem die Anpassung vorgenommen wird, es sei denn, die Anpassung erfolgt für ein Geschäftsjahr, in dem die erfassten Steuern für das Steuerhoheitsgebiet niedriger sind.

Sind die erfassten Steuern, die in den angepassten erfassten Steuern der Geschäftseinheit für ein früheres Geschäftsjahr enthalten waren, niedriger, so werden der effektive Steuersatz und die Ergänzungssteuer für dieses Geschäftsjahr gemäß Artikel 24 § 1 neu berechnet, indem die angepassten erfassten Steuern um den Betrag der Abnahme der erfassten Steuern gekürzt werden. Die maßgeblichen Gewinne für das Geschäftsjahr und jedes andere vorangegangene Geschäftsjahr werden entsprechend angepasst.

Die erklärungsspflichtige Geschäftseinheit kann gemäß Artikel 59 jährlich eine Option in Anspruch nehmen, der zufolge eine unerhebliche Abnahme der erfassten Steuern als eine Anpassung der erfassten Steuern in dem Geschäftsjahr behandelt wird, in dem die Anpassung vorgenommen wird. Eine unerhebliche Abnahme der erfassten Steuern ist eine aggregierte Abnahme der für das Steuerhoheitsgebiet für das Geschäftsjahr bestimmten angepassten erfassten Steuern um weniger als 1 Million EUR.

§ 2 - Wird der anwendbare inländische Steuersatz unter den Mindeststeuersatz gesenkt und führt diese Senkung zu einem latenten Steueraufwand, so wird der Betrag des sich daraus ergebenden latenten Steueraufwands als eine Anpassung der Verbindlichkeiten der Geschäftseinheit für erfasste Steuern behandelt, die gemäß Artikel 15 für ein früheres Geschäftsjahr berücksichtigt werden.

§ 3 - Wurde ein latenter Steueraufwand zu einem Satz berücksichtigt, der unter dem Mindeststeuersatz liegt, und wird der anwendbare Steuersatz später erhöht, so wird der Betrag des latenten Steueraufwands, der sich aus einer solchen Erhöhung ergibt, bei Zahlung als eine Anpassung der Verbindlichkeiten einer Geschäftseinheit für erfasste Steuern behandelt, die gemäß Artikel 15 für ein früheres Geschäftsjahr geltend gemacht wurden.

Die Anpassung gemäß Absatz 1 darf einen Betrag nicht übersteigen, der dem auf den Mindeststeuersatz umgerechneten latenten Steueraufwand entspricht.

§ 4 - Wird ein Betrag von mehr als 1 Million EUR des laufenden Steueraufwands einer Geschäftseinheit, der für ein Geschäftsjahr in den angepassten erfassten Steuern berücksichtigt wurde, nicht binnen drei Jahren nach diesem Geschäftsjahr beglichen, so werden der effektive Steuersatz und die Ergänzungssteuer für das Geschäftsjahr, in dem der nicht beglichene Betrag als erfasste Steuer geltend gemacht wurde, gemäß Artikel 24 § 1 neu berechnet, wobei die nicht beglichenen Beträge von den angepassten erfassten Steuern ausgenommen werden.

KAPITEL 5 — Berechnung des effektiven Steuersatzes und der Ergänzungssteuer

Art. 21 - § 1 - Der effektive Steuersatz einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe wird - sofern es in dem Steuerhoheitsgebiet maßgebliche Nettogewinne gibt - für jedes Geschäftsjahr und jedes Steuerhoheitsgebiet als das Verhältnis zwischen der Summe der im Einklang mit Kapitel 4 bestimmten angepassten erfassten Steuern aller im Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten, im Zähler, und den maßgeblichen Nettogewinnen der Geschäftseinheiten im Steuerhoheitsgebiet wie in § 2 bestimmt, im Nenner, berechnet.

§ 2 - Die maßgeblichen Nettogewinne oder -verluste der Geschäftseinheiten im Steuerhoheitsgebiet für ein Geschäftsjahr entsprechen der Differenz zwischen einerseits der Summe der im Einklang mit Kapitel 3 bestimmten maßgeblichen Gewinne aller im Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten und andererseits der Summe der im Einklang mit Kapitel 3 bestimmten maßgeblichen Verluste aller im Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten.

§ 3 - Nicht berücksichtigt bei der Berechnung des effektiven Steuersatzes gemäß § 1 und der Berechnung der maßgeblichen Nettogewinne gemäß § 2 werden die angepassten erfassten Steuern und maßgeblichen Gewinne oder Verluste von Geschäftseinheiten, bei denen es sich um Investmentgesellschaften handelt.

§ 4 - Der effektive Steuersatz jeder staatenlosen Geschäftseinheit wird für jedes Geschäftsjahr getrennt vom effektiven Steuersatz aller anderen Geschäftseinheiten berechnet.

Art. 22 - § 1 - Liegt der effektive Steuersatz eines Steuerhoheitsgebiets, in dem Geschäftseinheiten ansässig sind, unter dem Mindeststeuersatz für ein Geschäftsjahr, so berechnet die multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe die Ergänzungssteuer getrennt für jede ihrer Geschäftseinheiten, die maßgebliche Gewinne aufweist, die in die Berechnung der maßgeblichen Nettogewinne dieses Steuerhoheitsgebiets einbezogen wurden. Die Ergänzungssteuer wird auf Steuerhoheitsgebietsebene berechnet.

§ 2 - Der Ergänzungssteuer-Prozentsatz für ein Steuerhoheitsgebiet für ein Geschäftsjahr entspricht der etwaigen positiven Differenz in Prozentpunkten zwischen einerseits dem Mindeststeuersatz und andererseits dem gemäß Artikel 21 bestimmten effektiven Steuersatz.

§ 3 - Die Ergänzungssteuer auf Steuerhoheitsgebietsebene für ein Geschäftsjahr entspricht dem etwaigen positiven Betrag, der sich aus dem Produkt des gemäß § 2 bestimmten Ergänzungssteuer-Prozentsatzes, multipliziert mit dem gemäß § 4 bestimmten Betrag des Überschussgewinns, erhöht um die gemäß Artikel 24 bestimmte Ergänzungssteuer und gekürzt um die nationale Ergänzungssteuer, die gemäß Kapitel 6 oder anhand einer anerkannten nationalen Ergänzungssteuer eines anderen Steuerhoheitsgebiets bestimmt wurde, ergibt.

[Keine Kürzung wird vorgenommen für den Betrag der nationalen Ergänzungssteuer:

- i) die die multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe direkt oder indirekt im Rahmen eines Gerichts- oder Verwaltungsverfahrens bestreitet oder
- ii) die nach verfassungsrechtlichen Vorschriften oder anderen rechtlichen Vereinbarungen, wie etwa einem Sitzabkommen, nicht rückforderbar ist.

Wenn in einem folgenden Geschäftsjahr der Rechtsstreit ausläuft oder die Rückforderung noch erfolgen kann, wird der Betrag der nationalen Ergänzungssteuer für dieses Jahr gemäß Absatz 1 abgezogen.]

§ 4 - Der in § 3 erwähnte Gewinnüberschuss des Steuerhoheitsgebiets für das Geschäftsjahr entspricht dem etwaigen positiven Betrag zwischen einerseits den gemäß Artikel 21 § 2 erwähnten maßgeblichen Nettogewinnen für das Steuerhoheitsgebiet und andererseits dem gemäß Artikel 23 bestimmten Betrag der substanzbasierten Freistellung von Gewinnen für das Steuerhoheitsgebiet.

§ 5 - Die Ergänzungssteuer einer Geschäftseinheit für das laufende Geschäftsjahr entspricht dem Produkt aus der gemäß § 3 bestimmten Ergänzungssteuer für das Steuerhoheitsgebiet, multipliziert mit dem Verhältnis zwischen den gemäß Kapitel 3 bestimmten maßgeblichen Gewinnen der Geschäftseinheit, im Zähler, und der Summe der maßgeblichen Gewinne aller Geschäftseinheiten, die in dem Steuerhoheitsgebiet ansässig sind, im Nenner.

§ 6 - Ergibt sich die Ergänzungssteuer für ein Steuerhoheitsgebiet aus einer Neuberechnung gemäß Artikel 24 § 1 und werden für das Steuerhoheitsgebiet für das Geschäftsjahr keine maßgeblichen Nettogewinne verzeichnet, so wird die Ergänzungssteuer jeder Geschäftseinheit anhand der in § 5 festgelegten Formel auf der Grundlage der maßgeblichen Gewinne der Geschäftseinheiten in den Geschäftsjahren zugerechnet, für die die Neuberechnungen gemäß Artikel 24 § 1 durchgeführt wurden.

§ 7 - Die Ergänzungssteuer jeder staatenlosen Geschäftseinheit wird für jedes Geschäftsjahr getrennt von der Ergänzungssteuer aller anderen Geschäftseinheiten berechnet.

[Art. 22 §3 Abs. 2 und 3 eingefügt durch Art. 32 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024)]

Art. 23 - § 1 - Sofern sich eine erklärungspflichtige Geschäftseinheit einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe gemäß Artikel 59 entscheidet, die substanzbasierte Freistellung von Gewinnen für das Geschäftsjahr nicht anzuwenden, werden die maßgeblichen Nettogewinne für ein Steuerhoheitsgebiet für die Zwecke der Berechnung der Ergänzungssteuer um den Betrag gekürzt, der der Summe der Substanzausnahmen für Lohnkosten gemäß § 2 und materielle Vermögenswerte gemäß § 3 für jede im Steuerhoheitsgebiet ansässige Geschäftseinheit entspricht.

§ 2 - Die Substanzausnahme für Lohnkosten einer in einem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheit entspricht 5 Prozent der berücksichtigungsfähigen Lohnkosten der berücksichtigungsfähigen Beschäftigten, die Tätigkeiten für die multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe in diesem Steuerhoheitsgebiet ausüben, mit Ausnahme der berücksichtigungsfähigen Lohnkosten, die

- a) kapitalisiert wurden und im Buchwert der berücksichtigungsfähigen materiellen Vermögenswerte enthalten sind,
- b) Erträgen zuzuordnen sind, die nach Artikel 10 ausgenommen sind.

§ 3 - Die Substanzausnahme für materielle Vermögenswerte einer in einem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheit entspricht 5 Prozent des Buchwerts der in dem Steuerhoheitsgebiet gelegenen berücksichtigungsfähigen materiellen Vermögenswerte; hiervon ist Folgendes ausgenommen:

- a) der Buchwert von Immobilien, einschließlich Grundstücken und Gebäuden, die zu Veräußerungs-, Leasing- oder Investitionszwecken gehalten werden,
- b) der Buchwert der materiellen Vermögenswerte, die zur Erzielung von Erträgen verwendet werden, die nach Artikel 10 ausgenommen sind.

§ 4 - Für die Zwecke des Paragraphen 3 entspricht der Buchwert der berücksichtigungsfähigen materiellen Vermögenswerte dem Durchschnitt des zu Beginn und am Ende des Geschäftsjahres für die Erstellung des konsolidierten Jahresabschlusses der obersten Muttergesellschaft verbuchten Buchwerts berücksichtigungsfähiger materieller Vermögenswerte, abzüglich etwaiger kumulierter Abschreibungen, Amortisationen und substanzbedingter Wertminderungen, zuzüglich des Betrags, der der Kapitalisierung von Lohnaufwendungen zuzuordnen ist.

§ 5 - Für die Zwecke der Paragraphen 2 und 3 sind die berücksichtigungsfähigen Lohnkosten und die berücksichtigungsfähigen materiellen Vermögenswerte einer Geschäftseinheit, bei der es sich um eine Betriebsstätte handelt, diejenigen, die gemäß Artikel 11 §§ 1 und 2 in deren eigenem Jahresabschluss ausgewiesen sind, vorausgesetzt, die berücksichtigungsfähigen Lohnkosten und berücksichtigungsfähigen materiellen Vermögenswerte befinden sich in demselben Steuerhoheitsgebiet wie die Betriebsstätte.

Die berücksichtigungsfähigen Lohnkosten und berücksichtigungsfähigen materiellen Vermögenswerte einer Betriebsstätte dürfen nicht für die berücksichtigungsfähigen Lohnkosten und berücksichtigungsfähigen materiellen Vermögenswerte des Stammhauses berücksichtigt werden.

Wurden die Erträge einer Betriebsstätte gemäß Artikel 12 § 1 und Artikel 41 § 5 vollständig oder teilweise ausgenommen, so werden die berücksichtigungsfähigen Lohnkosten und berücksichtigungsfähigen materiellen Vermögenswerte dieser Betriebsstätte in demselben Verhältnis von der Berechnung nach vorliegendem Artikel für die multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe ausgenommen.

§ 6 - Die einer transparenten Gesellschaft entstandenen berücksichtigungsfähigen Lohnkosten berücksichtigungsfähiger Beschäftigter und die von dieser transparenten Gesellschaft gehaltenen berücksichtigungsfähigen materiellen Vermögenswerte, die nicht nach § 5 zugerechnet werden, werden wie folgt zugerechnet:

- a) den konzernzugehörigen Eigentümern einer Geschäftseinheit der transparenten Gesellschaft proportional zu dem Betrag, der diesen gemäß Artikel 12 § 4 zugerechnet wurde, vorausgesetzt, die berücksichtigungsfähigen Beschäftigten und die berücksichtigungsfähigen materiellen Vermögenswerte befinden sich im Steuerhoheitsgebiet der konzernzugehörigen Eigentümer einer Geschäftseinheit, und
- b) der transparenten Gesellschaft, wenn es sich dabei um die oberste Muttergesellschaft handelt, reduziert im Verhältnis zu den Erträgen, die nach Artikel 41 §§ 1 und 2 von der Berechnung der maßgeblichen Gewinne der transparenten Gesellschaft ausgenommen sind, vorausgesetzt, die berücksichtigungsfähigen Beschäftigten und berücksichtigungsfähigen materiellen Vermögenswerte befinden sich im Steuerhoheitsgebiet der transparenten Gesellschaft.

Alle anderen berücksichtigungsfähigen Lohnkosten und berücksichtigungsfähigen materiellen Vermögenswerte der transparenten Gesellschaft sind von den Berechnungen der substanzbasierten Freistellung von Gewinnen durch die multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe ausgenommen.

§ 7 - Die substanzbasierte Freistellung von Gewinnen jeder staatenlosen Geschäftseinheit wird für jedes Geschäftsjahr getrennt von der substanzbasierten Freistellung von Gewinnen aller anderen Geschäftseinheiten berechnet.

§ 8 - Die nach vorliegendem Artikel berechnete substanzbasierte Freistellung von Gewinnen umfasst nicht die Substanzausnahmen für Lohnkosten und materielle Vermögenswerte von Geschäftseinheiten, die in dem jeweiligen Steuerhoheitsgebiet Investmentgesellschaften sind.

Art. 24 - § 1 - Führt gemäß Artikel 3 Nr. 28 Absatz 3, Artikel 13 § 3, Artikel 17 § 6, Artikel 20 §§ 1 und 4 und Artikel 43 § 5 eine Anpassung der erfassten Steuern oder der maßgeblichen Gewinne oder Verluste zu einer Neuberechnung des effektiven Steuersatzes und der Ergänzungssteuer der multinationalen Unternehmensgruppe oder der großen inländischen Gruppe für ein vorangegangenes Geschäftsjahr, so werden der effektive Steuersatz und die Ergänzungssteuer gemäß den Bestimmungen der Artikel 21 bis 23 neu berechnet. Jeder sich aus einer solchen Neuberechnung ergebende Betrag einer weiteren Ergänzungssteuer wird für die Zwecke des Artikels 22 § 3 für das Geschäftsjahr, in dem die Neuberechnung vorgenommen wird, als zusätzliche Ergänzungssteuer behandelt.

§ 2 - Ergibt sich eine zusätzliche Ergänzungssteuer und werden für das Steuerhoheitsgebiet für das Geschäftsjahr keine maßgeblichen Nettogewinne verzeichnet, so entsprechen die maßgeblichen Gewinne einer jeden in dem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheit einem Betrag, der der diesen Geschäftseinheiten gemäß Artikel 22 §§ 5 und 6 zugerechneten Ergänzungssteuer, geteilt durch den Mindeststeuersatz, entspricht.

§ 3 - Ist nach Artikel 15 § 5 eine zusätzliche Ergänzungssteuer fällig, so entsprechen die maßgeblichen Gewinne einer jeden in dem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheit einem Betrag, der der dieser Geschäftseinheit zugerechneten Ergänzungssteuer, geteilt durch den Mindeststeuersatz, entspricht. Die Zurechnung erfolgt anteilmäßig für jede Geschäftseinheit auf der Grundlage des Produkts aus den maßgeblichen Gewinnen oder Verlusten, multipliziert mit dem Mindeststeuersatz und verringert um die angepassten erfassten Steuern.

Die zusätzliche Ergänzungssteuer ist nur den Geschäftseinheiten zuzurechnen, die einen Betrag an angepassten erfassten Steuern verbuchen, der weniger als null und weniger als die maßgeblichen Gewinne oder Verluste dieser Geschäftseinheiten, multipliziert mit dem Mindeststeuersatz, beträgt.

§ 4 - Wird einer Geschäftseinheit eine zusätzliche Ergänzungssteuer gemäß dem vorliegenden Artikel und Artikel 22 §§ 5 und 6 zugerechnet, so wird diese Geschäftseinheit für die Zwecke der Kapitel 6 und 7 als niedrig besteuerte Geschäftseinheit behandelt.

Art. 25 - § 1 - In Abweichung von den Artikeln 21 bis 24 und von Artikel 26 kann die erklärungspflichtige Geschäftseinheit die Option in Anspruch nehmen, die von den in einem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten geschuldete Ergänzungssteuer für ein Geschäftsjahr mit null anzugeben, wenn für dieses Geschäftsjahr

- a) der durchschnittliche maßgebliche Umsatzerlös aller in diesem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten weniger als 10 Millionen EUR beträgt und
- b) die durchschnittlichen maßgeblichen Gewinne oder Verluste aller in diesem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten einen Verlust darstellen oder weniger als 1 Million EUR betragen.

Die Inanspruchnahme der in Absatz 1 erwähnten Option erfolgt gemäß Artikel 59 jährlich.

§ 2 - Der in § 1 erwähnte durchschnittliche maßgebliche Umsatzerlös beziehungsweise die dort erwähnten durchschnittlichen maßgeblichen Gewinne oder Verluste entsprechen dem Durchschnitt des maßgeblichen Umsatzerlöses beziehungsweise der maßgeblichen Gewinne oder Verluste der im Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten für das Geschäftsjahr und die beiden vorangegangenen Geschäftsjahre.

Gibt es in dem Steuerhoheitsgebiet im ersten oder zweiten vorangegangenen Geschäftsjahr oder in beiden Geschäftsjahren keine Geschäftseinheiten mit maßgeblichem Umsatzerlös oder maßgeblichen Verlusten, so ist/sind diese(s) Geschäftsjahr(e) von der Berechnung des durchschnittlichen maßgeblichen Umsatzerlöses beziehungsweise der durchschnittlichen maßgeblichen Gewinne oder Verluste dieses Steuerhoheitsgebiets auszunehmen.

§ 3 - Der maßgebliche Umsatzerlös der in einem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten für ein Geschäftsjahr entspricht der Summe aller Umsatzerlöse der in diesem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten, abzüglich oder zuzüglich etwaiger Anpassungen im Einklang mit Kapitel 3.

§ 4 - Die maßgeblichen Gewinne oder Verluste der in einem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten für ein Geschäftsjahr entsprechen den gemäß Artikel 21 § 2 berechneten maßgeblichen Nettogewinnen oder -verlusten dieses Steuerhoheitsgebiets.

§ 5 - Vorliegender Artikel ist nicht auf staatenlose Geschäftseinheiten und Investmentgesellschaften anwendbar. Der Umsatzerlös und die maßgeblichen Gewinne oder Verluste solcher Einheiten sind von der Berechnung gemäß vorliegendem Artikel auszunehmen.

Art. 26 - § 1 - Die Berechnung des effektiven Steuersatzes und der Ergänzungssteuer für ein Steuerhoheitsgebiet gemäß vorliegendem Gesetz für Mitglieder einer in Minderheitseigentum stehenden Untergruppe erfolgt so, als handele es sich bei jeder in Minderheitseigentum stehenden Untergruppe um eine separate multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe.

Die angepassten erfassten Steuern und die maßgeblichen Gewinne oder Verluste von Mitgliedern einer in Minderheitseigentum stehenden Untergruppe sind von der Bestimmung des Restbetrags des gemäß Artikel 21 § 1 berechneten effektiven Steuersatzes der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe und von den gemäß Artikel 21 § 2 berechneten maßgeblichen Nettogewinnen ausgenommen.

§ 2 - Der effektive Steuersatz und die Ergänzungssteuer einer in Minderheitseigentum stehenden Geschäftseinheit, die nicht einer in Minderheitseigentum stehenden Untergruppe angehört, wird auf Einheitsebene gemäß vorliegendem Gesetz berechnet.

Die angepassten erfassten Steuern und die maßgeblichen Gewinne oder Verluste der in Minderheitseigentum stehenden Geschäftseinheit sind von der Bestimmung des Restbetrags des gemäß Artikel 21 § 1 berechneten effektiven Steuersatzes der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe und von den gemäß Artikel 21 § 2 berechneten maßgeblichen Nettogewinnen ausgenommen.

Vorliegender Paragraph findet keine Anwendung auf eine in Minderheitseigentum stehende Geschäftseinheit, bei der es sich um eine Investmentgesellschaft handelt.

KAPITEL 6 — Nationale Ergänzungssteuer

Abschnitt 1 — Begriffsbestimmungen

Art. 27 - Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1. [„Betrag der angepassten erfassten nationalen Steuern der in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten“ bezeichnet den in Artikel 15 § 1 erwähnten Betrag der angepassten erfassten Steuern der in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten einer multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe, verringert um die Beträge, die den in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten gemäß Artikel 19 §§ 1 und 3 zugerechnet werden, und um die Beträge, die den in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten gemäß Artikel 19 §§ 4 und 5 zugerechnet werden, wobei der von Belgien auf Ausschüttungen einer in Belgien ansässigen Geschäftseinheit erhobene Mobiliensteuervorabzug jedoch nicht verringert wird.]

2. „Maßgebliche Nettogewinne der in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten“ bezeichnet die Summe der in Artikel 21 § 2 bestimmten maßgeblichen Nettogewinne der in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten.

3. „Nationaler Ergänzungssteuersatz in Belgien“ bezeichnet den Satz, der für jedes Geschäftsjahr als das Verhältnis zwischen dem Betrag der angepassten erfassten nationalen Steuern der in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten, im Zähler, und den maßgeblichen Nettogewinnen der in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten, im Nenner, berechnet wird.

4. „Substanzbasierte Freistellung von Gewinnen in Belgien“ bezeichnet den gemäß Artikel 23 bestimmten Betrag der substanzbasierten Freistellung von Gewinnen der in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten.

5. "Zusätzliche nationale Ergänzungssteuer" bezeichnet den gemäß Artikel 24 bestimmten zusätzlichen Betrag der Ergänzungssteuer der in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten.

[Art. 27 einziger Absatz Nr. 1 ersetzt durch Art. 33 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024)]

Abschnitt 2 — Bestimmung der nationalen Ergänzungssteuer

Art. 28 - § 1 - Liegt der nationale Ergänzungssteuersatz einer multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe in Belgien in einem Geschäftsjahr unter dem Mindeststeuersatz, so wird auf den gemäß § 2 bestimmten Betrag bei der in Belgien ansässigen Geschäftseinheit eine nationale Ergänzungssteuer erhoben.

§ 2 - Der Betrag der nationalen Ergänzungssteuer wird wie folgt bestimmt:

1. Die Differenz zwischen dem Mindeststeuersatz und dem nationalen Ergänzungssteuersatz wird berechnet.
2. Dieser Prozentsatz wird mit der Differenz zwischen den maßgeblichen Nettogewinnen der in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten und der substanzbasierten Freistellung von Gewinnen in Belgien multipliziert.
3. Diesem Betrag wird die zusätzliche nationale Ergänzungssteuer hinzugerechnet.

§ 3 - Gehören mehrere in Belgien ansässige Geschäftseinheiten einer multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe wie in § 1 erwähnt an, so wird die gemäß § 2 bestimmte nationale Ergänzungssteuer für die multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe bei der Geschäftseinheit mit den höchsten maßgeblichen Nettogewinnen in Belgien erhoben.

In Abweichung von Absatz 1 kann die multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe die Option in Anspruch nehmen, eine andere in Belgien ansässige Geschäftseinheit zu bestimmen, bei der die Steuer erhoben wird.

§ 4 - Der König kann Modalitäten für die Zahlung der nationalen Ergänzungssteuer festlegen.

Art. 29 - § 1 - In Abweichung von Artikel 28 kann die erklärungspflichtige Geschäftseinheit die Option in Anspruch nehmen, dass keine Ergänzungssteuer für ein Geschäftsjahr geschuldet wird, wenn für dieses Geschäftsjahr

1. der durchschnittliche maßgebliche Umsatzerlös aller in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten weniger als 10 Millionen EUR beträgt und
2. die durchschnittlichen maßgeblichen Gewinne oder Verluste aller in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten einen Verlust darstellen oder weniger als 1 Million EUR betragen.

Die Inanspruchnahme der Option erfolgt gemäß Artikel 25 jährlich.

§ 2 - Der in § 1 erwähnte durchschnittliche maßgebliche Umsatzerlös beziehungsweise die dort erwähnten durchschnittlichen maßgeblichen Gewinne oder Verluste entsprechen dem Durchschnitt des maßgeblichen Umsatzerlöses beziehungsweise der maßgeblichen Gewinne oder Verluste der in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten für das Geschäftsjahr und die beiden vorangegangenen Geschäftsjahre.

Gibt es in Belgien im ersten oder zweiten vorangegangenen Geschäftsjahr oder in beiden Geschäftsjahren keine Geschäftseinheiten mit maßgeblichem Umsatzerlös oder maßgeblichen Verlusten, so ist/sind diese(s) Geschäftsjahr(e) von der Berechnung des durchschnittlichen maßgeblichen Umsatzerlöses beziehungsweise der durchschnittlichen maßgeblichen Gewinne oder Verluste in Belgien auszunehmen.

Abschnitt 3 — Erhöhung bei ausbleibenden oder unzureichenden Vorauszahlungen

Art. 30 - § 1 - Bei ausbleibenden oder unzureichenden Vorauszahlungen wird die gemäß Artikel 28 berechnete Steuer unbeschadet der Anwendung der Paragraphen 2 und 4 gegebenenfalls wie in den Artikeln 157 bis 168 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnt erhöht.

Für die Anwendung des vorliegenden Artikels darf der in Artikel 161 desselben Gesetzbuches erwähnte Richtsatz nicht unter 3 Prozent liegen.

In Abweichung von den Artikeln 160 und 165 desselben Gesetzbuches sind die Begrenzung der Erhöhung auf 90 Prozent und die Erhöhung der Bemessungsgrundlage auf 106 Prozent der dem Staat geschuldeten Steuer jedoch nicht anwendbar.

Die in Artikel 163 desselben Gesetzbuches vorgesehene Ausnahme von der Erhöhung ist nicht anwendbar.

§ 2 - Die in § 1 erwähnte Erhöhung wird nicht für den Teil angewandt, der aus unzureichenden Vorauszahlungen hervorgeht, die darauf zurückzuführen sind, dass die in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten einer multinationalen Unternehmensgruppe Vorauszahlungen wie in den Artikeln 157 bis 168 und 218 desselben Gesetzbuches erwähnt geleistet haben.

§ 3 - Der König kann Anwendungsmodalitäten in Bezug auf Vorauszahlungen gemäß vorliegendem Artikel festlegen.

§ 4 - In Abweichung von Artikel 159 desselben Gesetzbuches werden für Geschäftsjahre, die vor dem 31. Dezember 2024 beginnen, die Beträge der Vorauszahlungen mit 3 mal dem Richtsatz multipliziert, wenn die Vorauszahlungen spätestens am 20. Dezember 2024 geleistet wurden.

KAPITEL 7 — PES-Ergänzungssteuer

Abschnitt 1 — Bestimmung der PES-Ergänzungssteuer

Art. 31 - § 1 - Eine PES-Ergänzungssteuer in Höhe des in Artikel 32 erwähnten Betrags wird in Bezug auf niedrig besteuerte Geschäftseinheiten einer Muttergesellschaft, die in einem anderen Steuerhoheitsgebiet ansässig oder staatenlos sind, in Bezug auf niedrig besteuerte Geschäftseinheiten einer Muttergesellschaft, die in Belgien ansässig sind, und in Bezug auf die Muttergesellschaft selbst von folgenden in Belgien ansässigen Einheiten geschuldet:

1. einer obersten Muttergesellschaft,
2. einer zwischengeschalteten Muttergesellschaft, die von einer in einem Drittstaat oder -gebiet ansässigen obersten Muttergesellschaft gehalten wird oder von einer in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ansässigen obersten Muttergesellschaft, die eine ausgenommen Einheit ist, und
3. einer in Teileigentum stehenden Muttergesellschaft.

§ 2 - Die Bestimmungen von § 1 finden keine Anwendung auf eine in Belgien ansässige zwischengeschaltete Muttergesellschaft, wenn

- a) die oberste Muttergesellschaft für das betreffende Geschäftsjahr einer anerkannten PES unterliegt oder
- b) eine andere zwischengeschaltete Muttergesellschaft in einem Steuerhoheitsgebiet ansässig ist, in dem sie für das betreffende Geschäftsjahr einer anerkannten PES unterliegt, und direkt oder indirekt eine die Kontrolle begründende Beteiligung an der in § 1 erwähnten zwischengeschalteten Muttergesellschaft hält.

§ 3 - Die Bestimmungen von § 1 finden keine Anwendung auf eine in Belgien ansässige in Teileigentum stehende Muttergesellschaft, wenn eine andere in Teileigentum stehende Muttergesellschaft in einem Steuerhoheitsgebiet ansässig ist, in dem sie für das Geschäftsjahr einer anerkannten PES unterliegt und [direkt oder indirekt jegliche die Kontrolle begründende Beteiligung] an der in § 1 Nr. 3 erwähnten in Teileigentum stehenden Muttergesellschaft hält.

§ 4 - Der König kann Modalitäten für die Zahlung der PES-Ergänzungssteuer festlegen.

[Art. 31 § 3 abgeändert durch Art. 34 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024)]

Art. 32 - § 1 - Die in Artikel 31 erwähnte PES-Ergänzungssteuer entspricht der gemäß Artikel 22 berechneten Ergänzungssteuer der niedrig besteuerten Geschäftseinheit multipliziert mit dem der Muttergesellschaft für das Geschäftsjahr zuzurechnenden Anteil an dieser Ergänzungssteuer.

§ 2 - Der einer Muttergesellschaft zuzurechnende Anteil an der Ergänzungssteuer in Bezug auf eine niedrig besteuerte Geschäftseinheit wie in § 1 erwähnt entspricht dem Anteil der Muttergesellschaft an den maßgeblichen Gewinnen der niedrig besteuerten Geschäftseinheit. Dieser Anteil entspricht den maßgeblichen Gewinnen der niedrig besteuerten Geschäftseinheit für das Geschäftsjahr, abzüglich des Betrags dieser Gewinne, die Beteiligungen, die von anderen Eigentümern gehalten werden, zuzurechnen sind, geteilt durch die maßgeblichen Gewinne der niedrig besteuerten Geschäftseinheit für das Geschäftsjahr.

Der in Absatz 1 erwähnte Betrag der maßgeblichen Gewinne, die Beteiligungen an niedrig besteuerten Geschäftseinheiten, die von anderen Eigentümern gehalten werden, zuzurechnen sind, entspricht dem Betrag, der diesen Eigentümern nach den Grundsätzen des im konsolidierten Jahresabschluss der obersten Muttergesellschaft verwendeten anerkannten Rechnungslegungsstandards zugerechnet worden wäre, wenn die Nettoerträge der niedrig besteuerten Geschäftseinheit den maßgeblichen Gewinnen entsprochen hätten und

- a) die Muttergesellschaft den konsolidierten Jahresabschluss im Einklang mit diesem Rechnungslegungsstandard erstellt hätte (hypothetischer konsolidierter Jahresabschluss),
- b) die Muttergesellschaft eine die Kontrolle begründende Beteiligung an der niedrig besteuerten Geschäftseinheit gehalten hätte, sodass die Erträge und Aufwendungen der niedrig besteuerten Geschäftseinheit im hypothetischen konsolidierten Jahresabschluss mit den Erträgen und Aufwendungen der Muttergesellschaft vollkonsolidiert worden wären,
- c) alle maßgeblichen Gewinne der niedrig besteuerten Geschäftseinheit Transaktionen mit Personen, die keine Geschäftseinheiten sind, zuzurechnen wären und
- d) alle Beteiligungen, die nicht direkt oder indirekt von der Muttergesellschaft gehalten werden, von Personen, die keine Geschäftseinheiten sind, gehalten würden.

Die in vorliegendem Paragraphen erwähnten maßgeblichen Gewinne umfassen nicht Gewinne, die den Eigentümern transparenter Gesellschaften zuzurechnen sind, die gemäß Artikel 12 § 1 keine Geschäftseinheiten sind.

§ 3 - Zusätzlich zu dem einer Muttergesellschaft gemäß § 1 zugerechneten Betrag umfasst die von einer Muttergesellschaft gemäß Artikel 31 geschuldete PES-Ergänzungssteuer für das Geschäftsjahr gemäß Artikel 28:

- a) den vollen Betrag der für diese Muttergesellschaft berechneten Ergänzungssteuer und
- b) den Betrag der für ihre in Belgien ansässigen niedrig besteuerten Geschäftseinheiten berechneten Ergänzungssteuer multipliziert mit dem der Muttergesellschaft für das Geschäftsjahr zuzurechnenden Anteil an dieser Ergänzungssteuer.

Art. 33 - Hält eine in Artikel 31 § 1 erwähnte Muttergesellschaft indirekt über eine zwischengeschaltete Muttergesellschaft oder eine in Teileigentum stehende Muttergesellschaft, die für das Geschäftsjahr einer anerkannten PES unterliegt, eine Beteiligung an einer niedrig besteuerten Geschäftseinheit, so wird die gemäß Artikel 31 geschuldete Ergänzungssteuer um einen Betrag gekürzt, der dem der erstgenannten Muttergesellschaft zuzurechnenden Anteil an der Ergänzungssteuer entspricht, die von der zwischengeschalteten Muttergesellschaft oder der in Teileigentum stehenden Muttergesellschaft geschuldet wird, berechnet gemäß Artikel 32.

Abschnitt 2 — Erhöhung bei ausbleibenden oder unzureichenden Vorauszahlungen

Art. 34 - § 1 - Bei ausbleibenden oder unzureichenden Vorauszahlungen wird die gemäß Artikel 31 berechnete Steuer unbeschadet der Anwendung von § 3 gegebenenfalls wie in den Artikeln 157 bis 168 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnt erhöht.

Für die Anwendung des vorliegenden Artikels darf der in Artikel 161 desselben Gesetzbuches erwähnte Richtsatz nicht unter 3 Prozent liegen.

In Abweichung von den Artikeln 160 und 165 desselben Gesetzbuches sind die Begrenzung der Erhöhung auf 90 Prozent und die Erhöhung der Bemessungsgrundlage auf 106 Prozent der dem Staat geschuldeten Steuer jedoch nicht anwendbar.

Die in Artikel 163 desselben Gesetzbuches vorgesehene Ausnahme von der Erhöhung ist nicht anwendbar.

§ 2 - Der König kann Anwendungsmodalitäten in Bezug auf Vorauszahlungen gemäß vorliegendem Artikel festlegen.

§ 3 - In Abweichung von Artikel 159 desselben Gesetzbuches werden für Geschäftsjahre, die vor dem 31. Dezember 2024 beginnen, die Beträge der Vorauszahlungen mit 3 mal dem Richtsatz multipliziert, wenn die Vorauszahlungen spätestens am 20. Dezember 2024 geleistet wurden.

KAPITEL 8 — SES-Ergänzungssteuer

Art. 35 - § 1 - Eine SES-Ergänzungssteuer in Höhe des in Artikel 36 erwähnten Betrags, die der Ergänzungssteuer der niedrig besteuerten Geschäftseinheit entspricht, wird von der in Belgien ansässigen Geschäftseinheit geschuldet, wenn die oberste Muttergesellschaft der multinationalen Unternehmensgruppe, der diese Geschäftseinheit angehört:

1. eine ausgenommene Einheit ist,

2. in einem Drittstaat oder -gebiet ansässig ist, der/das keine anerkannte PES anwendet, oder
3. in einem Steuerhoheitsgebiet ansässig ist, das für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes als Niedrigsteuerstaat oder -gebiet wie in Artikel 3 Nr. 35 erwähnt gilt.

§ 2 - Gehören mehrere in Belgien ansässige Geschäftseinheiten einer multinationalen Unternehmensgruppe wie in § 1 erwähnt an, so wird die gemäß Artikel 36 für die multinationale Unternehmensgruppe bestimmte SES-Ergänzungssteuer bei der Geschäftseinheit mit den höchsten maßgeblichen Nettogewinnen in Belgien erhoben.

In Abweichung von Absatz 1 kann die multinationale Unternehmensgruppe die Option in Anspruch nehmen, eine andere in Belgien ansässige Geschäftseinheit zu bestimmen, bei der die Steuer erhoben wird.

§ 3 - Der König kann Modalitäten für die Zahlung der SES-Ergänzungssteuer festlegen.

Art. 36 - § 1 - Die SES-Ergänzungssteuer entspricht dem Gesamtbetrag der SES-Ergänzungssteuer für das Geschäftsjahr für die multinationale Unternehmensgruppe gemäß § 2 multipliziert mit dem gemäß § 5 bestimmten SES-Prozentsatz Belgiens für das Geschäftsjahr.

§ 2 - Der Gesamtbetrag der SES-Ergänzungssteuer für ein Geschäftsjahr entspricht der Summe der gemäß Artikel 22 für jede niedrig besteuerte Geschäftseinheit einer multinationalen Unternehmensgruppe für das Geschäftsjahr berechneten Ergänzungssteuer, vorbehaltlich der Anpassungen gemäß den Paragraphen 3 und 4.

§ 3 - Die von einer niedrig besteuerten Geschäftseinheit geschuldete SES-Ergänzungssteuer beträgt null, wenn alle Beteiligungen der obersten Muttergesellschaft an einer solchen niedrig besteuerten Geschäftseinheit für das Geschäftsjahr direkt oder indirekt von einer oder mehreren Muttergesellschaften gehalten werden, die für dieses Geschäftsjahr in Bezug auf die niedrig besteuerte Geschäftseinheit einer anerkannten PES unterliegen.

§ 4 - Findet § 3 keine Anwendung, so wird die von einer niedrig besteuerten Geschäftseinheit geschuldete SES-Ergänzungssteuer um den einer Muttergesellschaft zuzurechnenden Anteil an der Ergänzungssteuer dieser niedrig besteuerten Geschäftseinheit, die gemäß einer anerkannten PES erhoben wird, gekürzt.

§ 5 - Der SES-Prozentsatz Belgiens für jedes Geschäftsjahr und für jede multinationale Unternehmensgruppe entspricht der Summe der Verhältnisse 50 Prozent von A und 50 Prozent von B, wobei Folgendes gilt:

- A entspricht dem Verhältnis der Gesamtzahl Beschäftigter aller in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten der multinationalen Unternehmensgruppe im Vergleich zu der Gesamtzahl Beschäftigter aller Geschäftseinheiten der multinationalen Unternehmensgruppe, die in einem Steuerhoheitsgebiet ansässig sind, in dem für das Geschäftsjahr eine anerkannte SES gilt.

- B entspricht dem Verhältnis der Summe des Nettobuchwerts der materiellen Vermögenswerte in allen in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten der multinationalen Unternehmensgruppe im Vergleich zu der Summe des Nettobuchwerts der materiellen Vermögenswerte in allen Geschäftseinheiten der multinationalen Unternehmensgruppe, die in einem Steuerhoheitsgebiet ansässig sind, in dem für das Geschäftsjahr eine anerkannte SES gilt.

§ 6 - Die in § 5 erster Gedankenstrich erwähnte Gesamtanzahl Beschäftigter entspricht der Anzahl Beschäftigter in Vollzeitäquivalenten aller in dem betreffenden Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten, einschließlich selbstständiger Auftragnehmer, sofern diese an der regulären Geschäftstätigkeit der Geschäftseinheit mitwirken.

In § 5 zweiter Gedankenstrich erwähnte materielle Vermögenswerte umfassen die materiellen Vermögenswerte aller in dem betreffenden Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten, jedoch keine Barmittel oder Barmitteläquivalente, immateriellen oder finanziellen Vermögenswerte.

§ 7 - Die Beschäftigten, deren Lohnkosten gemäß Artikel 11 § 1 in dem eigenen Jahresabschluss einer Betriebsstätte erfasst und gemäß Artikel 11 § 2 angepasst wurden, werden dem Steuerhoheitsgebiet zugeordnet, in dem die Betriebsstätte ansässig ist.

Materielle Vermögenswerte, die gemäß Artikel 11 § 1 in dem eigenen Jahresabschluss einer Betriebsstätte erfasst und gemäß Artikel 11 § 2 angepasst wurden, werden dem Steuerhoheitsgebiet zugerechnet, in dem die Betriebsstätte ansässig ist.

Die Anzahl Beschäftigter und die materiellen Vermögenswerte, die dem Steuerhoheitsgebiet einer Betriebsstätte zugerechnet werden, werden für die Anzahl Beschäftigter und die materiellen Vermögenswerte des Steuerhoheitsgebiets des Stammhauses nicht berücksichtigt.

Die Anzahl Beschäftigter und der Nettobuchwert der materiellen Vermögenswerte einer Investmentgesellschaft oder einer transparenten Gesellschaft sind von den Elementen der in § 5 festgelegten Formel auszunehmen, es sei denn, sie werden im Fall einer transparenten Gesellschaft einer Betriebsstätte oder, wenn es keine Betriebsstätte gibt, den Geschäftseinheiten zugerechnet, die in dem Steuerhoheitsgebiet ansässig sind, in dem die transparente Gesellschaft gegründet wurde.

§ 8 - In Abweichung von § 5 gilt der SES-Prozentsatz für eine multinationale Unternehmensgruppe für ein Geschäftsjahr als null, solange den in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten dieser multinationalen Unternehmensgruppe durch den in Belgien in einem vorangegangenen Geschäftsjahr zugerechneten SES-Ergänzungssteuerbetrag kein zusätzlicher Steueraufwand entstanden ist, der insgesamt dem in Belgien zugerechneten SES-Ergänzungssteuerbetrag für das vorangegangene Geschäftsjahr entspricht.

Die Anzahl Beschäftigter und der Nettobuchwert der materiellen Vermögenswerte der Geschäftseinheiten einer in Belgien ansässigen multinationalen Unternehmensgruppe sind bei der Zurechnung des Gesamtbetrags der SES-Ergänzungssteuer zur multinationalen Unternehmensgruppe für das betreffende Geschäftsjahr von den Elementen der Formel auszunehmen, wenn der SES-Prozentsatz Belgiens für ein Geschäftsjahr null beträgt.

§ 9 - Paragraph 8 gilt nicht für ein Geschäftsjahr, in dem der SES-Prozentsatz für die multinationale Unternehmensgruppe in allen Steuerhoheitsgebieten, in denen für das Geschäftsjahr eine anerkannte SES gilt, null beträgt.

KAPITEL 9 — Besondere Regeln für die Umstrukturierung von Unternehmen und Holdingstrukturen

Art. 37 - § 1 - Wird eine Einheit (im Folgenden "Zieleinheit") infolge einer Übertragung direkter oder indirekter Beteiligungen an der Zieleinheit in einem Geschäftsjahr (im Folgenden "Erwerbsjahr") Geschäftseinheit einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe oder ist die Zieleinheit aufgrund einer solchen Übertragung ab dem Erwerbsjahr nicht länger Geschäftseinheit einer multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe oder wird die Zieleinheit im Erwerbsjahr zur obersten Muttergesellschaft einer neuen Gruppe, so wird die Zieleinheit für die Zwecke des vorliegenden Gesetzes als zur multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe gehörend behandelt, sofern im Erwerbsjahr für einen Teil ihrer Vermögenswerte, Verbindlichkeiten, Erträge, Aufwendungen und Zahlungsströme eine Vollkonsolidierung im konsolidierten Jahresabschluss der obersten Muttergesellschaft vorgenommen wird.

Der effektive Steuersatz und die Ergänzungssteuer der Zieleinheit werden gemäß den Paragraphen 2 bis 8 berechnet.

§ 2 - Im Erwerbsjahr berücksichtigt eine multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe nur jene bilanziellen Nettoerträge oder -verluste und angepassten erfassten Steuern der Zieleinheit, die im konsolidierten Jahresabschluss der obersten Muttergesellschaft enthalten sind.

§ 3 - Im Erwerbsjahr und in jedem nachfolgenden Geschäftsjahr werden die maßgeblichen Gewinne oder Verluste und die angepassten erfassten Steuern der Zieleinheit auf der Grundlage des historischen Buchwerts ihrer Vermögenswerte und Verbindlichkeiten berechnet.

§ 4 - Im Erwerbsjahr werden bei der Berechnung der berücksichtigungsfähigen Lohnkosten der Zieleinheit gemäß Artikel 23 § 2 nur jene Kosten berücksichtigt, die im konsolidierten Jahresabschluss der obersten Muttergesellschaft aufgeführt sind.

§ 5 - Die Berechnung des Buchwerts der berücksichtigungsfähigen materiellen Vermögenswerte der Zieleinheit gemäß Artikel 23 § 3 wird gegebenenfalls im Verhältnis zu dem Zeitraum, in dem die Zieleinheit während des Erwerbsjahres zur multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe gehörte, angepasst.

§ 6 - Mit Ausnahme der maßgeblichen verlustbedingten latenten Steueransprüche nach Artikel 18 sind die latenten Steueransprüche und -schulden einer Zieleinheit, die zwischen multinationalen Unternehmensgruppen oder großen inländischen Gruppen übertragen werden, von der erwerbenden multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe in der gleichen Weise und in demselben Umfang zu berücksichtigen, wie dies der Fall gewesen wäre, wenn die Zieleinheit zum Zeitpunkt des Entstehens solcher Ansprüche und Schulden von der erwerbenden multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe beherrscht worden wäre.

§ 7 - Latente Steuerschulden der Zieleinheit, die zuvor in den Gesamtbetrag der Anpassung ihrer latenten Steuern einbezogen wurden, werden für die Zwecke des Artikels 17 § 7 als im Erwerbsjahr von der veräußernden multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe aufgelöst und der erwerbenden multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe entstehend behandelt, außer wenn in einem solchen Fall eine spätere Senkung von erfassten Steuern gemäß Artikel 17 § 7 in dem Jahr Wirkung entfaltet, in dem der Betrag nachbesteuert wird.

§ 8 - Ist die Zieleinheit im Erwerbsjahr eine Muttergesellschaft und eine einer Gruppe angehörende Einheit von zwei oder mehr multinationalen Unternehmensgruppen oder großen inländischen Gruppen, so wendet sie die PES separat auf ihre zuzurechnenden Anteile an der Ergänzungssteuer für niedrig besteuerte Geschäftseinheiten, die für jede multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe bestimmt werden, an.

§ 9 - In Abweichung von den Paragraphen 1 bis 8 wird der Erwerb oder die Veräußerung einer die Kontrolle begründenden Beteiligung an einer Zieleinheit als Erwerb oder Veräußerung von Vermögenswerten und Verbindlichkeiten behandelt, wenn das Steuerhoheitsgebiet, in dem die Zieleinheit ansässig ist, oder - im Fall einer volltransparenten Gesellschaft - das Steuerhoheitsgebiet, in dem die Vermögenswerte gelegen sind, den Erwerb oder die Veräußerung dieser die Kontrolle begründenden Beteiligung auf dieselbe oder in ähnlicher Weise behandelt wie den Erwerb oder die Veräußerung von Vermögenswerten und Verbindlichkeiten und den Veräußerer auf der Grundlage der Differenz zwischen der Steuerbemessungsgrundlage und der Gegenleistung für die die Kontrolle begründende Beteiligung oder dem beizulegenden Zeitwert der Vermögenswerte und Verbindlichkeiten mit einer erfassten Steuer belegt.

Art. 38 - § 1 - Eine Geschäftseinheit, die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten veräußert (im Folgenden "veräußernde Geschäftseinheit"), berücksichtigt die Gewinne oder Verluste aus einer solchen Veräußerung bei der Berechnung ihrer maßgeblichen Gewinne oder Verluste.

Eine Geschäftseinheit, die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten erwirbt (im Folgenden "erwerbende Geschäftseinheit"), bestimmt ihre maßgeblichen Gewinne oder Verluste auf der Grundlage des Buchwerts der erworbenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten, der gemäß dem Rechnungslegungsstandard für die Erstellung des konsolidierten Jahresabschlusses der obersten Muttergesellschaft bestimmt wird.

§ 2 - In Abweichung von § 1 gilt für den Fall, dass eine Veräußerung oder ein Erwerb von Vermögenswerten und Verbindlichkeiten im Zusammenhang mit einer Neuorganisation erfolgt, Folgendes:

- a) Die veräußernde Geschäftseinheit nimmt die Gewinne oder Verluste aus einer solchen Veräußerung von der Berechnung ihrer maßgeblichen Gewinne oder Verluste aus und
- b) die erwerbende Geschäftseinheit bestimmt ihre maßgeblichen Gewinne oder Verluste auf der Grundlage des Buchwerts der von ihr erworbenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten der veräußernden Geschäftseinheit zum Zeitpunkt der Übertragung.

§ 3 - In Abweichung von den Paragraphen 1 und 2 gilt für den Fall, dass die Veräußerung von Vermögenswerten und Verbindlichkeiten im Zusammenhang mit einer Neuorganisation erfolgt, die für die veräußernde Geschäftseinheit zu nicht maßgeblichen Gewinnen oder Verlusten führt, Folgendes:

- a) Die veräußernde Geschäftseinheit schließt die Gewinne oder Verluste aus der Veräußerung in die Berechnung ihrer maßgeblichen Gewinne oder Verluste bis zur Höhe der nicht maßgeblichen Gewinne oder Verluste ein und
- b) die erwerbende Geschäftseinheit bestimmt ihre maßgeblichen Gewinne oder Verluste nach dem Erwerb anhand des von der veräußernden Geschäftseinheit bei der Veräußerung veranschlagten Buchwerts der erworbenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten unter entsprechender Anpassung an die örtlichen Steuervorschriften der erwerbenden Geschäftseinheit, um den nicht maßgeblichen Gewinnen oder Verlusten Rechnung zu tragen.

§ 4 - Die erklärungspflichtige Geschäftseinheit kann im Fall, dass eine Geschäftseinheit verpflichtet ist oder es ihr erlaubt ist, die Grundlage ihrer Vermögenswerte und die Höhe ihrer Verbindlichkeiten für Steuerzwecke an den beizulegenden Zeitwert in dem Steuerhoheitsgebiet, in dem sie ansässig ist, anzupassen, die Option in Anspruch nehmen,

- a) bei der Berechnung ihrer maßgeblichen Gewinne oder Verluste in Bezug auf jeden/jede ihrer Vermögenswerte und Verbindlichkeiten einen als Gewinn oder Verlust erfassten Betrag zu berücksichtigen, der
 - i) der Differenz zwischen dem Buchwert für Rechnungslegungszwecke des Vermögenswerts oder der Verbindlichkeit unmittelbar vor dem Datum des auslösenden Ereignisses für die Steueranpassung (im Folgenden "auslösendes Ereignis") und dem beizulegenden Zeitwert des Vermögenswerts oder der Verbindlichkeit unmittelbar nach dem auslösenden Ereignis entspricht und

- ii) um die nicht maßgeblichen Gewinne oder Verluste, die sich gegebenenfalls in Verbindung mit dem auslösenden Ereignis ergeben, vermindert (oder erhöht) wird,
- b) den beizulegenden Zeitwert für Rechnungslegungszwecke des Vermögenswerts oder der Verbindlichkeit unmittelbar nach dem auslösenden Ereignis zu verwenden, um die maßgeblichen Gewinne oder Verluste in den Geschäftsjahren, die nach dem auslösenden Ereignis enden, zu berechnen und
- c) den Gesamtnettowert der nach Buchstabe a) bestimmten Beträge auf eine der folgenden Weisen unter den maßgeblichen Gewinnen oder Verlusten der Geschäftseinheit aufzunehmen:
 - i) Der Gesamtnettowert dieser Beträge wird in dem Geschäftsjahr, in dem das auslösende Ereignis eintritt, aufgenommen oder
 - ii) ein Betrag, der einem Fünftel des Gesamtnettowerts dieser Beträge entspricht, wird in dem Geschäftsjahr, in dem das auslösende Ereignis eintritt, und in jedem der unmittelbar darauf folgenden vier Geschäftsjahre aufgenommen, es sei denn, die Geschäftseinheit verlässt die multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe in einem Geschäftsjahr innerhalb dieses Zeitraums; in diesem Fall wird der verbleibende Betrag vollständig in jenem Geschäftsjahr berücksichtigt.

Art. 39 - § 1 - Für die Zwecke des vorliegenden Gesetzes gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- a) "Joint Venture" bezeichnet eine Einheit, deren Finanzergebnisse nach der Equity-Methode im konsolidierten Jahresabschluss der obersten Muttergesellschaft erfasst werden, sofern die oberste Muttergesellschaft direkt oder indirekt eine Beteiligung von mindestens 50 Prozent an ihr hält.

Ein Joint Venture umfasst nicht

- i) eine oberste Muttergesellschaft einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe, die die PES anwenden muss,
- ii) eine ausgenommene Einheit im Sinne des Artikels 3 Nr. 59,
- iii) eine Einheit, deren von der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe gehaltene Beteiligungen direkt von einer ausgenommenen Einheit im Sinne des Artikels 3 Nr. 59 gehalten werden und die eine der folgenden Bedingungen erfüllt:
 - ausschließlich oder fast ausschließlich dazu dient, für ihre Anleger Vermögenswerte zu halten oder Gelder anzulegen,
 - Tätigkeiten ausübt, die Nebentätigkeiten zu den Tätigkeiten der ausgenommenen Einheit sind, oder
 - deren Erträge im Wesentlichen vollständig von der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste gemäß Artikel 9 § 1 Buchstabe b) und c) ausgenommen sind,
- iv) eine Einheit, die von einer multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe gehalten wird, die ausschließlich aus ausgenommenen Einheiten besteht, oder
- v) eine Geschäftseinheit eines Joint Venture.
- b) "Geschäftseinheit eines Joint Venture" bezeichnet
 - i) eine Einheit, deren Vermögenswerte, Verbindlichkeiten, Erträge, Aufwendungen und Zahlungsströme nach einem anerkannten Rechnungslegungsstandard von einem Joint Venture konsolidiert werden oder konsolidiert worden wären, wenn das Joint Venture verpflichtet gewesen wäre, solche Vermögenswerte, Verbindlichkeiten, Erträge, Aufwendungen und Zahlungsströme nach einem anerkannten Rechnungslegungsstandard zu konsolidieren, oder
 - ii) eine Betriebsstätte, deren Stammhaus ein Joint Venture oder eine Geschäftseinheit nach Ziffer i) ist. In diesen Fällen wird die Betriebsstätte als separate Geschäftseinheit eines Joint Venture behandelt.

§ 2 - Eine Muttergesellschaft, die eine direkte oder indirekte Beteiligung an einem Joint Venture oder an einer Geschäftseinheit eines Joint Venture hält, wendet die PES auf ihren zuzurechnenden Anteil an der Ergänzungssteuer gemäß den Artikeln 31 bis 34 für dieses Joint Venture oder diese Geschäftseinheit eines Joint Venture an.

§ 3 - Die Berechnung der vom Joint Venture und seinen Geschäftseinheiten (im Folgenden zusammen "Joint-Venture-Gruppe") zu entrichtenden Ergänzungssteuer erfolgt im Einklang mit den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes, als handle es sich um Geschäftseinheiten einer separaten multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe und bei dem Joint Venture um deren oberste Muttergesellschaft.

§ 4 - Die von der Joint-Venture-Gruppe geschuldete Ergänzungssteuer wird um den gemäß § 2 zuzurechnenden Anteil jeder Muttergesellschaft an der Ergänzungssteuer jedes Mitglieds der Joint-Venture-Gruppe gekürzt, die gemäß § 3 erhoben wird. Der verbleibende Nachsteuerbetrag ist dem Gesamtbetrag der SES-Ergänzungssteuer gemäß Artikel 36 § 2 hinzuzufügen.

Für die Zwecke des vorliegenden Paragraphen bezeichnet der Ausdruck "von der Joint-Venture-Gruppe geschuldete Ergänzungssteuer" den der Muttergesellschaft zuzurechnenden Anteil an der Ergänzungssteuer der Joint-Venture-Gruppe.

Art. 40 - § 1 - Für die Zwecke des vorliegenden Gesetzes gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- a) "Multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe mit mehreren Muttergesellschaften" bezeichnet zwei oder mehr Gruppen, deren oberste Muttergesellschaften eine Konstruktion, bei der es sich um eine Verbundstruktur handelt, oder eine Konstruktion mit zweifacher Börsennotierung vereinbaren, die zumindest eine Einheit oder eine Betriebsstätte der zusammengeschlossenen Gruppe umfasst, die in einem anderen Steuerhoheitsgebiet als die übrigen Einheiten der zusammengeschlossenen Gruppe ansässig ist.
- b) "Verbundstruktur" bezeichnet eine Konstruktion, die von zwei oder mehr obersten Muttergesellschaften separater Gruppen vereinbart wird und in deren Rahmen
 - i) 50 Prozent oder mehr der Beteiligungen an den obersten Muttergesellschaften der separaten Gruppen, die im Fall einer Börsennotierung mit einem einzigen Preis notiert sind, aufgrund der Rechtsform, aufgrund von Übertragungsbeschränkungen oder aufgrund von anderen Bedingungen miteinander verbunden sind und nicht unabhängig voneinander übertragen oder gehandelt werden können und

- ii) eine der obersten Muttergesellschaften einen konsolidierten Jahresabschluss erstellt, in dem die Vermögenswerte, Verbindlichkeiten, Erträge, Aufwendungen und Zahlungsströme aller Einheiten der betroffenen Gruppen zusammen als die einer einzigen wirtschaftlichen Einheit dargestellt werden und die einem Regulierungsrahmen unterliegen, der eine externe Prüfung vorschreibt.
- c) "Konstruktion mit zweifacher Börsennotierung" bezeichnet eine Konstruktion, die von zwei oder mehr obersten Muttergesellschaften separater Gruppen vereinbart wird und in deren Rahmen
 - i) die obersten Muttergesellschaften vereinbaren, ihre Geschäftstätigkeit nur vertraglich miteinander zu verbinden,
 - ii) die obersten Muttergesellschaften gemäß vertraglichen Vereinbarungen nach einem festen Verhältnis Ausschüttungen - sowohl in Form von Dividenden wie auch bei Liquidation - an ihre Anteilseigner vornehmen werden,
 - iii) die Tätigkeiten der obersten Muttergesellschaften als eine wirtschaftliche Einheit im Rahmen vertraglicher Vereinbarungen verwaltet werden, wobei sie aber ihre jeweilige Rechtspersönlichkeit behalten,
 - iv) die Eigentumsanteile der obersten Muttergesellschaften, die die Vereinbarung eingegangen sind, unabhängig voneinander auf verschiedenen Kapitalmärkten notiert, gehandelt oder übertragen werden und
 - v) die obersten Muttergesellschaften konsolidierte Jahresabschlüsse erstellen, in denen die Vermögenswerte, Verbindlichkeiten, Erträge, Aufwendungen und Zahlungsströme von Einheiten in allen Gruppen zusammen als die einer einzigen wirtschaftlichen Einheit dargestellt werden, und die einem Regulierungsrahmen unterliegen, der eine externe Prüfung vorschreibt.

§ 2 - Sind Einheiten und Geschäftseinheiten von zwei oder mehr Gruppen Teil einer multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe mit mehreren Muttergesellschaften, so werden die Einheiten und Geschäftseinheiten einer jeden Gruppe als Mitglieder einer multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe mit mehreren obersten Muttergesellschaften behandelt.

Eine Einheit, die keine gemäß Artikel 3 Nr. 59 ausgenommene Einheit ist, wird als Geschäftseinheit behandelt, wenn sie von der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe mit mehreren Muttergesellschaften vollkonsolidiert wird oder ihre eine Kontrolle begründende Beteiligung von Einheiten in der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe mit mehreren Muttergesellschaften gehalten wird.

§ 3 - Der konsolidierte Jahresabschluss der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe mit mehreren Muttergesellschaften entspricht den kombinierten konsolidierten Jahresabschlüssen, auf die in den Begriffsbestimmungen einer Verbundstruktur oder einer Konstruktion mit zweifacher Börsennotierung in § 1 Bezug genommen wird und die nach einem anerkannten Rechnungslegungsstandard erstellt werden, der als Rechnungslegungsstandard der obersten Muttergesellschaft angenommen wird.

§ 4 - Die obersten Muttergesellschaften der separaten Gruppen, die zusammen die multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe mit mehreren Muttergesellschaften bilden, sind die obersten Muttergesellschaften der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe mit mehreren Muttergesellschaften.

Bei der Anwendung des vorliegenden Gesetzes auf eine multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe mit mehreren Muttergesellschaften gelten Bezugnahmen auf eine oberste Muttergesellschaft gegebenenfalls als Bezugnahmen auf mehrere oberste Muttergesellschaften.

§ 5 - In Belgien ansässige Muttergesellschaften der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe mit mehreren Muttergesellschaften, einschließlich einer jeden obersten Muttergesellschaft, wenden die PES gemäß den Artikeln 31 bis 34 in Bezug auf ihren zuzurechnenden Anteil an der Ergänzungssteuer für die niedrig besteuerten Geschäftseinheiten an.

§ 6 - In Belgien ansässige Geschäftseinheiten der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe mit mehreren Muttergesellschaften wenden die SES gemäß den Artikeln 35 und 36 und die nationale Ergänzungssteuer gemäß den Artikeln 27 bis 30 an und berücksichtigen dabei die Ergänzungssteuer einer jeden niedrig besteuerten Geschäftseinheit, die Mitglied der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe mit mehreren Muttergesellschaften ist.

§ 7 - Die obersten Muttergesellschaften der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe mit mehreren Muttergesellschaften müssen die Ergänzungssteuer-Erklärung gemäß Artikel 50 oder 53 einreichen, es sei denn, sie benennen eine einzige als erklärungsspflichtig benannte Einheit im Sinne des Artikels 55. Diese Erklärung enthält Angaben zu jeder der Gruppen, aus denen sich die multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe mit mehreren Muttergesellschaften zusammensetzt.

KAPITEL 10 — *Besondere Regeln für Steuerneutralität und Dividendenregelungen*

Art. 41 - § 1 - Die maßgeblichen Gewinne einer transparenten Gesellschaft, die eine oberste Muttergesellschaft ist, werden für das Geschäftsjahr um den Betrag der maßgeblichen Gewinne reduziert, die dem Eigner einer Beteiligung (im Folgenden "Anteilseigner") an der transparenten Gesellschaft zuzuordnen sind, vorausgesetzt,

- a) der Anteilseigner unterliegt für einen Steuerzeitraum, der innerhalb 12 Monaten nach dem Ende dieses Geschäftsjahres endet, einer Ertragssteuer zu einem nominalen Steuersatz, der dem Mindeststeuersatz entspricht oder diesen übersteigt, oder
- b) es kann nach vernünftigem Ermessen davon ausgegangen werden, dass der Gesamtbetrag der angepassten erfassten Steuern der obersten Muttergesellschaft und der vom Anteilseigner innerhalb 12 Monaten nach dem Ende des Geschäftsjahres für solche Erträge gezahlten Steuern mindestens einem Betrag entspricht, der diesen Erträgen multipliziert mit dem Mindeststeuersatz entspricht.

§ 2 - Die maßgeblichen Gewinne einer transparenten Gesellschaft, die eine oberste Muttergesellschaft ist, werden für das Geschäftsjahr auch um den Betrag der maßgeblichen Gewinne reduziert, die dem Anteilseigner der transparenten Gesellschaft zuzurechnen sind, vorausgesetzt, der Anteilseigner ist

- a) eine natürliche Person, die in dem Steuerhoheitsgebiet steuerlich ansässig ist, in dem die oberste Muttergesellschaft ansässig ist, und die eine Beteiligung hält, die ihr Anspruch auf 5 Prozent oder weniger der Gewinne und Vermögenswerte der obersten Muttergesellschaft gibt, oder
- b) eine staatliche Einheit, eine internationale Organisation, eine Organisation ohne Gewinnerzielungsabsicht oder ein Pensionsfonds, der/die in dem Steuerhoheitsgebiet steuerlich ansässig ist, in dem die oberste

Muttergesellschaft ansässig ist, und der/die eine Beteiligung hält, die ihm/ihr einen Anspruch auf 5 Prozent oder weniger der Gewinne und Vermögenswerte der obersten Muttergesellschaft gibt.

§ 3 - Die maßgeblichen Verluste einer transparenten Gesellschaft, die eine oberste Muttergesellschaft ist, werden für das Geschäftsjahr um den Betrag der maßgeblichen Verluste reduziert, die dem Anteilseigner der transparenten Gesellschaft zuzuordnen sind.

Absatz 1 findet keine Anwendung, insoweit es dem Anteilseigner nicht gestattet ist, entsprechende Verluste für die Berechnung seiner steuerpflichtigen Erträge heranzuziehen.

§ 4 - Die erfassten Steuern einer transparenten Gesellschaft, die eine oberste Muttergesellschaft ist, werden proportional zu dem Betrag der gemäß den Paragraphen 1 und 2 reduzierten maßgeblichen Gewinne gesenkt.

§ 5 - Die Paragraphen 1 bis 4 finden auf eine Betriebsstätte Anwendung, über die eine transparente Gesellschaft, die eine oberste Muttergesellschaft ist, ihre Geschäftstätigkeit ganz oder teilweise ausübt oder über die eine volltransparente Gesellschaft ihre Geschäftstätigkeit ganz oder teilweise ausübt, sofern die Beteiligung der obersten Muttergesellschaft an dieser volltransparenten Gesellschaft direkt oder über eine Kette volltransparenter Gesellschaften gehalten wird.

Art. 42 - § 1 - Für die Zwecke des vorliegenden Gesetzes gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- a) "Regelung für abzugsfähige Dividenden" bezeichnet eine Steuerregelung, nach der auf die Erträge der Eigentümer einer Einheit ein einziger Steuersatz erhoben wird, indem die an die Eigentümer ausgeschütteten Gewinne von den Erträgen der Einheit abgezogen oder ausgenommen werden oder indem eine Genossenschaft von der Besteuerung befreit wird.
- b) "Abzugsfähige Dividende" bezeichnet in Bezug auf eine Geschäftseinheit, die einer Regelung für abzugsfähige Dividenden unterliegt:
 - i) eine Ausschüttung von Gewinnen an den Eigner einer Beteiligung an der Geschäftseinheit, die von den steuerpflichtigen Erträgen der Geschäftseinheit gemäß den Rechtsvorschriften des Steuerhoheitsgebiets, in dem sie ansässig ist, abzugsfähig ist, oder
 - ii) eine an ein Mitglied einer Genossenschaft ausgeschüttete Genossenschaftsdividende.
- c) "Genossenschaft" bezeichnet eine Einheit, die Waren oder Dienstleistungen im Namen ihrer Mitglieder kollektiv vermarktet oder erwirbt und in dem Steuerhoheitsgebiet, in dem sie ansässig ist, einer Steuerregelung unterliegt, durch die steuerliche Neutralität in Bezug auf Waren oder Dienstleistungen gewährleistet wird, die von ihren Mitgliedern über die Genossenschaft veräußert oder erworben werden.

§ 2 - Eine oberste Muttergesellschaft einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe, die einer Regelung für abzugsfähige Dividenden unterliegt, kürzt ihre maßgeblichen Gewinne für das Geschäftsjahr um den Betrag, der als abzugsfähige Dividende innerhalb 12 Monaten nach Ende des Geschäftsjahres ausgeschüttet wird, auf bis zu null, vorausgesetzt,

- a) die Dividende wird beim Empfänger für einen Steuerzeitraum, der innerhalb 12 Monaten nach dem Ende des Geschäftsjahres endet, zu einem nominalen Steuersatz versteuert, der dem Mindeststeuersatz entspricht oder diesen übersteigt, oder
- b) es kann nach vernünftigem Ermessen davon ausgegangen werden, dass der Gesamtbetrag der angepassten erfassten Steuern und der Steuern der obersten Muttergesellschaft, die vom Empfänger für diese Dividende gezahlt werden, mindestens diesen Erträgen multipliziert mit dem Mindeststeuersatz entspricht.

§ 3 - Eine oberste Muttergesellschaft einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe, die einer Regelung für abzugsfähige Dividenden unterliegt, kürzt ihre maßgeblichen Gewinne für das Geschäftsjahr auch um den Betrag, den sie als abzugsfähige Dividende innerhalb 12 Monaten nach Ende des Geschäftsjahres ausschüttet, auf bis zu null, vorausgesetzt, der Empfänger ist

- a) eine natürliche Person und die erhaltene Dividende ist eine Genossenschaftsdividende einer Versorgungsgenossenschaft,
- b) eine natürliche Person, die in demselben Steuerhoheitsgebiet steuerlich ansässig ist, in dem die oberste Muttergesellschaft ansässig ist, und die eine Beteiligung hält, die ihr Anspruch auf 5 Prozent oder weniger der Gewinne und Vermögenswerte der obersten Muttergesellschaft gibt, oder
- c) eine staatliche Einheit, eine internationale Organisation, eine Organisation ohne Gewinnerzielungsabsicht oder ein Pensionsfonds, bei der/dem es sich nicht um eine Altersvorsorge-Dienstleistungsgesellschaft handelt und der/die in dem Steuerhoheitsgebiet steuerlich ansässig ist, in dem die oberste Muttergesellschaft ansässig ist.

§ 4 - Die erfassten Steuern einer obersten Muttergesellschaft, bei denen es sich nicht um die Steuern handelt, für die der Dividendenabzug zulässig war, werden proportional zu dem Betrag der gemäß den Paragraphen 2 und 3 reduzierten maßgeblichen Gewinne gekürzt.

§ 5 - Hält die oberste Muttergesellschaft direkt Beteiligungen an einer anderen Geschäftseinheit, die einer Regelung für abzugsfähige Dividenden unterliegt, oder hält sie diese Beteiligungen über eine Kette solcher Geschäftseinheiten, so finden die Paragraphen 2, 3 und 4 auf jede andere Geschäftseinheit Anwendung, die im Steuerhoheitsgebiet der obersten Muttergesellschaft ansässig ist, die der Regelung für abzugsfähige Dividenden unterliegt, insoweit die maßgeblichen Gewinne von der obersten Muttergesellschaft weiter an Empfänger ausgeschüttet werden, die die Anforderungen nach den Paragraphen 2 und 3 erfüllen.

§ 6 - Für die Zwecke des Paragraphen 2 gilt eine Genossenschaftsdividende, die von einer Versorgungsgenossenschaft ausgeschüttet wird, als beim Empfänger steuerpflichtig, insoweit durch eine solche Dividende die abzugsfähigen Aufwendungen oder Kosten im Rahmen der Berechnung der steuerpflichtigen Erträge oder Verluste des Empfängers gesenkt werden.

Art. 43 - § 1 - Eine erklärungsspflichtige Geschäftseinheit kann für sich selbst oder in Bezug auf eine andere Geschäftseinheit, die einem anerkannten Ausschüttungssteuersystem unterliegt, entscheiden, den Betrag, der gemäß § 2 als Steuer auf fiktive Ausschüttungen bestimmt wird, in die angepassten erfassten Steuern der Geschäftseinheit für das Geschäftsjahr einzubeziehen.

Die Inanspruchnahme dieser Option erfolgt gemäß Artikel 59 jährlich und gilt für alle in einem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten.

§ 2 - Der Betrag der Steuer auf fiktive Ausschüttungen entspricht dem geringeren der folgenden Beträge:

- a) dem Betrag an angepassten erfassten Steuern, der notwendig ist, um den gemäß Artikel 22 § 2 berechneten effektiven Steuersatz für das Steuerhoheitsgebiet für das Geschäftsjahr auf den Mindeststeuersatz anzuheben, oder
- b) dem Betrag an Steuern, der geschuldet geworden wäre, wenn die in dem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten alle ihre dem anerkannten Ausschüttungssteuersystem unterliegenden Erträge in diesem Geschäftsjahr ausgeschüttet hätten.

§ 3 - Wird die Option gemäß § 1 in Anspruch genommen, so wird ein Nachversteuerungskonto für die fiktiven Ausschüttungen für jedes Geschäftsjahr eingerichtet, in dem diese Option in Anspruch genommen wird. Der Betrag der für das Steuerhoheitsgebiet gemäß § 2 bestimmten Steuer auf fiktive Ausschüttungen wird dem Nachversteuerungskonto für die fiktiven Ausschüttungen für das Geschäftsjahr hinzugefügt, in dem es eingerichtet wurde.

Am Ende eines jeden darauf folgenden Geschäftsjahres wird der offene Saldo der Nachversteuerungskonten für die fiktiven Ausschüttungen, die für frühere Geschäftsjahre eingerichtet wurden, in chronologischer Reihenfolge um die Steuern, die von den Geschäftseinheiten während des Geschäftsjahres in Bezug auf tatsächliche oder fiktiv angenommene Ausschüttungen entrichtet wurden, auf bis zu null reduziert.

Restbeträge, die nach Anwendung von Absatz 2 auf den Nachversteuerungskonten für die fiktiven Ausschüttungen verbleiben, werden um einen Betrag, der dem maßgeblichen Nettoverlust für ein Steuerhoheitsgebiet multipliziert mit dem Mindeststeuersatz entspricht, auf bis zu null reduziert.

§ 4 - Jegliche Restbeträge der maßgeblichen Nettoverluste multipliziert mit dem Mindeststeuersatz, die nach der Anwendung von § 3 Absatz 3 für das Steuerhoheitsgebiet verbleiben, werden auf die folgenden Geschäftsjahre übertragen und von etwaigen Restbeträgen, die nach der Anwendung von § 3 auf den Nachversteuerungskonten für die fiktive Ausschüttungssteuer verbleiben, abgezogen.

§ 5 - Der Saldo der Nachversteuerungskonten für die fiktiven Ausschüttungen, der gegebenenfalls am letzten Tag des vierten Geschäftsjahres nach dem Geschäftsjahr, für das ein solches Konto eingerichtet wurde, noch offensteht, wird als Senkung der zuvor für dieses Geschäftsjahr bestimmten angepassten erfassten Steuern behandelt. Dementsprechend werden der effektive Steuersatz und die Ergänzungssteuer für dieses Geschäftsjahr gemäß Artikel 24 § 1 neu berechnet.

§ 6 - Steuern, die während des Geschäftsjahres im Zusammenhang mit tatsächlichen oder fiktiven Ausschüttungen entrichtet werden, werden bei den angepassten erfassten Steuern nicht berücksichtigt, insoweit sie zu einer Senkung des Saldos der Nachversteuerungskonten für die fiktiven Ausschüttungen im Einklang mit den Paragraphen 3 und 4 führen.

§ 7 - Verlässt eine Geschäftseinheit, für die eine Option gemäß § 1 in Anspruch genommen wurde, die multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe oder werden im Wesentlichen alle ihre Vermögenswerte auf eine Person übertragen, bei der es sich nicht um eine in demselben Steuerhoheitsgebiet ansässige Geschäftseinheit derselben multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe handelt, so wird ein gegebenenfalls offener Saldo der Nachversteuerungskonten für die fiktiven Ausschüttungen in früheren Geschäftsjahren, in denen entsprechende Konten eingerichtet wurden, als Senkung der angepassten erfassten Steuern für jedes dieser Geschäftsjahre gemäß Artikel 24 § 1 behandelt.

Ein geschuldeter zusätzlicher Nachsteuerbetrag wird mit dem folgenden Quotienten multipliziert, um die für das Steuerhoheitsgebiet zusätzlich geschuldete Ergänzungssteuer zu bestimmen:

- die im Einklang mit Kapitel 3 bestimmten maßgeblichen Gewinne der Geschäftseinheit für jedes Geschäftsjahr, in dem die Nachversteuerungskonten für die fiktiven Ausschüttungen für das Steuerhoheitsgebiet einen offenen Saldo aufweisen, im Zähler, und
- die gemäß Artikel 21 § 2 bestimmten maßgeblichen Nettogewinne für das Steuerhoheitsgebiet für jedes Geschäftsjahr, in dem die Nachversteuerungskonten für die fiktiven Ausschüttungen für das Steuerhoheitsgebiet einen offenen Saldo aufweisen, im Nenner.

Art. 44 - § 1 - Handelt es sich bei einer Geschäftseinheit einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe um eine Investmentgesellschaft, die keine volltransparente Gesellschaft ist und keine Option gemäß den Artikeln 45 und 46 in Anspruch genommen hat, so wird der effektive Steuersatz einer solchen Investmentgesellschaft getrennt vom effektiven Steuersatz des Steuerhoheitsgebiets berechnet, in dem sie ansässig ist.

§ 2 - Der effektive Steuersatz einer Investmentgesellschaft nach § 1 entspricht ihren angepassten erfassten Steuern geteilt durch einen Betrag, der dem der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe zuzurechnenden Anteil an den maßgeblichen Gewinnen oder Verlusten dieser Investmentgesellschaft entspricht.

Ist mehr als eine Investmentgesellschaft in einem Steuerhoheitsgebiet ansässig, so wird ihr effektiver Steuersatz berechnet, indem ihre angepassten erfassten Steuern sowie der der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe zuzurechnende Anteil an ihren maßgeblichen Gewinnen oder Verlusten zusammengefasst werden.

§ 3 - Die angepassten erfassten Steuern einer Investmentgesellschaft nach § 1 sind die angepassten erfassten Steuern, die dem der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe zuzurechnenden Anteil an den maßgeblichen Gewinnen der Investmentgesellschaft zuzuordnen sind, und die der Investmentgesellschaft gemäß Artikel 19 zugerechneten erfassten Steuern. Die angepassten erfassten Steuern der Investmentgesellschaft umfassen keine bei der Investmentgesellschaft aufgelaufenen erfassten Steuern, die Erträgen zuzuordnen sind, die nicht Teil des der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe zuzurechnenden Anteils an den Erträgen der Investmentgesellschaft sind.

§ 4 - Die Ergänzungssteuer einer Investmentgesellschaft nach § 1 ist der Betrag, der dem Ergänzungssteuer-Prozentsatz der Investmentgesellschaft multipliziert mit einem Betrag entspricht, der der Differenz zwischen dem der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe zuzurechnenden Anteil an den maßgeblichen Gewinnen der Investmentgesellschaft und der für die Investmentgesellschaft berechneten substanzbasierten Freistellung von Gewinnen entspricht.

Der Ergänzungssteuer-Prozentsatz der Investmentgesellschaft ist ein positiver Betrag, der der Differenz zwischen dem Mindeststeuersatz und dem effektiven Steuersatz einer solchen Investmentgesellschaft entspricht.

Ist mehr als eine Investmentgesellschaft in einem Steuerhoheitsgebiet ansässig, so wird ihr effektiver Steuersatz berechnet, indem die Beträge ihrer substanzbasierten Freistellung von Gewinnen sowie der der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe zuzurechnende Anteil an ihren maßgeblichen Gewinnen oder Verlusten zusammengefasst werden.

Die substanzbasierte Freistellung von Gewinnen einer Investmentgesellschaft wird gemäß Artikel 23 §§ 1 bis 7 bestimmt. Die berücksichtigungsfähigen Lohnkosten von berücksichtigungsfähigen Beschäftigten und die berücksichtigungsfähigen materiellen Vermögenswerte, die für eine solche Investmentgesellschaft angerechnet werden, werden proportional zu dem der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe zuzurechnenden Anteil an den maßgeblichen Gewinnen der Investmentgesellschaft geteilt durch die gesamten maßgeblichen Gewinne einer solchen Investmentgesellschaft reduziert.

§ 5 - Für die Zwecke des vorliegenden Artikels wird der der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe zuzurechnende Anteil an den maßgeblichen Gewinnen oder Verlusten einer Investmentgesellschaft gemäß Artikel 32 bestimmt, wobei nur Beteiligungen berücksichtigt werden, für die keine der Optionen gemäß Artikel 45 oder 46 in Anspruch genommen wurde.

Art. 45 - § 1 - Für die Zwecke des vorliegenden Artikels bezeichnet der Begriff "Versicherungsinvestmentgesellschaft" eine Einheit, die die Begriffsbestimmungen eines Investmentfonds nach Artikel 3 Nr. 31 oder eines Immobilieninvestmentvehikels nach Artikel 3 Nr. 32 erfüllen würde, wenn sie nicht im Zusammenhang mit Verbindlichkeiten im Rahmen eines Versicherungs- oder Rentenvertrags gegründet worden wäre und sich nicht vollständig im Eigentum einer Einheit befände, die unter die Regulierungsvorschriften des Steuerhoheitsgebiets fällt, in dem sie als Versicherungsgesellschaft ansässig ist.

§ 2 - Die erklärungsspflichtige Geschäftseinheit kann eine Option in Anspruch nehmen, der zufolge eine Geschäftseinheit, die eine Investmentgesellschaft oder eine Versicherungsinvestmentgesellschaft ist, als volltransparente Gesellschaft behandelt wird, wenn der konzernzugehörige Eigentümer der Geschäftseinheit in dem Steuerhoheitsgebiet, in dem er ansässig ist, im Rahmen einer auf dem Marktwert beruhenden Regelung oder einer ähnlichen, auf den jährlichen Änderungen des beizulegenden Zeitwerts seiner Beteiligungen an einer solchen Einheit beruhenden Regelung steuerpflichtig ist und der auf den konzernzugehörigen Eigentümer der Geschäftseinheit anwendbare Steuersatz auf solche Erträge dem Mindeststeuersatz entspricht oder diesen übersteigt.

§ 3 - Eine Geschäftseinheit, die indirekt eine Beteiligung an einer Investmentgesellschaft oder einer Versicherungsinvestmentgesellschaft aufgrund einer direkten Beteiligung an einer anderen Investmentgesellschaft oder Versicherungsinvestmentgesellschaft hält, gilt in Bezug auf ihre indirekte Beteiligung an der erstgenannten Investmentgesellschaft oder Versicherungsinvestmentgesellschaft als im Rahmen einer auf dem Marktwert beruhenden Regelung oder einer ähnlichen Regelung steuerpflichtig, wenn sie in Bezug auf ihre direkte Beteiligung an der letztgenannten Investmentgesellschaft oder Versicherungsinvestmentgesellschaft einer auf dem Marktwert beruhenden oder ähnlichen Regelung unterliegt.

§ 4 - Die Inanspruchnahme der Option gemäß § 2 des vorliegenden Artikels erfolgt gemäß Artikel 58.

Wird die Option widerrufen, so werden etwaige Gewinne oder Verluste aus der Veräußerung eines Vermögenswerts oder einer Verbindlichkeit der Investmentgesellschaft oder Versicherungsinvestmentgesellschaft auf der Grundlage des Marktwerts des Vermögenswerts oder der Verbindlichkeit zum ersten Tag des Jahres, in dem der Widerruf erfolgt, bestimmt.

Art. 46 - § 1 - Die erklärungsspflichtige Geschäftseinheit kann eine Option in Anspruch nehmen, der zufolge der konzernzugehörige Eigentümer einer Investmentgesellschaft eine Methode für steuerpflichtige Ausschüttungen auf seine Beteiligung an der Investmentgesellschaft anwenden kann, vorausgesetzt, der erwähnte konzernzugehörige Eigentümer ist keine Investmentgesellschaft und es kann nach vernünftigem Ermessen davon ausgegangen werden, dass er für Ausschüttungen der Investmentgesellschaft einem Steuersatz unterliegt, der dem Mindeststeuersatz entspricht oder diesen übersteigt.

§ 2 - Im Rahmen der Methode für steuerpflichtige Ausschüttungen werden Ausschüttungen und fiktive Ausschüttungen der maßgeblichen Gewinne einer Investmentgesellschaft in den maßgeblichen Gewinnen des konzernzugehörigen Eigentümers der Investmentgesellschaft berücksichtigt, der die Ausschüttung erhalten hat, sofern es sich bei diesem nicht um eine Investmentgesellschaft handelt.

Der Betrag der von der Investmentgesellschaft zu entrichtenden erfassten Steuern, der auf die aus der Ausschüttung der Investmentgesellschaft entstehende Steuerschuld des konzernzugehörigen Eigentümers der Investmentgesellschaft angerechnet werden kann, wird in den maßgeblichen Gewinnen und angepassten erfassten Steuern des konzernzugehörigen Eigentümers berücksichtigt, der die Ausschüttung erhalten hat.

Der Anteil des konzernzugehörigen Eigentümers an den nicht ausgeschütteten maßgeblichen Nettogewinnen der in § 3 erwähnten Investmentgesellschaft, die im dritten Jahr vor dem Geschäftsjahr (im Folgenden "Prüfjahr") angefallen sind, wird als maßgebliche Gewinne dieser Investmentgesellschaft für das Geschäftsjahr behandelt. Der Betrag, der diesen maßgeblichen Gewinnen multipliziert mit dem Mindeststeuersatz entspricht, wird für die Anwendung der Kapitel 6, 7 und 8 als Ergänzungssteuer der niedrig besteuerten Geschäftseinheit für das Geschäftsjahr behandelt.

Die maßgeblichen Gewinne oder Verluste einer Investmentgesellschaft und die angepassten erfassten Steuern, die solchen Erträgen für das Geschäftsjahr zuzuordnen sind, sind mit Ausnahme des in Absatz 2 erwähnten Betrags an erfassten Steuern von der Berechnung des effektiven Steuersatzes im Einklang mit Kapitel 5 und Artikel 44 §§ 1 bis 4 auszunehmen.

§ 3 - Die nicht ausgeschütteten maßgeblichen Nettogewinne einer Investmentgesellschaft für das Prüfjahr entsprechen dem Betrag der maßgeblichen Gewinne dieser Investmentgesellschaft für das Prüfjahr, reduziert auf bis zu null, und zwar um

- a) die erfassten Steuern der Investmentgesellschaft,
- b) Ausschüttungen und fiktive Ausschüttungen an Anteilseigner, bei denen es sich nicht um Investmentgesellschaften handelt, im Zeitraum zwischen dem ersten Tag des dritten Jahres vor dem Geschäftsjahr und dem letzten Tag des Berichtsgeschäftsjahres, in dem die Beteiligung gehalten wurde (im Folgenden "Prüfzeitraum"),
- c) maßgebliche Verluste, die während des Prüfzeitraums entstanden sind, und
- d) Restbeträge von maßgeblichen Verlusten, die noch nicht zur Senkung der nicht ausgeschütteten maßgeblichen Nettogewinne dieser Investmentgesellschaft für ein früheres Prüfjahr herangezogen wurden, nämlich dem Vortrag von Verlusten aus Anlagen.

Die nicht ausgeschütteten maßgeblichen Nettogewinne einer Investmentgesellschaft dürfen nicht um Ausschüttungen oder fiktive Ausschüttungen reduziert werden, die in Anwendung von Absatz 1 Buchstabe b) bereits zur Reduzierung der nicht ausgeschütteten maßgeblichen Nettogewinne dieser Investmentgesellschaft für ein früheres Prüfjahr herangezogen wurden.

Die nicht ausgeschütteten maßgeblichen Nettogewinne einer Investmentgesellschaft dürfen nicht um den Betrag maßgeblicher Verluste reduziert werden, der in Anwendung von Absatz 1 Buchstabe c) bereits zur Reduzierung der nicht ausgeschütteten maßgeblichen Nettogewinne dieser Investmentgesellschaft für ein früheres Prüfungsjahr herangezogen wurde.

§ 4 - Für die Zwecke des vorliegenden Artikels liegt eine fiktive Ausschüttung vor, wenn eine direkte oder indirekte Beteiligung an der Investmentgesellschaft an eine nicht der multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe angehörende Einheit übertragen wird und diese fiktive Ausschüttung dem Anteil der nicht ausgeschütteten maßgeblichen Nettogewinne entspricht, der einer solchen Beteiligung zum Zeitpunkt der Übertragung zuzuordnen ist, wobei die Bestimmung ungeachtet der fiktiven Ausschüttung erfolgt.

§ 5 - Die Inanspruchnahme der Option gemäß § 1 erfolgt gemäß Artikel 58.

Wird die Option widerrufen, so wird der Anteil des konzernzugehörigen Eigentümers einer Geschäftseinheit an den nicht ausgeschütteten maßgeblichen Nettogewinnen der Investmentgesellschaft für das Prüfungsjahr am Ende des Geschäftsjahres, das dem Geschäftsjahr des Widerrufs vorausgeht, als maßgebliche Gewinne dieser Investmentgesellschaft für das Geschäftsjahr behandelt. Der Betrag, der diesen maßgeblichen Gewinnen multipliziert mit dem Mindeststeuersatz entspricht, wird für die Anwendung der Kapitel 6, 7 und 8 als Ergänzungssteuer der niedrig besteuerten Geschäftseinheit für das Geschäftsjahr behandelt.

KAPITEL 11 — Festlegung und Erhebung der Mindeststeuer

Abschnitt 1 — Allgemeiner verordnungsrechtlicher Rahmen

Art. 47 - Sofern nicht ausdrücklich davon abgewichen wird, gelten die Bestimmungen von Titel VII des Einkommensteuergesetzbuches 1992 für die Steuern, die in Anwendung des vorliegenden Gesetzes erhoben werden.

Für die Anwendung von Titel VII desselben Gesetzbuches werden die Steuern, die in Anwendung des vorliegenden Gesetzes erhoben werden, der Gesellschaftsteuer gleichgesetzt.

Der König kann die Anwendungsmodalitäten für die Eintragung in die Heberolle der Steuern festlegen, die in Anwendung des vorliegenden Gesetzes erhoben werden.

Art. 48 - Die in den Abschnitten 2 und 3 des vorliegenden Titels erwähnten Erklärungen werden einer in Artikel 354 § 1 Absatz 4 desselben Gesetzbuches erwähnten komplexen Erklärung gleichgesetzt.

Die in Artikel 333 Absatz 2 beziehungsweise Artikel 354 § 1 Absatz 4 desselben Gesetzbuches erwähnten Untersuchungs- und Veranlagungsfristen von zehn Jahren gelten für die in den Abschnitten 2 und 3 des vorliegenden Titels erwähnten Erklärungen.

Art. 49 - Die Artikel 361 bis 364^{quater} desselben Gesetzbuches sind nicht auf Steuern anwendbar, die aufgrund des vorliegenden Gesetzes erhoben werden.

Abschnitt 2 — Erklärung in Bezug auf die nationale Ergänzungssteuer

Art. 50 - § 1 - In Abweichung von Titel VII Kapitel 2 desselben Gesetzbuches ist eine in Belgien ansässige Geschäftseinheit verpflichtet, jedes Jahr in den in den Artikeln 51 und 52 vorgesehenen Formen und Fristen bei der mit der Festlegung der Einkommensteuern beauftragten Verwaltung eine Erklärung in Bezug auf die nationale Ergänzungssteuer einzureichen.

§ 2 - Die in § 1 erwähnte Erklärung kann für eine in Belgien ansässige Geschäftseinheit von einer benannten lokalen Einheit eingereicht werden.

Die in Absatz 1 erwähnte "benannte lokale Einheit" bezeichnet die in Belgien ansässige Geschäftseinheit einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe, die von den anderen in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe benannt wurde, um gemäß den Artikeln 50 bis 52 die Erklärung in Bezug auf die nationale Ergänzungssteuer einzureichen oder die in § 3 erwähnten Mitteilungen in ihrem Namen zu übermitteln.

§ 3 - Wenn eine benannte lokale Einheit die in § 1 erwähnte Erklärung im Namen einer Geschäftseinheit einreicht, unterrichtet diese Geschäftseinheit die mit der Festlegung der Einkommensteuern beauftragte Verwaltung darüber unter Verwendung eines vom König festgelegten Musterformulars, das von dem vom König bestimmten Dienst bereitgestellt wird.

Art. 51 - § 1 - Die in Artikel 50 § 1 erwähnte Erklärung erfolgt auf einem Formular, dessen Muster vom König festgelegt wird und das von dem vom König bestimmten Dienst bereitgestellt wird.

§ 2 - Die jährliche Erklärung enthält folgende Angaben zur multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe:

- a) Identifizierung der in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten, einschließlich ihrer Steueridentifikationsnummer,
- b) Informationen über die Gesamtstruktur der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe, einschließlich der eine Kontrolle begründenden Beteiligungen an Geschäftseinheiten, die von anderen Geschäftseinheiten gehalten werden,
- c) Informationen, die für die Berechnung des Betrags der in Kapitel 6 erwähnten nationalen Ergänzungssteuer erforderlich sind,
- d) eine Aufzeichnung der Optionen, die im Einklang mit vorliegendem Titel in Bezug auf Belgien in Anspruch genommen worden sind,
- e) Unternehmensnummer, unter der die Vorauszahlungen getätigt werden.

Art. 52 - Die Frist für die Einreichung der in Artikel 50 § 1 erwähnten Erklärung wird auf den letzten Tag des elften Monats nach Abschluss des Geschäftsjahres festgelegt.

Abschnitt 3 — Erklärung in Bezug auf die PES-Ergänzungssteuer und die SES-Ergänzungssteuer

Art. 53 - § 1 - In Abweichung von Titel VII Kapitel 2 desselben Gesetzbuches ist eine in Belgien ansässige Geschäftseinheit verpflichtet, jedes Jahr in den in den Artikeln 55 bis 57 vorgesehenen Formen und Fristen bei der mit der Festlegung der Einkommensteuern beauftragten Verwaltung eine Erklärung in Bezug auf die PES-Ergänzungssteuer und die SES-Ergänzungssteuer einzureichen.

§ 2 - Die in § 1 erwähnte Erklärung kann für eine in Belgien ansässige Geschäftseinheit von einer benannten lokalen Einheit eingereicht werden.

Die in Absatz 1 erwähnte "benannte lokale Einheit" bezeichnet die in Belgien ansässige Geschäftseinheit einer multinationalen Unternehmensgruppe oder einer großen inländischen Gruppe, die von den anderen in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe benannt wurde, um gemäß den Artikeln 53 bis 57 die Erklärung in Bezug auf die PES-Ergänzungssteuer und die SES-Ergänzungssteuer einzureichen oder die in § 3 oder Artikel 54 § 2 erwähnten Mitteilungen in ihrem Namen zu übermitteln.

§ 3 - Wenn eine benannte lokale Einheit die in § 1 erwähnte Erklärung im Namen einer Geschäftseinheit einreicht, unterrichtet diese Geschäftseinheit die mit der Festlegung der Einkommensteuern beauftragte Verwaltung darüber unter Verwendung eines vom König festgelegten Musterformulars, das von dem vom König bestimmten Dienst bereitgestellt wird.

Art. 54 - § 1 - In Abweichung von Artikel 53 ist eine in Belgien ansässige Geschäftseinheit nicht verpflichtet, eine Erklärung bei der mit der Festlegung der Einkommensteuern beauftragten Verwaltung einzureichen, wenn eine solche Erklärung im Einklang mit den Anforderungen der Artikel 55 bis 57 eingereicht worden ist von:

- a) der obersten Muttergesellschaft, die in einem Steuerhoheitsgebiet ansässig ist, das für das Berichtsjahr mit Belgien ein in Kraft befindliches anerkanntes Abkommen zwischen den zuständigen Behörden geschlossen hat, oder
- b) der als erklärungsspflichtig benannten Einheit, die in einem Steuerhoheitsgebiet ansässig ist, das für das Berichtsjahr mit Belgien ein in Kraft befindliches anerkanntes Abkommen zwischen den zuständigen Behörden geschlossen hat.

Das in § 1 Absatz 1 Buchstabe a) und b) erwähnte "anerkanntes Abkommen zwischen den zuständigen Behörden" bezeichnet ein bi- oder multilaterales Abkommen oder eine bi- oder multilaterale Vereinbarung zwischen zwei oder mehr zuständigen Behörden, in dem/der ein automatischer Austausch von jährlichen Ergänzungssteuer-Erklärungen vorgesehen ist.

§ 2 - Findet § 1 Anwendung, so unterrichtet die in Belgien ansässige Geschäftseinheit oder in ihrem Namen die benannte lokale Einheit die mit der Festlegung der Einkommensteuern beauftragte Verwaltung über die Identität der Einheit, die die Erklärung einreichen wird, und über das Steuerhoheitsgebiet, in dem sie ansässig ist, unter Verwendung eines vom König festgelegten Musterformulars, das von dem vom König bestimmten Dienst bereitgestellt wird.

Art. 55 - Die Erklärung erfolgt auf einem Formular, dessen Muster vom König festgelegt wird und das von dem vom König bestimmten Dienst bereitgestellt wird.

Die jährliche Erklärung enthält zumindest folgende Angaben zur multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe:

- a) Identifizierung der Geschäftseinheiten, einschließlich ihrer Steueridentifikationsnummern, das Steuerhoheitsgebiet, in dem sie ansässig sind, und den Status gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Titels,
- b) Informationen über die Gesamtstruktur der multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe, einschließlich der eine Kontrolle begründenden Beteiligungen an Geschäftseinheiten, die von anderen Geschäftseinheiten gehalten werden,
- c) Angaben, die erforderlich sind für die Berechnung
 - i) des effektiven Steuersatzes für jedes Steuerhoheitsgebiet und der Ergänzungssteuer für jede Geschäftseinheit,
 - ii) der Ergänzungssteuer eines Mitglieds einer Joint-Venture-Gruppe,
 - iii) der Zurechnung der PES-Ergänzungssteuer und der SES-Ergänzungssteuer zu jedem Steuerhoheitsgebiet und
- d) eine Aufzeichnung der Optionen, die im Einklang mit vorliegendem Titel in Anspruch genommen worden sind.

Art. 56 - Ist eine Geschäftseinheit in Belgien ansässig und ist ihre Muttergesellschaft in einem Drittstaat oder -gebiet ansässig, der/das Vorschriften anwendet, die als mit den Vorschriften des vorliegenden Gesetzes gleichwertig eingestuft wurden, so enthält die jährliche Erklärung in Abweichung von Artikel 55 zumindest folgende Angaben:

- a) alle für die Anwendung von Artikel 31 erforderlichen Angaben, einschließlich
 - i) Identifizierung aller Geschäftseinheiten, an denen eine in Belgien ansässige in Teileigentum stehende Muttergesellschaft zu irgendeinem Zeitpunkt im Geschäftsjahr direkt oder indirekt eine Beteiligung hält, und Angaben zur Struktur dieser Beteiligungen,
 - ii) aller Angaben, die für die Berechnung des effektiven Steuersatzes des Steuerhoheitsgebiets, in dem eine in Belgien ansässige in Teileigentum stehende Muttergesellschaft Beteiligungen an Geschäftseinheiten nach Ziffer i) hält, und für die Berechnung der geschuldeten Ergänzungssteuer erforderlich sind, und
 - iii) aller für diese Zwecke gemäß den Kapiteln 6 und 7 relevanten Angaben,
- b) alle für die Anwendung von Kapitel 8 erforderlichen Angaben, einschließlich
 - i) Identifizierung aller im Steuerhoheitsgebiet der obersten Muttergesellschaft ansässigen Geschäftseinheiten und Struktur der Beteiligungen,
 - ii) aller Angaben, die für die Berechnung des effektiven Steuersatzes des Steuerhoheitsgebiets der obersten Muttergesellschaft und der von ihr geschuldeten Ergänzungssteuer erforderlich sind, und
 - iii) aller Angaben, die für die Zurechnung solcher Ergänzungssteuern auf der Grundlage der SES-Zurechnungsformel nach Artikel 36 erforderlich sind,
- c) alle Angaben, die für die Anwendung einer anerkannten nationalen Ergänzungssteuer durch ein Steuerhoheitsgebiet, das sich für die Anwendung einer solchen in Artikel 3 Nr. 28 erwähnten Ergänzungssteuer entschieden hat, erforderlich sind.

Art. 57 - § 1 - Die Frist für die Einreichung der in Artikel 53 § 1 erwähnten Erklärung wird auf den letzten Tag des fünfzehnten Monats nach Abschluss des Geschäftsjahres festgelegt.

§ 2 - In Abweichung von § 1 wird die Frist für die Einreichung der in Artikel 53 § 1 erwähnten Erklärung auf den letzten Tag des achtzehnten Monats nach Abschluss des Geschäftsjahres festgelegt, das spätestens am 31. Dezember 2024 einsetzt.

[Art. 57/1 - Die in Belgien ansässige Geschäftseinheit oder in ihrem Namen die benannte lokale Einheit reicht innerhalb der in Artikel 57 erwähnten Fristen eine Erklärung auf einem Formular ein, dessen Muster vom König festgelegt wird und das von dem vom König bestimmten Dienst bereitgestellt wird; auf dem Formular wird der in Belgien aufgrund der PES-Ergänzungssteuer und der SES-Ergänzungssteuer geschuldete Betrag angegeben.]

[Art. 57/1 eingefügt durch Art. 35 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 12. Mai 2024)]

Abschnitt 4 — Inanspruchnahme von Optionen

Art. 58 - Die in Artikel [3 Nr. 49 Absatz 2, Artikel] 6 Absatz 2, Artikel 13 §§ 1, 2, 4 und 7 und in den Artikeln 45 und 46 erwähnten Optionen gelten jeweils für fünf Jahre, beginnend in dem Jahr, in dem die Option in Anspruch genommen wurde. Die Option wird automatisch erneuert, sofern die erklärungsspflichtige Geschäftseinheit die Option nicht am Ende des Fünfjahreszeitraums widerruft. Ein Widerruf einer Option gilt für fünf Jahre, beginnend mit dem Ende des Jahres, in dem der Widerruf erfolgt.

[Art. 58 abgeändert durch Art. 36 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 12. Mai 2024)]

Art. 59 - Die in Artikel 13 §§ 3, 5 und 6, Artikel 17 § 1 Buchstabe *b*), Artikel 20 § 1, Artikel 23, Artikel 25 § 1, [Artikel 43, Artikel 62/1, Artikel 64 und Artikel 67/1] erwähnten Optionen gelten jeweils für ein Jahr. Die Option wird automatisch erneuert, sofern die erklärungsspflichtige Geschäftseinheit die Option nicht am Ende des Jahres widerruft.

[Art. 59 abgeändert durch Art. 37 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 12. Mai 2024)]

Abschnitt 5 — Beweismittel der Verwaltung

Art. 60 - Artikel 342 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 gilt nicht für Steuern auf Einkünfte, die gemäß vorliegendem Gesetz erhoben werden.

Abschnitt 6 — Sanktionen

Art. 61 - In Abweichung von Artikel 445 desselben Gesetzbuches kann der vom Generalberater beauftragte Beamte für folgende Verstöße gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse eine Geldbuße von 2.500 EUR bis zu 250.000 EUR auferlegen:

- unrichtige oder unvollständige Bereitstellung der in Kapitel 11 des vorliegenden Titels erwähnten Angaben oder
- Nichteinhaltung der Verpflichtung für eine Geschäftseinheit, ihren Anteil an der Ergänzungssteuer anzugeben und zu entrichten oder einen zusätzlichen tatsächlichen Steueraufwand zu haben, oder
- Nichtbereitstellung oder verspätete Bereitstellung der in Kapitel 11 des vorliegenden Titels erwähnten Angaben.

Der König legt die Skala der administrativen Geldbußen fest und regelt deren Anwendungsmodalitäten.

Abschnitt 7 — Vorausentscheidungen

Art. 62 - § 1 - [Abänderung des Gesetzes vom 24. Dezember 2002 zur Abänderung der Gesellschaftsregelung in Bezug auf die Einkommensteuer und zur Einführung eines Systems der Vorausentscheidung in Steuerangelegenheiten]

§ 2 - Fragen zur Anwendung des vorliegenden Gesetzes auf bestimmte Situationen oder Vorgänge, die sich steuerlich noch nicht ausgewirkt haben, werden an den vom Generalverwalter der Generalverwaltung Steuerwesen bestimmten Dienst gerichtet.

[Abschnitt 8 - Permanente Safe Harbour]

[Unterteilung Abschnitt 8 eingefügt durch Art. 38 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024)]

[Art. 62/1 - In Abweichung von den Artikeln 21 bis 24 und von Artikel 26 kann die erklärungsspflichtige Geschäftseinheit die Option in Anspruch nehmen, die von den in einem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten geschuldete Ergänzungssteuer für ein Geschäftsjahr mit null anzugeben, wenn in diesem Steuerhoheitsgebiet eine anerkannte nationale Ergänzungssteuer im Sinne von Artikel 3 Nr. 28 angewandt wird.]

[Art. 62/1 eingefügt durch Art. 39 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024)]

[Art. 62/2 - Die erklärungsspflichtige Geschäftseinheit kann gemäß Artikel 59 die Option in Anspruch nehmen, nach der in Bezug auf eine immaterielle Geschäftseinheit

- der Betrag der maßgeblichen Gewinne oder Verluste den Gesamterträgen der Geschäftseinheit entspricht, wie sie im betreffenden länderbezogenen Bericht aufgeführt sind,
- der Betrag des maßgeblichen Umsatzerlöses den Gesamterträgen der Geschäftseinheit entspricht, wie sie im betreffenden länderbezogenen Bericht aufgeführt sind,
- der Betrag der angepassten erfassten Steuern dem Betrag der noch zu entrichtenden Einkommensteuern des laufenden Jahres entspricht, wie er im betreffenden länderbezogenen Bericht aufgeführt ist.

Für die Anwendung des vorliegenden Artikels gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- "Immaterielle Geschäftseinheit" bezeichnet eine Geschäftseinheit, die allein aufgrund ihrer Größe oder Materialität nicht im konsolidierten Jahresabschluss aufgenommen ist, unter der Voraussetzung, dass:

1. der konsolidierte Jahresabschluss gemäß Artikel 3 Nr. 6 Buchstabe *a*) oder *c*) erstellt worden ist,
2. der konsolidierte Jahresabschluss einer externen Prüfung unterzogen wird und,

3. im Fall einer Einheit mit Gesamterträgen von mehr als 50 Millionen EUR, die Jahresabschlüsse, die zur Ausfüllung des betreffenden länderbezogenen Bericht verwendet werden, im Einklang mit einem anerkannten Rechnungslegungsstandard oder einem zugelassenen Rechnungslegungsstandard erstellt werden.

- "Betreffender länderbezogener Bericht" bezeichnet den betreffenden länderbezogenen Bericht der multinationalen Unternehmensgruppe, der gemäß den in Artikel 321/1 Nr. 15 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Anforderungen erstellt worden ist.]

[Art. 62/2 eingefügt durch Art. 40 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024)]

KAPITEL 12 — *Übergangsbestimmungen**Abschnitt 1 — Safe Harbour*

Art. 63 - Für die Anwendung des vorliegenden Abschnitts gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1. "Qualifizierte Finanzbuchhaltung" bezeichnet

- a) die Finanzbuchhaltung, die für die Erstellung der konsolidierten Jahresabschlüsse gemäß Artikel 3 Nr. 6 verwendet wird,
- b) die eigenen Jahresabschlüsse der Geschäftseinheiten, sofern diese im Einklang mit einem anerkannten Rechnungslegungsstandard oder einem zugelassenen Rechnungslegungsstandard erstellt wurden, wenn die Informationen in diesen Berichten auf der Grundlage dieses Rechnungslegungsstandards aufbewahrt werden und zuverlässig sind, oder,
- c) im Fall einer Geschäftseinheit, für die allein aufgrund ihrer Größe oder Materialität keine Vollkonsolidierung im konsolidierten Jahresabschluss einer multinationalen Unternehmensgruppe vorgenommen wird, die Finanzkonten dieser Geschäftseinheit, die für die Erstellung des länderbezogenen Berichts der multinationalen Unternehmensgruppe benutzt werden.

2. "Qualifizierter länderbezogener Bericht" bezeichnet einen länderbezogenen Bericht im Sinne von Artikel 321/1 Nr. 15 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, der [pro Steuerhoheitsgebiet unter Verwendung einer kohärenten qualifizierten Finanzbuchhaltung] erstellt und eingereicht wurde.

3. "Gesamterlös" bezeichnet den Gesamtumsatz einer multinationalen Unternehmensgruppe in einem Steuerhoheitsgebiet wie in ihrem qualifizierten länderbezogenen Bericht angegeben.

In Abweichung von Absatz 1 gilt im Fall eines Joint Ventures als Gesamterlös der Gesamtumsatz einer multinationalen Unternehmensgruppe in einem Steuerhoheitsgebiet, wie er in der qualifizierten Finanzbuchhaltung einer multinationalen Unternehmensgruppe ausgewiesen ist.

4. "Gewinne (Verluste) vor Einkommenssteuern" bezeichnet Gewinne (Verluste) vor Einkommenssteuern einer multinationalen Unternehmensgruppe in einem Steuerhoheitsgebiet wie in ihrem qualifizierten länderbezogenen Bericht angegeben[, von denen Ausgaben oder Verluste im Zusammenhang mit hybriden Schiedsregelungen ausgenommen sind].

In Abweichung von Absatz 1 gelten im Fall eines Joint Ventures als Gewinne (Verluste) vor Einkommenssteuern die Gewinne (Verluste) vor Einkommenssteuern einer multinationalen Unternehmensgruppe in einem Steuerhoheitsgebiet, wie sie in der qualifizierten Finanzbuchhaltung einer multinationalen Unternehmensgruppe ausgewiesen sind.

Wenn die Summe aller Verluste abzüglich der Gewinne aus Änderungen des beizulegenden Zeitwerts einer Beteiligung (mit Ausnahme einer Portfoliobeteiligung) in einem Steuerhoheitsgebiet 50 Millionen EUR übersteigt, wird dieser Betrag bei der Berechnung der Gewinne (Verluste) vor Einkommenssteuern gemäß Absatz 1 und 2 nicht berücksichtigt.

5. "Vereinfachte erfasste Steuern" bezeichnet die in der qualifizierten Finanzbuchhaltung einer multinationalen Unternehmensgruppe ausgewiesenen Gewinnsteueraufwendungen in einem Steuerhoheitsgebiet nach Abzug der nicht erfassten Steuern im Sinne von Kapitel 4 und der in der qualifizierten Finanzbuchhaltung ausgewiesenen unsicheren Steuerpositionen [und nach Abzug der Gewinnsteueraufwendungen im Zusammenhang mit hybriden Schiedsregelungen].

6. "Vereinfachter effektiver Steuersatz" bezeichnet den für die vereinfachten erfassten Steuern in einem Steuerhoheitsgebiet berechneten Betrag, der durch die Gewinne (Verluste) vor Einkommenssteuern zu teilen ist, wie er im qualifizierten länderbezogenen Bericht der multinationalen Unternehmensgruppe angegeben ist.

7. "Übergangszeitraum" bezeichnet den Zeitraum, der alle Geschäftsjahre enthält, die nach dem 30. Dezember 2023 und am oder vor dem 31. Dezember 2026 beginnen, aber kein Geschäftsjahr enthält, das nach dem 30. Juni 2028 endet.

8. "Übergangsprozentsatz" bezeichnet folgende Prozentsätze:

- a) für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2024 beginnen: 15 Prozent,
- b) für Geschäftsjahre, die ab 1. Januar 2025 bis einschließlich 31. Dezember 2025 beginnen: 16 Prozent,
- c) für Geschäftsjahre, die ab 1. Januar 2026 bis einschließlich 31. Dezember 2026 beginnen: 17 Prozent.

[9. "Hybride Schiedsregelungen" bezeichnet jeden Vorgang, an dem eine Geschäftseinheit nach dem 18. Dezember 2023 beteiligt ist und die Folgendes betrifft oder bewirkt:

- einen Abzug bei einer Geschäftseinheit, ohne dass diesem Abzug eine entsprechende Erhöhung der Erträge bei der Gegenpartei entgegensteht,

- eine doppelte Verbuchung eines Verlustes oder von Ausgaben, sofern dieser Verlust oder diese Ausgaben sowohl bei einer Geschäftseinheit als auch bei einer anderen Geschäftseinheit, ob in einem anderen Steuerhoheitsgebiet ansässig oder nicht, erfasst werden, oder

- eine Verbuchung von Gewinnsteueraufwendungen bei mehr als einer Geschäftseinheit im Betrag der angepassten erfassten Steuern oder im vereinfachten effektiven Steuersatz, es sei denn, es erfolgt eine anteilige Übernahme der steuerpflichtigen Erträge bei den Geschäftseinheiten.]

[Art. 63 einziger Absatz Nr. 2 abgeändert durch Art. 41 Nr. 1 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024); einziger Absatz Nr. 4 Abs. 1 abgeändert durch Art. 41 Nr. 2 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024); einziger Absatz Nr. 5 abgeändert durch Art. 41 Nr. 3 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024); einziger Absatz Nr. 9 eingefügt durch Art. 41 Nr. 4 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024)]

Art. 64 - § 1 - In Abweichung von den Artikeln 21 bis 24, von Artikel 26 und von Artikel 28 kann die erklärungspflichtige Geschäftseinheit die Option in Anspruch nehmen, die im Übergangszeitraum von den in einem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten geschuldete Ergänzungssteuer für ein Geschäftsjahr mit null anzugeben, vorausgesetzt, für dieses Geschäftsjahr:

1. hat die multinationale Unternehmensgruppe in ihrem qualifizierten länderbezogenen Bericht einen Gesamterlös von weniger als 10 Millionen EUR und Gewinne (Verluste) vor Einkommenssteuern von weniger als 1 Million EUR in diesem Steuerhoheitsgebiet und hat die multinationale Unternehmensgruppe in diesem Steuerhoheitsgebiet keine Einheiten, die sie zum Verkauf hält und deren Gesamterlös mehr als 10 Millionen EUR beträgt, oder

2. hat die multinationale Unternehmensgruppe einen vereinfachten effektiven Steuersatz, der dem Übergangsteuersatz in diesem Steuerhoheitsgebiet entspricht oder diesen übersteigt, oder

3. entsprechen die Gewinne (Verluste) vor Einkommensteuern der multinationalen Unternehmensgruppe in diesem Steuerhoheitsgebiet dem Betrag der substanzbasierten Freistellung von Gewinnen für die in diesem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten, gemäß dem qualifizierten länderbezogenen Bericht, oder liegen darunter, wie gemäß den Regeln des vorliegenden Gesetzes berechnet.

§ 2 - Paragraph 1 findet keine Anwendung:

1. wenn eine multilaterale Unternehmensgruppe während des Übergangszeitraums in einem früheren Geschäftsjahr in einem Steuerhoheitsgebiet keine der in § 1 Nr. 1 bis 3 erwähnten Bedingungen erfüllte, es sei denn, sie hatte in diesen Geschäftsjahren keine Geschäftseinheiten in diesem Steuerhoheitsgebiet,

2. auf staatenlose Geschäftseinheiten,

3. auf multinationale Unternehmensgruppen mit mehreren Muttergesellschaften, wenn der qualifizierte länderbezogene Bericht nicht die Daten für jede Gruppe enthält,

4. auf Geschäftseinheiten, die in Steuerhoheitsgebieten ansässig sind, für die die Option in Bezug auf ein in Artikel 43 erwähntes anerkanntes Ausschüttungssteuersystem in Anspruch genommen worden ist,

5. wenn in einem Steuerhoheitsgebiet die dort ansässige oberste Muttergesellschaft eine transparente Gesellschaft ist, es sei denn, die Inhaber aller Beteiligungen an der transparenten Gesellschaft sind Inhaber wie in den Artikeln 41 §§ 1 und 2 und 42 §§ 2 und 3 erwähnt.

§ 3 - Im Fall eines Joint Ventures wird die in § 1 vorgesehene Berechnung so vorgenommen, als wären das Joint Venture und die mit dem Joint Venture verbundenen Parteien Einheiten einer separaten multinationalen Unternehmensgruppe oder großen inländischen Gruppe.

§ 4 - Wenn eine oberste Muttergesellschaft eine transparente Gesellschaft ist oder einer Regelung für abzugsfähige Dividenden unterliegt, werden die Gewinne (Verluste) vor Einkommensteuern und alle damit verbundenen erfassten Steuern der obersten Muttergesellschaft in dem Maße ermäßigt, wie dieser Betrag einer Beteiligung zuzurechnen ist, die von einem in § 2 Nr. 5 erwähnten Inhaber gehalten wird, oder als Folge dieser Beteiligung ausgeschüttet wird.

§ 5 - Wenn eine Investmentgesellschaft für die Zwecke des qualifizierten länderbezogenen Berichts in einem Steuerhoheitsgebiet ansässig ist:

1. ist eine multinationale Unternehmensgruppe weiterhin verpflichtet, für diese Investmentgesellschaften Berechnungen unter Berücksichtigung der Artikel 44 bis 46 vorzunehmen, es sei denn, die multinationale Unternehmensgruppe hat die in diesen Artikeln vorgesehenen Optionen nicht in Anspruch genommen und alle Eigentümer dieser Investmentgesellschaften sind in demselben Steuerhoheitsgebiet ansässig, und

2. spiegeln die Gewinne (Verluste) vor Einkommensteuern und der Gesamterlös der Investmentgesellschaft (und alle damit verbundenen erfassten Steuern) sich nur in den Steuerhoheitsgebieten ihrer direkten Anteilseigner im Verhältnis zu deren Beteiligung wider.

§ 6 - Der König bestimmt die Modalitäten für die Inanspruchnahme der in § 1 erwähnten Option.

[Art. 64/1 - In Abweichung von Artikel 36 kann die erklärungspflichtige Geschäftseinheit eine Option in Anspruch nehmen, der zufolge der SES-Ergänzungssteuerbetrag für ein Geschäftsjahr, das vor dem 1. Januar 2026 beginnt und vor dem 31. Dezember 2026 endet, als Null gilt, wenn die oberste Muttergesellschaft in einem Steuerhoheitsgebiet mit einem nominalen Gesellschaftssteuersatz von mindestens 20 Prozent ansässig ist.]

[Art. 64/1 eingefügt durch Art. 42 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024)]

Abschnitt 2 — Sonstige Übergangsbestimmungen

Art. 65 - § 1 - Für die Zwecke des vorliegenden Gesetzes bezeichnet ein "Übergangsjahr" für ein Steuerhoheitsgebiet das erste Geschäftsjahr, in dem eine multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe in Bezug auf dieses Steuerhoheitsgebiet in den Anwendungsbereich des vorliegenden Gesetzes fällt.

[In Abweichung von Absatz 1 ist das Übergangsjahr für ein Steuerhoheitsgebiet das erste Geschäftsjahr, in dem eine multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe die in Artikel 64 § 1 erwähnte Option nicht mehr in Anspruch nimmt oder eine der Bedingungen des erwähnten Artikels in Bezug auf dieses Steuerhoheitsgebiet nicht oder nicht mehr erfüllt.]

§ 2 - Bei der Bestimmung des effektiven Steuersatzes für ein Steuerhoheitsgebiet in einem Übergangsjahr und für jedes darauf folgende Geschäftsjahr berücksichtigt die multinationale Unternehmensgruppe oder große inländische Gruppe alle latenten Steueransprüche und latenten Steuerschulden, die in den Jahresabschlüssen aller Geschäftseinheiten in einem Steuerhoheitsgebiet für das Übergangsjahr erfasst oder offengelegt wurden.

Latente Steueransprüche und latente Steuerschulden werden zu dem niedrigeren der folgenden Steuersätze berücksichtigt: dem Mindeststeuersatz oder dem anwendbaren inländischen Steuersatz. Jedoch kann ein latenter Steueranspruch, der zu einem unter dem Mindeststeuersatz liegenden Steuersatz verbucht wurde, zum Mindeststeuersatz berücksichtigt werden, wenn der Steuerpflichtige nachweisen kann, dass der latente Steueranspruch einem maßgeblichen Verlust zuzurechnen ist.

Die Auswirkungen einer Bewertungsanpassung oder einer Anpassung der bilanziellen Erfassung in Bezug auf einen latenten Steueranspruch dürfen nicht berücksichtigt werden.

§ 3 - Latente Steueransprüche, die sich aus Posten ergeben, die von der Berechnung der maßgeblichen Gewinne oder Verluste nach Kapitel 3 ausgenommen sind, sind von der Berechnung nach § 2 auszunehmen, wenn diese latenten Steueransprüche durch eine Transaktion entstehen, die nach dem 30. November 2021 stattfindet.

§ 4 - Bei Übertragungen von Vermögenswerten zwischen Geschäftseinheiten, die nach dem 30. November 2021 und vor Beginn eines Übergangsjahres stattfinden, basiert die Bemessungsgrundlage der erworbenen Vermögenswerte, mit Ausnahme des Inventars, auf dem Buchwert der übertragenen Vermögenswerte der veräußernden Geschäftseinheit zum Zeitpunkt der Veräußerung, wobei latente Steueransprüche und latente Steuerschulden anhand dieser Bemessungsgrundlage bestimmt werden.

[Art. 65 §1 Abs. 2 ersetzt durch Art. 43 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024)]

Art. 66 - § 1 - Für die Zwecke der Anwendung von Artikel 23 § 2 wird der Wert von 5 Prozent ersetzt durch:

1. 10,0 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2023 beginnen,

2. 9,8 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2024 beginnen,

3. 9,6 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2025 beginnen,
4. 9,4 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2026 beginnen,
5. 9,2 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2027 beginnen,
6. 9,0 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2028 beginnen,
7. 8,2 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2029 beginnen,
8. 7,4 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2030 beginnen,
9. 6,6 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2031 beginnen, und
10. 5,8 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2032 beginnen.

§ 2 - Für die Zwecke der Anwendung von Artikel 28 § 4 wird der Wert von 5 Prozent ersetzt durch:

1. 8,0 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2023 beginnen,
2. 7,8 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2024 beginnen,
3. 7,6 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2025 beginnen,
4. 7,4 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2026 beginnen,
5. 7,2 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2027 beginnen,
6. 7,0 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2028 beginnen,
7. 6,6 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2029 beginnen,
8. 6,2 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2030 beginnen,
9. 5,8 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2031 beginnen, und
10. 5,4 Prozent für Geschäftsjahre, die spätestens am 31. Dezember 2032 beginnen.

Art. 67 - [§ 1 - Die Ergänzungssteuer, die von einer in Belgien ansässigen obersten Muttergesellschaft gemäß Artikel 31 § 1 Nr. 1 oder - falls die oberste Muttergesellschaft eine ausgenommene Einheit ist - von einer in Belgien ansässigen zwischengeschalteten Muttergesellschaft gemäß Artikel 31 § 1 Nr. 2 geschuldet wird, wird für die betreffende Muttergesellschaft und ihre in Belgien ansässigen Geschäftseinheiten auf null gesetzt

1. in den ersten fünf Jahren der Anfangsphase der internationalen Tätigkeit der multinationalen Unternehmensgruppe, unbeschadet der in Kapitel 5 festgelegten Anforderungen,

2. in den ersten fünf Jahren ab dem ersten Tag des Geschäftsjahres, in dem die große inländische Gruppe erstmals in den Anwendungsbereich des vorliegenden Gesetzes fällt.

§ 2 - Die Ergänzungssteuer, die von einer in Belgien ansässigen Geschäftseinheit gemäß Artikel 36 § 2 geschuldet wird, wird unbeschadet der in Kapitel 5 festgelegten Anforderungen in den ersten fünf Jahren der Anfangsphase der internationalen Tätigkeit der multinationalen Unternehmensgruppe auf null gesetzt.]

§ 3 - Eine multinationale Unternehmensgruppe gilt als in der Anfangsphase ihrer internationalen Tätigkeit befindlich, wenn - für ein Geschäftsjahr -

1. sie über Geschäftseinheiten in höchstens sechs Steuerhoheitsgebieten verfügt und
2. der Gesamtwert der materiellen Vermögenswerte aller Geschäftseinheiten der multinationalen Unternehmensgruppe in allen Steuerhoheitsgebieten mit Ausnahme des Referenzsteuerhoheitsgebiets 50 Millionen EUR nicht übersteigt.

Für die Zwecke von Absatz 1 Nr. 2 bezeichnet der Ausdruck

- "Referenzsteuerhoheitsgebiet" das Steuerhoheitsgebiet, in dem die Geschäftseinheiten der in Absatz 1 erwähnten multinationalen Unternehmensgruppe den höchsten Gesamtwert der materiellen Vermögenswerte in dem Geschäftsjahr verzeichnen, in dem die multinationale Unternehmensgruppe erstmals in den Anwendungsbereich des vorliegenden Gesetzes fällt,

- "Gesamtwert der materiellen Vermögenswerte" die Summe der Nettobuchwerte aller materiellen Vermögenswerte aller in diesem Steuerhoheitsgebiet ansässigen Geschäftseinheiten der multinationalen Unternehmensgruppe.

§ 4 - Der in § 1 Nr. 1 und § 2 erwähnte Zeitraum von fünf Jahren beginnt mit dem Beginn des Geschäftsjahres, in dem die multinationale Unternehmensgruppe erstmals in den Anwendungsbereich des vorliegenden Gesetzes fällt.

Für multinationale Unternehmensgruppen, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes in dessen Anwendungsbereich fallen, beginnt der in § 1 Nr. 1 erwähnte Zeitraum von fünf Jahren am 31. Dezember 2023.

Für multinationale Unternehmensgruppen, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes in dessen Anwendungsbereich fallen, beginnt der in § 2 erwähnte Zeitraum von fünf Jahren am 31. Dezember 2024.

Für große inländische Gruppen, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes in dessen Anwendungsbereich fallen, beginnt der in § 1 Nr. 2 erwähnte Zeitraum von fünf Jahren am 31. Dezember 2023.

§ 5 - Gegebenenfalls unterrichtet die in Artikel 50 oder 53 erwähnte als erklärungsspflichtig benannte Einheit die belgische Steuerverwaltung über den Beginn der Anfangsphase der internationalen Tätigkeit der multinationalen Unternehmensgruppe.

[Art. 67 §§1 und 2 ersetzt durch Art. 44 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024)]

[**Art. 67/1** - § 1 - In Abweichung von Artikel 19 § 3 wird der Betrag der erfassten Steuer im Rahmen einer Steuerregelung für beherrschte ausländische Gesellschaften nach einer Formel aufgeteilt, nach der der Verteilungsschlüssel für aggregierte beherrschte ausländische Gesellschaften durch die Summe aller Verteilungsschlüssel der aggregierten beherrschten ausländischen Gesellschaften geteilt und mit dem Betrag der erfassten Steuer, die im Rahmen einer Steuerregelung für beherrschte ausländische Gesellschaften aufzuteilen ist, multipliziert wird.

Für die Zwecke von Absatz 1 bezeichnet der Ausdruck "Verteilungsschlüssel für aggregierte beherrschte ausländische Gesellschaften" den Betrag der der Einheit zuzurechnenden Einkünfte multipliziert mit der Differenz zwischen dem anwendbaren Steuersatz und dem effektiven Steuersatz des Steuerhoheitsgebiets.

Für die Anwendung von Absatz 2 gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- "Zuzurechnende Einkünfte" bezeichnet den proportionalen Anteil des Eigentümers der Geschäftseinheit an den Einkünften der beherrschten ausländischen Gesellschaft im Steuerhoheitsgebiet, in dem die Geschäftseinheit für die Zwecke der Steuerregelung für beherrschte ausländische Gesellschaften ansässig ist.
- "Anwendbarer Steuersatz" bezeichnet die Schwelle für die Niedrigsteuereinstufung, die der Aufnahme in eine Steuerregelung für aggregierte beherrschte ausländische Gesellschaften zugrunde liegt.
- "Effektiver Steuersatz des Steuerhoheitsgebiets" bezeichnet den gemäß Artikel 21 ermittelten Steuersatz des Steuerhoheitsgebiets, nach dem der Betrag, der gemäß Artikel 19 § 3 zugerechnet würde, von dem angepassten Betrag der erfassten Steuern abgezogen wird.

Für die Zwecke des vorliegenden Artikels bezeichnet der Ausdruck "Steuerregelung für aggregierte beherrschte ausländische Gesellschaften" eine Steuerregelung für beherrschte ausländische Gesellschaften, bei dem die Einkünfte, Verluste und anrechenbaren Steuern aller beherrschten ausländischen Gesellschaften für die Berechnung der vom Anteilseigner im Rahmen der Steuerregelung zu entrichtenden Steuer zusammengefasst werden und der anwendbare Steuersatz weniger als 15 Prozent beträgt.

§ 2 - Paragraph 1 ist anwendbar, sofern das Geschäftsjahr vor dem 1. Januar 2026 beginnt oder nicht nach dem 30. Juni 2027 endet.]

[Art. 67/1 eingefügt durch Art. 45 des G. vom 12. Mai 2024 (B.S. vom 29. Mai 2024)]

KAPITEL 13 — Inkrafttreten

Art. 68 - § 1 - Vorliegender Titel tritt am 31. Dezember 2023 in Kraft und ist auf Geschäftsjahre anwendbar, die ab dem 31. Dezember 2023 beginnen.

§ 2 - In Abweichung von § 1 ist Artikel 35 auf Geschäftsjahre anwendbar, die am oder nach dem 31. Dezember 2024 beginnen.

TITEL 3 — Abänderungen des Einkommensteuergesetzbuches 1992

Art. 69 - Artikel 194^{septies} einziger Absatz des Einkommensteuergesetzbuches 1992, eingefügt durch das Gesetz vom 25. Dezember 2017, wird durch einen Gedankenstrich mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"- in Höhe des Betrags, der als Vergütung für die in den Artikeln 28 und 35 des Gesetzes vom 19. Dezember 2023 zur Einführung einer Mindeststeuer für multinationale Unternehmensgruppen und große inländische Gruppen erwähnte Steuer dient, die von der inländischen Gesellschaft oder der belgischen Niederlassung gezahlt wird."

Art. 70 - In Artikel 198 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Programmgesetz vom 26. Dezember 2022, wird § 1 durch Nummern 18 und 19 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"18. die in Artikel 2 § 2 des Gesetzes vom 19. Dezember 2023 zur Einführung einer Mindeststeuer für multinationale Unternehmensgruppen und große inländische Gruppen erwähnte Mindeststeuer, Summen, die auf die vorerwähnte Mindeststeuer vorausgezahlt werden, und Zuschläge, Erhöhungen, Kosten und Verzugszinsen in Bezug auf diese Mindeststeuer und die Vorabzüge,

19. die in Artikel 194^{septies} dritter Gedankenstrich erwähnte Vergütung, die als Ausgleich für die in den Artikeln 28 und 35 des Gesetzes vom 19. Dezember 2023 zur Einführung einer Mindeststeuer für multinationale Unternehmensgruppen und große inländische Gruppen erwähnte Steuer dient, die von der inländischen Gesellschaft oder der belgischen Niederlassung gezahlt wird."

Art. 71 - Artikel 292^{bis} § 1 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Programmgesetz vom 19. Dezember 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Der Steuerpflichtige entscheidet, ob er die Steuergutschrift für Forschung und Entwicklung vollständig auf die Gesellschaftsteuer oder für die in Artikel 227 Nr. 2 erwähnten Steuerpflichtigen auf die Steuer der Gebietsfremden anrechnet oder ob er sie gemäß den in vorliegendem Paragraphen bestimmten Regeln überträgt."

2. In Absatz 2 wird das Wort "vier" durch das Wort "drei" ersetzt.

3. In Absatz 5 werden die Wörter "von fünf nachfolgenden Steuerjahren" durch die Wörter "von vier nachfolgenden Steuerjahren" ersetzt.

Art. 72 - Vorliegender Titel tritt am 31. Dezember 2023 in Kraft.

In Abweichung von Absatz 1 ist Artikel 71 ab dem Steuerjahr 2025 anwendbar.

TITEL 4 — Abänderungen des Gesetzbuches über die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen

Art. 73 - Artikel 2 § 1 Nr. 7 Buchstabe a) des Gesetzbuches über die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen wird durch eine Ziffer vii mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"vii. die in Artikel 2 § 2 des Gesetzes vom 19. Dezember 2023 zur Einführung einer Mindeststeuer für multinationale Unternehmensgruppen und große inländische Gruppen erwähnten Steuern. Diese Steuern werden für die Anwendung der anderen Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches den in Ziffer i erwähnten Einkommensteuern gleichgesetzt."

Art. 74 - In Titel 3 Kapitel 3 desselben Gesetzbuches wird nach Artikel 59 ein Abschnitt 5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Abschnitt 5 - Gesamtschuldnerische Haftung von Geschäftseinheiten für die Mindeststeuer".

Art. 75 - In Titel 3 Kapitel 3 neuer Abschnitt 5 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch Artikel 74, wird ein Artikel 59/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 59/1 - Geschäftseinheiten wie in Artikel 3 Nr. 2 des Gesetzes vom 19. Dezember 2023 zur Einführung einer Mindeststeuer für multinationale Unternehmensgruppen und große inländische Gruppen erwähnt, die in Belgien ansässig sind, haften gesamtschuldnerisch für die Zahlung der Summen, die aufgrund der in den Artikeln 28 und 35 desselben Gesetzes erwähnten Ergänzungssteuern von einer Geschäftseinheit wie in Artikel 28 § 3 oder Artikel 35 § 2 desselben Gesetzes erwähnt geschuldet werden."

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/001280]

28 DECEMBRE 2023. — Loi portant des dispositions fiscales diverses
Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1^{er}, 27 à 35, 44 à 64, 66 à 90 et 93 à 112 de la loi du 28 décembre 2023 portant des dispositions fiscales diverses (*Moniteur belge* du 29 décembre 2023, *err.* du 29 janvier 2024).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/001280]

28 DECEMBER 2023. — Wet houdende diverse fiscale bepalingen
Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1, 27 tot 35, 44 tot 64, 66 tot 90 en 93 tot 112 van de wet van 28 december 2023 houdende diverse fiscale bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2023, *err.* van 29 januari 2024).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2025/001280]

28. DEZEMBER 2023 — Gesetz zur Festlegung verschiedener steuerrechtlicher Bestimmungen
Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1, 27 bis 35, 44 bis 64, 66 bis 90 und 93 bis 112 des Gesetzes vom 28. Dezember 2023 zur Festlegung verschiedener steuerrechtlicher Bestimmungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

28. DEZEMBER 2023 — Gesetz zur Festlegung verschiedener steuerrechtlicher Bestimmungen

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!
Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

TITEL 1 — Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

(...)

TITEL 4 — Abänderungen des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches
in Bezug auf Bestimmungen über den öffentlichen Verkauf beweglicher Güter

Art. 27 - Artikel 227 des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 11. Juli 2018, wird wie folgt ersetzt:

„Art. 227 - Jeder öffentliche Amtsträger, der mit einem öffentlichen Verkauf beweglicher Sachen beauftragt ist, ist verpflichtet, das zuständige Amt im Voraus darüber zu informieren, außer wenn es sich um Sachen handelt, die dem Staat, den Gliedstaaten, Provinzen, Gemeinden oder öffentlichen Einrichtungen gehören.

Der König kann:

1. die Modalitäten dieser Information bestimmen sowie den Vermerk der Erkennungsnummer des Nationalregisters der natürlichen Personen oder der Register der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit oder der Zentralen Datenbank der Unternehmen der verkaufenden Partei, sofern sie über eine solche Nummer verfügt,
2. bestimmen, dass die Information unter Angabe von Metadaten erfolgen muss.“

Art. 28 - Artikel 229 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2000, wird wie folgt ersetzt:

„Art. 229 - Dem beurkundenden öffentlichen Amtsträger oder Beamten droht für jeden Verstoß gegen die Artikel 227 und 228 eine Geldbuße von 25 EUR.“

Art. 29 - Titel 4 tritt am 1. Januar 2024 in Kraft.

TITEL 5 — Abänderungen in Bezug auf die Einkommensteuern**KAPITEL 1 — Steuergutschrift für die in Anwendung des KAA Nr. 164 zuerkannte Fahrrad-Kilometerentschädigung**

Art. 30 - Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels versteht man unter:

1. Fahrrad: ein Rad, ein motorisiertes Rad oder ein Speed Pedelec, so wie sie in der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße definiert sind, wobei motorisierte Räder und Speed Pedelecs nur in Betracht kommen, wenn sie elektrisch angetrieben werden,
2. Fahrrad-Kilometerentschädigung: den Betrag der Kilometerentschädigung, den ein Arbeitgeber einem Arbeitnehmer zuerkennt und zahlt zur Deckung der Kosten des Arbeitnehmers für die zwischen dem Wohnsitz des Arbeitnehmers und seinem Arbeitsplatz tatsächlich mit dem Fahrrad zurückgelegten Kilometer,
3. Referenz-Fahrrad-Kilometerentschädigung: die Fahrrad-Kilometerentschädigung, die für Fahrten am 1. Juli 2022 zuerkannt wird,
4. kollektivem Arbeitsabkommen über die Fahrrad-Kilometerentschädigung: das kollektive Arbeitsabkommen Nr. 164 über die Beteiligung des Arbeitgebers an den Fahrten, die ein Arbeitnehmer zwischen seinem Wohnsitz und seinem Arbeitsplatz mit dem Fahrrad zurücklegt, für allgemein verbindlich erklärt durch Königlichen Erlass vom 7. April 2023,
5. Erhöhung der Fahrrad-Kilometerentschädigung: einen Betrag pro Kilometer, der der Plusdifferenz zwischen dem Betrag der Fahrrad-Kilometerentschädigung für Fahrten zu einem bestimmten Zeitpunkt, die in Anwendung des kollektiven Arbeitsabkommens über die Fahrrad-Kilometerentschädigung zuerkannt wird, und der Referenz-Fahrrad-Kilometerentschädigung entspricht,
6. Gesetzbuch: das Einkommensteuergesetzbuch 1992.

Art. 31 - § 1 - Steuerpflichtigen, die der Steuer der natürlichen Personen, der Gesellschaftssteuer, der Steuer der juristischen Personen oder der Steuer der Gebietsfremden unterliegen, wird unter den in Absatz 2 vorgesehenen Bedingungen eine Steuergutschrift gewährt für die Erhöhung der Fahrrad-Kilometerentschädigung, die sie für Fahrten zuerkennen, die im Zeitraum vom 1. Mai 2023 bis zum 31. Dezember 2024 gemacht werden.

Die Steuergutschrift:

1. wird gewährt, sofern die Erhöhung der Fahrrad-Kilometerentschädigung nicht durch Dritte vergütet wird,
2. wird nicht für die Erhöhung der Fahrrad-Kilometerentschädigung gewährt, die zu Lasten einer ausländischen Niederlassung des Steuerpflichtigen geht,
3. wird, was Steuerpflichtige betrifft, die der Steuer der Gebietsfremden unterliegen, nur für die Erhöhung gewährt, die - ohne Berücksichtigung der Anwendung von § 4 - die in Belgien erzielten oder bezogenen Einkünfte belastet, die einer der in Absatz 1 erwähnten Steuern unterliegen.

§ 2 - Der Betrag der Steuergutschrift für die Erhöhung der Fahrrad-Kilometerentschädigung entspricht der Erhöhung der Fahrrad-Kilometerentschädigung, multipliziert mit der Anzahl Kilometer, für die die Fahrrad-Kilometerentschädigung zuerkannt wird, bei einer Höchstanzahl von 20 Kilometern pro einzelne Strecke.

§ 3 - Die Steuergutschrift wird für jeden an die Steuerjahre 2023, 2024, 2025 oder 2026 gebundenen Besteuerungszeitraum gewährt, in dem der Steuerpflichtige eine Erhöhung der Fahrrad-Kilometerentschädigung für Fahrten zuerkennt, die im Zeitraum vom 1. Mai 2023 bis einschließlich zum 31. Dezember 2024 gemacht werden.

§ 4 - In Abweichung von den Artikeln 49, 183 und 235 des Gesetzbuches ist die Erhöhung der Fahrrad-Kilometerentschädigung, für die die Steuergutschrift gewährt wird, nicht als Werbungskosten abzugsfähig.

Art. 32 - § 1 - Die in vorliegendem Kapitel erwähnte Steuergutschrift wird vollständig auf die Steuer der natürlichen Personen, die Gesellschaftssteuer, die Steuer der juristischen Personen oder die Steuer der Gebietsfremden angerechnet.

Die Steuergutschrift wird auch auf die in Titel VIII des Gesetzbuches erwähnten Zuschlagsteuern auf die Steuer der natürlichen Personen angerechnet.

Der Teil der Steuergutschrift, der nicht angerechnet werden kann, wird erstattet, sofern er mindestens 2,50 EUR beträgt.

§ 2 - Die in vorliegendem Kapitel erwähnte Steuergutschrift:

1. wird für die Anwendung von Artikel 158 des Gesetzbuches als eine Steuergutschrift betrachtet, die sich auf die in diesem Artikel erwähnten Einkünfte bezieht,
2. wird für die Anwendung von Artikel 245 Absatz 1 des Gesetzbuches mit der in Artikel 289ter des Gesetzbuches erwähnten Steuergutschrift gleichgesetzt,
3. wird für die Anwendung von Artikel 413/1 § 1 Absatz 2 erster und dritter Gedankenstrich des Gesetzbuches mit der in Artikel 289ter des Gesetzbuches erwähnten Steuergutschrift gleichgesetzt,
4. wird für die Anwendung von Artikel 413/1 § 1 Absatz 2 zweiter und vierter Gedankenstrich des Gesetzbuches mit den in den Artikeln 289quater bis 295 des Gesetzbuches erwähnten Vorauszahlungen, Vorabzügen und anderen Bestandteilen gleichgesetzt.

Art. 33 - Für die Anwendung von Artikel 344 § 1 des Gesetzbuches werden die Bestimmungen der Artikel 30 bis 32 mit einer Bestimmung dieses Gesetzbuches gleichgesetzt.

Art. 34 - Der König kann die Modalitäten für die Erbringung des Nachweises, dass die Bedingungen für die Anwendung der in vorliegendem Kapitel erwähnten Steuergutschrift erfüllt sind, festlegen.

Art. 35 - Vorliegendes Kapitel ist auf Fahrrad-Kilometerentschädigungen anwendbar, die für die ab dem 1. Mai 2023 zurückgelegten Fahrten zuerkannt werden.

(...)

KAPITEL 4 — *Verschiedene Abänderungen des Einkommensteuergesetzbuches 1992*

Art. 44 - Artikel 2 § 1 Nr. 6/1 Absatz 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, eingefügt durch das Gesetz vom 17. März 2019, wird wie folgt abgeändert:

1. Buchstabe c) wird wie folgt ersetzt:

„c) mit einer Fusion durch Übernahme gleichgesetztem Vorgang:

1. den Vorgang, durch den eine Gesellschaft infolge ihrer Auflösung ohne Liquidation ihr gesamtes Aktiv- und Passivvermögen auf die Gesellschaft überträgt, die alle ihre Aktien oder Anteile und anderen Stimmrecht gewährenden Wertpapiere besitzt,
2. den Vorgang, durch den eine Gesellschaft infolge ihrer Auflösung ohne Liquidation ihr gesamtes Aktiv- und Passivvermögen auf eine andere Gesellschaft überträgt, ohne dass diese letzte Gesellschaft Aktien oder Anteile ausgibt, sofern ein und dieselbe Person alle Aktien oder Anteile und anderen Stimmrecht gewährenden Wertpapiere, ausgegeben von der übertragenden und der übernehmenden Gesellschaft, besitzt oder sofern die Wertpapiere und Aktien oder Anteile der Gesellschafter oder Aktionäre der fusionierenden Gesellschaften bei allen fusionierenden Gesellschaften vor der Fusion dasselbe Verhältnis haben,“.
2. In Buchstabe g) Nr. 1 werden die Wörter „gegen anteilige oder nicht anteilige Gewährung von Aktien oder Anteilen der begünstigten Gesellschaft(en) an die Aktionäre oder Gesellschafter der übertragenden Gesellschaft und gegebenenfalls einer baren Zuzahlung überträgt“ durch die Wörter „überträgt, und zwar gegen anteilige oder nicht anteilige Gewährung von Aktien oder Anteilen der begünstigten Gesellschaft(en), der aufgespaltenen Gesellschaft oder sowohl der begünstigten Gesellschaft(en) als auch der aufgespaltenen Gesellschaft an die Aktionäre oder Gesellschafter der übertragenden Gesellschaft und gegebenenfalls einer baren Zuzahlung“ ersetzt.
3. Buchstabe g) wird durch eine Nummer 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:
 „3. den grenzüberschreitenden Vorgang, durch den eine Gesellschaft, ohne aufgelöst zu werden, einen Teil ihres Aktiv- und Passivvermögens auf eine oder mehrere bestehende oder von ihr gegründete Gesellschaften überträgt gegen Gewährung von Aktien oder Anteilen der begünstigten Gesellschaft(en) an die aufgespaltene Gesellschaft.“

Art. 45 - Artikel 32/1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2021 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2022, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 3 wird Absatz 7 aufgehoben.

2. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 10 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“§ 10 - Der Arbeitgeber oder die Gesellschaft vermerkt auf der in Artikel 57 erwähnten Karte folgende Angaben:

1. Betrag der Entlohnung wie in § 3 Absatz 2 bestimmt, die dem Steuerpflichtigen-Impatriate für diesen Besteuerungszeitraum gezahlt oder zuerkannt wurde,
2. Betrag, der in Anwendung von § 5 als eine Erstattung eigener Ausgaben des Arbeitgebers gilt,
3. Betrag, der in Anwendung von § 6 als eine Erstattung eigener Ausgaben des Arbeitgebers gilt.”

Art. 46 - Artikel 32/2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2021 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2022, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 3 wird Absatz 2 aufgehoben.
2. In § 5 Absatz 2 werden die Wörter “oder die Gesellschaft” und die Wörter “oder dieser Gesellschaft” aufgehoben.
3. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 10 mit folgendem Wortlaut ergänzt:
“§ 10 - Der Arbeitgeber vermerkt auf der in Artikel 57 erwähnten Karte folgende Angaben:
1. Betrag der Entlohnung wie in § 5 Absatz 2 erwähnt, die dem Forscher-Impatriate gezahlt oder zuerkannt wurde,
2. Betrag, der in Anwendung von § 5 als eine Erstattung eigener Ausgaben des Arbeitgebers gilt,
3. Betrag, der in Anwendung von § 6 als eine Erstattung eigener Ausgaben des Arbeitgebers gilt.”

Art. 47 - Artikel 38 § 1 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 31. Juli 2023, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 Nr. 21 wird das Wort “fünf” durch das Wort “acht” ersetzt.
2. In Absatz 4 werden zwischen den Wörtern “Zulagen für Freiwillige” und den Wörtern “, die in Absatz 1 Nr. 23 erwähnten Vergütungen” die Wörter “, die in Absatz 1 Nr. 21 erwähnten Entschädigungen von Vormunden” eingefügt.

Art. 48 - Artikel 48 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 21. März 2021, wird wie folgt ersetzt:

“Wertminderungen und Rückstellungen in Bezug auf Forderungen gegenüber Vertragspartnern infolge der Feststellung einer gütlichen Einigung in Ausführung der Artikel XX.38 oder XX.65, mit Ausnahme von § 3 Absatz 2, oder XX.83/30, mit Ausnahme von § 3 Absatz 2, des Wirtschaftsgesetzbuches oder infolge der Homologierung eines Reorganisationsplans in Ausführung der Artikel XX.79 oder XX.83/15 oder XX.83/35 desselben Gesetzbuches sind steuerfrei, und zwar in den Besteuerungszeiträumen bis zur vollständigen Ausführung der gütlichen Einigung oder des Plans oder bis zur Rücknahme davon.”

Art. 49 - Artikel 48/1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 31. Januar 2009 und zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 3. Oktober 2019, wird wie folgt ersetzt:

“Art. 48/1 - Gewinne, die aus Minderwerten hervorgehen, die der Schuldner auf Passiva gebucht hat infolge der Feststellung einer gütlichen Einigung in Ausführung der Artikel XX.38 oder XX.65, mit Ausnahme von § 3 Absatz 2, oder XX.83/30, mit Ausnahme von § 3 Absatz 2, des Wirtschaftsgesetzbuches oder infolge der Homologierung eines Reorganisationsplans in Ausführung der Artikel XX.79 oder XX.83/15 oder XX.83/35 desselben Gesetzbuches, sind gemäß den vom König festgelegten Anwendungsmodalitäten steuerfrei, und zwar in den Besteuerungszeiträumen bis zur vollständigen Ausführung der gütlichen Einigung oder des Plans oder bis zur Rücknahme davon.

Der in Anwendung von Absatz 1 steuerfreie Betrag wird aufgenommen in die Besteuerungsgrundlage des dritten bis sechsten Besteuerungszeitraums nach dem Besteuerungszeitraum, in dem die vollständige Ausführung der gütlichen Einigung oder des Plans oder die Rücknahme davon erfolgt ist, und zwar in Höhe eines Viertels für jeden dieser Zeiträume, und spätestens des Besteuerungszeitraums, in dem die Beendigung der Tätigkeit erfolgt, für den möglichen Restbetrag.

Gegebenenfalls hat die vollständige Aufhebung oder Teilaufhebung eines Schuldenerlasses zur Folge, dass der Restbetrag wie gemäß Absatz 2 bestimmt in die Besteuerungsgrundlage des Zeitraums aufgenommen wird, in dem die Aufhebung erfolgt ist.”

Art. 50 - Artikel 53 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 31. Juli 2023, wird durch eine Nr. 32 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“32. die Steuer auf Spiele und Wetten und die Steuer auf Spielautomaten erwähnt in Artikel 3 Absatz 1 Nr. 1 und 2 des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 bezüglich der Finanzierung der Gemeinschaften und Regionen.”

Art. 51 - In Artikel 194^{quinquies} § 1 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 9. Februar 2017 und abgeändert durch das Gesetz vom 27. Juni 2021, werden die Wörter “Artikel 207 Absatz 2 vierter Gedankenstrich” durch die Wörter “Artikel 207 Absatz 2 dritter Gedankenstrich” ersetzt.

Art. 52 - In Artikel 198 § 1 Nr. 5 desselben Gesetzbuches, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 24. Dezember 2002 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2013, werden vor den Wörtern “andere Regionalsteuern” die Wörter “unbeschadet der Anwendung von Artikel 53 Nr. 32” eingefügt.

Art. 53 - In Artikel 219^{bis} § 1 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 4. Mai 1999, werden die Wörter “Landwirtschaftskredit AG” durch die Wörter “Crelan AG” ersetzt.

Art. 54 - [Abänderung des französischen Textes von Artikel 275⁹ § 2 Absatz 8 desselben Gesetzbuches]

Art. 55 - In Artikel 275^{9/1} § 2 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 26. Dezember 2022, wird der zweite Gedankenstrich wie folgt ersetzt:

“- Es handelt sich um Entlohnungen, die für Leistungen gezahlt oder zuerkannt werden, die in einem Zeitraum von vierzig Monaten ab dem Monat erbracht wurden, der auf den Monat folgt, in dem die Naturkatastrophe sich ereignet hat, und die spätestens im siebenundvierzigsten Monat nach dem Monat, in dem die Naturkatastrophe sich ereignet hat, gezahlt oder zuerkannt werden.”

Art. 56 - In Artikel 275¹¹ Absatz 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 26. März 2018, werden die Wörter “nach Anwendung der Artikel 275¹ bis 275¹⁰” durch die Wörter “nach Anwendung der anderen Artikel des vorliegenden Unterabschnitts” ersetzt.

Art. 57 - In Artikel 307 § 1/2 Absatz 4 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 25. Dezember 2017, werden die Wörter "wenn die Gesamtheit der während des Besteuerungszeitraums getätigten Zahlungen" durch die Wörter "wenn die Gesamtheit der während des Besteuerungszeitraums getätigten Zahlungen, erhöht um den während des Besteuerungszeitraums festgestellten Anstieg der Schulden gegenüber den in Absatz 1 erwähnten Personen oder Betriebsstätten," ersetzt.

Art. 58 - Artikel 362bis desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 6. Juli 1994 und ersetzt durch das Gesetz vom 15. Dezember 2004, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 362bis - § 1 - Für Steuerpflichtige, die Kapitalien, die keine Aktien oder Anteile darstellen, zur Ausübung ihrer Berufstätigkeit nutzen, gilt der sich auf einen bestimmten Besteuerungszeitraum beziehende Teil der aufgelaufenen Zinsen dieser Kapitalien oder Teil der Entschädigungen für fehlende Kupons, der sich aufgrund einer Vereinbarung über die Leistung von dinglichen Sicherheiten oder eines Verleihs auf aufgelaufene Zinsen solcher Kapitalien bezieht, als Einkommen dieses Zeitraums, selbst wenn die Zinsen oder Entschädigungen im Laufe eines späteren Zeitraums eingenommen oder erzielt werden.

In Abweichung von vorhergehendem Absatz gilt für die in Artikel 19 § 2 Absatz 3 erwähnten Zessionare, Pfandgläubiger oder Entleiher der Gesamtbetrag der Zinsen, die im Laufe eines bestimmten Besteuerungszeitraums im Rahmen ihrer Berufstätigkeit eingenommen oder erzielt werden, als Einkommen dieses Besteuerungszeitraums.

§ 2 - Der Teil der in § 1 erwähnten aufgelaufenen Zinsen, der sich auf einen Kapitalansamlungsvertrag bezieht, entspricht der Plusdifferenz zwischen einerseits dem Wert der Forderung, die diesen Kapitalansamlungsvertrag darstellt und die die Gesellschaft am Ende des Besteuerungszeitraums gegenüber einem Versicherungsunternehmen hat, und andererseits den Beträgen, die in Ausführung dieses Vertrags als Prämien gezahlt wurden.

Von der gemäß Absatz 1 bestimmten Differenz wird jedoch der besteuerte Teil der aufgelaufenen Zinsen abgezogen, so wie er gemäß Absatz 1 auf der Grundlage des Werts der Forderung am Ende des vorhergehenden Besteuerungszeitraums für diesen Vertrag bestimmt wird.

Für die Anwendung von Absatz 1 wird der Betrag der Prämie im Falle eines teilweisen Rückkaufs des Vertrags proportional verringert."

Art. 59 - Artikel 44 wird wirksam mit 16. Juni 2023.

Die Artikel 45 und 46 werden wirksam mit 1. Januar 2023 und sind auf die ab diesem Datum gezahlten oder zuerkannten Entlohnungen anwendbar.

Artikel 47 Nr. 1 ist auf die ab dem 1. Januar 2023 gezahlten oder zuerkannten Einkünfte anwendbar.

Artikel 47 Nr. 2 tritt am 1. Januar 2024 in Kraft.

Artikel 48 und Artikel 49, soweit er Artikel 48/1 Absatz 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 abändert, werden wirksam mit 1. September 2023 und sind ab diesem Datum anwendbar.

Artikel 49, soweit er Artikel 48/1 desselben Gesetzbuches durch einen Absatz 2 ergänzt, ist auf gütliche Einigungen und Reorganisationspläne anwendbar, die ab dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes festgestellt beziehungsweise homologiert werden.

Artikel 49, soweit er Artikel 48/1 desselben Gesetzbuches durch einen Absatz 3 ergänzt, ist auf Schuldenerlasse anwendbar, die ab dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes aufgehoben werden.

Die Artikel 50 und 52 sind auf die ab dem 1. Januar 2024 geschuldeten Steuern anwendbar.

Artikel 56 ist auf die ab dem 1. August 2023 gezahlten oder zuerkannten Entlohnungen anwendbar.

Artikel 57 ist ab dem Steuerjahr 2024 anwendbar.

KAPITEL 5 — *Steuerregelung für die im Zeitraum vom 1. September 2023 bis zum 31. Dezember 2023 ausgegebenen Staatsbons mit einer Laufzeit von einem Jahr*

Art. 60 - In Abweichung von den Artikeln 171 Nr. 3 und 269 § 1 Nr. 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 werden der Satz der Steuer der natürlichen Personen beziehungsweise des Mobiliensteuervorabzugs für Einkünfte aus Staatsbons mit einer Laufzeit von einem Jahr, die im Zeitraum vom 1. September 2023 bis zum 31. Dezember 2023 von einer belgischen Behörde oder einer anderen öffentlichen Behörde im Europäischen Wirtschaftsraum ausgegeben werden, auf 15 Prozent festgelegt.

In Absatz 1 erwähnte Einkünfte, die tatsächlich Gegenstand der Einbehaltung des Mobiliensteuervorabzugs waren, müssen nicht bei der Steuer der natürlichen Personen angegeben werden.

Art. 61 - Der König kann den in Artikel 60 Absatz 1 erwähnten Zeitraum, in dem die Staatsbons ausgegeben worden sein müssen, verlängern bis spätestens zum 30. Juni 2024.

Der König reicht bei der Abgeordnetenkommer, wenn sie versammelt ist, unverzüglich und sonst, sobald die nächste Sitzungsperiode eröffnet ist, einen Gesetzentwurf ein zur Bestätigung der Erlasse zur Ausführung von Absatz 1. Es wird davon ausgegangen, dass diese Erlasse nicht wirksam geworden sind, wenn sie nicht binnen zwölf Monaten nach dem Datum ihrer Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* durch Gesetz bestätigt worden sind.

Art. 62 - Vorliegendes Kapitel tritt am Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft und ist auf die ab dem 1. September 2023 zuerkannten oder ausgeschütteten Einkünfte anwendbar.

TITEL 6 — *Abänderungen in Bezug auf Zoll und Akzisen*

KAPITEL 1 — *Abänderungen des Gesetzes vom 22. April 2003 zur Erteilung der Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers an bestimmte Bedienstete der Generalverwaltung Zoll und Akzisen*

Art. 63 - In Artikel 3 des Gesetzes vom 22. April 2003 zur Erteilung der Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers an bestimmte Bedienstete der Generalverwaltung Zoll und Akzisen, abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2014, wird Absatz 1 wie folgt ersetzt:

"Binnen der Grenzen der in Absatz 2 festgelegten materiellen Befugnisse wird die Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs und des Arbeitsauditors, unbeschadet ihrer Befugnisse in Sachen Zoll und Akzisen an dreißig Bedienstete der Stufe A und an acht Bedienstete der Stufe B oder höher der Verwaltung Fahndung der Generalverwaltung Zoll und Akzisen erteilt."

Art. 64 - In Artikel 4 desselben Gesetzes wird Punkt 3 wie folgt ersetzt:

“3. Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Anzahl der in Artikel 3 erwähnten Bediensteten anpassen.”

(...)

TITEL 7 — Verfahren und Beitreibung

KAPITEL 1 — Abänderungen des Einkommensteuergesetzbuches 1992

Abschnitt 1 — Steuerermäßigung für unentgeltliche Zuwendungen

Art. 66 - Artikel 145³³ § 1 Absatz 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, eingefügt durch das Gesetz vom 13. Dezember 2012, wird wie folgt ersetzt:

“Die Steuerermäßigung für die in Absatz 1 erwähnten unentgeltlichen Zuwendungen wird gewährt unter der Bedingung, dass sie mindestens 25 EUR betragen und durch eine Bescheinigung nachgewiesen werden, die die in Absatz 1 Nr. 1 bis 4 erwähnten Stellen dem Steuerpflichtigen ausstellen müssen, der die unentgeltlichen Zuwendungen gemacht hat.”

Art. 67 - Artikel 145³³ § 2 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 13. Dezember 2012, wird wie folgt ersetzt:

“In Abweichung von § 1 Absatz 2 müssen in § 1 Absatz 1 Nr. 1 bis 3 erwähnte unentgeltliche Zuwendungen an Vereinigungen oder Einrichtungen eines anderen Mitgliedstaates des Europäischen Wirtschaftsraums nicht durch eine Bescheinigung nachgewiesen werden. Die Steuerpflichtigen müssen jedoch den Nachweis zur Verfügung der Verwaltung halten, dass die unentgeltliche Zuwendung tatsächlich gezahlt wurde und dass die Vereinigung oder Einrichtung eines anderen Mitgliedstaates einer in demselben Artikel erwähnten belgischen Vereinigung oder Einrichtung ähnlich ist und gegebenenfalls dass die Vereinigung oder Einrichtung eines anderen Mitgliedstaates auf vergleichbare Weise zugelassen ist, das heißt gemäß denselben Bedingungen wie den in § 3 Absatz 1 und 2 erwähnten Bedingungen.”

Art. 68 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 323/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 323/3 - § 1 - Stellen in Artikel 145³³ § 1 Absatz 1 Nr. 1 bis 4 erwähnte Stellen im Hinblick auf den Erhalt einer Steuerermäßigung für eine unentgeltliche Zuwendung eine Bescheinigung aus, teilen sie der Verwaltung jährlich auf elektronischem Wege die diesbezüglichen Angaben mit.

Die in Absatz 1 erwähnte elektronische Übermittlung muss vor dem 1. März des Jahres nach dem Kalenderjahr, auf das die Bescheinigung sich bezieht, und zum ersten Mal vor dem 1. März 2025 erfolgen.

§ 2 - In Artikel 145³³ § 1 Absatz 1 Nr. 1 bis 4 erwähnte Stellen sind von der jährlichen Verpflichtung zu der in § 1 erwähnten elektronischen Mitteilung befreit, solange sie nicht über die zur Erfüllung dieser Verpflichtung erforderlichen Informatikmittel verfügen.

§ 3 - Folgende Angaben werden von den in Artikel 145³³ § 1 Absatz 1 Nr. 1 bis 4 erwähnten Stellen mitgeteilt:

1. Kalenderjahr, für das die Bescheinigung ausgestellt wurde,
2. laufende Nummer der Bescheinigung,
3. satzungsmäßiger Name, Adresse des Gesellschaftssitzes sowie Unternehmensnummer der beschenkten Stelle,
4. Name, Vorname, Erkennungsnummer des Nationalregisters der natürlichen Personen oder gegebenenfalls Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit oder Unternehmensnummer in der Zentralen Datenbank der Unternehmen, für juristische Personen und Gesellschaften, und Adresse des Schenkers,
5. Betrag der unentgeltlichen Zuwendung und Bestätigung, dass sie endgültig und unwiderruflich erfolgt ist.

§ 4 - Die betreffenden Stellen sind ausschließlich zum Zwecke der Anwendung von § 1 ermächtigt, die Erkennungsnummer des Nationalregisters der natürlichen Personen zu sammeln, zu verarbeiten und mitzuteilen.

Verfügen die betreffenden Stellen bereits zu anderen Zwecken über die vorerwähnte Erkennungsnummer, darf diese Erkennungsnummer für die Anwendung von § 1 benutzt werden.

§ 5 - Unbeschadet der Aufbewahrung, die erforderlich ist für die weitere, in Artikel 89 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG erwähnte Verarbeitung zu im öffentlichen Interesse liegenden Archivzwecken, zu wissenschaftlichen oder historischen Forschungszwecken oder zu statistischen Zwecken, werden die vom Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen in Anwendung von § 3 erhaltenen Angaben nicht länger aufbewahrt, als es für die Zwecke, für die sie gesammelt werden, erforderlich ist, wobei die maximale Aufbewahrungsfrist zehn Jahre ab Erhalt dieser Angaben - mit Ausnahme der Fälle, in denen bei Ablauf dieser Frist noch eine Beschwerde oder ein Gerichtsverfahren anhängig ist - nicht überschreiten darf.”

Art. 69 - Die Artikel 66 bis 68 treten am Tag ihrer Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft und sind auf die ab dem 1. Januar 2024 gemachten unentgeltlichen Zuwendungen anwendbar.

Abschnitt 2 — Bestimmung der Erklärungsfristen und Abschaffung der besonderen Erklärung im Todesfall

Art. 70 - Artikel 308 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 26. Januar 2021, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

“§ 1 - In Artikel 305 erwähnte Steuerpflichtige, die am 1. Januar des Jahres, dessen Jahreszahl das Steuerjahr bestimmt, die Bedingungen der Steuerpflichtigkeit nach Artikel 360 in Bezug auf die Steuer der natürlichen Personen erfüllen, müssen ihre Erklärung spätestens am 30. Juni des Jahres, dessen Jahreszahl das Steuerjahr bestimmt, dem auf dem Formular angegebenen Dienst zukommen lassen, wobei diese Frist nicht kürzer als ein Monat ab der Versendung des Erklärungsformulars sein darf. Optiert ein Steuerpflichtiger für die in Artikel 307bis erwähnte elektronische Steuererklärung, muss er diese spätestens am 15. Juli des Jahres, dessen Jahreszahl das Steuerjahr bestimmt, einreichen, wobei diese Frist nicht kürzer als ein Monat ab der Zurverfügungstellung der elektronischen Steuererklärung auf der elektronischen Plattform des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen sein darf.

In Artikel 305 erwähnte Steuerpflichtige, die am 1. Januar des Jahres, dessen Jahreszahl das Steuerjahr bestimmt, die Bedingungen der Steuerpflichtigkeit nach Artikel 360 als Nicht-Einwohner des Königreichs in Bezug auf die Steuer der Gebietsfremden erfüllen, müssen ihre Erklärung in der auf dem Formular

angegebenen Frist, die nicht kürzer als ein Monat ab entweder seiner Versendung oder ab der Zurverfügungstellung der elektronischen Steuererklärung auf der elektronischen Plattform des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen sein darf, dem auf dem Formular angegebenen Dienst zukommen lassen.

Die Pflicht zur Einreichung in den in Absatz 1 und Absatz 2 erwähnten Fristen gilt, was die Erklärung für das Sterbejahr eines Steuerpflichtigen betrifft, auch für die in Artikel 305 Absatz 2 erwähnten Erben oder Gesamtvermächtnisnehmer oder —beschenkten.“

2. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

“§ 2 - Was die Erklärung für einen Besteuerungszeitraum betrifft, der vor dem Sterbejahr eines Steuerpflichtigen liegt: Sind die in § 1 und in Artikel 308/1 vorgesehenen Fristen am Sterbedatum eines Steuerpflichtigen, der zur Einreichung einer Erklärung verpflichtet ist, nicht abgelaufen, beträgt die Frist für die Erben oder Gesamtvermächtnisnehmer oder —beschenkten fünf Monate ab diesem Datum, es sei denn, die in § 1 und in Artikel 308/1 vorgesehenen Fristen enden zu einem späteren Zeitpunkt.“

3. Paragraph 3 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

“§ 3 - In § 1 Absatz 1 erwähnte Steuerpflichtige, die kein Erklärungsformular erhalten haben, müssen spätestens am 15. Juni des Jahres, dessen Jahreszahl das Steuerjahr bestimmt, bei dem für sie zuständigen Besteuerungsdienst ein Erklärungsformular beantragen.“

4. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“§ 4 - Für die in Artikel 305 Absatz 2 erwähnten Erben oder Gesamtvermächtnisnehmer oder —beschenkten, die dafür optieren, die Erklärung für das Sterbejahr auf Papier einzureichen, gilt die in § 3 Absatz 1 vorgesehene Verpflichtung ebenfalls.

In Artikel 305 Absatz 2 erwähnte Erben oder Gesamtvermächtnisnehmer oder —beschenkte, die dafür optieren, die Erklärung für ein Jahr, das vor dem Sterbejahr liegt, auf Papier einzureichen, müssen das Erklärungsformular in einer Frist von vier Monaten ab dem Tod des Steuerpflichtigen beantragen. In diesem Fall muss gegebenenfalls die Frist angegeben werden, auf die sie eventuell in Anwendung von § 2 Anspruch erheben können.“

Art. 71 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 308/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 308/1 - In Abweichung von Artikel 308 § 1 haben Steuerpflichtige, die der Steuer der natürlichen Personen unterliegen, und gegebenenfalls in Artikel 305 Absatz 2 erwähnte Erben oder Gesamtvermächtnisnehmer oder —beschenkte, die für die in Artikel 307*bis* erwähnte elektronische Steuererklärung optieren und im Einkommensjahr, auf das sich das Steuerjahr bezieht:

- ausländische Berufseinkünfte bezogen haben oder
- in Artikel 23 § 1 Nr. 1 und 2 erwähnte Einkünfte bezogen haben und die pauschalen Veranlagungsgrundlagen wie in Artikel 342 § 1 Absatz 2 erwähnt nicht in Anspruch genommen haben oder
- in den in Artikel 126 § 2 erwähnten Fällen in Artikel 30 Nr. 3 erwähnte Einkünfte von dem anderen Ehepartner bezogen haben, der auf die in Artikel 23 § 1 Nr. 1 und 2 erwähnten Einkünfte besteuert wird, ohne die pauschalen Veranlagungsgrundlagen wie in Artikel 342 § 1 Absatz 2 erwähnt in Anspruch genommen zu haben, oder
- in Artikel 30 Nr. 2 erwähnte Einkünfte bezogen haben,

bis einschließlich zum 16. Oktober des Jahres, dessen Jahreszahl das Steuerjahr bestimmt, Zeit, um ihre Steuererklärung fristgerecht einzureichen.

In Abweichung von Absatz 1 wird die Erklärungsfrist verlängert, sodass sie mindestens fünf Monate ab der Zurverfügungstellung der elektronischen Steuererklärung des Steuerjahres auf der elektronischen Plattform des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen beträgt.

In Abweichung von Artikel 308 § 1 Absatz 1 haben Steuerpflichtige, die der Steuer der natürlichen Personen unterliegen und in Artikel 23 § 1 Nr. 1 erwähnte Einkünfte beziehen und die pauschalen Veranlagungsgrundlagen wie in Artikel 342 § 1 Absatz 2 erwähnt in Anspruch nehmen, und gegebenenfalls ihre Erben oder Gesamtvermächtnisnehmer oder —beschenkten bis einschließlich zum 15. Januar des Jahres nach dem Jahr, dessen Jahreszahl das Steuerjahr bestimmt, Zeit, um ihre Steuererklärung einzureichen.

In Abweichung von Artikel 308 § 1 Absatz 1 haben Steuerpflichtige, die der Steuer der natürlichen Personen unterliegen und in den in Artikel 126 § 2 erwähnten Fällen in Artikel 30 Nr. 3 erwähnte Einkünfte von ihrem Ehepartner beziehen, der die pauschalen Veranlagungsgrundlagen wie in Artikel 342 § 1 Absatz 2 erwähnt in Anspruch nimmt, und gegebenenfalls in Artikel 305 Absatz 2 erwähnte Erben oder Gesamtvermächtnisnehmer oder —beschenkte bis einschließlich zum 15. Januar des Jahres nach dem Jahr, dessen Jahreszahl das Steuerjahr bestimmt, Zeit, um ihre Steuererklärung einzureichen.“

Art. 72 - Artikel 309 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 17. Juni 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 2 wird aufgehoben.
2. In Absatz 3 werden die Wörter “; in dem in Absatz 2 erwähnten Fall beträgt die Frist fünf Monate ab dem Sterbedatum“ aufgehoben.

Art. 73 - Artikel 310 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 26. Januar 2021, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“In Abweichung von den ersten drei Absätzen wird das äußerste Datum für die Einreichung der Erklärung auf den 30. September des Jahres, dessen Jahreszahl das Steuerjahr bestimmt, festgelegt, wenn der Besteuerungszeitraum der betreffenden Gesellschaft oder juristischen Person im Zeitraum vom 31. Dezember des Jahres vor dem betreffenden Steuerjahr bis einschließlich zum letzten Tag des Monats Februar des betreffenden Steuerjahres endet.“

Art. 74 - Artikel 311 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 5. Juli 1994 und 25. April 2014, wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Der Generalverwalter der mit der Festlegung der Einkommensteuern beauftragten Verwaltung oder sein Beauftragter können bei Vorliegen eines schwerwiegenden Grundes oder im Falle höherer Gewalt eine Verlängerung der in den Artikeln 306 und 308 bis 310 festgelegten Fristen gewähren.

Der König kann zusätzliche Anwendungsregeln festlegen, um zu bestimmen, unter welchen Umständen ein schwerwiegender Grund geltend gemacht werden kann und wie eine Verlängerung beantragt werden muss.“

Art. 75 - Vorliegender Abschnitt ist für die an die Steuerjahre 2024 und folgende gebundenen Besteuerungszeiträume anwendbar.

Abschnitt 3 — Untersuchungsfrist in Bezug auf den Berufssteuervorabzug

Art. 76 - In Artikel 333/3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 25. Dezember 2017, werden zwischen den Wörtern "den Mobiliensteuervorabzug" und den Wörtern "innerhalb der" die Wörter "oder den Berufssteuervorabzug" eingefügt.

Abschnitt 4 — Stärkung des Berufsgeheimnisses der Beamten bei der Ausstellung von Katasterunterlagen nach der Zustellung des Katastereinkommens und während des Verfahrens in Bezug auf den Widerspruch gegen das Katastereinkommen

Art. 77 - In Artikel 337 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. Juni 2021, wird Absatz 7 wie folgt ersetzt:

"Beamte der Generalverwaltung Vermögensdokumentation handeln ebenfalls im Rahmen der Ausübung ihres Amtes, wenn sie Auskünfte über, Auszüge aus oder Abschriften von Katasterunterlagen übermitteln:

1. in Ausführung der Bestimmungen von Artikel 504 Absatz 2 und 3,
2. nach der Notifizierung des Katastereinkommens, entweder innerhalb der in den Artikeln 499 Nr. 1 und 500 vorgesehenen Fristen oder im Rahmen des Widerspruchsverfahrens gemäß den Artikeln 497 bis 503."

Abschnitt 5 — Anpassung bestimmter Artikel infolge der Änderung des Begriffs des Werktags im Zivilgesetzbuch

Art. 78 - In Artikel 434 § 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 11. Februar 2019, aufgehoben durch das Gesetz vom 13. April 2019, außer für die in Artikel 138 dieses Gesetzes erwähnten Fälle, und abgeändert durch das Gesetz vom 23. April 2020, wird das Wort "zwölften" durch das Wort "zehnten" ersetzt.

Art. 79 - Artikel 435 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 11. Februar 2019 und aufgehoben durch das Gesetz vom 13. April 2019, außer für die in Artikel 138 dieses Gesetzes erwähnten Fälle, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 2 wird das Wort "achten" durch das Wort "sieben" ersetzt.
2. In § 3 Absatz 1 wird das Wort "acht" durch das Wort "sieben" ersetzt.

Art. 80 - In Artikel 442 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2000 und das Gesetz vom 27. April 2016 und aufgehoben durch das Gesetz vom 13. April 2019, außer für die in Artikel 138 dieses Gesetzes erwähnten Fälle, werden die Wörter "250 EUR" durch die Wörter "2.500 EUR" ersetzt und wird das Wort "acht" durch das Wort "sieben" ersetzt.

Art. 81 - Die Artikel 78 und 79 sind auf alle Situationen anwendbar, in denen in Artikel 433 § 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnte Meldungen nach dem 1. Januar 2024 versendet werden.

Artikel 80 ist auf öffentliche Verkäufe beweglicher Güter anwendbar, die nach dem 10. Januar 2024 stattfinden.

Abschnitt 6 — Änderung der Behörde, die befugt ist, im Rahmen der Festlegung des Katastereinkommens Zugang zu Räumlichkeiten zu gewähren

Art. 82 - In Artikel 476 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2014, wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

"Wird ihnen der Zugang zum Eigentum verweigert, dürfen sie es nur mit Hilfe des Korpschefs der lokalen Polizeizone, in der das Eigentum gelegen ist, oder seines Beauftragten betreten."

Abschnitt 7 — Pflicht zur Angabe des Mietpreises und der Mietnebenkosten

Art. 83 - Artikel 53 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 20. November 2022, wird durch eine Nr. 33 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"33. den Mietpreis und die gewährten Mietvorteile sowie die aufgrund eines Erbbaurechts, eines Erbpachtrechts oder eines anderen dinglichen Gebrauchsrechts an einem unbeweglichen Gut gewährten Vergütungen und Vorteile, wenn:

- a) der in Artikel 307 § 2/2 erwähnten Verpflichtung für diese Kosten nicht nachgekommen wurde, oder
- b) den Mietpreis und die gewährten Mietvorteile, die sich auf ein unbewegliches Gut beziehen, dessen Mietvertrag gemäß Artikel 161 Nr. 12 Buchstabe a) oder b) des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches unentgeltlich registriert wurde oder gemäß diesen Bestimmungen unentgeltlich hätte registriert werden können, wenn es sich um ein in Belgien gelegenes unbewegliches Gut gehandelt hätte, es sei denn, dieses unbewegliche Gut wird vom Steuerpflichtigen ausschließlich zum Zwecke der Unterbringung eines oder mehrerer Arbeitnehmer oder Unternehmensleiter und gegebenenfalls seiner/ihrer Familie(n) aufgrund einer gesetzlichen oder vertraglichen Verpflichtung gemietet."

Art. 84 - In Artikel 307 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 26. Januar 2021, wird ein Paragraph 2/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 2/2 - Ist der Steuerpflichtige Mieter eines unbeweglichen Gutes oder Inhaber eines Erbbaurechts, eines Erbpachtrechts oder eines anderen dinglichen Gebrauchsrechts an einem unbeweglichen Gut und ist der Steuerpflichtige eine juristische Person, die verpflichtet ist, eine Einkommensteuererklärung einzureichen, oder eine natürliche Person, die die Mietvergütungen für dieses unbewegliche Gut oder die Vergütungen für die Begründung oder Abtretung dieses Rechts ganz oder teilweise als tatsächliche Werbungskosten abzieht, muss die Erklärung eine Anlage mit folgenden Informationen enthalten:

- a) Identifizierungsdaten des/der Vermieter(s) oder der Person(en), die ein Erbbaurecht, ein Erbpachtrecht oder ein anderes dingliches Gebrauchsrecht einräumt/einräumen, pro Gut,
- b) Adresse des unbeweglichen Gutes oder der unbeweglichen Güter,
- c) Betrag der Mietvergütungen und der Vergütungen für ein Erbbaurecht, ein Erbpachtrecht oder ein anderes dingliches Gebrauchsrecht an einem unbeweglichen Gut, die im betreffenden Besteuerungszeitraum gezahlt oder zuerkannt wurden, pro Gut,
- d) wenn der Steuerpflichtige eine natürliche Person ist, Teil der in Buchstabe c) erwähnten Beträge, die als tatsächliche Werbungskosten abgezogen wurden,
- e) wenn der Steuerpflichtige der Gesellschaftsteuer unterliegt oder ein in Artikel 227 Nr. 2 erwähnter Steuerpflichtiger ist, Betrag der Mietvergütungen und der Vergütungen für ein Erbbaurecht, ein Erbpachtrecht oder ein anderes dingliches Gebrauchsrecht an einem unbeweglichen Gut, die im betreffenden Besteuerungszeitraum als Werbungskosten abgezogen wurden.

Die in Absatz 1 Buchstabe a) erwähnten Identifizierungsdaten sind:

- a) wenn eine natürliche Person betroffen ist:
 - Name, Vorname und vollständige Adresse,
 - gegebenenfalls Erkennungsnummer des Nationalregisters oder des Warteregisters,
 - gegebenenfalls Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der Unternehmen,
- b) wenn eine juristische Person betroffen ist:
 - Bezeichnung, vollständige Adresse des Gesellschaftssitzes,
 - gegebenenfalls Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der Unternehmen.

Für die Anwendung des vorliegenden Paragraphen versteht man unter:

- Vermieter: die Person, der die in Artikel 1719 des Zivilgesetzbuches erwähnten Verpflichtungen obliegen,
- Mietvergütungen: den Mietpreis und die Mietvorteile, die dem Vermieter gewährt werden,
- Vergütungen für ein Erbbaurecht, ein Erbpachtrecht oder ein anderes dingliches Gebrauchsrecht an einem unbeweglichen Gut: die eigentlichen Vergütungen für dieses Erbbaurecht, dieses Erbpachtrecht oder dieses andere dingliche Gebrauchsrecht sowie alle anderen Vorteile, die dem Zedenten des dinglichen Gebrauchsrechts aufgrund dieses Rechts gewährt werden.

Vorliegender Paragraph ist nicht auf Mietvergütungen und Vergütungen für ein Erbbaurecht, ein Erbpachtrecht oder ein anderes dingliches Gebrauchsrecht an einem unbeweglichen Gut anwendbar, die im Zusammenhang mit Lieferungen von Gütern oder Dienstleistungen stehen, die von einem Steuerpflichtigen bewirkt werden, der im Gebiet der Gemeinschaft im Sinne von Artikel 1 § 2 Nr. 2 des Mehrwertsteuergesetzbuches oder in Norwegen, Island oder Liechtenstein ansässig ist, und für die gemäß dem Mehrwertsteuergesetzbuch, der Richtlinie 2006/112/EG des Rates vom 28. November 2006 über das gemeinsame Mehrwertsteuersystem oder jeder anderen auf den Steuerpflichtigen anwendbaren Gesetzes- oder Verordnungsbestimmung eine Rechnung oder ein gleichwertiges Dokument ausgestellt worden ist.

Das Muster der in Absatz 1 erwähnten Anlage wird vom Minister der Finanzen oder von seinem Beauftragten festgelegt.

Die betreffenden Steuerpflichtigen sind ausschließlich zum Zwecke der Einhaltung der Verpflichtungen des vorliegenden Paragraphen ermächtigt, die Erkennungsnummer des Nationalregisters der natürlichen Personen oder des Warteregisters zu benutzen, um Vermieter oder Personen, die ein Erbbaurecht, ein Erbpachtrecht oder ein anderes dingliches Gebrauchsrecht einräumen, zu identifizieren. Diese Nummer wird nicht länger als für die in den Artikeln 315 und 315bis vorgesehene Dauer aufbewahrt."

Art. 85 - Vorliegender Abschnitt tritt ab dem Steuerjahr 2024 in Kraft.

KAPITEL 2 — Abänderungen des Mehrwertsteuergesetzbuches

Abschnitt 1 — Technische Abänderung

Art. 86 - Artikel 91 § 4 Absatz 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 20. November 2022, wird wie folgt abgeändert:

- a) Nummer 1 wird durch die Wörter "oder der in Ausführung von Artikel 76 § 1 Absatz 3 vorgesehenen Frist" ergänzt.
- b) Er wird durch eine Nr. 1/1 mit folgendem Wortlaut ergänzt:
"1/1. aufgrund von Artikel 76 § 2 Absatz 1 und 2, ab Verstreichen der in Ausführung von Artikel 76 § 2 Absatz 2 vorgesehenen Frist,".

Abschnitt 2 — Anpassung bestimmter Artikel infolge der Änderung des Begriffs des Werktags im Zivilgesetzbuch

Art. 87 - In Artikel 93^{quater} § 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 8. August 1980, ersetzt durch das Gesetz vom 11. Februar 2019, aufgehoben durch das Gesetz vom 13. April 2019, außer für die in Artikel 138 dieses Gesetzes erwähnten Fälle, und abgeändert durch das Gesetz vom 23. April 2020, wird das Wort "zwölften" durch das Wort "zehnten" ersetzt.

Art. 88 - Artikel 93^{quinquies} desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 8. August 1980, ersetzt durch das Gesetz vom 11. Februar 2019 und aufgehoben durch das Gesetz vom 13. April 2019, außer für die in Artikel 138 dieses Gesetzes erwähnten Fälle, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 2 wird das Wort "achten" durch das Wort "siebten" ersetzt.
2. In § 3 Absatz 1 wird das Wort "acht" durch das Wort "sieben" ersetzt.

Art. 89 - In Artikel 93^{undecies} D Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006, abgeändert durch das Gesetz vom 26. November 2018 und aufgehoben durch das Gesetz vom 13. April 2019, außer für die in Artikel 138 dieses Gesetzes erwähnten Fälle, werden die Wörter "250 EUR" durch die Wörter "2.500 EUR" ersetzt und wird das Wort "acht" durch das Wort "sieben" ersetzt.

Art. 90 - Die Artikel 87 und 88 sind auf alle Situationen anwendbar, in denen in Artikel 93^{ter} § 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches erwähnte Meldungen nach dem 1. Januar 2024 versendet werden.

Artikel 89 ist auf öffentliche Verkäufe beweglicher Güter anwendbar, die nach dem 10. Januar 2024 stattfinden.

(...)

KAPITEL 4 — Anpassung bestimmter Artikel des Gesetzbuches über die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen infolge der Änderung des Begriffs des Werktags im Zivilgesetzbuch

Art. 93 - In Artikel 36 Absatz 1 des Gesetzbuches über die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, abgeändert durch das Gesetz vom 23. April 2020, wird das Wort "zwölften" durch das Wort "zehnten" ersetzt.

Art. 94 - Artikel 37 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 20. Dezember 2021, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 2 wird das Wort "achten" durch das Wort "siebten" ersetzt.
2. In § 3 Absatz 1 wird das Wort "acht" durch das Wort "sieben" ersetzt.

Art. 95 - In Artikel 44 § 1 Absatz 1 desselben Gesetzbuches wird das Wort "zwölften" durch das Wort "zehnten" ersetzt.

Art. 96 - In Artikel 49 Absatz 1 desselben Gesetzbuches wird das Wort "acht" durch das Wort "sieben" ersetzt.

Art. 97 - Die Artikel 93 und 94 sind auf alle Situationen anwendbar, in denen in Artikel 35 § 1 des Gesetzbuches über die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen erwähnte Meldungen nach dem 1. Januar 2024 versendet werden.

KAPITEL 5 - *Anpassung bestimmter Artikel des Programmgesetzes (I) vom 29. März 2012 infolge der Änderung des Begriffs des Werktags im Zivilgesetzbuch*

Art. 98 - In Artikel 158 Absatz 1 des Programmgesetzes (I) vom 29. März 2012, ersetzt durch das Gesetz vom 23. April 2020, wird das Wort "zwölften" durch das Wort "zehnten" ersetzt.

Art. 99 - In Artikel 158/1 Absatz 1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 23. April 2020, wird das Wort "zwölften" durch das Wort "zehnten" ersetzt.

Art. 100 - Die Artikel 98 und 99 sind auf alle Situationen anwendbar, in denen in Artikel 157 § 1 des Programmgesetzes (I) vom 29. März 2012 oder in Artikel 157/1 § 1 desselben Gesetzes erwähnte Meldungen nach dem 1. Januar 2024 versendet werden.

KAPITEL 6 — *Abänderungen des Gesetzes vom 30. Juli 2013 über die Zertifizierung eines Registrierkassensystems im Horeca-Sektor*

Art. 101 - In der Überschrift des Gesetzes vom 30. Juli 2013 über die Zertifizierung eines Registrierkassensystems im Horeca-Sektor, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 20. September 2018, werden die Wörter "im Horeca-Sektor" aufgehoben.

Art. 102 - Artikel 2 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 20. September 2018, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse ist zu verstehen unter:

1. "Registrierkassensystem": eine elektronische Registrierkasse, ein mit Kassensoftware ausgestattetes Terminal, ein mit Kassensoftware ausgestatteter Computer oder ein anderes ähnliches Gerät, das zur Registrierung der Ausgänge benutzt wird,
2. "Kontrollmodul": ein Modul, das die relevanten Daten der Kassenzettel und andere mögliche Kontrolldaten, die auf dem Kassenzettel stehen und automatisch in digitaler Form an den Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen gesendet werden, auf unveränderliche und sichere Weise speichert und in einen Algorithmus umwandelt,
3. "fiscal data module" (FDM): ein mit dem Kassensystem verbundenes Element des Kontrollmoduls, das dazu bestimmt ist, die relevanten Steuerdaten vom Kassensystem zu erhalten und Datum und Uhrzeit aller Vorkommnisse zu generieren. Das *fiscal data module* ist mit einer einmaligen Identifizierungsnummer und einem einmaligen Zertifikat für die Erstellung einer digitalen Signatur ausgestattet,
4. "Hersteller": eine natürliche oder juristische Person, die ein Endprodukt herstellt, um es in Belgien in den Verkehr zu bringen, das entweder als Kassensystem oder als *fiscal data module* des Kontrollmoduls im Registrierkassensystem verwendet wird,
5. "Importeur": eine natürliche oder juristische Person, die in Belgien ein Endprodukt in den Verkehr bringt, das außerhalb Belgiens hergestellt worden ist und entweder als Kassensystem oder als *fiscal data module* des Kontrollmoduls im Registrierkassensystem verwendet wird,
6. "Vertreiber": eine natürliche oder juristische Person, die in Belgien an einen Mehrwertsteuerpflichtigen ein zertifiziertes Kassensystem oder ein zertifiziertes *fiscal data module* verkauft oder vermietet, das in einem Registrierkassensystem verwendet wird,
7. "zuständigem Dienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen": der Dienst, der mit der Bearbeitung der Zertifizierungs- und Registrierungsanträge, der Durchführung des Zertifizierungsverfahrens und der Initialisierung des *fiscal data module* beauftragt ist.

Das vorerwähnte Registrierkassensystem besteht aus zwei Elementen: einem Kassensystem und dem in Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Kontrollmodul."

Art. 103 - Vorliegendes Kapitel tritt am 1. Januar 2024 in Kraft.

KAPITEL 7 — *Bestimmungen in Bezug auf die mit der Einnahme beauftragten Bediensteten der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen*

Abschnitt 1 — *Untersuchungsbefugnisse der mit der Einnahme beauftragten Bediensteten der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen*

Art. 104 - Unbeschadet des Rechts der mit der Einnahme beauftragten Bediensteten der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen, mündliche Auskünfte einzuholen, ist jede Person verpflichtet, diesen Bediensteten auf deren Ersuchen, und nachdem sie die anderen ihnen zur Verfügung stehenden Mittel ausgeschöpft haben, in der im schriftlichen Ersuchen angegebenen Frist, die aus rechtmäßigen Gründen verlängert werden kann, schriftlich alle angemessenen, sachdienlichen und nicht übertriebenen Auskünfte zu erteilen, die bei ihr angefordert werden, um die eingenommenen Beträge korrekt zur Zahlung der von einer Person geschuldeten Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen zu verwenden oder um die Erstattung der Summen vorzunehmen, die einer Person zu erstatten oder zu zahlen sind, einschließlich der Verwaltung ungeschuldeter Erstattungen.

Macht eine aufgrund von Absatz 1 ersuchte Person das Berufsgeheimnis geltend, beantragt die mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragte Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen das Eingreifen der territorial zuständigen Disziplinarbehörde, damit diese entscheidet, ob und eventuell in welchem Maße der Antrag auf Auskunft mit der Einhaltung des Berufsgeheimnisses vereinbar ist.

Art. 105 - § 1 - Verwaltungsdienste des Staates, Staatsanwaltschaften und Kanzleien der Gerichtshöfe und aller Rechtsprechungsorgane, Verwaltungen der Gemeinschaften, Regionen, Provinzen, Agglomerationen, Gemeindeföderationen und Gemeinden und öffentliche Einrichtungen sind auf Ersuchen eines mit der Einnahme beauftragten Bediensteten der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen dazu verpflichtet, ihm alle in ihrem Besitz befindlichen angemessenen, sachdienlichen und nicht übertriebenen Auskünfte zu erteilen, die vorerwählter Bediensteter für notwendig erachtet, um die eingenommenen Beträge korrekt zur Zahlung der von einer Person geschuldeten Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen zu verwenden oder um die Erstattung der

Summen vorzunehmen, die einer Person zu erstatten oder zu zahlen sind, einschließlich der Verwaltung ungeschuldeter Erstattungen.

Unter "öffentlichen Einrichtungen" sind Einrichtungen, Gesellschaften, Vereinigungen und Dienste zu verstehen, an deren Verwaltung der Staat, eine Gemeinschaft oder eine Region beteiligt ist, für die der Staat, eine Gemeinschaft oder eine Region eine Garantie leistet, über deren Tätigkeiten der Staat, eine Gemeinschaft oder eine Region die Aufsicht ausübt oder deren leitendes Personal von der Föderalregierung oder einer Gemeinschafts- oder Regionalregierung auf deren Vorschlag hin oder mit deren Billigung bestimmt wird.

Nur mit ausdrücklicher Erlaubnis der Staatsanwaltschaft dürfen Auskünfte über Gerichtsverfahren zur Einsichtnahme vorgelegt oder darf davon eine Abschrift angefertigt werden.

§ 2 - Paragraph 1 ist weder anwendbar auf die Generaldirektion der Statistik - Statistics Belgium des Föderalen Öffentlichen Dienstes Wirtschaft noch auf die Gemeinschaften und Regionen in Bezug auf Zuständigkeiten, die zuvor dem Wirtschaftlichen und sozialen Institut für den Mittelstand anvertraut waren und den Gemeinschaften und Regionen übertragen worden sind, was in ihrem Besitz befindliche individuelle Auskünfte betrifft.

Art. 106 - Verwaltungen, die dem Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen unterstehen, sind verpflichtet, den mit der Einnahme beauftragten Bediensteten der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen alle in ihrem Besitz befindlichen angemessenen, sachdienlichen und nicht übertriebenen Auskünfte zur Verfügung zu stellen, die zur Ausführung des Auftrags dieser Bediensteten beitragen, damit die eingenommenen Beträge korrekt zur Zahlung der von einer Person geschuldeten Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen verwendet werden oder damit die Erstattung der Summen vorgenommen wird, die einer Person zu erstatten oder zu zahlen sind, einschließlich der Verwaltung ungeschuldeter Erstattungen, und zwar unter den Bedingungen und gemäß den Modalitäten, die in Artikel 4 des Gesetzes vom 3. August 2012 zur Festlegung von Bestimmungen in Bezug auf die Verarbeitung personenbezogener Daten durch den Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen im Rahmen seiner Aufträge festgelegt sind.

Art. 107 - Auskünfte, die ein mit der Einnahme beauftragter Bediensteter der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen in der Ausübung seines Amtes entweder unmittelbar oder durch Vermittlung eines Verwaltungsdienstes beziehungsweise einer Staatsanwaltschaft, Kanzlei, Verwaltung oder öffentlichen Einrichtung wie in Artikel 105 erwähnt erhält, können vom Staat bei der Ermittlung aller Summen geltend gemacht werden, die aufgrund der Steuergesetze geschuldet werden.

Art. 108 - Verstöße gegen Artikel 104 werden gemäß Artikel 84 des Gesetzbuches über die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen geahndet.

Abschnitt 2 — Berufsgeheimnis der mit der Einnahme beauftragten Bediensteten der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen

Art. 109 - § 1 - Wer in gleich welcher Eigenschaft bei der Anwendung der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf die Einnahme von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen durch die mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragte Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen tätig wird oder Zugang zu den Büros dieser Verwaltung hat, unterliegt außerhalb der Ausübung seines Amtes der absoluten Schweigepflicht in Bezug auf alle Angelegenheiten, von denen er infolge der Ausführung seines Auftrags Kenntnis hat.

Mit der Einnahme beauftragte Bedienstete der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen handeln im Rahmen der Ausübung ihres Amtes, wenn sie anderen Verwaltungsdiensten des Staates, den Staatsanwaltschaften und Kanzleien der Gerichtshöfe und aller Rechtsprechungsorgane, den Verwaltungen der Gemeinschaften, Regionen, Provinzen, Agglomerationen, Gemeindeföderationen und Gemeinden und den in Artikel 105 § 1 Absatz 2 erwähnten öffentlichen Einrichtungen Auskünfte erteilen, die für diese Verwaltungsdienste, Staatsanwaltschaften und Kanzleien, Verwaltungen oder öffentlichen Einrichtungen notwendig sind, um die Ausführung der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen zu gewährleisten, für die sie zuständig sind.

Personen, die Diensten angehören, denen mit der Einnahme beauftragte Bedienstete der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen in Anwendung von Absatz 2 Auskünfte erteilt haben, unterliegen ebenfalls derselben Schweigepflicht; sie dürfen erhaltene Auskünfte nicht außerhalb des Rahmens der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen verwenden, für deren Ausführung sie erteilt worden sind.

§ 2 - Die Verletzung des in § 1 bestimmten Berufsgeheimnisses wird gemäß Artikel 458 des Strafgesetzbuches geahndet.

KAPITEL 8 — Abänderungen des Gesetzes vom 29. März 2018 zur Erweiterung der Aufträge und zur Stärkung der Rolle des Dienstes Steuerschlichtung

Art. 110 - In der Überschrift von Kapitel 2 des Gesetzes vom 29. März 2018 zur Erweiterung der Aufträge und zur Stärkung der Rolle des Dienstes Steuerschlichtung werden die Wörter "und administrativen Steuergeldbußen" durch die Wörter ", von administrativen Steuergeldbußen und von administrativen Geldbußen wie in Artikel 84 des Gesetzbuches über die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen erwähnt" ersetzt.

Art. 111 - In Artikel 3 desselben Gesetzes werden die Wörter "ist in Bezug auf die Einkommensteuern, die den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern und die verschiedenen Gebühren und Steuern nicht anwendbar" durch die Wörter "ist nicht anwendbar in Bezug auf die Einkommensteuern, die den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern, die verschiedenen Gebühren und Steuern und die administrativen Geldbußen wie in Artikel 84 des Gesetzbuches über die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen erwähnt" ersetzt.

Art. 112 - Artikel 5 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 5 - § 1 - Unbeschadet der Anwendung der in besonderen Gesetzen vorgesehenen Bestimmungen befindet der in Artikel 116 des Gesetzes vom 25. April 2007 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (IV) erwähnte Dienst Steuerschlichtung über Anträge auf Erlass oder Ermäßigung von Steuerzuschlägen und administrativen Geldbußen erwähnt in den Artikeln 444 und 445 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 und über Anträge auf Erlass oder Ermäßigung von Steuerzuschlägen und administrativen Geldbußen erwähnt in Artikel 2 Absatz 3 des Gesetzbuches der den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern, sofern gegen diese Steuerzuschläge und administrativen

Geldbußen keinerlei administrative und gerichtliche Beschwerde mehr eingelegt werden kann und sie nicht auferlegt worden sind infolge von Verstößen, die im Rahmen der in den Artikeln 29 und 29bis des Strafprozessgesetzbuches erwähnten Konzertierungen auf dem Verwaltungsweg geregelt werden, oder infolge von Verstößen, die in Anwendung von Artikel 29 Absatz 3 des Strafprozessgesetzbuches im Rahmen der Konzertierung, die durch das Gesetz vom 20. September 2012 zur Einführung des "Una-via"-Grundsatzes bei der Verfolgung von Verstößen gegen die steuerrechtlichen Vorschriften und zur Erhöhung der strafrechtlichen Steuergeldbußen eingeführt worden ist, auf dem Verwaltungsweg geregelt werden.

§ 2 - Unbeschadet der Anwendung der in besonderen Gesetzen vorgesehenen Bestimmungen befindet der in Artikel 116 des Gesetzes vom 25. April 2007 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (IV) erwähnte Dienst Steuerschlichtung über Anträge auf Erlass oder Ermäßigung von administrativen Geldbußen erwähnt in Artikeln 84 des Gesetzbuches über die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen und über Anträge auf Erlass oder Ermäßigung von gestaffelten und nicht gestaffelten Geldbußen erwähnt im Gesetzbuch der verschiedenen Gebühren und Steuern, sofern diese administrativen Geldbußen nicht Gegenstand irgendeiner administrativen oder gerichtlichen Beschwerde sind und sie nicht auferlegt worden sind infolge von Verstößen, die im Rahmen der in den Artikeln 29 und 29bis des Strafprozessgesetzbuches erwähnten Konzertierungen auf dem Verwaltungsweg geregelt werden, oder infolge von Verstößen, die in Anwendung von Artikel 29 Absatz 3 des Strafprozessgesetzbuches im Rahmen der Konzertierung, die durch das Gesetz vom 20. September 2012 zur Einführung des "Una-via"-Grundsatzes bei der Verfolgung von Verstößen gegen die steuerrechtlichen Vorschriften und zur Erhöhung der strafrechtlichen Steuergeldbußen eingeführt worden ist, auf dem Verwaltungsweg geregelt werden."

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Souillac, den 28. Dezember 2023

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen

V. VAN PETEGHEM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

P. VAN TIGCHELT

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/001411]

7 JANVIER 2024. — Loi modifiant l'ancien Code civil et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe en vue d'assouplir la procédure de changement de nom. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 7 janvier 2024 modifiant l'ancien Code civil et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe en vue d'assouplir la procédure de changement de nom (*Moniteur belge* du 19 janvier 2024).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/001411]

7 JANUARI 2024. — Wet tot wijziging van het oud Burgerlijk Wetboek en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten teneinde de procedure voor naamsverandering te versoepelen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 7 januari 2024 tot wijziging van het oud Burgerlijk Wetboek en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten teneinde de procedure voor naamsverandering te versoepelen (*Belgisch Staatsblad* van 19 januari 2024).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2025/001411]

7. JANUAR 2024 — Gesetz zur Abänderung des früheren Zivilgesetzbuches und des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches im Hinblick auf die Lockerung des Verfahrens zur Namensänderung — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 7. Januar 2024 zur Abänderung des früheren Zivilgesetzbuches und des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches im Hinblick auf die Lockerung des Verfahrens zur Namensänderung.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

7. JANUAR 2024 — Gesetz zur Abänderung des früheren Zivilgesetzbuches und des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches im Hinblick auf die Lockerung des Verfahrens zur Namensänderung

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel 63 des früheren Zivilgesetzbuches, zuletzt ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird durch eine Nr. 6 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“6. bei Anwendung von Artikel 370/8/1: Rechtsgrundlage, aufgrund deren die Namensänderung genehmigt wird.”

Art. 3 - In Artikel 370/3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird in § 2 Absatz 1 wie folgt ersetzt:

“Mit Ausnahme der Anträge, die auf Artikel 370/8/1 beruhen, wird der Antrag auf Namensänderung gemäß Artikel 370/4 § 1 an den Minister der Justiz gerichtet.”

Art. 4 - In Artikel 370/4 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 13. September 2023, wie folgt ersetzt:

“§ 1 - Der König genehmigt die Namensänderung nach Überprüfung der gerichtlichen Vergangenheit, wenn ernsthafte Gründe nachgewiesen werden und wenn der beantragte Name nicht zu Verwirrung führt und weder dem Antragsteller noch Dritten schaden kann.

Ist der Betroffene Opfer einer in den Artikeln 391*quater* und 391*quinquies* des Strafgesetzbuches erwähnten Straftat geworden, wird von ernsthaften Gründen ausgegangen.

Die Namensänderung gilt für den Betroffenen und für die nicht für mündig erklärten minderjährigen Kinder, die den Namen des Betroffenen oder einen Teil seines Namens tragen, wenn der gesetzliche Vertreter den Antrag auf sie ausweitet. Sie gilt von Rechts wegen für die nicht für mündig erklärten minderjährigen Kinder, denen der Name oder ein Teil des Namens des Betroffenen nach Einreichung des Antrags zuerkannt wurde.

In Abweichung von Absatz 3 gilt die Namensänderung nur dann für ein Kind, das das Alter von zwölf Jahren erreicht hat, wenn es dieser Änderung zustimmt.”

Art. 5 - In Artikel 370/6 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, werden in Absatz 1 die Wörter “Die Genehmigung” durch die Wörter “Die in Artikel 370/4 § 1 erwähnte Genehmigung” ersetzt.

Art. 6 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 370/8/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 370/8/1 - § 1 - Jede volljährige oder für mündig erklärte minderjährige Person kann unbeschadet des Artikels 370/3 § 2 nur einmal eine Erklärung über die Namensänderung je nach Fall für einen der in den Artikeln 335 § 1 Absatz 1, 335*ter* § 1 Absatz 1, 353-1, 353-2 und 356-2 erwähnten Namen abgeben.

Der Antrag erfolgt beim Standesbeamten:

1. der Gemeinde, wo der Betroffene im Bevölkerungsregister, im Fremdenregister oder im Warteregister eingetragen ist, oder,

2. wenn der Betroffene im Ausland wohnt: der Gemeinde, wo er zuletzt im Bevölkerungsregister, im Fremdenregister oder im Warteregister eingetragen war, oder, in Ermangelung dessen,

3. von Brüssel.

Der Standesbeamte überprüft die gerichtliche Vergangenheit. Bei ernsthaften Zweifeln kann der Standesbeamte die Stellungnahme des Prokurators des Königs einholen.

§ 2 - Binnen einem Monat nach dem Antrag erstellt der Standesbeamte eine Namensänderungsurkunde in der DPSU. Wird die in § 1 Absatz 3 erwähnte Stellungnahme des Prokurators des Königs eingeholt, wird diese Frist um zwei Monate verlängert.

§ 3 - Die Namensänderung gilt ganz oder teilweise für nicht für mündig erklärte minderjährige Verwandte ersten Grades in absteigender Linie, wenn es sich um den Namen des Elternteils handelt, der ihnen zuerkannt wurde oder der Teil des Doppelnamens ist, der ihnen gegeben wurde.

In Abweichung von Absatz 1 wird der neue Name dem Verwandten in absteigender Linie, der das Alter von zwölf Jahren erreicht hat, nur mit seiner Zustimmung zuerkannt, die zum Zeitpunkt des Antrags eingeholt wird, gegebenenfalls in Anwesenheit seiner Eltern oder seines gesetzlichen Vertreters, wenn es sich um einen nicht für mündig erklärten Minderjährigen handelt.

Der Standesbeamte erstellt diesbezüglich unverzüglich eine Namensänderungsurkunde und verknüpft sie mit den Personenstandsurkunden, die sich auf die Betroffenen beziehen.

§ 4 - Im Fall einer Weigerung setzt der Standesbeamte den Antragsteller davon in Kenntnis.”

Art. 7 - In Artikel 370/9 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, wird in § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 31. Juli 2020, zwischen Absatz 1 und Absatz 2 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Weigert sich der Standesbeamte, die Namensänderung gemäß Artikel 370/8/1 zu genehmigen, oder trifft er binnen den in Artikel 370/8/1 § 2 erwähnten Fristen keine Entscheidung, kann der Betroffene durch eine an das Familiengericht gerichtete Antragschrift Beschwerde einreichen.”

Art. 8 - Artikel 249 des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juni 2018 und abgeändert durch das Gesetz vom 7. Februar 2021, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Die Gebühr wird nicht geschuldet bei einer in Artikel 370/4 Absatz 2 des früheren Zivilgesetzbuches erwähnten Namensänderung.”

Art. 9 - Vorliegendes Gesetz tritt am ersten Tag des sechsten Monats nach dem Monat seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 7. Januar 2024

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen

V. VAN PETEGHEM

Der Minister der Justiz

P. VAN TIGCHELT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

P. VAN TIGCHELT

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/001221]

**15 MAI 2024. — Loi instaurant
un Service citoyen. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 15 mai 2024 instaurant un Service citoyen (*Moniteur belge* du 31 mai 2024).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/001221]

**15 MEI 2024. — Wet tot invoering
van een Samenlevingsdienst. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 15 mei 2024 tot invoering van een Samenlevingsdienst (*Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2024).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2025/001221]

15. MAI 2024 — Gesetz zur Einführung eines Bürgerdienstes — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 15. Mai 2024 zur Einführung eines Bürgerdienstes.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST BESCHÄFTIGUNG, ARBEIT UND SOZIALE KONZERTIERUNG

15. MAI 2024 — Gesetz zur Einführung eines Bürgerdienstes

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 - Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 - Begriffsbestimmungen

Art. 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1. Bürgerdienst: Regelung, die es in Belgien wohnhaften Bürgern ermöglicht, sich über einen langen Zeitraum wesentlich für ein Gemeinwohlprojekt zu engagieren und dafür eine angemessene Entschädigung zu erhalten, um den Bürgersinn, die soziale Diversität, die Solidarität und die individuelle Autonomie zu fördern,

2. Bürgerdienstleistender: jede Person, die freiwillig einen Bürgerdienst leistet, vom ersten Tag ihres Engagements bis zu dessen Ende,

3. Agentur: Agentur Bürgerdienst,

4. Aufnahmeorganisation: vorab zugelassene Dienste, Einrichtungen oder Vereinigungen, die für die Aufnahme von Bürgerdienstleistenden zuständig sind,

5. Auftrag: Tätigkeit des Bürgerdienstleistenden bei seiner Aufnahmeorganisation, die der Verwirklichung eines von dieser Aufnahmeorganisation verfolgten Gemeinwohlziels dient und durch eine Vereinbarung zwischen dem Bürgerdienstleistenden, der Aufnahmeorganisation und der Agentur Bürgerdienst geregelt ist,

6. Bürgerdienstgruppe: gemischte Gruppe, in der jeder Bürgerdienstleistende zusammen mit anderen Bürgerdienstleistenden an mehreren Tätigkeiten teilnimmt, mit dem Ziel der sozialen Durchmischung, des Austauschs zwischen Bürgern und der Stärkung des Gemeinschaftsgefühls,

7. Modul zum Thema Bürgersinn: Gruppenaktivität, die innerhalb der Bürgerdienstgruppe stattfindet und Bürgerdienstleistende für verschiedene gesellschaftliche Fragen sensibilisiert, um sie zum Nachdenken über ihr Engagement als Bürger anzuregen,

8. Gesellschaftsgesetzbuch: Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen vom 23. März 2019.

KAPITEL 3 - Agentur Bürgerdienst

Art. 3 - § 1 - Die Agentur ist eine Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht, die durch Königlichen Erlass zugelassen ist und vom Föderalen Öffentlichen Dienst (FÖD) Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung bezuschusst wird.

Zwischen dem Föderalen Öffentlichen Dienst (FÖD) Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung und der Agentur kann eine Vereinbarung geschlossen werden, um die Art und Weise, wie die Agentur ihre Aufträge erfüllt, darzulegen.

§ 2 - Die Agentur besitzt Rechtspersönlichkeit.

§ 3 - Zur besseren Verwaltung des Bürgerdienstes kann die Agentur dezentralisierte Außenstellen einrichten. Diese Außenstellen sind die Beschäftigungsstrukturen für die Personalmitglieder der Agentur, die außerhalb des Sitzes arbeiten. Sie dienen dazu, kurze Wege zwischen der Agentur einerseits und den Aufnahmeorganisationen und den Bürgerdienstleistenden andererseits zu schaffen. Sie besitzen keine Rechtspersönlichkeit. Ihre Aufgaben müssen von der Agentur eindeutig bestimmt werden und dürfen nicht über die strikte Umsetzung der Beschlüsse hinausgehen, die die Agentur in Ausführung ihrer Aufträge trifft.

Art. 4 - § 1 - Die Agentur hat folgende Aufträge:

1. die zentralisierte und tägliche Geschäftsführung des Bürgerdienstes in administrativer, finanzieller, operativer und programmatorischer Hinsicht sicherstellen, insbesondere durch eine ausgeglichene Verteilung der Bürgerdienstleistenden auf die verschiedenen Regionen,

2. dafür sorgen, dass das Programm Personen offensteht, die Schwierigkeiten beim Zugang zum Arbeitsmarkt haben, insbesondere wenig qualifizierten Personen,

3. Aufnahmeorganisationen zulassen, die Bürgerdienstleistende aufnehmen,

4. die über den Bürgerdienst zusammengetragenen Informationen zentralisieren und diese an den für Beschäftigung und Arbeit zuständigen Föderalminister weiterleiten,

5. die Öffentlichkeit über den Bürgerdienst informieren,
 6. jährlich eine Jobbörse organisieren, an der Arbeitgeber aus dem Privatsektor und dem öffentlichen Dienst zusammenkommen,

7. die Einhaltung der Bestimmungen und Verpflichtungen des vorliegenden Gesetzes überwachen.

§ 2 - Soweit dies für die Erfüllung ihrer Aufträge erforderlich ist, kann die Agentur:

1. Aufnahmeorganisationen darum ersuchen, ihr die erforderlichen Informationen zur Verfügung zu stellen,
 2. die notwendigen Studien und Untersuchungen durchführen,
 3. föderale öffentliche Einrichtungen um Unterstützung bitten, die sie ihr im Rahmen der verfügbaren Mittel gewährt.

§ 3 - Im Rahmen ihres Kommunikationsauftrags rund um den Bürgerdienst kann die Agentur:

1. alle relevanten Informationen und Unterlagen erstellen, bereitstellen und veröffentlichen,
 2. Werbung für den Bürgerdienst bei juristischen Personen des Privatrechts und öffentlich-rechtlichen Einrichtungen machen.

§ 4 - Die in den Paragraphen 1 bis 3 aufgeführten Aufträge und Handlungsmöglichkeiten können vom König ergänzt werden.

§ 5 - Die Agentur legt der Regierung und der Abgeordnetenkammer jährlich einen Tätigkeitsbericht vor, der alle Informationen und Veröffentlichungen enthält, die zur Evaluation ihrer Tätigkeiten dienlich sind. Sie hält sich auch der Regierung zur Verfügung, um alle Auskunftersuchen zu beantworten, die für das richtige Verständnis dieses Berichts erforderlich sind.

§ 6 - Die Agentur führt ihre Aufträge im Geiste des Dialogs und der Zusammenarbeit mit den Diensten, Einrichtungen oder Vereinigungen, die als Aufnahmeorganisation zugelassen sind, aus.

Art. 5 - Außer im Dringlichkeitsfall legt der zuständige Minister oder jeder andere Minister der Agentur jeden Vorentwurf eines Gesetzes oder jeden Entwurf eines Erlasses mit Verordnungscharakter, der darauf abzielt, die Rechtsvorschriften oder Regelungen abzuändern, die sich auf den Bürgerdienst beziehen, zur Stellungnahme vor.

KAPITEL 4 - Aufnahmeorganisationen

Art. 6 - Folgende Einrichtungen können als Aufnahmeorganisation zugelassen werden:

1. Einrichtungen des öffentlichen Sektors, mit Ausnahme von Einrichtungen, die eine industrielle oder kommerzielle Tätigkeit ausüben,
 2. föderale Einrichtungen öffentlichen Interesses im Sinne des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses.

Folgende Einrichtungen können ebenfalls als Aufnahmeorganisation zugelassen werden:

1. Vereinigungen wie in Artikel 1:2 des Gesellschaftsgesetzbuches erwähnt,
 2. Stiftungen wie in Artikel 1:3 des Gesellschaftsgesetzbuches erwähnt,
 3. nichtrechtsfähige Vereinigungen wie in Artikel 1:6 des Gesellschaftsgesetzbuches erwähnt,
 4. Genossenschaften, die gemäß Artikel 8:5 des Gesellschaftsgesetzbuches als Sozialunternehmen anerkannt sind.

Art. 7 - Die folgenden personenbezogenen Daten werden der Aufnahmeorganisation übermittelt, bei der der Bürgerdienstleistende seinen Auftrag erfüllt, im Hinblick auf eine gute Begleitung des Bürgerdienstleistenden bei der Ausführung seines Auftrags: Name und Vorname(n), Telefonnummer, E-Mail-Adresse und/oder Wohnsitz oder Wohnort in Belgien, eventuelle Gesundheitsprobleme und damit verbundene Behandlungen, eventuelle Behinderung.

Art. 8 - § 1 - In Artikel 6 erwähnte Dienste, Einrichtungen oder Vereinigungen, die Bürgerdienstleistende aufnehmen möchten, müssen zuvor von der Agentur zugelassen werden. Sie bewerben sich unter der Angabe der Anzahl Bürgerdienstleistender, die sie aufnehmen möchten. Dienste, Einrichtungen oder Vereinigungen, die sich um die Zulassung als Aufnahmeorganisation bewerben, dürfen Bürgerdienstleistende erst aufnehmen, nachdem sie die Zulassung der Agentur erhalten haben.

§ 2 - Binnen drei Monaten nach Einreichung der Bewerbung erteilt die Agentur die Zulassung den Bewerbern, die folgende Bedingungen erfüllen:

1. Der Dienst, die Einrichtung oder die Vereinigung muss über ausreichend Personal und entsprechende Rahmenbedingungen verfügen, um eine ständige Betreuung der Bürgerdienstleistenden zu gewährleisten.

2. Die Tätigkeit der Organisation muss auf das Gemeinwohl ausgerichtet sein, insbesondere in den folgenden Bereichen:

- a) soziale Aktion, sozialer Zusammenhalt und Solidarität,
- b) Umwelt, Naturschutz, nachhaltige Entwicklung, ökologischer Wandel, Kampf gegen den Klimawandel,
- c) Kultur und Kulturförderung,
- d) Gesundheits- und Pflegedienste und Gesundheitsförderung,
- e) Förderung und Ausübung von Sport,
- f) Zivilschutz,
- g) Unterrichtswesen,
- h) Kulturerbe und Förderung des Kulturerbes,
- i) Entwicklungszusammenarbeit,
- j) Justiz.

§ 3 - Im Fall einer Gesundheitskrise oder in anderen Fällen höherer Gewalt kann die Agentur einer Pflegeeinrichtung, die eine andere als die in Artikel 6 erwähnte Rechtsform hat, ihre Zulassung bis zur Bewältigung dieser Situation erteilen.

§ 4 - Durch einen mit Gründen versehenen Beschluss kann die Agentur jeder Aufnahmeorganisation, die die in § 2 erwähnten Bedingungen nicht mehr erfüllt, die sich des Missbrauchs des Auftrags des Bürgerdienstleistenden für Zwecke, für die der Bürgerdienst nicht vorgesehen ist, oder der Nichteinhaltung der in Artikel 22 erwähnten Drei-Parteien-Ver-einbarung schuldig gemacht hat, die Zulassung entziehen.

§ 5 - Eine Aufnahmeorganisation kann bei der Agentur beantragen, als vorübergehend nicht verfügbar für die Aufnahme von Bürgerdienstleistenden erklärt zu werden, wobei der Zeitraum der Nichtverfügbarkeit erst nach Beendigung des Auftrags des oder der von der Aufnahmeorganisation aufgenommenen Bürger beginnen kann. Der Antrag muss durch Verhinderungsgründe oder schwerwiegende vorübergehende materielle, moralische oder

rechtliche Schwierigkeiten, Bürgerdienstleistende während dieses Zeitraums aufzunehmen, begründet sein. Der Zeitraum der Nichtverfügbarkeit darf ein Jahr nicht überschreiten. Wenn die Organisation nach Ablauf eines solchen Zeitraums immer noch nicht in der Lage ist, Bürgerdienstleistende aufzunehmen, kann die Agentur ihr die Zulassung entziehen.

§ 6 - Eine Aufnahmeorganisation kann die Entziehung ihrer Zulassung beantragen. Diese Entziehung kann erst nach Beendigung des Auftrags des oder der von der Aufnahmeorganisation aufgenommenen Bürgerdienstleistenden wirksam werden. Im Hinblick auf die ständige Verbesserung des Bürgerdienstes wird von der Aufnahmeorganisation verlangt, den Antrag auf Entziehung mit Gründen zu versehen. Die Weigerung der Aufnahmeorganisation, eine solche Begründung einzureichen, kann nicht dazu führen, dass die Zulassung gegen ihren Willen aufrechterhalten wird.

Art. 9 - § 1 - Ein Bewerber um das Statut des Bürgerdienstleistenden kann ausnahmsweise selbst eine Eigeninitiative vorschlagen, die zusammen mit einem Dienst, einer Einrichtung oder einer Vereinigung durchgeführt wird, die nicht als Aufnahmeorganisation zugelassen ist, aber die in den Artikeln 6 und 8 § 2 erwähnten Bedingungen für die Erteilung der Zulassung erfüllt.

§ 2 - Die Agentur entscheidet einseitig und in letzter Instanz über die Annahme eines solchen Vorschlags, indem sie sich auf dessen Durchführbarkeit basiert und nachdem sie sich vergewissert hat, dass die in den Artikeln 6 und 8 § 2 erwähnten Bedingungen für die Erteilung der Zulassung tatsächlich erfüllt sind. Wenn der Vorschlag angenommen wird, wird dem Dienst, der Einrichtung oder der Vereinigung die Zulassung für die Aufnahme von Bürgerdienstleistenden innerhalb eines Zeitraums erteilt, der dem Zeitraum für die Erteilung der Zulassung für eine aufgrund von Artikel 8 zugelassene Aufnahmeorganisation entsprechen muss.

KAPITEL 5 - Engagement im Rahmen des Bürgerdienstes

Art. 10 - Der Bürgerdienst ist für jede in Belgien wohnhafte Person zugänglich, die die folgenden Bedingungen erfüllt:

1. Eine Teilnahme ist zwischen dem vollendeten achtzehnten Lebensjahr und dem vollendeten fünfundzwanzigsten Lebensjahr möglich.

2. Die Person darf sich nicht in einem der in Artikel 11 bestimmten Ausschlussfälle befinden.

Art. 11 - § 1 - Wer bereits einen Dienst für den Kollektivnutzen oder einen durch das Gesetz vom 15. Mai 2024 zur Einführung eines Bürgerdienstes eingeführten Bürgerdienst geleistet hat, darf sich nicht erneut bewerben.

§ 2 - Wer wegen der in den Artikeln 393 bis 397, 398 bis 410, 417/1 bis 417/64, 423 bis 433bis, 433quinquies bis 433novies, 433novies/2 bis 433novies/11, 434 bis 438bis, 442bis bis 442ter des Strafgesetzbuches erwähnten Verbrechen und Vergehen zu einer Gefängnisstrafe verurteilt wurde, ist vom Bürgerdienst ausgeschlossen.

§ 3 - Die Agentur kann einer Person, die in Anwendung der Paragraphen 1 und 2 vom Bürgerdienst ausgeschlossen ist, eine außergewöhnliche Möglichkeit einräumen, einen Bürgerdienst zu leisten.

Wer in Anwendung von § 2 ausgeschlossen ist, muss seine Gefängnisstrafe bereits verbüßt haben oder zu einer in Artikel 37ter, 37quinquies oder 37octies des Strafgesetzbuches erwähnten Strafe verurteilt worden sein. Die Agentur kann ihrem Beschluss die Bedingungen hinzufügen, die sie zur ordnungsgemäßen Durchführung des Bürgerdienstes für notwendig hält. In allen Fällen, in denen einer normalerweise ausgeschlossenen Person die Möglichkeit gewährt wird, einen Bürgerdienst zu leisten, benachrichtigt die Agentur die Aufnahmeorganisation, an die die Agentur den Bürgerdienstleistenden verwiesen hat, über dessen eventuelle gerichtliche Vergangenheit und über alle besonderen Bedingungen, die sie ihrem Beschluss hinzugefügt hat.

§ 4 - Wer wegen der in den Artikeln 375 bis 379 und 393 bis 397 des Strafgesetzbuches erwähnten Verbrechen zu einer Gefängnisstrafe verurteilt wurde, kann nicht von der außergewöhnlichen Möglichkeit Gebrauch machen, einen Bürgerdienst zu leisten.

Art. 12 - § 1 - Wer einen Bürgerdienst leisten möchte, bewirbt sich bei der Agentur um das Statut des Bürgerdienstleistenden, indem er aus den verfügbaren Aufträgen drei auswählt und in einer Rangfolge angibt.

§ 2 - Bewerber müssen der Agentur personenbezogene Daten zur Verarbeitung bereitstellen. Diese Daten sind in den folgenden Paragraphen aufgeführt. Sie werden während eines Zeitraums von drei Jahren aufbewahrt.

§ 3 - Im Hinblick auf die Identifizierung und Auswahl der Bewerber stellen diese die folgenden Angaben bereit: Name und Vorname(n), Geschlecht, Geburtsdatum, Nationalregisternummer, Staatsangehörigkeit.

§ 4 - Im Hinblick auf die Kontaktaufnahme mit den Bürgern stellen diese eine oder mehrere der folgenden Angaben bereit: Telefonnummer, E-Mail-Adresse, Wohnsitz oder Wohnort in Belgien.

§ 5 - Im Hinblick auf die medizinische Betreuung der Bewerber und das Treffen angemessener Vorkehrungen im Bedarfsfall stellen Bewerber die folgenden Angaben bereit: eventuelle Gesundheitsprobleme und damit verbundene Behandlungen, eventuelle Behinderung.

§ 6 - Im Hinblick auf die Auszahlung der in Artikel 19 festgelegten Entschädigung an Bewerber stellen diese die folgenden Angaben bereit: sozio-professionelles Statut, familiäre Lage, Bankkontonummer, auf die die Entschädigung überwiesen werden soll.

§ 7 - Zur Einhaltung von Artikel 11 §§ 2 bis 4 stellen Bewerber die folgenden Angaben bereit: eventuelle gerichtliche Vergangenheit.

§ 8 - Zum Nachweis der bereitgestellten Informationen können Bewerber aufgefordert werden, die folgenden Unterlagen vorzulegen:

1. Personalausweis,
2. Auszug aus dem Strafregister.

Art. 13 - Die Agentur berücksichtigt die in der Bewerbungsakte geäußerten Wünsche im Rahmen der verfügbaren Aufträge oder jedes anderen Kriteriums, das mit dem reibungslosen Funktionieren des Bürgerdienstes zusammenhängt, und erlegt der Aufnahmeorganisation eventuell Teilnahmebedingungen auf, um die Bedürfnisse der Bewerber zu erfüllen, insbesondere die Bedürfnisse derjenigen, die unter die in Artikel 22 § 1 Nr. 8 erwähnten Kategorien fallen.

Wenn die Agentur nicht in der Lage ist, die in der Bewerbungsakte geäußerten Wünsche zu berücksichtigen, kann der betreffende Bewerber darum bitten, im Hinblick auf ein künftiges Engagement im Rahmen des Bürgerdienstes in eine vorrangige Reserveliste eingetragen zu werden.

Art. 14 - § 1 - Die Möglichkeit für einen Bürgerdienstleistenden, einen Auftrag bei einer Aufnahmeorganisation in einem anderen Sprachgebiet auszuführen, muss gefördert werden.

§ 2 - Im Rahmen des Möglichen schlägt die Agentur vor, dass mindestens eine Person pro Bürgerdienstgruppe einen Dienst in einer anderen Region leistet.

Nach der in Artikel 34 erwähnten Evaluation kann der König festlegen, dass mindestens eine Person pro Bürgerdienstgruppe einen Dienst in einer anderen Region leisten muss.

Art. 15 - Der König kann zusätzliche Maßnahmen in Bezug auf die Einreichung der Bewerbungen und das Auswahlverfahren der Bewerber ergreifen.

KAPITEL 6 - Laufzeit des Bürgerdienstes

Art. 16 - § 1 - Die Laufzeit des Bürgerdienstes darf nicht weniger als sechs Monate und nicht mehr als ein Jahr betragen. Sie ist nicht erneuerbar.

§ 2 - Bürgerdienstleistende haben das Recht, ihre Leistungen im Rahmen des Bürgerdienstes anlässlich der Geburt eines Kindes, dessen Abstammung von ihnen feststeht, für eine Dauer von zwanzig Tagen auszusetzen, die sie innerhalb von vier Monaten ab dem Tag der Geburt wählen können.

Bürgerdienstleistende können den Schutz in Anspruch nehmen, der in Kapitel IV des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit erwähnt ist.

§ 3 - Die Laufzeit des Bürgerdienstes wird durch die in § 2 oder in Kapitel IV des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit erwähnte Arbeitsunterbrechung ausgesetzt.

KAPITEL 7 - Statut des Bürgerdienstleistenden

Art. 17 - Das Statut des Bürgerdienstleistenden wird Personen gewährt, die einen Bürgerdienst leisten, vom ersten Tag ihres Engagements bis zu dessen Ende.

Art. 18 - Das Statut des Bürgerdienstleistenden unterscheidet sich von dem des Arbeitnehmers, Selbstständigen, Beamten und Freiwilligen.

Die Tätigkeiten, die Bürgerdienstleistenden im Rahmen ihres Auftrags angeboten werden, dürfen weder festen Stellen, die in den Statuten des öffentlichen Dienstes geregelt werden, noch Stellen entsprechen, die für den normalen Betrieb der Aufnahmeorganisation erforderlich sind und mit Lohnempfängern unter Arbeitsvertrag besetzt werden können, noch Tätigkeiten, die denjenigen entsprechen, die gewöhnlich von Selbstständigen bei der Aufnahmeorganisation ausgeübt werden.

Art. 19 - § 1 - Bürgerdienstleistende erhalten von der Agentur eine Entschädigung, die proportional zur Anzahl der im Rahmen des Bürgerdienstes geleisteten Tage ist. Dieser Betrag wird bei der Abrechnung des Arbeitslosengeldes, Eingliederungsgeldes, Eingliederungseinkommens und der Beihilfe zur Ersetzung des Einkommens nicht berücksichtigt.

§ 2 - Der König legt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass den Betrag der Entschädigung sowie eine angemessene Einkommensgrenze fest, oberhalb derer die in § 1 erwähnte Entschädigung dem Bürgerdienstleistenden nicht gezahlt wird.

Art. 20 - § 1 - Das Statut des Bürgerdienstleistenden und die vorgesehene Entschädigung können mit Sozialleistungen, auf die der betreffende Bürger Anspruch erheben kann, wie Arbeitslosengeld, Eingliederungseinkommen und Beihilfe zur Ersetzung des Einkommens, kumuliert werden.

§ 2 - Die im Rahmen des Bürgerdienstes geleisteten Diensttage werden für die Absolvierung der in Artikel 36 § 1 Nr. 4 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit erwähnten Wartezeit berücksichtigt.

Art. 21 - Außer bei arglistiger Täuschung, grobem Verschulden oder einem eher gewohnheitsmäßigen als zufälligen leichten Fehler eines Bürgerdienstleistenden ist dieser zivilrechtlich nicht für Schäden haftbar, die er bei der Ausführung seines Auftrags verursacht hat, es sei denn, es handelt sich um Schäden, die er sich selbst zufügt. Die Agentur schließt zur Deckung der mit dem Bürgerdienst verbundenen Risiken eine Versicherung ab, die die zivilrechtliche Haftpflicht von Bürgerdienstleistenden deckt.

KAPITEL 8 - Drei-Parteien-Vereinbarung zwischen der Agentur Bürgerdienst, einer Aufnahmeorganisation und einem Bürgerdienstleistenden

Art. 22 - § 1 - Aufträge, die von Bürgerdienstleistenden bei einer Aufnahmeorganisation ausgeführt werden, sind Gegenstand einer schriftlichen Vereinbarung zwischen dem betreffenden Bürgerdienstleistenden, der Aufnahmeorganisation und der Agentur. Diese Vereinbarung muss insbesondere folgende Angaben enthalten:

1. das Beginn- und Enddatum des Auftrags, den der Bürgerdienstleistende bei der Aufnahmeorganisation erfüllt,
2. den Umfang des ausgeführten Auftrags pro Siebentagewoche, wobei dieser höchstens achtundzwanzig Stunden beträgt, mit mindestens einem Tag ohne Tätigkeit,
3. den Umfang des ausgeführten Auftrags pro Tag, wobei dieser nicht mehr als neun Stunden betragen darf, außer bei höherer Gewalt,

4. die Angabe des Ansprechpartners des Bürgerdienstleistenden in der Aufnahmeorganisation; dabei handelt es sich um ein Personalmitglied dieser Aufnahmeorganisation, das damit beauftragt ist, für den reibungslosen Ablauf des Auftrags des Bürgerdienstleistenden zu sorgen, die Verbindung zwischen Letzterem und dem Team, in dem er seinen Auftrag ausführt, herzustellen, die Begleitung des Auftrags und die Festlegung der Rahmenbedingungen zu gewährleisten und für die Agentur die Kontaktperson in der Aufnahmeorganisation zu vertreten,

5. die gegenseitigen Verpflichtungen der Parteien in Bezug auf die Organisation des ausgeführten Auftrags,

6. die Bedingungen für die Kündigung der Vereinbarung, wenn es unmöglich ist, den Auftrag weiter auszuführen, insbesondere die Laufzeit der Kündigungsfrist, die im Fall einer Kündigung durch die Aufnahmeorganisation nicht kürzer sein darf als sieben Kalendertage, wenn der Bürger seit weniger als drei Monaten einen Dienst leistet, und vierzehn Kalendertage, wenn der Bürger seit mindestens drei Monaten einen Dienst leistet,

7. die Möglichkeit für den Bürgerdienstleistenden, der es wünscht, während seines Auftrags von einer im psychosozialen Bereich fachkundigen Person persönlich begleitet zu werden,

8. die angemessenen Vorkehrungen, die dazu dienen, die Ausführung des Auftrags für Bürgerdienstleistende mit spezifischen Bedürfnissen zu erleichtern, insbesondere Menschen mit einer Behinderung, Menschen, die sich in medizinischer Behandlung befinden, die nicht mindestens eine der drei Landessprachen ausreichend beherrschen, die unterhalb der Armutsgrenze leben, die keinen festen Wohnsitz haben, die an einer Sucht leiden oder die eine oder mehrere Personen zu Lasten haben, schwangere Frauen, Studierende, Flüchtlinge, Menschen mit hoher psychischer Fragilität.

§ 2 - Der König kann weitere Angaben festlegen, die zwingend in der Vereinbarung enthalten sein müssen.

§ 3 - Bürgerdienstleistende können einen Auftrag in zwei Aufnahmeorganisationen erfüllen, sofern sie die wöchentliche Auftragsdauer von achtundzwanzig Stunden nicht überschreiten, wobei die eventuelle Wegzeit zwischen den Aufnahmeorganisationen, in denen ein Auftrag am selben Tag ausgeführt wird, eingeschlossen ist.

KAPITEL 9 - Bürgerdienstgruppe und Module zum Thema Bürgersinn

Art. 23 - § 1 - Jeder Bürgerdienstleistende ist einer Bürgerdienstgruppe angegliedert.

§ 2 - Jeder Bürgerdienstgruppe muss ein geografisches Gebiet und ein Datum zugewiesen werden, damit bekannt ist, in welchem Teil des Staatsgebiets die Bürgerdienstleistenden, die ihr angehören, im Rahmen ihres Bürgerdienstes tätig sein werden und wann ihr Engagement beginnt.

§ 3 - Für jede Bürgerdienstgruppe ist eine soziodemografische Repräsentativität anzustreben. Die Agentur muss die verschiedenen Bürgerdienstleistenden bestmöglich verteilen, um dieses Ziel zu erreichen. In diesem Zusammenhang kann sie das Engagement eines Bewerbers verschieben, wenn die Teilnahme eines anderen Bewerbers aus der folgenden Bürgerdienstgruppe es ermöglichen würde, diesem Ziel näher zu kommen. Der Bewerber, dessen Engagement verschoben wurde, wird in eine nachfolgende Gruppe versetzt, die dem vom Bürgerdienstleistenden gewählten Beginndatum am nächsten kommt.

Art. 24 - § 1 - Neben dem Auftrag, der in der Aufnahmeorganisation ausgeführt wird, nehmen Bürgerdienstleistende an Modulen zum Thema Bürgersinn in ihrer Bürgerdienstgruppe teil, die sich über fünfzehn bis fünfundzwanzig Tage erstrecken und gleichmäßig über die gesamte Laufzeit des Bürgerdienstes verteilt sind. Im Rahmen dieser Module beginnen die Bürgerdienstleistenden den Bürgerdienst mit einem Modul "Kennerlertage" und beenden diesen mit einem Abschlussmodul zum Thema Bürgersinn.

§ 2 - In den Modulen zum Thema Bürgersinn werden unbedingt, aber nicht ausschließlich, folgende Themen behandelt:

1. demokratische Werte und Einrichtungen,
2. Herausforderungen im Bereich Umwelt und Klima,
3. gesellschaftliches Zusammenleben,
4. erste Hilfe.

§ 3 - Der König kann die Liste der in § 2 erwähnten Themen präzisieren und ergänzen.

KAPITEL 10 - Abänderungsbestimmungen

Art. 25 - In den Königlichen Erlass vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit wird ein Artikel 94ter mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 94ter - Vollarbeitslose, die einen Bürgerdienst im Sinne des Gesetzes vom 15. Mai 2024 zur Einführung eines Bürgerdienstes leisten, können während des Zeitraums, der am Tag beginnt, an dem sie das Statut des Bürgerdienstleistenden erhalten, und am letzten Tag der letzten Woche endet, in der sie dieses Statut besitzen, auf ihren Antrag hin von der Anwendung der Artikel 51 § 1 Absatz 2 Nr. 3 bis 6, 56 und 58 befreit werden.

Die Befreiung wird höchstens für die Dauer des in Absatz 1 erwähnten Zeitraums gewährt.

Der Befreiungsantrag muss innerhalb der Fristen, die aufgrund von Artikel 138 Absatz 1 Nr. 4 für die Meldung eines Änderungen bewirkenden Ereignisses festgelegt werden, beim Arbeitslosigkeitsbüro eingehen.

Der Befreiungsantrag muss eine Erklärung der Agentur Bürgerdienst enthalten, aus der hervorgeht, dass der Arbeitslose das in Absatz 1 erwähnte Statut besitzt und dass die gewährten materiellen oder finanziellen Vorteile gemäß dem vorerwähnten Gesetz festgelegt worden sind.

Der Arbeitslose kann während des Zeitraums der Befreiung nur Leistungen für die Monate beziehen, in denen er seiner Kontrollkarte eine von der Agentur Bürgerdienst monatlich ausgestellte Bescheinigung beifügt, aus der hervorgeht, dass er regelmäßig an den Tätigkeiten, die im Rahmen des in Absatz 1 erwähnten Bürgerdienstes auferlegt werden, teilnimmt.

Der Arbeitslose und die Agentur Bürgerdienst müssen sofort das Arbeitslosigkeitsbüro benachrichtigen, wenn der in Absatz 1 erwähnte Bürgerdienst während des in Absatz 1 erwähnten Zeitraums vorzeitig beendet wird.

Für die Anwendung der vorhergehenden Absätze werden die Formulare verwendet, die vom Landesamt erstellt und vom geschäftsführenden Ausschuss gebilligt werden.

Durch die Befreiung wird nicht verhindert, dass die in Absatz 1 erwähnten Artikel angewandt werden können, wenn diese Anwendung auf Sachverhalten beruht, die sich vor dem Datum des Beginns der Befreiung ereignet haben."

Art. 26 - Der König kann die durch Artikel 25 eingefügte Bestimmung aufheben, ergänzen, abändern oder ersetzen.

Art. 27 - [Abänderung des Königlichen Erlasses vom 11. Juli 2002 zur Einführung einer allgemeinen Regelung in Sachen Recht auf soziale Eingliederung]

Art. 28 - [Abänderung des Königlichen Erlasses vom 6. Juli 1987 über die Beihilfe zur Ersetzung des Einkommens und die Eingliederungsbeihilfe]

Art. 29 - In das Gesetz vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle wird ein Artikel 1/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 1/2 - Vorliegendes Gesetz findet ebenfalls Anwendung auf Personen, die einen Bürgerdienst im Sinne des Gesetzes vom 15. Mai 2024 zur Einführung eines Bürgerdienstes leisten."

Art. 30 - Artikel 2 § 1 der am 3. Juni 1970 koordinierten Gesetze über die Vorbeugung von und die Entschädigung für Berufskrankheiten wird durch eine Nummer 8 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"8. Personen, die einen Bürgerdienst im Sinne des Gesetzes vom 15. Mai 2024 zur Einführung eines Bürgerdienstes leisten."

Art. 31 - Artikel 569 (föderal) Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches wird durch eine Nummer 46 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"46. über Klagen aufgrund des Gesetzes vom 15. Mai 2024 zur Einführung eines Bürgerdienstes."

Art. 32 - Artikel 2 § 1 des Gesetzes vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit wird durch einen Buchstaben f) mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"f) die im Gesetz vom 15. Mai 2024 zur Einführung eines Bürgerdienstes erwähnten Bürgerdienstleistenden."

KAPITEL 11 - Inkrafttreten

Art. 33 - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

KAPITEL 12 - Evaluation

Art. 34 - Vorliegendes Gesetz und seine Ausführungserlasse werden evaluiert. Diese Evaluation wird vor dem 31. Dezember 2026 durchgeführt.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 15. Mai 2024

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Arbeit

P.-Y. DERMAGNE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

P. VAN TIGCHELT

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2025/000804]

20 DECEMBRE 2024. — Arrêté royal octroyant une subvention de 1.026.000 euros pour les frais liés à la Permanence Salduz pour l'année budgétaire 2024

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, l'article 495, alinéa 3, inséré par la loi du 21 novembre 2016 relative à certains droits des personnes soumises à un interrogatoire ;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124 ;

Vu la loi du 22 décembre 2023 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2024, les articles 1.01.2 et 1.01.3, section 12 ;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 2018 portant exécution de l'article 495, alinéa 3 du Code judiciaire ;

Vu l'avis n° 2024/2542 de l'Inspecteur des Finances, donné le 1^{er} octobre 2024 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er} ;

Considérant qu'un crédit d'un million vingt-six mille euros (1.026.000,00 euros) est inscrit à la division organique 56, programme d'activités 11, allocation de base 33.41.48 du budget administratif du Service Public Fédéral Justice pour l'année budgétaire 2024 ;

Considérant qu'à l'occasion de l'octroi et du contrôle de l'emploi de la présente subvention, il y a lieu d'appliquer les dispositions de l'arrêté royal du 26 avril 1968 réglant l'organisation et la coordination des contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions ;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Il est alloué, pour l'année 2024, une subvention d'un million vingt-six mille euros (1.026.000,00 euros) aux autorités mentionnées à l'article 488 du Code judiciaire pour les coûts d'exploitation nécessaires à l'exécution de la permanence visée dans l'arrêté royal du 28 novembre 2018 portant exécution de l'article 495, alinéa 3 du Code judiciaire.

Art. 2. Cette subvention sert à couvrir les coûts visés à l'article 1^{er} pour la période comprise entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2024.

Art. 3. Le caractère admissible des frais visés à l'article 1^{er} s'apprécie tant à la lumière d'une gestion en personne prudente et raisonnable qu'à la lumière du respect de la législation relative aux marchés publics.

Art. 4. La subvention est imputable à charge de l'allocation de base 11.34.41.48 de la division organique 56 du budget administratif du Service Public Fédéral Justice pour l'année budgétaire 2024.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2025/000804]

20 DECEMBER 2024. — Koninklijk besluit houdende de toekenning van een toelage van 1.026.000 euro voor de kosten verbonden aan de Permanentie Salduz voor het begrotingsjaar 2024

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Gerechtelijk Wetboek, artikel 495, derde lid, ingevoegd bij de wet van 21 november 2016 betreffende bepaalde rechten van personen die worden verhoord ;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124 ;

Gelet op de wet van 22 december 2023 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2024, artikelen 1.01.2 en 1.01.3, sectie 12 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 2018 tot uitvoering van artikel 495, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek ;

Gelet op het advies nr. 2024/2542 van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 01 oktober 2024 ;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1 ;

Overwegende dat een krediet van een miljoen zesentwintigduizend euro (1.026.000,00 euro) is ingeschreven op de organisatieafdeling 56, activiteitenprogramma 11, basisallocatie 33.41.48 van de administratieve begroting van het Federale Overheidsdienst Justitie voor het begrotingsjaar 2024 ;

Overwegende dat bij de toekenning en de controle op de aanwending van deze toelage de bepalingen van het koninklijk besluit van 26 april 1968 tot inrichting en coördinatie van de controles op de toekenning en op de aanwending van de toelagen moeten worden toegepast ;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Er wordt een toelage van een miljoen zesentwintigduizend euro (1.026.000,00 euro) toegekend aan de autoriteiten vermeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek voor het jaar 2024 voor de exploitatiekosten die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de permanentiedienst bedoeld in het koninklijk besluit van 28 november 2018 tot uitvoering van artikel 495, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 2. Deze toelage beoogt de in artikel 1 bedoelde kosten tijdens de periode van 1 januari tot 31 december 2024.

Art. 3. De aanvaardbaarheid van de in artikel 1 bedoelde kosten wordt beoordeeld in het licht van zowel een voorzichtig en redelijk persoonlijk beheer als de naleving van de wetgeving inzake overheidssopdrachten.

Art. 4. De toelage wordt aangerekend op basisallocatie 11.34.41.48 van de organisatieafdeling 56 van de administratieve begroting van de Federale Overheidsdienst Justitie voor het begrotingsjaar 2024.

Art. 5. § 1^{er}. La subvention est payée en deux tranches, se ventilant comme suit :

- une avance de sept cent dix-huit mille deux cents euros (718.200,00 euros), représentant 70% de la subvention ;
- un solde de trois cent sept mille huit cents euros (307.800,00 euros), représentant 30% de la subvention.

§ 2. La liquidation de la première tranche s'effectue, après la signature du présent arrêté, pour autant :

- que la subvention ait fait l'objet d'une demande du bénéficiaire pour le 1^{er} avril 2024 ;
- que le ministre de la Justice ou son délégué ait clôturé l'examen des comptes de l'année 2023.

§ 3. La liquidation du solde s'effectue pour autant :

- que les pièces justificatives relatives à la période à laquelle la subvention se rapporte, que le compte de résultat et que le bilan comptable 2024 de l'entité subsidiée aient été communiqués au ministre de la Justice ou à son délégué ;
- qu'un rapport d'activités développant comment les fonds ont permis à l'entité subsidiée d'atteindre les objectifs de l'année budgétaire 2024 soit communiqué au ministre de la Justice ou à son délégué.

Art. 6. Un récapitulatif des frais encourus par l'entité subsidiée ainsi que les pièces justificatives de ceux-ci sont transmis au Service Public Fédéral Justice pour le 1^{er} mai 2025 au plus tard.

Les pièces justificatives doivent être classées par ordre chronologique et revêtues d'un numéro qui, pour chaque pièce, renvoie au montant correspondant dans le récapitulatif des frais encourus.

Art. 7. Les sommes indues non justifiées, identifiées par le contrôle des dépenses, sont récupérées.

Art. 8. Les montants sont versés sur le compte n° BE34 6301 3050 6990 de l'Orde van Vlaamse Balie.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2024.

Art. 10. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2024.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
P. VAN TIGCHELT

Art. 5. § 1. De toelage wordt in twee schijven betaald, uitgesplitst als volgt:

- een voorschot van zevenhonderdachtien-duizend tweehonderd euro (718.200,00 euro), zijnde 70% van de subsidie;
- een saldo van driehonderdzevenduizend achthonderd euro (307.800,00 euro), zijnde 30% van de subsidie.

§ 2. De vereffening van de eerste schijf wordt verricht na de ondertekening van dit besluit op voorwaarde:

- dat de toelage vóór 1 april 2024 door de begunstigde is aangevraagd;
- dat de minister van Justitie of zijn gedelegeerde de controle van de rekeningen van het jaar 2023 heeft voltooid.

§ 3. Het saldo wordt vereffend op voorwaarde:

- dat de bewijsstukken met betrekking tot de periode waarop de subsidie betrekking heeft, de winst- en verliesrekening en de balans van 2024 van de gesubsidieerde entiteit zijn aan de minister van Justitie of zijn gedelegeerde toegezonden worden;
- dat aan de minister van Justitie of zijn gedelegeerde een activiteitenverslag wordt toegezonden waarin wordt aangegeven hoe de gesubsidieerde entiteit dankzij de middelen de doelstellingen van het begrotingsjaar 2024 heeft kunnen verwezenlijken.

Art. 6. Een samenvatting van de door de gesubsidieerde entiteit gemaakte kosten en de bewijsstukken moeten uiterlijk op 1 mei 2025 aan de Federale Overheidsdienst Justitie worden toegezonden.

De bewijsstukken moeten in chronologische volgorde worden gerangschikt en een nummer krijgen dat voor elk stuk verwijst naar het overeenkomstige bedrag in de samenvatting van de gemaakte kosten.

Art. 7. De niet-verantwoorde onverschuldigde bedragen die na controle van de uitgaven worden vastgesteld, worden teruggevorderd.

Art. 8. De bedragen worden gestort op rekeningnummer BE34 6301 3050 6990 van de Orde van Vlaamse Balies.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2024.

Art. 10. De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2024.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
P. VAN TIGCHELT

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/001380]

25 JUIN 2023. — Arrêté royal modifiant le PJPOL concernant les congés pour l'interruption de la carrière professionnelle. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 25 juin 2023 modifiant le PJPOL concernant les congés pour l'interruption de la carrière professionnelle (*Moniteur belge* du 19 juillet 2023).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/001380]

25 JUNI 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het RPPOL betreffende de verloven voor loopbaanonderbreking. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 25 juni 2023 tot wijziging van het RPPOL betreffende de verloven voor loopbaanonderbreking (*Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2023).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2025/001380]

25. JUNI 2023 — Königlicher Erlass zur Abänderung des RSPol hinsichtlich der Laufbahnunterbrechungsurlaube — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 25. Juni 2023 zur Abänderung des RSPol hinsichtlich der Laufbahnunterbrechungsurlaube.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

25. JUNI 2023 — Königlicher Erlass zur Abänderung des RSPol hinsichtlich der Laufbahnunterbrechungsurlaube

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Sanierungsgesetzes vom 22. Januar 1985 zur Festlegung sozialer Bestimmungen, der Artikel 99 Absatz 4, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2000, 100bis, eingefügt durch das Gesetz vom 21. Dezember 1994 und abgeändert durch das Gesetz vom 5. März 2017, und 102bis, eingefügt durch das Gesetz vom 21. Dezember 1994 und abgeändert durch die Gesetze vom 22. Dezember 1995, 10. August 2001 und 2. September 2018;

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, des Artikels 121, ersetzt durch das Gesetz vom 26. April 2002;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 2. Januar 1991 über die Bewilligung von Unterbrechungszulagen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 19. November 1998 über die den Personalmitgliedern der Staatsverwaltungen gewährten Urlaubsarten und Abwesenheiten;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 7. Mai 1999 über die Unterbrechung der Berufslaufbahn des Personals der Verwaltungen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol);

Aufgrund von Artikel 8 § 1 Nr. 4 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung, aufgrund dessen vorliegender Erlass von der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften befreit ist, da es sich um Selbstregulierungsbestimmungen handelt;

Aufgrund der Stellungnahme des Generalinspektors der Finanzen vom 19. Dezember 2022;

Aufgrund des Verhandlungsprotokolls Nr. 568 des Verhandlungsausschusses für die Polizeidienste vom 18. Januar 2023;

Aufgrund der Stellungnahme des Bürgermeisterates vom 1. März 2023;

Aufgrund des Einverständnisses der Staatssekretärin für Haushalt vom 15. März 2023;

Aufgrund des Einverständnisses der Ministerin des Öffentlichen Dienstes vom 15. März 2023;

Aufgrund des Antrags auf Begutachtung binnen einer Frist von dreißig Tagen, der am 2. Mai 2023 beim Staatsrat eingereicht worden ist, in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung, dass kein Gutachten binnen dieser Frist übermittelt worden ist;

Aufgrund von Artikel 84 § 4 Absatz 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag der Ministerin des Innern und des Ministers der Justiz und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel VIII.XV.1 RSPol, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 18. November 2004, wird wie folgt ersetzt:

"Art. VIII.XV.1 - Personalmitglieder, mit Ausnahme der Anwärter, der Personalmitglieder auf Probe und der Mitglieder des Vertragspersonals, können gemäß den Bedingungen und Modalitäten der Artikel 116 und 118 bis einschließlich 139 des Königlichen Erlasses vom 19. November 1998 über die den Personalmitgliedern der Staatsverwaltungen gewährten Urlaubsarten und Abwesenheiten Laufbahnunterbrechungsurlaub erhalten, wobei sich die Personalmitglieder in Abweichung von Artikel 138 § 1 Absatz 5 desselben Erlasses vom 19. November 1998 von einem Rechtsanwalt oder einem Vertreter einer repräsentativen Gewerkschaftsorganisation im Sinne von Artikel 6 des Gesetzes vom 24. März 1999 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaftsorganisationen des Personals der Polizeidienste vertreten oder beistehen lassen können."

Art. 2 - Artikel VIII.XV.2 RSPol wird wie folgt ersetzt:

"Art. VIII.XV.2 - Mitglieder des Vertragspersonals, mit Ausnahme der Anwärter und der Personalmitglieder auf Probe, können gemäß den Bedingungen und Modalitäten des Königlichen Erlasses vom 2. Januar 1991 über die Bewilligung von Unterbrechungszulagen einen Laufbahnunterbrechungsurlaub bekommen."

Um das in Absatz 1 vorgesehene Recht geltend zu machen, muss das Vertragspersonalmitglied mindestens ein Jahr lang ununterbrochen von derselben zuständigen Behörde beschäftigt worden sein."

Art. 3 - In Teil VIII Titel XV RSPol wird ein Artikel VIII.XV.2bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. VIII.XV.2bis - Mitglieder des Vertragspersonals, mit Ausnahme der Anwärter und der Personalmitglieder auf Probe, können gemäß den Bedingungen und Modalitäten des Königlichen Erlasses vom 2. Januar 1991 über die Bewilligung von Unterbrechungszulagen Laufbahnunterbrechungsurlaub zur Leistung von Palliativpflege bekommen."

Art. 4 - Artikel VIII.XV.3 RSPol wird wie folgt ersetzt:

"Art. VIII.XV.3 - Personalmitglieder, mit Ausnahme der Anwärter und der Mitglieder des Vertragspersonals, können gemäß den Bedingungen und Modalitäten der Artikel 35 und 35/1 des Königlichen Erlasses vom 19. November 1998 über die den Personalmitgliedern der Staatsverwaltungen gewährten Urlaubsarten und Abwesenheiten Laufbahnunterbrechungsurlaub wegen Elternurlaub bekommen."

Art. 5 - In Teil VIII Titel XV RSPol wird ein Artikel VIII.XV.3bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. VIII.XV.3bis - Mitglieder des Vertragspersonals, mit Ausnahme der Anwärter und der Personalmitglieder auf Probe, können gemäß den Bestimmungen von Kapitel III Abschnitt 3 des Königlichen Erlasses vom 7. Mai 1999 über die Unterbrechung der Berufslaufbahn des Personals der Verwaltungen Laufbahnunterbrechungsurlaub wegen Elternurlaub bekommen."

Art. 6 - Artikel VIII.XV.4 RSPol wird wie folgt ersetzt:

"Art. VIII.XV.4 - Mitglieder des Vertragspersonals, mit Ausnahme der Anwärter und der Personalmitglieder auf Probe, können gemäß den Bestimmungen von Kapitel III Abschnitt 2 des Königlichen Erlasses vom 7. Mai 1999 über die Unterbrechung der Berufslaufbahn des Personals der Verwaltungen Laufbahnunterbrechungsurlaub zur Pflege eines schwer kranken Haushalts- oder Familienmitglieds bekommen."

Die Möglichkeit, die Laufbahn zur Pflege eines schwer kranken Haushalts- oder Familienmitglieds vollständig oder teilweise zu unterbrechen, ist für Mitglieder des Vertragspersonals des Einsatzkaders jedoch auf höchstens drei Monate pro Patient während der Laufbahn begrenzt. Diese Personalmitglieder müssen nicht ersetzt werden."

Art. 7 - Artikel VIII.XV.5 RSPol wird wie folgt ersetzt:

"Art. VIII.XV.5 - Personalmitglieder, mit Ausnahme der Mitglieder des Vertragspersonals, können gemäß den Bedingungen und Modalitäten der Artikel 117, 117^{bis} und 117^{ter} des Königlichen Erlasses vom 19. November 1998 über die den Personalmitgliedern der Staatsverwaltungen gewährten Urlaubsarten und Abwesenheiten ihre Laufbahn zur Leistung von Palliativpflege oder zur Pflege eines schwer kranken Haushalts- oder Familienmitglieds unterbrechen.

In Abweichung von Artikel 117 § 2 des vorerwähnten Erlasses vom 19. November 1998 ist die Möglichkeit, die Laufbahn zur Pflege eines schwer kranken Haushalts- oder Familienmitglieds vollständig oder teilweise zu unterbrechen, für Personalmitglieder des Einsatzkaders jedoch auf höchstens drei Monate pro Patient während der Laufbahn begrenzt. Diese Personalmitglieder müssen nicht ersetzt werden."

Art. 8 - In Artikel VIII.XV.5^{bis} § 3 RSPol, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 15. November 2021, werden die Wörter "Artikel VIII.XV.4 § 1" durch die Wörter "VIII.XV.4 Absatz 1" ersetzt.

Art. 9 - In Artikel VIII.XV.6 Absatz 1 RSPol wird der Satz "Personalmitglieder, die einen vom Minister, vom Bürgermeister beziehungsweise vom Polizeikollegium bestimmten Dienstgrad innehaben oder die ein Mandat bekleiden, haben kein Anrecht auf den im vorliegenden Titel erwähnten Urlaub wegen vollständiger oder teilweiser Laufbahnunterbrechung," durch folgenden Satz ersetzt:

"Personalmitglieder, die einen vom Minister oder vom Bürgermeister beziehungsweise vom Polizeikollegium bestimmten Dienstgrad innehaben oder die ein Mandat bekleiden, haben kein Anrecht auf den im vorliegenden Titel erwähnten Urlaub wegen vollständiger oder teilweiser Laufbahnunterbrechung, mit Ausnahme der in den Artikeln VIII.XV.3 und VIII.XV.3^{bis} erwähnten Laufbahnunterbrechung wegen Elternurlaub."

Art. 10 - In Artikel XI.III.29 § 5 Absatz 1 RSPol werden die Wörter "Artikel VIII.XV.1 oder Artikel VIII.XV.2" durch die Wörter "Artikel VIII.XV.1 bis einschließlich Artikel VIII.XV.6" ersetzt.

Art. 11 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme von:

1. Artikel 3, der mit 1. April 2001 wirksam wird,
2. Artikel 4, der mit 1. August 2019 wirksam wird,
3. Artikel 7, der mit 1. August 2013 wirksam wird.

Art. 12 - Die für Inneres beziehungsweise Justiz zuständigen Minister sind, jeweils für ihren Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 25. Juni 2023

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

A. VERLINDEN

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2025/001656]

5 DECEMBRE 2024. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 2019 fixant le modèle de déclaration de mariage et le modèle de déclaration de reconnaissance, les modalités de l'expédition des documents et les modalités des mentions. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'annexe de l'arrêté royal du 5 décembre 2024 modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 2019 fixant le modèle de déclaration de mariage et le modèle de déclaration de reconnaissance, les modalités de l'expédition des documents et les modalités des mentions (*Moniteur belge* du 14 janvier 2025).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2025/001656]

5 DECEMBER 2024. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 2019 tot vaststelling van het model van aangifte van huwelijk en het model van aangifte van erkenning, de wijze van verzending van documenten en de wijze waarop meldingen gebeuren. — Duitse vertaling van uittreksels

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van de bijlage bij het koninklijk besluit van 5 december 2024 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 2019 tot vaststelling van het model van aangifte van huwelijk en het model van aangifte van erkenning, de wijze van verzending van documenten en de wijze waarop meldingen gebeuren (*Belgisch Staatsblad* van 14 januari 2025).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

[C – 2025/001656]

5. DEZEMBER 2024 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. Januar 2019 zur Festlegung des Musters der Ankündigung der Eheschließung und des Musters der Ankündigung der Anerkennung, der Modalitäten der Übermittlung der Dokumente und der Modalitäten der Vermerke. — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Anlage zum Königlichen Erlass vom 5. Dezember 2024 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. Januar 2019 zur Festlegung des Musters der Ankündigung der Eheschließung und des Musters der Ankündigung der Anerkennung, der Modalitäten der Übermittlung der Dokumente und der Modalitäten der Vermerke.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

ANLAGE 1

zum Königlichen Erlass vom 5. Dezember 2024 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. Januar 2019 zur Festlegung des Musters der Ankündigung der Eheschließung und des Musters der Ankündigung der Anerkennung, der Modalitäten der Übermittlung der Dokumente und der Modalitäten der Vermerke

Ankündigung der Anerkennung

KIND

☐ Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :
Erkennungsnummer :

ERKLÄRENDER

☐ Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :
Eigenschaft :
Erkennungsnummer :

ANDERER ELTERNTEIL

☐ Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :
Eigenschaft :
Erkennungsnummer :

☐ ZUSTIMMUNG

☐ gegeben vom : anderen Elternteil
Vor : o dem Standesbeamten/dem Notar/anderen:
Datum :
Ort :
☐ gegeben vom : Kind
Vor : o dem Standesbeamten/dem Notar/anderen:
Datum :
Ort :
☐ gegeben vom : gesetzlichen Vertreter
 ☐ Adelstitel :
 Name :
 Vornamen :
 Geburtsdatum :
 Geburtsort :
 Erkennungsnummer :

☐ ERMÄCHTIGUNG

Gerichtsbehörde :
Datum der Entscheidung :
Datum der formellen Rechtskraft:
Erkennungsnummer :

NAME DES KINDES NACH DER ANERKENNUNG

- Name** :
- ☐ **Teil 1** :
- ☐ **Teil 2** :
- ☐ **Name infolge der Erklärung**
- ☐ **der Eltern**
- ☐ **des volljährigen Kindes**
- ☐ **vom Kind gegebene Zustimmung**

VERWALTUNGSDATEN

- Ort der Erstellung der Ankündigung** :
- Datum der Erstellung der Ankündigung** :
- Durch** : ☐ *die Person, die die Ankündigung macht/die Person, die die Ankündigung macht, und den anderen Elternteil/die Person, die die Ankündigung macht, und das Kind/die Person, die die Ankündigung macht, den anderen Elternteil und das Kind/die Person, die die Ankündigung macht, und den gesetzlichen Vertreter/die Person, die die Ankündigung macht, den gesetzlichen Vertreter und das Kind/den Bevollmächtigten*
- ☐ **Standesbeamter/beauftragter Bediensteter**
- ☐ **Adelstitel** :
- Name** :
- Vornamen** :

Gesehen, um Unserem Erlass vom 5. Dezember 2024 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. Januar 2019 zur Festlegung des Musters der Ankündigung der Eheschließung und des Musters der Ankündigung der Anerkennung, der Modalitäten der Übermittlung der Dokumente und der Modalitäten der Vermerke beigefügt zu werden

Der Minister der Justiz
P. VAN TIGCHELT

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2025/001446]

31 JANUARI 2025. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 2021 over de financiering van vernieuwende projecten die inzetten op een doorgaande lijn tussen kinderopvang van baby's en peuters, kleuteronderwijs en kleuteropvang, wat betreft de verlenging van het project

Rechtsgrond

Dit besluit is gebaseerd op:

- Het decreet van 30 april 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Opgroeien regie, artikel 5, § 1, eerste lid, 1°, a) en i) en § 2, 2°, a), en artikel 12;

- Het decreet van 20 april 2012 houdende de organisatie van kinderopvang van baby's en peuters, artikel 14, gewijzigd bij het decreet van 21 mei 2021.

Vormvereisten

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- De Inspectie van Financiën heeft advies gegeven op 19 november 2024;

- Het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, werd verleend op 18 december 2024;

- De Raad van State heeft advies 77.359/16 gegeven op 21 januari 2025, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Initiatiefnemers

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Onderwijs, Justitie en Werk en de Vlaamse minister van Welzijn en Armoedebestrijding, Cultuur en Gelijke Kansen.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

Artikel 1. In artikel 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 2021 over de financiering van vernieuwende projecten die inzetten op een doorgaande lijn tussen kinderopvang van baby's en peuters, kleuteronderwijs en kleuteropvang worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid wordt het woord “drie” vervangen door de woorden “drie en een half”;

2° In het tweede lid wordt de datum “31 december 2024” vervangen door de datum “30 juni 2025”.

Art. 2. In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt het derde lid vervangen door wat volgt:

“Het realiseren van de doelstelling, vermeld in het eerste lid, houdt ook in dat er aandacht is voor goed bestuur en continuïteit met thuis en de buurt door:

1° de ontwikkeling van een gedeelde visie en praktijk op beleidsvoerend vermogen, vermeld in artikel 13/0 van het Vergunningsbesluit van 22 november 2013 en artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 oktober 2020 tot toekenning van een kwaliteitslabel aan organisatoren van kleuteropvang, en waarbij ouderparticipatie, doeltreffende communicatie, transparantie en samenwerking in functie van lokale beleidsdoelstellingen essentieel zijn;

2° de verbinding met preventieve gezinsondersteuning, waaronder het Huis van het Kind, met cultuur en vrije tijd, met de CLB's en de centra voor inclusieve kinderopvang.”.

Art. 3. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 6. Het vernieuwend project, vermeld in artikel 2, bestaat uit de volgende fases:

1° een eerste fase, die loopt van 1 januari 2022 tot en met 31 augustus 2023;

2° een tweede fase, die loopt van 1 september 2023 tot en met 31 december 2024;

3° een derde fase, die loopt van 1 januari 2025 tot en met 30 juni 2025.”.

Art. 4. In artikel 9, vijfde lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “Zowel in de eerste als in de tweede fase” worden vervangen door de woorden “In elke fase”;

2° de zinsnede “eerste lid,” wordt opgeheven.

Art. 5. Aan artikel 10 van hetzelfde besluit wordt een punt 3° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“3° het documenteren van de opdrachten, vermeld in punt 1° en 2°.”.

Art. 6. In artikel 12 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen door wat volgt:

“Het lokale samenwerkingsverband maakt tussentijds en op het einde van de tweede en de derde fase, vermeld in artikel 6, 2° en 3°, een zelfevaluatie.”.

Art. 7. In artikel 22, derde lid, van hetzelfde besluit wordt de zinsnede “vermeld in artikel 26” vervangen door de zinsnede “vermeld in artikel 25”.

Art. 8. Artikel 25 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 25. Het lokale samenwerkingsverband dat de subsidie, vermeld in artikel 2, ontvangt, rapporteert jaarlijks aan Opgroeien regie over de aanwending van de subsidie en de voortgang van het vernieuwend project.”.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2025.

Art. 10. De Vlaamse minister, bevoegd voor onderwijs en vorming, en de Vlaamse minister, bevoegd voor opgroeien, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 31 januari 2025.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

M. DIEPENDAELE

De Vlaamse minister van Onderwijs, Justitie en Werk,

Z. DEMIR

De Vlaamse minister van Welzijn en Armoedebestrijding, Cultuur en Gelijke Kansen,

C. GENNEZ

TRADUCTION**AUTORITE FLAMANDE**

[C – 2025/001446]

31 JANVIER 2025. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juillet 2021 relatif au financement de projets innovants visant à réaliser une ligne continue entre l'accueil de bébés et de bambins, l'enseignement maternel et l'accueil de la petite enfance, en ce qui concerne la prolongation du projet

Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- Le décret du 30 avril 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique Grandir régie, article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a) et i), et § 2, 2^o, a), et article 12 ;

- Le décret du 20 avril 2012 portant organisation de l'accueil de bébés et de bambins, article 14, modifié par le décret du 21 mai 2021.

Formalités

Les formalités suivantes ont été remplies :

- L'Inspection des Finances a rendu un avis le 19 novembre 2024 ;
- L'accord du ministre flamand ayant le budget dans ses attributions a été donné le 18 décembre 2024 ;
- Le Conseil d'État a rendu l'avis n° 77.359/16 le 21 janvier 2025, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Initiateurs

Le présent arrêté est proposé par la ministre flamande de l'Enseignement, de la Justice et de l'Emploi et la ministre flamande du Bien-Être et de la Lutte contre la pauvreté, de la Culture et de l'Égalité des chances.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

Article 1^{er}. À l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juillet 2021 relatif au financement de projets innovants visant à réaliser une ligne continue entre l'accueil de bébés et de bambins, l'enseignement maternel et l'accueil de la petite enfance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° Dans l'alinéa 1^{er}, les mots « trois ans » sont remplacés par les mots « trois ans et demi » ;
- 2° Dans l'alinéa 2, la date « 31 décembre 2024 » est remplacée par la date « 30 juin 2025 ».

Art. 2. Dans l'article 5 du même arrêté, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« La réalisation de l'objectif visé à l'alinéa 1^{er} implique également une bonne gouvernance et une continuité avec le milieu familial et le quartier, par :

1° le développement d'une vision et d'une pratique communes sur le pouvoir gestionnel, visé à l'article 13/0 de l'Arrêté d'autorisation du 22 novembre 2013 et à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 octobre 2020 portant octroi d'un label de qualité aux organisateurs de l'accueil de la petite enfance, et la participation des parents, une communication efficace, la transparence et la coopération en fonction des objectifs politiques locaux étant essentielles ;

2° le lien avec le soutien préventif aux familles, notamment la Maison de l'Enfant, avec la culture et les loisirs, avec les CLB et les centres d'accueil inclusif d'enfant. ».

Art. 3. L'article 6 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. Le projet innovant visé à l'article 2 se compose des phases suivantes :

- 1° une première phase qui court du 1^{er} janvier 2022 au 31 août 2023 ;
- 2° une deuxième phase qui court du 1^{er} septembre 2023 au 31 décembre 2024 ;
- 3° une troisième phase qui court du 1^{er} janvier 2025 au 30 juin 2025. ».

Art. 4. À l'article 9, alinéa 5, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le membre de phrase « Tant dans la première que dans la deuxième phase, visées à l'article 6, » est remplacé par le membre de phrase « Dans chaque phase, visée à l'alinéa 6, » ;

2° le membre de phrase « premier alinéa, » est abrogé.

Art. 5. L'article 10 du même arrêté est complété par un point 3°, rédigé comme suit :

« 3° la documentation des missions visées aux points 1° et 2°. ».

Art. 6. Dans l'article 12 du même arrêté, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Le partenariat local procède à une auto-évaluation à mi-chemin et à la fin des deuxième et troisième phases visées à l'article 6, 2° et 3°. ».

Art. 7. Dans le texte néerlandais de l'article 22, alinéa 3, du même arrêté, le membre de phrase « vermeld in artikel 26 » est remplacé par le membre de phrase « vermeld in artikel 25 ».

Art. 8. L'article 25 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 25. Le partenariat local qui reçoit la subvention visée à l'article 2 rend compte annuellement à Grandir régie, de l'utilisation de la subvention et de l'avancement du projet innovant. ».

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2025.

Art. 10. Le ministre flamand qui a l'enseignement et la formation dans ses attributions et le ministre flamand qui a le grandir dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 janvier 2025.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,
M. DIEPENDAELE

La ministre flamande de l'Enseignement, de la Justice et de l'Emploi,
Z. DEMIR

La ministre flamande du Bien-Être et de la Lutte contre la pauvreté,
de la Culture et de l'Égalité des chances,
C. GENNEZ

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2025/001617]

31 JANUARI 2025. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid en het VLAREL van 19 november 2010, wat betreft het doorvoeren van optimalisaties rond de erkenningen leefmilieu

Rechtsgronden

Dit besluit is gebaseerd op:

- het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, artikel 5.6.2 en 5.6.3, ingevoegd bij het decreet van 25 april 2014, artikel 5.6.5, ingevoegd bij het decreet van 25 april 2014 en gewijzigd bij het decreet van 8 december 2017, artikel 5.6.6 en 5.6.7, ingevoegd bij het decreet van 25 april 2014, artikel 5.6.8 ingevoegd bij het decreet van 17 mei 2024, artikel 16.1.2, ingevoegd bij het decreet van 21 december 2007 en het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 juni 2018, artikel 16.3.16, ingevoegd bij het decreet van 21 december 2007, en artikel 16.4.27, ingevoegd bij het decreet van 21 december 2007 en gewijzigd bij de decreten van 30 april 2009 en 8 juni 2018.

Vormvereisten

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- De Vlaamse minister, bevoegd voor het budgettair beleid, heeft zijn akkoord gegeven op 7 mei 2024.
- De Minaraad heeft op 22 augustus 2024 laten weten dat ze geen advies zouden uitbrengen.
- De SERV heeft op 10 juni 2024 laten weten dat ze geen advies zouden uitbrengen.
- De Vlaamse toezichtcommissie voor de verwerking van persoonsgegevens heeft advies nr. 2024/057 gegeven op 19 juni 2024.
- De Gegevensbeschermingsautoriteit heeft advies nr. 64/2024 gegeven op 26 juli 2024.
- Het ontwerp werd op 19 juli 2024 en 4 november 2024 meegedeeld aan de Europese Commissie, met toepassing van artikel 15 van richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt.
- De Raad van State heeft advies 77.050/16 gegeven op 7 oktober 2024, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Omgeving en Landbouw.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

HOOFDSTUK 1. — *Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid*

Artikel 1. In bijlage XXIII van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 november 2010, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juni 2022 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 25 november 2022 en 22 december 2023, worden onder het opschrift “Bijzondere gebruikseisen voor deskundigen”, het opschrift “Bijzondere gebruikseisen voor laboratoria” en het opschrift “Registratie van een monsternemer” de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de rij

“

| | |
|--------|--|
| 38, 3° | De erkende MER-deskundige, vermeld in artikel 6, 1°, d): 3° blijft op de hoogte van de recentste ontwikkelingen en wetgeving inzake de discipline waarvoor hij erkend is, door daarvoor jaarlijks een bijscholing van minstens acht uur te volgen per discipline; |
|--------|--|

“

wordt vervangen door de rij

“

| | |
|--------|--|
| 38, 3° | De erkende MER-deskundige, vermeld in artikel 6, 1°, d): 3° blijft op de hoogte van de recentste ontwikkelingen en wetgeving over de discipline waarvoor hij erkend is, door jaarlijks acht bijscholingspunten te verzamelen als vermeld in bijlage 26, die bij dit besluit is gevoegd. |
|--------|--|

“;

2° de rij

“

| | |
|--------|--|
| 39, 3° | De erkende VR-deskundige, vermeld in artikel 6, 1°, e): 3° blijft op de hoogte van de recentste ontwikkelingen en wetgeving inzake veiligheidsrapportage door daarvoor jaarlijks een bijscholing van minstens acht uur te volgen; |
|--------|--|

“

wordt vervangen door de rij

“

| | |
|--------|---|
| 39, 3° | De erkende VR-deskundige, vermeld in artikel 6, 1°, e): 3° blijft op de hoogte van de recentste ontwikkelingen en wetgeving over veiligheidsrapportage door jaarlijks acht bijscholingspunten te verzamelen als vermeld in bijlage 26, die bij dit besluit is gevoegd. |
|--------|---|

“;

3° de rij

“

| | |
|----------|---|
| 39/2, 2° | De erkende MER-coördinator, vermeld in artikel 6, 1°, g): 2° blijft op de hoogte van de recentste ontwikkelingen en wetgeving over milieueffectrapportage door daarvoor jaarlijks een bijscholing van minstens acht uur te volgen; |
|----------|---|

”

wordt vervangen door de rij

“

| | |
|----------|--|
| 39/2, 2° | De erkende MER-coördinator, vermeld in artikel 6, 1°, g): 2° blijft op de hoogte van de recentste ontwikkelingen en wetgeving over milieueffectrapportage door jaarlijks acht bijscholingspunten te verzamelen als vermeld in bijlage 26, die bij dit besluit is gevoegd. |
|----------|--|

”;

4° de rij

“

| | |
|----|---|
| 52 | Het erkende laboratorium, vermeld in artikel 6, 5°, c), stelt de adviezen met betrekking tot het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid op, conform de Code van goede praktijk bodembescherming. |
|----|---|

”

wordt vervangen door de rij

“

| | |
|----|--|
| 52 | Het erkende laboratorium, vermeld in artikel 6, 5°, c), stelt de adviezen met betrekking tot het besluit van de Vlaamse Regering van 21 april 2023 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid op, conform de Code van goede praktijk bodembescherming. |
|----|--|

”;

5° de rij

“

| | |
|---------------------------------|--|
| 53/2, § 1, eerste en tweede zin | Voor alle monsternemingen die uitgevoerd worden in het kader van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid doet het erkende laboratorium, vermeld in artikel 6, 5°, c), een aanmelding bij de subentiteit van het Departement Omgeving, bevoegd voor bodembescherming. De aanmelding wordt gedaan via een webapplicatie. |
|---------------------------------|--|

”

wordt vervangen door de rij

“

| | |
|---------------------------------|---|
| 53/2, § 1, eerste en tweede zin | Voor alle monsternemingen die uitgevoerd worden in het kader van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 april 2023 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid doet het erkende laboratorium, vermeld in artikel 6, 5°, c), een aanmelding bij de subentiteit van het Departement Omgeving, bevoegd voor bodembescherming. De aanmelding wordt gedaan via een webapplicatie. |
|---------------------------------|---|

”;

6° de rij

“

| | |
|----------|---|
| 58/4, 2° | Een geregistreerde monsternemer moet voldoen aan de volgende gebruikseisen: 2° het BOC toepassen bij de monsternemingen van de bodem die uitgevoerd worden in het kader van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; |
|----------|---|

”

wordt vervangen door de rij

“

| | |
|----------|---|
| 58/4, 2° | Een geregistreeerde monsternemer moet voldoen aan de volgende gebruikseisen: 2° het BOC toepassen bij de monsternemingen van de bodem die uitgevoerd worden in het kader van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 april 2023 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; |
|----------|---|

”.

HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen van het VLAREL van 19 november 2010

Art. 2. In artikel 4, § 1, 43°, van het VLAREL van 19 november 2010, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2013 en het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt *a)* wordt vervangen door wat volgt:

“*a)* voor de erkenning, vermeld in artikel 6, 1°, *a)* tot en met *e)*, en *g)*, 2°, *d)*, 3°, 4°, *a)* en *e)*, en 5°, *a)* en *b)*: de afdeling van het departement, bevoegd voor erkenningen;”;

2° in punt *c)* wordt de zinsnede “artikel 6, 5°, *d)*” vervangen door de zinsnede “artikel 6, 5°, *c)* en *d)*”;

3° punt *g)* wordt vervangen door wat volgt:

“*g)* voor de registratie als monsternemer in het kader van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 april 2023 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid of de registratie als monsternemer in het kader van het Mestdecreet en de uitvoeringsbesluiten ervan: de Mestbank.”;

4° punt *h)* wordt opgeheven.

Art. 3. In artikel 6, 5° van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 1 maart 2013, 16 mei 2014, 18 maart 2016 en 3 mei 2019 wordt punt *c)* vervangen door wat volgt:

“*c)* laboratorium in de discipline bodem, deeldomein bodembescherming, voor het nemen van monsters en het uitvoeren van metingen en analyses in het kader van de bodembescherming, vermeld in artikel 54 en artikel 57, § 2 van het besluit van de Vlaamse Regering 21 april 2023 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid voor het pakket, vermeld in bijlage 3, 3°, die bij dit besluit is gevoegd.”.

Art. 4. In artikel 18 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 november 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt punt 4° opgeheven;

2° in paragraaf 2 wordt punt 4° opgeheven.

Art. 5. In artikel 28 van hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 mei 2023, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, tweede lid, wordt tussen de woorden “na de indiening van de” en het woord “aanvraag” het woord “aanvankelijke” ingevoegd;

2° in paragraaf 2, eerste lid, wordt punt 1° opgeheven;

3° in paragraaf 2, eerste lid, wordt punt 2° vervangen door wat volgt:

“2° voor de aanvragen tot erkenning als MER-deskundige als vermeld in artikel 6, 1°, *d)*, van dit besluit, wordt voor de volgende disciplines een advies gevraagd aan:

a) mens, deeldomeinen:

1) gezondheid: het Departement Zorg, vermeld in artikel 2, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 mei 2023 over het Departement Zorg;

2) mobiliteit: de afdeling Beleid, Mobiliteit en Verkeersveiligheid van het Departement Mobiliteit en Openbare Werken, vermeld in artikel 28, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie;

3) ruimtelijke aspecten: de personeelsleden van het departement die deskundig zijn op het gebied van ruimtelijke ordening;

b) biodiversiteit: het Agentschap voor Natuur en Bos, vermeld in artikel 29, § 1, 4°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie;

c) bodem: deeldomeinen:

1) pedologie: de personeelsleden van het departement die deskundig zijn op het vlak van bodembescherming, en aan de afdeling, bevoegd voor bodembeheer;

2) geologie: de personeelsleden van het departement die deskundig zijn op het vlak van natuurlijke rijkdommen, en aan de afdeling, bevoegd voor bodembeheer;

d) water, deeldomeinen:

1) geohydrologie: de personeelsleden van het departement die deskundig zijn op het vlak van natuurlijke rijkdommen, de personeelsleden van de VMM die deskundig zijn op het vlak van grondwaterhydrologie, en aan de afdeling, bevoegd voor bodembeheer;

2) oppervlakte- en afvalwater: de personeelsleden van de VMM die deskundig zijn op het vlak van oppervlaktewaterbeheer, en de personeelsleden van de VMM die deskundig zijn op het vlak van oppervlaktewaterverontreiniging;

3) mariene waters: de personeelsleden van de VMM die deskundig zijn op het vlak van oppervlaktewaterverontreiniging;

e) lucht, deeldomeinen:

1) geur: de personeelsleden van de VMM die deskundig zijn op het vlak van luchtverontreiniging;

2) luchtverontreiniging: de personeelsleden van de VMM die deskundig zijn op het vlak van luchtverontreiniging;

f) geluid en trillingen: de personeelsleden van het departement die deskundig zijn op het vlak van geluidshinder;

g) klimaat: de personeelsleden van het Vlaams Energie- en Klimaatagentschap, vermeld in artikel 29, § 1, 3° van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie, die deskundig zijn op het vlak van klimaat;

h) landschap, bouwkundig erfgoed en archeologie: het agentschap Onroerend Erfgoed;";

4° in paragraaf 2, eerste lid, wordt punt 3° opgeheven.

Art. 6. In artikel 32, § 2, van hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering 3 mei 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° aan het eerste lid wordt een punt 15° toegevoegd, dat luidt als volgt:

"15° milieucoördinator als vermeld in artikel 6, 3°, a), van dit besluit: de personen die voldoen aan de bijzondere erkenningsvoorwaarden, vermeld in artikel 18 van dit besluit.";

2° aan het derde lid wordt de volgende zin toegevoegd:

"De persoon, vermeld in het eerste lid, 15°, legt zijn getuigschrift van aanvullende vorming voor milieucoördinatoren van het eerste, het tweede of overgangsniveau voor aan de bevoegde afdeling, bij melding van het gebruik van de erkenning.".

Art. 7. In artikel 38 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 maart 2016, wordt punt 3° vervangen door wat volgt:

"3° blijft op de hoogte van de recentste ontwikkelingen en wetgeving over de discipline waarvoor hij erkend is, door jaarlijks acht bijscholingspunten te verzamelen als vermeld in bijlage 26, die bij dit besluit is gevoegd;".

Art. 8. In artikel 39 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 maart 2016, wordt punt 3° vervangen door wat volgt:

"3° blijft op de hoogte van de recentste ontwikkelingen en wetgeving over veiligheidsrapportage door jaarlijks acht bijscholingspunten te verzamelen als vermeld in bijlage 26, die bij dit besluit is gevoegd;".

Art. 9. In artikel 39/2 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden punt 2° en punt 3° vervangen door wat volgt:

"2° blijft op de hoogte van de recentste ontwikkelingen en wetgeving over milieueffectrapportage door jaarlijks acht bijscholingspunten te verzamelen als vermeld in bijlage 26, die bij dit besluit is gevoegd;

3° mag zijn erkenning niet gebruiken als:

a) hij, in rechte of in feite, bestuursmandaten opneemt of bestuursfuncties uitoefent bij de opdrachtgever;

b) de opdrachtgever, zelf of met een tussenpersoon, in rechte of in feite bestuursmandaten opneemt of bestuursfuncties uitoefent bij de erkende persoon;

c) hij bloed- of aanverwant in de rechte lijn tot en met de derde graad en in de zijlijn tot en met de vierde graad is met de opdrachtgever;

d) er financiële banden zijn tussen hem en de opdrachtgever;

e) hij rechtstreeks of onrechtstreeks, geheel of gedeeltelijk, gecontroleerd of beheerd wordt door de opdrachtgever.";

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 10. In artikel 52 van hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 maart 2016, wordt de zinsnede "24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid" vervangen door de zinsnede "21 april 2023 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid".

Art. 11. In artikel 53/2, § 1, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2013 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 18 maart 2016, 24 februari 2017, 3 mei 2019 en 21 mei 2021, wordt de zinsnede "24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid" telkens vervangen door de zinsnede "21 april 2023 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid".

Art. 12. In artikel 54/1, § 2, eerste lid, 1°, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2013 en vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 2019, wordt de zinsnede "en 13°" vervangen door de zinsnede "13° en 15°".

Art. 13. In artikel 56/1, § 2, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juni 2022, wordt de zinsnede "24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid" vervangen door de zinsnede "21 april 2023 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid".

Art. 14. In artikel 58/3, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 2019, wordt de zinsnede "24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid" vervangen door de zinsnede "21 april 2023 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid".

Art. 15. In artikel 58/4, eerste lid, 2°, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 2019 wordt de zinsnede “24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid” vervangen door de zinsnede “21 april 2023 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid”.

Art. 16. In artikel 58/5, § 5, tweede lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 2019 wordt de zinsnede “24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid” vervangen door de zinsnede “21 april 2023 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid”.

Art. 17. In bijlage 18 bij hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2013, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 maart 2016 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 3 mei 2019, 25 november 2022 en 3 mei 2024, worden de volgende rijen opgeheven

“

| | |
|--|----------|
| milieucoördinatoren en milieuverificateurs | |
| - milieucoördinatoren | 250 euro |

”.

Art. 18. In bijlage 23 bij hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 2019, wordt de zinsnede “24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid” telkens vervangen door de zinsnede “21 april 2023 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid”.

Art. 19. Aan hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 2024, wordt een bijlage 26 toegevoegd, die bij dit besluit is gevoegd.

HOOFDSTUK 3. — Slotbepaling

Art. 20. De Vlaamse minister, bevoegd voor omgeving en natuur, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 31 januari 2025.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
M. DIEPENDAELE
De Vlaamse minister van Omgeving en Landbouw
J. BROUNS

Bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid en het VLAREL van 19 november 2010, wat betreft het doorvoeren van optimalisaties rond de erkenningen leefmilieu

Bijlage bij het VLAREL van 19 november 2010

Bijlage 26. Permanente vorming van MER-deskundigen, MER-coördinatoren en VR-deskundigen

Hoofdstuk 1. Algemeen

Artikel 1. De erkende MER-deskundigen, VR-deskundigen en MER-coördinatoren behalen jaarlijks acht bijscholingspunten als vermeld in artikel 38, 3°, artikel 39, 3°, en artikel 39/2, 2°.

Als de erkende MER-deskundige, VR-deskundige of MER-coördinator meer dan acht bijscholingspunten heeft behaald, kan die maximaal zestien punten overdragen naar het volgende jaar.

Hoofdstuk 2. Bijscholingspunten voor MER-deskundigen

Art. 2. De erkende MER-deskundigen kunnen op de volgende wijzen bijscholingspunten verzamelen:

- 1° een opleiding volgen over de discipline waarvoor ze erkend zijn. Een uur opleiding komt overeen met een punt;
- 2° een opleiding doceren over de discipline waarvoor ze erkend zijn. Een uur opleiding komt overeen met twee punten. De erkende MER-deskundige kan maximaal zes punten verzamelen door een opleiding te doceren;
- 3° deelnemen aan sectorale overlegmomenten met kennisuitwisseling over de discipline of de wetgeving over de discipline. De bevoegde afdeling bepaalt daarbij het aantal behaalde punten;
- 4° medewerking verlenen aan de bevoegde afdeling. De bevoegde afdeling bepaalt daarbij het aantal behaalde punten.

Hoofdstuk 3. Bijscholingspunten voor VR-deskundigen

Art. 3. De erkende VR-deskundigen kunnen op de volgende wijzen bijscholingspunten verzamelen:

- 1° een opleiding over veiligheidsrapportage volgen. Een uur opleiding komt overeen met een punt;
- 2° een opleiding over veiligheidsrapportage doceren. Een uur opleiding komt overeen met twee punten. De erkende VR-deskundige kan maximaal zes punten verzamelen door een opleiding te doceren;
- 3° deelnemen aan sectorale overlegmomenten met kennisuitwisseling over veiligheidsrapportage en de wetgeving over veiligheidsrapportage. De bevoegde afdeling bepaalt daarbij het aantal behaalde punten;
- 4° medewerking verlenen aan de bevoegde afdeling. De bevoegde afdeling bepaalt daarbij het aantal behaalde punten.

Hoofdstuk 4. Bijscholingspunten voor MER-coördinatoren

Art. 4. De erkende MER-coördinatoren kunnen op de volgende wijzen bijscholingspunten verzamelen:

- 1° een opleiding over milieueffectrapportage volgen. Een uur opleiding komt overeen met een punt;
- 2° een opleiding over milieueffectrapportage doceren. Een uur opleiding komt overeen met twee punten. De erkende MER-coördinator kan maximaal zes punten verzamelen door een opleiding te doceren;
- 3° deelnemen aan sectorale overlegmomenten met kennisuitwisseling over milieueffectrapportage en de wetgeving over milieueffectrapportage. De bevoegde afdeling bepaalt daarbij het aantal behaalde punten;
- 4° medewerking verlenen aan de bevoegde afdeling. De bevoegde afdeling bepaalt daarbij het aantal behaalde punten.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid en het VLAREL van 19 november 2010, wat betreft het doorvoeren van optimalisaties rond de erkenningen leefmilieu.

Brussel, 31 januari 2025.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

M. DIEPENDAELE

De Vlaamse minister van Omgeving en Landbouw,

J. BROUNS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2025/001617]

31 JANVIER 2025. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 portant exécution du titre XVI du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement et le VLAREL du 19 novembre 2010, en ce qui concerne la mise en œuvre d'optimisations dans le cadre des agréments relatifs à l'environnement

Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, articles 5.6.2 et 5.6.3, insérés par le décret du 25 avril 2014, article 5.6.5, inséré par le décret du 25 avril 2014 et modifié par le décret du 8 décembre 2017, articles 5.6.6 et 5.6.7, insérés par le décret du 25 avril 2014, article 5.6.8, inséré par le décret du 17 mai 2024, article 16.1.2, inséré par le décret du 21 décembre 2007 et modifié en dernier lieu par le décret du 8 juin 2018, article 16.3.16, inséré par le décret du 21 décembre 2007, et article 16.4.27, inséré par le décret du 21 décembre 2007 et modifié par les décrets des 30 avril 2009 et 8 juin 2018.

Formalités

Les formalités suivantes ont été remplies :

- Le ministre flamand qui a la politique budgétaire dans ses attributions a donné son accord le 7 mai 2024.
- Le 22 août 2024, le Conseil flamand de l'Environnement et de la Nature a communiqué qu'il n'émettrait pas d'avis.
- Le 10 juin 2024, le Conseil socio-économique de la Flandre a communiqué qu'il n'émettrait pas d'avis.
- La Commission de contrôle flamande du traitement des données à caractère personnel a rendu l'avis n° 2024/057 le 19 juin 2024.
- L'Autorité de protection des données a rendu l'avis n° 64/2024 le 26 juillet 2024.
- Le projet a été communiqué à la Commission européenne le 19 juillet 2024 et le 4 novembre 2024 en application de l'article 15 de la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur.
- Le Conseil d'État a rendu l'avis n° 77.050/16 le 7 octobre 2024, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par le ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

CHAPITRE 1^{er}. — Modifications de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 portant exécution du titre XVI du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement

Article 1^{er}. Dans l'annexe XXIII de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 portant exécution du titre XVI du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 novembre 2010, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juin 2022 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 25 novembre 2022 et 22 décembre 2023, les modifications suivantes sont apportées à l'intitulé « Conditions particulières d'usage pour experts », à l'intitulé « Conditions particulières d'usage pour laboratoires » et à l'intitulé « Enregistrement d'un échantillonneur » :

1° la ligne

«

| | |
|--------|---|
| 38, 3° | L'expert EIE agréé, visé à l'article 6, 1°, d) : 3° reste au courant des évolutions et de la législation les plus récentes dans la discipline pour laquelle il a été agréé en suivant au moins huit heures de perfectionnement par discipline chaque année ; |
|--------|---|

»

est remplacée par la ligne

«

| | |
|--------|--|
| 38, 3° | L'expert RIE agréé, visé à l'article 6, 1°, d) : 3° reste au courant des évolutions et de la législation les plus récentes dans la discipline pour laquelle il a été agréé en accumulant annuellement huit points de recyclage tel que visé à l'annexe 26 jointe au présent arrêté. |
|--------|--|

» ;

2° la ligne

«

| | |
|--------|--|
| 39, 3° | L'expert RS agréé, visé à l'article 6, 1°, e) : 3° reste au courant des évolutions et de la législation les plus récentes en matière de rapports de sécurité en suivant au moins huit heures de perfectionnement chaque année ; |
|--------|--|

»

est remplacée par la ligne

«

| | |
|--------|--|
| 39, 3° | L'expert RS agréé, visé à l'article 6, 1°, e) : 3° reste au courant des évolutions et de la législation les plus récentes en matière de rapports de sécurité en accumulant annuellement huit points de recyclage tel que vise à l'annexe 26 jointe au présent arrêté. |
|--------|--|

» ;

3° la ligne

«

| | |
|----------|--|
| 39/2, 2° | Le coordinateur EIE agréé, visé à l'article 6, 1°, g) : 2° reste au courant des évolutions et de la législation les plus récentes en matière d'évaluation des incidences sur l'environnement en suivant au moins huit heures de perfectionnement chaque année ; |
|----------|--|

»

est remplacée par la ligne

«

| | |
|----------|--|
| 39/2, 2° | Le coordinateur RIE agréé, visé à l'article 6, 1°, g) : 2° reste au courant des évolutions et de la législation les plus récentes en matière d'évaluation des incidences sur l'environnement en accumulant annuellement huit points de recyclage tel que vise à l'annexe 26 jointe au présent arrêté. |
|----------|--|

» ;

4° la ligne

«

| | |
|----|--|
| 52 | Le laboratoire agréé visé à l'article 6, 5°, c), rédige les avis concernant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune, conformément au Code de bonne pratique relatif à la protection du sol. |
|----|--|

»

est remplacée par la ligne

«

| | |
|----|---|
| 52 | Le laboratoire agréé visé à l'article 6, 5°, c), rédige les avis concernant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 avril 2023 établissant des prescriptions pour le paiement direct aux agriculteurs dans le cadre de la Politique Agricole Commune, conformément au Code de bonne pratique relatif à la protection du sol. |
|----|---|

» ;

5° la ligne

«

| | |
|--|---|
| 53/2, § 1 ^{er} , première et deuxième phrases | Pour tous les échantillonnages exécutés dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune, le laboratoire agréé visé à l'article 6, 5°, c), fait une notification auprès de la sous-entité du Département de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire compétente pour la protection du sol. La notification est faite via une application web. |
|--|---|

»

est remplacée par la ligne

«

| | |
|--|--|
| 53/2, § 1 ^{er} , première et deuxième phrases | Pour tous les échantillonnages exécutés dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 avril 2023 établissant des prescriptions pour le paiement direct aux agriculteurs dans le cadre de la Politique Agricole Commune, le laboratoire agréé visé à l'article 6, 5°, c), fait une notification auprès de la sous-entité du Département de l'Environnement compétente pour la protection du sol. La notification est faite via une application web. |
|--|--|

» ;

6° la ligne

«

| | |
|----------|---|
| 58/4, 2° | Un échantillonneur enregistré doit satisfaire aux conditions d'usage suivantes : 2° appliquer le BOC lors des prélèvements d'échantillons de sol effectués dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune ; |
|----------|---|

»

est remplacée par la ligne

«

| | |
|----------|--|
| 58/4, 2° | Un échantillonneur enregistré doit satisfaire aux conditions d'usage suivantes : 2° appliquer le BOC lors des prélèvements d'échantillons de sol effectués dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 avril 2023 établissant des prescriptions pour le paiement direct aux agriculteurs dans le cadre de la Politique Agricole Commune ; |
|----------|--|

».

CHAPITRE 2. — Modifications du VLAREL du 19 novembre 2010

Art. 2. À l'article 4, § 1^{er}, 43°, du VLAREL du 19 novembre 2010, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} mars 2013 et modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 mai 2024, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point *a*) est remplacé par ce qui suit :

« *a*) pour l'agrément visé à l'article 6, 1°, *a*) à *e*) et *g*), 2°, *d*), 3°, 4°, *a*) et *e*) et 5°, *a*) et *b*) : la division du département compétente pour les agréments ; » ;

2° au point *c*), le membre de phrase « à l'article 6, 5°, *d*) » est remplacé par le membre de phrase « à l'article 6, 5°, *c*) et *d*) » ;

3° le point *g*) est remplacé par ce qui suit :

« *g*) pour l'enregistrement en tant qu'échantillonneur dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 avril 2023 établissant des prescriptions pour le paiement direct aux agriculteurs dans le cadre de la Politique Agricole Commune ou l'enregistrement en tant qu'échantillonneur dans le cadre du décret sur les engrais et ses arrêtés d'exécution : la Mestbank. » ;

4° le point *h*) est abrogé.

Art. 3. À l'article 6, 5°, du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 1^{er} mars 2013, 16 mai 2014, 18 mars 2016 et 3 mai 2019, le point *c*) est remplacé par ce qui suit :

« *c*) laboratoire dans la discipline du sol, dans le sous-domaine de la protection du sol, pour le prélèvement d'échantillons et la mise en œuvre de mesures et d'analyses dans le cadre de la protection du sol, visé à l'article 54 et article 57, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 avril 2023 établissant des prescriptions pour le paiement direct aux agriculteurs dans le cadre de la Politique Agricole Commune pour le paquet, visé à l'annexe 3, 3°, jointe au présent arrêté. ».

Art. 4. À l'article 18 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 novembre 2015, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, le point 4° est abrogé ;

2° au paragraphe 2, le point 4° est abrogé.

Art. 5. À l'article 28 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 mai 2023, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, le mot « initiale » est inséré entre les mots « de la demande » et le membre de phrase « , est considérée comme » ;

2° au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, le point 1° est abrogé ;

3° au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° pour les demandes d'agrément comme expert RIE, tel que visé à l'article 6, 1°, *d*), du présent arrêté, un avis est demandé pour les disciplines suivantes :

a) discipline de l'homme, sous-domaines :

1) santé : au Département Soins (« Departement Zorg »), visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 mai 2023 relatif au Département Soins ;

2) mobilité : à la division de la Politique, de la Mobilité et de la Sécurité routière du département de la Mobilité et des Travaux publics, visé à l'article 28, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande ;

3) aspects spatiaux : aux membres du personnel du département experts en matière d'aménagement du territoire ;

b) discipline de la biodiversité : à l'Agence de la Nature et des Forêts (« Agentschap voor Natuur en Bos »), visée à l'article 29, § 1^{er}, 4°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande ;

c) discipline du sol : sous-domaines :

1) pédologie : aux membres du personnel du département experts en matière de protection du sol et à la division compétente pour la gestion des sols ;

2) géologie : aux membres du personnel du département experts en matière de ressources naturelles et à la division compétente pour la gestion des sols ;

d) discipline de l'eau, sous-domaines :

1) géohydrologie : aux membres du personnel du département experts en matière de ressources naturelles, aux membres du personnel de la Société flamande de l'Environnement experts en matière d'hydrologie des eaux souterraines et à la division compétente pour la gestion des sols ;

2) eaux de surface et eaux usées : aux membres du personnel de la Société flamande de l'Environnement experts en matière de gestion des eaux de surface et aux membres du personnel de la Société flamande de l'Environnement experts en matière de pollution des eaux de surface ;

3) eaux marines : aux membres du personnel de la Société flamande de l'Environnement experts en matière de pollution des eaux de surface ;

e) discipline de l'air, sous-domaines :

1) odeur : aux membres du personnel de la Société flamande de l'Environnement experts en matière de pollution atmosphérique ;

2) pollution atmosphérique : aux membres du personnel de la Société flamande de l'Environnement experts en matière de pollution atmosphérique ;

f) discipline du bruit et des vibrations : aux membres du personnel du département experts en matière de nuisances sonores ;

g) discipline du climat : aux membres du personnel de l'Agence flamande pour l'Énergie et le Climat (« Vlaams Energie- en Klimaatagentschap ») visée à l'article 29, § 1^{er}, 3^o, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande experts en matière de climat ;

h) discipline du paysage, du patrimoine architectural et de l'archéologie : à l'agence du Patrimoine de Flandre (« Agentschap Onroerend Erfgoed ») ; » ;

4^o au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, le point 3^o est abrogé.

Art. 6. À l'article 32, § 2, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 mai 2024, les modifications suivantes sont apportées :

1^o l'alinéa 1^{er} est complété par un point 15^o rédigé comme suit :

« 15^o coordinateur environnemental tel que visé à l'article 6, 3^o, a), du présent arrêté : les personnes répondant aux conditions particulières d'agrément, visées à l'article 18 du présent arrêté. » ;

2^o l'alinéa 3 est complété par la phrase suivante :

« La personne, visée à l'alinéa 1^{er}, 15^o, présente son certificat de formation complémentaire pour coordinateurs environnementaux du premier niveau, du deuxième niveau ou du niveau transitoire à la division compétente, lors de la notification de l'utilisation de l'agrément. ».

Art. 7. Dans l'article 38 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mars 2016, le point 3^o est remplacé par ce qui suit :

« 3^o reste au courant des évolutions et de la législation les plus récentes dans la discipline pour laquelle il a été agréé en accumulant annuellement huit points de recyclage tel que visé à l'annexe 26 jointe au présent arrêté ; ».

Art. 8. Dans l'article 39 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mars 2016, le point 3^o est remplacé par ce qui suit :

« 3^o reste au courant des évolutions et de la législation les plus récentes en matière de rapports de sécurité en accumulant annuellement huit points de recyclage tel que vise à l'annexe 26 jointe au présent arrêté ; ».

Art. 9. À l'article 39/2 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans l'alinéa 1^{er}, les points 2^o et 3^o sont remplacés par ce qui suit :

« 2^o reste au courant des évolutions et de la législation les plus récentes en matière d'évaluation des incidences sur l'environnement en accumulant annuellement huit points de recyclage tel que vise à l'annexe 26 jointe au présent arrêté ;

3^o ne peut pas utiliser son agrément :

a) s'il assume des mandats d'administrateur ou exerce des fonctions d'administrateur, en droit ou en fait, auprès du donneur d'ordre ;

b) si le donneur d'ordre, lui-même ou par un intermédiaire, assume des mandats d'administrateur ou exerce des fonctions d'administrateur, en droit ou en fait, auprès de la personne agréée ;

c) s'il est parent ou allié en ligne directe jusqu'au troisième degré et en ligne collatérale jusqu'au quatrième degré avec le donneur d'ordre ;

d) s'il existe des liens financiers entre lui et le donneur d'ordre ;

e) s'il est, directement ou indirectement, totalement ou partiellement, contrôlé ou géré par le donneur d'ordre. » ;

2^o l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 10. Dans l'article 52 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mars 2016, le membre de phrase « 24 octobre 2014 établissant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune » est remplacé par le membre de phrase « 21 avril 2023 établissant des prescriptions pour le paiement direct aux agriculteurs dans le cadre de la Politique Agricole Commune ».

Art. 11. Dans l'article 53/2, § 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} mars 2013 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 18 mars 2016, 24 février 2017, 3 mai 2019 et 21 mai 2021, le membre de phrase « 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune » est chaque fois remplacé par le membre de phrase « 21 avril 2023 établissant des prescriptions pour le paiement direct aux agriculteurs dans le cadre de la Politique Agricole Commune ».

Art. 12. Dans l'article 54/1, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} mars 2013 et remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 mai 2019, le membre de phrase « et 13^o » est remplacé par le membre de phrase « 13^o et 15^o ».

Art. 13. Dans l'article 56/1, § 2, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juin 2022, le membre de phrase « 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune » est remplacé par le membre de phrase « 21 avril 2023 établissant des prescriptions pour le paiement direct aux agriculteurs dans le cadre de la Politique Agricole Commune ».

Art. 14. Dans l'article 58/3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 mai 2019, le membre de phrase « 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune » est remplacé par le membre de phrase « 21 avril 2023 établissant des prescriptions pour le paiement direct aux agriculteurs dans le cadre de la Politique Agricole Commune ».

Art. 15. Dans l'article 58/4, alinéa 1^{er}, 2^o, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 mai 2019, le membre de phrase « 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune » est remplacé par le membre de phrase « 21 avril 2023 établissant des prescriptions pour le paiement direct aux agriculteurs dans le cadre de la Politique Agricole Commune ».

Art. 16. Dans l'article 58/5, § 5, alinéa 2, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 mai 2019, le membre de phrase « 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune » est remplacé par le membre de phrase « 21 avril 2023 établissant des prescriptions pour le paiement direct aux agriculteurs dans le cadre de la Politique Agricole Commune ».

Art. 17. Dans l'annexe 18 du même arrêté, insérée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} mars 2013, remplacée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mars 2016 et modifiée par les arrêtés du Gouvernement flamand des 3 mai 2019, 25 novembre 2022 et 3 mai 2024, les lignes suivantes sont abrogées :

«

| | |
|--|-----------|
| coordinateurs environnementaux et vérificateurs environnementaux | |
| - coordinateurs environnementaux | 250 euros |

».

Art. 18. Dans l'annexe 23 du même arrêté, insérée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 mai 2019, le membre de phrase « 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune » est chaque fois remplacé par le membre de phrase « 21 avril 2023 établissant des prescriptions pour le paiement direct aux agriculteurs dans le cadre de la Politique Agricole Commune ».

Art. 19. Le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 mai 2024, est complété par une annexe 26 jointe au présent arrêté.

CHAPITRE 3. — *Disposition finale*

Art. 20. Le ministre flamand qui a l'environnement et la nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 janvier 2025.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,
M. DIEPENDAELE

Le ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture
J. BROUNS

Annexe à l'arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 portant exécution du titre XVI du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement et le VLAREL du 19 novembre 2010, en ce qui concerne la mise en œuvre d'optimisations dans le cadre des agréments relatifs à l'environnement

Annexe au VLAREL du 19 novembre 2010

Annexe 26. Formation permanente des experts RIE, des coordinateurs RIE et des experts RS

Chapitre 1er. Généralités

Article 1er. Les experts RIE, les experts RS et les coordinateurs RIE agréés obtiennent chaque année huit points de recyclage tel que visé à l'article 38, 3°, à l'article 39, 3°, et à l'article 39/2, 2°.

Si l'expert RIE, l'expert RS ou le coordinateur RIE agréé a obtenu plus de huit points de recyclage, il peut reporter au maximum seize points à l'année suivante.

Chapitre 2. Points de recyclage pour experts RIE

Art. 2. Les experts RIE agréés peuvent accumuler des points de recyclage des manières suivantes :

- 1° suivre une formation sur la discipline pour laquelle ils sont agréés. Une heure de formation correspond à un point ;
- 2° donner une formation sur la discipline pour laquelle ils sont agréés. Une heure de formation correspond à deux points. L'expert RIE agréé peut accumuler un maximum de six points en donnant une formation ;
- 3° participer à des moments de concertation sectoriels avec échange de connaissances sur la discipline ou la législation en la matière. La division compétente détermine dans ce cas le nombre de points obtenus ;
- 4° coopérer avec la division compétente. La division compétente détermine dans ce cas le nombre de points obtenus.

Chapitre 3. Points de recyclage pour experts RS

Art. 3. Les experts RS agréés peuvent accumuler des points de recyclage des manières suivantes :

- 1° suivre une formation sur le rapport de sécurité. Une heure de formation correspond à un point ;
- 2° donner une formation sur le rapport de sécurité. Une heure de formation correspond à deux points. L'expert RS agréé peut accumuler un maximum de six points en donnant une formation ;
- 3° participer à des moments de concertation sectoriels avec échange de connaissances sur le rapport de sécurité et la législation en la matière. La division compétente détermine dans ce cas le nombre de points obtenus ;
- 4° coopérer avec la division compétente. La division compétente détermine dans ce cas le nombre de points obtenus.

Chapitre 4. Points de recyclage pour coordinateurs RIE

Art. 4. Les coordinateurs RIE agréés peuvent accumuler des points de recyclage des manières suivantes :

- 1° suivre une formation sur l'évaluation des incidences sur l'environnement. Une heure de formation correspond à un point ;
- 2° donner une formation sur l'évaluation des incidences sur l'environnement. Une heure de formation correspond à deux points. Le coordinateur RIE agréé peut accumuler un maximum de six points en donnant une formation ;
- 3° participer à des moments de concertation sectoriels avec échange de connaissances sur l'évaluation des incidences sur l'environnement et la législation en la matière. La division compétente détermine dans ce cas le nombre de points obtenus ;
- 4° coopérer avec la division compétente. La division compétente détermine dans ce cas le nombre de points obtenus.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrête du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 portant exécution du titre XVI du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement et le VLAREL du 19 novembre 2010, en ce qui concerne la mise en œuvre d'optimisations dans le cadre des agréments relatifs à l'environnement.

Bruxelles, le 31 janvier 2025.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

M. DIEPENDAELE

Le ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture,

J. BROUNS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2025/200500]

3 FEVRIER 2025. — Arrêté ministériel modifiant l’annexe XIV de la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l’Environnement, insérée par l’arrêté du Gouvernement wallon du 2 juin 2022 modifiant la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l’Environnement en ce qui concerne la délinquance environnementale, et établissant le plafond de l’avance relative aux frais occasionnés par l’hébergement d’un serval (*Leptailurus serval*) saisi en application de l’article R.158, § 1 de la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l’Environnement

Le Ministre-Président de la Wallonie et Ministre du Budget, des Finances, de la Recherche et du Bien-être animal,

Vu la partie décrétable du Livre I^{er} du Code de l’Environnement, l’article D.170, § 6, alinéa 3, inséré par le décret du 24 novembre 2021;

Vu la partie réglementaire du Livre I^{er} du Code de l’Environnement, l’article R.158, § 2, inséré par l’arrêté du Gouvernement wallon du 2 juin 2022;

Vu la demande de l’ASBL Natuurhulpcentrum proposant un montant de 603,60 € pour la période de 60 jours endéans laquelle la décision fixant la destination doit être prise, soit un montant journalier de 10,06 € correspondant aux frais d’hébergement pour un serval (*Leptailurus serval*);

Vu l’avis favorable de l’Inspecteur des Finances rendu le 1^{er} décembre 2024;

Vu l’accord du Ministre du Budget donné le 11 décembre 2024;

Vu l’avis 77.273/4 du Conseil d’État, donné le 23 décembre 2024, en application de l’article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d’État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant le coût de la nourriture qui doit être fournie au serval (*Leptailurus serval*);

Considérant que, durant son hébergement, l’animal doit être placé dans un endroit chauffé, ce qui engendre des coûts;

Considérant le coût de l’entretien des infrastructures au sein desquelles le serval (*Leptailurus serval*) est placé;

Considérant le coût des actes médicaux qui doivent être effectués par un vétérinaire durant l’hébergement de l’animal,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l’annexe XIV de la partie réglementaire du Livre I^{er} du Code de l’Environnement, insérée par l’arrêté du Gouvernement wallon du 2 juin 2022 et modifiée par l’arrêté ministériel du 1^{er} septembre 2023, le tableau est complété comme suit :

| | | |
|-----------------|--|---------|
| 31 ^o | Pour un serval (<i>Leptailurus serval</i>) | 600 EUR |
|-----------------|--|---------|

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 3 février 2025.

A. DOLIMONT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2025/200500]

3. FEBRUAR 2025 — Ministerieller Erlass zur Abänderung von Anhang XIV des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Juni 2022 zur Abänderung des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches in Bezug auf die Umweltkriminalität, und zur Festlegung der Obergrenze für den Vorschuss in Bezug auf die Kosten, die durch die Unterbringung eines Servals (*Leptailurus serval*) entstehen, der in Anwendung von Artikel R.158 § 1 des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches beschlagnahmt wird

Der Ministerpräsident der Wallonischen Regierung und Minister für Haushalt, Finanzen, Forschung und Tierwohl,

Aufgrund des dekretalen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel D.170 § 6 Absatz 3, eingefügt durch das Dekret vom 24. November 2021;

Aufgrund des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel R.158 § 2, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Juni 2022;

Aufgrund des Antrags der VoG Natuurhulpcentrum, der einen Betrag von 603,60 € für den Zeitraum von 60 Tagen vorschlägt, innerhalb dessen die Entscheidung über die Festlegung des Bestimmungsortes getroffen werden muss, was einem Tagesbetrag von 10,06 € entspricht, der den Unterbringungskosten für einen Serval (*Leptailurus serval*) entspricht;

Aufgrund der am 1. Dezember 2024 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 11. Dezember 2024 abgegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 23. Dezember 2024 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 77.273/4 des Staatsrats;

In Erwägung der Kosten für das Futter, das dem Serval (*Leptailurus serval*) zur Verfügung gestellt werden muss;

In der Erwägung, dass das Tier während seiner Unterbringung in einem beheizten Raum untergebracht werden muss, was Kosten verursacht;

In Erwägung der Kosten für die Instandhaltung der Infrastruktur, innerhalb derer der Serval (*Leptailurus serval*) untergebracht wird;

In Erwägung der Kosten für medizinische Handlungen, die während der Unterbringung des Tieres von einem Tierarzt durchgeführt werden müssen,

Beschließt:

Artikel 1 - In Anhang XIV des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Juni 2022 und abgeändert durch den Ministeriellen Erlass vom 1. September 2023, wird die Tabelle wie folgt ergänzt:

| | | |
|-----|--|----------|
| 31° | Für einen Serval (<i>Leptailurus serval</i>) | 600 EURO |
|-----|--|----------|

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 3. Februar 2025

A. DOLIMONT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2025/200500]

3 FEBRUARI 2025. — Ministerieel besluit tot wijziging van bijlage XIV van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 2 juni 2022 tot wijziging van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek met betrekking tot milieudelinquentie, en tot vaststelling van het maximumbedrag van het voorschot op de kosten voor de huisvesting van een in beslag genomen serval (*Leptailurus serval*) krachtens artikel R.158, § 1 van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek

De Minister-President van de Waalse Regering en Minister van Begroting, Financiën, Onderzoek en Dierenwelzijn,

Gelet op het decreetgevend deel van Boek I van het Milieuwetboek, inzonderheid op artikel D.170, § 1, lid 3, ingevoegd bij het decreet van 24 november 2021;

Gelet op het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek, artikel R.158, § 2, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 2 juni 2022;

Gelet op het verzoek van de VZW Natuurhulpcentrum waarin een bedrag van 603,60 € wordt voorgesteld voor de termijn van 60 dagen waarbinnen de bestemming moet worden genomen, namelijk een dagelijks bedrag van 10,06 €, overeenkomend met de huisvestingskosten voor een serval (*Leptailurus serval*);

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 december 2024;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 11 december 2024;

Gelet op advies 77.273/4 van de Raad van State, gegeven op 23 december 2024, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de kosten van het voedsel dat aan de serval (*Leptailurus serval*) moet worden verstrekt,

Overwegende dat het dier, tijdens zijn huisvesting, in een verwarmde ruimte moet worden geplaatst, wat kosten met zich meebrengt;

Gelet op de kosten voor het onderhoud van de infrastructuur waarbinnen de serval (*Leptailurus serval*) is geplaatst;

Gelet op de kosten van de medische handelingen die door een dierenarts moeten worden uitgevoerd terwijl het dier gehuisvest is,

Besluit:

Artikel 1. In bijlage XIV van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 2 juni 2022 en gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 september 2023, wordt de tabel als volgt aangevuld:

| | | |
|-----|---|---------|
| 31° | Voor een serval (<i>Leptailurus serval</i>) | 600 EUR |
|-----|---|---------|

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van ondertekening ervan.

Namen, 3 februari 2025.

A. DOLIMONT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2025/200501]

3 FEVRIER 2025. — Arrêté ministériel modifiant l’annexe XIV de la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l’Environnement, insérée par l’arrêté du Gouvernement wallon du 2 juin 2022 modifiant la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l’Environnement en ce qui concerne la délinquance environnementale, et établissant le plafond de l’avance relative aux frais occasionnés par l’hébergement d’un renard de l’espèce *Vulpes lagopus* saisi en application de l’article R.158, § 1 de la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l’Environnement

Le Ministre-Président de la Wallonie et Ministre du Budget, des Finances, de la Recherche et du Bien-être animal,

Vu la partie décrétable du Livre I^{er} du Code de l’Environnement, l’article D.170, § 6, alinéa 3, inséré par le décret du 24 novembre 2021;

Vu la partie réglementaire du Livre I^{er} du Code de l’Environnement, l’article R.158, § 2, inséré par l’arrêté du Gouvernement wallon du 2 juin 2022;

Vu la demande de l’ASBL Natuurhulpcentrum proposant un montant de 429,30 € pour la période de 60 jours endéans laquelle la décision fixant la destination doit être prise, soit un montant journalier de 7,155 € correspondant aux frais d’hébergement pour un renard de l’espèce *Vulpes lagopus*;

Vu l’avis favorable de l’Inspecteur des Finances rendu le 1^{er} décembre 2024;

Vu l’accord du Ministre du Budget donné le 11 décembre 2024;

Vu l’avis 77.271/4 du Conseil d’État, donné le 23 décembre 2024, en application de l’article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d’État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant le coût de la nourriture qui doit être fournie au renard de l’espèce *Vulpes lagopus* ;

Considérant le coût de l’entretien des infrastructures au sein desquelles le renard de l’espèce *Vulpes lagopus* est placé;

Considérant le coût des actes médicaux qui doivent être effectués par un vétérinaire durant l’hébergement de l’animal,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l’annexe XIV de la partie réglementaire du Livre I^{er} du Code de l’Environnement, insérée par l’arrêté du Gouvernement wallon du 2 juin 2022 et modifiée par l’arrêté ministériel du 1^{er} septembre 2023, le tableau est complété comme suit :

| | | |
|-----|-------------------------------|---------|
| 29° | Pour un <i>Vulpes lagopus</i> | 430 EUR |
|-----|-------------------------------|---------|

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 3 février 2025.

A. DOLIMONT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2025/200501]

3. FEBRUAR 2025 — Ministerieller Erlass zur Abänderung von Anhang XIV des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Juni 2022 zur Abänderung des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches in Bezug auf die Umweltkriminalität, und zur Festlegung der Obergrenze für den Vorschuss in Bezug auf die Kosten, die durch die Unterbringung eines Polarfuchses (*Vulpes lagopus*) entstehen, der in Anwendung von Artikel R.158 § 1 des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches beschlagnahmt wird

Der Ministerpräsident der Wallonischen Regierung und Minister für Haushalt, Finanzen, Forschung und Tierwohl,

Aufgrund des dekretalen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel D.170 § 6 Absatz 3, eingefügt durch das Dekret vom 24. November 2021;

Aufgrund des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel R.158 § 2, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Juni 2022;

Aufgrund des Antrags der VoG Natuurhulpcentrum, der einen Betrag von 429,30 € für den Zeitraum von 60 Tagen vorschlägt, innerhalb dessen die Entscheidung über die Festlegung des Bestimmungsortes getroffen werden muss, was einem Tagesbetrag von 7,155 € entspricht, der den Unterbringungskosten für einen Polarfuchs (*Vulpes lagopus*) entspricht;

Aufgrund der am 1. Dezember 2024 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 11. Dezember 2024 abgegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 23. Dezember 2024 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 77.271/4 des Staatsrats;

In Erwägung der Kosten für das Futter, das dem Polarfuchs (*Vulpes lagopus*) zur Verfügung gestellt werden muss;

In Erwägung der Kosten für die Instandhaltung der Infrastruktur, innerhalb derer der Polarfuchs (*Vulpes lagopus*) untergebracht wird;

In Erwägung der Kosten für medizinische Handlungen, die während der Unterbringung des Tieres von einem Tierarzt durchgeführt werden müssen,

Beschließt:

Artikel 1 - In Anhang XIV des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Juni 2022 und abgeändert durch den Ministeriellen Erlass vom 1. September 2023, wird die Tabelle wie folgt ergänzt:

| | | |
|-----|--|---------|
| 29° | Für ein Tier der Art <i>Vulpes lagopus</i> | 430 EUR |
|-----|--|---------|

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 3. Februar 2025

A. DOLIMONT

VERTALING

WAALESE OVERHEIDSDIENST

[2025/200501]

3 FEBRUARI 2025. — Ministerieel besluit tot wijziging van bijlage XIV van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 2 juni 2022 tot wijziging van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek met betrekking tot milieudelinquentie, en tot vaststelling van het maximumbedrag van het voorschot op de kosten voor de huisvesting van een in beslag genomen vos van de soort *Vulpes lagopus* (Witstaartstekelvarken) krachtens artikel R.158, § 1 van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek

De Minister-President van Wallonië en Minister van Begroting, Financiën, Onderzoek en Dierenwelzijn,

Gelet op het decreetgevend deel van Boek I van het Milieuwetboek, inzonderheid op artikel D.170, § 6, derde lid, ingevoegd bij het decreet van 24 november 2021;

Gelet op het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek, artikel R.158, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 2 juni 2022;

Gelet op het verzoek van de VZW Natuurhulpcentrum waarin een bedrag van 429,30 € wordt voorgesteld voor de termijn van 60 dagen waarbinnen de bestemming moet worden genomen, namelijk een dagelijks bedrag van 7,155 €, overeenkomend met de huisvestingskosten voor een vos van de soort *Vulpes lagopus*;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 december 2024;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 11 december 2024;

Gelet op advies 77.271/4 van de Raad van State, gegeven op 23 december 2024, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de kosten van het voedsel dat aan de vos van de soort *Vulpes lagopus* moet worden verstrekt;

Gelet op de kosten voor het onderhoud van de infrastructuur waarbinnen de vos van de soort *Vulpes lagopus* is geplaatst;

Gelet op de kosten van de medische handelingen die door een dierenarts moeten worden uitgevoerd terwijl het dier gehuisvest is,

Besluit:

Artikel 1. In bijlage XIV van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 2 juni 2022 en gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 september 2023, wordt de tabel als volgt aangevuld:

| | | |
|-----|--------------------------------|---------|
| 29° | Voor een <i>Vulpes lagopus</i> | 430 EUR |
|-----|--------------------------------|---------|

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van ondertekening ervan.

Namen, 3 februari 2025.

A. DOLIMONT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2025/200502]

3 FEVRIER 2025. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe XIV de la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l'Environnement, insérée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 juin 2022 modifiant la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l'Environnement en ce qui concerne la délinquance environnementale, et établissant le plafond de l'avance relative aux frais occasionnés par l'hébergement d'un porc-épic de l'espèce *Hystrix indica* saisi en application de l'article R.158, § 1 de la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l'Environnement

Le Ministre-Président de la Wallonie et Ministre du Budget, des Finances, de la Recherche et du Bien-être animal,

Vu la partie décrétable du Livre I^{er} du Code de l'Environnement, l'article D.170, § 6, alinéa 3, inséré par le décret du 24 novembre 2021;

Vu la partie réglementaire du Livre I^{er} du Code de l'Environnement, l'article R.158, § 2, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 juin 2022;

Vu la demande de l'ASBL Natuurhulpcentrum proposant un montant de 506,10 € pour la période de 60 jours endéans laquelle la décision fixant la destination doit être prise, soit un montant journalier de 8,435 € correspondant aux frais d'hébergement pour un porc-épic de l'espèce *Hystrix indica*;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances rendu le 1^{er} décembre 2024;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 11 décembre 2024;

Vu l'avis 77.272/4 du Conseil d'État, donné le 23 décembre 2024, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que le plafond de l'avance accordé pour les rongeurs et fixé au sein de l'annexe XIV de la partie réglementaire du Livre I^{er} du Code de l'Environnement est insuffisant pour couvrir les frais exposés pour héberger un porc-épic de l'espèce *Hystrix indica*;

Considérant le coût de la nourriture qui doit être fournie au porc-épic de l'espèce *Hystrix indica*;

Considérant que, durant son hébergement, l'animal doit être placé dans un endroit chauffé, ce qui engendre des coûts;

Considérant le coût de l'entretien des infrastructures au sein desquelles le porc-épic de l'espèce *Hystrix indica* est placé;

Considérant le coût des actes médicaux qui doivent être effectués par un vétérinaire durant l'hébergement de l'animal,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'annexe XIV de la partie réglementaire du Livre I^{er} du Code de l'Environnement, insérée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 juin 2022 et modifiée par l'arrêté ministériel du 1^{er} septembre 2023, le tableau est complété comme suit :

| | | |
|-----|---|---------|
| 30° | Pour un porc-épic de l'espèce <i>Hystrix indica</i> | 500 EUR |
|-----|---|---------|

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 3 février 2025.

A. DOLIMONT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2025/200502]

3. FEBRUAR 2025 — Ministerieller Erlass zur Abänderung von Anhang XIV des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Juni 2022 zur Abänderung des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches in Bezug auf die Umweltkriminalität, und zur Festlegung der Obergrenze für den Vorschuss in Bezug auf die Kosten, die durch die Unterbringung eines Indischen Weißschwanz-Stachelschweins (*Hystrix indica*) entstehen, der in Anwendung von Artikel R.158 § 1 des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches beschlagnahmt wird

Der Ministerpräsident der Wallonischen Regierung und Minister für Haushalt, Finanzen, Forschung und Tierwohl,

Aufgrund des dekretalen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel D.170 § 6 Absatz 3, eingefügt durch das Dekret vom 24. November 2021;

Aufgrund des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel R.158 § 2, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Juni 2022;

Aufgrund des Antrags der VoG Natuurhulpcentrum, der einen Betrag von 506,10 € für den Zeitraum von 60 Tagen vorschlägt, innerhalb dessen die Entscheidung über die Festlegung des Bestimmungsortes getroffen werden muss, was einem Tagesbetrag von 8,435 € entspricht, der den Unterbringungskosten für ein Indisches Weißschwanz-Stachelschwein (*Hystrix indica*) entspricht;

Aufgrund der am 1. Dezember 2024 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 11. Dezember 2024 abgegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 23. Dezember 2024 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 77.272/4 des Staatsrats;

Die für Nagetiere gewährte und innerhalb des Anhangs XIV des des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches festgelegte Obergrenze für den Vorschuss reicht nicht aus, um die Kosten für die Unterbringung eines Indischen Weißschwanz-Stachelschweins (*Hystrix indica*) zu decken;

In Erwägung der Kosten für das Futter, das dem Indischen Weißschwanz-Stachelschwein (*Hystrix indica*) zur Verfügung gestellt werden muss;

In der Erwägung, dass das Tier während seiner Unterbringung in einem beheizten Raum untergebracht werden muss, was Kosten verursacht;

In Erwägung der Kosten für die Instandhaltung der Infrastruktur, innerhalb derer das Indische Weißschwanz-Stachelschwein (*Hystrix indica*) untergebracht wird;

In Erwägung der Kosten für medizinische Handlungen, die während der Unterbringung des Tieres von einem Tierarzt durchgeführt werden müssen,

Beschließt:

Artikel 1 - In Anhang XIV des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Juni 2022 und abgeändert durch den Ministeriellen Erlass vom 1. September 2023, wird die Tabelle wie folgt ergänzt:

| | | |
|-----|--|---------|
| 30° | Für ein Indisches Weißschwanz-Stachelschwein (<i>Hystrix indica</i>) | 500 EUR |
|-----|--|---------|

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 3. Februar 2025

A. DOLIMONT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2025/200502]

3 FEBRUARI 2025. — Ministerieel besluit tot wijziging van bijlage XIV van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 2 juni 2022 tot wijziging van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek met betrekking tot milieudelinquentie, en tot vaststelling van het maximumbedrag van het voorschot op de kosten voor de huisvesting van een in beslag genomen stekelvarken van de soort *Hystrix indica* (Witstaartstekelvarken) krachtens artikel R.158, § 1 van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek

De Minister-President en Minister van Begroting, Financiën, Onderzoek en Dierenwelzijn,

Gelet op het decreetgevend deel van Boek I van het Milieuwetboek, artikel D.170, § 6, derde lid, ingevoegd bij het decreet van 24 november 2021;

Gelet op het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek, artikelen R.158, § 2, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 2 juni 2022;

Gelet op het verzoek van de VZW Natuurhulpcentrum waarin een bedrag van 506,10 € wordt voorgesteld voor de termijn van 60 dagen waarbinnen de bestemming moet worden genomen, namelijk een dagelijks bedrag van 8,435 €, overeenkomend met de huisvestingskosten voor een stekelvarken van de soort *Hystrix indica* (Witstaartstekelvarken);

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 december 2024;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 11 december 2024;

Gelet op advies 77.272/4 van de Raad van State, gegeven op 23 december 2024, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het maximumbedrag van het voorschot dat voor knaagdieren wordt toegekend en dat in bijlage XIV van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek wordt vastgesteld, ontoereikend is om de kosten voor de huisvesting van een stekelvarken van de soort *Hystrix indica* te dekken;

Gelet op de kosten van het voedsel dat aan het stekelvarken van de soort *Hystrix indica* moet worden verstrekt;

Overwegende dat het dier, tijdens zijn huisvesting, in een verwarmde ruimte moet worden geplaatst, wat kosten met zich meebrengt;

Gelet op de kosten voor het onderhoud van de infrastructuur waarbinnen het stekelvarken van de soort *Hystrix indica* is geplaatst;

Gelet op de kosten van de medische handelingen die door een dierenarts moeten worden uitgevoerd terwijl het dier gehuisvest is,

Besluit:

Artikel 1. In bijlage XIV van het reglementair deel van Boek I van het Milieuwetboek, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 2 juni 2022 en gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 september 2023, wordt de tabel als volgt aangevuld:

| | | |
|-----|--|---------|
| 30° | Voor een stekelvarken van de soort <i>Hystrix indica</i> | 500 EUR |
|-----|--|---------|

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van ondertekening ervan.

Namen, 3 februari 2025.

A. DOLIMONT

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2025/001551]

26 JANVIER 2025. — Arrêté royal relatif à la vaccination contre la maladie hémorragique épizootique et contre la fièvre catarrhale du mouton et modifiant l'arrêté royal du 7 mai 2008 relatif à la lutte et à l'éradication de la fièvre catarrhale du mouton. — Avis rectificatif

Au *Moniteur belge* n° 25 du 31 janvier 2025 page 20340, il y a lieu d'apporter la correction suivante :

Dans le chapitre V, article 14, § 3, deuxième alinéa, lire :

“**Art. 23/4.** Constituent le fait générateur à l'éligibilité à l'intervention à charge de cet article budgétaire, prévue :” au lieu de

“**Art. 15. 4.** Constituent le fait générateur à l'éligibilité à l'intervention à charge de cet article budgétaire, prévue :”

Dans le chapitre V, article 16, lire :

“**Art. 15.**” au lieu de “**Art. 16.**”

Dans le chapitre V, article 17, lire :

“**Art. 16.**” au lieu de “**Art. 17.**”

Dans le chapitre V, article 18, lire :

“**Art. 17.**” au lieu de “**Art. 18.**”

Dans le chapitre V, article 19, lire :

“**Art. 18.**” au lieu de “**Art. 19.**”

Dans le chapitre V, article 20, lire :

“**Art. 19.**” au lieu de “**Art. 20.**”

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2025/001551]

26 JANUARI 2025. — Koninklijk besluit betreffende de vaccinatie tegen de epizoötische hemorragische ziekte en tegen blauwtong en tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 mei 2008 betreffende de bestrijding en uitroeiing van blauwtong. — Rechtzetting

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 25 van 31 januari 2025 bladzijde 20340, moet de volgende correctie word aangebracht:

In hoofdstuk V, artikel 14, § 3, tweede alinea, lees:

“**Art. 23/4.** De volgende feiten vormen de aanleiding voor de subsidiabiliteit van de tegemoetkoming ten laste van deze begrotingspost, zoals bedoeld in:” in plaats van

“**Art. 15. 4.** De volgende feiten vormen de aanleiding voor de subsidiabiliteit van de tegemoetkoming ten laste van deze begrotingspost, zoals bedoeld in:”

In hoofdstuk V, artikel 16, lees:

“**Art. 15.**” in plaats van “**Art. 16.**”

In hoofdstuk V, artikel 17, lees:

“**Art. 16.**” in plaats van “**Art. 17.**”

In hoofdstuk V, artikel 18, lees:

“**Art. 17.**” in plaats van “**Art. 18.**”

In hoofdstuk V, artikel 19, lees:

“**Art. 18.**” in plaats van “**Art. 19.**”

In hoofdstuk V, artikel 20, lees:

“**Art. 19.**” in plaats van “**Art. 20.**”

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2025/001591]

7 FEVRIER 2025. — Arrêté royal portant remplacement de membres des Chambres de la Commission de contrôle visées dans la loi du 22 avril 2019 relative à la qualité de la pratique des soins de santé

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 avril 2019 relative à la qualité de la pratique des soins de santé, l'article 46, § 3, alinéa 1^{er} modifié par la loi du 30 juillet 2022;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2022 portant nomination des membres des Chambres de la Commission de contrôle visées dans la loi du 22 avril 2019 relative à la qualité de la pratique des soins de santé, les articles 1^{er} et 2;

Sur la proposition du Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 22 décembre 2022 portant nomination des membres des Chambres de la Commission de contrôle visées dans la loi du 22 avril 2019 relative à la qualité de la pratique des soins de santé, les mots « Monsieur Thomas Deloffer » sont remplacés par les mots : Madame Laura Jame ».

Art. 2. Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 février 2025.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2025/001591]

7 FEBRUARI 2025. — Koninklijk besluit tot vervanging van leden van de Kamers van de Toezichtcommissie zoals bedoeld in de wet van 22 april 2019 inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 april 2019 inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg, artikel 46, § 3, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 juli 2022;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2022 tot benoeming van de leden van de Kamers van de Toezichtcommissie zoals bedoeld in de wet van 22 april 2019 inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg, artikels 1 en 2;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, 12° van het koninklijk besluit van 22 december 2022 tot benoeming van de leden van de Kamers van de Toezichtcommissie zoals bedoeld in de wet van 22 april 2019 inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg, worden de woorden “De heer Thomas Deloffer” vervangen door de woorden “Mevrouw Laura Jame”.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 februari 2025.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
F. VANDENBROUCKE

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2025/001547]

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 23 avril 2024, les distinctions honorifiques suivantes sont décernées aux juge, référendaire et membres du personnel administratif de la Cour constitutionnelle ci-après désignés :

Ordre de Léopold

Grand Officier

M. Geert Goedertier, référendaire (8 avril 2024).

Commandeur

Mme Kattrin Jadin, juge (8 avril 2024, comme titulaire de cette nouvelle distinction).

Chevalier

Mme Sylvie Mathieu, premier expert administratif (8 avril 2024);
Mme Sylva Schoutteet, premier expert administratif (8 avril 2024).
Ils porteront la décoration civile.
Ils prennent rang dans l’Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Décorations civiques

Par arrêté royal du 3 mai 2024, les décorations civiques suivantes sont décernées aux membres du personnel administratif de la Cour constitutionnelle ci-après désignés :

Pour 35 années de service

La Croix de 1re classe :
Mme Nathalie Chatelle, premier expert documentaire.

La Croix de 2e classe :
M. Daniël Meirlaen, premier collaborateur administratif.

Pour 25 années de service

La Médaille de 1re classe :
Mme Viviane Meerschaert, conseiller;
Mme Pascale Tytens, conseiller;
Mme Marina Leenen, premier secrétaire.

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2025/001547]

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 23 april 2024, worden de volgende eervolle onderscheidingen verleend aan de hierna vermelde rechter, referendaris en leden van het administratief personeel van het Grondwettelijk Hof :

Leopoldsorde

Grootofficier

de heer Geert Goedertier, referendaris (8 april 2024).

Commandeur

Mevr. Kattrin Jadin, rechter (8 april 2024, als houder van deze nieuwe onderscheiding).

Ridder

Mevr. Sylvie Mathieu, eerste administratief deskundige (8 april 2024);
Mevr. Sylva Schoutteet, eerste administratief deskundige (8 april 2024).
Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.
Zij nemen vanaf de bij hun naam vermelde datum hun rang in de Orde in.

Burgerlijke eretekens

Bij koninklijk besluit van 3 mei 2024, worden de volgende burgerlijke eretekens verleend aan de hierna vermelde leden van het administratief personeel van het Grondwettelijk Hof :

Voor 35 jaar dienst

Het Kruis 1e klasse :
Mevr. Nathalie Chatelle, eerste documentair deskundige.

Het Kruis 2de klasse :
de heer Daniël Meirlaen, eerste administratief medewerker.

Voor 25 jaar dienst

De Medaille 1e klasse :
Mevr. Viviane Meerschaert, adviseur;
Mevr. Pascale Tytens, adviseur;
Mevr. Marina Leenen, eerste secretaris.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2025/001581]

Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 14 novembre 2024 sont nommés :

ORDRE DE LEOPOLD

CHEVALIER

Madame Joke Verfaillie
Chef de travaux aux Archives générales du Royaume et Archives de l’Etat dans les Provinces
Elle prend rang dans l’Ordre à la date du 15 novembre 2022

ORDRE DE LA COURONNE

OFFICIER

Monsieur Dirk Luyten
Chef de travaux aux Archives générales du Royaume et Archives de l’Etat dans les Provinces
Il prend rang dans l’Ordre à la date du 8 avril 2019

ORDRE DE LEOPOLD II

COMMANDEUR

Monsieur Pascal Neckebrouck
Attaché aux Archives générales du Royaume et Archives de l’Etat dans les Provinces
Il prend rang dans l’Ordre à la date du 8 avril 2024.

PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2025/001581]

Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 14 november 2024 zijn benoemd :

LEOPOLDSORDE

RIDDER

Mevrouw Joke Verfaillie
Werkleider bij het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën
Ze neemt zijn rang in de Orde in op 15 november 2022

KROONORDE

OFFICIER

De heer Dirk Luyten
Werkleider bij het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën
Hij neemt zijn rang in de Orde in op 8 april 2019

ORDE VAN LEOPOLD II

COMMANDEUR

De heer Pascal Neckebrouck
Attaché bij het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën
Hij neemt zijn rang in de Orde in op 8 april 2024.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2025/200322]

Ordre de la Couronne. — Erratum

A l'arrêté royal du 27 avril 2023 (*Moniteur belge* du 1^{er} septembre 2023) portant l'octroi de la Médaille d'Or de l'Ordre de la Couronne, la mention suivante est supprimée :

« Monsieur ETIEN Thierry à Auderghem »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2025/200322]

Kroonorde. — Erratum

In het koninklijk besluit van 27 april 2023 (*Belgisch Staatsblad* van 1 september 2023), houdende toekenning van de Gouden Medaille de Kroonorde, wordt volgende vermelding geschrapt :

" De heer ETIEN Thierry te Oudergem "

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/001563]

Police intégrée. — Désignation

Par arrêté ministériel du 9 juillet 2024, monsieur Wim MEULEMAN, commissaire de police est, à la date du 1^{er} janvier 2024 et pour un mandat de cinq ans renouvelable, désigné à la fonction de membre du secrétariat administratif et technique (SAT) de l'Intérieur.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/001563]

Geïntegreerde politie. — Aanwijzing

Bij ministerieel besluit van 9 juli 2024 wordt de heer Wim MEULEMAN, commissaris van politie, met ingang van 1 januari 2024 en voor een hernieuwbaar mandaat van vijf jaar, aangewezen als lid van het administratief-technisch secretariaat (ATS) van Binnenlandse Zaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/001503]

Personnel. — Mobilité

Par arrêté royal du 20 janvier 2025, Madame Sofie VAN GEEL, agent de l'Etat dans la classe A1 à l'Office national des vacances annuelles, est transférée, par mobilité fédérale, dans une fonction de la classe A1 avec le titre d'Attaché au Service Public Fédéral Finances, à partir du 15 septembre 2024.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/001503]

Personeel. — Mobiliteit

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2025 wordt mevrouw Sofie VAN GEEL, rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Rijksdienst Jaarlijkse Vakantie, via federale mobiliteit overgeplaatst in een betrekking van de klasse A1, met de titel van Attaché bij de Federale Overheidsdienst Financiën, met ingang van 15 september 2024.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient te worden verzonden bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/001447]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 16 janvier 2025, Monsieur Jonathan FROIDCOEUR, est promu au niveau supérieur dans la classe A1 avec le titre d'Attaché au Service Public Fédéral Finances, à partir du 1^{er} février 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/001447]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2025, wordt de heer Jonathan FROIDCOEUR, bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A1, met de titel van Attaché bij Federale Overheidsdienst Financiën, met ingang van 1 februari 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient te worden verzonden bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/001484]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 16 janvier 2025, Monsieur Jonathan Lecat, est promu par avancement à la classe supérieure dans la classe A1 avec le titre d'Attaché au Service Public Fédéral Finances à partir du 1^{er} février 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/001484]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2025, wordt Meneer Jonathan Lecat, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A1, met de titel van Attaché bij Federale Overheidsdienst Financiën, met ingang van 1 februari 2025

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient te worden verzonden bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/001667]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 16 janvier 2025, Monsieur Geoffroy DELITTE, est promu au niveau supérieur dans la classe A1 avec le titre d'attaché au Service Public Fédéral Finances, à partir du 1^{er} février 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/001667]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2025, wordt de heer Geoffroy DELITTE, bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A1, met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Financiën, met ingang van 1 februari 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient te worden verzonden bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/001674]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 19 janvier 2025, Monsieur Karel D'hooghe, est promu par avancement à la classe supérieure dans la classe A3 avec le titre d'Adviser au Service Public Fédéral Finances, à partir du 1^{er} février 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/001674]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2025, wordt de heer Karel D'hooghe, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A3, met de titel van Adviseur bij de Federale overheidsdienst Financiën, met ingang van 1 februari 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient te worden verzonden bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/001415]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 16 janvier 2025, Madame Reina VAN DEN BREEN, est promue au niveau supérieur dans la classe A1 avec le titre d'attaché au Service Public Fédéral Finances, dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} février 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/001415]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2025 wordt mevrouw Reina VAN DEN BREEN, bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A1, met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Financiën, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 februari 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient te worden verzonden bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/001417]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 16 janvier 2025, Madame Ancy SMOLDERS, est promue au niveau supérieur dans la classe A1 avec le titre d'attaché au Service Public Fédéral Finances à partir du 1^{er} février 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/001417]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2025, wordt mevrouw Ancy SMOLDERS, bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A1, met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Financiën, met ingang van 1 februari 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient te worden verzonden bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/001421]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 16 janvier 2025, Madame Julie VAN MOL, est promue par avancement à la classe supérieure dans la classe A3 avec le titre de conseillère au Service Public Fédéral Finances, à partir du 1^{er} février 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/001421]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2025, wordt mevrouw Julie VAN MOL, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A3, met de titel van adviseur bij de Federale Overheidsdienst Financiën, met ingang van 1 februari 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient te worden verzonden bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/001431]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 16 janvier 2025, Madame Kim DESCHACHT, est promue au niveau supérieur dans la classe A1 avec le titre d'attaché au Service Public Fédéral Finances à partir du 1^{er} février 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/001431]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2025, wordt mevrouw Kim DESCHACHT, bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A1, met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Financiën, met ingang van 1 februari 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient te worden verzonden bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/001560]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 16 janvier 2025, madame Cathy VIJVERMAN, est promue au niveau supérieur dans la classe A1 avec le titre d'attaché au Service Public Fédéral Finances, à partir du 1^{er} février 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/001560]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2025, wordt mevrouw Cathy VIJVERMAN, bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A1, met de titel van Attaché bij de Federale Overheidsdienst Financiën, met ingang van 1 februari 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/001561]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 16 janvier 2025, madame Melissa WILLAERT, est promue au niveau supérieur dans la classe A1 avec le titre d'attaché au Service Public Fédéral Finances, à partir du 1^{er} février 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/001561]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2025, wordt mevrouw Melissa WILLAERT, bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A1, met de titel van Attaché bij de Federale Overheidsdienst Financiën, met ingang van 1 februari 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/001610]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 16 janvier 2025, Madame Christine CORDONNIER, est promue au niveau supérieur dans la classe A1 avec le titre d'attaché au Service Public Fédéral Finances, à partir du 1^{er} février 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/001610]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2025, wordt mevrouw Christine CORDONNIER, bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A1, met de titel van attaché bij Federale Overheidsdienst Financiën, met ingang van 1 februari 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient te worden verzonden bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/001637]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 16 janvier 2025, madame Barbara HEMSCHOOTE, est promue au niveau supérieur dans la classe A1 avec le titre d'attaché au Service Public Fédéral Finances, à partir du 1^{er} février 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/001637]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2025, wordt mevrouw Barbara HEMSCHOOTE, bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A1, met de titel van Attaché bij de Federale Overheidsdienst Financiën, met ingang van 1 februari 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2025/001480]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 30 Janvier 2025, Monsieur Leander BAELUS, est promu dans la classe A1 avec le titre de attaché au SPF Emploi, Travail et Concertation Sociale à partir du 1^{er} janvier 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2025/001480]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 30 januari 2025, wordt de heer Leander BAELUS, bevorderd in de klasse A1, met de titel van attaché bij de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, met ingang van 1 januari 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2025/200540]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission pour les objectifs en matière de soins de santé, instituée auprès du Service des soins de santé. — Nomination des membres

Par arrêté royal du 13 février 2025, qui produit ses effets à partir du 10 février 2025, sont nommés membres de la Commission pour les objectifs en matière de soins de santé, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, pour un terme de six ans :

1° au titre de représentants de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité :

M. MEEUS Pascal, en qualité de membre effectif et Mme LENOIR Dorine, en qualité de membre suppléant ;

2° au titre de représentants du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

Mme OURAGHI Samira, en qualité de membre effectif et M. GERITS Leopold, en qualité de membre suppléant ;

3° au titre de représentants de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé :

Mme CALLENS Sofie, en qualité de membre effectif et Mme NYS Valérie, en qualité de membre suppléant ;

4° au titre de représentants du Centre fédéral d'expertise des soins de santé :

Mme VANDE VOORDE Carine, en qualité de membre effectif et M. BOUCKAERT Nicolas, en qualité de membre suppléant ;

5° au titre de représentants de Sciensano :

M. DE PAUW Robby, en qualité de membre effectif et M. DEVLEESS-CHAUWER Brecht, en qualité de membre suppléant ;

6° au titre de représentants du Conseil supérieur de la Santé, tel que visé dans l'arrêté royal du 5 mars 2007 portant création du Conseil supérieur de la Santé ;

M. PÉTERS Fabrice, en qualité de membre effectif et Mme EVERAERT Sandrine, en qualité de membre suppléant ;

7° au titre de représentants du secteur académique et scientifique :

Mmes de SAINT-HUBERT Marie et MATHIEU Chantal et MM. BELCHE Jean, BILSEN Johan, DESSEILLES Martin et MEESEN Raf, en qualité de membres ;

8° au titre de représentants des organismes assureurs, proposés par le Comité de l'assurance :

Mmes CEUPPENS Ann et DERROITTE Elise et M. PERL François, en qualité de membres effectifs et Mmes CÈS Sophie et VANRILLAER Vanessa et M. WITTOCK Nathan, en qualité de membres suppléants ;

9° au titre de représentants des dispensateurs de soins, proposés par le Comité de l'assurance :

Mme CLOET Margot et MM. BEJJANI Gilbert et STORME Michael, en qualité de membres effectifs et MM. HANSON Stefaan, VAN GANSBEKE Hendrik et VASSART Quentin, en qualité de membres suppléants.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2025/200540]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Commissie voor gezondheidszorgdoelstellingen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Benoeming van de leden

Bij koninklijk besluit van 13 februari 2025, dat uitwerking heeft met ingang van 10 februari 2025, worden benoemd tot leden van de Commissie voor gezondheidszorgdoelstellingen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, voor een termijn van zes jaar:

1° als vertegenwoordigers van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering:

de heer MEEUS Pascal, in de hoedanigheid van werkend lid en Mevr. LENOIR Dorine, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid;

2° als vertegenwoordigers van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu:

Mevr. OURAGHI Samira, in de hoedanigheid van werkend lid en de heer GERITS Leopold, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid;

3° als vertegenwoordigers van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten:

Mevr. CALLENS Sofie, in de hoedanigheid van werkend lid en Mevr. NYS Valérie, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid;

4° als vertegenwoordigers van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg:

Mevr. VANDE VOORDE Carine, in de hoedanigheid van werkend lid en de heer BOUCKAERT Nicolas, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid;

5° als vertegenwoordigers van Sciensano:

de heer DE PAUW Robby, in de hoedanigheid van werkend lid en de heer DEVLEESSCHAUWER Brecht, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid;

6° als vertegenwoordigers van de Hoge Gezondheidsraad, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 5 maart 2007 houdende oprichting van de Hoge Gezondheidsraad:

de heer PÉTERS Fabrice, in de hoedanigheid van werkend lid en Mevr. EVERAERT Sandrine, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid;

7° als vertegenwoordigers van de academische en wetenschappelijke sector :

de dames de SAINT-HUBERT Marie en MATHIEU Chantal en de heren BELCHE Jean, BILSEN Johan, DESSEILLES Martin en MEESEN Raf, in de hoedanigheid van leden;

8° als vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen, voorgedragen door het Verzekeringscomité:

de dames CEUPPENS Ann en DERROITTE Elise en de heer PERL François, in de hoedanigheid van werkende leden en de dames CÈS Sophie en VANRILLAER Vanessa en de heer WITTOCK Nathan, in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden;

9° als vertegenwoordigers van de zorgverleners, voorgedragen door het Verzekeringscomité:

Mevr. CLOET Margot en de heren BEJJANI Gilbert en STORME Michael, in de hoedanigheid van werkende leden en de heren HANSON Stefaan, VAN GANSBEKE Hendrik en VASSART Quentin, in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2025/001530]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 31 janvier 2025, Monsieur Bart EEMAN est promu par avancement à la classe supérieure dans la classe A3 avec le titre de conseiller au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} janvier 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d’Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d’Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2025/001530]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 31 januari 2025, wordt de heer Bart EEMAN bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A3, met de titel van adviseur bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 januari 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2025/001474]

Personnel. — Mobilité

Par arrêté royal du 24 janvier 2025, Madame Valerie PAUWELS, agent de l’Etat dans la classe A1 au Service Public Fédéral Finances, est transférée, par mobilité fédérale, dans une fonction de la classe A2 avec le titre d’attaché au Service public fédéral de Programmation Politique scientifique, dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} janvier 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d’Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d’Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2025/001474]

Personeel. — Mobiliteit

Bij koninklijk besluit van 24 januari 2025 wordt mevrouw Valerie PAUWELS, rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Financiën, via federale mobiliteit overgeplaatst in een betrekking van de klasse A2, met de titel van attaché bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 januari 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient te worden verzonden bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2025/001475]

Personnel. — Mobilité

Par arrêté royal du 24 janvier 2025, Madame Hanne VANHERBERGHEN, agent de l’Etat dans la classe A1 au Ministère de la Défense, est transférée, par mobilité fédérale, dans une fonction de la classe A2 avec le titre d’attaché au Service public fédéral de Programmation Politique scientifique, dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} janvier 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d’Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d’Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2025/001475]

Personeel. — Mobiliteit

Bij koninklijk besluit van 24 januari 2025 wordt mevrouw Hanne VANHERBERGHEN, rijksambtenaar in de klasse A1 bij het Ministerie van Defensie, via federale mobiliteit overgeplaatst in een betrekking van de klasse A2, met de titel van attaché bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 januari 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient te worden verzonden bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2025/001684]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 8 décembre 2024, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1^{er} octobre 2024 à Monsieur Damien DELVAUX DE FENFFE, agent de l’Etat au Musée royal de l’Afrique centrale dans la classe SW3 avec le titre de Chef de travaux principale.

Monsieur Damien DELVAUX DE FENFFE peut faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisé à porter le titre honorifique de Chef de travaux principale.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d’Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d’Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2025/001684]

Personeel. — Inruststelling

Bij koninklijk besluit van 8 december 2024, wordt mijnheer Damien DELVAUX DE FENFFE, rijksambtenaar bij Koninklijk Museum voor Midden-Afrika in de klasse SW3 met de titel van eerstaanwezend werkleider, eervol ontslag uit haar ambt verleend met ingang van 1 oktober 2024.

Mijnheer Damien DELVAUX DE FENFFE mag zijn pensioenaanspraken doen gelden en is gemachtigd om de titel van eerstaanwezend werkleider eershalve te voeren.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2024/011560]

Tombola. — Autorisation

Par arrêté royal du 30 janvier 2025, l'Association Jules Bordet, une ASBL de droit belge établie à rue Meylemeersch 90, 1070 Bruxelles portant le numéro 0408.695.444, est autorisée à organiser une tombola pour la bonne cause à l'échelle nationale du 01-03-2025 au 30-06-2025 inclus, sans recours à des tiers.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2024/011560]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 30 januari 2025 wordt aan de Vereniging Jules Bordet, een VZW naar Belgisch recht gevestigd te Meylemeerschstraat 90, 1070 Brussel met nummer 0408.695.444, toelating verleend om van 01-03-2025 tot en met 30-06-2025. in het gehele land een goede-doelen-tombola te organiseren, zonder inschakelen van derden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/000352]

Tombola. — Autorisation

Par arrêté royal du 30 janvier 2025, BRS, une asbl de droit belge établie à Muntstraat 1, 3000 Louvain et portant le numéro 0446.437.154, est autorisée à organiser une tombola pour la bonne cause à l'échelle nationale pour la période allant de l'entrée en vigueur du présent arrêté au 4 décembre 2025 inclus, avec recours à des tiers.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/000352]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 30 januari 2025 wordt aan BRF een vzw naar Belgisch recht gevestigd te Muntstraat 1, 3000 Leuven met nummer 0446.437.154, toelating verleend om voor de periode vanaf de inwerkingtreding van dit besluit tot en met 4 december 2025 in het gehele land een goede-doelen-tombola te organiseren, met inschakelen van derden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2025/001585]

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des organismes d'encadrement dans le cadre de l'éthylotest

Par application de l'arrêté royal du 26 novembre 2010 relatif à l'installation de l'éthylotest antidémarrage et au programme d'encadrement, le Secrétaire d'Etat à la Mobilité a délivré l'agrément suivant:

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2025/001585]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van omkaderingsinstellingen in het kader van het alcoholslot

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 26 november 2010 betreffende de installatie van het alcoholslot en het omkaderingsprogramma heeft de Staatssecretaris van Mobiliteit volgende erkenning afgeleverd:

| | | |
|--|---|---|
| Numéro d'agrément de l'organisme d'encadrement | Erkenningsnummer van de omkaderingsinstelling | ALC-001 |
| Date de reconnaissance | Erkenningsdatum | 25/11/2011 |
| Nom et adresse de l'organisme d'encadrement | Naam en adres van de omkaderingsinstelling | VIAS Haachtsesteenweg 1405 1130 Brussel |

| |
|---|
| Numéro et adresse d'établissements - Nummer en adres van de vestigingen |
| ALC-001/01 Haachtsesteenweg 1405, 1130 Brussel 25/11/2011 |
| ALC-001/04 Bataviastraat 11, 2000 Antwerpen 25/11/2011 |
| ALC-001/08 Rue des Charmes 3, 6840 Neufchâteau 25/11/2011 |
| ALC-001/10 Av. Cardinal Mercier 82, 5000 Namur 25/11/2011 |
| ALC-001/14 Boulevard de Saintelette 7, 7000 Mons 06/07/2018 |
| ALC-001/18 Warandestraat 42, 2300 Turnhout 03/12/2019 |
| ALC-001/19 Stationsplein 4/21, 8000 Brugge 06/04/2021 |
| ALC-001/20 Kwadestraat 149/0.1, 8800 Roeselare 06/04/2021 |
| ALC-001/21 Dumoulainlaan 1/13, 8500 Kortrijk 06/04/2021 |

| Numéro et adresse d'établissements - Nummer en adres van de vestigingen |
|--|
| ALC-001/22 Mechelsesteenweg 70, 2220 Heist-op-den-Berg 06/04/2021 |
| ALC-001/23 Kroonveldlaan 40d, 9200 Dendermonde 06/04/2021 |
| ALC-001/24 Place Général Leman 27/28, 4000 Liège 20/04/2021 |
| ALC-001/25 Rue Saint-Jacques 501, 5500 Dinant 20/04/2021 |
| ALC-001/28 Rue de la Marne 4, 4800 Verviers 20/04/2021 |
| ALC-001/29 Rue des Steppes 28, 4000 Liège 31/08/2021 |
| ALC-001/30 Chaussée de Liège 624, 5100 Namur 31/08/2021 |
| ALC-001/32 Koning Boudewijnlaan 20A, 3500 Hasselt 20/09/2022 |
| ALC-001/33 Atealaan 34, 2200 Herentals 20/09/2022 |
| ALC-001/34 Ringlaan 17A, 2960 Brecht 20/09/2022 |
| ALC-001/35 Nieuw Zuid – Nieuwdreef, 2000 Antwerpen 20/09/2022 |
| ALC-001/37 Kardinaal Mercierplein 2, 2800 Mechelen 20/09/2022 |
| ALC-001/38 Martelarenplein 20E, 3000 Leuven 20/09/2022 |
| ALC-001/39 Luxemburgstraat 20, 9140 Temse 02/12/2022 |
| ALC-001/40 Herestraat 5 (Tervuursepoort), 3000 Leuven 21/02/2023 |
| ALC-001/41 Groeneweg 17, 9320 Aalst 21/02/2023 |
| ALC-001/42 Rue de la Régence 41, 6000 Charleroi 21/02/2023 |
| ALC-001/43 Gaston Crommenlaan 8, Esplanade – 9050 Gent 13/09/2024 |
| ALC-001/44 Rue André Dumont 12, Axis Park, Dumont 12 Building – 1435 Mont-Saint-Guibert 13/09/2024 |
| ALC-001/45 Brugsesteenweg 90, 8800 Roeselare 29/01/2025 |

Numéro et adresse d'établissements - Nummer en adres van de vestigingen

ALC-001/46
Lieven Bauwensstraat 22, 8000 Brugge
29/01/2025

L'agrément de l'unité ALC 001/19 à 8000 Brugge, Stationsplein 4/21 a été retiré le 29/01/2025.

L'agrément de l'unité ALC 001/20 à 8800 Roeselare, Kwadestraat 149/0.1 a été retiré le 29/01/2025.

De erkenning van de vestiging ALC 001/19 te 8000 Brugge, Stationsplein 4/21 is ingetrokken op 29/01/2025.

De erkenning van de vestiging ALC 001/20 te 8800 Roeselare, Kwadestraat 149/0.1 is ingetrokken op 29/01/2025.

GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Werk, Economie, Wetenschap, Innovatie, Landbouw en Sociale Economie

[C – 2025/001615]

10 FEBRUARI 2025. — Ministerieel besluit over de oprichting van basisoverlegcomités in het beleidsdomein Werk, Economie, Wetenschap, Innovatie, Landbouw en Sociale Economie

Rechtsgronden

Dit besluit is gebaseerd op:

- de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, §5, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;
- de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, artikel 10, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1983, en artikel 11, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1983, 6 juli 1989 en 11 april 1999;
- het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, artikel 34, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 december 2007, artikel 38 en 42, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 december 2007;
- het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juli 2024 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Regering, artikel 2, 6°.

Vormvereisten

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- De inspectie van Financiën heeft advies gegeven op 21 november 2024;
- Het Hoog Overlegcomité heeft een met redenen omkleed advies gegeven op 16 december 2024.

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2023 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie en het besluit van de Vlaamse Regering van 2 oktober 2019 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, wat betreft de oprichting van het beleidsdomein Werk, Economie, Wetenschap, Innovatie, Landbouw en Sociale Economie;
- het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2023 tot oprichting van een intern verzelfstandigd agentschap "Landbouw en Zeevisserij";
- het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juli 2024 over het departement Werk, Economie, Wetenschap, Innovatie en Sociale Economie.

DE VLAAMSE MINISTER VAN ECONOMIE, INNOVATIE EN INDUSTRIE, BUITENLANDSE ZAKEN, DIGITALISERING EN FACILITAIR MANAGEMENT, DE VLAAMSE MINISTER VAN BINNENLAND, STEDEN- EN PLATTELANDSBELEID, SAMENLEVEN, INTEGRATIE EN INBURGERING, BESTUURSZAKEN, SOCIALE ECONOMIE EN ZEEVISSERIJ, DE VLAAMSE MINISTER VAN ONDERWIJS, JUSTITIE EN WERK EN DE VLAAMSE MINISTER VAN OMGEVING EN LANDBOUW BESLUITEN:

Artikel 1. §1. In het beleidsdomein Werk, Economie, Wetenschap, Innovatie, Landbouw en Sociale Economie wordt er een basisoverlegcomité opgericht voor elk van volgende entiteiten:

- 1° Departement Werk, Economie, Wetenschap, Innovatie en Sociale Economie;
- 2° Agentschap Innoveren en Ondernemen;
- 3° Agentschap Landbouw en Zeevisserij;
- 4° Instituut voor Landbouw-, Visserij en Voedingsonderzoek;

5° Agentschap Plantentuin Meise;

6° Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding.

Deze basisoverlegcomités worden benoemd als Entiteitsoverlegcomité:

1° Departement Werk, Economie, Wetenschap, Innovatie en Sociale Economie, afgekort EOC DWEWIS;

2° Agentschap Innoveren en Ondernemen, afgekort EOC VLAIO;

3° Agentschap Landbouw en Zeevisserij, afgekort EOC LV;

4° Instituut voor Landbouw-, Visserij en Voedingsonderzoek, afgekort EOC ILVO;

5° Agentschap Plantentuin Meise, afgekort EOC APM;

6° Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, afgekort EOC VDAB.

§2. De afvaardiging van de overheid in de entiteitsoverlegcomités, vermeld in paragraaf 1, tweede lid, wordt als volgt vastgesteld:

1° Voorzitter: het hoofd van de entiteit;

2° Leden: de leden worden door de voorzitter van het entiteitsoverlegcomité gekozen in functie van de punten van de dagorde.

§3. De voorzitter van het entiteitsoverlegcomité duidt bij afwezigheid of verhindering zijn plaatsvervanger aan.

Art. 2. De volgende regelingen worden opgeheven:

- het ministerieel besluit van 27 februari 2007 houdende de oprichting van basis en tussenoverlegcomités en samenstelling van de overheidsafvaardiging in het beleidsdomein Werk en Sociale Economie;

- het ministerieel besluit van 2 maart 2007 houdende oprichting van basis- en tussenoverlegcomités en samenstelling van de overheidsafvaardiging in het beleidsdomein Economie, Wetenschap en Innovatie;

- het ministerieel besluit van 19 juli 2007 houdende oprichting van basis- en tussenoverlegcomités en samenstelling van de overheidsafvaardiging in het Beleidsdomein Landbouw en Visserij.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2025.

Brussel, 10 februari 2025.

De minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, Innovatie
en Industrie, Buitenlandse Zaken, Digitalisering en Facilitair Management,
M. DIEPENDAELE

De Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering,
Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij,
H. CREVITS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Justitie en Werk,
Z. DEMIR

De Vlaamse minister van Omgeving en Landbouw,
J. BROUNS

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[C – 2025/001527]

6 FEBRUARI 2025. — Wijziging van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 19 januari 2022 houdende de samenstelling van de kamer van beroep voor het gesubsidieerd vrij onderwijs

Bij besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 6 februari 2025 dat in werking treedt op 15 maart 2025 worden de volgende wijzigingen in de samenstelling van de kamer van beroep voor het gesubsidieerd vrij onderwijs doorgevoerd:

Artikel 1. In § 1, 1°, punt *b*) van artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 19 januari 2022 houdende de samenstelling van de kamer van beroep voor het gesubsidieerd vrij onderwijs wordt mevrouw Wanda Wuyts als effectief lid vervangen door mevrouw Rita Passemiers, vertegenwoordiger van Katholiek Onderwijs Vlaanderen;

Art. 2. In § 1, 1°, punt *e*) van artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 19 januari 2022 houdende de samenstelling van de kamer van beroep voor het gesubsidieerd vrij onderwijs wordt de heer Hans De Becker als effectief lid vervangen door mevrouw Isabeau Evens, vertegenwoordiger van Katholiek Onderwijs Vlaanderen;

Art. 3. In § 2, 1°, punt *b*) van artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 19 januari 2022 houdende de samenstelling van de kamer van beroep voor het gesubsidieerd vrij onderwijs wordt mevrouw Isabeau Evens als plaatsvervangend lid vervangen door mevrouw Silke Jacobs, vertegenwoordiger van Katholiek Onderwijs Vlaanderen;

Art. 4. In § 2, 1°, punt *c*) van artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 19 januari 2022 houdende de samenstelling van de kamer van beroep voor het gesubsidieerd vrij onderwijs wordt mevrouw Rita Passemiers als plaatsvervangend lid vervangen door Tea Sevenoo, vertegenwoordiger van Katholiek Onderwijs Vlaanderen;

Art. 5. In § 2, 2°, punt *a*) van artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 16 januari 2022 houdende de samenstelling van de kamer van beroep voor het gesubsidieerd vrij onderwijs wordt de heer Jan Soons als plaatsvervangend lid vervangen door de heer Kris Claes, vertegenwoordiger van de Christelijke Onderwijscentrale;

Art. 6. In § 2, 2°, punt *b*) van artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 16 januari 2022 houdende de samenstelling van de kamer van beroep voor het gesubsidieerd vrij onderwijs wordt de heer Koen Wils als plaatsvervangend lid vervangen door de heer Paul Willekens, vertegenwoordiger van de Christelijke Onderwijscentrale;

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 15 maart 2025.

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij, Bestuur, Buitenlandse Zaken en Justitie

[C – 2025/001583]

10 FEBRUARI 2025. — Burgemeesterbenoemingen

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Luc Vannieuwenhuyze benoemd tot burgemeester van de gemeente Tielt, provincie West-Vlaanderen.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt mevrouw Sherley Beernaert benoemd tot burgemeester van de gemeente Moorslede, provincie West-Vlaanderen.

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij, Bestuur, Buitenlandse Zaken en Justitie

[C – 2025/001589]

10 FEBRUARI 2025. — Burgemeesterbenoemingen

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Walter Vansteenkiste benoemd tot burgemeester van de gemeente Wemmel, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Bertrand Waucquez benoemd tot burgemeester van de gemeente Kraainem, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Pierre Rolin benoemd tot burgemeester van de gemeente Sint-Genesius-Rode, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Kristof Mollu benoemd tot burgemeester van de gemeente Kortenaak, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Bram Van Baelen benoemd tot burgemeester van de gemeente Holsbeek, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Peter Reekmans benoemd tot burgemeester van de gemeente Glabbeek, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Glenn Van Rillaer benoemd tot burgemeester van de gemeente Boutersem, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Fernand Van Trimpont benoemd tot burgemeester van de gemeente Geraardsbergen, provincie Oost-Vlaanderen.

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij, Bestuur, Buitenlandse Zaken en Justitie

[C – 2025/001592]

10 FEBRUARI 2025. — Benoemingen voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Antoine Silverberg benoemd tot voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn van de gemeente Wezembeek-Oppem, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Armand Hermans benoemd tot voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn van de gemeente Wemmel, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt mevrouw Anne Moulart benoemd tot voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn van de gemeente Sint-Genesius-Rode, provincie Vlaams-Brabant.

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij, Bestuur, Buitenlandse Zaken en Justitie

[C – 2025/001601]

10 FEBRUARI 2025. — Burgemeesterbenoemingen

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Koen Van Elsen benoemd tot burgemeester van de gemeente Asse, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Jo Vander Meylen benoemd tot burgemeester van de gemeente Beersel, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Bob Michiels benoemd tot burgemeester van de gemeente Begijnendijk, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Joël Vander Elst benoemd tot burgemeester van de gemeente Bertem, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Geert Cluckers benoemd tot burgemeester van de gemeente Diest, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Alexis Calmeyn benoemd tot burgemeester van de gemeente Drogenbos, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Bart Laeremans benoemd tot burgemeester van de gemeente Grimbergen, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Kris Leaerts benoemd tot burgemeester van de gemeente Kampenhout, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Mathias Dirix benoemd tot burgemeester van de gemeente Kapelle-op-den-Bos, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij de heer Nicolas Celis benoemd tot burgemeester van de gemeente Wezembeek-Oppeem, provincie Vlaams-Brabant.

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij, Bestuur, Buitenlandse Zaken en Justitie

[C – 2025/001603]

10 FEBRUARI 2025. — Benoemingen voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt mevrouw Valérie Cogels benoemd tot voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn van de gemeente Drogenbos, provincie Vlaams-Brabant.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Damien Filippi benoemd tot voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn van de gemeente Kraainem, provincie Vlaams-Brabant.

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij, Bestuur, Buitenlandse Zaken en Justitie

[C – 2025/001604]

10 FEBRUARI 2025. — Burgemeesterbenoemingen

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt mevrouw Lut Deseyn benoemd tot burgemeester van de gemeente Avelgem, provincie West-Vlaanderen.

Bij besluit van 10 februari 2025 van de Vlaamse minister van Binnenland, Steden- en Plattelandsbeleid, Samenleven, Integratie en Inburgering, Bestuurszaken, Sociale Economie en Zeevisserij wordt de heer Kurt Grymonprez benoemd tot burgemeester van de gemeente Izegem, provincie West-Vlaanderen.

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[C – 2025/001497]

7 FEBRUARI 2025. — Wijziging van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 2 september 2009 houdende de samenstelling van de kamer van beroep voor het personeel van het gemeenschapsonderwijs

Bij besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 7 februari 2025 dat uitwerking heeft met ingang van 1 maart 2025 worden de volgende wijzigingen in de samenstelling van de kamer van beroep voor het gemeenschapsonderwijs doorgevoerd:

Artikel 1. In § 2, 2°, punt a van artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 2 september 2009 houdende de samenstelling van de kamer van beroep voor het personeel van het gemeenschapsonderwijs wordt de heer André Vandromme als plaatsvervangend lid vervangen door de heer Bart de Breucker vertegenwoordiger van de Christelijke Onderwijscentrale.

Art. 2. In § 2, 2°, punt b van artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 2 september 2009 houdende de samenstelling van de kamer van beroep voor het personeel van het gemeenschapsonderwijs wordt de heer Koen Wils als plaatsvervangend lid vervangen door de heer Kris Claes, vertegenwoordiger van de Christelijke Onderwijscentrale.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2025.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2025/001488]

7 FEBRUARI 2025. — Besluit van de secretaris-generaal tot wijziging van artikel 1, 2°, a) van het besluit van de secretaris-generaal van 26 juni 2024 tot benoeming van de leden van de erkenningscommissie voor artsen-specialisten met de bijzondere beroepstitel van gastro-enterologie**Rechtsgronden**

Dit besluit is gebaseerd op:

- de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015, artikel 88;
- het besluit van de Vlaamse Regering van 24 februari 2017 betreffende de erkenning van artsen-specialisten en van huisartsen, artikel 3;
- het besluit van de Vlaamse Regering van 31 augustus 2023 houdende de verwerking van persoonsgegevens bij de erkenning van gezondheidszorgberoepen, bijzondere beroepstitels, bijzondere beroepsbekwaamheden en beroeps-kwalificaties, conform artikel 101/1 van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015.

Vormvereiste

De volgende vormvereiste is vervuld:

- de Katholieke Universiteit Leuven heeft een vervangend lid voorgedragen.

DE SECRETARIS-GENERAAL VAN HET DEPARTEMENT ZORG BESLUIT:

Artikel 1. In artikel 1, 2°, van het besluit van de secretaris-generaal van 26 juni 2024 tot benoeming van de leden van de erkenningscommissie voor artsen-specialisten met de bijzondere beroepstitel van gastro-enterologie wordt punt a) vervangen door wat volgt:

“a) VAN MALENSTEIN, Hannah;”.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 14 februari 2025.

Brussel, 7 februari 2025.

De secretaris-generaal van het Departement Zorg,
K. MOYKENS

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2025/001489]

7 FEBRUARI 2025. — Besluit van de secretaris-generaal tot wijziging van artikel 1, 2°, b) van het besluit van de secretaris-generaal van 11 januari 2024 tot benoeming van de leden van de erkenningscommissie voor artsen-specialisten met de bijzondere beroepstitel van urgentiegeneeskunde**Rechtsgronden**

Dit besluit is gebaseerd op:

- de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015, artikel 88;

- het besluit van de Vlaamse Regering van 24 februari 2017 betreffende de erkenning van artsen-specialisten en van huisartsen, artikel 3;
- het besluit van de Vlaamse Regering van 31 augustus 2023 houdende de verwerking van persoonsgegevens bij de erkenning van gezondheidszorgberoepen, bijzondere beroepstitels, bijzondere beroepsbekwaamheden en beroepskwalificaties, conform artikel 101/1 van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015.

Vormvereiste

De volgende vormvereiste is vervuld:

- de Katholieke Universiteit Leuven heeft een vervangend lid voorgedragen.

DE SECRETARIS-GENERAAL VAN HET DEPARTEMENT ZORG BESLUIT:

Artikel 1. In artikel 1, 2°, van het besluit van de secretaris-generaal van 11 januari 2024 tot benoeming van de leden van de erkenningscommissie voor artsen-specialisten met de bijzondere beroepstitel van urgentiegeneeskunde, gewijzigd bij het besluit van de secretaris-generaal van 26 juni 2024 en gewijzigd bij het besluit van de secretaris-generaal van 8 januari 2025 wordt punt *b)* vervangen door wat volgt:

“b) SABBE, Marc;”.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 14 februari 2025.

Brussel, 7 februari 2025.

De secretaris-generaal van het Departement Zorg,
K. MOYKENS

VLAAMSE OVERHEID**Omgeving**

[C – 2025/001498]

10 FEBRUARI 2025. — Besluit van het afdelingshoofd van de afdeling Premies en Woningkwaliteit van het agentschap Wonen in Vlaanderen tot wijziging van het besluit van het afdelingshoofd van de afdeling Premies en Woningkwaliteit van het agentschap Wonen in Vlaanderen van 2 januari 2023 houdende de subdelegatie van de beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van de afdeling en de aanwijzing van personeelsleden van de afdeling die bevoegd zijn voor bepaalde taken inzake de woningkwaliteitsbewaking

Rechtsgronden

Dit besluit is gebaseerd op:

- de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, §1, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;
- het decreet Bestuursdecreet van 7 december 2018, artikel III.4 en III.5;
- het Besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie, laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2022;
- het Besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Wonen in Vlaanderen, artikel 7, derde lid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 mei 2019;
- het besluit van de Vlaamse Regering van 30 oktober 2015 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen en van de intern verzelfstandigde agentschappen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juni 2017;
- het Ministerieel besluit van 27 juli 2016 houdende delegatie van specifieke en aanvullende bevoegdheden aan de administrateur-generaal van het intern verzelfstandigd agentschap Wonen-Vlaanderen;
- het besluit van de administrateur-generaal van 2 januari 2023 houdende de organisatie van het intern verzelfstandigd agentschap Wonen in Vlaanderen en houdende delegatie van bevoegdheden aan personeelsleden van het agentschap.
- het besluit van het afdelingshoofd van de afdeling Premies en Woningkwaliteit van het agentschap Wonen in Vlaanderen van 2 januari 2023 houdende de subdelegatie van de beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van de afdeling en de aanwijzing van personeelsleden van de afdeling die bevoegd zijn voor bepaalde taken inzake de woningkwaliteitsbewaking, zoals laatste gewijzigd.

HET AFDELINGSHOOFD VAN DE AFDELING PREMIES EN WONINGKWALITEIT BESLUIT:

Artikel 1. In artikel 2, punt 6° van het besluit van het afdelingshoofd van de afdeling Premies en Woningkwaliteit van het agentschap Wonen in Vlaanderen van 2 januari 2023 houdende de subdelegatie van de beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van de afdeling en de aanwijzing van personeelsleden van de afdeling die bevoegd zijn voor bepaalde taken inzake de woningkwaliteitsbewaking, gewijzigd bij besluit van 26 januari 2024, wordt de tabel met gegevens van personeelsleden van de afdeling Premies en Woningkwaliteit die bevoegd zijn om te beslissen over de invordering, de volledige of gedeeltelijke vrijstelling van terugbetaling of over de gespreide terugbetaling van subsidies die particulieren ten onrechte hebben verkregen, vervangen door wat volgt:

“

| Naam | Functietitel/graad |
|---------------|--------------------|
| Bijl Sarah | Medewerker |
| Cobbaut Björn | Medewerker |
| De Cock Anja | Medewerker |

| Naam | Functietitel/graad |
|-------------------|--------------------------|
| De Gang Laura | Medewerker |
| Denys Morwenna | Adjunct van de directeur |
| Everaert Patricia | Medewerker |
| Van den Dorpe Kim | Medewerker |
| Vanpol Michaël | Adjunct van de directeur |

“

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt in artikel 2, punt 8°, gewijzigd bij besluit van 26 januari 2024, de tabel met gegevens van personeelsleden van de afdeling Premies en Woningkwaliteit die bevoegd zijn om subsidies, toelagen, premies en tegemoetkomingen in te vorderen en dwangbevelen als vermeld in artikel 5.4 van de Vlaamse Codex Wonen van 2021 op te stellen, te viseren en uitvoerbaar te verklaren:

a) voor wat de invordering en het opstellen van dwangbevelen betreft, vervangen door wat volgt:

“

| Naam | Functietitel/graad |
|----------------|--------------------------|
| Denys Morwenna | Adjunct van de directeur |

“

b) voor wat het viseren en uitvoerbaar verklaren van dwangbevelen betreft, vervangen door wat volgt:

“

| Naam | Functietitel/graad |
|----------------|--------------------------|
| Denys Morwenna | Adjunct van de directeur |

“

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt in artikel 3, gewijzigd bij besluit van 26 januari 2024 de tabel met gegevens van personeelsleden van de afdeling Premies en Woningkwaliteit die bevoegd zijn om de taken uit te oefenen, verbonden aan het beheer van de inventaris, vermeld in artikel 3.26 van het Besluit Vlaamse Codex Wonen, vervangen door wat volgt:

“

| Naam | Functietitel/graad |
|-----------------------|------------------------|
| Acke Gina | Medewerker |
| Baert Ann | Medewerker |
| Caes Sandra | Medewerker |
| De Blander Jenny | Medewerker |
| De Cock Isabelle | Hoofdmedewerker |
| De Smet Rita | Medewerker |
| De Witte Jurgen | Hoofdmedewerker |
| Dewaele Tania | Senior hoofdmedewerker |
| Huysmans Marc | Medewerker |
| Pinxten Mariet | Hoofdmedewerker |
| Schmitz Chantal | Medewerker |
| Senaeve Tamara | Senior hoofdmedewerker |
| Staut Martine | Medewerker |
| Van Vlaenderen Pieter | Directeur |
| Yurtay Ayse | Medewerker |
| Wirix Ann | Technicus |

“

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt in artikel 5, gewijzigd bij besluit van 26 januari 2024, de tabel met gegevens van personeelsleden van de afdeling Premies en Woningkwaliteit die bevoegd zijn om de adviezen aan de burgemeester inzake ongeschiktheid, onbewoonbaarheid en overbewoning van woningen uit te brengen, vermeld in artikel 3.12, §1 en 3.24, eerste lid van de Vlaamse Codex Wonen en om conformiteitsattesten uit te reiken met toepassing van artikel 3.6, §2, tweede lid en 3.7, §2 van de Vlaamse Codex Wonen, vervangen door wat volgt:

“

| Naam | Functietitel/graad |
|-----------------------|--------------------------|
| Slock Celeste | Adjunct van de directeur |
| Van Herreweghe Isabel | Adjunct van de directeur |

| | |
|-----------------------|--------------------|
| Naam | Functietitel/graad |
| Van Vlaenderen Pieter | Directeur |

“.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 10 februari 2025.

Brussel, 10 februari 2025.

Het afdelingshoofd van de afdeling Premies en Woningkwaliteit,
E. VAN DE BEEK



VLAAMSE OVERHEID

Werk, Economie, Wetenschap, Innovatie, Landbouw en Sociale Economie

[C – 2025/001614]

5 NOVEMBER 2024. — Samenstelling van de commissie Kringenfinanciering

Bij besluit van de Vlaamse minister van Omgeving en Landbouw van 5 november 2024 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. De volgende personen worden benoemd tot effectief lid van de commissie Kringenfinanciering:

1° namens de landbouworganisaties, op voordracht van de Strategische Adviesraad voor Landbouw en Visserij:

a) Guy Van de Poel;

b) Justine Arkens;

c) Paul Cerpentier.

2° namens de inzamelaars en verwerkers van kadavers van landbouwdieren, op voordracht van RENDAC:

a) Alain D’Herde;

b) Sebastian Feyten;

c) Kim Renneboog.

Art. 2. De volgende personen worden benoemd tot plaatsvervangend lid van de commissie Kringenfinanciering:

1° namens de landbouworganisaties, op voordracht van de Strategische Adviesraad voor Landbouw en Visserij:

a) Els Goossens;

b) Hendrik Jacobs;

c) Vanessa Serlet.

2° namens de inzamelaars en verwerkers van kadavers van landbouwdieren, op voordracht van RENDAC:

a) Cindy Autem;

b) Jana Baertsoen;

c) Marnix Vandewalle.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2024.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2025/001586]

13 FEVRIER 2025. — Arrêté du Gouvernement wallon décidant de réviser le plan de secteur de Nivelles (planche 39/7), d'adopter le projet de plan en vue de l'inscription de deux zones d'activité économique mixte en extension du parc d'activités économiques de Nivelles Nord et de leurs compensations sur le territoire de la ville de Nivelles et de soumettre le projet de plan à évaluation des incidences sur l'environnement et d'approuver le projet de contenu du rapport sur les incidences environnementales. — Extrait

Le Gouvernement wallon,

(...)

Arrête :

Article 1^{er}. Il y a lieu de réviser le plan de secteur de Nivelles (planche 39/7) sur le territoire de la ville de Nivelles.

Art. 2. Le projet de révision du plan de secteur de Nivelles relatif :

- à l'inscription de deux zones d'activité économique mixte ;
 - à l'inscription d'une zone d'habitat ;
 - à l'abrogation du tracé existant de la bretelle nord de l'échangeur de la route N252 avec la route N27 ;
 - à l'inscription du tracé existant de la route N252 à l'emplacement qu'elle occupe dans les faits ;
- au titre de compensation planologique, à l'inscription :
- d'une zone naturelle ;
 - d'une zone d'espaces verts ;
 - d'une zone agricole ;

ainsi qu'à l'inscription d'un périmètre d'intérêt paysager en surimpression de la zone agricole et de la zone d'espaces verts,

sur le territoire de la commune de Nivelles, est adopté conformément au plan ci-annexé.

Art. 3. La prescription supplémentaire *S.97 est d'application dans les deux zones d'activité économique mixte projetées par le présent arrêté :

« Les commerces de détail et les services à la population ne sont pas autorisés à s'implanter dans la zone, sauf s'ils sont l'auxiliaire des activités admises dans la zone. ».

Art. 4. Il y a lieu de soumettre le projet de plan à évaluation des incidences sur l'environnement et d'adopter le projet de contenu de rapport sur les incidences environnementales ci-annexé.

Art. 5. Le SPW Territoire, Logement, Patrimoine et Énergie est chargé de solliciter, en complément des pôles « Aménagement du territoire » et « Environnement », l'avis du SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, conformément aux dispositions de l'article D.VIII.33, § 4, du Code.

(...)

Namur, le 13 février 2025.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président et Ministre du Budget, des Finances, de la Recherche et du Bien-être animal,

A. DOLIMONT

Le Ministre du Territoire, des Infrastructures, de la Mobilité et des Pouvoirs locaux,

F. DESQUESNES

Annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon décidant de réviser le plan de secteur de Nivelles (planche 39/7), d'adopter le projet de plan en vue de l'inscription de deux zones d'activité économique mixte en extension du parc d'activités économiques de Nivelles Nord et de leurs compensations sur le territoire de la ville de Nivelles et de soumettre le projet de plan à évaluation des incidences sur l'environnement et d'approuver le projet de contenu du rapport sur les incidences environnementales

**PROJET CONTENU DU RAPPORT SUR LES INCIDENCES ENVIRONNEMENTALES
du projet de révision du plan de secteur**

Le projet de révision de la planche 39/7 du plan de secteur de Nivelles porte sur l'inscription d'une zone d'activité économique mixte sur le territoire de la ville de Nivelles en extension du parc d'activités économiques de Nivelles Nord dit « les Portes de l'Europe ». A titre accessoire, le projet prévoit l'inscription d'une 2^{ème} zone d'activité économique mixte. Les deux zones d'activités économiques inscrites sont complétées d'une prescription supplémentaire *S.97 précisant : « *Les commerces de détail et les services à la population ne sont pas autorisés à s'implanter dans la zone, sauf s'ils sont l'auxiliaire des activités admises dans la zone* ».

Au titre d'adaptation cartographique à la situation de fait, le projet de plan prévoit l'inscription d'une zone d'habitat et du tracé d'une voirie existante. Toujours comme adaptation cartographique, il prévoit l'abrogation du tracé existant d'une voirie.

Les compensations planologiques prévues sont situées sur le territoire de la ville de Nivelles : une zone naturelle, une zone d'espaces verts et une zone agricole. Un périmètre d'intérêt paysager est proposé sur la zone agricole et sur la zone d'espaces verts.

A. Ampleur

Aucune composante du projet de plan n'est dispensée du rapport sur les incidences environnementales (RIE)

Le rapport sur les incidences environnementales analysera l'impact, tant positif que négatif, de l'inscription au plan de secteur de Nivelles des nouvelles zones en application du Titre 2 du Livre VIII du Code du Développement territorial (CoDT).

Le rapport sur les incidences environnementales suivra le principe d'une démarche « en entonnoir », c'est-à-dire que, suivant la nature des aspects abordés, l'analyse des composantes du projet de plan se fera depuis l'échelle la plus large jusqu'à l'échelle locale du périmètre des zones à réviser.

Il appartiendra à l'auteur du rapport sur les incidences environnementales de vérifier l'ensemble des données économiques et techniques avancées dans le dossier de base.

L'analyse des besoins justifiant l'inscription des zones, l'analyse de la pertinence de leur localisation ainsi que la recherche des variantes devront être circonscrites au territoire de référence.

L'analyse de la délimitation et des conditions de mise en œuvre des composantes du projet de plan ainsi que la recherche des variantes devront être circonscrites au périmètre d'étude

jugé le plus pertinent compte tenu de la nature du milieu et des contraintes à l'implantation considérées.

De manière plus générale, il conviendra de vérifier si le projet rencontre bien une gestion parcimonieuse du sol.

L'auteur de l'étude devra évaluer les incidences du projet de plan sur l'optimisation spatiale. Cette analyse devra comprendre une évaluation du projet de révision du plan de secteur sur la lutte contre l'étalement urbain, la préservation maximale des terres et une utilisation efficiente et cohérente du sol par l'urbanisation.

Le rapport veillera particulièrement à analyser en détails les compensations adoptées par le projet de plan ainsi, les autres propositions de compensations, et devra apporter les éléments nécessaires au choix de compensation à l'inscription de la zone destinée à l'urbanisation au sens de l'article D.II.45, §3, du CoDT ;

L'auteur d'étude veillera à apporter des réponses claires et précises aux observations pertinentes émises dans le cadre de la réunion d'information préalable du public et portera une attention particulière aux remarques émises dans les avis des instances consultées sur le dossier de base et/ou le projet de contenu du rapport sur les incidences environnementales.

Le rapport sur les incidences environnementales devra détailler les mesures envisagées pour éviter, réduire et, dans la mesure du possible, compenser toute incidence négative non négligeable de la mise en œuvre du plan.

B. Précision des informations

Le contenu du rapport sur les incidences environnementales du projet de plan retenu ci-après constitue un document-type dont les éléments sont considérés comme suffisants au regard des articles D.VIII.29 à 37 du Code du Développement territorial (CoDT).

En particulier, le rapport tiendra compte des spécificités socio-économiques, techniques et environnementales du projet de plan ;

La justification socio-économique doit conduire à mesurer l'intérêt de réviser le plan de secteur pour l'économie wallonne. Elle présente donc un enjeu important pour la poursuite de la procédure et doit être étudiée avec soin par des personnes qualifiées. Une attention particulière doit être apportée à l'évaluation stratégique et la validation des besoins ainsi que la demande en terrains dédiés à l'activité économique. Il convient de renforcer la justification socio-économique par des indicateurs pertinents (typologie de l'emploi, population active, taux de chômage, secteurs d'activités, stratégie de développement, etc.).

Il reviendra à l'auteur du rapport sur les incidences environnementales, via son analyse socio-économique notamment, de conforter le choix du périmètre de référence, de justifier de l'opportunité du critère relatif à des terrains de 20 ha d'un seul tenant, et de proposer des adaptations au périmètre à dédier à l'activité économique, le cas échéant.

Le rapport sur les incidences environnementales examinera attentivement l'opportunité du projet de révision au regard des autres projets de zone d'activité économique en cours de viabilisation ou d'étude -portés ou non par l'In BW- ainsi que leur temporalité de mise à disposition.

L'auteur du rapport sur les incidences environnementales étudiera le potentiel d'accueil des sites déjà artificialisés (notamment sites à réaménager) et des zones d'aménagement communal concerté pour répondre aux besoins en espaces dédiés à l'activité économique tels que visés par le projet de révision du plan de secteur. Il étudiera également le potentiel lié à la densification des parcs existants, la disponibilité de bâtiments inusités ou de bâtiments dont la fonction ne serait pas conforme à la destination fixée par le plan de secteur et qui pourraient être relocalisés, pour répondre aux besoins en espaces dédiés à l'activité économique tels que visés par le projet de révision du plan de secteur.

Il ressort de l'analyse de la demande, des observations du public et des avis transmis que le rapport sur les incidences environnementales du projet de plan doit réserver une attention particulière, notamment, aux éléments suivants :

- Les impacts potentiels sur l'activité agricole de manière générale, mais aussi à l'échelle des exploitations ;
- Les impacts et nuisances potentiels sur la zone d'habitat et les habitations le long du chemin du Laid Patard et de la chaussée de Bruxelles, les zones d'activité économique étant contraintes de disposer d'un périmètre ou dispositif d'isolement destiné à limiter leurs impacts sur le voisinage, au regard de l'article D.II.28 du CoDT ;
- La mobilité et l'accessibilité multimodale du site ;
- La gestion des eaux usées et eaux de ruissellement, les axes de ruissellement présents sur le site ;
- Les impacts cumulatifs, positifs et négatifs, avec les projets voisins ;
- La possible intégration du projet de centre hospitalier à la présente révision.

Cette liste n'est aucunement exhaustive.

Phase I

Introduction

L'introduction a pour but de replacer le rapport sur les incidences environnementales dans son contexte et vise notamment à clarifier la procédure pour le public.

1. Rappel de la procédure de révision d'un plan de secteur - articles D.II.45, D.II.48 à 50 (procédure) et Livre VIII (participation du public et évaluation des incidences) du CoDT.

2. Présentation du projet de révision du plan de secteur adopté par le Gouvernement wallon.

3. Acteurs de la révision du plan de secteur

3.1. Décideur : *le Gouvernement wallon.*

3.2. Initiateur de la demande : *Préciser la (les) personne(s) de contact et ses (leurs) coordonnées.*

3.3 Auteur du rapport sur les incidences environnementales : *bureau d'études agréé : préciser les catégories et la durée des agréments, les différentes personnes qui ont collaboré au rapport en spécifiant leurs compétences. Préciser la (les) personne(s) de contact et ses (leurs) coordonnées.*

4. Contraintes potentielles relevées par l'arrêté adoptant le projet de plan

Il s'agit des contraintes relevées sur la base de l'analyse de la situation de droit et de fait, ainsi que sur la base des différents avis réceptionnés à ce stade de la procédure (conseils communaux, commissions consultatives communales d'aménagement du territoire et de la mobilité, Directions générales du SPW, pôle "Aménagement du territoire", pôle "Environnement", et autres personnes ou instances que le Gouvernement a jugé utile de consulter).

Chapitre I. Description du projet de plan

1. Objet de la révision de plan de secteur (art. D.VIII.33, §3, alinéa 1^{er}, 1°)

Localisation et superficie de la zone d'activité économique mixte inscrite au projet de plan.

1.1. Localisation exacte province, commune(s), lieu-dit, rue, n° de planche IGN, coordonnées Lambert) et illustration sur cartes routière et topographique (1/50 000 et 1/10 000) + ortho photoplan au 1/10 000 ;

1.2. Parcelles cadastrales concernées par la révision de plan de secteur reportées sur fond IGN au 1/10 000 et 1/25 000 ;

1.3. Affectations au plan de secteur actuelles et projetées (cartes 1/10 000 et 1/25 000), préciser la superficie de la zone dont l'affectation change.

2. Identification et explicitation des objectifs de la révision de plan de secteur (art. D.VIII.33, §3, alinéa 1^{er}, 1^o)

Le rapport sur les incidences environnementales mettra en évidence et analysera les objectifs poursuivis par le Gouvernement wallon tels qu'ils figurent dans l'arrêté adoptant le projet de révision de plan de secteur.

Il précisera les arguments qui justifient la nécessité de réviser le plan de secteur pour mettre en œuvre le projet sous-tendu par la révision.

3. Analyse critique de la compatibilité des objectifs du projet de plan au regard de l'article D.I.1 du CoDT et d'autres plans et programmes pertinents (art. D.VIII.33, §3, alinéa 1^{er}, 1^o)

Cette analyse doit comporter, entre autres, la vérification de la compatibilité des objectifs du projet de plan avec les enjeux présentés dans les documents régionaux réglementaires (le CoDT) et d'orientation, les différents plans et programmes (tels que le Schéma de développement territorial (SDT), la stratégie wallonne du Développement durable, la vision FAST 2030, ...).

Il ne s'agit pas ici de résumer les objectifs desdits documents régionaux mais bien d'analyser les objectifs du projet de plan au regard de ces documents.

Il y a aussi lieu de vérifier si les composantes du projet de plan sont conformes aux dispositions du CoDT :

- Articles D.II.28, D.II.29
- Article D.II.36, D.II.38, D.II.39, D.II.42

Au regard de l'article D.I.1, du CoDT, il s'agit de montrer que le projet de plan permet d'assurer un développement durable et attractif du territoire et que ce développement rencontre ou anticipe de façon équilibrée les besoins sociaux, économiques, démographiques, énergétiques, patrimoniaux, environnementaux et de mobilité de la collectivité, en tenant compte, sans discrimination, des dynamiques et des spécificités territoriales, ainsi que de la cohésion sociale.

Chapitre II. Aspects pertinents de la situation socio-économique, et environnementale ainsi que l'évolution si le projet de plan n'est pas mis en œuvre (art. D.VIII.33, §3, 2^o, du CoDT)

Ce chapitre vise à vérifier si les terrains inscrits en zone d'activité économique mixte au plan de secteur sur le territoire de Nivelles permettent de répondre aux besoins et à identifier les aspects pertinents de la situation socio-économique et environnementale ainsi que leur évolution probable si le projet de plan n'est pas mis en œuvre (art. D.I.1 et D.VIII.33, §3, alinéa 1^{er}, 2^o)

1. Analyse des besoins justifiant le projet de plan

1.1 Evaluation de la demande

Description des caractéristiques humaines du territoire de référence. Il s'agit d'identifier ses potentialités (atouts et opportunités) et ses contraintes (faiblesses et menaces), en particulier celles qui sont de nature à influencer sur la demande d'espace. Seuls les éléments pertinents au regard de l'évolution démographique et de l'activité économique doivent être envisagés.

Evaluation de la demande (ou du déficit) d'espace pour l'activité économique examinée au sein du territoire de référence.

1.2 Évaluation de l'offre

Identification des critères de localisation répondant aux objectifs du projet de plan, aux options régionales et aux réglementations en vigueur.

Evaluation de l'offre pertinente d'espace pour l'activité économique examinée au sein du territoire de référence.

1.3 Évaluation des potentialités du plan de secteur

Evaluer les potentialités qu'offre le plan de secteur en vigueur pour répondre tant quantitativement que qualitativement à la demande.

1.4 Conclusion sur l'évaluation des besoins

Evaluation quantitative et qualitative de la nécessité de destiner de nouvelles superficies à l'activité économique examinée au sein du territoire de référence.

2. Impacts socio-économiques

- Identification du territoire sur lequel les impacts socio-économiques de la révision sont attendus ;
- Description des aspects pertinents de la situation socio-économique du territoire concerné par la révision du plan de secteur ;
- Estimation des impacts socio-économiques globaux du projet de plan à court, moyen et long terme ;
- Conclusion sur l'opportunité socio-économique du projet de plan.

Par « impact socio-économique », on entend entre autres :

- l'évolution de la population, la structure des ménages, etc.
- les autres retombées économiques (commerces locaux, etc.)

3. Impacts environnementaux

- Identification du territoire sur lequel les impacts environnementaux principaux (en ce compris la mobilité) du projet de plan sont attendus ;
- Description des aspects pertinents (à l'échelle macro-géographique) de la situation environnementale de ce territoire. Il s'agira d'identifier les contraintes principales de ce territoire au regard du projet de révision du plan de secteur ;
- Estimation des impacts environnementaux majeurs du projet de plan, à court, moyen et long terme au regard des contraintes du territoire ;
- Conclusion sur la pertinence environnementale (au sens large) du projet de plan au regard des contraintes du territoire.

Les impacts et contraintes environnementaux doivent être entendus au sens large ; ils comportent les différents compartiments de l'environnement, les effets sur les flux de mobilité et l'utilisation des réseaux, le patrimoine bâti, le paysage et l'énergie.

4. Evolution probable si le projet de plan n'est pas mis en œuvre (art. D.VIII.33, alinéa 1^{er}, 2^o)

Il s'agit de préciser l'évolution probable des zones susceptibles d'être touchées de manière non négligeable en cas d'absence de révision du plan de secteur.

Chapitre III. Validation de la localisation du projet de plan. Identification et analyse des variantes de localisation

Il s'agit ici, à l'échelle du territoire de référence, de valider ou non la localisation du projet de plan :

- au regard des options régionales qui s'appliquent à ce territoire ;
 - en fonction des critères de localisation ;
 - et, s'il échet, de présenter des alternatives possibles de localisation au sein de ce territoire.
- (art. D.VIII.33, §3, alinéa 1^{er}, 10^o)

1. Transcription spatiale des grandes options régionales.

Il s'agit de transcrire, sur le territoire, les options prévues par les documents régionaux d'orientation (SDT, DPR, plans stratégiques transversaux, etc.).

2. Analyse de la pertinence de la localisation des composantes du projet de plan

Il s'agit d'examiner la pertinence de la localisation des composantes du projet de plan au regard des critères de localisation, de l'analyse des caractéristiques du territoire de référence (mobilité, environnement, patrimoine, énergie, ...)

3. Recherche et présentation d'alternatives de localisation au projet de plan (art. D.VIII.33, §3, alinéa 1^{er}, 10°)

Il s'agit ici de rechercher des alternatives de localisation au projet de plan en appliquant au territoire de l'aire de chalandise les critères de localisation dégagés au point 2. en tenant compte des options régionales identifiées au point 1.

Les variantes de localisation sont brièvement présentées.

4. Sélection d'alternatives de localisation (art. D.VIII.33, §3, alinéa 1^{er}, 10°)

Il s'agit, également, ici, de comparer le projet de plan et les variantes de localisation au regard :

- des options régionales,
 - des critères de localisation,
 - des potentialités et contraintes humaines, socio-économiques et environnementales du territoire de référence,
 - des coûts de mise en œuvre à charge de la collectivité,
- et de sélectionner une ou plusieurs variantes de localisation.

Si aucune alternative de localisation ne répond mieux aux critères de localisation que le projet de plan, il n'y a pas lieu de sélectionner d'alternative.

Chapitre IV. Examen des compensations (article D.VIII.33, §3, alinéa 1^{er}, 9° et D.II.45, §3, du CoDT)

Ce chapitre vise à vérifier l'application du principe repris à l'article D.II.45, §3 et l'opportunité de choisir l'une ou l'autre forme de compensation (article D.VIII.33, §3, alinéa 1^{er}, 9°).

En ce qui concerne les compensations planologiques, il revient :

- de justifier leur localisation et leur délimitation au regard des besoins économiques, sociaux, environnementaux et patrimoniaux ainsi que de la situation existante de fait et de droit ;
- de vérifier leur cohérence en fonction de la géologie locale, des caractéristiques des sites et des affectations des zones voisines ;
- au besoin, de suggérer des alternatives.

PHASE II**Chapitre V. Identification et analyse des contraintes et potentialités de la zone prévue au projet de plan et des variantes de localisation****1. Description du cadre réglementaire****1.1. Zones et périmètres d'aménagement réglementaires**

1.1.1. Niveau régional : plan de secteur, guide régional d'urbanisme, plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique, etc.

1.1.2. Niveau communal : schéma de développement communal, guide communal d'urbanisme, schéma d'orientation local, plan communal d'environnement pour le développement durable, plan communal de développement de la nature, Plans d'assainissement (PASH), etc (au niveau de la commune de Nivelles).

1.2. Biens soumis à une réglementation particulière

1.2.1. Faune et flore : statut juridique des bois et forêts, parc naturel, réserves naturelles, périmètres Natura 2000, sites d'intérêt communautaire (ZSC), habitats naturels (décret du 06/12/2001) et espèces d'intérêt communautaire, etc.

1.2.2. Activités humaines : statut juridique des voiries et voies de communication, réseau RAVeL, voiries vicinales, industries et équipements à risque majeur SEVESO, etc. (art. D.VIII.33, §3, alinéa 1^{er}, 4^o)

1.2.3. Sol : données relatives aux terrains concernés dans la banque de données de l'état des sols visée à la section 3 du chapitre II du décret du 1^{er} mars 2018 du décret relatif à la gestion et à l'assainissement des sols.

1.2.4. Eau : schéma régional des ressources en eau, captages, zones de prévention et de surveillance des captages, plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique (PASH), cours d'eau non navigables (catégories), zones vulnérables, waterings, etc.

1.2.5. Activités économiques : périmètres de remembrement légal des biens ruraux, périmètres de reconnaissance économique, zones franches urbaines et rurales.

1.2.6 Mobilité : plans communaux et inter-communaux de mobilité.

1.2.7. Risques naturels : zones d'aléa d'inondation, axes de ruissellement, plan de gestion des risques d'inondation (PGRI), karst, etc.

1.3 Périmètres d'autorisation à restriction de droits civils : permis d'urbanisation existants, périmètres ayant fait l'objet d'une intervention du Fonds des calamités, biens

immobiliers soumis au droit de préemption, biens immobiliers soumis à l'expropriation pour cause d'utilité publique, etc.

1.4. Périmètres inhérents aux politiques d'aménagement opérationnel : périmètres de remembrement ruraux ou urbain, de revitalisation urbaine, de rénovation urbaine, zones d'initiatives privilégiées, sites à réaménager, sites de réhabilitation paysagère et environnementale, etc.

1.5. Sites patrimoniaux et archéologiques : monuments et sites classés, y compris les fouilles archéologiques, sites et ensembles architecturaux classés, zones de protection de classement, carte archéologique, biens repris à l'inventaire du patrimoine régional, patrimoine monumental de Belgique, biens repris à l'inventaire communal, listes de sauvegarde, patrimoine exceptionnel, patrimoine mondial, liste des arbres et haies remarquables, etc...

1.6. Contraintes environnementales : cavités souterraines d'intérêt scientifique, zones humides d'intérêt biologique, contrats de rivière, zones naturelles sensibles, sites de grand intérêt biologique, zones de protection spéciale de l'avifaune, périmètres d'intérêt paysager, périmètres de prévention rapprochée, éloignée et de surveillance des captages, zones vulnérables des principaux aquifères, etc.

2. Description des caractéristiques humaines et environnementales du territoire concerné et évolution probable si le projet de plan n'est pas mis en œuvre (art. D.VIII.33, §3, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o)

L'étendue de ce territoire sera adaptée suivant les caractéristiques envisagées. Elle sera spécifiée et argumentée point par point par le bureau d'études.

2.1. Caractéristiques humaines

2.1.1. Cadre bâti - Biens matériels et patrimoniaux : structure urbanistique et morphologie architecturale du bâti et des espaces publics, patrimoine culturel (sites et biens classés, zones protégées, ...), sites archéologiques, carte des densités et pôles de développement, présence de biens immobiliers sur le site, etc.

2.1.2. Infrastructures, accessibilité et équipements publics aériens et souterrains :

- l'analyse des flux de déplacement, l'accessibilité PMR, les voies lentes piétonnes et cyclables (autonomes ou adossées aux voiries carrossables comme les trottoirs, servitudes publiques et petite voiries communales), les lignes de transport public, ferrées ou non (lignes, niveaux de service, capacités, fréquentation, points d'arrêts et gares), les voiries carrossables (réseau, gabarit, capacité, situation actuelle du trafic sur les voies d'accès, niveau de saturation en heure de pointe), les ouvrages d'art et les carrefours problématiques en termes de fluidité de circulation et de capacité, les zones de chargement/déchargement et de livraison marchandises, les voies navigables (gabarits, quais aménagés);
- les lignes électriques HT et THT, les lignes téléphoniques, les impétrants, les canalisations souterraines (y compris la collecte et le traitement des eaux usées), etc.
- + cartographie et évolution des capacités.

2.1.3. Activités humaines : nature et caractéristiques des activités actuelles et potentielles dont l'agriculture (superficie, exploitants, productions (élevage/culture), situation des exploitants), la sylviculture, les activités économiques mixtes et/ou industrielles sensibles (SEVESO), les activités touristiques, les équipements socioculturels sensibles tels que home, école, crèche, hôpital, autres occupations humaines, etc.

2.1.4. Activités passées et pollutions : gîtes de minières exploitées, décharge communale, déchets industriels, etc.

2.2. Caractéristiques environnementales

2.2.1. Géologie et Pédologie : caractérisation du type de sous-sol (Inventaire Poty) et de sol, qualité et rareté, joindre un extrait de la carte pédologique, etc.

2.2.2. Hydrologie et hydrogéologie : bassin versant, sous-bassin, catégories de cours d'eau, plans d'eau, carte hydrogéologique, nappe aquifère (préciser le type), piézométrie, captages, zones vulnérables, zones de protection et de surveillance, zones de contrainte environnementale, etc.

2.2.3. Topographie et paysages : géomorphologie et périmètres d'intérêt paysager, point ou ligne de vue ADESA, vision du paysage à partir du site et du site à partir des alentours + photographies, etc.

2.2.4. Air et climat - ambiance sonore et olfactive – qualité de l'air et poussières

2.2.5. Bruits et vibrations : sources et niveaux actuels (étude acoustique) au droit du site et des habitations proches, des zones sensibles telles que home, école, crèche, et des zones de risque technologique les plus proches, données existantes ou mesurées, préciser les lieux de mesures, les dates et les heures, etc.

2.2.6. Faune et flore : inventaire et description des espèces et des habitats, biotopes particuliers, biotopes aquatiques et palustres, présence éventuelle d'espèces et/ou de milieux protégés, etc.

2.2.7. Risques naturels et contraintes géotechniques : inondations, axes de ruissellement, phénomènes karstiques, risques miniers, éboulements, glissements de terrain, risques sismiques, etc.

2.3 Evolution probable des caractéristiques environnementales si le projet de plan n'est pas mis en œuvre (art. D.VIII.33, alinéa 1^{er}, 2°)

Il s'agit de préciser l'évolution probable des caractéristiques environnementales des zones susceptibles d'être touchées de manière non négligeable en cas d'absence de révision du plan de secteur.

3. Le cas échéant, les incidences non négligeables probables spécifiques lorsqu'est prévue l'inscription d'une zone dans laquelle pourraient s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement (au sens de la directive 96/82/C.E.) ou lorsqu'est prévue l'inscription de zones destinées à l'activité économique ainsi que des zones ou d'infrastructures fréquentées par le public à proximité de tels établissements (art. D.VIII.33, §3, alinéa 1^{er}, 4^o)

4. Conclusion sur l'analyse des contraintes et potentialités des sites

La conclusion décrit dans quelle mesure chaque thématique de la situation existante constitue, ou non, un atout, une faiblesse, une opportunité ou une menace (tableau AFOM) en cas de mise en œuvre de la révision du plan de secteur. Les éléments qui n'ont pas de relation avec le projet de plan ne sont pas développés.

Chapitre VI. Identification des effets probables de la mise en œuvre du projet de plan sur l'homme et l'environnement

Il s'agit de mettre en évidence les contraintes et les incidences non négligeables probables (effets secondaires, cumulatifs, synergiques, à court, à moyen et à long termes, permanents et temporaires, tant positifs que négatifs) sur l'homme et l'environnement (art. D.VIII.33, alinéa 1^{er}, 6^o)

1. Impacts sur la qualité de vie (santé, sécurité, hygiène, etc.)

1.1. Cadre bâti : relation du projet de plan avec le bâti existant et les propriétés riveraines, compatibilité avec les schémas de développement éventuels, avec les équipements et les infrastructures existants

1.2. Impacts sur les biens matériels et le patrimoine culturel : monuments et sites classés et fouilles archéologiques, fissures dans les bâtiments, atteintes à la stabilité des bâtiments, disparition ou dégradation de chemins communaux et voiries (servitudes publiques et chemins vicinaux), canalisations souterraines (eau, électricité, gaz, téléphone, ...), lignes électriques, etc.

1.3. Impacts sur la mobilité et l'accessibilité : estimation du trafic qui serait généré par l'urbanisation du site, pour les différents modes de transport, pour les personnes et pour les marchandises. Plusieurs scénarios seront construits en fonction des hypothèses favorables, moyennes et défavorables, sur base de différentes variables telles que l'affectation potentielle, la densité d'urbanisation, la fréquentation prévisible du site et les parts modales. Cette estimation doit permettre d'anticiper l'impact de nouveau trafic sur la situation actuelle et ses conséquences possibles pour la mobilité et l'accessibilité. Par exemple, pour le transport public : les besoins en termes de mobilité sur la zone, le potentiel d'absorption par l'offre existante et la nécessité d'adaptation de l'offre.

1.4. Bruit : au droit du site et des habitations proches, des zones sensibles telles que home, école, crèche, les plus proches

1.5. Air et climat

1.6. Topographie et paysages

2. Impacts sur les activités humaines : activités touristiques, activités SEVESO, activités agricoles, forestières, etc. (art. D.VIII.33, alinéa 1^{er}, 7°)

3. Impacts sur le sol et le sous-sol : karst, travaux miniers, glissement de terrain, érosion, ou autres contraintes géotechniques, pollution, etc.

4. Impacts sur les eaux de surface et souterraines

5. Impacts sur la faune, la flore, la biodiversité

Pendant et après la mise en œuvre du projet de plan, altérations et pertes d'habitats faunistiques et d'écosystèmes, impacts potentiels sur les espèces et habitats d'espèces, d'intérêt communautaire, périmètres Natura 2000, etc. (législation sur la conservation de la nature et directives européennes 79/409/CEE et 92/43/CEE).

6. Interaction entre ces divers facteurs

7. Objectifs de la protection de l'environnement pertinents (art. D.VIII.33, alinéa 1^{er}, 5°)

Il s'agit d'identifier, au regard des points 1 à 6 précédents, si les objectifs de la protection de l'environnement sont susceptibles d'être touchés de manière non négligeable, de préciser les caractéristiques de ces zones et d'indiquer comment ces caractéristiques risquent d'être modifiées par le projet de plan.

Chapitre VII. Examen des mesures à mettre en œuvre pour éviter, réduire et, dans la mesure du possible, compenser toute incidence négative non négligeable de la mise en œuvre du projet de plan ou des variantes de localisation sur l'environnement

1. Présentation des variantes de délimitation et de mise en œuvre (art. D.VIII.33, alinéa 1^{er}, 10°)

Les variantes de délimitation sont des variations du contour des zones. Il s'agit de vérifier l'adéquation des contours de sorte que les limites correspondent à des limites géographiques « de fait », soit des limites visibles sur le terrain.

Les variantes de mise en œuvre correspondent par exemple à :

- une précision des affectations de la zone ;
- un phasage de l'occupation de la zone ;
- des équipements techniques ou des aménagements particuliers.

A l'échelle du périmètre d'influence, les fondements pour l'identification des variantes de délimitation et des variantes de mise en œuvre sont de :

- répondre aux objectifs du projet de plan ;
- répondre au prescrit du CoDT (article D.I.1) et des autres documents régionaux réglementaires ou d'orientation ;

- utiliser au mieux les potentialités et contraintes du territoire : minimiser les impacts négatifs et favoriser les impacts positifs sur le plan social, économique et environnemental.

2. Mesures à mettre en œuvre (art. D.VIII.33, alinéa 1^{er}, 8°)

Pour chacune des variantes, sont identifiées les mesures à mettre en œuvre pour éviter, réduire et, dans la mesure du possible, compenser toute incidence négative non négligeable de la mise en œuvre du projet de plan sur l'environnement.

Si de telles mesures sont présentes dans le projet de plan, il s'agit de vérifier leur adéquation avec les objectifs de la révision et avec les particularités du milieu. Au besoin, de nouvelles prescriptions peuvent être ajoutées.

2.1. Ajustement du zonage réglementaire (y compris les périmètres prévus à l'article D.II.21 du CoDT).

2.2. Etablissement de prescriptions supplémentaires

Les prescriptions supplémentaires éventuelles sont les suivantes (article D.II.21, §3, du CoDT) :

- 1° la précision ou la spécialisation de l'affectation des zones ;
- 2° le phasage de leur occupation ;
- 3° la réversibilité des affectations ;
- 4° l'obligation d'élaborer un schéma d'orientation local préalablement à leur mise en œuvre.

Les prescriptions supplémentaires ne peuvent déroger aux définitions des zones.

2.3. Détermination d'équipements techniques et d'aménagements particuliers

2.4. Efficacité estimée de ces mesures et impacts résiduels non réductibles

3. Vérification de la prise en compte des objectifs pertinents de la protection de l'environnement humain et naturel dans le cadre de la révision du plan de secteur (art. D.VIII.33, alinéa 1^{er}, 5°)

Les objectifs de protection de l'environnement à prendre en compte couvrent au moins les thèmes suivants : la diversité biologique, la population, la santé humaine, la faune, la flore, les sols, les eaux, l'air, les facteurs climatiques, les biens matériels, le patrimoine culturel y compris le patrimoine architectural et archéologique, les paysages, la mobilité et l'accessibilité et les interactions entre ces facteurs.

Il s'agit des objectifs de protection de l'environnement « pertinents » pour le plan en question. La pertinence d'un objectif s'apprécie en fonction des incidences notables probables du plan sur l'environnement tel que défini ci-dessus.

Les objectifs de protection de l'environnement à prendre en compte sont ceux qui ont été établis au niveau international, communautaire ou des Etats membres de l'Union européenne.

En ce qui concerne le niveau communautaire, ces objectifs pourront être dégagés notamment du sixième programme d'action communautaire pour l'environnement, mais également des différentes directives européennes telles que la directive-cadre eau.

Toutefois, dans l'hypothèse où les objectifs établis sur le plan international ou européen ont été incorporés dans des objectifs fixés au niveau national, régional ou local, la prise en compte de ces derniers suffit.

4. Evolution probable de la situation environnementale si le projet de plan n'est pas mis en œuvre (art. D.VIII.33, alinéa 1^{er}, 2°)

Il s'agit de préciser l'évolution probable des caractéristiques environnementales des zones susceptibles d'être touchées de manière non négligeable (voir chapitre V, point 7) en cas d'absence de révision du plan de secteur.

Chapitre VIII. Justifications, recommandations et suivi de la mise en œuvre du projet de plan

1. Justification et comparaison du projet de plan et des différentes variantes de délimitation et de mise en œuvre (art. D.VIII.33, alinéa 1^{er}, 10°)

La justification s'effectue sur base de l'article D.I.1 du CoDT et de l'analyse des précédents chapitres.

Sous forme de tableau, la comparaison se base au minimum sur les éléments ci-dessus : impacts (tant positifs que négatifs) sur le milieu, mesures d'atténuation des impacts à mettre en œuvre, impacts résiduels.

Rappeler quelles sont les principales potentialités et contraintes du projet de révision du plan de secteur.

Conclusions sur la demande et le cas échéant, énoncer des recommandations.

2. Mesures envisagées pour assurer le suivi de la mise en œuvre du projet de plan (art. D.VIII.33, alinéa 1^{er}, 12°)

Il s'agit de lister les impacts non négligeables, de proposer des indicateurs de suivi de ces impacts, leur mode de calcul ou de constat, les données utilisées et leur source, ainsi que leurs valeurs-seuils.

L'auteur peut donner des conseils sur des points à étayer dans le dossier de demande de permis et dans l'étude d'incidences.

Chapitre IX. Description de la méthode d'évaluation et des difficultés rencontrées

1. Présentation de la méthode d'évaluation et des difficultés rencontrées (art. D.VIII.33, alinéa 1^{er}, 11°)

Il s'agit de décrire les éléments spécifiques de la méthode d'évaluation et de préciser les difficultés rencontrées, notamment dans la collecte des informations et les méthodes d'évaluation des besoins.

2. Limites du rapport (art. D.VIII.33, alinéa 1^{er}, 11°)

L'auteur du rapport précise les points qui n'ont pas pu être approfondis et qui pourraient éventuellement l'être dans de futures évaluations environnementales.

Bibliographie

Lexique

Annexes (en ce compris copie des études réalisées et/ou utilisées dans l'élaboration du rapport sur les incidences environnementales)

Résumé non technique (art. D.VIII.33, alinéa 1^{er}, 13°)

Table des matières, suivie de la liste des cartes, figures et photos (avec le numéro de page où elles se trouvent).

Le résumé non technique est un document indépendant qui comporte un maximum de 30 pages de texte. Il est illustré de cartes, de figures et de photos en couleur.

Ce document doit résumer le rapport sur les incidences environnementales du projet de plan et le traduire dans un langage non technique de façon à le rendre compréhensible pour un public non averti, et favoriser la participation des citoyens à l'enquête publique.

Les effets positifs, négatifs et les mesures d'atténuation (recommandations) proposées seront présentés sous forme de tableau synthétique.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon décidant de réviser le plan de secteur de Nivelles (planche 39/7), d'adopter le projet de plan en vue de l'inscription de deux zones d'activité économique mixte en extension du parc d'activités économiques de Nivelles Nord et de leurs compensations sur le territoire de la ville de Nivelles et de soumettre le projet de plan à évaluation des incidences sur l'environnement et d'approuver le projet de contenu du rapport sur les incidences environnementales.

Namur, le 13 février 2025.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président et Ministre du Budget, des Finances, de la Recherche
et du Bien-être animal,

A. DOLIMONT

Le Ministre du Territoire, des Infrastructures, de la Mobilité et des Pouvoirs locaux,

F. DESQUESNES

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE
TERRITOIRE LOGEMENT PATRIMOINE ENERGIE
DEPARTEMENT DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE ET DE L'URBANISME
DIRECTION DU DEVELOPPEMENT TERRITORIAL

Vo pour être annexé à notre arrêté du
Le Ministre Président
Le Ministre de l'Aménagement du territoire

Adrien DOLIMONT

François DESQUESNES

PROJET DE REVISION DU PLAN DE SECTEUR DE NIVELLES

visant l'inscription de deux zones d'activité économique mixte et des compensations associées

PLAN DE SECTEUR

adapté sur base des dispositions du CoDT, ce plan n'a pas de valeur réglementaire et est présenté pour information.

PROJET DE REVISION DU PLAN DE SECTEUR

Prescription supplémentaire (CoDT art. D.II. 21, § 3) : *S.97
Les commerces de détail et les services à la population ne sont pas autorisés à s'implanter dans la zone, sauf s'ils sont l'auxiliaire des activités admises dans la zone

La carte originale est établie à l'échelle 1/10.000

Planches IGN : 3917

0 100 200 300 400 500 1.000 1.500 2.000 Mètres

Carte réalisée par SPW / TLPE / DATU / DDT (BG-VD-ML-RG) le 22/07/2024 D200027/S/REV34

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2025/200512]

13 FEVRIER 2025. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation des membres du Conseil d'administration, du président, du vice-président et du commissaire du Gouvernement de l'Agence wallonne pour la Promotion d'une agriculture de Qualité. — Extrait

Le Gouvernement wallon,

(...)

Arrête :

Article 1^{er}. Le Conseil d'administration de l'Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité est composé des membres suivants, respectivement membres effectifs et membres suppléants :

| Entité représentée | Membres effectifs | Membres suppléants |
|---|---|--|
| Représentants des agriculteurs | Emilie JORIS Roger CROE Philippe DUVIVIER Dominique JACQUES Sébastien GEENS Etienne ERNOUX | Marie TASIAUX Patrick ORTMANN Valentine JACQUEMART Daphné WISLEZ Florian PONCELET Marc DECOSTER |
| Représentant des horticulteurs | Claude VANHEMELEN | Serge FALLON |
| Représentants du secteur de la transformation | Anne REUL Clothilde DE MONTPELLIER | Patrick SCHIFFLERS Donatienne VAN HOUTRYVE |
| Représentant du secteur de la distribution | Paul MATHIEU | Sophie BOVAL |
| Représentant des associations représentatives des consommateurs | Jean-Philippe DUCART | Julie FRERE |
| Représentants proposés par le Collège des producteurs | Patrick SIRAUX Henri HERMAN | Simon DE WITTE Marc REMY |
| Représentant de l'Agence wallonne à l'exportation | Eric LEJEUNE | Fabio MAURO |
| Représentant du Gouvernement | Virginie DEBUE | Rémy LEBOUTTE |

Art. 2. M. Philippe DUVIVIER est nommé Président du Conseil d'administration.

Art. 3. M. Sébastien GEENS est nommé Vice-Président du Conseil d'administration.

Art. 4. Mme Aurélie-Anne FURNEMONT est nommée Commissaire du Gouvernement, conformément à l'article D.230/1, paragraphe 2, 2^o, du Code wallon de l'Agriculture et à l'article 4, § 1^{er}, du décret du 12 février 2004 relatif aux commissaires du Gouvernement et aux missions de contrôle des réviseurs au sein des organismes d'intérêt public.

Art. 5. L'arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2019 portant désignation des membres du Conseil d'administration, du président, du vice-président et du Commissaire du Gouvernement de l'Agence wallonne pour la Promotion d'une agriculture de Qualité est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 13 février 2025.

(...)

Namur, le 13 février 2025.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président et

Ministre du Budget, des Finances, de la Recherche et du Bien-être animal,

A. DOLIMONT

La Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

A-C. DALCQ

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2025/001505]

4 FEVRIER 2025. — Arrêté ministériel arrêtant que le site n° SAR/CH166 dit « Ferme Bringand » à Les Bons Villers est à réaménager. — Extrait

Le Vice-Président et Ministre du Territoire, des Infrastructures, de la Mobilité et des Pouvoirs locaux,

(...)

Arrête :

Article 1^{er}. Le périmètre du site n° SAR/CH166 dit « Ferme Bringand » à Les Bons Villers est exempté d'un rapport sur les incidences environnementales.

Art. 2. Le site n° SAR/CH166 dit « Ferme Bringand » à Les Bons Villers dont le périmètre est fixé suivant le plan n° SAR/CH166 annexé au présent arrêté et qui comprend les parcelles cadastrées ou l'ayant été à Les Bons Villers, 1^{ère} division, section A, n° 333N, 333P, 338Epie, 338F, 339C et 339D est à réaménager.

(...)

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa signature.
Namur, le 4 février 2025.

F. DESQUESNES

(les contenances sont indicatives)

| N° | NUMERO | NATURE | CONTENANCE TOTALE | PROPRIETAIRE |
|----|--------|----------------|----------------------|-------------------------|
| | | | ha a ca | |
| 01 | 333N | Maison | 00 06 89 | Spri SEPIDENT |
| 02 | 333P | Bât. Rural | 00 02 27 | Chaussée Impériale, 58 |
| 03 | 338E | Verger | 00 02 76 | 6060 CHARLEROI |
| 04 | 338F | Jardin | 00 01 46 | VAKILI Farzad |
| 05 | 339C | Bât. Rural | 00 10 20 | Chaussée Impériale 8/31 |
| 06 | 339D | Bât. Rural | 00 02 10 | 6060 CHARLEROI |
| | | Total : | 00 25 68 | |

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE
TERRITOIRE LOGEMENT PATRIMOINE ENERGIE
DEPARTEMENT DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE
ET DE L'URBANISME
DIRECTION DE L'AMENAGEMENT OPERATIONNEL ET DE
LA VILLE
SITES A REAMENAGER**

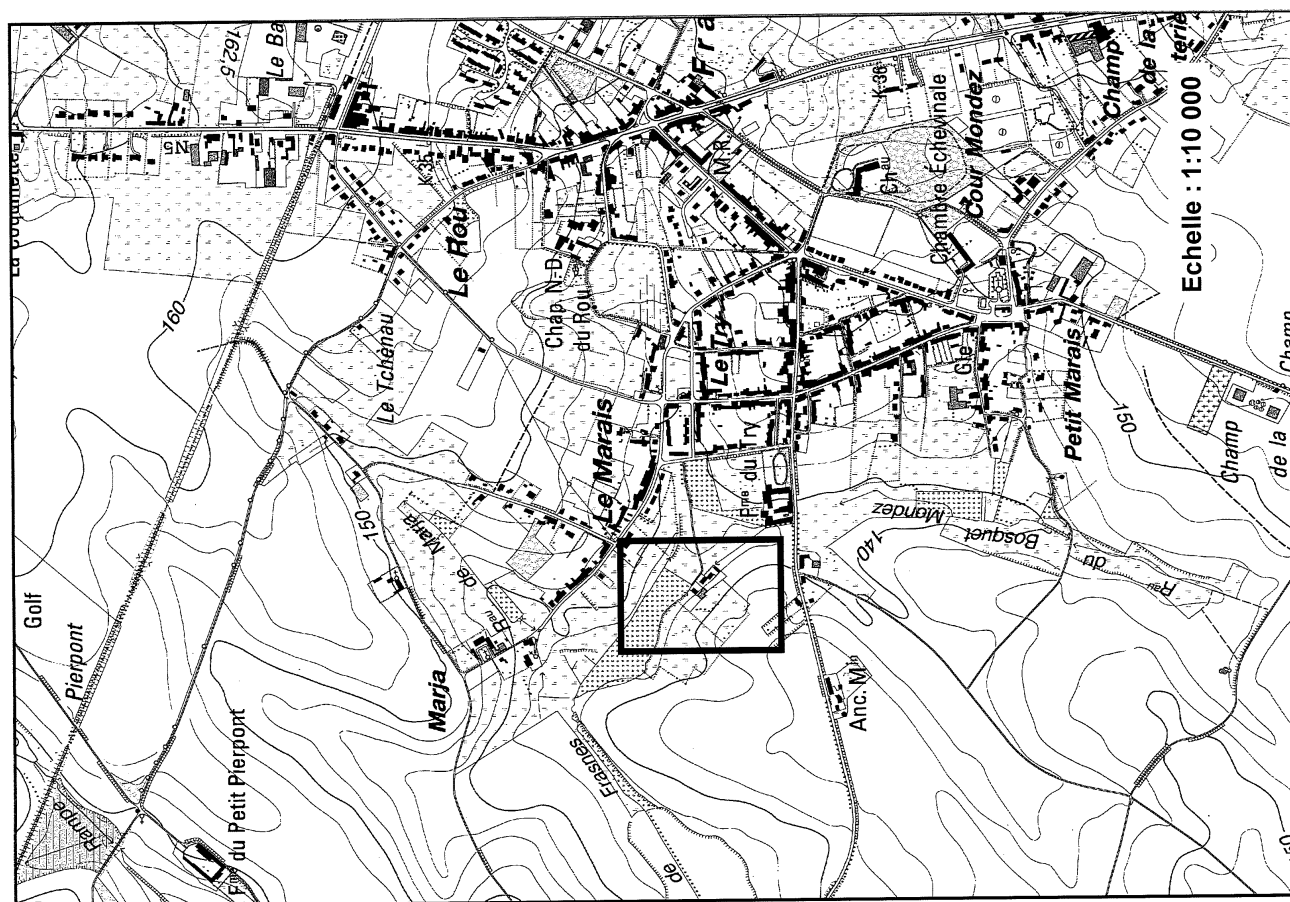
**COMMUNE DE LES BONS VILLERS
SITE SAR/CH166 DIT " FERME BRINGAND "**

[illegible]

**Le Vice-Président et Ministre du Territoire,
des Infrastructures, de la Mobilité
et des Pouvoirs locaux,**

François DESQUESNES.

Situation du plan cadastral : 01.01.2023
 LES BONS VILLERS 1ère division - Section A
 Echelle : 1/1.250
 Dressé le 11.12.2024



SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2025/200505]

Personnel

Par arrêté du Gouvernement wallon du 13 février 2025 qui entre en vigueur le 1^{er} jour du mois qui suit celui de sa décision, Jul DUBOIS, directeur en instance de réaffectation, est chargé d'une mission (MS2A414) à la Direction du Développement et de l'Accompagnement du personnel du Département de la Gestion du personnel et de la Fonction publique au sein du Service public de Wallonie Support.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2025/001620]

3 JUIN 2021. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale reconnaissant la communauté islamique dénommée Al Mohajirin

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la requête du 30 mars 2018 par laquelle l'Exécutif des Musulmans demande la reconnaissance d'une communauté islamique dénommée Al Mohajirin ayant son siège rue Malibran, 72 a 1050 Ixelles;

Vu la demande d'autorisation de création d'un comité islamique du 30 mars 2018 ;

Vu l'ordonnance du 29 juin 2006 relative à l'organisation et au fonctionnement du culte islamique, les articles 2, 5 et 34 ;

Vu l'arrêté du 8 février 2007 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux demandes de reconnaissance des communautés islamiques et à l'autorisation de création des comités islamiques, les articles 2 et 3 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'à l'établissement du budget, les articles 14, alinéa 2 et 39, alinéa 1 ;

Vu l'accord de coopération du 27 mai 2004 entre l'Autorité fédérale, la Communauté germanophone, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale en ce qui concerne la reconnaissance des cultes, les traitements et pensions des ministres des cultes, les fabriques d'église et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus, modifié par l'accord de coopération du 2 juillet 2008, l'article 3 ;

Considérant que l'Exécutif des Musulmans de Belgique déclare que le registre visé à l'article 8 de l'ordonnance du 29 juin 2006 compte plus de 200 inscrits ;

Vu l'avis favorable du collège des bourgmestre et échevins d'Ixelles du 5 novembre 2018 ;

Vu l'avis du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente du 3 novembre 2017 qui constate, après visite, que le bâtiment affecté à l'exercice du culte répond de manière satisfaisante à la réglementation en vigueur en matière de prévention des incendies dans les lieux accessibles au public ;

Vu l'avis favorable du ministre de la Justice du 17 juin 2020 ;

Sur la proposition du Ministre qui a en charge les fabriques d'Eglises, et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes ;

Après délibération ;

Arrête :

Article 1^{er}. la communauté islamique dénommée Al Mohajirin ayant son siège rue Malibran, 72 a 1050 Ixelles est reconnue.

Art. 2. La communauté est autorisée à créer un comité islamique.

Art. 3. Le Ministre qui a les fabriques d'Eglises, et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 03 juin 2021.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des fabriques d'Eglises, et des établissements chargés de la gestion du temporel des cultes,

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2025/001620]

3 JUNI 2021. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot erkenning van de islamitische gemeenschap met de naam Al Mohajirin

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het verzoek van 30 maart 2018 van het Executief van de Moslims waarbij deze de erkenning vraagt van een gemeenschap genaamd Al Mohajirin met zetel Malibranstraat, 72 te 1050 Elsene;

Gelet op de machtigingsaanvraag voor de oprichting van een islamitisch comité van 30 maart 2018

Gelet op de ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst, de artikelen 2, 5 en 34 ;

Gelet op het besluit van 8 februari 2007 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot de erkenningsaanvragen voor de islamitische gemeenschappen en de machtiging tot oprichting van de islamitische comités, de artikelen 2 en 3 ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 juli 2006 betreffende de administratieve en begrotingscontrole evenals de begrotingsopmaak, artikelen 14, alinea 2 en 39 alinea 1.;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 27 mei 2004 tussen de Federale Overheid, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de erkenning van de erediensten, de wedden en pensioenen van de bedienaars der erediensten, de kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporalien van de erkende erediensten, gewijzigd bij samenwerkingsakkoord van 2 juli 2008, artikel 3 ;

Overwegende dat het Executief van de Moslims van België verklaart dat het register bedoeld in artikel 8 van de ordonnantie van 29 juni 2006 uit meer dan 200 ingeschrevenen bestaat ;

Gelet op het gunstig advies van het college van burgemeester en schepenen van Elsene van 5 november 2018 ;

Gelet op het verslag van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van 3 november 2017 die vaststelt dat het gebouw, voor de uitoefening van de eredienst bestemd, aan de reglementering in voege betreffende brandpreventie in de plaatsen toegankelijk voor het publiek voldoet ;

Gelet op het gunstig advies van de minister van Justitie van 17 juni 2020 ;

Op de voordracht van de Minister belast met de Kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporalien van de erediensten ;

Na beraadslaging ;

Besluit :

Artikel 1. De gemeenschap genaamd Al Mohajirin met zetel Malibranstraat, 72 te 1050 Elsene wordt erkend.

Art. 2. De gemeenschap wordt gemachtigd een islamitisch comité op te richten.

Art. 3. De Minister bevoegd voor de Kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporalien van de erediensten is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 juni 2021.

Voor de Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor de Kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporalien van de erediensten,

R. VERVOORT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2025/001621]

3 JUIN 2021. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale reconnaissant la communauté islamique dénommée El Chatibi

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la requête du 8 novembre 2016 par laquelle l'Exécutif des Musulmans demande la reconnaissance d'une communauté islamique dénommée El Chatibi ayant son siège 236 rue Léopold 1^{er} à 1020 Bruxelles;

Vu la demande d'autorisation de création d'un comité islamique du 19 octobre 2016;

Vu l'ordonnance du 29 juin 2006 relative à l'organisation et au fonctionnement du culte islamique, les articles 2, 5 et 34 ;

Vu l'arrêté du 8 février 2007 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux demandes de reconnaissance des communautés islamiques et à l'autorisation de création des comités islamiques, les articles 2 et 3 ;

Vu l'accord de coopération du 27 mai 2004 entre l'Autorité fédérale, la Communauté germanophone, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale en ce qui concerne la reconnaissance des cultes, les traitements et pensions des ministres des cultes, les fabriques d'église et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus, modifié par l'accord de coopération du 2 juillet 2008, l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'à l'établissement du budget, les articles 14, alinéa 2 et 39, alinéa 1 ;

Considérant que l'Exécutif des Musulmans de Belgique déclare que le registre visé à l'article 8 de l'ordonnance du 29 juin 2006 compte plus de 200 inscrits;

Vu l'avis favorable du collège des bourgmestre et échevins de Bruxelles du 19 avril 2018;

Vu l'avis du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente du 22 mai 2008 qui constate, après visite, que le bâtiment affecté à l'exercice du culte répond de manière satisfaisante à la réglementation en vigueur en matière de prévention des incendies dans les lieux accessibles au public;

Vu l'avis favorable du ministre de la Justice du 17 juin 2020 ;

Sur la proposition du Ministre qui a en charge les fabriques d'Eglises, et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La communauté islamique dénommée El Chatibi ayant son siège 236 rue Léopold 1^{er} à 1020 Bruxelles est reconnue.

Art. 2. La communauté est autorisée à créer un comité islamique.

Art. 3. Le Ministre qui a les fabriques d'Eglises, et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juin 2021.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des fabriques d'Eglises, et des établissements chargés de la gestion du temporel des cultes,

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2025/001621]

3 JUNI 2021. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot erkenning van de islamitische gemeenschap met de naam El Chatibi

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het verzoek van 8 november 2016 van het Executief van de Moslims waarbij deze de erkenning vraagt van een gemeenschap genaamd El Chatibi met zetel 236 Leopold I-sstraat te 1020 Brussel;

Gelet op de machtigingsaanvraag voor de oprichting van een islamitisch comité van 19 oktober 2016;

Gelet op de ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst, de artikelen 2, 5 en 34 ;

Gelet op het besluit van 8 februari 2007 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot de erkenningsaanvragen voor de islamitische gemeenschappen en de machtiging tot oprichting van de islamitische comités, de artikelen 2 en 3;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 27 mei 2004 tussen de Federale Overheid, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de erkenning van de erediensten, de wedden en pensioenen van de bedienaars der erediensten, de kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erkende erediensten, gewijzigd bij samenwerkingsakkoord van 2 juli 2008, artikel 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 juli 2006 betreffende de administratieve en begrotingscontrole evenals de begrotingsopmaak, artikelen 14, alinea 2 en 39 alinea 1;

Overwegende dat het Executief van de Moslims van België verklaart dat het register bedoeld in artikel 8 van de ordonnantie van 29 juni 2006 uit meer dan 200 ingeschrevenen bestaat;

Gelet op het gunstig advies van het college van burgemeester en schepenen van Brussel van 19 april 2018;

Gelet op het verslag van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van 22 mei 2008 die vaststelt dat het gebouw, voor de uitoefening van de eredienst bestemd, aan de reglementering in voege betreffende brandpreventie in de plaatsen toegankelijk voor het publiek voldoet;

Gelet op het gunstig advies van de minister van Justitie van 17 juni 2020;

Op de voordracht van de Minister belast met de Kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erediensten,

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1. De gemeenschap genaamd El Chatibi met zetel 236 Leopold I-sstraat te 1020 Brussel wordt erkend.

Art. 2. De gemeenschap wordt gemachtigd een islamitisch comité op te richten.

Art. 3. De Minister bevoegd voor de Kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erediensten is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 juni 2021.

Voor de Regering:

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor de Kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erediensten,

R. VERVOORT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2025/001622]

3 JUIN 2021. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale reconnaissant la communauté islamique dénommée Averroès Jettois

LE GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE,

Vu la requête du 14 février 2017 par laquelle l'Exécutif des Musulmans de Belgique demande la reconnaissance d'une communauté islamique dénommée Averroès Jettois ayant son siège Rue Léon Théodor 251 à 1090 Jette;

Vu la demande d'autorisation de création d'un comité islamique du 14 février 2017;

Vu l'ordonnance du 29 juin 2006 relative à l'organisation et au fonctionnement du culte islamique, les articles 2, 5 et 34 ;

Vu l'arrêté du 8 février 2007 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux demandes de reconnaissance des communautés islamiques et à l'autorisation de création des comités islamiques, notamment les articles 2 et 3 ;

Vu l'accord de coopération du 2 juillet 2008 modifiant l'accord de coopération du 27 mai 2004 entre l'Autorité fédérale, la Communauté germanophone, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale en ce qui concerne la reconnaissance des cultes, les traitements et pensions des ministres des cultes, les fabriques d'église et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus, l'article 3 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'à l'établissement du budget, les articles 14, alinéa 2 et 39, alinéa 1 ;

Considérant que l'Exécutif des Musulmans de Belgique déclare que le registre visé à l'article 8 de l'ordonnance du 29 juin 2006 compte plus de 200 inscrits;

Vu l'avis favorable du collège des bourgmestre et échevins de Jette du 19 juillet 2017;

Vu l'avis du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente du 10 mai 2010 qui constate, après visite, que le bâtiment affecté à l'exercice du culte répond de manière satisfaisante à la réglementation en vigueur en matière de prévention des incendies dans les lieux accessibles au public;

Vu l'avis favorable du ministre de la Justice du 1^{er} octobre 2020;

Sur la proposition du Ministre qui a en charge les fabriques d'Eglises, et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. la communauté islamique dénommée Averroès Jettois ayant son siège Rue Léon Théodor 251 à 1090 Jette est reconnue.

Art. 2. La communauté est autorisée à créer un comité islamique.

Art. 3. Le Ministre qui a les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juin 2021.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des fabriques d'Eglises, et des établissements chargés de la gestion du temporel des cultes,

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2025/001622]

3 JUNI 2021. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot erkenning van de islamitische gemeenschap met de naam Averroès Jettois

DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING,

Gelet op het verzoek van 14 februari 2017 het Executief van de Moslims van België waarbij deze de erkenning vraagt van een gemeenschap genaamd Averroès Jettois met zetel Léon Théodorstraat 251 te 1090 Brussel;

Gelet op de machtigingsaanvraag voor de oprichting van een islamitisch comité van 14 februari 2017;

Gelet op de ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst, artikelen 2, 5 en 34 ;

Gelet op het besluit van 8 februari 2007 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot de erkenningsaanvragen voor de islamitische gemeenschappen en de machtiging tot oprichting van de islamitische comités, inzonderheid de artikelen 2 en 3;

Gelet op het samenwerkingsakkoord tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 27 mei 2004 tussen de Federale Overheid, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de erkenning van de erediensten, de wedden en pensioenen van de bedienaars der erediensten, de kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erkende erediensten, artikel 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 juli 2006 betreffende de administratieve en begrotingscontrole evenals de begrotingsopmaak, artikelen 14, alinea 2 en 39 alinea 1.;

Overwegende dat het Executief van de Moslims van België verklaart dat het register bedoeld in artikel 8 van de ordonnantie van 29 juni 2006 uit meer dan 200 ingeschrevenen bestaat;

Gelet op het gunstig advies van het college van burgemeester en schepenen van Jette van 19 juli 2017;

Gelet op het verslag van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van 10 mei 2010 die vaststelt dat het gebouw, voor de uitoefening van de eredienst bestemd, aan de reglementering in voege betreffende brandpreventie in de plaatsen toegankelijk voor het publiek voldoet;

Gelet op het gunstig advies van de minister van Justitie van 1 oktober 2020;

Op de voordracht van de Minister belast met de Kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erediensten;

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1. De gemeenschap genaamd Averroès Jettois met zetel Léon Théodorstraat 251 te 1090 Brussel wordt erkend.

Art. 2. De gemeenschap wordt gemachtigd een islamitisch comité op te richten.

Art. 3. De Minister bevoegd voor de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erediensten is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 juni 2021.

Voor de Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor de Kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erediensten,

R. VERVOORT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2025/001623]

3 JUIN 2021. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale reconnaissant la communauté islamique dénommée MEVLANA

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la requête du 19 avril 2019 par laquelle l'Exécutif des Musulmans demande la reconnaissance d'une communauté islamique dénommée Mevlana ayant son siège rue de Ribaucourt, 32-34 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean;

Vu la demande d'autorisation de création d'un comité islamique du 9 avril 2019 ;

Vu l'ordonnance du 29 juin 2006 relative à l'organisation et au fonctionnement du culte islamique, les articles 2, 5 et 34 ;

Vu l'arrêté du 8 février 2007 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux demandes de reconnaissance des communautés islamiques et à l'autorisation de création des comités islamiques, les articles 2 et 3 ;

Vu l'accord de coopération du 27 mai 2004 entre l'Autorité fédérale, la Communauté germanophone, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale en ce qui concerne la reconnaissance des cultes, les traitements et pensions des ministres des cultes, les fabriques d'église et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus, modifié par l'accord de coopération du 2 juillet 2008, l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'à l'établissement du budget, les articles 14, alinéa 2 et 39, alinéa 1 ;

Considérant que l'Exécutif des Musulmans de Belgique déclare que le registre visé à l'article 8 de l'ordonnance du 29 juin 2006 compte plus de 200 inscrits;

Considérant que l'avis du collège des bourgmestre et échevins a été réclamé par courrier du 17 juin 2019 ; qu'aucune réponse n'a été reçue à ce jour ;

Vu l'avis du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente du 11 mars 2014 qui constate, après visite, que le bâtiment affecté à l'exercice du culte répond de manière satisfaisante à la réglementation en vigueur en matière de prévention des incendies dans les lieux accessibles au public;

Vu l'avis favorable du ministre de la Justice du 17 juin 2020;

Sur la proposition du Ministre qui a en charge les fabriques d'Eglises, et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La communauté islamique dénommée Mevlana ayant son siège rue de Ribaucourt, 32-34 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean est reconnue.

Art. 2. La communauté est autorisée à créer un comité islamique.

Art. 3. Le Ministre qui a les fabriques d'Eglises, et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juin 2021.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des fabriques d'Eglises, et des établissements chargés de la gestion du temporel des cultes,

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2025/001623]

3 JUNI 2021. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot erkenning van de islamitische gemeenschap met de naam MEVLANA

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het verzoek van 19 april 2019 van het Executief van de Moslims waarbij deze de erkenning vraagt van een gemeenschap genaamd Mevlana met zetel Ribaucourtstraat 32-34 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek;

Gelet op de machtigingsaanvraag voor de oprichting van een islamitisch comité van 9 april 2019;

Gelet op de ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst, artikelen 2, 5 en 34 ;

Gelet op het besluit van 8 februari 2007 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot de erkenningsaanvragen voor de islamitische gemeenschappen en de machtiging tot oprichting van de islamitische comités, de artikelen 2 en 3;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 27 mei 2004 tussen de Federale Overheid, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de erkenning van de erediensten, de wedden en pensioenen van de bedienaars der erediensten, de kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erkende erediensten, gewijzigd bij samenwerkingsakkoord van 2 juli 2008, artikel 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 juli 2006 betreffende de administratieve en begrotingscontrole evenals de begrotingsopmaak, artikelen 14, alinea 2 en 39 alinea 1.;

Overwegende dat het Executief van de Moslims van België verklaart dat het register bedoeld in artikel 8 van de ordonnantie van 29 juni 2006 uit meer dan 200 ingeschrevenen bestaat;

Overwegende dat het advies van het college van burgemeester en schepenen bij brief van 17 juni 2019 werd gevraagd; dat geen antwoord is tot op heden ontvangen;

Gelet op het verslag van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van 11 maart 2014 die vaststelt dat het gebouw, voor de uitoefening van de eredienst bestemd, aan de reglementering in voege betreffende brandpreventie in de plaatsen toegankelijk voor het publiek voldoet;

Gelet op het gunstig advies van de minister van Justitie van 17 juni 2020;

Op de voordracht van de Minister belast met de Kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erediensten,

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1. De gemeenschap genaamd Mevlana met zetel Ribaucourtstraat 32-34 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek wordt erkend.

Art. 2. De gemeenschap wordt gemachtigd een islamitisch comité op te richten.

Art. 3. De Minister bevoegd voor de Kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erediensten is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 juni 2021.

Voor de Regering:

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor de Kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erediensten,

R. VERVOORT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2025/001624]

3 JUIN 2021. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale reconnaissant la communauté islamique dénommée Omar ibn Al-Khattab

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la requête du 13 mars 2019 par laquelle l'Exécutif des Musulmans de Belgique demande la reconnaissance d'une communauté islamique dénommée Omar ibn Al-Khattab ayant son siège rue de Passchendaële, 43-45 à 1000 Bruxelles;

Vu la demande d'autorisation de création d'un comité islamique du 12 février 2019

Vu l'ordonnance du 29 juin 2006 relative à l'organisation et au fonctionnement du culte islamique, notamment les articles 2, 5 et 34 ;

Vu l'arrêté du 8 février 2007 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux demandes de reconnaissance des communautés islamiques et à l'autorisation de création des comités islamiques, notamment les articles 2 et 3 ;

Vu l'accord de coopération du 2 juillet 2008 modifiant l'accord de coopération du 27 mai 2004 entre l'Autorité fédérale, la Communauté germanophone, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale en ce qui concerne la reconnaissance des cultes, les traitements et pensions des ministres des cultes, les fabriques d'église et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus, l'article 3 ;

Vu l'arrêté du 8 février 2007 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux demandes de reconnaissance des communautés islamiques et à l'autorisation de création des comités islamiques, les articles 2 et 3 ;

Considérant que l'Exécutif des Musulmans de Belgique déclare que le registre visé à l'article 8 de l'ordonnance du 29 juin 2006 compte plus de 200 inscrits;

Considérant que l'avis du collège des bourgmestre et échevins de Bruxelles a été réclamé par courrier du 17 avril 2019;

Vu l'avis du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente du 22 novembre 2018 qui constate, après visite, que le bâtiment affecté à l'exercice du culte répond de manière satisfaisante à la réglementation en vigueur en matière de prévention des incendies dans les lieux accessibles au public;

Vu l'avis favorable du ministre de la Justice du 17 juin 2020;

Sur la proposition du Ministre qui a en charge les fabriques d'Eglises, et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. la communauté islamique dénommée Omar ibn Al-Khattab ayant son siège rue de Passchendaële, 43-45 à 1000 Bruxelles est reconnue.

Art. 2. La communauté est autorisée à créer un comité islamique.

Art. 3. Le Ministre qui a les fabriques d'Eglises, et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juin 2021.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des fabriques d'Eglises, et des établissements chargés de la gestion du temporel des cultes,

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2025/001624]

3 JUNI 2021. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot erkenning van de islamitische gemeenschap met de naam Omar ibn Al-Khattab

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het verzoek van 13 maart 2019 van het Executief van de Moslims van België waarbij deze de erkenning vraagt van een gemeenschap genaamd Omar ibn Al-Khattab met zetel Passchendaëlestraat 43-45 te 1000 Brussel;

Gelet op de machtigingsaanvraag voor de oprichting van een islamitisch comité van 12 februari 2019;

Gelet op de ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst, inzonderheid de artikelen 2, 5 en 34 ;

Gelet op het besluit van 8 februari 2007 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot de erkenningsaanvragen voor de islamitische gemeenschappen en de machtiging tot oprichting van de islamitische comités, inzonderheid de artikelen 2 en 3;

Gelet op het samenwerkingsakkoord tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 27 mei 2004 tussen de Federale Overheid, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de erkenning van de erediensten, de wedden en pensioenen van de bedienaars der erediensten, de kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erkende erediensten, artikel 3;

Gelet op het besluit van 8 februari 2007 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot de erkenningsaanvragen voor de islamitische gemeenschappen en de machtiging tot oprichting van de islamitische comités, de artikelen 2 en 3;

Overwegende dat het Executief van de Moslims van België verklaart dat het register bedoeld in artikel 8 van de ordonnantie van 29 juni 2006 uit meer dan 200 ingeschrevenen bestaat;

Overwegende dat het advies van het college van burgemeester en schepenen van Brussel bij brief van 17 april 2019 werd gevraagd;

Gelet op het verslag van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van 22 november 2018 die vaststelt dat het gebouw, voor de uitoefening van de eredienst bestemd, aan de reglementering in voege betreffende brandpreventie in de plaatsen toegankelijk voor het publiek voldoet;

Gelet op het gunstig advies van de minister van Justitie van 17 juni 2020;

Op de voordracht van de Minister belast met de Kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erediensten;

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1. De gemeenschap genaamd Omar ibn Al-Khattab met zetel Passchendaëlestraat 43-45 te 1000 Brussel wordt erkend.

Art. 2. De gemeenschap wordt gemachtigd een islamitisch comité op te richten.

Art. 3. De Minister bevoegd voor de Kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erediensten is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 juni 2021.

Voor de Regering:

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor de Kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erediensten.

R. VERVOORT

| REGION DE BRUXELLES-CAPITALE | BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST |
|--|---|
| [C – 2025/001578] | [C – 2025/001578] |
| 12 FEVRIER 2025. — Arrêté ministériel modifiant l’arrêté ministériel du 6 octobre 2023 nommant les membres de la commission consultative d’agrément pour les titres-services auprès du Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale | 12 FEBRUARI 2025. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 oktober 2023 tot benoeming van de leden van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten bij de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest |
| <p>Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l’Emploi,</p> <p>Vu la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d’emplois de proximité, l’article 2, § 2, alinéa 5 ;</p> <p>Vu l’arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, l’article 2^{ter} ;</p> <p>Vu l’arrêté ministériel du 6 octobre 2023 nommant les membres de la commission consultative d’agrément pour les titres-services auprès du Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale ;</p> <p>Arrête :</p> <p>Article 1^{er}. A l’article 2 ,3° de l’arrêté ministériel du 6 octobre 2023 nommant les membres de la commission consultative d’agrément pour les titres-services auprès du Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale, les mots « Madame Florence GILBERT DE CAUWER » sont remplacés par les mots « Madame Océane COUGNEAU » ;</p> <p>Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au <i>Moniteur belge</i>.</p> <p>Bruxelles, le 12 février 2025.</p> <p>Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l’Emploi, B. CLERFAYT</p> | <p>De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Tewerkstelling,</p> <p>Gelet op de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en –banen, artikel 2, § 2, 5e lid;</p> <p>Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, artikel 2^{ter} ;</p> <p>Gelet op het ministerieel besluit van 6 oktober 2023 tot benoeming van de leden van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten bij de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;</p> <p>Besluit:</p> <p>Artikel 1. In artikel 2, 3° van het Ministerieel besluit van 6 oktober 2023 tot benoeming van de leden van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten bij de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, worden de woorden “Mevrouw Florence GILBERT DE CAUWER” vervangen door de woorden “Mevrouw Océane COUGNEAU”;</p> <p>Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het <i>Belgisch Staatsblad</i> wordt bekendgemaakt.</p> <p>Brussel, 12 februari 2025.</p> <p>De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Tewerkstelling, B. CLERFAYT</p> |

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

| SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI | FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING |
|---|---|
| [2025/200456] | [2025/200456] |
| Sélection comparative des Experts Energie Nucléaire (m/f/x) (niveau A2) francophones pour le SPF Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie. — Numéro de sélection : AFG25016 | Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Expert en Nucleaire Energie (m/v/x) (niveau A2) voor FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: ANG25023 |
| <p>Vous pouvez poser votre candidature jusqu’au 06/03/2025 inclus via www.travaillerpour.be.</p> <p>La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be. Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.</p> <p>La liste des lauréats, sans classement, est composée des candidats qui correspondent le mieux à la description de fonction et au profil de compétences. Cette liste est envoyée par la DG Recrutement et Développement au Président du Comité de direction du SPF Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie.</p> | <p>Solliciteren kan tot en met 06/03/2025 via www.werkenvoor.be.</p> <p>De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be. Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.</p> <p>De lijst van geslaagden, zonder rangschikking, bestaat uit de kandidaten die het meest aansluiten bij de functiebeschrijving en het competentieprofiel. Deze lijst wordt door de DG Rekrutering en Ontwikkeling verstuurd naar de Voorzitter van het Directiecomité van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.</p> |
| SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI | FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING |
| [2025/200492] | [2025/200492] |
| Sélection comparative francophone d’accession au niveau A (3ème série) pour INASTI. — Attachés statut social VOB (m/f/x). — Numéro de sélection : BFG25021 | Vergelijkende Nederlandstalige selectie voor bevordering naar niveau A (reeks 3) voor de RSVZ. — Attachés sociaal statuut VOB (m/v/x). — Selectienummer: BNG25029 |
| <p>Les collaborateurs rentrant dans les conditions pour postuler sont avertis par leur service du personnel qui met à leur disposition la description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...).</p> <p>Ils peuvent poser leur candidature jusqu’au 06/03/2025.</p> <p>Pour tout renseignement complémentaire, les candidats peuvent s’adresser à leur service du personnel.</p> <p>La liste de lauréats valable 2 ans, sera établie après la sélection.</p> | <p>De medewerkers die voldoen aan de deelnemingsvoorwaarden om te solliciteren worden door hun personeelsdienst op de hoogte gebracht en krijgen via deze weg de functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...).</p> <p>Solliciteren kan tot 06/03/2025.</p> <p>Voor alle bijkomende inlichtingen, kunnen de kandidaten zich richten tot hun personeelsdienst.</p> <p>De lijst van laureaten is 2 jaar geldig en wordt opgemaakt na de selectie.</p> |

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2025/200410]

Sélection comparative néerlandophone d'accèsion au niveau A3 pour l'Ordre judiciaire. — Greffiers en chef à la Cour du travail d'Anvers (m/f/x). — Numéro de sélection : BNG25025

Les collaborateurs rentrant dans les conditions pour postuler sont avertis via l'intranet et le 'Job Alert' par leur service du personnel qui met à leur disposition la description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...).

Ils peuvent poser leur candidature jusqu'au 06/03/2025.

Pour tout renseignement complémentaire, les candidats peuvent s'adresser à leur service du personnel.

La liste de lauréats valable 2 ans, sera établie après la sélection.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2025/200410]

Vergelijkende Nederlandstalige selectie voor bevordering naar niveau A3 voor de Rechterlijke Orde. — Hoofdgereffiers bij het arbeidshof Antwerpen (m/v/x). — Selectienummer: BNG25025

De medewerkers die voldoen aan de deelnemingsvoorwaarden om te solliciteren worden door hun personeelsdienst via het intranet en Job Alert op de hoogte gebracht en krijgen via deze weg de functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...).

Solliciteren kan tot 06/03/2025.

Voor alle bijkomende inlichtingen, kunnen de kandidaten zich richten tot hun personeelsdienst.

De lijst van laureaten is 2 jaar geldig en wordt opgemaakt na de selectie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2025/200437]

Sélection comparative néerlandophone d'accèsion au niveau A2 pour l'ordre judiciaire : Attaché A2 expert support à l'organisation (ressort Bruxelles) (m/f/x). — Numéro de sélection: BNG25028

Les collaborateurs rentrant dans les conditions pour postuler sont avertis via l'intranet par leur service du personnel qui met à leur disposition la description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...).

Ils peuvent poser leur candidature jusqu'au 06/03/2025.

Pour tout renseignement complémentaire, les candidats peuvent s'adresser à leur service du personnel.

La liste de lauréats valable 2 ans, sera établie après la sélection.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2025/200437]

Vergelijkende Nederlandstalige selectie voor bevordering naar niveau A2 voor de Rechterlijke Orde: Attachés A2 - Expert Organisatieondersteuning (rechtsgebied Brussel) (m/v/x). — Selectienummer: BNG25028

De medewerkers die voldoen aan de deelnemingsvoorwaarden om te solliciteren worden door hun personeelsdienst via het intranet op de hoogte gebracht en krijgen via deze weg de functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...).

Solliciteren kan tot 06/03/2025.

Voor alle bijkomende inlichtingen, kunnen de kandidaten zich richten tot hun personeelsdienst.

De lijst van laureaten is 2 jaar geldig en wordt opgemaakt na de selectie

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2025/200496]

Résultat de la sélection comparative de Spécialistes IT (m/f/x) (niveau A2) francophones pour le SPF Mobilité et Transports. — Numéro de sélection : AFG24319

Ladite sélection a été clôturée le 07/01/2025.

Le nombre de lauréats s'élève à 21. La liste est valable 1 an.

Il n'y a pas de liste spécifique pour les personnes présentant un handicap qui a été établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2025/200496]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Specialisten IT (m/v/x) (niveau A2) voor FOD Mobiliteit en Vervoer. — Selectienummer: AFG24319

Deze selectie werd afgesloten op 07/01/2025.

Er zijn 21 laureaten. De lijst is 1 jaar geldig.

Er werd geen bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2025/200478]

Résultat de la sélection comparative de Collaborateurs Contact center Termonde (m/f/x) (niveau B) néerlandophones pour l'Office national de l'emploi. — Numéro de sélection : ANG24483

Ladite sélection a été clôturée le 28/01/2025.

Le nombre de lauréats s'élève à 24. La liste est valable 1 an.

Il n'y a pas de liste spécifique pour les personnes présentant un handicap qui a été établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2025/200478]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Medewerkers contactcenter Dendermonde (m/v/x) (niveau B) voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. — Selectienummer: ANG24483

Deze selectie werd afgesloten op 28/01/2025.

Er zijn 24 laureaten. De lijst is 1 jaar geldig.

Er werd geen bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2025/200413]

Résultat de la sélection comparative francophone d'accèsion au niveau B (épreuve particulière) pour pour l'Ordre judiciaire. — Secrétaires au parquet du Luxembourg (m/f/x). — Numéro de sélection : BFG24182

Le nombre de lauréats s'élève à 6.

Ladite sélection a été clôturée le 24/01/2025.

La liste de lauréats est valable sans limite dans le temps.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2025/200413]

Resultaten van de vergelijkende Franstalige selectie voor bevordering naar niveau B (specifiek gedeelte) voor de Rechterlijke Orde. — Secretarissen bij het parket Luxemburg (m/v/x). — Selectienummer: BFG24182

Er zijn 6 laureaten.

Deze selectie werd afgesloten op 24/01/2025.

De lijst van laureaten is onbeperkt in tijd geldig.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2025/200415]

Résultat de la sélection comparative francophone d'accèsion au niveau C (épreuve particulière) pour l'Ordre judiciaire. — Assistant pour la Team Support (m/f/x). — Numéro de sélection : BFG24211

Le nombre de lauréat s'élève à 1.

Ladite sélection a été clôturée le 21/01/2025.

La liste de lauréats est valable sans limite dans le temps.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2025/200415]

Resultaten van de vergelijkende Franstalige selectie voor bevoordering naar niveau C (specifiek gedeelte) voor de Rechterlijke Orde. — Assistenten voor Team Support (m/v/x). — Selectienummer: BFG24211

Er is 1 laureaat.

Deze selectie werd afgesloten op 21/01/2025.

De lijst van laureaten is onbeperkt in tijd geldig.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2025/001634]

Generalverwaltung STEUERWESEN. — Bekanntmachung an die Stellen, die dazu befugt sind, Bescheinigungen für unentgeltliche Zuwendungen auszustellen, die die Spender zu einem Steuervorteil berechtigen

I. ALLGEMEINES

Diese Bekanntmachung bezieht sich auf die Formalitäten, die die in Artikel 145³³ § 1 Absatz 1 Nr. 1 bis 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (hiernach EStGB 92) erwähnten Stellen erfüllen müssen, um ihren Spendern die Möglichkeit zu geben, einen Steuervorteil für die unentgeltlichen Geldzuwendungen in Anspruch nehmen zu können.

II. FORMALITÄTEN

Allgemeines

Die in Artikel 145³³ § 1 Absatz 1 Nr. 1 bis 4 EStGB 92 erwähnten Stellen müssen den Spendern eine Bescheinigung für unentgeltliche Zuwendungen von mindestens 25 Euro (Grundbetrag, indexierter Betrag für das Steuerjahr 2025: 40 Euro) pro Kalenderjahr ausstellen.

Es gibt kein vorgeschriebenes Muster für die Bescheinigung. Dies erlaubt es den Stellen, weiterhin ihre eigenen Bescheinigungen zu verwenden, auf denen Logos oder Ähnliches zu Werbezwecken aufgeführt sind.

Die beschenkte Stelle muss auf der Bescheinigung, die in Anwendung von Artikel 145³³ § 1 Absatz 2 EStGB 92 ausgestellt wird, jedoch mindestens die folgenden Angaben machen und sie der Verwaltung jährlich auf elektronischem Wege mitteilen:(1)

1. das Kalenderjahr, für das die Bescheinigung ausgestellt wurde,
2. die laufende Nummer der Bescheinigung(2),
3. den satzungsmäßigen Namen, die Adresse des Gesellschaftssitzes sowie die Unternehmensnummer der beschenkten Stelle,
4. den Namen, den Vornamen, die Erkennungsnummer des Nationalregisters der natürlichen Personen oder gegebenenfalls die Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit oder die Unternehmensnummer in der Zentralen Datenbank der Unternehmen, für juristische Personen und Gesellschaften, und die Adresse des Schenkers,

5. den Betrag der unentgeltlichen Zuwendung und die Bestätigung, dass sie endgültig und unwiderruflich erfolgt ist.

Diese gesetzliche Verpflichtung gilt für unentgeltliche Zuwendungen, die ab dem 01.01.2024 getätigt wurden.

Die beschenkten Stellen sind ausschließlich zum Zwecke der elektronischen Übermittlung der Daten an die Verwaltung ermächtigt, die Erkennungsnummer des Nationalregisters der natürlichen Personen zu sammeln, zu verarbeiten und mitzuteilen. Verfügen die betreffenden Stellen bereits zu anderen Zwecken über die vorerwähnte Erkennungsnummer, darf sie zu diesem Zweck verwendet werden.(3)

Für 2024 erhaltene unentgeltliche Zuwendungen gibt es eine administrative Toleranz für die Angabe der Erkennungsnummer des Nationalregisters der natürlichen Personen oder gegebenenfalls der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit oder der Unternehmensnummer in der Zentralen Datenbank der Unternehmen, für juristische Personen und Gesellschaften. Für diese unentgeltlichen Zuwendungen können die beschenkten Stellen noch Bescheinigungen (an den Schenker und/oder über Belcotax-on-Web) ohne Angabe dieser Erkennungsnummern ausstellen.(4)

Es wird dringend empfohlen, die verschiedenen unentgeltlichen Zuwendungen, die ein Spender in einem bestimmten Kalenderjahr gezahlt hat, zu gruppieren, sodass für dieses Jahr nur eine Bescheinigung pro Spender ausgestellt wird.

Die Bescheinigungen müssen nicht unterzeichnet werden.

Eine Ausfertigung der Bescheinigung muss dem Spender wenn möglich innerhalb von zwei Monaten nach Ablauf eines jeden Kalenderjahres ausgehändigt werden. Es spielt keine Rolle, wie die beschenkte Stelle die Bescheinigung aushändigt (Bescheinigung auf Papier, per E-Mail versandte elektronische Bescheinigung usw.).

Format der Bescheinigung

Die Bescheinigung kann in einem von der ausstellenden Stelle gewählten Format ausgehändigt oder zur Verfügung gestellt werden.

Ein optionales Muster der Bescheinigung für natürliche Personen ist dieser Bekanntmachung beigelegt.

Von zwei natürlichen Personen gezahlte unentgeltliche Zuwendungen

Wenn zwei natürliche Personen eine unentgeltliche Zuwendung gemeinsam getätigt haben, dürfen diese Spender nur einen Namen, einen Vornamen, eine Erkennungsnummer des Nationalregisters der natürlichen Personen oder gegebenenfalls eine Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit und eine Adresse verwenden. Nur diese Person kann die Steuerermäßigung in Anspruch nehmen.

Bei gesetzlich zusammenwohnenden oder verheirateten Paaren, für die eine gemeinsame Veranlagung erstellt wird, wird die Steuerermäßigung proportional auf beide Ehepartner oder gesetzlich zusammenwohnende Partner aufgeteilt. Diese Aufteilung erfolgt entsprechend dem global steuerpflichtigen Einkommen jedes Partners im Verhältnis zur Gesamtheit des global steuerpflichtigen Einkommens der beiden Partner.

Elektronische Übermittlung an die Verwaltung

Stellt eine Stelle eine Bescheinigung zur Erlangung des Steuervorteils für unentgeltliche Zuwendungen aus, übermittelt sie der Verwaltung die diesbezüglichen Daten jährlich auf elektronischem Wege. Diese elektronische Übermittlung muss vor dem 1. März des Jahres nach dem Kalenderjahr, auf das die Bescheinigung sich bezieht, und zum ersten Mal vor dem 01.03.2025 erfolgen.(5)

Die elektronische Übermittlung der erforderlichen Daten muss über die Anwendung Belcotax-on-Web erfolgen. Diese Daten können vom Absender eingesehen, geändert oder gelöscht werden.

In Ausnahmefällen kann eine Stelle eine Befreiung von der Verpflichtung zur elektronischen Übermittlung der Daten beantragen, wenn sie nicht über die zur Erfüllung dieser Verpflichtung erforderlichen Informatikmittel verfügt.(6)

Um die Befreiung zu erhalten, muss ein ausdrücklicher Antrag gestellt werden, und zwar bis spätestens 31. Januar des Jahres, das auf das Kalenderjahr folgt, auf das sich die Bescheinigung bezieht.(7) Der Antrag muss an den Dienst Belcotax gerichtet werden, unter Angabe der Unternehmensnummer der beschenkten Stelle in der Zentralen Datenbank der Unternehmen, der Anzahl der zu übermittelnden Bescheinigungen und des Grundes für den Antrag. Die Befreiung wird nur für einen einzigen Erklärungszeitraum gewährt. Für ein weiteres Jahr muss immer ein neuer Antrag gestellt werden.

III. ANMERKUNGEN

Bei dieser Gelegenheit wird auf einige Grundsätze hingewiesen:

1. Die Stellen, die dem Zulassungsverfahren unterliegen, dürfen Bescheinigungen im Sinne der obigen Ausführungen erst dann ausstellen, wenn sie diese Zulassung für das betreffende Jahr erhalten haben.

2. Eine unentgeltliche Zuwendung muss endgültig und unwiderruflich sein. Die beschenkte Stelle muss das Eigentumsrecht an der unentgeltlichen Zuwendung haben. Sie muss eigenständig über ihre Verwendung entscheiden können.

3. Die Gewährung eines Steuervorteils für unentgeltliche Zuwendungen gilt nur für die eigentlichen unentgeltlichen Zuwendungen, d. h. Spenden ohne Gegenleistung, also nicht für Abonnements von Zeitschriften, Mitgliedsbeiträge, Studiengebühren, Schulgelder, Kurs-, Prüfungs- und andere ähnliche Kosten, Eintrittskarten für Konzerte usw.

Wenn die gezahlten Beträge ganz oder auch nur teilweise die Lieferung eines Gutes oder eine Dienstleistung ausgleichen, darf weder für den gesamten Betrag noch für einen Teil davon eine Bescheinigung ausgestellt werden.

Um als abzugsfähige unentgeltliche Zuwendung zugelassen zu sein, muss der Betrag folglich völlig unentgeltlich überwiesen werden und darf dem Spender keinen Vorteil verschaffen (abgesehen von Dingen von sehr geringem Wert, wie ein Aufkleber, eine einfache Informationsbroschüre usw.).

4. Eine Stelle, die berechtigt ist, Bescheinigungen auszustellen, darf nicht als Vermittler für eine andere Stelle fungieren und solche Bescheinigungen für Beträge ausstellen, die eigentlich für diese andere Stelle bestimmt sind.

5. Für Überweisungen, die den Erlös einer kollektiven Spendensammlung darstellen und die also nicht von einem einzigen Spender stammen, darf keine Bescheinigung ausgestellt werden.

6. Unentgeltliche Zuwendungen, die am Ende eines bestimmten Jahres auf das Finanzkonto der beschenkten Stelle eingezahlt oder überwiesen werden, können mit Einverständnis des Spenders als unentgeltliche Zuwendungen desselben Jahres berücksichtigt werden, wenn sie dem Konto der Stelle an einem der ersten drei Werktage des folgenden Jahres gutgeschrieben werden.

7. Unentgeltliche Zuwendungen an Stellen in einem anderen Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraumes müssen nicht durch eine Bescheinigung nachgewiesen werden. Der Spender muss jedoch den Nachweis zur Verfügung der Verwaltung halten, dass die unentgeltliche Zuwendung tatsächlich gezahlt wurde, dass die Stelle in diesem anderen Mitgliedstaat einer in Artikel 145³³ § 1 Absatz 1 Nr. 1 bis 3 EStGB 92 erwähnten belgischen Stelle ähnlich ist und gegebenenfalls dass die Stelle auf vergleichbare Weise zugelassen ist, das heißt gemäß den in Artikel 145³³ § 3 Absatz 1 und 2 EStGB 92 erwähnten Bedingungen.

IV. INKRAFTTRETEN

Diese Bekanntmachung ersetzt die Bekanntmachung vom 13.02.2013(8). Es handelt sich um eine Aktualisierung infolge der Artikel 66 bis einschließlich 69 des Gesetzes vom 28.12.2023 zur Festlegung verschiedener steuerrechtlicher Bestimmungen (B.S. 29.12.2023 – Numac: 2023048795), die für unentgeltliche Zuwendungen ab dem 01.01.2024 gilt.

Fußnoten

(1) Art. 323/3 § 3 EStGB 92.

(2) Diese Nummer muss mit der laufenden Nummer der über Belcotax-on-Web erstellten Bescheinigung übereinstimmen.

(3) Art. 323/3 § 4 EStGB 92.

(4) CRABV 55/1330 vom 24.04.2023, Seiten 2-3.

(5) Art. 323/3 § 1 EStGB 92.

(6) Art. 323/3 § 2 EStGB 92.

(7) In Bezug auf Bescheinigungen für das Kalenderjahr 2024 kann dieser Antrag bis spätestens 31.03.2025 gestellt werden.

(8) Bekanntmachung vom 13.02.2013 an die Einrichtungen, die zur Ausstellung von Quittungen für unentgeltliche Zuwendungen ermächtigt sind, die die Spender zu einer Steuerermäßigung berechtigen (MB 13.02.2013, Ausg. 2 – Numac: 2013003033).

Identifikationsangaben der beschenkten Stelle

Name:
Adresse:
Unternehmensnummer:

Bescheinigung 281.71 (Jahr der Zahlung)

Diese Bescheinigung wird gemäß Artikel 145³³ § 1 Absatz 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 ausgestellt und gilt als jährliche Bescheinigung für die Gewährung der Steuerermäßigung für unentgeltliche Geldzuwendungen.

Laufende Nummer der Bescheinigung:

Identifikationsangaben des Schenkers:

Name:
Vorname:
Nummer des Nationalregisters: *
Adresse:
.....

Betrag: Euro

Diese unentgeltliche Zuwendung erfolgte endgültig und unwiderruflich.

* Nationale Nummer oder gegebenenfalls Bis-Nummer. Für juristische Personen und Gesellschaften muss die Unternehmensnummer angegeben werden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/001495]

Planning et Sélection
Lancement de procédures de promotion dans la classe A2

OBJECT

En application de l'article 6bis de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat les emplois suivants sont déclarés vacants via promotion à la classe supérieure:

- 1 emploi d'attaché dans la classe A2 – Attaché Porte-parole - Direction générale Centre de Crise.
- 1 emploi d'attaché dans la classe A2 – Attaché Responsable d'équipe – Service d'encadrement Personnel et Organisation.

CADRE REGLEMENTAIRE

L'attribution de ces emplois est réglée par :

- l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat ;
- l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat ;
- les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

CONDITIONS DE NOMINATION

- Les emplois dans la classe A2 sont accessibles aux agents statutaires du Service public fédéral Intérieur, qui comptent au moins deux années d'ancienneté de classe A1 au 20 février 2025.

PROCEDURE DE SOLLICITATION

- Comment solliciter un emploi ?

Votre candidature doit contenir les documents suivants :

- Une lettre de motivation ou un e-mail de motivation
- Le formulaire standard rempli que vous pouvez retrouver sur l'intranet ou l'extranet (rubrique promotions) ou le demander via l'adresse mail promo@ibz.be

Les emplois déclarés vacants sont répartis en deux rôles : expert ou dirigeant. Soyez attentif au fait de compléter le formulaire adéquat, en fonction du rôle de l'emploi pour lequel vous posez votre candidature.

Vous pouvez introduire votre candidature jusqu'au 20 mars 2025 inclus. Passé ce délai, les candidatures seront refusées.

Vous pouvez transmettre votre candidature, de préférence par mail à promo@ibz.be. Si vous préférez, vous pouvez envoyer votre candidature par la poste à l'adresse suivante : Service public fédéral Intérieur, Service d'encadrement P&O – Planning et Sélection, rue de Louvain, 1 - 1000 Bruxelles.

Le service Planning & Sélection accusera réception de votre candidature le plus rapidement possible. Si après quelques semaines, vous remarquez n'avoir rien reçu, veuillez contacter le service Planning et Sélection via promo@ibz.be

- Profils de fonction

Afin de permettre aux candidats de mieux mettre leurs titres en valeur, il leur est donné accès aux descriptions de fonction de la manière suivante :

- sur l'intranet ou l'extranet via le lien suivant: carrière > promotions.

- si vous n'avez pas accès à l'intranet, il vous est toujours possible d'obtenir une version imprimée auprès de votre correspondant.

S'il vous est impossible de recevoir les descriptions de fonction de l'une des manières susmentionnées, vous pouvez prendre contact avec promo@ibz.be

- Quelles sont les différentes étapes qui font suite à la sollicitation ?

Etape 1 - Examen de la recevabilité de la candidature.

Lors de cette étape, le service Planning & Sélection vérifie la recevabilité de la candidature. A l'issue de cet examen, si la candidature n'est pas recevable, elle est rejetée. Le candidat recevra un email ou une lettre mentionnant les raisons du rejet.

Etape 2 - Evaluation des compétences techniques et génériques.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/001495]

Planning en Selectie
Lancerings bevorderingsprocedures in de klasse A2

ONDERWERP

In toepassing van artikel 6bis van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel worden de volgende betrekkingen vacant verklaard via bevordering naar de hogere klasse:

- 1 betrekking van attaché in de klasse A2 – Attaché Woordvoerder – Algemene directie Crisiscentrum.
- 1 betrekking van attaché in de klasse A2 – Attaché Teamverantwoordelijke – Stafdienst Personeel en Organisatie.

WETTELIJK KADER

De toekenning van deze betrekkingen wordt geregeld door:

- het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel;
- het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel;
- de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

BENOEMINGSVOORWAARDEN

- De betrekkingen in de klasse A2 zijn toegankelijk voor de statutaire personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken die bekleed zijn met de klasse A1 en minstens 2 jaar anciënniteit tellen op 20 februari 2025.

SOLLICITATIEPROCEDURE

- Hoe voor een betrekking solliciteren?

Uw kandidatuur moet volgende documenten bevatten:

- Een motivatiebrief of e-mail
- Het ingevulde standaardformulier dat u kan vinden op het intranet of extranet (rubriek bevorderingen) of kan aangevraagd worden via het e-mailadres promo@ibz.be.

De vacant verklaarde betrekkingen worden in twee rollen ingedeeld: expert of leidinggevende. Let erop dat u het formulier juist invult in functie van de rol van de betrekking waarvoor u zich kandidaat stelt.

U kan uw kandidatuur indienen tot en met 20 maart 2025. Laattijdige kandidaturen zullen worden geweigerd.

U bezorgt uw kandidatuur bij voorkeur per e-mail aan promo@ibz.be. Indien u uw kandidatuur liever per post bezorgt kan dit op het adres: Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Stafdienst P&O – Planning en Selectie, Leuvenseweg 1 te 1000 Brussel.

De dienst Planning & Selectie zal u zo snel mogelijk een ontvangstmelding van uw kandidatuur bezorgen. Indien u na enkele weken vaststelt niets te hebben ontvangen, gelieve dan contact op te nemen met de Dienst Planning en Selectie via promo@ibz.be

Functiebeschrijvingen

Teneinde de kandidaten in staat te stellen hun aanspraken beter te doen gelden, hebben zij op volgende manier toegang tot de functiebeschrijvingen:

- op het intranet of extranet via volgende link: loopbaan > bevorderingen.
- indien u geen toegang hebt tot het intranet, kan u steeds een uitgeprinte versie bekomen bij uw P&O-correspondent.

Indien het onmogelijk is de functiebeschrijvingen op één van de bovenstaande manieren te verkrijgen, kan u contact opnemen met promo@ibz.be

- Welke verschillende fasen volgen er na de sollicitatie?

Fase 1 – Onderzoek van de ontvankelijkheid van de sollicitatie.

Tijdens deze fase onderzoekt de Dienst Planning & Selectie de ontvankelijkheid van de kandidatuur. Indien de kandidatuur na afloop van dit onderzoek niet ontvankelijk blijkt te zijn, wordt ze verworpen. De kandidaat ontvangt hiervan een e-mail of brief waarin de redenen van de verwerping worden meegedeeld.

Fase 2 – Evaluatie van de technische en generieke competenties.

Les dossiers de candidature seront évalués sur base des informations mentionnées dans le formulaire standard et d'une interview avec une commission de sélection.

Cet entretien ainsi que la candidature écrite serviront à déterminer si les candidats possèdent les compétences reprises dans la description de fonction.

L'entretien se déroulera en présentiel et vous recevrez une invitation en temps voulu. L'entretien sera réalisé pendant les heures de bureau. Veuillez informer votre supérieur hiérarchique de votre absence. Vous reprenez le travail dès la fin de l'entretien.

Plusieurs horaires vous seront proposés pour l'entretien. Les candidats sont tenus de faire tout leur possible pour être présents à la date et à l'heure convenues.

Si vous ne pouvez pas être présent physiquement, vous devez adresser une demande motivée au service P&O via promo@ibz.be afin que l'entretien soit réalisé en ligne. Vous ajoutez les preuves justifiant qu'il vous est impossible d'être présent sur place. Le service P&O traitera votre demande. Si celle-ci est acceptée, il vous sera demandé de signer pour accord le règlement intérieur relatif aux entretiens en ligne. Les entretiens en ligne ne peuvent être organisés que via Teams.

Si vous ne pouvez pas être présent, nous vous prions de bien vouloir prévenir la personne qui vous a envoyé l'invitation dans les meilleurs délais, en précisant le motif de votre absence.

Une absence considérée comme non valable entraînera automatiquement le rejet de votre candidature. Si tel est le cas, vous en serez informé.

Une seconde absence pour n'importe quel motif que ce soit entraînera d'office le rejet de votre candidature.

En fonction du nombre de candidatures, il peut être décidé d'ajouter un test PC à la procédure.

Ce test vise à mesurer un certain nombre de compétences du profil de compétences et se déroulera avant l'entretien.

Le test PC doit impérativement être réalisé sur place et à la date prévue. Aucune date alternative ne sera proposée. En cas d'absence, votre candidature sera automatiquement rejetée.

Si un test PC est ajouté, les candidats en seront informés en temps utile, ainsi que de la nature du test.

Les candidats réussissent ce test s'ils obtiennent 50 %. Seuls les candidats retenus sont invités à l'interview.

Les membres de la commission de sélection communiquent leurs observations aux membres du comité de direction. La promotion est attribuée après avis motivé du comité de direction.

Etape 3 - Résultats de l'évaluation des compétences techniques et génériques - Décision quant à la suite de la procédure.

Le (les) candidat(s) sera (seront) ensuite informé(s) par note de service de la décision prise par le Comité de Direction ainsi que des possibilités de recours.

La Présidente du Comité de Direction,
L. SZABO

De kandidaturen zullen geëvalueerd worden op basis van de op het standaardformulier vermelde informatie en een mondeling gesprek.

Zowel dit interview als het schriftelijke evaluatieformulier zullen gebruikt worden om vast te stellen of de kandidaten de gevraagde competenties uit de functiebeschrijving bezitten.

Het interview zal ter plaatse plaatsvinden. U wordt hiervoor tijdig uitgenodigd. Het gesprek wordt georganiseerd tijdens de diensturen. U verwittigt uw hiërarchische chef van uw afwezigheid. U herneemt het werk nadat het gesprek is afgelopen.

U zal enkele mogelijke momenten voor het gesprek aangeboden krijgen. Er wordt van de kandidaten verwacht dat ze al het mogelijke doen om aanwezig te zijn op de afgesproken datum en tijd.

Tenzij u onmogelijk ter plaatse aanwezig kan zijn en hiertoe een gemotiveerde aanvraag indient bij de stafdienst P&O via het adres promo@ibz.be. U voegt de nodige bewijstukken toe dat het onmogelijk is ter plaatse aanwezig te zijn. De stafdienst P&O zal uw vraag behandelen. Indien u de toelating krijgt, zal u gevraagd worden de huisregels omtrent online sollicitatiegesprekken te ondertekenen voor akkoord. Online gesprekken kunnen enkel via Teams georganiseerd worden.

Indien u niet aanwezig kan zijn, verwittigt u tijdig de persoon die u de uitnodiging heeft bezorgd en wettigt u de reden van uw afwezigheid.

Een niet-gewettigde afwezigheid zal steeds leiden tot het stopzetten van uw kandidatuur. U wordt hiervan verwittigt.

Indien u een tweede maal gewettigd of niet-gewettigd afwezig bent, zal uw kandidatuur automatisch worden stopgezet.

Op basis van het aantal kandidaturen, kan er beslist worden een PC-test toe te voegen aan de procedure.

Deze PC-test heeft tot doel een aantal competenties uit het competentieprofiel te meten en vindt plaats voorafgaand aan het interview.

De PC-test kan enkel ter plaatse worden afgelegd op de voorziene datum. Alternatieve data zijn niet mogelijk. Afwezigheid zal altijd leiden tot een automatische stopzetting van uw kandidatuur.

Indien een PC-test wordt toegevoegd worden de kandidaten hiervan tijdig op de hoogte gebracht alsook van de aard van de test.

De kandidaat is geslaagd voor deze test indien hij 50% haalt. Enkel de geslaagden kandidaten worden uitgenodigd voor het interview.

De leden van selectiecommissie brengen hun bevindingen ter kennis van de leden van het directiecomité. De bevordering wordt toegekend na met redenen omkleed advies van het directiecomité.

Fase 3 – Resultaten van de evaluatie van de technische en generieke competenties – Beslissing omtrent het vervolg van de procedure.

De kandida(a)t(en) wordt (worden) vervolgens per dienstnota geïnformeerd over de beslissing genomen door het Directiecomité alsook over de beroepsmogelijkheden.

De Voorzitster van het Directiecomité,
L. SZABO

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2025/001557]

Place vacante

Une place d'avocat à la Cour de cassation sera actuellement vacante à partir du 1^{er} mai 2025. Les candidatures sont à adresser au Ministre de la Justice (à l'attention du "SPF Justice - Service d'encadrement Personnel & Organisation – Direction P&O OJ – Service HR Magistrature - Notaires – Huissiers de justice - ROJ 211, Boulevard de Waterloo 115, 1000 BRUXELLES", par lettre recommandée à la poste dans les nonante jours à dater de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Une version électronique de la candidature peut simultanément être envoyée à hr.mag@just.fgov.be.

L'acte de candidature à une place vacante d'avocat à la Cour de cassation comporte les éléments suivants :

a) une lettre de motivation;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2025/001557]

Vacante betrekking

Een plaats van advocaat bij het Hof van Cassatie zal vanaf 1 mei 2025 openvallen. De kandidaturen dienen bij een ter post aangetekend schrijven te worden gericht aan de Minister van Justitie (ter attentie van "FOD Justitie, Stafdienst Personeel & Organisatie – Directie P&O RO – Dienst HR Magistratuur – Notarissen – Gerechtsdeurwaarders - ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 BRUSSEL") binnen negentig dagen vanaf de datum van bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Een elektronische versie van de kandidatuur kan tegelijk worden overgemaakt aan hr.mag@just.fgov.be.

De kandidaatstelling tot een vacante plaats van advocaat bij het Hof van Cassatie bevat de volgende elementen :

a) een brief betreffende de motivatie;

b) un curriculum vitae qui se trouve sur le lien suivant du SPF JUSTICE:

https://justice.belgium.be/fr/un_job_a_la_justice/offres_d_emploi/formulaires

Il est accompagné de toutes les pièces justificatives concernant les études et l'expérience professionnelle.

Le candidat doit justifier de la connaissance de la langue française conformément aux dispositions de l'article 45 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. Il s'agit d'une place francophone.

b) een curriculum vitae die zich op volgende link van de FOD JUSTITIE bevindt :

https://justice.belgium.be/fr/un_job_a_la_justice/offres_d_emploi/formulaires

Ze wordt vergezeld van alle stavingstukken met betrekking tot de studies en beroepservaring.

De kandidaat moet het bewijs leveren van de kennis van de Franse taal overeenkomstig de bepalingen van artikel 45 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken. Het gaat om een Franstalige plaats.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2025/200529]

Tribunal du travail francophone de Bruxelles. — Ordonnance

Par ordonnance du 30 décembre 2024, Monsieur Nicolas BODSON, juge social suppléant au titre de travailleur indépendant, près le Tribunal du travail francophone de Bruxelles, a été désigné par le Président de ce tribunal pour exercer les fonctions de juge social suppléant. Ce mandat étant exercé durant un an, du 1^{er} avril 2025 au 31 mars 2026 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2025/200529]

Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel. — Beschikking

Bij beschikking van 30 december 2024 werd de heer Nicolas BODSON, plaatsvervangend rechter in sociale zaken, als zelfstandige, bij de Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel, door de Voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend rechter in sociale zaken uit te oefenen. Dit mandaat wordt uitgeoefend gedurende een jaar, van 1 april 2025 tot en met 31 maart 2026.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[C – 2025/001644]

Aanleg nieuwe werfreserve inspecteur-adviseur niet-confessionele zedenleer Basisonderwijs
en inspecteur-adviseur niet-confessionele zedenleer Secundair Onderwijs. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2025 werd op bladzijde 29463 e.v. de bovenstaande vacature(s) gepubliceerd. Deze versie is onvolledig en wordt beschouwd als niet gepubliceerd.

De onderstaande versie is de correcte en volledige versie:

Aanleg nieuwe werfreserve inspecteur-adviseur niet-confessionele zedenleer Basisonderwijs
en inspecteur-adviseur niet-confessionele zedenleer Secundair Onderwijs

Oproep tot kandidaturen

De Raad voor Inspectie en Kwaliteitszorg niet-confessionele zedenleer (NCZ) vzw organiseert als erkende vereniging een reeks proeven in het kader van de aanleg van een wervingsreserve inspecteur-adviseur Basis en Secundair onderwijs.

De proeven zullen plaatsvinden in de periode maart-mei 2025.

Indienen van de kandidaturen

Het verzoek tot deelname aan de proeven gebeurt bij aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van de RIKZ.Z, dhr. Sylvain Peeters : Stationsplein 22, 9100 Sint-Niklaas. Alleen de kandidaturen die verzonden zijn binnen de twintig kalenderdagen, te rekenen van de eerste werkdag volgend op deze publicatie zijn geldig.

Voorwaarden voor deelname aan de proeven voor opname in de werfreserve inspecteur-adviseur NCZ

Rekening houdend met de huidige decretale bepalingen gelden de volgende voorwaarden:

- de kandidatuur dient conform en tijdig ingediend te worden;

- hetzij houder zijn van een vereist bekwaamheidsbewijs, organiek of bij overgangsmaatregel, voor het onderwijzen van de niet-confessionele zedenleer in het basisonderwijs, zoals bepaald in het besluit van 27 juni 1990 betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de salarisschalen en de bezoldigingsregeling in het gewoon kleuter-, lager en basisonderwijs, of in het secundair onderwijs, zoals bepaald in het besluit van 14 juni 1989 betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de salarisschalen, het prestatiestelsel en de bezoldigingsregeling in het secundair onderwijs;
- hetzij houder zijn van een minimaal vereist bekwaamheidsbewijs voor het onderwijzen van het opleidingsonderdeel niet-confessionele zedenleer in de hogescholen, zoals bedoeld in artikel 128 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap;
- minimum 10 jaar dienstanciënniteit hebben waarvan tenminste 6 jaar minimum halftijds gefungeerd hebben als leerkracht niet-confessionele zedenleer;
- als laatste evaluatie (algemeen functioneren) en beoordeling (vakspecifiek functioneren) een verslag voldoende hebben;
- de kandidaten dienen hun kandidatuur te staven met de nodige bewijsstukken.

De deelname en organisatie van de proeven

De kandidaten zullen tijdig verwittigd worden of zij al dan niet in aanmerking komen voor deelname aan de proeven voor de opname in de werfreserve schooljaar 2026-2027 t.e.m. 2030-2031.

De proeven worden mondeling afgenomen met schriftelijke voorbereiding.

De kandidaten die verwittigd werden dat zij kunnen deelnemen aan de proeven zullen schriftelijk worden uitgenodigd met vermelding van de datum, het uur en de plaats waar de kandidaat zich moet aanbieden.

Een kandidaat is geslaagd in de proeven als die deelgenomen heeft en minstens voor elke proef 50% van de punten behaald heeft en minstens 60% voor het totaal van de proeven.

De kandidaten die aan de proeven hebben deelgenomen zullen via mailbericht verwittigd worden of zij al dan niet in de werfreserve opgenomen worden.

Aanwezigheid op de proeven

Volgens de decreten betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschaps- en het gesubsidieerd onderwijs moeten de leerkrachten die deelnemen aan een examen dienstvrijstelling krijgen voor de dag van het examen. Als bewijs van aanwezigheid op het examen zal de voorzitter de kandidaat een aanwezigheidsattest overhandigen.

Proeven voor opname in de werfreserve voor inspecteur-adviseur NCZ

De kandidaten waarvan de kandidatuurstelling aanvaard werd zullen uitgenodigd worden voor proeven die de verschillende aspecten omvatten die betrekking hebben op het uitoefenen van het ambt.

Evaluatiegebieden:

1) Administratieve en juridische aspecten:

- inzicht in de administratieve structuur van het departement, AGODI, het GO!, POV en OVSG
- inzicht in de wetten, decreten en hun wijzigingen evenals reglementaire voorschriften:
 - * grondwet met implicaties naar de levensbeschouwingen
 - * schoolpactwetgeving LBV
 - * decreet Basisonderwijs
 - * decreten Secundair en Hoger Onderwijs
 - * decreet betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken
 - * besluit van de Vlaams Regering tot uitvoering van het decreet betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken
 - * decreten rechtspositie van het onderwijspersoneel
 - * omzendbrieven m.b.t. de LBV
 - * structuur van het geëigende onderwijsniveau
 - * opleiding leerkracht NCZ en bekwaamheidsbewijzen
 - * deontologische richtlijnen
 - * functiebeschrijving leerkracht LBV

2) Pedagogische aspecten en waarden NCZ:

Beoordelingsopdracht:

De kandidaat moet het bewijs leveren van bekwaamheid tot het beoordelen van een les, het verstrekken van gepaste pedagogische richtlijnen, het remediëren van vastgestelde tekortkomingen.

Adviesopdracht:

De kandidaat moet het bewijs leveren leerkrachten NCZ op het geëigende niveau te kunnen coachen en begeleiden, in te zien op welk niveau de aangediende problemen dienen besproken en/of behandeld te worden.

Als belangrijkste gesprekspartners gelden:

- het college van inspecteurs-adviseurs niet-confessionele zedenleer;

- de RIKZ.Z als erkende vereniging
- de collega's inspecteurs-adviseurs godsdienst
- de inspecteur-generaal
- de inrichtende machten en hun vertegenwoordigers
- AGODI en de werkstations
- de ouders van leerlingen NCZ

Dragende waarden:

De kandidaat moet het bewijs leveren een passieve kennis te bezitten van:

- de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (Romer 14/11/1950)
- de rechten van het kind (NewYork 20/11/1989)
- de Verklaring van Amsterdam over humanisme (Amsterdam augustus 2022)
- de rechten van de Belgen zoals bepaald in de gecoördineerde Grondwet

3) Levensbeschouwelijke aspecten:

De kandidaat moet het bewijs leveren inzicht te hebben in:

- de waarden van-, de samenstelling van-, de grote lijnen van de organisatie van de niet-confessionele gemeenschap;
- de leerplannen NCZ voor de verschillende onderwijsniveaus
- de wereldgodsdiensten en de diverse levensbeschouwingen die in Vlaanderen aan bod komen;
- de wereldproblemen, inzonderheid deze met een sterk actueel karakter.

4) Sociale en communicatieve vaardigheden:

De kandidaat moet het bewijs leveren competent te zijn in:

- * begeleidingsopdrachten
- * vergadertechnieken & teamwork
- * conflictbeheersing & oplossingsmethoden
- * beheersing van communicatievaardigheden
- * het omgaan met de moderne communicatiemediën
- * het omgaan met digitale dataverwerking

De kandidaat moet beschikken over: empathie, assertiviteit, teamgeest, sociale bewogenheid, verdraagzaamheid, rechtvaardigheidsgevoel.

De proefprocedure omvat drie fases, georganiseerd door de RIKZ.Z. De eerste twee fases zijn eliminerend. De derde fase geeft een rangschikking aan:

1. een proef over de administratieve en juridische aspecten (zie supra, punt 1): een mondelinge proef met schriftelijke voorbereiding, die peilt naar de praktijkgerichte kennis en toepassing van de geldende wet- en regelgeving in het kader van de organisatie van de levensbeschouwelijke vakken;
2. een assessment center dat peilt naar de volgende basiscompetenties van de inspecteur-adviseur NCZ:
 1. Kritische analyse & synthese
 2. Communicatievaardigheden
 3. Oplossingsgericht samenwerken en mensen inschatten
 4. Coachen en ondersteunen
 5. Conflicthantering en bemiddelen
 6. Stakeholdermanagement en overtuigen
 7. Plannen en organiseren
 8. Eigen expertise en vaardigheden verder ontwikkelen
 9. Kwaliteits- en doelgerichtheid
 10. IT-vaardigheden (Excel)

De assessor wordt bijgestaan uit leden van de inspectie, die oordelen over de houding van de kandidaat in de proeven tegenover waarden NCZ en de levensbeschouwelijke aspecten van het vak NCZ;

3. een onderhoud met de adviescommissie die wordt opgericht in de schoot van de RIKZ.Z.

Het onderhoud met de adviescommissie omvat:

1. het bespreken van het persoonlijk dossier bestaande uit een curriculum vitae, met opgave van alle diensten binnen en buiten het onderwijs, een afschrift van diploma's, getuigschriften en beoordelingsstaten;
2. het bespreken van de resultaten van de hogervermelde proeven.

De adviescommissie zal de dossiers met beoordeling overmaken aan de Erkende Vereniging van de niet-confessionele zedenleer en een advies ter beslissing voorleggen.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Bierbeek

Het college van burgemeester en schepenen, deelt mee dat de gemeenteraad van gemeente Bierbeek op 30 januari 2025, het definitief onteigeningsbesluit heeft goedgekeurd voor de verwerving van een deel van het perceel kadastraal gekend als Bierbeek, 1^e afdeling, sectie E, nr. 97 B, met een kadastrale oppervlakte van 1 ha.

Deze onteigening wordt doorgevoerd voor de realisatie van een intergemeentelijk recyclagepark, noodzakelijk voor de toekomstige afvalverwerking en recyclage-infrastructuur binnen de regio Leuven, Oud-Heverlee, Bierbeek en Boutersem.

Het onteigeningsplan, de projectnota en het verslag van het openbaar onderzoek werden definitief vastgesteld en kunnen worden geraadpleegd bij het gemeentebestuur van Bierbeek of via de gemeentelijke website www.bierbeek.be/kraaiberg.

Tegen deze beslissing kan beroep worden aangetekend binnen de wettelijk voorziene termijnen en modaliteiten.

Belanghebbenden kunnen het definitief onteigeningsbesluit binnen de 45 dagen na de kennisgeving ervan betwisten bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen.

Voor bijkomende informatie : Gemeente Bierbeek, Speelpleinstraat 8, 3360 Bierbeek, dienst patrimonium, telefoon : 016-46 87 87.

(395)

Gemeente Sint-Pieters-Leeuw

De gemeente Sint-Pieters-Leeuw, werkt aan de opmaak van het gemeentelijk Ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Ruisbroek Centrum/ACV-site.

De gemeenteraad heeft het ontwerp RUP op 30 januari 2025, voorlopig vastgesteld.

Het ontwerp RUP wordt in uitvoering van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening onderworpen aan een openbaar onderzoek en zal gedurende zestig dagen ter inzage gelegd worden voor de bevolking op het gemeentehuis van Sint-Pieters-Leeuw, Pastorijstraat 21, 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Dit kan enkel op afspraak via ruimtelijke.ordening@sint-pieters-leeuw.be, of via 02/371 22 97.

De documenten zijn tevens digitaal te raadplegen via <https://www.sint-pieters-leeuw.be/wonen-bouwen/bouwen-verbouwen/plannen-voorschriften/gemeentelijke-ruimtelijke-uitvoeringsplannen>

Hier is tevens de procesnota beschikbaar. Deze geeft aan hoe het planningsproces zal verlopen en zal gedurende dit proces regelmatig worden bijgewerkt en bekendgemaakt.

Het openbaar onderzoek loopt van 24 februari 2025 tot en met 25 april 2025.

Bezwaren en opmerkingen worden ingediend per aangetekende brief, gericht aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Pastorijstraat 21, te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, vóór het einde van deze periode.

U kunt uw opmerkingen ook afgeven tegen ontvangstbewijs op het gemeentehuis van Sint-Pieters-Leeuw, Pastorijstraat 21, 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

(396)

Gemeente Zemst

Bij gemeenteraadsbesluit van 19 december 2024, werd het grafisch plan tot opheffing/rooilijnplan van buurtwegen nr. 5, 45, 47, 51 en 52, in Hofstade definitief vastgesteld.

Het besluit en het grafisch plan tot opheffing/ rooilijnplan zijn te raadplegen op www.zemst.be > Bekendmaking > Bekendmakingen rooilijn- en innemingsplannen.

Dit besluit heeft uitwerking 14 dagen na deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

(397)

**Assemblées générales
et avis aux actionnaires****Algemene vergaderingen
en berichten aan aandeelhouders**

**KBC Master Fund, Openbare beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht
opterend voor beleggingen die voldoen aan de voorwaarden van de Richtlijn 2009/65/EG – ICBE
naamloze vennootschap**

Zetel : Havenlaan 2, 1080 Brussel

Ondernemingsnummer : 0451.407.811
(RPR Brussel)

BIJENROEPING TOT DE BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING VAN

Business Comfort Defensive Responsible Investing

compartiment van KBC Master Fund

De aandeelhouders van het compartiment Business Comfort Defensive Responsible Investing (hierna het « Compartiment ») van de openbare beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht opterend voor beleggingen die voldoen aan de voorwaarden van de Richtlijn 2009/65/EG, KBC Master Fund, (hierna de « Vennootschap »), worden hierbij opgeroepen om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 7 maart 2025, om 10 u. 30 m., op het kantoor van Berquin notarissen aan de Lloyd Georgelaan 11, 1000 Brussel, om te beraadslagen en te besluiten over de volgende agenda en voorstellen tot besluit :

1. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur van de Vennootschap (hierna « de Raad »), van de staat van activa en passiva van 10 december 2024 en van het verslag van de commissaris

Voorstel 1 : goedkeuren van het verslag van de Raad, van de staat van activa en passiva van 10 december 2024, en van het verslag van de commissaris.

2. Ontbinding en in vereffeningstelling van het Compartiment

Het niveau van het beheerde vermogen van het te vereffenen Compartiment is reeds enkele jaren in dalende lijn en het is weinig waarschijnlijk dat het in de toekomst zal stijgen door nieuwe inschrijvingen. Het compartiment heeft namelijk geen plaats meer in het toekomstig aanbod.

Daarom werd beslist om aan de buitengewone algemene vergadering van het Compartiment het voorstel tot ontbinding en in vereffeningstelling voor te leggen ter goedkeuring. Door nu in te grijpen kan een verdere daling van het netto-actief voor de betrokken aandeelhouders worden vermeden en kunnen zij tijdig overstappen naar een alternatief.

Verder stelt de Raad in diens analyse over de toepassing van artikel 157 § 1 van het Koninklijk Besluit van 12 november 2012, met betrekking tot de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan Richtlijn 2009/65/EG, vast dat een alternatieve beleggingsmogelijkheid bestaat voor de aandeelhouders van het Compartiment. De aandeelhouders zullen de mogelijkheid hebben om kosteloos, behoudens eventuele taksen, in te schrijven op deze alternatieve beleggingsmogelijkheid vanaf de inbetalingstelling van de vereffeningswaarde, en dit gedurende de wettelijke termijn van één maand na inbetalingstelling.

Aan de aandeelhouders van het compartiment Business Comfort Defensive Responsible Investing van KBC Master Fund stelt de Raad voor om kosteloos, behoudens eventuele taksen, in te schrijven op aandelen van dezelfde klasse en hetzelfde type van het compartiment KBC Defensive Responsible Investing van de openbare beleggingsvennootschap naar Belgisch recht met veranderlijk kapitaal opterend voor beleggingen die voldoen aan de voorwaarden van de Richtlijn 2009/65/EG, Horizon.

Het compartiment KBC Defensive Responsible Investing van Horizon biedt een alternatief voor aandeelhouders van het compartiment Business Comfort Defensive Responsible Investing van KBC Master Fund. De aandeelhouders die ervoor opteren om kosteloos, behoudens eventuele taksen, naar het voorgestelde alternatief over te stappen zullen kunnen genieten van potentieel grotere schaalvoordelen : enerzijds omdat de beheerde activa in het voorgestelde alternatief hoog genoeg zijn, waardoor de beleggingspolitiek van het fonds optimaal gevolgd kan worden, en anderzijds omdat zij in een meer kostenefficiënte beheeromgeving zullen terechtkomen, wat niet noodzakelijk betekent dat de kosten lager zullen zijn bij het alternatief. In casu zijn de lopende kosten voor o.a. classic shares in het compartiment dat als alternatief wordt voorgesteld hoger dan deze in het te ontbinden compartiment.

De aandeelhouders die dit wensen, kunnen contact opnemen met de financiële dienstverleners van het compartiment om gedurende 1 maand vanaf de datum van in betalingstelling van de vereffeningswaarde van de aandelen zonder kosten, behoudens eventuele taksen, tussen 28 maart 2025 en 28 april 2025, in te schrijven op aandelen van het compartiment KBC Defensive Responsible Investing van Horizon.

De mogelijkheid om in te schrijven op aandelen van het compartiment KBC Defensive Responsible Investing van Horizon wordt aan elke aandeelhouder van het compartiment Business Comfort Defensive Responsible Investing van KBC Master Fund geboden ten bedrage van de globale vereffeningswaarde van zijn aandelen, desgevallend verhoogd met een bedrag opdat de aandeelhouder geen onderaandelen in het compartiment KBC Defensive Responsible Investing van Horizon zou bekomen.

Net zoals het Compartiment waarvan de Raad de ontbinding en in vereffeningstelling voorstelt, streeft het compartiment KBC Defensive Responsible Investing van Horizon ernaar een zo hoog mogelijk rendement te bieden d.m.v. rechtstreekse of onrechtstreekse beleggingen in verhandelbare effecten.

Hieronder wordt een vergelijking gemaakt van het te ontbinden en te vereffenen Compartiment met het voorgestelde alternatief, waarbij de Raad zowel gelijkenissen en verschillen opmerkt :

Vergelijking beleggingspolitiek en -strategie

Gelijkenissen

Voor beide compartimenten geldt dat :

- ze actief worden beheerd;
- ze geschikt zijn voor beleggers met een defensief profiel;
- ze streven naar een zo hoog mogelijk rendement door te beleggen in overeenstemming met de beleggingsstrategie van KBC Asset Management NV;
- ze actief worden beheerd, met verwijzing naar dezelfde benchmark, nl. 30 % MSCI All Countries World - Net Return Index, 35 % JP Morgan EMU Government Bonds Investment Grade ALL Maturities - Total Return Index, 35 % iBoxx Euro Corporate bonds Total Return;
- de richtspreiding 30 % aandelen en/of aandelengerelateerde beleggingen (aandelenluik) en 70 % obligaties en/of obligatiegerelateerde beleggingen (obligatieluik) is. Van de richtspreiding van de activa kan afgeweken worden op basis van de beleggingsstrategie van KBC Asset Management NV;
- de uitdrukkingsmunt is euro;
- ze doelstellingen voor verantwoord beleggen nastreven;
- de samenstelling van de portefeuille zal afwijken van deze van de benchmark omdat de samenstelling van de benchmark niet volledig consistent is met de ecologische en/of sociale kenmerken die door het compartiment worden gepromoot.

Vergelijking van de risico's

| | SRI — | Risico's — |
|---|----------|--|
| KBC Master Fund Business Comfort Defensive Responsible Investing Classic Shares | 3 | gemiddeld inflatierisico gemiddeld kredietrisico gemiddeld kapitaalrisico gemiddeld wisselkoersrisico |
| Horizon KBC Defensive Responsible Investing Classic Shares | 3 | gemiddeld inflatierisico gemiddeld kredietrisico gemiddeld kapitaalrisico gemiddeld wisselkoersrisico |

Vergelijking van de kostenstructuur en de uitdrukkingsmunt

| | KBC Master Fund Business Comfort Defensive Responsible Investing — | Horizon KBC Defensive Responsible Investing — |
|-----------------------------|---|--|
| Instapvergoeding (maximum) | Classic Shares : 0,00 % | Classic Shares : Max. 2,50 % van het bedrag dat u betaalt wanneer u in deze belegging instapt. |
| Uitstapvergoeding (maximum) | Classic Shares : 0,00 % | Classic Shares : 5 % bij uitstap binnen een maand na instap |
| Lopende kosten | Classic Shares : 1,45 % | Classic Shares : 1,83 % |
| Uitdrukkingsmunt | Classic Shares : euro | Classic Shares : euro |

De kosten voor de vereffening van het Compartiment zullen geprovisioneerd zijn op datum van 21 februari 2025.

Het verslag van de Raad, opgemaakt overeenkomstig artikel 2 :71, § 2, lid 1, van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen, is op de zetel van de Vennootschap en bij de financiële dienstverleners van het compartiment te 1080 Brussel, Havenlaan 2, opvraagbaar. Bij dat verslag is een boekhoudstaat gevoegd waarin het actieve en passieve vermogen van het Compartiment, vastgesteld per 10 december 2024, is samengevat, alsook het desbetreffende verslag van de commissaris.

Voorstel 2 : goedkeuring van de ontbinding en in vereffeningstelling van het Compartiment.

3. Benoeming van een vereffenaar

Voorstel 3 : benoemen van Ilse Van de Mierop als vereffenaar.

4. Bepaling van de bevoegdheden en de vergoeding van de vereffenaar

Voorstel 4 : verstrekken aan de vereffenaar van de meest uitgebreide bevoegdheden voorzien door de artikels 2 :87 en volgende van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen. De bezoldiging van het mandaat van de benoemde vereffenaar bedraagt € 3750 voor het Compartiment.

Deze Vergadering zal op geldige wijze beraadslagen en besluiten, ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal. Besluiten kunnen enkel genomen worden wanneer zij de meerderheid van de stemmen hebben gekregen.

Overeenkomstig artikel 196, 4° van het koninklijk besluit van 12 november 2012, met betrekking tot de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, zal de bepaling van de netto- inventariswaarde, evenals de uitvoering van de aanvragen tot compartimentswijziging en uitgifte en inkoop van de aandelen vanaf 20 februari 2025, worden geschorst.

Hoe deelnemen ?

De eigenaars van aandelen, op naam of gedematerialiseerd, van het Compartiment die dat wensen, dienen ten laatste op de zesde kalenderdag voor de buitengewone algemene vergadering om 17 uur, bij gewone brief de raad van bestuur van KBC Master Fund op de hoogte te brengen van hun intentie om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen en van het aantal aandelen waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen; de datum van de stempel van de post is voor het naleven van deze verplichting bepalend. Bovendien worden de eigenaars van gedematerialiseerde aandelen slechts toegelaten tot de Buitengewone Algemene Vergadering indien zij ten laatste op de zesde kalenderdag vóór 17 uur, een getuigschrift uitgegeven door de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling, dat de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde aandelen tot de datum van de algemene vergadering vaststelt, neerleggen op de zetel van KBC Master Fund (Havenlaan 2, 1080 Brussel) of bij één van de financiële dienstverleners van de Vennootschap.

De brief naar de Raad van Bestuur wordt gericht naar volgend adres : KBC Asset Management NV (ALA) - ter attentie van de raad van bestuur van KBC Master Fund, Havenlaan 2, 1080 Brussel. De deelnemers mogen zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke ondertekende volmacht (beschikbaar op de volgende webpagina : www.kbc.be/herschikking-van-het-fondsenaanbod).

De financiële dienstverlener van de Vennootschap is :

- KBC Bank NV, Havenlaan 2, 1080 Brussel

De raad van bestuur.

(398)

**KBC Master Fund, Openbare beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht
opererend voor beleggingen die voldoen aan de voorwaarden aan de Richtlijn 2009/65/EG – ICBE
naamloze vennootschap**

Zetel : Havenlaan 2, 1080 Brussel

BIJEENROEPING TOT DE BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING VAN

Business Comfort Defensive

compartiment van KBC Master Fund

De aandeelhouders van het compartiment Business Comfort Defensive (hierna het « Compartiment ») van de openbare beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht opererend voor beleggingen die voldoen aan de voorwaarden van de Richtlijn 2009/65/EG, KBC Master Fund, (hierna de « Vennootschap »), worden hierbij opgeroepen om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 7 maart 2025, om 10 uur, op het kantoor van Berquin notarissen aan de Lloyd Georgelaan 11, 1000 Brussel, om te beraadslagen en te besluiten over de volgende agenda en voorstellen tot besluit :

1. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur van de Vennootschap (hierna « de Raad »), van de staat van activa en passiva van 10 december 2024, en van het verslag van de commissaris

Voorstel 1 : goedkeuren van het verslag van de Raad, van de staat van activa en passiva van 10 december 2024, en van het verslag van de commissaris.

2. Ontbinding en in vereffeningstelling van het Compartiment

Het niveau van het beheerde vermogen van het te vereffenen Compartiment is reeds enkele jaren in dalende lijn en het is weinig waarschijnlijk dat het in de toekomst zal stijgen door nieuwe inschrijvingen. Het compartiment heeft namelijk geen plaats meer in het toekomstig aanbod.

Daarom werd beslist om aan de buitengewone algemene vergadering van het Compartiment het voorstel tot ontbinding en in vereffeningstelling voor te leggen ter goedkeuring. Door nu in te grijpen kan een verdere daling van het netto-actief voor de betrokken aandeelhouders worden vermeden en kunnen zij tijdig overstappen naar een alternatief.

Verder stelt de Raad in diens analyse over de toepassing van artikel 157 § 1 van het Koninklijk Besluit van 12 november 2012, met betrekking tot de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan Richtlijn 2009/65/EG vast dat een alternatieve beleggingsmogelijkheid bestaat voor de aandeelhouders van het Compartiment. De aandeelhouders zullen de mogelijkheid hebben om kosteloos, behoudens eventuele taken, in te schrijven op deze alternatieve beleggingsmogelijkheid vanaf de inbetalingstelling van de vereffeningswaarde, en dit gedurende de wettelijke termijn van één maand na inbetalingstelling.

Aan de aandeelhouders van het compartiment Business Comfort Defensive van KBC Master Fund stelt de Raad voor om kosteloos, behoudens eventuele taken, in te schrijven op aandelen van dezelfde klasse en hetzelfde type van het compartiment KBC Defensive Responsible Investing van de openbare beleggingsvennootschap naar Belgisch recht met veranderlijk kapitaal opererend voor beleggingen die voldoen aan de voorwaarden van de Richtlijn 2009/65/EG, Horizon.

Het compartiment KBC Defensive Responsible Investing van Horizon biedt een alternatief voor aandeelhouders van het compartiment Business Comfort Defensive van KBC Master Fund. De aandeelhouders die ervoor opteren om kosteloos, behoudens eventuele taken, naar het voorgestelde alternatief over te stappen zullen kunnen genieten van potentieel grotere schaalvoordelen : enerzijds omdat de beheerde activa in het voorgestelde alternatief hoog genoeg zijn, waardoor de beleggingspolitiek van het fonds optimaal gevolgd kan worden, en anderzijds omdat zij in een meer kostenefficiënte beheeromgeving zullen terechtkomen, wat niet noodzakelijk betekent dat de kosten lager zullen zijn bij het alternatief. In casu zijn de lopende kosten voor o.a. classic shares in het compartiment dat als alternatief wordt voorgesteld hoger dan deze in het te ontbinden compartiment.

De aandeelhouders die dit wensen, kunnen contact opnemen met de financiële dienstverleners van het compartiment om gedurende 1 maand vanaf de datum van inbetalingstelling van de vereffeningswaarde van de aandelen zonder kosten, behoudens eventuele taken, tussen 28 maart 2025 en 28 april 2025, in te schrijven op aandelen van het compartiment KBC Defensive Responsible Investing van Horizon.

De mogelijkheid om in te schrijven op aandelen van het compartiment KBC Defensive Responsible Investing van Horizon wordt aan elke aandeelhouder van het compartiment Business Comfort Defensive van KBC Master Fund geboden ten bedrage van de globale vereffeningswaarde van zijn aandelen, desgevallend verhoogd met een bedrag opdat de aandeelhouder geen onderaandelen in het compartiment KBC Defensive Responsible Investing van Horizon zou bekomen.

Net zoals het Compartiment waarvan de Raad de ontbinding en in vereffeningstelling voorstelt, streeft het compartiment KBC Defensive Responsible Investing van Horizon ernaar een zo hoog mogelijk rendement te bieden d.m.v. rechtstreekse of onrechtstreekse beleggingen in verhandelbare effecten.

Hieronder wordt een vergelijking gemaakt van het te ontbinden en te vereffenen Compartiment met het voorgestelde alternatief, waarbij de Raad zowel gelijkenissen en verschillen opmerkt :

Vergelijking beleggingspolitiek en -strategie

Gelijkenissen

Voor beide compartimenten geldt dat :

- ze actief worden beheerd;
- ze geschikt zijn voor beleggers met een defensief profiel;
- ze streven naar een zo hoog mogelijk rendement door te beleggen in overeenstemming met de beleggingsstrategie van KBC Asset Management NV;
- ze actief worden beheerd, met verwijzing naar dezelfde benchmark, nl. 30 % MSCI All Countries World - Net Return Index, 35 % JP Morgan EMU Government Bonds Investment Grade ALL Maturities - Total Return Index, 35 % iBoxx Euro Corporate bonds Total Return;
- de richtspreiding 30 % aandelen en/of aandelengerelateerde beleggingen (aandelenluik) en 70 % obligaties en/of obligatiegerelateerde beleggingen (obligatieluik) is. Van de richtspreiding van de activa kan afgeweken worden op basis van de beleggingsstrategie van KBC Asset Management NV;
- de uitdrukkingsmunt is euro.

Verschilpunten

Hierin verschilt het alternatief van het te liquideren compartiment :

- KBC Master Fund Business Comfort Defensive streeft geen doelstellingen voor verantwoord beleggen na, terwijl Horizon KBC Defensive Responsible Investing dit wel doet.
- Bij KBC Master Fund Business Comfort Defensive zal de samenstelling van de portefeuille voor een groot deel gelijkaardig zijn aan de samenstelling van de benchmark, terwijl bij Horizon KBC Defensive Responsible Investing de samenstelling van de portefeuille zal afwijken van deze van de benchmark omdat de samenstelling van de benchmark niet volledig consistent is met de ecologische en/of sociale kenmerken die door het compartiment worden gepromoot.

Vergelijking van de risico's

| | SRI — | Risico's — |
|--|----------|--|
| KBC Master Fund Business Comfort Defensive | 3 | gemiddeld inflatierisico gemiddeld kredietrisico gemiddeld kapitaalrisico gemiddeld wisselkoersrisico gemiddeld marktrisico gemiddeld rendementsrisico geen flexibiliteitsrisico |
| Horizon KBC Defensive Responsible Investing Classic Shares | 3 | gemiddeld inflatierisico gemiddeld kredietrisico gemiddeld kapitaalrisico gemiddeld wisselkoersrisico laag marktrisico laag rendementsrisico laag flexibiliteitsrisico |

Vergelijking van de kostenstructuur en de uitdrukkingsmunt

| | KBC Master Fund Business Comfort Defensive — | Horizon KBC Defensive Responsible Investing — |
|-----------------------------|---|--|
| Instapvergoeding (maximum) | 0,00 % | Classic Shares : Max. 2,50 % van het bedrag dat u betaalt wanneer u in deze belegging instapt. |
| Uitstapvergoeding (maximum) | 0,00 % | Classic Shares : 5 % bij uitstap binnen een maand na instap |
| Lopende kosten | 1,47 % | Classic Shares : 1,83 % |
| Uitdrukkingsmunt | euro | Classic Shares : euro |

Het verslag van de Raad, opgemaakt overeenkomstig artikel 2:71, § 2, lid 1, van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen, is op de zetel van de Vennootschap en bij de financiële dienstverleners van het compartiment te 1080 Brussel, Havenlaan 2, opvraagbaar. Bij dat verslag is een boekhoudstaat gevoegd waarin het actieve en passieve vermogen van het Compartiment, vastgesteld per 10 december 2024 is samengevat, alsook het desbetreffende verslag van de commissaris.

Voorstel 2 : goedkeuring van de ontbinding en in vereffeningstelling van het Compartiment.

3. Benoeming van een vereffenaar

Voorstel 3 : benoemen van Ilse Van de Mierop als vereffenaar.

4. Bepaling van de bevoegdheden en de vergoeding van de vereffenaar

Voorstel 4 : verstrekken aan de vereffenaar van de meest uitgebreide bevoegdheden voorzien door de artikels 2:87 en volgende van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen. De bezoldiging van het mandaat van de benoemde vereffenaar bedraagt € 3750 voor het Compartiment.

Deze vergadering zal op geldige wijze beraadslagen en besluiten, ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal. Besluiten kunnen enkel genomen worden wanneer zij de meerderheid van de stemmen hebben gekregen.

Overeenkomstig artikel 196, 4° van het koninklijk besluit van 12 november 2012 met betrekking tot de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG zal de bepaling van de netto- inventariswaarde, evenals de uitvoering van de aanvragen tot compartimentswijziging en uitgifte en inkoop van de aandelen vanaf 20 februari 2025, worden geschorst.

Hoe deelnemen ?

De eigenaars van aandelen, op naam of gedematerialiseerd, van het Compartiment die dat wensen, dienen ten laatste op de zesde kalenderdag voor de buitengewone algemene vergadering om 17 uur, bij gewone brief de raad van bestuur van KBC Master Fund op de hoogte te brengen van hun intentie om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen en van het aantal aandelen waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen; de datum van de stempel van de post is voor het naleven van deze verplichting bepalend. Bovendien worden de eigenaars van gedematerialiseerde aandelen slechts toegelaten tot de buitengewone algemene vergadering indien zij ten laatste op de zesde kalenderdag vóór 17 uur, een getuigschrift uitgegeven door de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling, dat de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde aandelen tot de datum van de algemene vergadering vaststelt, neerleggen op de zetel van KBC Master Fund (Havenlaan 2, 1080 Brussel) of bij één van de financiële dienstverleners van de Vennootschap.

De brief naar de Raad van Bestuur wordt gericht naar volgend adres : KBC Asset Management, naamloze vennootschap, (ALA) - ter attentie van de raad van bestuur van KBC Master Fund, Havenlaan 2, 1080 Brussel. De deelnemers mogen zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke ondertekende volmacht (beschikbaar op de volgende webpagina : www.kbc.be/herschikking-van-het-fondsenaanbod).

De financiële dienstverlener van de Vennootschap is :

- KBC Bank NV, Havenlaan 2, 1080 Brussel

De raad van bestuur.

(399)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

Ville de Bruxelles

Département Instruction publique

*Appel aux candidatures pour des emplois vacants à pourvoir
à l'Académie royale des Beaux-Arts de la Ville de Bruxelles -
École supérieure des Arts, publié le 14 février 2025*

Erratum

1. Appel de professeurs pour l'année académique 2025-2026

à l'Académie royale des Beaux-Arts de la Ville de Bruxelles - Ecole supérieure des Arts(Article 235 du décret du 20 décembre 2001)

Le poste de « Professeur P8 Histoire et actualité des arts/Pratique de l'exposition » n'est pas ouvert aux candidatures et est retiré du présent appel (emploi non vacant).

(400)

Institut royal supérieur de Musique et de Pédagogie – IMEP ASBL

*Appel à candidatures pour les emplois à pourvoir
pour l'année académique 2025-2026*

Les tableaux des emplois vacants et les annexes citées sont disponibles sur le site de l'IMEP : www.imep.be

Note : l'emploi des noms masculins pour les différents titres et fonctions est épicène en vue d'assurer la lisibilité du texte nonobstant les dispositions du décret du 21 juin 1993, relatif à la féminisation des noms de métier.

MODALITES D'INTRODUCTION DES CANDIDATURES

Sous peine de nullité, toutes les candidatures sont à introduire uniquement par mail à l'adresse florence.maffia@direction.imep.be, au plus tard le 15 mars 2025.

L'objet du mail reprendra explicitement le n° du poste visé (! 1 mail = 1 n° de poste).

Le candidat recevra un accusé de réception pour chacune des candidatures introduites.

PERSONNEL ENSEIGNANT

Le présent appel est lancé conformément aux dispositions du décret du 20 décembre 2001, fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique des Écoles supérieures des Arts libres subventionnées.

Il vise les emplois vacants pour les fonctions de professeur, accompagnateur, chargé d'enseignement, assistant et conférencier à l'Institut Royal Supérieur de Musique et de Pédagogie - IMEP ASBL.

Ces fonctions sont définies aux articles 69 et 75 du décret du 20 décembre 2001, précité.

Cet appel vise également les emplois de coordinateur qualité et de conseiller pour la prévention et la protection au travail.

Forme de la candidature et documents à annexer

La candidature comportera :

. l'annexe CE-1 - Acte de candidature cadre enseignant disponible sur www.imep.be dûment complétée;

. le projet pédagogique et artistique relatif au cours à conférer tel que prévu par l'article 8 du décret précité;

. le relevé des diverses expériences professionnelles et la liste des publications scientifiques (*curriculum vitae* complet) *;

. un extrait de casier judiciaire (modèle 596.2) *;

. une copie du (des) diplôme(s) supérieur(s) *;

. pour les professeurs de cours artistiques, les chargés d'enseignement et les accompagnateurs uniquement, une attestation prouvant la reconnaissance de l'expérience utile pour le cours à conférer conformément à la législation en vigueur.

! Les candidats dont l'expérience utile acquise hors enseignement n'a pas encore été reconnue par le Gouvernement doivent introduire leurs demandes au :

Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles (cfr. annexes CE-2 et CE-3 disponibles sur www.imep.be).

* Les candidats à un emploi vacant mais déjà engagés à l'Institut ne sont plus tenus de présenter ces documents.

Informations complémentaires

. Le candidat qui sollicite plusieurs emplois, introduit une candidature séparée pour chacun d'eux.

. Nul ne peut être désigné et engagé à titre temporaire, s'il ne remplit les conditions précisées aux articles 364 et 365 du décret du 20 décembre 2001, précité.

. Les candidats sont avertis du fait que le volume indiqué pourrait être modifié en début d'année académique en fonction de l'évolution de la population étudiante.

. Les candidats sont avertis du fait qu'ils sont susceptibles d'être convoqués pour un examen de recrutement qui aura lieu le jeudi 27 mars 2025.

Informations relatives à l'examen pour les postes de conférenciers en instruments pop (basse, guitare, batterie et clavier) sur www.imep.be

PERSONNEL ADMINISTRATIF

Le présent appel est lancé conformément aux dispositions du décret du 20 juin 2008. Les titres, les fonctions et les conditions requises sont définis aux articles 3 et 10 dudit décret.

Forme de la candidature et documents à annexer

La candidature comportera :

. l'annexe CA-1 - Acte de candidature cadre administratif disponible sur www.imep.be dûment complétée;

. un *curriculum vitae* et une lettre de motivation *.

* Les candidats à un emploi vacant mais déjà engagés à l'Institut ne sont plus tenus de présenter ces documents.

Les candidats sont avertis du fait que les postes proposés pourraient être modifiés en début d'année académique en fonction de l'encadrement attribué par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

(401)

Administrateurs

Bewindvoerders

Betreuer

Vrederecht Leuven I

Verklaren Davy VAN WESEMAEL, met rijksregisternummer 83.05.01-073.26, van Belgische nationaliteit, geboren te Leuven op 1 mei 1983, ongehuwd, die woont te 3000 Leuven, Sint-Maartensdal 4, app. 0507, vanaf 15 oktober 2019, opnieuw in staat om zelf zijn goederen te beheren d.w.z. met inbegrip van de spaarrekening, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Leuven I, d.d. 11 april 2019, ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 15 oktober 2019, een einde komt aan de opdracht van Patricia STEVENS, advocaat, die kantoor houdt te 3130 Begijnendijk, Raystraat 61, als bewindvoerder over de goederen van de heer Van Wesemael, Davy.

(60018)

Justice de paix du 2^e canton de Schaerbeek

Mainlevée

Justice de paix du 2^e canton de Schaerbeek.

Par ordonnance du 13 février 2025, le juge de paix du 2^e canton de Schaerbeek a mis fin aux mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens concernant :

Natalie Van Ossel, née à Uccle le 2 mai 1964, domiciliée à 1030 Schaerbeek, Avenue Princesse Elisabeth 25 ETRC, a été placée sous un régime de représentation par ordonnance du juge de paix du 2^e canton de Schaerbeek.

Franco Monticelli, domicilié à 4430 Ans, Rue Walthère Jamar 124 31, a été déchargé de sa mission de administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2025/107351

Justice de paix du canton d'Auderghem

Désignation

Justice de paix du canton d'Auderghem.

Par ordonnance du 12 février 2025, le juge de paix du canton d'Auderghem a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

André Haubruge, né à Etterbeek le 23 mars 1938, domicilié à 1160 Auderghem, Avenue Herrmann-Debroux 50A, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Marie GODEFRIDI, avocat, ayant son cabinet à 1070 Anderlecht, avenue du Roi Soldat 110/bte 9, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2025/107338

Justice de paix du canton d'Auderghem*Désignation*

Justice de paix du canton d'Auderghem.

Par ordonnance du 12 février 2025, le juge de paix du canton d'Auderghem a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Jacqueline De Vallejo, née à Etterbeek le 12 décembre 1937, domiciliée à 1160 Auderghem, Avenue Herrmann-Debroux 50A, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Marie GODEFRIDI, avocat, ayant son cabinet à 1070 Anderlecht, avenue du Roi Soldat 110/bte 9, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2025/107344

Justice de paix du canton de Ciney*Mainlevée*

Justice de paix du canton de Ciney.

Par ordonnance du 13 février 2025, le juge de paix du canton de Ciney a mis fin aux mesures de protection à l'égard des biens concernant :

Laurence Malherbe, née à Namur le 17 mai 1969, domiciliée à 58230 Montsauche Les Settons, route du bois de serre 7 ;

Johanne MARTIN, dont le cabinet est situé à 5101 Namur, chaussée de Marche 474, a été déchargée de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2025/107369

Justice de paix du canton de Ganshoren*Désignation*

Justice de paix du canton de Ganshoren.

Par ordonnance du 11 février 2025, le juge de paix du canton de Ganshoren a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Emmanuel Van Den Driessche, né à Haine-Saint-Paul le 16 novembre 1971, domicilié à 1083 Ganshoren, Rue de l'Education 42 1, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Gilbert Van Den Driessche, domicilié à 7170 Manage, Le Reposoir 10, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Alexandra BENOIT, avocate, dont le cabinet est établi à 1081 Koekelberg, avenue du Château 22/15, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2025/107343

Justice de paix du canton de Ganshoren*Mainlevée*

Justice de paix du canton de Ganshoren.

Par ordonnance du 11 février 2025, le juge de paix du canton de Ganshoren a mis fin aux mesures de protection à l'égard des biens concernant :

Etienne Terlinden, né à Etterbeek le 13 juin 1965, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, Rue François Gay 293 b002

Valérie Mazy, avocate dont le cabinet est établi à 1060 Saint-Gilles, Rue de l'Amazone 37, a été déchargée de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2025/107349

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne*Désignation*

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne.

Par ordonnance du 30 janvier 2025, le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Michel VEKEMANS, né à Forest le 9 septembre 1957, domicilié à 6990 Hotton, rue des Longues Aires, Bourdon 50, personne protégée, a été sous un régime de représentation.

Francine GASPARD, domiciliée à 6990 Hotton, rue des Longues Aires, Bourdon 50, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Virginie VEKEMANS, domiciliée à 6990 Hotton, ch du Spéléoclub 23, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne protégée susdite.

Aurélien VEKEMANS, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, ch. des Bacs 21, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2025/107327

Justice de paix du canton de Philippeville, siège de Couvin*Désignation*

Justice de paix du canton de Philippeville (siège de Couvin).

Par ordonnance du 17 février 2025, prenant effet le 26 février 2025, date de la majorité de la personne protégée, le Juge de Paix suppléant du canton de Philippeville (siège de Couvin) a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Diego Randolet, né à Chimay le 26 février 2007, domicilié à 5660 Couvin, Rue Sainte-Barbe 39, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Jessica Fontaine, domiciliée à 5660 Couvin, Rue Sainte-Barbe 39, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2025/107352

Justice de paix du canton de Virton*Désignation*

Justice de paix du canton de Virton.

Par ordonnance du 30 janvier 2025, le juge de paix du canton de Virton a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Alain LARDINOIS, né à Arlon le 29 janvier 1962, domicilié à 6700 Arlon, Rue de l'Europe 4, résidant Rue d'Harnoncourt, 48 à 6762 Saint-Mard, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Marine PIERLOT, dont le cabinet est sis à 6700 Arlon, Rue des Déportés 131, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2025/107360

Justice de paix du deuxième canton de Liège*Désignation*

Justice de paix du deuxième canton de Liège.

Par ordonnance du 13 février 2025, le juge de paix du deuxième canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Faustina APPIAH, née à Accra le 10 octobre 1962, sans domicile connu mai s résidant à la gare des Guillemins à 4000 Liège, Place des Guillemins, personne protégée a été placée sous un régime de représentation.

Olivier DEVENTER, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2025/107339

Justice de paix du second canton de Mons*Désignation*

Justice de paix du second canton de Mons

Par ordonnance du 14 février 2025, le juge de paix du second canton de Mons a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

David Bienfait, né à Ath le 17 juin 1975, domicilié à 7050 Jurbise, Route d'Ath 484, résidant au CHP "Chêne aux Haies" - Pavillon Debussy, Chemin du Chêne aux Haies 24 à 7000 Mons, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Stéphane HAUTENAUVE, avocat, dont le cabinet est situé à 7000 Mons, Avenue d'Hyon 49-4, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ornella Ferro

2025/107332

Justice de paix du second canton de Mons*Remplacement*

Justice de paix du second canton de Mons

Par ordonnance du 14 février 2025, le juge de paix du second canton de Mons a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens de l'intéressé.

Yuliia Tiptsova, née à Zaparozheskaia le 26 mai 1995, domiciliée à 7034 Mons, Résidence Thoissey (O.) 44, a été placée sous un régime de représentation par ordonnance du 20 janvier 2022 du juge de paix du second canton de Mons.

Conformément à l'article 496/7 de l'ancien Code civil, Madame Svitlana Tiptsova a été remplacée par Maître Doris SALAMON, avocate, dont le cabinet est sis à 7020 Nimy, Rue des Viaducs, 243.

Conformément à l'article 496/7 de l'ancien Code civil, Madame Svitlana Tiptsova, domiciliée à 7034 Mons, Résidence Thoissey (O.), 44, a été déchargée de sa mission parmi les administrateurs de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ornella Ferro

2025/107331

Justice de paix du second canton de Tournai*Désignation*

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du 10 février 2025, le juge de paix du second canton de Tournai a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Frédéric DUVEILLER, né à Mons le 16 novembre 1972, domicilié à 7040 Quévy, Rue de Sars 29, résidant CHP Chêne aux Haies, Chemin du Chêne aux Haies 24 à 7000 Mons, personne protégée, a été placé/placée sous un régime de représentation.

Xavier BEAUVOIS, avocat, dont le cabinet est établi à 7000 Mons, Chemin du Versant 72, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2025/107333

Justice de paix du second canton de Tournai*Désignation*

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du 11 février 2025, le juge de paix du second canton de Tournai a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Jérémie BOLLUE, né le 2 février 1977, domicilié à 7521 Tournai, Rue de la Roque du Cornet 22, résidant CRP Les Marronniers Rue Despars 94 à 7500 Tournai, partie requérante, personne à protéger, a été placé/placée sous un régime de représentation.

Nicolas DELECLUSE, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, Place Reine Astrid 4, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2025/107353

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles*Désignation*

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du 5 février 2025, le juge de paix du troisième canton de Bruxelles a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Xavier Sindic, né à Uccle le 1 août 1947, résidant - MRS Tour & Taxis - Drève du Parc 5 à 1000 Bruxelles, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Xavier Rolin, avocat dont les bureaux sont établis à 1050 Ixelles, Rue Forestière 39, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2025/107355

Justice de paix du troisième canton de Charleroi*Désignation*

Justice de paix du troisième canton de Charleroi.

Par ordonnance du 14 février 2025, le juge de paix du troisième canton de Charleroi a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Danny Barbier, né à Arlon le 24 avril 1963, domicilié à 6030 Charleroi, Rue Pierre Bauwens 76 001, résidant rue Joseph Martin 25 à 6250 Aiseau-Presles, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Brigitte LEURQUIN, Avocat dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Léon Bernus 62, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2025/107321

Justice de paix du troisième canton de Charleroi*Remplacement*

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Par ordonnance du 14 février 2025, le juge de paix du troisième canton de Charleroi a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Mandy Detienne, née à Charleroi(D 3) le 27 septembre 1987, domiciliée à 6044 Charleroi, Rue Maréchal Foch 18 011, a été placée sous un régime de représentation par ordonnance du 5 mars 2024 du juge de paix du troisième canton de Charleroi.

Conformément à l'article 496/7 de l'ancien Code civil, Madame Virginie Detienne a été remplacée par Maître Laurence Coudou, Avocat dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, Boulevard Audent 11/1.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2025/107326

Vrederegerecht van het 3de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Vrederegerecht van het 3de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 13 februari 2025 heeft de vrederechter van het 3de kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

François Dietens, geboren te Antwerpen op 9 april 1937, wonende te 2660 Antwerpen, Fodderiestraat 115 51, verblijvende te WZC Lichtenberg, Voorzorgstraat 1 te 2660 Antwerpen, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Wim VAN CAENEGHEM, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Vrijheidstraat 32 bus 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107328

Vrederegerecht van het eerste kanton Oostende*Aanstelling*

Vrederegerecht van het eerste kanton Oostende

Bij beschikking van 4 februari 2025 heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Wesley Eyland, geboren te Oostende op 12 september 1981, wonende te 8450 Bredene, Duinenstraat 322 0302, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Naïma Bouslama, wonende te 8000 Brugge, Cordoeaniersstraat 17-19, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107336

Vrederegerecht van het kanton Asse*Aanstelling*

Vrederegerecht van het kanton Asse

Bij beschikking van 12 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Asse de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Marc De Knop, geboren te Asse op 12 april 1952, wonende te 1700 Dilbeek, Tarweveldlaan 10, verblijvend WZC Spanjeberg, Brusselsesteenweg 544 te 1731 Asse, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Jan Trap, kantoorhoudende te 1700 Dilbeek, Baron R. de Vironlaan 60/7, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107354

Vredereht van het kanton Asse

Aanstelling

Vredereht van het kanton Asse

Bij beschikking van 12 februari 2025 heeft de vrederehter van het kanton Asse de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Schauny Schockaert, geboren te Aalst op 25 juli 1996, wonende te 1790 Affligem, Aarhulst 86, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Chantal Van der Sypt, kantoorhoudende te 1020 Laken, Emile Bockstaellaan 137, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Laura Caeylde, wonende te 7860 Lessines, Chemin de Mons à Gand(L) 74, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107363

Vredereht van het kanton Asse

Aanstelling

Vredereht van het kanton Asse

Bij beschikking van 12 februari 2025 heeft de vrederehter van het kanton Asse de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Robbe Platteau, geboren te Asse op 19 december 2006, wonende te 1785 Merchtem, Boesmeer 44, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

David Platteau, wonende te 1785 Merchtem, Boesmeer 44, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Kathy Avonds, wonende te 1785 Merchtem, Boesmeer 44, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107372

Vredereht van het kanton Beringen

Aanstelling

Vredereht van het kanton Beringen

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederehter van het kanton Beringen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Sabine GEUENS, geboren te Heusden (Limb.) op 13 oktober 1968, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Schobbenberg 62, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Jessica VAN BRIEL, kantoorhoudende te 3500 Hasselt, Kuringersteenweg 209, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107362

Vredereht van het kanton Beringen

Aanstelling

Vredereht van het kanton Beringen

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederehter van het kanton Beringen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Drita HASAJ, geboren te Zermijan op 1 december 1967, wonende te 3580 Beringen, Graaf van Loonstraat 12 0049, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Jan BERGANS, met burelen gevestigd te 3583 Beringen, Acacia-laan 44, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107370

Vredereht van het kanton Beringen

Aanstelling

Vredereht van het kanton Beringen

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederehter van het kanton Beringen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jakup HASAJ, geboren te Llugaxhi op 11 mei 1964, wonende te 3580 Beringen, Graaf van Loonstraat 12 / 49, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Jan BERGANS, met burelen gevestigd te 3583 Beringen, Acacia-laan 44, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107371

Vredereht van het kanton Beringen

Opheffing

Vredereht van het kanton Beringen

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederehter van het kanton Beringen een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot:

Belgin KAYARDELER, geboren te op 15 december 1970, wonende te 3580 Beringen, Sint-Jozefstraat 18 / 11, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van de vrederehter van het kanton Beringen.

Jan BERGANS, met burelen gevestigd te 3583 Beringen, Acacia-laan 44, is ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107368

Vrederecht van het kanton Beveren-Kruibeke-Zwijndrecht*Aanstelling***Vrederecht van het kanton Beveren-Kruibeke-Zwijndrecht**

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Beveren-Kruibeke-Zwijndrecht de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Hazal Bas, geboren te op 4 februari 2006, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Tweehagen 56, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mr. Frédéric Amelinckx, die kantoor houdt te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107342

Vrederecht van het kanton Brasschaat*Vervanging***Vrederecht van het kanton Brasschaat**

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Petrus Heijnen, geboren te WOUW op 24 december 1940, wonende te 2930 Brasschaat, Van Hemelrijcklei 82 A302, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 30 maart 2023 van de vrederechter van het kanton Brasschaat.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Riet Stevens, met kantoor te 2950 Kapellen, Meidoornlaan 9 vervangen door Isabel Goris, met kantoor te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 24.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107365

Vrederecht van het kanton Brasschaat*Vervanging***Vrederecht van het kanton Brasschaat**

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Ruben Delatin, geboren te Brasschaat op 13 januari 1986, wonende te 2930 Brasschaat, Koningsakker 7 1001, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 19 juni 2020 van de vrederechter van het kanton Brasschaat.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Denis Raveschot, met kantoor te 2570 Duffel, Mechelsebaan 203, vervangen door Wilfried Joris, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplaan 22.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107366

Vrederecht van het kanton Brasschaat*Vervanging***Vrederecht van het kanton Brasschaat**

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Bart Van Assche, geboren te Willebroek op 27 april 1976, wonende te 2960 Brecht, Bethaniënlei 1, verblijvende in O.C. CLARA FEY te Bethaniënlei 5 te 2960 Brecht, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 4 juli 2019 van de vrederechter van het kanton Brasschaat.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Yves De Schryver, met kantoor te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32 vervangen door Kelly Laforce, met kantoor te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107367

Vrederecht van het kanton Dendermonde*Aanstelling***Vrederecht van het kanton Dendermonde**

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Dendermonde de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Kelvin Dunbar, geboren te Brussel op 11 juli 1998, wonende te 9200 Dendermonde, Brusselsestraat 7 0002, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Inge Stevens, die kantoor houdt te 9200 Dendermonde, Sint-Gillislaan 117, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107322

Vrederecht van het kanton Kapellen*Aanstelling***Vrederecht van het kanton Kapellen**

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Kapellen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Rosalia Beldé, geboren te Kapellen op 16 juli 1935, wonende te 2950 Kapellen, Rubensheide 15, verblijvende in WZC Welvaart, Hoogboomsteenweg 124 te 2950 Kapellen, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Patrick Verboven, wonende te 2950 Kapellen, Rubensheide 15, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107359

Vrederecht van het kanton Lennik*Aanstelling***Vrederecht van het kanton Lennik**

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Lennik de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Indy Lenglet, geboren te Etterbeek op 6 augustus 1995, De Ketelberg 1750 Lennik, Schapenstraat 196, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Kelly Bosmans, wonende te 1750 Lennik, Kruiskouterstraat 63, werd aangesteld bewindvoerder over de persoon van de beschermde persoon en bevestigd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107373

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Aanstelling***Vrederecht van het kanton Maasmechelen**

Bij beschikking van 12 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jorgos Katelanakis, geboren te op 16 maart 1984, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Arnold-Sauwenlaan 80, verblijvend, Oude Baan 296 te 3630 Maasmechelen, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Dirk ARITS, kantoorhoudende te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107357

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Aanstelling***Vrederecht van het kanton Maasmechelen**

Bij beschikking van 14 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Katinka Luyten, geboren te op 27 januari 2007, wonende te 3583 Beringen, Schaffensesteenweg 14, verblijvend, Hoogbaan 25B te 3650 Dilsen-Stokkem, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Tom LENAERTS, kantoorhoudende te 3680 Maaseik, Prinsenhoflaan 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107374

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Aanstelling***Vrederecht van het kanton Maasmechelen**

Bij beschikking van 14 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Kristel Zoons, geboren te op 5 februari 1981, wonende te 3680 Maaseik, Monseigneur Koningsstraat 8, verblijvend, Daalbroekstraat 106 te 3621 Lanaken, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Sophia LYCOPS, kantoorhoudende te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 610, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107375

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Vervanging***Vrederecht van het kanton Maasmechelen**

Bij beschikking van 14 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot:

Roel LOENDERS, geboren te Neerpelt op 14 maart 1977, wonende te 3940 Hechtel-Eksel, Europawijk 20, verblijvend DE MEANDER, Stokkemerbaan 147 te 3650 Dilsen-Stokkem, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 19 januari 2022 van de vrederechter van het kanton Maasmechelen.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Alphonse LOENDERS vervangen door mevrouw Sylvia LOENDERS, met rijksregisternummer 74081606496, gedomicilieerd te 2440 Geel, Gooreind 31.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107364

Vrederecht van het kanton Menen*Aanstelling***Vrederecht van het kanton Menen**

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Menen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Régi Leman, geboren te Wevelgem op 24 juni 1966, wonende te 8930 Menen, Anneessensstraat 27 0101, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mieke Syssauw, advocaat met kantoor te 8930 Menen, Akkerwindestraat 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107323

Vrederecht van het kanton Pelt*Aanstelling***Vrederecht van het kanton Pelt**

Bij beschikking van 14 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Pelt de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Seppe VAN DEN BROEK, geboren te Overpelt op 4 mei 2006, wonende te 3910 Pelt, Begonialaan 14, verblijvend Psychiatrisch Ziekenhuis Bilzen-Hoeselt, Zorggroep Myna, Abdijstraat 2 te 3740 Bilzen-Hoeselt, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Neel DEVRINDT, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Lepelstraat 125, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107361

Vrederecht van het kanton Pelt*Vervanging***Vrederecht van het kanton Pelt**

Bij beschikking van 14 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Pelt overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Johnny Eerdeken, geboren te Lommel op 12 juni 1997, wonende te 3930 Hamont-Achel, Vloedstraat 39, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 25/02/2020 van de vrederechter van het kanton Pelt.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer André Eerdeken, laatst wonende te 3930 Hamont-Achel, Vloedstraat 39, overleden op 27/12/2024 vervangen door meester Sarah Klok, kantoorhoudende te 3910 Pelt, Vrijheidsstraat 23, als bewindvoerder over de persoon en de goederen van Johnny Eerdeken.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107346

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden*Vervanging***Vrederecht van het kanton Sint-Truiden**

Bij beschikking van 13 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Mahmood Ahmad, geboren te Rabwah op 2 januari 1970, wonende te 3800 Sint-Truiden, Montenakenweg 47 0102, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Als vervangende bewindvoerder over de goederen is mr. Kathleen Velkeneers, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Stapelstraat 84 aangesteld.

Mr. Els Sneijers is ontheven van haar tak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107334

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden*Vervanging***Vrederecht van het kanton Sint-Truiden**

Bij beschikking van 13 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Monique Baeten, geboren te Genk op 25 juni 1956, Woonzorgcentrum Villa Rosa 3800 Sint-Truiden, Diestersteenweg 61, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Als vervangende bewindvoerder over de goederen is mr. Reymen Geert, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Stippelstraat 8 aangesteld.

Mr. Els Sneijers is ontheven van haar taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107335

Vrederecht van het kanton Tielt*Aanstelling***Vrederecht van het kanton Tielt**

Bij beschikking van 14 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Tielt de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Beatrix Penninck, geboren te Pittem op 3 februari 1938, wonende te 8740 Pittem, Burchtstraat 68, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Vicky Penninck, wonende te 8750 Wingene, Futselstraat 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107337

Vrederecht van het kanton Tienen*Opheffing***Vrederecht van het kanton Tienen**

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Tienen een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot:

Lémoni Knops, geboren te Sint-Truiden op 3 december 2005, wonende te 3300 Tienen, Beauduinstraat 26 0003, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 18 januari 2024 van de vrederechter te van het kanton Tienen.

Meester Dimitri Nagels, advocaat, met kantoor te 3300 Tienen, Leuvensesteenweg 172/4, is ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Rachel Nuytens, wonende te 3370 Boutersem, Merelstraat 12, is ontheven van haar taak als vertrouwenspersoon van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107330

Vrederecht van het kanton Westerlo

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking (25B86 - Rep. 413/2025) van 13 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Westerlo de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Karel Mondelaers, geboren te Geel op 12 maart 1958, wonende te 2430 Laakdal, Langvoort 37, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Marcel Mondelaers, wonende te 2431 Laakdal, Campaniestraat 15, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107325

Vrederecht van het kanton Westerlo

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking (25B87 - Rep. 414/2025) van 13 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Westerlo de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Roger De Backer, geboren te Tongerlo (Ant.) op 2 augustus 1948, WZC "Parel der Kempen"2260 Westerlo, Verlorenkost 20, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Liesbet Luyten, die kantoor houdt te 2440 Geel, Diestseweg 110, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107341

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Anna Vervecken, geboren te Zoersel op 21 april 1938, wonende te 2100 Antwerpen, Ruggevelddaan 533/1, verblijvende in het ZAS Joostens, Kapellei 133 te 2980 Zoersel, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Dirk Smouts, wonende te 2100 Antwerpen, Ruggevelddaan 533 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107376

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Marie Dereere, geboren te Antwerpen op 20 juli 1942, wonende te 2960 Brecht, Platanendreef 23, verblijvende in het PC Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39 te 2980 Zoersel, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Paul Veraart, wonende te 2960 Brecht, Platanendreef 23, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107377

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Lea Gevers, geboren te Deurne (Ant.) op 29 januari 1936, die woont en verblijft in ZAS Joostens te2980 Zoersel, Kapellei 133, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Jan Lodewijk Mertens, advocaat met kantoor te 2900 Schoten, Alfons Servaislei 18 bus 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Marc Verboven, wonende te Spanje 17487 Empuriabrava, Montseny - Carrer de la Muga 118 bxs 6 werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107378

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Vervanging

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beslissing van 17 februari 2025, heeft de vrederechter van het kanton inzake

Bart Lauryssen, geboren te Brecht op 12 maart 1969, met rijksregisternummer 69031230529, die woont te 2980 Zoersel, Goudbloemlaan 6

Koen Lauryssen, die woont te 1570 Pajottegem, Werfstraat 89 ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon

Patricia Van Gelder, advocaat met kantoor te 2600 Antwerpen, Grotesteeweg 638 aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107379

Vrederecht van het tweede kanton Gent*Vervanging***Vrederecht van het tweede kanton Gent**

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederechter van het tweede kanton Gent overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon met betrekking tot

Hamid Ait Jity, geboren te Marrakech op 6 april 1970, wonende te 9000 Gent, Heldenplein 1, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 24 maart 2017 van de vrederechter van het tweede kanton Gent.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Khadija Ait Jity vervangen door Lenny Van Tricht, met kantoor te 9000 Gent, Molenaarsstraat 111 bus 1A als bewindvoerder over de persoon.

Meester Van Tricht haar aanstelling als bewindvoerder over de goederen blijft behouden.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Khadija Ait Jity, gedomicilieerd te 9000 Gent, Heldenplein 1, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107356

Vrederecht van het tweede kanton Gent*Vervanging***Vrederecht van het tweede kanton Gent**

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederechter van het tweede kanton Gent overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Thomas Delanote, geboren te Deinze op 6 mei 1983, p/a De Decker Francis 9000 Gent, Steendam 77, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 28 december 2018 van de vrederechter van het tweede kanton Gent.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Francis De Decker vervangen door Jan Devroe, met kantoor te 9080 Lochristi, Zevenekendorp 16.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Francis De Decker, met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107358

Vrederecht van het tweede kanton Kortrijk*Aanstelling***Vrederecht van het tweede kanton Kortrijk**

Bij beschikking van 17 februari 2025 heeft de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Tamara Manhaeve, geboren te Izegem op 27 februari 1969, wonende te 8791 Waregem, Kortrijkseweg 162, verblijvend AZ Groeninge, President Kennedylaan 4 te 8500 Kortrijk, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Wouter Manhaeve, wonende te 8810 Lichtervelde, Duifhoekstraat 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Jurgen Manhaeve, wonende te 8570 Anzegem, Molendreef 25, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Maaika Manhaeve, wonende te 8500 Kortrijk, Zonnewende 2, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Reinout Van Reepingen, wonende te 8791 Waregem, Kortrijkseweg 162, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107324

Vrederecht van het tweede kanton Oostende*Aanstelling***Vrederecht van het tweede kanton Oostende**

Bij beschikking van 13 februari 2025 heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Rita Wulbrecht, geboren te Komen op 12 september 1957, wonende te 8434 Middelkerke, Hofstraat 23 0001, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Maxence Logghe, wonende te 8620 Nieuwpoort, Kokstraat 23, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107340

Vrederecht van het tweede kanton Oostende*Aanstelling***Vrederecht van het tweede kanton Oostende**

Bij beschikking van 13 februari 2025 heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Christiane Vanhie, geboren te Sint-Eloois-Winkel op 21 mei 1947, wonende te 8434 Middelkerke, Meeuwenlaan 41 0501, verblijvend WZC Westduin, Badenlaan 62 te 8434 Middelkerke, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Cyriac Borloo, met kantoor te 8400 Oostende, Stuijverstraat 242, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107345

Vrederegerecht van het tweede kanton Oostende

Aanstelling

Vrederegerecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van 13 februari 2025 heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Rita Antheunis, geboren te Waarschoot op 30 december 1953, wonende te 8434 Middelkerke, Badenlaan 62, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Jan Wylleman, met kantoor te 8400 Oostende, Nijverheidsstraat 82, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107347

Vrederegerecht van het tweede kanton Oostende

Aanstelling

Vrederegerecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van 13 februari 2025 heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Paula Zerck, geboren te Ternat op 25 mei 1938, wonende te 8434 Middelkerke, Badenlaan 62, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Rika Slabbinck, met kantoor te 8400 Oostende, Koningstraat 104/8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107348

Vrederegerecht van het tweede kanton Oostende

Aanstelling

Vrederegerecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van 6 februari 2025 heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Chris Vliebergh, geboren te Gent op 23 november 1987, wonende te 9900 Eeklo, Zuidmoerstraat 136, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Francis De Decker, wonende te 9000 Gent, Steendam 77, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107350

Vrederegerecht van het vierde kanton Gent

Vervanging

Vrederegerecht van het vierde kanton Gent

Bij beschikking van 7 februari 2025 heeft de vrederechter van het vierde kanton Gent overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Freddy Boone, geboren te Gent op 3 juni 1964, WZC Domino9000 Gent, Rodelijvekensstraat 19, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 29 juli 2022 van de vrederechter van het vierde kanton Gent.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Inge Boone vervangen door de heer Francis De Decker, met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Inge Boone, gedomicilieerd te 9950 Lievegem, Eikelstraat 1 B000, ontheven van haar taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2025/107329

Acceptation sous bénéfice d’inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 31 januari 2025 - Notaris SCHOTSMANS Nele - Woonplaatskeuze te SCHOTSMANS Nele 3650 Dilsen-Stokkem, Arnold Sauwenlaan 10A, in de nalatenschap van Quadflieg Maria Hendrika, geboren op 1939-11-17 te Genk, rijksregisternummer 39.11.17-242.47, wonende te 3680 Maaseik, Pieter Geunsstraat 2, overleden op 03/08/2024.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 31 januari 2025 - Notaris SCHOTSMANS Nele - Woonplaatskeuze te SCHOTSMANS Nele 3650 Dilsen-Stokkem, Arnold Sauwenlaan 10A, in de nalatenschap van Quadflieg Maria Hendrika, geboren op 1939-11-17 te Genk, rijksregisternummer 39.11.17-242.47, wonende te 3680 Maaseik, Pieter Geunsstraat 2, overleden op 03/08/2024.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 10 februari 2025 - Notaris DEMOLDER Lieven - Woonplaatskeuze te Notariskantoor Lieven Demolder 9900 Eeklo, Leopoldlaan 39, in de nalatenschap van Notteboom Adiel Kamiel, geboren op 1937-10-01 te Adegem, rijksregisternummer 37.10.01-145.90, wonende te 9990 Maldegem, Begijnewater 1, overleden op 22/10/2024.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 17 februari 2025 - Notaris DESMET Frank - Woonplaatskeuze te Notaris Frank Desmet 9900 Eeklo, Pastoor De Nevestraat 37, in de nalatenschap van Notteboom Adiel Kamiel, geboren op 1937-10-01 te Adegem, rijksregisternummer 37.10.01-145.90, wonende te 9990 Maldegem, Begijnewater 1, overleden op 22/10/2024.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 17 februari 2025 - Notaris DESMET Frank - Woonplaatskeuze te Notaris Frank Desmet 9900 Eeklo, Pastoor De Nevestraat 37, in de nalatenschap van Notteboom Adiel Kamiel, geboren op 1937-10-01 te Adegem, rijksregisternummer 37.10.01-145.90, wonende te 9990 Maldegem, Begijnewater 1, overleden op 22/10/2024.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 17 februari 2025 - Notaris DESMET Frank - Woonplaatskeuze te Notaris Frank Desmet 9900 Eeklo, Pastoor De Nevestraat 37, in de nalatenschap van Notteboom Adiel Kamiel, geboren op 1937-10-01 te Adegem, rijksregisternummer 37.10.01-145.90, wonende te 9990 Maldegem, Begijnewater 1, overleden op 22/10/2024.

2025/107320

Faillite**Faillissement****Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: MIAKHIL ZIAURHMAN, WITHUISSTRAAT 4/5, 9300 AALST,

geboren op 31/12/1995 in AFGHANISTAN.

Handelsactiviteit: schilderen van gebouwen

Ondernemingsnummer: 0767.751.931

Referentie: 20250071.

Datum faillissement: 14 februari 2025.

Rechter Commissaris: FREDDY DE SCHRIJVER.

Curator: CAROLINE TALLOEN, HOEZEKOUTERDREEF 43, 9300 AALST- caroline@adverum.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/02/2025

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 maart 2025.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TALLOEN CAROLINE.

2025/107408

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: DAERONA HABESHA BV VOSKENS LAAN 56 PAT. REDEMP. 296, 9000 GENT.

Handelsactiviteit: horeca

Ondernemingsnummer: 0795.362.287

Referentie: 20250024.

Datum faillissement: 21 januari 2025.

Rechter Commissaris: INGRID VANDER STICHELE.

Curator: MATTHIAS GESQUIERE, MAALTEMEERS 84, 9051 1 GENT (SINT-DENIJS-WESTREM)- m.gesquiere@portelio.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/01/2025

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 25 februari 2025.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GESQUIERE MATTHIAS.

2025/107391

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: EXCELLENT BOUWEN BV VLINDERSTRAAT 12, 3550 HEUSDEN-ZOLDER.

Handelsactiviteit: renovaties + pleisterwerken

Ondernemingsnummer: 0876.693.423

Referentie: 20250093.

Datum faillissement: 13 februari 2025.

Rechter Commissaris: HILDE CLAES.

Curators: TOM ARTS, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK- tom.arts@paqt.be; GEERT RENIERS, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK- geert.reniers@paqt.be; ILONA LO GIUDICE, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK- ilona.logiudice@paqt.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 28/01/2025

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 27 maart 2025.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: ARTS TOM.

2025/107401

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: VAN DAELEN KEVIN, LEOPOLDSTRAAT 27, 8940 WERVIK,

geboren op 29/09/1992 in MENEN.

Handelsactiviteit: Dakwerkzaamheden - Handelsbemiddeling in hout en bouwmaterialen - Isolatiwerkzaamheden - Slopen

Ondernemingsnummer: 0738.669.351

Referentie: 20250063.

Datum faillissement: 11 februari 2025.

Rechter Commissaris: PATRICK DANNEELS.

Curator: VERONIQUE GHYS, REGENTIESTRAAT 7, 8760 TIELT- veronique.ghys@ghysdecoester.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/02/2025

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 1 april 2025.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GHYS VERONIQUE.

2025/107385

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: ALTERGROUP BVBA NAAMSE-STEENWEG 41/101, 3001 HEVERLEE.

Handelsactiviteit: niet gekend

Ondernemingsnummer: 0724.681.357

Referentie: 20250054.

Datum faillissement: 13 februari 2025.

Rechter Commissaris: FRANK PYCK.

Curator: CHRISTOPHE CELIS, GRASBOS 35, 3294 MOLENSTEDE-diest@advonet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 13/02/2025

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 25 maart 2025.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CELIS CHRISTOPHE.

2025/107402

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: INTER SOLUTION BV LEUVENSESTEENWEG 207, 3370 BOUTERSEM.

Handelsactiviteit: algemene bouw van residentiële gebouwen

Ondernemingsnummer: 0763.545.990

Referentie: 20250055.

Datum faillissement: 13 februari 2025.

Rechter Commissaris: FRANK PYCK.

Curator: CHRISTOPHE CELIS, GRASBOS 35, 3294 MOLENSTEDE-diest@advonet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 13/02/2025

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 25 maart 2025.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CELIS CHRISTOPHE.

2025/107403

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: H & N BVBA GROOTLOSE-STRAAT 69/F, 3128 BAAL.

Handelsactiviteit: handelsbemiddeling in brandstoffen, ertsen, metalen en chemische producten

Ondernemingsnummer: 0809.308.612

Referentie: 20250056.

Datum faillissement: 13 februari 2025.

Rechter Commissaris: FRANK PYCK.

Curator: CHRISTOPHE CELIS, GRASBOS 35, 3294 MOLENSTEDE-diest@advonet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 13/02/2025

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 25 maart 2025.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CELIS CHRISTOPHE.

2025/107404

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : BCN-NAMUR SRL RUE DES FOSSES FLEURIS 28, 5000 NAMUR.

Numéro d'entreprise : 0795.199.169

Référence : 20250043.

Date de la faillite : 13 février 2025.

Juge commissaire : ALAIN GROIGNET.

Curateur : GERALDINE LEDOUX, AV DE LA PLANTE, 11A, 5000 NAMUR- g.ledoux@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 mars 2025.

Pour extrait conforme : Le curateur : LEDOUX GERALDINE.

2025/107406

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau.

Ouverture de la faillite de : 3D PROJECT SRL CHAUSSEE DE BASTOGNE,LGL 100, 6840 NEUFCHATEAU.

Numéro d'entreprise : 0662.895.426

Référence : 20250021.

Date de la faillite : 14 février 2025.

Juge commissaire : MICHEL THILMANT.

Curateur : ALEXANDRE MIGNON, RUE LUCIEN BURNOTTE 25, 6840 NEUFCHATEAU- am@cabinetmignoncremer.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 11 avril 2025.

Pour extrait conforme : Le curateur : MIGNON ALEXANDRE.
2025/107409

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau.

Ouverture de la faillite de : TAVERNE DE LA BRASSERIE D'ACHOUFFE SRL ACHOUFFE 9, 6666 WIBRIN.

Activité commerciale : Brasserie

Numéro d'entreprise : 0833.274.045

Référence : 20250020.

Date de la faillite : 14 février 2025.

Juge commissaire : MICHEL LESENFANTS.

Curateur : JEAN-PIERRE DARDENNE, RUE DE LA GARE 10, 6980 LA ROCHE-EN-ARDENNE- avocat@jpdavocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 11 avril 2025.

Pour extrait conforme : Le curateur : DARDENNE JEAN-PIERRE.
2025/107410

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : INTELLIGENT STREET SRL VIEUX CHEMIN DE WAVRE 117 A, 1380 LASNE.

Activité commerciale : holding, société de management

Numéro d'entreprise : 0835.675.388

Référence : 20250067.

Date de la faillite : 13 février 2025.

Juge commissaire : THIERRY BREUER.

Curateur : CLEMENTINE MALSCHALCK, OFF.PARK GREEN, RUE DU PANIER VERT 70, 1400 NIVELLES- clementine.malschalck@novalis.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 mars 2025.

Pour extrait conforme : Le curateur : MALSCHALCK CLEMEN-
TINE.

2025/107407

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite de : LUDORAMA 7/7 RUE DES ROSELIE-
RES(FRY) 12, 75039 -FR PARIS CEDEX 01 FRANCE.

Activité commerciale : librairie

Numéro d'entreprise : 0417.979.037

Référence : 20240180.

Date de la faillite : 26 novembre 2024.

Juge commissaire : MICHEL RAMAUT.

Curateur : AXEL CABY, DREVE GUSTAVE FACHE 3, 7700 MOUSCRON- axel.caby@ejavocats.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 26/11/2024

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 janvier 2025.

Pour extrait conforme : Le curateur : CABY AXEL.

2025/107394

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite de : TONDEUR BRYAN, RUE DE LA STATION(D) 1, 7912 DERGNEAU,

né(e) le 03/05/1993 à RENAIX.

Activité commerciale : magasin de fleurs

Dénomination commerciale : HOME INSPIRATION

Siège d'exploitation : RUE DE LA STATION 1, 7912 DERGNEAU

Numéro d'entreprise : 0791.500.303

Référence : 20250014.

Date de la faillite : 11 février 2025.

Juge commissaire : MICHEL RAMAUT.

Curateur : ANNE-VERONIQUE DE BRUYNE, RUE SAINT-BRUNO 3, 7500 TOURNAI- av.de.bruyne@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 11/02/2025

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 avril 2025.

Pour extrait conforme : Le curateur : DE BRUYNE ANNE-
VERONIQUE.

2025/107386

Tribunal de l’entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l’entreprise du Hainaut, division Charleroi.
Prorogation du sursis de la réorganisation judiciaire de :
CHICKEN-HOUSSE SRL RUE DU GENERAL DE GAULLE 3, 6180 COURCELLES.
Activité commerciale : restauration
Dénomination commerciale : QUEEN FOOD
Numéro d’entreprise : 0734.752.432
Date du jugement : 14/02/2025
Référence : 20240058
Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif
Juge délégué : JEAN-POL SCIEUR - adresse électronique est : jean-pol.scieur@just.fgov.be.
Date d’échéance du sursis : 18/04/2025.
Vote des créanciers : le vendredi 18/04/2025 à 10 :30 en la salle d’audience du tribunal de l’entreprise sise à 6000 Charleroi, Boulevard de Fontaine, 10.
Les créanciers ne pourront voter à distance.
Pour extrait conforme : Le Greffier, Lionel Arzu.

2025/107062

Tribunal de l’entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l’entreprise du Hainaut, division Charleroi.
Rejet de la demande de Prorogation du sursis de la réorganisation judiciaire de :
JELOWSTORE SRL RUE DE LA QUARANTAINE 10, 6590 MOMIGNIES.
Activité commerciale : vente en ligne de jeux au sens large, de livres et mangas et d’accessoires
Numéro d’entreprise : 0772.453.956
Date du jugement : 14/02/2025
Référence : 20240033
Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif
Juge délégué : ANNE PRIGNON - adresse électronique est : anne.prignon@just.fgov.be.
Date d’échéance du sursis : 14/02/2025.
Pour extrait conforme : Le Greffier, Lionel Arzu.

2025/107063

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.
Homologatie van het plan voor:
VERPAKKINGEN DONCKERS BV KELDERSVELD 8, 2500 LIER.
Ondernemingsnummer: 0454.252.483
Datum uitspraak: 17/02/2025
Referentie: 20240013
Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107262

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.
Homologatie van het plan voor:
GUST ROYAL BV AARSCHOTSEBAAN 181, 2590 BERLAAR.
Ondernemingsnummer: 0665.845.315
Datum uitspraak: 17/02/2025
Referentie: 20240018
Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107261

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.
Homologatie van het plan voor:
ROHATENIS BV MECHELBAAN 477, 2580 PUTTE.
Ondernemingsnummer: 0750.550.366
Datum uitspraak: 17/02/2025
Referentie: 20240022
Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107258

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.
Opening van de gerechtelijke reorganisatie van:
SCHILDERWERKEN SIMONS BV VAKENDERSVELD 2/3, 2500 LIER.
Ondernemingsnummer: 0766.491.030
Datum uitspraak: 17/02/2025
Referentie: 20250002
Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord
Gedelegeerd rechter: EDDY BROUWERS - met e-mailadres: eddy.brouwers@just.fgov.be.
Einddatum van de opschorting: 16/06/2025.
Stemming van schuldeisers op: maandag 02/06/2025 om 11:00 in de rechtszaal van de ondernemingsrechtbank te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.
Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107263

Tribunal de l’entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l’entreprise du Brabant wallon.
Fin anticipée de la réorganisation judiciaire de :
SJ BEAUTY SRL BCE 0784.991.603 CHAUSSEE DE WAVRE 265, 1390 GREZ-DOICEAU.
Numéro d’entreprise : 0784.991.603
Date du jugement : 13/02/2025
Référence : 20240036
Pour extrait conforme : La greffière, V. Menier.

2025/106725

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

En application de l'art. XX.30 CDE pour :

SA AGRIFOR CHAUSSEE DE WATERLOO 1135, 1180 UCCLE.

Numéro d'entreprise : 0414.697.665

Date de l'ordonnance : 13/02/2025

Le praticien de la réorganisation désigné :

PIERRE HERMANT avocat - adresse électronique est :
p.hermant@finance.brussels.

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

En application de l'art. XX.30 CDE pour les sociétés suivantes :

SA AGRIFOR (BCE-0414.697.665)

SRL AT IMMO.COM (BCE-0480.230.172)

SA AXIS INVEST (0462.818.573)

SRL BELFOCA (0456.136.164)

SA BYZ-ART (0898.209.310)

SRL LES COMMERCE DU VERT CHASSEUR (0837.238.870)

SA COMPAGNIE BELGE D'INVESTISSEMENT COMMERCIAL
(0471.883.323)

SA COMPAGNIE D'INVESTISSEMENT COMMERCIAL
(0889.854.343)

SRL COMPAGNIE D'INVESTISSEMENT IMMOBILIER COMMERCIAL
(1000.440.974)

SA DATA ESPACE (0466.652.746)

SA EUPEN SHOPPING CENTER (0862.222.904)

SA FAVOS (0433.710.655)

SA GROUPE GH (0472.115.331)

SA IMMO SEP ET COMPAGNIE (0472.115.331)

SA IMMO SLOSSE (0473.711.574)

SA IMMOBILIERE CHAMBERY (0430.927.250)

SA IMMOBILIERE CORDIER (0407.553.022)

SA IMMOBILIERE DE LA TOISON D'OR (0400.347.001)

SA IMMOBILIERE DEFACQZ-LIVOURNE (0433.915.741)

SA IMMOBILIERE DU PARK HOTEL (0447.704.686)

SA IMMOBILIERE ET FINANCIERE PIERRE ALEXANDRE
(0433.782.416)

SA IMMOBILIERE LES SORBIERS (0458.643.714)

SA IMMOBILIERE STEPHANIE CINQ (0438.011.220)

SA KMT (0453.311.880)

SA LOUISIMMO (0472.504.618)

SRL MANAGEMENT GESTION & SERVICES (0476.845.565)

SRL NEW EGEMA (0873.185.585)

SRL OTOBOS (0826.639.839)

SRL SINACO (0429.095.138)

SA SOCIETE D'ETUDES ET DE REALISATION DE LA GALERIE
LOUISE (0403.305.214)

SA SOCIETE D'INVESTISSEMENT COMMERCIAL (0897.429.548)

SA SOCIETE DE DEVELOPPEMENT RESIDENTIEL ET COMMERCIAL
(0471.883.719)

SRL SOCIETE DE GESTION FINANCIERE ET IMMOBILIERE
BELGE (0471.883.719)

SA SOFONA (0403.338.747)

SRL SONIMO (0463.149.066)

SRL SPASIBA (0466.865.156)

SA TENNIS CLUB DE L'OBERVATOIRE (0473.699.993)

SA UNE NOUVELLE IDEE WOW (0442.742.741)

SA VERT CHASSEUR RETAIL (0843.598.211)

SRL XL FINANCES (0477.060.846)

Date de l'ordonnance : 13/02/2025

Le praticien de la réorganisation désigné :

M. PIERRE HERMANT - adresse électronique :
p.hermant@finance.brussels

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2025/107028

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

SRL KOWI KOWI RUE ERNEST GOSSART 33, 1180 UCCLE.

Activité commerciale : vente de produits Magritte

Numéro d'entreprise : 0748.655.106

Date du jugement : 14/02/2025

Référence : 20250007

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : RAPHAEL PIETERS - adresse électronique est :
r.peters@b-fix.be.

Le praticien de la réorganisation désigné :

GERARD LEPLAT avocat à 1410 WATERLOO, CHAUSSEE DE
LOUVAIN 241 - adresse électronique est : gl@altalaw.be.

Date d'échéance du sursis : 11/06/2025.

Vote des créanciers : le mercredi 28/05/2025 à 09:00 en la salle
d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 1000 Bruxelles, Boulevard
de Waterloo 70.

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2025/107061

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

SRL MAGRITTE SHOP RUE ERNEST GOSSART 33, 1180 UCCLE.

Activité commerciale : distribution de produits Magritte

Numéro d'entreprise : 0773.778.403

Date du jugement : 14/02/2025

Référence : 20250006

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : RAPHAEL PIETERS - adresse électronique est : r.peters@b-fix.be.

Le praticien de la réorganistation désigné :

GERARD LEPLAT avocat à 1410 WATERLOO, CHAUSSEE DE LOUVAIN 241 - adresse électronique est : gl@altalaw.be.

Date d’échéance du sursis : 11/06/2025.

Vote des créanciers : le mercredi 28/05/2025 à 09 :00 en la salle d’audience du tribunal de l’entreprise sise à 1000 Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70.

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2025/107060

Tribunal de l’entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l’entreprise francophone de Bruxelles.

Homologation du plan de :

MIOLY SRL RUE LESBROUSSART 22, 1050 IXELLES.

Numéro d’entreprise : 0807.474.124

Date du jugement : 12/02/2025

Référence : 20240108

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2025/106729

Tribunal de l’entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l’entreprise francophone de Bruxelles.

Homologation du plan de :

SRL CD PROPERTIES AVENUE BRUGMANN 16, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro d’entreprise : 0841.344.742

Date du jugement : 12/02/2025

Référence : 20240116

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2025/106728

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting faillissement door vereffening van: FAMILY EN FUN BVBA LIERSESTEENWEG 25, 2547 LINT.

Geopend op 29 juni 2023.

Referentie: 20230703.

Datum vonnis: 24 december 2024.

Ondernemingsnummer: 0561.871.510

Aangeduide vereffenaar(s):

JONAS BINNEMANS LIERSESTEENWEG 25 2547 LINT

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TOREMANS TOM.

2025/107411

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: GRYSON RENOV BVBA EMIEL DEWITTSTRAAT 4, 2845 NIEL.

Geopend op 20 mei 2021.

Referentie: 20210219.

Datum vonnis: 4 februari 2025.

Ondernemingsnummer: 0642.642.618

Aangeduide vereffenaar(s):

GRYSON DANY BESTUURDER THANS ZONDER GEKEND ADRES IN BELGIë/BUITENLAND

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CLAES DOMINIQUE.

2025/107413

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: SSP BV VAN KERCKHOVENSTRAAT 19, 2060 ANTWERPEN 6.

Geopend op 28 april 2022.

Referentie: 20220480.

Datum vonnis: 11 februari 2025.

Ondernemingsnummer: 0677.722.568

Aangeduide vereffenaar(s):

MEHMEDOV AHMEDOV MEHMED KERCKHOVENSTRAAT 19 2060 ANTWERPEN 6

Voor eensluidend uittreksel: De curator: ROCHTUS DIRK.

2025/107381

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: MANCH MOTORS BV BISSCHOPPENHOFLAAN 700, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Geopend op 9 december 2021.

Referentie: 20210729.

Datum vonnis: 21 januari 2025.

Ondernemingsnummer: 0724.603.955

Aangeduide vereffenaar(s):

ARZUMANYAN MANUK KAPELLEVELDSTRAAT 61 2530 BOECHOUT

Voor eensluidend uittreksel: De curator: COSSAER MARINA.

2025/107390

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting faillissement door vereffening met kwijtschelding van:
LOMBOTO DOMINIQUE, AMERIKALEI 200/41,
2000 ANTWERPEN 1,

geboren op 08/12/1965 in DEURNE.

Geopend op 4 mei 2023.

Referentie: 20230509.

Datum vonnis: 21 januari 2025.

Ondernemingsnummer: 0849.138.691

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VEREECKE VALÈRE.

2025/107389

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting faillissement door vereffening van: IDEALABS HUB
BVBA MECHELSESTEENWEG 271, 2018 ANTWERPEN 1.

Geopend op 24 augustus 2023.

Referentie: 20230902.

Datum vonnis: 11 februari 2025.

Ondernemingsnummer: 0849.437.512

Aangeduide vereffenaar(s):

SOMERS ELISABETH P. DE CONINCKLAAN 55 2610 WILRIJK
(ANTWERPEN)

VERELLEN VIRGINIE NAPOLEONKAAI 19 2000 ANTWERPEN 1

NIKEVENTURES BV, VV VERELLEN NICOLAS SORBENLAAN 25
2610 WILRIJK (ANTWERPEN)

Voor eensluidend uittreksel: De curator: WILKIN GREGORY.

2025/107382

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Faillite de : FILIZ SPRL RUE LEON DUBOIS 354,
6030 MARCHIENNE-AU-PONT.

déclarée le 9 décembre 2019.

Référence : 20190348.

Date du jugement : 20 janvier 2025.

Numéro d'entreprise : 0457.499.015

Le juge commissaire : THIBAUT JACQUET.

est remplacé par

Le juge commissaire : DENIS TELLIER.

Pour extrait conforme : Le curateur : HARDY SIMON.

2025/107417

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Afsluiting faillissement door vereffening van: SOETAERT STEVEN,
GROENEWEG 70, 9870 ZULTE,

geboren op 09/08/1983 in IZEGEM.

Geopend op 28 maart 2023.

Referentie: 20230162.

Datum vonnis: 11 februari 2025.

Ondernemingsnummer: 0660.707.481

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER SOETAERT STEVEN BIESSTRAAT 56 9890 GAVERE

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN CUYCK MIEKE.

2025/107383

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Faillissement van: SOETAERT STEVEN, GROENEWEG 70,
9870 ZULTE,

geboren op 09/08/1983 in IZEGEM.

Geopend op 28 maart 2023.

Referentie: 20230162.

Datum vonnis: 11 februari 2025.

Ondernemingsnummer: 0660.707.481

De kwijtschelding is toegestaan

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN CUYCK MIEKE.

2025/107384

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: OCTAAF DE
BEER BVBA AARSCHOTSESTEENWEG 149, 3012 WILSELE.

Geopend op 14 januari 2021.

Referentie: 20210007.

Datum vonnis: 13 februari 2025.

Ondernemingsnummer: 0674.647.173

Aangeduide vereffenaar(s):

VERRECKT BJORN SINT-ALBAANSBERGSTRAT 16/B01
1020 BRUSSEL 2

VERRECKT KENNETH MECHELSESTEENWEG 33/101
3012 WILSELE

e-mail vereffenaar: bjornverreckt@hotmail.com

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE MAESENEER DIRK.

2025/107405

Tribunal de l’entreprise de Liège, division Liège

—

RegSol

Tribunal de l’entreprise de Liège, division Liège.

Clôture par liquidation de la faillite de : ADVANCE MODULABLE
CONCEPT SRL RUE DES FRANCAIS 373, 4430 ANS.

déclarée le 26 décembre 2022.

Référence : 20220710.

Date du jugement : 4 février 2025.

Numéro d’entreprise : 0502.595.305

Liquidateur(s) désigné(s) :

COMPERE BRUNO RUE DE L’INSTITUT 62 4670 BLEGNY

Pour extrait conforme : Le curateur : DELHAXHE JOELLE.

2025/107415

Tribunal de l’entreprise de Liège, division Liège

—

RegSol

Tribunal de l’entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : AM PLAFONNAGE SPRL SO L’CRESSE 12,
4800 VERVIERS.

déclarée le 13 janvier 2020.

Référence : 20200012.

Date du jugement : 3 février 2025.

Numéro d’entreprise : 0646.746.213

Le juge commissaire : ALAIN DELATTE.

est remplacé par

Le juge commissaire : STEPHANIE MONTENAIR.

Pour extrait conforme : Le curateur : LEGRAND DOMINIQUE.

2025/107416

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: VLAAMSE
KRING LIER VZW- VEEMARKT 15, 2500 LIER

Ondernemingsnummer: 0410.102.043

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107288

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van:
VOLKSONTWIKKELING-MECHELEN VZW- HALLESTRAAT 22,
2800 MECHELEN

Ondernemingsnummer: 0410.248.830

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107277

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: VOLKSONT-
WIKKELING WILLEBROEK VZW- AUGUST VAN LANDEGHEM-
STRAAT 45-4, 2830 WILLEBROEK

Ondernemingsnummer: 0411.035.421

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107276

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: VLAAMSE
VERENIGING VAN RUSTHUIZEN IN BELGIE- LIPPELOSEWEG ZN,
2890 LIPPELO

Ondernemingsnummer: 0412.996.801

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107284

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: VLAAMSE
STUDENTEN TECHNISCH INGENIEURS VZW- GROENSTRAAT 79,
2800 MECHELEN

Ondernemingsnummer: 0413.100.927

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107286

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: VOLKS-
KUNSTGROEP BEZEMBINDERS-ZUIDKEMPISCHE

Ondernemingsnummer: 0413.209.409

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107278

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: VLAAMSE
VERENIGING VOOR GROEPSPSYCHOTERAPIE- OUDE LIERSE-
BAAN 2, 2800 MECHELEN

Ondernemingsnummer: 0413.522.678

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107285

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: VOETBAL-CLUB SPORTKRING MUIZEN VZW- GOUDBLOEMSTRAAT 11, 2800 MECHELEN

Ondernemingsnummer: 0420.694.245

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107279

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: VOETBALKLUB BODENHEIDE VZW- MECHELSBROEKSTRAAT 1, 2820 BONHEIDEN

Ondernemingsnummer: 0420.878.644

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107281

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: VLAAMSE STREEKPERS MECHELEN VZW- LOUIZASTRAAT 22, 2800 MECHELEN

Ondernemingsnummer: 0421.389.972

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107287

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: DE MILITANT VZW- W. DE VOCHTSTRAAT 7, 2870 PUURS

Ondernemingsnummer: 0423.130.430

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107268

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: VOETBAL-CLUB HEIST VZW

Ondernemingsnummer: 0425.112.101

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107280

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: V.M. VZW-WOUWERSTRAAT 4, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG

Ondernemingsnummer: 0431.163.119

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107283

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: TURKSE CULTURELE VERENIGING VZW- DROOGVELDSTRAAT 105/A, 2880 BORNEM

Ondernemingsnummer: 0431.400.174

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107274

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: TEATER VZW- FLORENT VAN CAUWENBERGHSTRAAT 28, 2500 LIER

Ondernemingsnummer: 0431.789.164

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107273

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: TENNISKLUB VRIJBROEK VZW- HOMBEEKSESTEENWEG 262, 2800 MECHELEN

Ondernemingsnummer: 0433.453.903

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107270

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: TURKSE KULTURELE VERENIGING WILBROEK -- STATIONSSTRAAT 6, 2830 WILBROEK

Ondernemingsnummer: 0435.446.658

Datum van het vonnis: 17 februari 2025

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.

2025/107275

| | |
|--|--|
| <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen</div> <div></div> <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.</div> <div>Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: VOEDSEL-BANK PROVINCIE ANTWERPEN VZW- MECHELBAAN 718, 2580 PUTTE</div> <div>Ondernemingsnummer: 0436.591.258</div> <div>Datum van het vonnis: 17 februari 2025</div> <div>Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.</div> <div>2025/107282</div> | <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen</div> <div></div> <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.</div> <div>Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: THAI SUK SABAI VZW</div> <div>Ondernemingsnummer: 0447.930.063</div> <div>Datum van het vonnis: 17 februari 2025</div> <div>Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.</div> <div>2025/107266</div> |
| <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen</div> <div></div> <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.</div> <div>Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: TELEVISIE-VERENIGING VOOR DE REGIO MECHELEN- ZANDVOORT-STRAAT 8, 2800 MECHELEN</div> <div>Ondernemingsnummer: 0439.200.261</div> <div>Datum van het vonnis: 17 februari 2025</div> <div>Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.</div> <div>2025/107271</div> | <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen</div> <div></div> <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.</div> <div>Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: THE GREYHOUND CONNECTION VZW- LEUVENSESTEENWEG 543, 2812 MUIZEN</div> <div>Ondernemingsnummer: 0448.747.932</div> <div>Datum van het vonnis: 17 februari 2025</div> <div>Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.</div> <div>2025/107264</div> |
| <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen</div> <div></div> <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.</div> <div>Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: THE EXCES-SIVES VZW- NOORDSTRAAT 6, 2800 MECHELEN</div> <div>Ondernemingsnummer: 0441.349.109</div> <div>Datum van het vonnis: 17 februari 2025</div> <div>Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.</div> <div>2025/107265</div> | <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen</div> <div></div> <div>RegSol</div> <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.</div> <div>Afsluiting faillissement door vereffening van: QUALITY IN LANGUAGE AND COMMUNICATION BV KRIEKERIJVELD 2, 2811 HOMBEEK.</div> <div>Geopend op 18 maart 2024.</div> <div>Referentie: 20240069.</div> <div>Datum vonnis: 17 februari 2025.</div> <div>Ondernemingsnummer: 0451.137.003</div> <div>Aangeduide vereffenaar(s):</div> <div>VERHUYCK THOMAS CUYLITSSTRAAT 73/A 2018 ANTWERPEN 1</div> <div>VERHOEVEN ANITA ANTWERPSESTEENWEG 104 2520 RANST</div> <div>Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.</div> <div>2025/107259</div> |
| <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen</div> <div></div> <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.</div> <div>Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: TEATER RABARBER VZW- GUIDO GEZELLELAAN 1, 2820 BONHEIDEN</div> <div>Ondernemingsnummer: 0443.228.533</div> <div>Datum van het vonnis: 17 februari 2025</div> <div>Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.</div> <div>2025/107272</div> | <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen</div> <div></div> <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.</div> <div>Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: THAI-BOEDDHISTISCH CENTRUM VZW- MECHELSESTEENWEG 176, 2820 BONHEIDEN</div> <div>Ondernemingsnummer: 0457.692.817</div> <div>Datum van het vonnis: 17 februari 2025</div> <div>Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.</div> <div>2025/107267</div> |
| <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen</div> <div></div> <div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.</div> <div>Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: CREA VZW- NEKKERSPOELSTRAAT 17, 2800 MECHELEN</div> <div>Ondernemingsnummer: 0443.920.894</div> <div>Datum van het vonnis: 17 februari 2025</div> <div>Voor eensluidend uittreksel: De griffier, J. Broos.</div> <div>2025/107269</div> | |

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture de la dissolution judiciaire de : LA CLE DES CHAMPS LOISIRS SPRL- CHEMIN DU CYCLOTRON 6, 1348 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE

Numéro d'entreprise : 0666.658.828

Liquidateur :

1. CLIP FLORENCE

- RUE DE CLAIRVAUX 40/202, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE

Par jugement du : 13 février 2025

Les livres et documents sociaux seront conservés par Maître CLIP, avocat à 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE, rue de Clairvaux 40/202.

Pour extrait conforme : La greffière, V. Menier.

2025/106724

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : VALANGE DESIGN SCS- AVENUE DE NORMANDIE 20, 1410 WATERLOO

Numéro d'entreprise : 0698.694.265

Date du jugement : 13 février 2025

Pour extrait conforme : La greffière, V. Menier.

2025/106721

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : NY & PK SRL- VENELLE DE LA RAMEE 18, 1301. WAVRE (BIERGES)

Numéro d'entreprise : 0733.704.436

Date du jugement : 13 février 2025

Pour extrait conforme : La greffière, V. Menier.

2025/106722

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : DENTAL, MEDICAL AND INSTRUMENTATION SUPPLIES AND SERVICES SPRL EN ABRÉGÉ DE.M.I.S.S

déclarée le 4 mai 2009

Référence : 20090115

Date du jugement : 13 février 2025

Numéro d'entreprise : 0892.591.030

Liquidateur(s) désigné(s) : DE SAUVAGE ANDRE, AVENUE DES FAISANS 59, 1950 KRAAINEM.

Pour extrait conforme : La greffière, V. Menier

2025/106723

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Faillite de : C&C SPRL SPRL PROFOND CHEMIN 2/A, 7860 LESSINES.

déclarée le 8 octobre 2019.

Référence : 20190155.

Date du jugement : 16 avril 2024.

Numéro d'entreprise : 0567.879.867

Le juge commissaire : JEAN DELCARTE.

est remplacé par

Le juge commissaire : FRANCIS WALCARIUS.

Pour extrait conforme : Le curateur : BROTCORNE BENJAMIN.

2025/107388

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Faillite de : HAJJI BOUMEDIENE, RUE EDGARD WADEMANT-(MOU) 26, 7812 MOULBAIX,

né(e) le 02/05/1982 à BRUXELLES.

déclarée le 16 juin 2020.

Référence : 20200067.

Date du jugement : 16 avril 2024.

Numéro d'entreprise : 0674.523.548

Le juge commissaire : JEAN DELCARTE.

est remplacé par

Le juge commissaire : FRANCIS WALCARIUS.

Pour extrait conforme : Le curateur : BROTCORNE BENJAMIN.

2025/107387

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Faillite de : EXCELLENCE WORKS SPRL RUE HAUTE BOUR-LOTTE 41A, 7830 HOVES (HT.).

déclarée le 11 janvier 2022.

Référence : 20220008.

Date du jugement : 22 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0725.596.028

Le juge commissaire : MICHEL CELENZA.

est remplacé par

Le juge commissaire : LILIANE STRADIOT.

Pour extrait conforme : Le curateur : BROTCORNE BENJAMIN.

2025/107393

| | |
|---|--|
| <div><div>Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai</div><div>—</div><div>RegSol</div><div>Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.</div><div>Faillite de : DISTRIBUTION RENARD BELINDA SPRL GRAND'ROUTE 112/A, 7530 GAURAIN-RAMECROIX.</div><div>déclarée le 5 juin 2018.</div><div>Référence : 20180080.</div><div>Date du jugement : 27 juin 2023.</div><div>Numéro d'entreprise : 0893.356.340</div><div>Le juge commissaire : JEAN-PAUL PONCHAU.</div><div>est remplacé par</div><div>Le juge commissaire : XAVIER PETILLON.</div><div>Pour extrait conforme : Le curateur : BROTCORNE BENJAMIN.</div><div>2025/107380</div></div> | <div><div>Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles</div><div>—</div><div>RegSol</div><div>Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.</div><div>Clôture par liquidation de la faillite de : CUROTEC SPRL AVENUE JEANNE 23, 1050 IXLLES.</div><div>déclarée le 6 mai 2019.</div><div>Référence : 20190894.</div><div>Date du jugement : 11 février 2025.</div><div>Numéro d'entreprise : 0503.776.329</div><div>Liquidateur(s) désigné(s) :</div><div>KARIM L'MJAHDI RUE DE L'ORIENT 138 1040 ETTERBEEK</div><div>Pour extrait conforme : Le curateur : PIRARD GAUTIER.</div><div>2025/107398</div></div> |
| <div><div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout</div><div>—</div><div>RegSol</div><div>Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.</div><div>Afsluiting faillissement door vereffening met kwijtschelding van: VAN LOOY RONNY, DR. DE BIESTRAAT 45/B, 2250 OLEN,</div><div>geboren op 18/09/1971 in HERENTALS.</div><div>Geopend op 7 mei 2019.</div><div>Referentie: 20190152.</div><div>Datum vonnis: 4 februari 2025.</div><div>Ondernemingsnummer: 0875.439.252</div><div>Voor eensluidend uittreksel: De curator: MANNAERT BART.</div><div>2025/107414</div></div> | <div><div>Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles</div><div>—</div><div>RegSol</div><div>Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.</div><div>Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : DR CONSUL- TANCE SPRL CHAUSSEE D'ALSEMBERG 848, 1180 UCCLE.</div><div>déclarée le 27 mai 2019.</div><div>Référence : 20191079.</div><div>Date du jugement : 11 février 2025.</div><div>Numéro d'entreprise : 0657.774.420</div><div>Liquidateur(s) désigné(s) :</div><div>SAID NAILI RUE DES EGYPTIENNES 94 6200 CHATELET</div><div>Pour extrait conforme : Le curateur : PIRARD GAUTIER.</div><div>2025/107396</div></div> |
| <div><div>Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles</div><div>—</div><div>RegSol</div><div>Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.</div><div>Clôture par liquidation de la faillite de : SNIH SPRL RUE JOSEPH COOSEMANS 3, 1030 Schaerbeek.</div><div>déclarée le 11 mars 2019.</div><div>Référence : 20190487.</div><div>Date du jugement : 21 janvier 2025.</div><div>Numéro d'entreprise : 0502.888.778</div><div>Liquidateur(s) désigné(s) :</div><div>HAIFOUF IHAME (RADIE)</div><div>RAOUDI NAIMA (RADIE)</div><div>Pour extrait conforme : Le curateur : BOUILLON EMMANUELLE.</div><div>2025/107392</div></div> | <div><div>Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles</div><div>—</div><div>RegSol</div><div>Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.</div><div>Clôture par liquidation de la faillite de : R'CARE SPRL RUE DES BATAVES 71, 1040 ETTERBEEK.</div><div>déclarée le 5 mars 2019.</div><div>Référence : 20190437.</div><div>Date du jugement : 11 février 2025.</div><div>Numéro d'entreprise : 0685.727.246</div><div>Liquidateur(s) désigné(s) :</div><div>SRL TALLEDA (REP MONSIEUR LAMBERT GERARD) AVENUE DE LA FAISANDERIE 53 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE</div><div>Pour extrait conforme : Le curateur : VANDAMME ALAIN G.</div><div>2025/107400</div></div> |

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture par liquidation de la faillite de : FATUMA CONSTRUCT
SPRL AVENUE MARIUS RENARD 2/42, 1070 ANDERLECHT.

déclarée le 30 juin 2022.

Référence : 20220865.

Date du jugement : 11 février 2025.

Numéro d'entreprise : 0725.854.562

Liquidateur(s) désigné(s) :

JOSEPH MAGHOMA PROVINCIWEG, 443 9550 HERZELE

Pour extrait conforme : Le curateur : PIRARD GAUTIER.

2025/107399

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : CEA AMBU-
LANCES ASBL CHAUSSEE DE GAND 565, 1080 MOLENBEEK-
SAINT-JEAN.

déclarée le 6 avril 2023.

Référence : 20230332.

Date du jugement : 11 février 2025.

Numéro d'entreprise : 0727.771.895

Liquidateur(s) désigné(s) :

HENNAU ERIC RUE DU DOMAINE-DU-BONSOY BL 3
5542 BLAIMONT

DEREZ ANGELIQUE CHAUSSEE DE WAVRE 719 1040 ETTERBEEK
VERNAILLEN CLAUDE CLOS SAINT-MARTIN 31/REZ
1083 GANSHOREN

DE RIDDER KATHY RUE JULIEN D'ANDRIMONT 11/41
4000 LIEGE 1

Pour extrait conforme : Le curateur : PIRARD GAUTIER.

2025/107395

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : J.D.G. TRANS SRL
RUE DE NEERPEDE 299/9, 1070 ANDERLECHT.

déclarée le 17 mai 2021.

Référence : 20210326.

Date du jugement : 11 février 2025.

Numéro d'entreprise : 0733.805.790

Liquidateur(s) désigné(s) :

JOHNNY DOS SANTOS RUE DES NERVIENS 9 1480 TUBIZE

GWENDOLINE DE MUNTER RUE DES NERVIENS 9 1480 TUBIZE

Pour extrait conforme : Le curateur : SAUSSEZ ALEXANDRE.

2025/107397

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: BOUBA'S
NURSERY COMM.V HUMBEEKSESTEENWEG 175, 1850 GRIM-
BERGEN.

Geopend op 2 mei 2023.

Referentie: 20230326.

Datum vonnis: 14 januari 2025.

Ondernemingsnummer: 0652.769.022

Aangeduide vereffenaar(s):

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANDENDRIES THOMAS.

2025/107412

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Faillissement van: NINA BRIDAL WINSTON CHURCHILL-
LAAN 187, 1180 UKKEL.

Geopend op 31 december 2024.

Referentie: 20241394.

Datum vonnis: 14 februari 2025.

Ondernemingsnummer: 0776.659.006

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De afg.-griffier, K. Nevens.

2025/107319

Dissolution judiciaire

Gerechtelijke ontbinding

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par jugement prononcé le 15 janvier 2025, le tribunal, après avoir
taxé les honoraires du liquidateur et approuvé le plan de répartition :

- prononce la clôture de la liquidation et décharge le liquidateur
de sa mission;

- dit que les livres et documents sociaux sont déposés et conservés
par le liquidateur, Me Jean Baivier, pendant 5 ans;

- s'il échet, dit que les sommes et valeurs revenant aux créanciers ou
aux associés, et dont la remise n'aura pu leur être faite sont consignées
à la Caisse des dépôts et consignations;

- conformément à l'article 2:136 du même Code, dit que la présente
décision sera publiée par le liquidateur, dans les conditions prévues
à l'article 2:9 dudit Code.

Jean BAIVIER, liquidateur.

Succession vacante

—

Onbeheerde nalatenschap

—————

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

—

Het blijkt uit een vonnis uitgesproken op 11 februari 2025, door de D37 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, afdeling Familie- en Jeugdrechtbank, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat meester Juul Creytens, advocaat te 9200 Dendermonde, Leopoldlaan 15, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen :

De heer Eddy Van Causbroeck, geboren te Sint-Amands op 19 juni 1945, in leven laatst wonende te 9255 Buggenhout, Kloosterstraat 9, en overleden te Dendermonde op 28 februari 2024.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Dendermonde, 13 januari 2025.
Juul CREYTENS, curator.

(403)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

—

Bij beshikking van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel, d.d. 22 januari 2025, werd meester Somers, Eva, advocaat te 1930 Zaventem, Parklaan 32, aangesteld tot curator over de onbeheerde nalatenschap van BOGAERTS, Josephina (RR 28.08.01-150.76), in leven wonende te 1830 Machelen, Merelplein 23 B3, overleden d.d. 2 februari 2022.

De schuldeisers en de belanghebbenden alsmede de erfgenamen worden ervan verwittigd dat zij binnen de drie maanden vanaf huidige publicatie aangifte van hun schuldvordering kunnen doen en hun aanspraak kunnen laten gelden door zich te richten tot de curator over deze onbeheerde nalatenschap.

Eva SOMERS, curator.

(404)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

—

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 13 februari 2025, door de vijftiengste kamer van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, wordt meester DE MUELENAERE, Aurélie, advocaat te 8480 Ichtegem, Engelstraat 89, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Marcel BORREMANS, geboren te Buizingen op 30 juli 1939, laatst wonende te 8420 DE HAAN, Pater Vandemoerelaan 65/0001, overleden te Brugge op 30 mei 2024, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Aurélie DE MUELENAERE, curator.

(405)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Op 24 januari 2025, verleende de AF2 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, een vonnis waarbij meester Katrien Calcoen, advocaat te Antwerpen, kantoorhoudende te 2600 Berchem, Grotesteeweg 417, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Nicole Maria Regine Joanne Georges Lermytte, geboren te Antwerpen op 25 februari 1944 (RN 44.02.25-430.49), laatst wonende te 2100 Antwerpen, Thibautstraat 39, bus 1, en overleden te Antwerpen op 9 april 2024.

Katrien CALCOEN, curator.

(406)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne

—

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 10 februari 2025, door de vijftiengste kamer van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne, wordt meester Kristl VANHOLLEBEKE, advocaat te 8600 Diksmuide, Woumenweg 109, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Roland THYS, in leven wonende te 8620 Nieuwpoort, Langestraat 1/0001, overleden te Nieuwpoort op 23 augustus 2024, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Kristl VANHOLLEBEKE, advocaat.

(407)